aujourd'hui

SUPPLEMENT ILLUSTRE

Constipation ? Robol
Alors ... des ce soir 1 ou 2 Robol ... effets demain matin
EN VENTE PARTOUT

# LE SOLEIL

J. BOUCHARD & FILS LTEE
Directeur funérailles - Ambulanciers
5 FOYERS FUNERAIRES
TEL.: 529-9221

★ 50 PAGES — 74e ANNEE — No 122 — QUEBEC, VENDREDI 21 MAI 1971 — PRIX QUINZE CENTS

**FLQ**

Francis Simard condamné à la prison à perpétuité

— page 5

sommaire


| | |
|---|---|
| Annonces classées | 28 à 35 |
| A Québec aujourd'hui | 22 |
| Arts et Lettres | 22 et 23 |
| Bandes dessinées | 36 |
| Bridge | 30 |
| Décès | 37 |
| Documents | 26 |
| Economie-Finance | 14 à 16 |
| Famille | 6 et 7 |
| Horoscope | 29 |
| Mots croisés | 28 |
| Patron | 31 |
| Sport | 9 à 13 |
| Télévision | 8 |


la météo

Se dégageant cette nuit. Demain : ciel variable. Maximum : 65, minimum : 40. Les vents légers du nord-est.

**FONDS SAINT-JEAN-VIANNEY** LE SOLEIL

**20 mai: $2,495.42**

**Cumulatif: $19,748.84**

(Voir détails en page 37)

# Québec taxerait le revenu brut des entreprises de télécommunications

par Pierre BOULET

Le gouvernement du Québec serait sur le point de suivre l'exemple de l'Ontario, en remplaçant la taxe foncière, à l'endroit des compagnies de téléphone, par une taxe sur le revenu brut de ces entreprises.

Les autorités gouvernementales devraient vraisemblablement dévoiler cette nouvelle d'ici un mois. Selon nos informateurs, cette mesure serait comprise dans la future loi de l'évaluation.

De plus, les compagnies telles que Bell Canada et Québec Téléphone ne seraient pas les seules à être touchées par cette modification au système de taxation.

En effet, toutes les entreprises de télécommunications ainsi que les compagnies oeuvrant dans le domaine du "télécâble", au Québec, verraient leur taxe foncière remplacée par une taxe sur le revenu brut.

**Autres nouvelles en page 3**

C'est ce que "Le Soleil" a appris en exclusivité de source provenant des parties en cause.

Des pourparlers sont actuellement en cours entre Bell Canada et le gouvernement sur le sujet.

**REPARTITION**

De plus, les sommes venant de la taxe sur le revenu brut des compagnies impliquées seraient perçues et contrôlées par le ministère du Revenu.

Par la suite, le ministère répartirait cet argent entre les diverses municipalités de la province, suivant la proportion des montants que retirent les entreprises de communications dans chacune des localités.

Ces modifications à la loi de la taxation foncière retireraient aux municipalités une bonne partie de la corvée qui leur est imposée en matière d'évaluation.

En plus d'effectuer le travail de contrôle et de perception de la taxe foncière pour les compagnies de téléphone et de télécommunications, les municipalités doivent actuellement procéder à l'évaluation des installations techniques de ces entreprises.

La tâche n'est pas mince, si l'on sait que ces installations comportent, outre les terrains, le matériel technique central et les bâtiments, toutes les pièces d'extension et de service (poteaux, fils, etc.).

Avec l'adoption du système ontarien de taxation des entreprises de télécommunications, le gouvernement du Québec allègerait le fardeau administratif des municipalités en s'appropriant une grosse part du travail.

Un comité de spécialistes a étudié les possibilités de modifier le système de taxation foncière. Et selon nos informateurs, le gouvernement, à la lumière de ces études, serait sur le point d'annoncer l'application d'une politique identique à celle de l'Ontario.

## Un accord se dessine entre la France et la Grande-Bretagne

PARIS (D'après AFP, AP et UPI) — Cette fois l'Angleterre est sur le seuil du Marché Commun. Le seul pas qui lui reste à franchir est celui des négociations de Bruxelles sur des points de détail que le président Pompidou et M. Edward Heath considèrent comme d'une importance secondaire.

Telle est l'impression qui se dégageait à la suite du troisième entretien entre les deux chefs d'Etat, tenu ce matin à l'Elysée.

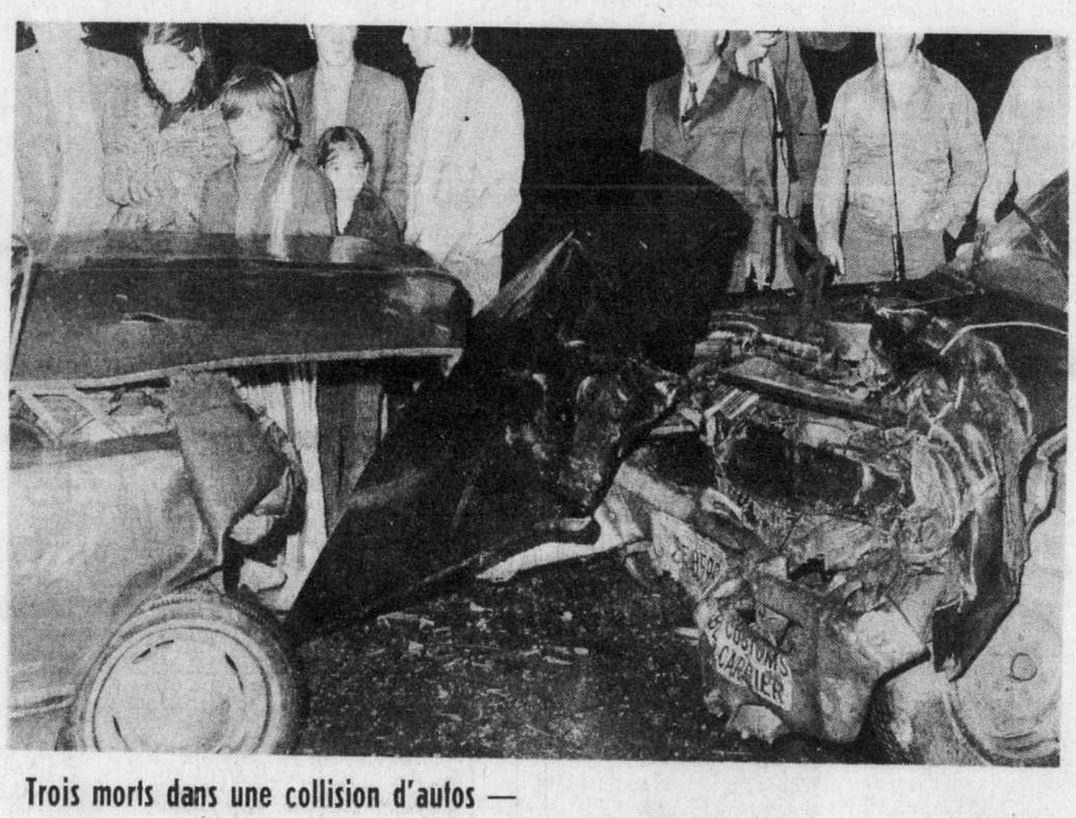
Une quatrième rencontre a été fixée pour cet après-midi, ce qui est interprété, dans les milieux bien informés français, comme le signe le plus probant du succès des entretiens.

Le président Pompidou a d'ailleurs déclaré, hier soir à l'issue d'une première journée d'entretiens, que "sur bien des points essentiels et notamment sur la conception générale de l'Europe, de son organisation et de ses objectifs", les vues de la France et de la Grande-Bretagne étaient "suffisamment proches" pour que les entretiens puissent être poursuivis "sans pessimisme".

Malgré le mutisme complet à l'Elysée, où les conversations qui ont duré plus de trois heures, se sont déroulées, les quelques informations à filtrer indiquent que les entretiens ont porté sur les institutions d'une Europe élargie dans les domaines économique, commercial et de politique étrangère.

De hauts fonctionnaires français soutiennent que le président Pompidou est maintenant prêt à accueillir Londres au sein de la CEE mais résiste à certaines demandes britanniques pour assurer à la Grande-Bretagne une position privilégiée permanente au sein du Marché commun.

Ainsi, si certaines modifications intervenaient dans l'Europe des Six, elles ne sauraient changer fondamentalement son caractère spécifique, car la France ne l'admettrait pas, si l'on en croit les nombreuses déclarations qui ont été faites à ce sujet.



**Trois morts dans une collision d'autos —**

Trois jeunes gens ont trouvé la mort, hier soir, sur la route 2, dans le district Les Saules, lorsque leur petite voiture est entrée en collision avec une autre automobile. Les deux autos ont été démolies sous la violence du choc. (Voir détails page 25)

## $19 millions pour le dragage du fleuve

Par Donald DOYLE

— Le gouvernement canadien investira un montant de $19,000,000 au cours des trois prochaines années pour draguer le fleuve Saint-Laurent, entre l'Ile d'Orléans et Cap Gribane.

La nouvelle a été annoncée au début de l'après-midi par le ministre de l'Expansion économique régionale, M. Jean Marchand, et par le ministre fédéral des Transports, M. Don Jamieson.

Les travaux qui débuteront dès cette année auront pour principal effet de rendre le port de Québec accessible à des navires géants, jaugeant jusqu'à 100,000 tonneaux.

Au cours de leur conférence de presse conjointe, MM. Marchand et Jamieson ont précisé que la profondeur du chenal entre l'Ile d'Orléans et Cap Gribane sera portée de 30 à 41 pieds, à marée basse.

Pour se faire, on devra disposer de 13,000,000 de tonnes de matières. La longueur du chenal est de 19 milles et sa largeur est de mille pieds. A marée haute, le chenal aura, les travaux complétés, une profondeur de 56 pieds.

Selon M. Marchand, la décision de draguer le fleuve est de toute première importance puisqu'elle signifie que la ville de Québec pourra finalement devenir le deuxième pôle de croissance de la province.

Avec l'arrivée des navires de 100,000 tonneaux, le port de Québec connaîtra un regain d'activités qui se fera sentir dans toute l'économie de la ré-

**Autres nouvelles à la page 24**

gion. Par exemple de nouvelles industries de transformation pourront venir s'implanter à Québec et dans la région, et profiter des facilités portuaires.

Sur le plan strictement maritime, la ville de Québec pourra devenir une plaque tournante puisque ces navires géants devront y décharger leur cargaison, laquelle sera ensuite acheminée en tout ou en partie vers l'intérieur du pays à bord de bateaux de moindre tonnage mais capables de remonter le

(Suite à la page 2, 3e col.)

# L'enjeu réel de la conférence de Victoria, selon Bourassa

**Une analyse de Normand GIRARD**

C'est l'ensemble du problème canadien, à savoir le partage fiscal, celui de taxer et de dépenser, entre les deux niveaux de gouvernement qui sera l'enjeu réel de la Conférence fédérale-provinciale constitutionnelle du mois de juin.

Cet enjeu, le Québec le négocie à l'heure actuelle à travers son insistance pour obtenir préalablement à la réunion des 14-15-16 juin à Victoria, par le truchement des pourparlers bilatéraux qu'il a avec le fédéral, l'assurance d'une "priorité législative" en matière de politique sociale.

C'est en relisant deux puis trois fois attentivement le compte rendu des propos "éparpillés" et "évasifs", tenus mardi dernier devant la Commission parlementaire sur la constitution, que l'on parvient à découvrir ce que le premier ministre a voulu cacher pour des raisons "stratégiques".

Et, c'est en mettant ensemble toutes les bribes de phrases, toutes les phrases éparses du chef du gouvernement, que l'on parvient à comprendre que le Québec ne donnera jamais son accord à la formule de rapatriement et d'amendement à la constitution proposée en février à moins d'obtenir ce qu'il désire.

**Les conditions**

Que désire le Québec? A cette question, M. Robert Bourassa a donné une première réponse aux députés à 17h44 en énumérant de nouveau ce que son gouvernement entend par "politique sociale".

"Le gouvernement du Québec entend **l'ensemble** des politiques dans chacun des domaines suivants: sécurité du revenu, main-d'oeuvre y compris formation professionnelle et centres de main-d'oeuvre, services sociaux y compris ceux qui sont reliés à l'administration de la justice, service de santé y compris les mesures de financement tels l'assurance - hospitalisation, l'assurance - maladie, habitation et loisirs".

Un peu plus tôt, le premier ministre avait dit, comme cela, qu'une telle approche "rejoint très directement les questions de fond de la révision constitutionnelle et, plus particulièrement, le problème du partage fiscal et du partage des pouvoirs entre les gouvernements provinciaux et le gouvernement fédéral".

Le ministre des Affaires sociales, M. Claude Castonguay, a expliqué de son côté, à 20h31 exactement, que les objectifs poursuivis et en voie de négociation étaient les suivants:

"C'est qu'au plan des allocations familiales, dit-il, il est important que nous ayons un régime qui compense d'une façon pas mal plus significative que ce n'est le cas présentement les charges familiales, de telle sorte que, d'une part, on agisse d'une façon plus efficace dans la lutte contre l'insuffisance des revenus et, d'autre part, qu'il ne soit pas nécessaire de compenser les charges familiales par le truchement d'une loi comme la loi de l'aide sociale, d'une façon aussi significative que nous le faisons présentement, ce qui, forcément, fait en sorte que les individus qui ont un certain nombre de charges familiales reçoivent un niveau de prestations d'aide sociale qui entre en conflit, dans une certaine mesure, avec les revenus qu'ils peuvent obtenir sur le marché du travail".

Deuxièmement, a-t-il expliqué, pour cela "il faut changer le critère d'évaluation des besoins ou les critères selon lesquels l'aide est octroyée. Présentement, l'aide est octroyée à partir d'une évaluation des besoins. Ceci nous entraîne dans des enquêtes assez détaillées qui ont un certain caractère de discrimination d'arbitraire. C'est pourquoi nous croyons essentiel que l'on se dirige vers un critère de revenus et que l'on détermine quels sont les revenus dont une personne ou une famille dispose.

"Alors, a-t-il conclu, ce sont des objectifs que nous poursuivons. Pour les poursuivre, l'essentiel, c'est que, d'une part, nous ayons un régime d'allocations familiales bien structuré et, d'autre part, un régime d'allocations sociales qui fasse le lien avec ce régime d'allocations familiales. Ce sont les deux aspects majeurs nécessaires à la poursuite des objectifs que j'ai énoncés".

**Protection**

Immédiatement après M. Castonguay, M. Bourassa est revenu à la charge pour signaler aux députés que "si nous nous entendons (avec le fédéral) sur des arrangements de nature administrative, il est clair que le gouvernement du Québec voudra se protéger pour l'avenir.

"C'est pourquoi nous ne voyons pas comment ceci ne pourrait pas comporter des amendements à l'article 94-A de la constitution, dit-il, de manière que, quel que soit le caractère satisfaisant des arrangements actuels, le gouvernement du Québec soit protégé pour l'avenir par des amendements qui sont en discussion actuellement sur l'article 94-A en matière de politique sociale. Nous ne voyons pas comment nous pourrions nous en dispenser, a-t-il dit un peu plus tard en signalant que c'était la position "que nous avons l'intention de défendre".

Ces déclarations mises ensemble, le tableau du prérequis québécois à son acceptation de la formule d'amendement commence à se préciser davantage et M. Bourassa y a ajouté d'autres éléments un peu plus tard.

A une question du député de Chicoutimi, M. Jean - Noël Tremblay, insistant pour connaître les exigences du Québec préalables à l'étude de la formule d'amendement, le premier ministre a répondu:

"Nous ne pouvons sacrifier à cette impatience légitime qui existe dans toutes les provinces, y compris le Québec, sur la révision constitutionnelle, l'essentiel de nos positions en matière de révision constitutionnelle", soit ce qui précède.

Il a ajouté: "Le problème d'une définition plus précise de la société québécoise dans l'ensemble fédéral canadien demeure fondamental et la solution à ce problème ne peut évidemment pas se satisfaire de quelques modernisations de texte ou arrangements techniques et administratifs".

A 20h.50, le premier ministre a répété considérer la question de la politique sociale comme "fondamentale", tandis que celle de la formule d'amendement en est une de "forme", dans son esprit, avant de déclarer: "Je ne vois pas comment nous pourrions accepter des questions de forme sans qu'au moins des problèmes de fond importants soient réglés".

Cinq minutes plus tard, il est revenu à la question de la politique sociale et à celle de l'amendement à l'article 94-A — de la constitution pour dire:

"J'ai discuté avec le ministre de la Justice, M. Turner, de certaines propositions, et avec des hauts fonctionnaires, d'amendements à l'article 94-A pour nous donner une priorité". Il y a là, dit-il, toute la question qui était à discuter et qui pourrait être discutée éventuellement, avant ou après la résolution, du pouvoir concurrentiel, de la primauté ou du pouvoir exclusif. Il y a toutes sortes de définitions qui peuvent être données à ces trois droits".

A une question du député Camille Laurin, M. Bourassa devient soudainement clair: "Est-ce que le sens ou le but de l'amendement que vous avez proposé aurait pour effet de donner au Québec la priorité législative, **la juridiction entière**, en matière de sécurité sociale?"

"Oui, la priorité législative", a répondu le premier ministre. Or, on a vu ce qu'il entendait d'une façon globale et détaillée par politique sociale il y a un instant. M. Bourassa ne s'est pas contenté de cette admission, il a ajouté: "Disons que le Québec et le chef du gouvernement du Québec insistent pour qu'il y ait, quels que soient les avantages des arrangements administratifs soumis, un amendement à l'article 94-A-".

Puis, à 21 heures, il devait préciser encore plus en révélant que les négociations en cours portaient "aussi au niveau de la formation professionnelle". "Dans la question de la politique sociale, dit-il, il y a la question des pensions de vieillesse, la question du régime de rentes et celle des allocations familiales".

Quant à l'amendement proposé à l'article 94-A-, le premier ministre a ajouté qu'il touchait "à la sécurité du revenu" et partiellement "au pouvoir de dépenser". Le tableau se complétait.

A 21h40, le premier ministre a parlé de "souveraineté culturelle dans un fédéralisme économique, une autre "question fondamentale" qui ne représente que un ou deux pour cent du budget fédéral, politique "à laquelle nous ne pouvons renoncer d'aucune façon".

M. Camille Laurin lui a alors demandé s'il ne reconnaissait pas qu'une fois qu'il aurait signé une formule d'amendement, à quelque avantage que ce soit, il aura perdu la seule arme qui lui restait pour obtenir d'autres amendements dans d'autres domaines.

Il a répondu: "Non, parce que la stabilité politique du Québec et, par conséquent, du Canada sera impossible à concevoir ou à réaliser si nous n'avons pas les pouvoirs culturels dont nous avons besoin".

A 21h48 il ajoutait: "C'est une question de force politique. Est-ce qu'on veut la stabilité politique au Canada? On n'aura pas la stabilité politique au Canada quelles que soient les formules d'amendement si l'on n'a pas les deux objectifs dont j'ai parlé cet après-midi".

Ces deux objectifs, on l'a vu maintenant, sont la "priorité législative" en matière de sécurité sociale et la "souveraineté" culturelle.

Cette "priorité" législative en matière de politique sociale, dont parle M. Bourassa, c'est rien de moins que l'exclusivité dans la conception des politi-

(Suite à la page 2, 4e col.)

# La Pravda loue l'importance de l'entente canado-soviétique signée par P.-E. Trudeau

MOSCOU (AFP) — Commentant le séjour en URSS de M. Elliott Trudeau, Premier ministre du Canada, la Pravda s'arrête plus longuement sur la signature à Moscou du procès-verbal soviéto-canadien sur les consultations bipartites.

"Ce document répond parfaitement au désir exprimé par les deux parties en présence d'une coopération féconde dans l'intérêt de la paix et de la sécurité dans le monde", écrit la Pravda.

"Il est hors de doute que l'opinion publique mondiale accueillera ce document avec satisfaction, car il est destiné non seulement à améliorer les relations entre le Canada et l'Union soviétique — ce qui a, certes, une grande importance — mais également, entre tous les autres pays. C'est dans cet esprit-là qu'il a été conçu, et c'est cela qui fait sa valeur", conclut la "Pravda".

**A KIEV**

M. Pierre Elliott Trudeau, premier ministre canadien, a commencé sa visite de la capitale de l'Ukraine ce matin par une rencontre avec M. Vladimir Chtcherbitsky, membre du Politburo, président du Conseil des ministres de cette République.

L'entretien précédera une visite du Kiev moderne et historique qui conduira le premier ministre à une usine de calculatrices électroniques, puis à la fameuse Laure de Petchersk qui domine le Dniper de ses coupoles.

Depuis leur arrivée à Kiev M. et Mme Trudeau se sont isolés dans leur résidence dont le lieu n'a pas été indiqué à la presse. Les autorités soviétiques se sont employées comme à Moscou à donner un caractère d'intimité à ce voyage du premier ministre et de son épouse.

Alors qu'on lui demandait s'il servait d'intermédiaire entre les Etats-Unis et l'Union soviétique, il a répondu: "Je n'ai jamais été tellement intéressé à servir de messager à qui que ce soit; les gens sont capables de faire leurs commissions eux-mêmes".

Il a dit que le Canada et l'URSS avaient des intérêts communs tout particulièrement dans le domaine du développement des riches territoires nordiques où l'implantation industrielle menace de perturber l'équilibre écologique.

"Le protocole, a-t-il indiqué, vise surtout à favoriser les échanges concernant les expériences vécues de part et d'autre dans le Nord". Il a déclaré qu'il avait demandé expressément d'inclure dans sa tournée la visite de villes nordiques soviétiques. Non seulement visitera-t-il la ville de Mourmansk, qui est habituellement ouverte aux touristes étrangers, mais aussi la ville minière de Norilsk, qui elle, ne l'est pas.

# Me Pinard prêt à retarder l'affaire du stationnement

**Par Normand GIRARD**

Me Bernard Pinard a déclaré devant l'Assemblée nationale, hier après-midi, qu'il était disposé "à considérer toutes les représentations qui sont faites pour voir s'il y a possibilité de reporter à un peu plus tard l'application effective et efficace de la décision" concernant le stationnement.

Depuis lundi dernier, tout stationnement est interdit près des édifices situés sur la Colline parlementaire et les fonctionnaires doivent retenir une place, au coût de $15 par mois, dans le parc-autos souterrain de l'édifice "G" en construction, situé à une assez grande distance.

Cette décision administrative, prise par le Conseil du Trésor, a révélé M. Pinard, à la recommandation de certains fonctionnaires, a provoqué la colère des fonctionnaires ainsi touchés pécunièrement.

Ceux-ci s'estiment lésés, non seulement parce que la distance entraîne des délais, mais parce que le loyer qui leur est chargé n'affecte pas d'autres de leurs confrères travaillant dans des services situés ailleurs que sur la Colline parlementaire, comme à l'édifice Delta, à Sainte-Foy, par exemple.

A la suite de la publication du sentiment des fonctionnaires par "Le Soleil" dans sa dernière livraison d'hier, le leader du Ralliement Créditiste, M. Camil Samson, a demandé devant l'Assemblée nationale, au gouvernement de reviser toute cette question du stationnement afin de mettre un terme à l'injustice.

M. Samson a notamment signalé que parmi les fonctionnaires à qui l'on exige un loyer mensuel de $15 pour leur stationnement, il y en a qui ne gagne que $3,500 ou $4,000 par année, et il demandé au ministre de la Voirie et des Travaux publics s'il était disposé à reconsidérer tout le problème.

"Je ne veux pas rester en "stationnement" sur cette décision, a dit Me Pinard. Je suis prêt à bouger dans un sens qui serait le plus favorable à toutes les parties en cause, mais je voudrais demander la collaboration de tous.

"Je veux donner l'assurance à tous les fonctionnaires, à tous les membres de la Tribune de la presse comme à tous mes collègues de l'Assemblée nationale que nous essaierons de ne favoriser personne.

"Sauf qu'il faudra admettre que les députés, les ministres et les fonctionnaires qui ont à travailler toutes la journée et très tard le soir, pour permettre au Parlement de fonctionner de façon normale, ont peut-être droit à certains égards par rapport à d'autres qui quittent leur travail à cinq heures, purement et simplement".

"Sauf, qu'il faudra admettre que les députés, les ministres et les fonctionnaires qui ont à travailler toute la journée et très tard le soir, pour permettre au Parlement de fonctionner de façon normale, ont peut - être droit à certains égards par rapport à d'autres qui quittent leur travail à cinq heures, purement et simplement".

Courrier de la deuxième classe - Enregistrement No 1206.

# Hellyer devient indépendant

OTTAWA (PC) — M. Paul Hellyer, qui a démissionné il y a quelques mois comme membre du cabinet Trudeau, a annoncé en Chambre, ce matin, qu'il siégerait désormais comme libéral indépendant.

L'ancien ministre des Transports a expliqué que sa décision était motivée par le fait qu'il ne pouvait endosser la philosophie du gouvernement Trudeau en matière d'économie et de fiscalité.

# $19 millions...

(Suite de la première page)

fleuve jusqu'à Montréal ou encore capables d'emprunter la voie maritime du Saint-Laurent.

En passant, la profondeur du chenal entre Québec et Montréal est de 35 pieds.

On savait depuis quelque temps déjà que le chenal en aval de Québec n'était pas assez profond pour accommoder les navires géants mais le nombre de ces bateaux et le volume de marchandises qu'ils transportent n'étaient pas suffisamment élevés pour justifier un projet de cette envergure.

La situation est cependant différente maintenant, en particulier à cause de l'arrivée de Golden Eagle à Saint-Romuald. Cette compagnie a d'ailleurs déjà fait savoir qu'elle comptait utiliser des navires de 100,000 tonneaux pour transporter son pétrole brut jusqu'à Québec.

D'un autre côté, une demande mondiale pour des ressources de toutes sortes a amené une nouvelle génération de bateaux qui sont beaucoup plus rapides d'une part et qui ont un tirant d'eau beaucoup plus considérable de l'autre.

Etant donné que les armateurs et les expéditeurs réalisent des économies substantielles en ayant recours à de tels navires pour transporter leur marchandise, on a remarqué une tendance constamment à la hausse vers l'utilisation de ces bateaux de préférence à ceux de type plus conventionnel.

Quoiqu'il en soit, le port de Québec sera en mesure d'accueillir d'ici trois ans ces navires et en même temps de recueillir les bénéfices qui en découleront.

Les derniers travaux d'envergure entrepris dans le fleuve Saint-Laurent ont été complétés l'année dernière alors que la largeur du chenal dans le lac Saint-Pierre a été portée de 550 à 800 pieds. Le coût de ce projet était de $5,000,000.

Depuis 1954, on a dépensé environ $350,000,000 pour aménager le fleuve entre Montréal et le golfe.

## Le soleil

| Lever | Coucher | Long. du jour |
|---|---|---|
| 4.03 | 7.19 | 15.16 |

# L'enjeu réel de la conférence...

(Suite de la première page)

ques, c'est-à-dire, par exemple, que si le Québec initiait éventuellement, comme il le souhaite, une politique de sécurité du revenu intégrée, le fédéral devrait se retirer là où il est présent, comme dans le cas des pensions de vieillesse, des allocations familiales et de l'assurance-chômage.

On comprend mieux pourquoi le Québec désire obtenir une protection pour l'avenir par le truchement d'un amendement à l'article 94-A- de la constitution. Quant au financement et à l'administration, c'est M. Castonguay qui disait en janvier: "Ceci n'entraîne pas toutefois de façon nécessaire la primauté", soit que le fédéral y contribue partiellement ou en entier par le truchement d'arrangements fiscaux que cela se fasse par un transfert net de ressources sous forme de points d'impôt ou autrement.

Ce sont là les "questions de fond" en jeu. Or, M. Bourassa a déclaré: "Je ne vois pas comment nous pourrions accepter des questions de forme (formule d'amendement) sans qu'au moins des problèmes de fond importants soient réglés".

Ceci nous amène à conclure, connaissant le détail et l'ampleur du dossier; à Victoria ou bien M. Bourassa obtient ce qu'il désire et signe la formule d'amendement pour ensuite défendre son geste à la face de la population du Québec, à son retour, ou bien il essuie un refus, et après ce qu'il a dit hier, c'est la catastrophe.

A moins que ce qui s'est produit en mars-avril 1964 se reproduise, c'est-à-dire que la conférence débouche sur une impasse identique à celle que l'on avait connue avec le régime de rentes, chaque partie restant sur ses positions, et que des négociations secrètes menées ultérieurement débouchent sur un accord à la satisfaction du Québec.

Car, en somme, le "pouvoir politique" dont parle M. Bourassa ce n'est pas autre chose que le retrait du Québec de la confédération, s'il n'est plus satisfait du système.

# Trois enfants morts dans un incendie à Thurso

THURSO, Qué. (PC) — En dépit des efforts d'une gardienne de 17 ans, trois enfants ont péri dans l'incendie de leur maison jeudi soir à Thurso, à 60 milles au nord-est d'Ottawa.

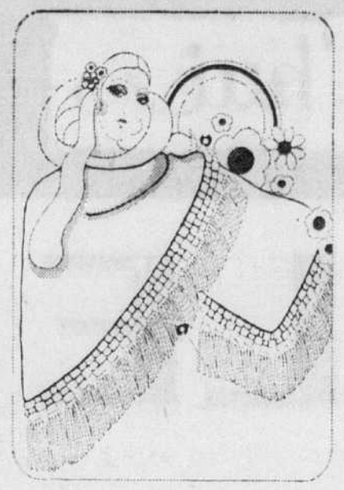
Il s'agit de Céline, 6 ans, Chantal, 4 ans, et Daniel, 2 ans,—enfants de M. et Mme Maurice Ducharme, absents au moment du sinistre. Josie Jeffrey, après de vains efforts pour les sauver, n'a elle-même échappé aux flammes que de justesse.

# Prêts du fédéral de près de $2 millions pour l'épuration des eaux au Québec

OTTAWA (PC) — Le ministre chargé du logement, M. Robert Andras, vient d'approuver des prêts d'une valeur de $1,735,000 devant être affectés à des programmes d'épuration des eaux-vannes au Québec.

La paroisse de Bagotville, la ville de Pointe-aux-Trembles, le Bureau d'assainissement des eaux du Québec métropolitain et la municipalité de Jonquière se partageront les prêts du gouvernement fédéral.

Quant au Bureau d'assainissement des eaux du Québec métropolitain, il recevra $970,000 remboursable sur une période de 40 ans pour l'installation d'égoûts collecteurs domestiques d'environ 11,260 pieds.

le châle de mohair

notre exclusivité importée d'espagne

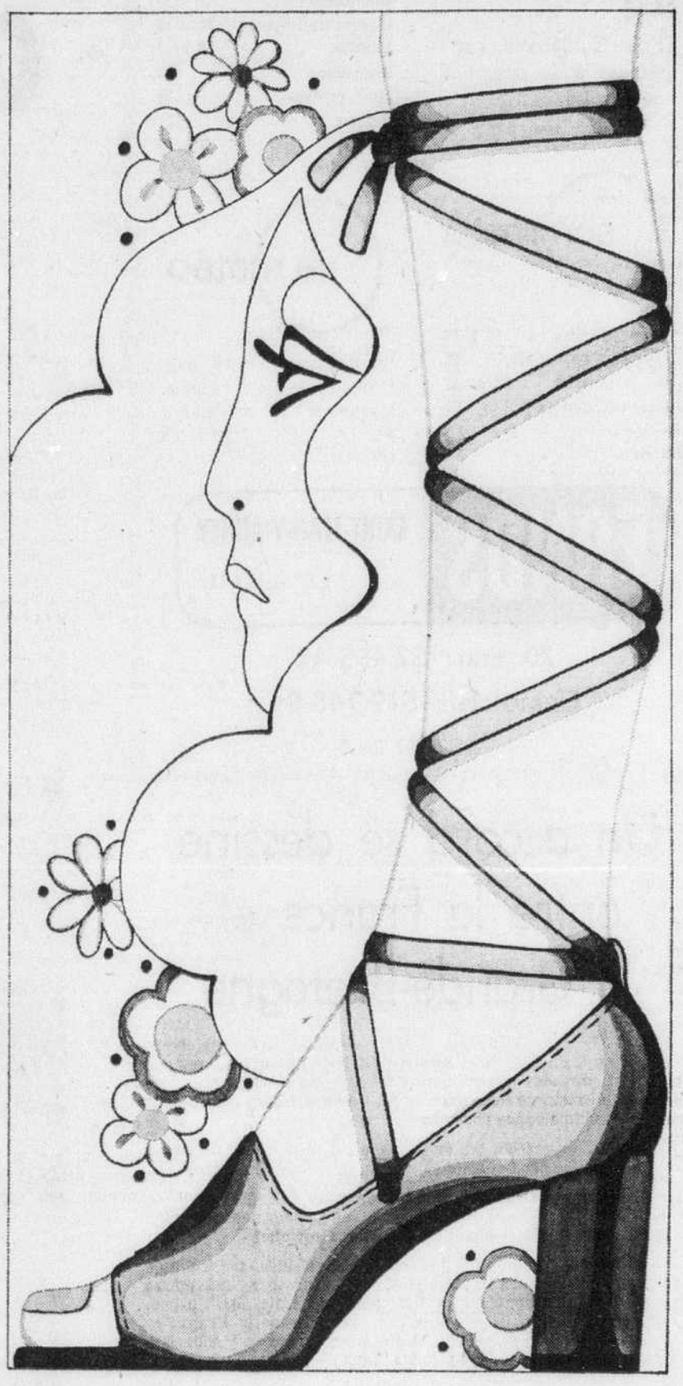
Romantisme d'autrefois, pour Twik : un grand châle espagnol. En mohair doux, doux ! Frangé long. Enlace délicatement la robe paysanne. Blanc, beige, or, rose, lilas, violet et noir. $12.99

simons québec et place sainte-foy

le soulier spartiate pour les grands soirs

notre exclusivité d'italie

Chaussez vos spartiates et pressez le pas vers le Grand Théâtre. Un rôle qui ne revient qu'à nos spartiates ! Le soulier des grands soirs noue lanières jusqu'aux genoux et dégage le bout du pied. Son haut talon vous fait la jambe élancée. En cuir de veau mat. Noir ou blanc. $45.
Les spartiates, les souliers qui ne commencent jamais une soirée du pied gauche !

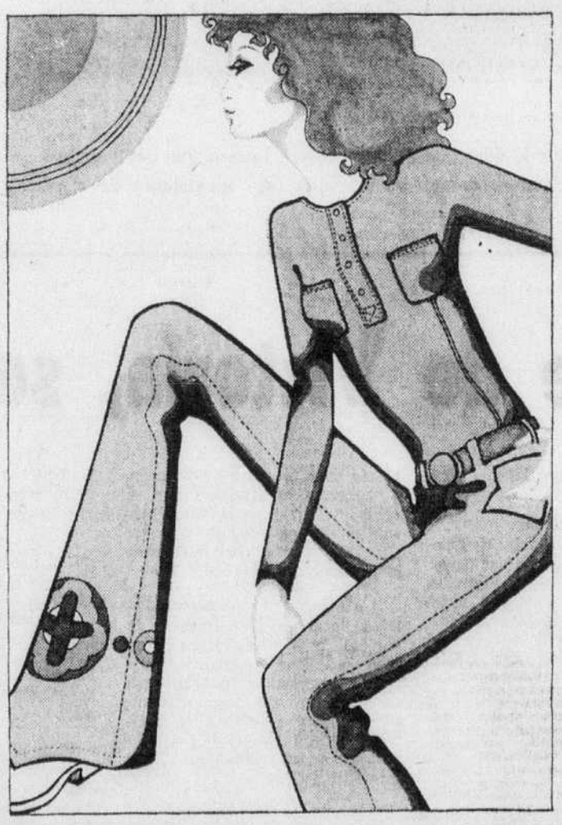


simons québec et place sainte-foy

VENTE DE MAI

| | |
|---|---|
| TAPIS DuPont 501 couleurs au choix | $5.95 v.c. |
| TAPIS Shag longs poils | $6.95 v.c. |
| TAPIS Vogue 100% Dupont-Nylon | $5.95 v.c. |
| PRELART vinyle sans cirage | $1.95 et $2.95 v.c. |

ESTIMATION GRATUITE A DOMICILE
MISE DE COTE SANS FRAIS
TAPIS DU REVE E.N.R.
801, Canardière, Québec 3
Tél.: 523-6311 — 523-5378



les jeans peints à la main

notre exclusivité

Twik acquiert un original. Son jean est peint à la main et jamais deux pareils. Chaque jean est personnalisé par une composition unique. Des dessins graphiques, couleurs qui piquent. En vrai denim. 7 à 11. $13.

simons québec et place sainte-foy



les "tee-shirts" bonbons

notre exclusivité importée de france

Les "tee-shirts" en tricot de coton. Couleurs de bonbons. Manches à rayures bonbons. Rafraichissants, Twik les porte avec le hotpants, la salopette, le jean. En haut : "Tee-shirt" tout pareil, rouge fraise, bleuet, turquoise comme dragée ou jaune citron. $5.99. En bas : Manche rayée rose comme framboise, bleue comme menthe et jaune citron. $6.99

simons québec et place sainte-foy

LES ATELIERS DE LANGUES DU COLLEGE DES JESUITES

ETE 1971

*ALLEMAND*
*ANGLAIS*
*ESPAGNOL*
*FRANCAIS*
*langues secondes.*

NIVEAUX: Elémentaire, intermédiaire, avancé.
METHODES: audio-visuelles ou audio-orales, selon les niveaux.
INSCRIPTION: du 24 mai au 30 juin 1971.
COURS: du 5 juillet au 13 août.

Pour tout autre renseignement, s'adresser à
LES ATELIERS DE LANGUES DU COLLEGE DES JESUITES
1150 ouest, boul. St-Cyrille,
Québec 6, P.Q.
Tél.: 681-0107, poste 74.

**Aménagement territorial et industriel**

# Le Québec aurait pris un retard inquiétant

par Pierre BOULET
envoyé du Soleil
à Trois-Rivières.

S'il n'y a pas de changements radicaux à court terme, le Québec ne sera plus compétitif avec l'Ontario et avec l'Est des Etats-Unis, dans le domaine de l'aménagement territorial et industriel.

C'est ce qu'a déclaré, hier le nouveau sous-ministre adjoint des Affaires municipales, M. Paul Blier, devant les membres de la Corporation des officiers municipaux agréés du Québec (COMAQ).

La Comaq tient actuellement ses troisièmes assises annuelles, au motel Le Baron, de Trois-Rivières.

M. Blier a expliqué que les Etats-Unis et l'Ontario ont procédé à une réforme de leurs structures municipales en tenant compte des besoins territoriaux et industriels.

"Le Québec ne sera plus compétitif avec ses 700 ou 800 municipalités qui font leur promotion industrielle pour elles-mêmes", a-t-il ajouté.

Selon M. Blier, il n'y a actuellement pas d'équité dans le partage des coûts et des richesses entre les municipalités du Québec.

Le sous-ministre a invité les officiers municipaux à réagir et à faire en sorte de se sentir impliqué dans les transformations des structures municipales, au Québec.

M. Blier a précisé que le danger, pour les administrateurs municipaux permanents, est de ne pas se sentir concernés par ce qui se passe dans la province, de même qu'en Ontario et aux Etats-Unis.

**INSTITUTIONNALISER**

A ce sujet, le sous-ministre adjoint des Affaires municipales a déclaré "avoir l'intention d'institutionnaliser les relations entre la Corporation des officiers municipaux agréées du Québec et son ministère".

M. Blier a en effet l'intention de proposer au ministre et au sous-ministre en titre d'établir les principes d'une coordination et d'une consultation permanentes avec la COMAQ.

Devant les changements, au niveau de l'administration et de la fiscalité, le haut fonctionnaire est d'avis que les officiers municipaux sont absents... à quelques exceptions près.

M. Blier a aussi reproché aux membres de la COMAQ de s'être peut-être un peu trop attachés à leur propre perfectionnement au détriment de leur participation au réaménagement.

Pour leur part, les membres de la COMAQ ne semblent pas énormément motivés à une telle forme d'engagement.

L'attitude de la majorité d'entre eux, face à l'invitation du sous-ministre, révèle la passivité la plus absolue.

Ils semblent vouloir se restreindre à mener à bien leur travail de fonctionnaires sans trop s'impliquer au niveau de la participation et du réaménagement.

# L'organigramme des Affaires municipales a été modifié

par Pierre BOULET

TROIS-RIVIERES (de notre envoyé) — Expliquant les modifications apportées à l'organigramme du ministère de Affaires municipales, le sous-ministre Richard Beaulieu a déclaré que des grands problèmes, qui sont devenus des priorités provinciales et même nationales, ont modifié le rôle de l'organisme gouvernemental.

M. Beaulieu s'adressait, hier, aux membres de la Corporation des officiers municipaux agréés du Québec (COMAQ), qui tiennent actuellement leur congrès annuel à Trois-Rivières.

"Ces rajustements relatiment rapprochés dans l'organisation du ministère peuvent sembler une vaine bougeotte ou une crise de structurité", a commenté le sous-ministre". Il s'agit en réalité d'un profond souci de nous mettre à la page pour servir encore mieux la raison d'être de notre existence comme structure gouvernementale: les municipalités et leurs administrés."

M. Beaulieu a rappelé que depuis de nombreuses années, le ministère a concentré son action sur la fourniture d'un certain nombre de services techniques aux municipalités, tout en assumant un contrôle et surtout une surveillance des finances municipales.

Selon les termes mêmes du sous-ministre, le ministère s'en est tenu la plupart du temps à faire en sorte que les lois municipales soient appliquées dans leurs grandes lignes.

"C'est pourquoi, a commenté M. Beaulieu, l'activité du ministère a été fortement teintée de juridisme et de comptabilisme."

Le haut fonctionnaire a ajouté que cette approche a sans doute été valable dans le passé, mais que la municipalité d'aujourd'hui a bien évolué.

"Le ministère, qui est un intermédiaire entre le pouvoir central et les municipalités, a dû remanier son rôle face à ces événements.

**Précédent aux Affaires municipales**

# Paul Blier est nommé sous-ministre adjoint

TROIS-RIVIERES (de notre envoyé) — M. Paul Blier, qui occupait jusqu'à maintenant le poste de chef de Cabinet du ministre Maurice Tessier, vient d'être nommé sous-ministre adjoint au ministère des Affaires municipales.

La nouvelle a été annoncée, hier, alors que M. Blier allait adresser la parole aux membres de la Corporation des officiers municipaux agréés du Québec, qui tiennent leur congrès annuel à Trois-Rivières.

Avant d'assumer la fonction de chef de Cabinet d uministre des Affaires municipales, M. Blier avait d'abord été greffier et directeur des services de la ville de Tracy.

Il avait par la suite occupé le poste de secrétaire général de l'Union des municipalités du Québec.

C'est la première fois qu'un ancien officier municipal est nommé sous-ministre adjoint aux Affaires municipales.

# L'idée de créer une Régie pour le développement de la Baie James n'est pas encore vendue

par Claude TESSIER

Le gouvernement de M. Robert Bourassa risque maintenant de se retrouver seul devant sa proposition de créer une Régie pour le développement de la Baie James.

Le chef de l'Union nationale, M. Jean-Jacques Bertrand, a dit, hier, à la commission des Richesses naturelles qui étudiait la Baie James qu'il ne voyait pas la nécessité d'une régie additionnelle à celle de l'Hydro - Québec étant donné qu'on entreprendra le projet d'aménagement par phases. L'Hydro - Québec a l'expérience et le gouvernement a les instruments pour jouer les autres rôles: Soquem, Rexfor, Soquip, etc.

Le Parti québécois n'a pu prendre position devant la commission, hier soir, mais son porte - parole, M. Camille Laurin, a dit dans une entrevue que le parti était contre la création d'une nouvelle Régie.

Le Ralliement créditiste par la voix de M. Ronald Thériault a dit à la commission: "Nous ne mettons pas en doute les capacités de l'Hydro - Québec". Pour le bien de tous, des questions seront posées et nous verrons.

Le témoignage le plus important toutefois a été celui du président de l'Hydro - Québec, M. Roland Giroux, qui a déclaré qu'en ce qui concerne les aménagements hydro-électriques, l'Hydro-Québec était capable de réaliser elle - même les travaux. Rappelant le contenu de sa lettre du 29 avril au premier ministre, M. Giroux a répété que l'Hydro - Québec tient à être majoritaire, à diriger le projet. Faisant allusion aux autres éléments pouvant entrer dans le cadre de cet aménagement, le président Giroux a dit:

"Ce sont des raisons pour lesquelles nous ne sommes pas contre la création d'une corporation. On laisse les choix au gouvernement. Maintenant, le gouvernement peut bien dire que demain matin cela ne lui plaît pas. C'est son privilège. Nous, nous continuons dans le même ordre d'idée". M. Giroux a dit à la commission que l'Hydro recommande de construire la Baie James, d'aller vers l'hydraulique mais si "le gouvernement veut une corporation, il doit voir à respecter notre lettre".

Dans l'après - midi, le ministre Guy St-Pierre avait dit qu'il était impératif de mobiliser toutes les ressources humaines et que ce serait "inconcevable" que le gouvernement ne songe pas à mobiliser les ressources humaines disponibles à l'Hydro.

M. Robert Bourassa a répété ce qu'il avait dit à la séance de la veille qu'il comptait sur la compétence de l'Hydro - Québec pour la Baie James. Quant à la création de la Régie, M. Bourassa a dit que le projet est à l'étude et qu'une loi sera déposée. Il n'a pas encore révélé le contenu de ce projet.

Devant la perspective de cette loi, l'Union nationale et le Parti québécois ont laissé entendre que la commission parlementaire pourra être de nouveau convoquée. M. Camille Laurin a dit qu'il voulait notamment questionner les deux firmes d'ingénieurs - conseils sur leurs mémoires et qu'il allait aussi demander au président de l'Energie atomique du Canada, M. Lorne Gray, de venir témoigner.

M. Gray, selon ce que le président de l'Hydro - Québec a rapporté d'une conversation avec lui, a affirmé hier que le développement hydroélectrique de la Baie James serait meilleur marché à Montréal que l'énergie nucléaire.

Or, le Parti québécois a consacré tous ses efforts, à la commission, à dresser la carte d'identité du coût de l'énergie nucléaire. Ses efforts ont porté fruit car l'Hydro - Québec a finalement révélé un certain nombre de chiffres sur le coût de l'énergie des centrales nucléaires et sur les avantages et les inconvénients de cette forme de production d'énergie.

Le Parti québécois estime que le dossier nucléaire n'a pas été vidé et que le président de l'Energie atomique du Canada devra donner sa version.

Les dirigeants et les experts de l'Hydro - Québec ont quitté Québec hier soir, recevant leur congé de la commission parlementaire. Mais les ingénieurs des firmes Asselin, Benoit, Boucher, Ducharme, Lapointe et ceux de Rousseau, Sauvé, Warren et Associés, devront revenir témoigner plus tard.

L'Hydro - Québec pourrait toutefois revenir à l'automne car le bilan annuel de ses activités ainsi que ses autres activités n'ont pas été étudiées par les parlementaires. Les quatre séances furent consacrées uniquement à la Baie James.

## Première étape : $4.2 milliards

**L'Hydro-Québec a révélé, hier, à la Commission des Richesses naturelles, la répartition des dépenses à faire pour la réalisation de la première tranche de l'aménagement de la Baie James. Il s'agit des rivières Broadback, Nottaway et Rupert. Cette étape se chiffre à $4.2 milliards. Il est possible, selon ce qu'a déclaré le commissaire Robert Boyd, que le coût soit moins élevé, étant donné que des études ultérieures peuvent optimaliser le projet.**

| | |
|---|---|
| **Coût direct et indirect :** | **$1,593,000,000** |
| **Frais de génie, surveillance, siège social et installations communes:** | **$ 441,000,000** |
| **Imprévus:** | **$ 214,000,000** |
| **Escalade des coûts:** | **$557,000,000** |
| **Intérêt:** | **$ 832,000,000** |
| **Lignes et postes pour le transport:** | **$ 605,000,000** |
| **Total:** | **$4,242,000,000** |

**L'uranium enrichi**

# Bourassa a fait savoir à la Brinco son grand intérêt

Le premier ministre Robert Bourassa et le président de l'Hydro-Québec ont reçu à dîner, le 29 avril dernier, les représentants de la Brinco pour montrer l'intérêt du Québec au projet de cette société d'investir un milliard de dollars dans la fabrication d'uranium enrichi. Ces faits ont été révélés, hier, à la Commission parlementaire sur les Richesses naturelles.

Lors de son passage à Londres le mois dernier, M. Bourassa a tenté en vain de rencontrer Sir Val Ducan et Sir Mark Turner et M. William D. Mulholland. Ceux-ci étaient en Australie et en Espagne. Le rendez-vous fut fixé à Québec le 29 avril, date de la remise de la lettre du président de l'Hydro au premier ministre recommandant l'aménagement de la Baie James.

L'intérêt du Québec pour le projet de la Brinco se situe au niveau du développement économique, du potentiel électrique que le Québec peut offrir à l'usine, d'uranium enrichi, à la présence d'uranium au Québec et au Labrador, et par-dessus tout à la possibilité que l'uranium enrichi alimente un jour des réacteurs québécois. Ce qui suppose que l'Energie atomique du Canada permettra à la filière nucléaire américaine d'entrer au pays.

L'effet de cette possibilité a été renforcé par une déclaration du commissaire Robert Boyd qui a dit hier soir que l'Energie atomique du Canada n'avait pas réussi à vendre des centrales nucléaires à l'uranium naturel à l'étranger et que des indications le portent à croire que le feu vert pourrait être donné à l'entrée au pays des réacteurs à l'uranium enrichi. Le Canada éprouve de plus de difficultés à trouver de l'eau lourde pour ses réacteurs à uranium naturel. Le projet de la Brinco, rappelons - le, vise aussi à vendre de l'uranium enrichi sur les marchés mondiaux. La présence d'une usine d'uranium enrichi au Québec pourrait accélérer le développement des centrales nucléaires québécoises.

**L'OTAN**

# Le Canada n'envisage pas de réduire ses effectifs

par André BELLEMARE

OTTAWA (PC) — Le Canada n'envisage pas une nouvelle réduction de ses effectifs militaires en Europe sous l'égide de l'OTAN, a déclaré, hier aux Communes, le premier ministre intérimaire, M. Mitchell Sharp, en réponse à une question du chef de l'Opposition, M. Robert Stanfield.

Ce dernier a profité du séjour du premier ministre Trudeau en Union soviétique et de l'amendement du sénateur démocrate Mike Mansfield visant à réduire de moitié les effectifs américains en Europe pour s'informer des intentions du gouvernement canadien au sein de l'OTAN.

Il y a environ un an, le gouvernement du Canada annonçait une réduction de 10,000 à 5,000 soldats canadiens servant en Europe.

Il semble maintenant que le gouvernement de l'URSS ait l'intention d'amorcer des négociations en vue d'établir un programme de retrait de troupes en Europe centrale.

M. Sharp a signalé que la nature de telles négociations est très complexe et que l'objectif consiste à réduire la tension actuelle en Europe centrale sans modifier pour autant l'équilibre des forces.

**MEDIATION**

Par ailleurs, en réponse à une autre question de M. Stanfield, le premier ministre intérimaire a indiqué que M. Trudeau n'entend pas jouer le rôle de médiateur entre les pays membres du pacte de Varsovie et ceux de l'OTAN concernant une réduction équilibrée des forces en présence.

Les observateurs internationaux s'interrogent sur le rôle déterminant que pourrait jouer le premier ministre du Canada dans ces pourparlers.

Certains journaux britanniques s'entendent même à soutenir que les entretiens de M. Trudeau avec les dirigeants soviétiques revêtent une importance capitale.

L'un d'eux va jusqu'à dire que M. Trudeau cherchera à s'enquérir de détails susceptibles de lui indiquer à quel point l'URSS est préparée ,tout comme l'OTAN, à réduire ses effectifs en Europe centrale.

On se demande aussi si le voyage de M. Trudeau en URSS ne pourrait avoir de conséquences sur la décision que prendra le Congrès américain sur la proposition du sénateur Mansfield de réduire de façon unilatérale les effetifs américains en Europe de 150,000 soldats.

A toutes ces questions, M. Sharp a refusé de se prononcer sur les intentions du gouvernement, se contentant de promettre à l'opposition parlementaire que le premier ministre canadien fera sans doute rapport de ses entretiens avec les chefs soviétiques dès son retour au pays.

"Mais je suis certain qu'il (M. Trudeau) a discuté de cette question avec autant d'enthousiasme et de sérieux qu'il l'a fait pour d'autres", a commenté sur un ton mi-badin mi-sérieux le remplaçant de M. Trudeau aux Communes.

**PROTOCOLE D'ENTENTE**

M. Sharp a déposé en Chambre une copie du texte du protocole d'entente signé entre le Canada et l'URSS, hier à Moscou, prévoyant des consultations régulières sur des problèmes d'intérêt commun.

Encore une fois, le premier ministre intérimaire a refusé de le commenter, selon le désir exprimé par M. Eldon Woolliams PC-Calgary-Nord.

M. Sharp a simplement indiqué qu'à sa connaissance, au moins un autre pays a déjà signé un tel accrod avec la Russie, la France.

**LA CHINE**

M. Patrick Nowlan PC — Annapolis-Valley a demandé, pour sa part, si le gouvernement canadien allait entamer des négociations avec la Chine en vue de signer un tel protocole d'accord avec ce pays.

M. Sharp a rappelé que c'est le Canada qui a fait les premiers pas dans l'établissement de liens diplomatiques entre Ottawa et Pékin qui ont abouti par l'échange d'ambassadeurs au début du printemps.

En ce qui concerne l'avenir, a ajouté M. Sharp, qui est ministre des Affaires extérieures, il est à espérer qu'il apportera des améliorations dans les relations entre le Canada et la Chine et aussi avec le reste du monde.

# Le projet de l'Hydro à St-Joachim se confirme

La centrale à réserve pompée que l'Hydro - Québec veut construire à St-Joachim, sur les hauteurs de Charlevoix, à l'est de Québec marque de nouveaux points. L'Hydro - Québec a révélé hier que ce projet est plus intéressant que le réaménagement de la rivière Saint - Maurice.

Le commissaire De Guise a dit: "Suivant les coûts que nous connaissons, il serait beaucoup plus économique de procéder avec la centrale de St-Joachim qui a une possibilité de 3,600 mégawatts comparativement à 300 dans le Bas Saint-Maurice. Les problèmes d'échelle, la hauteur des chutes qui est de 1,000 pieds au lieu de quelque chose aux environs de 100 pieds dans le Bas Saint-Maurice font que les indications que nous avons nous laissent croire qu'il y a probablement lieu d'attaquer Saint - Joachim avant".

Le coût du projet serait de $125 millions.

**BATISSE COMMERCIALE**
6,000 pieds carrés
201, 3e avenue, Québec
Cette propriété est un site commercial de premier choix, avec salle de montre, entrepôt, système de chauffage à l'huile. Possibilité de financement et prix à discuter.
CLAUDE AMYOT
683-2103 656-6166
ANTOINE MORIN & ASS.
courtiers

**LOGEMENTS A LOUER**
CHEMIN DES QUATRE-BOURGEOIS

| | |
|---|---|
| 5½ pièces, non meublé, libre 1er juin 1971 | $170 |
| 2½ pièces, non meublé, libre 1er septembre 1971 | $105 |
| 2½ pièces, meublé, libre 1er août 1971 | $140 |

Chauffage, électricité, télécâble compris, stationnement gratuit, piscine extérieure, service de concierge impeccable.
S'adresser à :
3423, chemin des Quatre-Bourgeois, apt 6
tél.: 651-6983

**AVIS**
LES BUREAUX DE LA COMMISSION DE TRANSPORT DE LA COMMUNAUTE URBAINE DE QUEBEC SONT MAINTENANT LOCALISES A:
1500 rue Provinciale / Québec 8
Case Postale 518 / 527-3431
Service de renseignements: 529-5423 (jour) / 683-4961 (soir)



MANIFESTATION D'UNE RARE VIOLENCE — Une manifestation visant à protester contre les agissements impérialistes des Etats-Unis au Vietnam a dégénéré en un violent affrontement entre policiers et manifestants, hier soir, à Montréal. Quelque 24 manifestants et 8 policiers ont été blessés. La police a procédé à 75 arrestations. Les pacifistes, au nombre de 500, tentaient de se diriger vers le consulat américain dans la métropole (rue MacGregor) lorsque la police est intervenue. Elle a prétexté que la manifestation était illégale. Les manifestants voulaient pour leur part célébrer le premier anniversaire de la célèbre déclaration du président Mao Tsé-Toung encourageant tous les peuples de la terre à renverser les impérialistes américains et leurs laquais. Un policier devait déclarer à un reporter de la PC à l'issue de l'échauffourée: "Ce fut une bonne vieille bataille de rue, dans la plus pure tradition".

# M. Trudeau en URSS

Le séjour de douze jours du premier ministre Trudeau en Union soviétique vise à la fois à encourager des relations commerciales plus étroites entre le Canada et l'URSS et à nouer des relations diplomatiques plus suivies entre les deux pays. Par la force des choses, c'est ce dernier aspect du voyage du premier ministre canadien qui est appelé à retenir le plus l'attention dans les grandes capitales des deux blocs, notamment à un moment où la coexistence pacifique est susceptible de franchir une nouvelle étape en vue d'une plus grande ouverture entre l'Est et l'Ouest.

Au cours des cinq dernières années, comme on l'a signalé, la balance commerciale du Canada vis-à-vis de l'Union soviétique fut largement favorable ($1.5 milliard d'exportations canadiennes contre $70 millions de la part de l'URSS). C'est que l'agriculture demeurant une zone faible des pays collectivistes — même si leurs proportions de main-d'oeuvre engagée dans ce secteur dépassent de beaucoup celles du Canada — nos exportations en céréales ont créé en notre faveur le déséquilibre de la balance commerciale.

A Moscou, M. Trudeau a entériné les accords déjà préparés par le ministre du Commerce et de l'Industrie, Jean-Luc Pépin (en janvier) en vue d'encourager une coopération industrielle, scientifique et technologique accrue. Le ministre du Grand Nord, Jean Chrétien, se rendra également en Union soviétique à la suite de M. Trudeau. En ce qui concerne l'Arctique en particulier le Canada et l'URSS peuvent procéder à des échanges fructueux. On peut même affirmer que l'Union soviétique est plus avancée que nous en ce domaine.

Au plan diplomatique, le protocole d'entente que viennent de signer le Canada et l'URSS retient surtout l'attention. A la suite de la France, le Canada s'engage à des consultations plus suivies et plus nombreuses avec Moscou. Certes, il peut s'agir là que de bonnes intentions n'ayant valeur que de chiffons de papier. Si l'on y ajoute, toutefois, le long entretien de M. Trudeau avec M. Brejnev, les bonnes intentions deviennent plus significatives en regard du discours que prononçait récemment le leader soviétique à Tbilissi en faveur d'un dégagement militaire simultané et négocié des deux blocs en Europe.

En Union soviétique, le premier secrétaire du parti est depuis Staline celui qui détient les rouages essentiels du pouvoir ou pouvant mener au pouvoir. C'est l'échelon qui permit à Khrouchtchev de prendre les rênes du pouvoir. Dans le tandem Brejnev-Kossyguine, il semble de plus en plus, en particulier depuis le dernier congrès du Parti communiste d'URSS, que ce soit le premier secrétaire, Brejnev, qui prenne le pas sur le premier ministre Kossyguine. D'où l'importance du discours de Tbilissi par Brejnev et du long entretien de M. Trudeau avec ce dernier au sujet du dégagement militaire en Europe.

Il ne fait pas de doute que les nouvelles déclarations soviétiques à ce sujet et les vues de M. Brejnev exposées au premier ministre canadien seront des éléments de plus à considérer à la réunion de l'OTAN qui se tiendra au début de juin à Lisbonne. Bien que l'arrivée au pouvoir de M. Trudeau ait attiédi notre participation à l'OTAN, nous continuons à y jouer un rôle non négligeable. Les suites du séjour de M. Trudeau en URSS pourraient se faire sentir le mois prochain à Lisbonne.

D'autant plus que tant à l'Ouest qu'à l'Est les esprits n'ont peut-être jamais été aussi mûrs pour un dégagement militaire commun en Europe. Autant il serait imprudent que ce dégagement s'effectue de façon unilatérale, le départ des Américains par exemple alors que les effectifs soviétiques demeureraient sur place ou même des ententes individuelles des pays de l'Europe occidentale avec le géant soviétique, autant il est souhaitable de négocier ce retrait d'égal à égal. Or, le Pacte de Varsovie, du côté de l'Est, et l'OTAN, du côté de l'Ouest, sont précisément les organismes les plus aptes à négocier un retrait bilatéral en Europe.

Berlin et l'Allemagne demeurent au centre du problème. Mais les ouvertures plus grandes dans lesquelles le chancelier Brandt s'est engagé avec les autorités soviétiques sont peut-être une nouvelle indication de la possibilité d'en arriver à un accord sur le dégagement militaire en Europe, sinon sur la difficile question de la réunification de l'Allemagne. Même si M. Trudeau s'est refusé à jouer les grands intermédiaires à ce sujet, il n'est pas impossible que son séjour en URSS contribue, par ses répercussions dans les autres pays, à dégager une solution en faveur d'un dégagement militaire mutuel en Europe.

En ce qui concerne le Canada, on constate une fois de plus que notre premier ministre cherche à diversifier au maximum nos relations avec l'étranger et les influences qui s'exercent sur un aussi vaste territoire que le nôtre.

Jusqu'à maintenant ces influences étrangères s'exerçaient surtout par deux canaux. L'Atlantique, à l'est, qui a amené ici les habitants et l'influence de nos deux anciennes métropoles, la France et l'Angleterre, et les Etats-Unis, au sud, nos grands voisins avec lesquels nous sommes en très étroites relations.

Le Canada touche également au Pacifique, sur lequel donne la province la plus à l'ouest, la Colombie-Britannique. Or, depuis quelques années, nos relations commerciales avec le Japon ne cessent de s'accroître et notre vocation vers le Pacifique de s'affirmer. Le voyage de M. Trudeau, au printemps de 1970, dans cette région du monde attirait l'attention sur ce phénomène.

Le Grand Nord, notamment l'Arctique, qui contient 40 p.c. des ressources naturelles canadiennes, apparaît également de plus en plus comme une fraction importante du territoire national sur le point de connaître un développement prodigieux. Il s'agit pour nous d'une nouvelle frontière à explorer. Si les Etats-Unis sont nos grands voisins immédiats et proches au sud, au nord nos grands voisins, médiats et plus éloignés sont les Soviétiques, desquels nous sommes séparés il est vrai par le territoire américain de l'Alaska.

L'Arctique canadien est pour le moment désertique, celui de l'URSS est plus développé. Nous avons des leçons à tirer des expériences soviétiques en ce domaine. Rien n'interdit de penser que, dans un contexte de coexistence pacifique accrue, les échanges Canada-URSS ne sont pas appelés à se développer davantage.

Dans cette perspective le séjour de M. Trudeau en Union soviétique apparaît comme un complément normal de notre vocation nordique. Comme le sud et l'est, l'ouest et le nord du pays débouchent sur de grandes nations, le Japon et l'URSS, qui sont appelées à être des éléments primordiaux dans le monde de demain, comme les Etats-Unis, au sud, et le Marché commun européen à l'est. Le Canada se doit, dès maintenant, d'évaluer toutes les possibilités qui se situent à chaque extrémité de son vaste territoire et de poser les jalons qui influeront sur le développement du jeune géant que nous sommes. Par ses séjours dans le Pacifique et en URSS, le premier ministre Trudeau effectue ce travail exploratoire dans lequel nous sommes destinés à nous engager toujours plus profondément.

**Gilles BOYER**

# Le bilan d'une mère seule

Que s'est-il donc passé depuis que nos 12,012 veuves et mères seules ont appris qu'elles devaient subir d'importantes diminutions d'allocations sociales, en vertu de l'application de la nouvelle loi d'aide sociale du Québec? A la vérité, beaucoup de choses.

Du côté des "sinistrés", il y a eu le chèque "coupé", l'intolérable tension psychologique qu'entraîne inévitablement le manque d'argent, la détresse devant l'impuissance chronique à y remédier, l'angoisse morbide qui, dans des cas plus nombreux qu'on ne pourrait le supposer, a conduit à la tentative de suicide, au refuge dans un habitat miteux, à l'abandon d'enfants dans les institutions publiques ou, tout simplement, à la recherche de solutions mercantiles que n'hésitent pas à recommander malicieusement certains fonctionnaires farfelus aux jeunes femmes "jolies et bien roulées"...

Il faudrait, un jour, faire le procès public de ces hurluberlus, indignes même de l'intérêt du salaire qu'on leur verse, qui veulent contribuer à la promotion de nos politiques sociales en conseillant aux jolies veuves de "s'allonger" pour arrondir leurs fins de mois.

Pendant que le ministre des Affaires sociales fait des "ronds de jambe académiques" sur la fausseté et l'injustice du sort réservé à cette catégorie d'assistés sociaux et sur l'impéritie du système actuel, ce en quoi il a totalement raison, on distribue quelques "suçons", histoire de désûrir la bouche.

Un cas, entre cent, qui n'est pas un cas d'espèces: Une veuve, mère de six enfants dont les deux plus âgés travaillent et dont les quatre autres sont entièrement à sa charge (il convient de noter que le plus âgé de ces quatre, un cégépien de 18 ans, a reçu une bourse d'étude de $60 pour l'année) recevait auparavant des allocations sociales se totalisant à $270 par mois. Or, il arrive que, en vertu des barèmes et des tabulations fonctionnelles de la nouvelle loi, ce montant a été réduit à $219 par mois.

Après 52 jours d'attente, son bureau local lui apprend que, suite à sa demande de révision, ce montant a été haussé à $225 par mois. Et voici comment s'établit cet impressionnant total: A — pour nourriture, vêtements, besoins personnels et domestiques, compte de téléphone: $147; B — pour logement chauffé: $110; C — pour assurance-vie: $5 (il lui en coûte mensuellement $7.50); D — pour électricité: $14; le total: $276 qu'elle ne reçoit cependant pas.

Il y a ce que l'on peut appeler un recouvrement ou, soyons clair, un "impôt sur la pauvreté" déductible de cette somme. En effet, les deux plus âgés de ses enfants (19 et 20 ans) lui versant un total mensuel de $128, l'Etat, comme il le souligne si bien dans ses formulaires, "comptabilise" 40 pour cent de cette somme, c'est-à-dire que l'on déduit $51 par mois sur les $276 payables, ce qui laisse une allocation sociale nette de $225 par mois.

Cette jeune veuve reçoit, outre ce montant, une somme de $26 par mois au titre des allocations familiales, ce qui signifie en bref que, une fois son loyer, son électricité et son assurance-vie payés, il lui reste une somme d'environ $45 par semaine pour nourrir sept personnes, pour les vêtements de ses quatre enfants à charge et les siens, pour ses besoins personnels et domestiques tels loisirs, transport en commun et son compte de téléphone.

Or, au seul item de la nourriture, pain, lait en poudre et margarine compris, il en coûte à cette personne une somme minimale de $52 par semaine, ce qui lui laisse une somme moyenne de "moins $7 par semaine", c'est-à-dire qu'elle dispose d'un déficit mensuel d'environ $30 pour subvenir aux besoins autres que ceux de la nourriture. Si elle recevait au moins les $45 qu'on lui a supprimés, elle pourrait "se consoler" de combler une partie de son déficit. Mais la loi ne veut pas.

Cette loi qui avait été instaurée pour corriger des abus et rectifier de graves lacunes, pour combler l'écart entre les besoins réels et les revenus, elle fixe tout simplement les besoins à l'avance et place tout simplement cette catégorie particulière d'assistés sociaux dans un état pire qu'elle n'était auparavant. Et cela, en dépit du fait que le Québec soit à l'avant-garde des politiques sociales du continent nord-américain.

Par ailleurs, c'est devenu un lieu commun de dire que cette loi permet à des respectueuses de sa ballader en "décapotables et de faire grand train de vie", à des enfants-chômeurs de délaisser le foyer familial pour se marier, à de trop nombreux parasites aptes au travail de refuser du boulot pour vivre aux frais de la princesse. On sait fort bien que ces choses continuent d'exister et qu'il est ardu de les faire cesser.

Pourtant, on ne se prive pas d'exercer à l'endroit des veuves cette clause légaliste et soi-disant incitative qui soustrait 40 pour cent du montant perçu à titre de "chambre et pension" ce qui, dans le cas présent, laisse à notre assistée sociale une somme hebdomadaire de $9 par enfant qui doit être appliquée sur leur pension et leur nourriture. Qui pourrait dire qu'un tenancier pourrait faire mieux avec semblable pitance?

Qu'est-ce à dire, sinon qu'il en coûte plus cher à cette femme de garder ses deux enfants au foyer que ce que ceux-ci lui versent. Qu'est-ce à dire sinon qu'elle y gagnerait à les mettre tout simplement à la porte et qu'il leur faudrait alors, pour vivre avec un minimum de décence, débourser des sommes qu'ils sont incapables de réunir.

Que peut-on ajouter devant cet odieux dilemme où se trouvent placées les mères seules de vouloir élever leurs enfants sans subir les terribles contraintes, les pénibles frustrations et la mortelle insécurité d'un revenu que l'on classe facilement en-dessous du seuil normal de la pauvreté.

Devant ce bilan d'une mère seule, bien des gens cossus risquent de demeurer sceptiques. C'est pourtant là une réalité brutale et inhumaine à laquelle on entend répondre par des voeux pieux. Les veuves-mères n'ont ni le temps ni les moyens de faire les frais du renouveau de nos politiques sociales. Elles ont encore moins le goût de s'émouvoir aux belles théories politiques. L'épanouissement social de la famille et la dignité humaine qu'on leur sert par-dessus la tête sont devenus pour elles des plats de millionnaires. Quand donc la véritable justice sociale, si chère à nos politiciens, va-t-elle faire place aux déclarations alambiquées? L'Etat n'a pourtant pas besoin de tant de précautions pour assurer la relève de ses assistés sociaux.

**Paul LACHANCE**



## *La proclamation des congés nationaux*

De temps à autre il nous arrive d'être témoins de conflits que l'on attribue à tort ou à raison à ce que nous nous sommes habitués à considérer comme des "droits acquis". De telles jérémiades sont si fréquentes, et souventefois, si furieuses, que peut-être y aurait-il lieu de demander aux étudiants en sciences politiques d'analyser ce concept et de nous communiquer les conclusions de leurs recherches. Entre-temps permettez-moi d'émettre sur le sujet, à bâtons rompus, quelques réflexions enbryonnaires.

Au dire des tenants de cette fameuse théorie, dite des "droits acquis", une coutume, une fois établie; une habitude, une fois contractée; une concession, une fois octroyée; une permission, une fois donnée, etc., ne peuvent plus être mises en doute ni contremandées, mais doivent se perpétuer in aeternum.

La question est celle-ci: Est-il logique ou non de se prévaloir à tort et à travers de l'expression "droits acquis", comme le font successivement ou simultanément presque tous les groupes organisés de la société ?

La quintessence du droit est ce quelque chose qui, n'appartenant en propre à personne, peut néanmoins intéresser n'importe quel membre de la collectivité; c'est-à-dire, qui soit de nature à bénéficier un **nombre indéterminé** d'individus.

Tombent dans cette catégorie de valeurs socio-politiques les descriptions suivantes: liberté de pensée et d'expression, choix d'un conjoint, d'une option religieuse, recours à la justice, à l'intimité, etc. Ces droits, appelés communément droits civils, se rattachent tous à la dignité de l'homme et proviennent de la reconnaissance, libre et raisonnée, par tous et envers tous, de certaines caractéristiques communes.

De toute évidence, ce n'est pas de ce genre de considérations qu'il s'agit lorsqu'un groupe d'individus chahutent ou font la grève au nom de "droits acquis". Que l'on cesse donc de faire du machiavélisme et qu'on appelle les choses par leur nom ! En de telles occurences, on se débat, non point pour des **droits acquis,** mais pour des **privilèges acquis.**

Permettez-moi d'illustrer cette distinction par une couple d'exemple.

Pour une raison d'ordre religieux, jusqu'à ces dernières années, le 6 janvier, fête de l'Epiphanie (pour n'en mentionner qu'une), était considéré chez nous comme jour férié. Or, tout le monde sait que le caractère d'observance obligatoire de cette fête n'existe plus. En vertu de quel principe alors les employés du gouvernement provincial et de la Ville de Montréal ne travaillent-ils pas ce jour-là ? Serait-ce par hasard en vertu des "droits acquis"? Pourquoi les fonctionnaires publiques du Québec ont-ils plus de congés payés que leurs homologues des autres provinces? Chaque jour ainsi chômé coûte aux contribuables plus de $5,000,000 imputable en entier aux industries locales.

Depuis un temps immémorial les fonctionnaires de la Province jouissent de la semaine de 32 heures alors que l'horaire hebdomadaire dans les autres secteurs de travail est de beaucoup plus élevé, allant même dans certains cas jusqu'à 48 heures.

Qu'attendent les autorités pour mettre un terme à une telle aberration, à une injustice aussi criante ? Ou s'agirait-il ici encore de petits "droits acquis". Que l'on se le rappelle: la concomitante des privilèges, c'est l'iniquité ! Pour rétablir l'équilibre, en attendant que la semaine plus courte se généralise, ces employés devraient travailler une heure de plus par jour ou alors leur traitement devrait être réduit (sans rétroactivité) par 5-37 ou 6-38, etc., en accord avec le dénominateur reconnu pour la semaine normale.

Non seulement ces avantages extraordinaires ne se défendent-ils pas du point de vue de l'éthique sociale, il y a pis: le peuple ne peut plus en supporter le fardeau. Au demeurant il s'agit à ce chapitre d'une économie possible d'environ $100,000,000 annuellement si l'on tient compte de tous les fonctionnaires visés dans ce papier.

Dans tout pays la proclamation des congés nationaux devrait être la prégorative de l'Etat; la matière est trop sérieuse pour être laissée aux aléas du maquignonnage. En élaborant une nouvelle politique de congé, est-ce que le gouvernement ne devrait pas tenter de faire disparaître la discrimination qui existe actuellement au détriment des classes ouvrières ? Le temps où les bureaucrates célébraient leurs "banking holidays" alors que les paysans suintaient aux labeurs, n'en convenez-vous pas, devrait être révolu.

Quant à la question des heures de travail, elle renferme une incidence économique trop considérable pour qu'elle soit laissée entre les mains d'agents intermédiaires. Au reste, l'intervention de l'Etat dans ce domaine par une législation rationnelle et équitable pour tous contribuerait quelque peu à l'amenuisement de la surenchère syndicale, l'une des problématiques de la société contemporaine.

**Télesphore Demers, c.a.,**
**11677 St-Germain 502**
**Montréal 390.**

## *Assez de politicaillerie*

Je lisais, il y a quelques jours votre journal, et plus particulièrement l'article qui apparait en première page et qui concerne le cataclysme de St - Jean - Vianney.

Jusqu'où ira la politicaillerie dans notre Belle Province! Quel est l'événement qui aura assez d'importance humaine pour faire cesser les guerres verbales? Pourquoi les hommes s'acharnent - ils à détruire ce qui est déjà une ruine évidente . . . Et pourtant il fallait s'y attendre; tout est sujet à se politiser. Bien sûr, il faut faire preuve de tact et de bon goût, et nos politiciens, bien que manquant parfois d'éducation et de bonnes manières, ont cru bon de se taire quelques jours avant d'éveiller la population aux problèmes **dit politiques** que cette catastrophe fait surgir. Mais que valent les idées et les ambitions politiques de certains devant l'ampleur d'une tragédie où d'autres hommes ont péri.

Je ne suis pas contre le renouveau, ni contre la vérité, ni contre tout ce qui redonnera à l'homme un monde où il fera bon vivre et sourire; mais je déplore l'existence de gens assez égocentriques pour faire d'une mare de vase, une marée politique.

On nous dit souvent que les jeunes sont amoraux et que les adultes ne savent comment réagir à nos exigences, mais à la **Maternelle des Grandes Personnes,** on oublie trop souvent les vraies valeurs et à 21 ans, je me demande s'il m'arrivera encore de voir une chose aussi belle que l'éclosion d'une rose, sans qu'une personne sensée ne me jette à la figure qu'elle a des épines . . . .

**Mlle Renée PAQUET**
**156 rue Dupont-Est,**
**Pont-Rouge,**
**Cte de Portneuf, P.Q.**

## *Soixante femmes aspirent*

Soixante femmes représentant les associations féminimes du Canada se sont présentées à la conférence épiscopale canadienne d'avril pour exposer leurs vues et formuler leurs griefs. Elles ont été reçues avec grande condescendance.

Entre autres propositions, elles ont réclamé que les évêques ouvrent aux femmes l'accès au diaconat et à la prêtrise, conséquemment à l'épiscopat et au souverain pontificat.

Je n'ai aucune objection personnelle à ce que les femmes accèdent au sacerdoce ministériel et deviennent papesses. Le Magistère de l'Eglise, le pape et les évêques auront-ils cependant "la chance" de donner suite aux revendications de ces dames? C'est douteux de par l'irrégularité des raisons de leurs ambitions, malgré les espoirs qui miroitent. "Nous transmettrons au Synode des évêques la demande des femmes d'accéder aux différents ministères", aurait dit Mgr De Roo.

Est-il possible que l'injonction faite à l'épiscopat soit acceptée par le Synode romain? Il n'y a rien d'impossible à Dieu. L'Esprit souffle où il veut. Les évêques ont reçu de Jésus-Christ la mission de régir l'Eglise. C'est l'évêque qui appelle aux ordres sacrés. Il le fait cependant après avoir pris toutes les précautions de la sagesse, hors de toutes influences extérieures et de tous intérêts particuliers. C'est dire que le principal signe de vocation à l'état ecclésiastique est l'appel de l'évêque. Ne devient pas diacre et prêtre qui le décide de son chef. L'illusion facile d'un groupe ou d'une personne n'entre point en ligne de compte. On ne se choisit pas soi-même ,mais c'est le Christ par l'intermédiaire de l'évêque qui choisit et crée un prêtre. La parole et le geste de Dieu sont créateurs. Car le sacerdoce chrétien est un état et non un emploi, voire une profession, comme semble le croire les dames des associations féminines du Canada. Le prêtre est créé par Jésus-Christ-Prêtre pour l'éternité. Le prêtre reçoit à son ordination une consécration intérieure qui imprime en lui un caractère indélébile.

N'y a-t-il pas ici présomption pure et simple et ignorance totale de ce qu'est le sacerdoce ministériel? Mais voyons tout de suite ce qui s'oppose au sacre des protégées des associations féminines. "Que cet état est sublime! Le respect du Seigneur est le commencement de la vocation sacerdotale". C'est par la prière fervente, intense, continue; c'est par le désir généreux, l'étude, le renoncement, l'immolation que l'appelé doit se préparer à un état de service aussi exigeant que le sacerdoce. Les femmes, diront-elles, sont en mesure de répondre à ces premiers critères. C'est certain. Pourquoi les soixante porte-parole des associations féminines croient-elles plus valable d'argumenter sur leur compétence innée, le droit des femmes égal à celui des hommes, sur la discrimination odieuse qu'elles prétendent subir, sur leur intuition féminine, un salaire inférieur à celui de leurs compagnons, sur leurs talents particuliers, les richesses intellectuelles de leur esprit, sur leurs propres besoins? En conséquence, elles exigent des modifications drastiques au Code du droit canonique, elles trouvent périmées les Ecritures, elles morigènent saint Paul qui est vieux jeu, d'après ce qui ressort d'une analyse de la rencontre faite récemment et publiée dans un quotidien de la Vieille Capitale. Alors rien de surprenant si elles récusent l'autorité papale. "Pourquoi faut-il, disent-elles, attendre que Rome décide de loin et d'en-haut?"

C'est peut-être ici le moment de profiter de l'occasion que nous offrent nos amies d'énumérer les raisons qui ont amené le Magistère mû par l'Esprit dans sa pratique expérience séculaire à annuler le diaconat des femmes et à leur proscrire depuis toujours la prêtrise. Je me bornerai à transcrire les principaux décrets conciliaires exprimés dans le Code et quelques commentaires des juristes, sans référer aux textes d'ailleurs bien connus.

Les femmes ne sont pas admises au sacerdoce ministériel parce que le Magistère se base:

PRIMO — sur les Saintes Ecritures inspirées par l'Esprit-Saint et sur les enseignements des Apôtres, (ce qui n'est pas un mythe);

SECUNDO — sur la pratique constante de l'Eglise et sur la Tradition, (ce qui n'est pas vieu jeu);

TERTIO — sur la doctrine des Pères et des Docteurs de l'Eglise qui comptent dans leurs rangs des femmes, Catherine d'Alexandrie, Thérèse d'Avila et nos mamans, (ce qui n'est pas divagation);

QUARTO — sur le droit inaliénable que seuls les évêques ont d'appeler à l'état sacerdotal, (ce qui est respectable);

QUINTO — sur la nécessité d'une préparation adéquate, d'une dignité exemplaire, à une obéissance parfaite, d'une intention droite, d'une science convenable, d'une intégrité corporelle et d'une mise édifiante, (ce qui n'est pas superfluité);

SEXTO — sur son droit de regard: sont exclus les révoltés, les païens, les hérétiques, les achismatiques, les tenants de l'avortement, les assassins, les divorcés, les usagers de la pilule anovulante, du stérilet, même les promoteurs de la stérilisation humaine et puis les exhibitionnistes, les scandaleux et autres empoisonneurs.

En plus, tout probablement les dames devront se faire tonsurer, être modestes, renoncer à la mini-jupe. Ma foi, une messe vaut bien Paris.

On nous prévient que le dialogue ou le monologue des associations féminines se multipliera dans les diocèses de langue française. Hélas! quand on sait ce qui mijote dans la marmite de certaines associations et autres officines de même farine, on reste stupéfait.

Malgré tout, amusons-nous un peu lorsque l'analyste affirme qu'un évêque du Québec, à la suite du fameux colloque, l'aurait qualifié de très encourageant, de constructif et d'enrichissant. Cela prouve que le pince-sans-rire sait percer même sous une calotte épiscopale et que souvent, dans un tel cas, un esprit fin se tire d'embarras.

**PIERRE BERNIER**
**Ville-Déglis,**
**RR2, Témiscouata**

## L'OPINION DU LECTEUR

**Le Soleil met gratuitement cette rubrique à la disposition de ses lecteurs pour leur permettre d'exprimer leur opinion sur des questions d'actualité et des problèmes d'intérêt public.**

**Il se garde en tout temps le droit de procéder à un choix dans les lettres qu'il reçoit donnant la préférence à celles qu'il juge les plus intéressantes, les plus aptes à retenir l'attention du plus grand nombre de lecteurs. Seront écartées les lettres qui constituent de la propagande en faveur d'un groupement, d'une idée ou d'un parti politique, celles qui traitent de problèmes strictement personnels.**

**La direction du Soleil se garde aussi le privilège d'abréger les lettres trop longues, d'éliminer celles qui comportent des injures ou des attaques personnelles.**

**S'efforcer en général de ne pas dépasser cinq à six cents mots, quoique par exception nous nous gardons le droit de publier des textes plus longs à condition qu'ils présentent un intérêt particulier. Fournir un texte dactylographié.**

**Toutes les lettres devront être publiées avec le nom et l'adresse véritables de leur auteur, après vérification soit par le téléphone ou par le courrier.**

**La direction**

# Emprisonnement à perpétuité pour Francis Simard

MONTREAL (PC) — Francis Simard, un étudiant de 23 ans, accusé du meurtre de M. Pierre Laporte, a été condamné, hier, à l'emprisonnement à perpétuité.

Le jury a trouvé Simard coupable après trois heures de délibération, et le juge Alphonse Barbeau a rendu la sentence.

La seule réaction de Simard a été de crier "Bravo Alphonse" et le traditionnel "Nous vaincrons", ce qui lui a mérité une sentence supplémentaire de quatre mois pour outrage au tribunal.

On se souvient que Paul Rose, un professeur de 27 ans, a également été condamné à la prison à vie pour le meurtre de M. Laporte.

Au cours des trois semaines de procès, Simard n'a fait que très peu d'objection à la preuve qu'a élaborée la Couronne.

Simard a récolté ses quatre premières condamnations pour outrage au tribunal au moment où les trois requêtes qu'il a présentées ont été rejetées par le juge Barbeau.

Il avait demandé de pouvoir travailler aux côtés des avocats qui l'assistaient dans la préparation de sa défense et qu'on lui fournisse les conditions nécessaires à cette préparation. Il avait aussi présenté une motion refusant la juridiction de la cour parce qu'elle représente un régime établi au Québec par la violence. Enfin il avait soutenu une motion déclarant l'illégalité du jury.

Les trois requêtes ont été refusées, et trois fois Simard a réagi d'une manière qui a "offensé le tribunal". La quatrième condamnation est venue à la suite de son "c'est une maudite bonne justice".

Après ces premières interventions, Simard est demeuré silencieux. Sauf pour interroger Francine Belisle et Richard Therrien dans le but de prouver que Paul Rose était dans la maison du chemin de Reine Marie au moment de la mort de M. Laporte, entre 3hres et 8hres de l'après-midi, le 17 octobre 1970.

Quand Simard estima qu'il avait fait la preuve que "Paul Rose n'était pas là", il retourna à son mutisme. Il n'a pas présenté de défense devant le jury à la fin du procès.

Le procureur de la Couronne lui-même, Me Ducros, avait pris quelque quatre-vingts minutes pour résumer non seulement la preuve faite par ses 191 témoins, mais également faire ressortir ce qui se dégageait des quelque 181 exhibits déposés devant le tribunal, au cours de l'instruction.

Dans sa "charge" au jury, le tribunal avait précédemment rappelé la "drôle" de défense de l'accusé, qui n'avait fait entendre que deux témoins pour tenter de prouver que Paul Rose n'était pas sur la scène du crime, au moment où celui-ci avait été commis.

"Je vois difficilement ce que vient faire l'affirmation de Francine Bélisle dans cette cause, de souligner le juge Barbeau, mais si vous croyez ce témoignage, c'est à vous de décider de juger de l'importance qu'il peut avoir".

Le représentant spécial du ministère public, celui-là même qui avait obtenu la condamnation de Paul Rose en février, avait alors fait grand état de la corroboration qu'avait apporté aux divers éléments de preuve, la déclaration du prévenu telle que recueillie par les détectives Vigneault et Gaboury, de la S.Q.

Alors que, dans le cas de Rose, la déclaration de ce dernier pouvait être sujet à caution parce qu'elle n'était pas signée, point, dans le cas de Simard, les corrections faites à la main par ce dernier, sur le "brouillon" du policier Vigneault, étaient venues "authentifier", si l'on peut dire, cette confession, toute verbale qu'elle ait été dans les circonstances.

# *Correspondances de Larue-Langlois et de Vallières admises comme preuves*

**par Lise LACHANCE**
**de notre bureau**
**de MONTREAL**

La Cour a admis en preuve, hier, sept documents émanant de Jacques Larue - Langlois et de Pierre Vallières coaccusés, avec Charles Gagnon, de conspiration séditieuse.

La défense s'est opposée à la production de ces documents, déclarant qu'aucun n'est pertinent à la cause puisque "aucun ne parle de renverser le gouvernement par la force". La Couronne a soutenu, pour sa part, que ces textes démontrent bien l'entente reprochée entre les accusés. Le juge Laurent Bélanger a donc permis qu'ils soient versés au dossier. Il s'agit, a-t-il dit, d'éléments de preuve que les jurés auront à interpréter.

**POEMES ET CHANSONS DE LA RESISTANCE**

La plupart des documents sont des lettres dactylographiées, d'une page ou deux, que Jacques Laure - Langlois a adressées aux artistes qui ont participé, en 1968, et 1969, aux spectacles "Poèmes et chants de la résistance".

Le but premier de ces représentations, précisent-ils, est de politiser les masses, d'offrir" un spectacle qui ait un impact socio-politique important, qui contribue à la prise de conscience des Québécois de la situation d'exploitation dans laquelle ils se trouvent, aux dépens de l'impérialisme américain par le biais du colonialisme "canadien" anglophone". Le second but est de recueillir des fonds pour les prisonniers dits politiques "dont les droits sont outrageusement violés par les infâmes collaborateurs en place de nos colonisateurs".

**RAPT POLITIQUE**

Un autre document déposé hier consiste en une lettre manuscrite de quatre pages envoyées à Jacques Larue-Langlois, au lendemain de la fameuse Saint - Jean 1968 et signée Pierre (il s'agit de P. Vallières).

Le coaccusé de Larue - Langlois, dont le procès a été reporté à septembre, incite son camarade et les autres manifestants du 24 juin 1968 à organiser des comités d'action pour un Québec indépendant et socialiste, à être présents le plus possible (surtout dans les CEGEP et université, partout où il y a une occasion de politisation. "C'est d'ailleurs par cette action que vous-même deviendrez de plus en plus révolutionnaires et solides".

Vallières propose, dans cette lettre, le rapt politique de deux membres influents du gouvernement Johnson ou du gouvernement Trudeau ou encore de deux juges. Il suffirait, souligne-t-il, d'une demi-douzaine de gars sérieux, de deux fusils, d'une ferme ou d'un camp isolé, d'un type pour faire des communiqués et les envoyer aux journaux. "Vive la révolution" conclut-il.

**SEDUITS**

Le dernier document admis en preuve, hier, serait la transcription d'un ruban magnétique que Jacques Larue-Langlois aurait enregistré, en décembre 1969, à l'intention de Pierre Paul Geoffroi, retenu en prison pour Noël.

L'ancien réalisateur de Radio-Canada y explique que le comité d'aide aux prisonniers dits politiques avait été mis sur pied pour assister ces derniers financièrement, juridiquement et moralement mais que, bien vite, leur idéologie l'a séduit. "... Nous sommes devenus nous aussi des révolutionnaires parce que le courage de ces gars-là, comme le tien d'ailleurs, nous a bien emballés. (...) nous savons que la meilleure aide que l'on peut apporter aux prisonniers politiques, c'est de travailler avec eux, parallèlement à eux, pour la cause, de continuer à défendre les idéaux pour lesquels ils se sont fait foutre en prison". "Nous sommes conscients, dit-il plus loin, qu'il faut dire faire vite et être prêts à aller jusqu'au bout".

**LONGUE PREUVE**

Le déroulement de la preuve s'opère péniblement. Il a fallu deux heures, hier, pour décider de l'admissibilité de la lettre de Vallières à Larue-Langlois. La pertinence de chacun des sept documents a dû être déterminée en l'absence des jurés (voir - dire), au milieu de vives discussions entre les deux parties d'une part et entre la défense et le juge d'autre part. Comme la Couronne veut verser 32 autres éléments au dossier, on peut s'attendre à ce que le cheminement soit ardu. Sans compter que nous n'en sommes pas encore au stade où ils seront décortiqués.

Pour accélérer les procédures, cependant, la défense fait certaines admissions, ce qui diminue de beaucoup l'afflux des témoins qui devaient établir les chaines de possession des documents reprochés. Ainsi, par exemple, plutôt que de voir défiler les policiers qui ont procédé aux perquisitions, tout ceux qui, à un moment où un autre, ont touché ou analysé ou entreposé les objets, les accusés préfèrent admettre en partant que si le témoin était entendu, il affirmerait telle et telle chose. Ils nient toutefois, que le contenu des documents soit séditieux.

**REQUETE POUR DETAILS**

Me Lemieux a présenté une requête pour détails, afin que le tribunal définisse l'extension à donner au mot "gouvernement" dans la présente cause." S'agit-il de la police, du lieutenant gouverneur, de la cour ? "Devant le rejet de la motion, il s'est écrié : "Je ne suis pas capable d'occuper dans une procédure judiciaire que je ne comprends pas. Je ne sais pas où je vais. Je ne comprends plus rien!"

**L'EXCLUSION DU JURY**

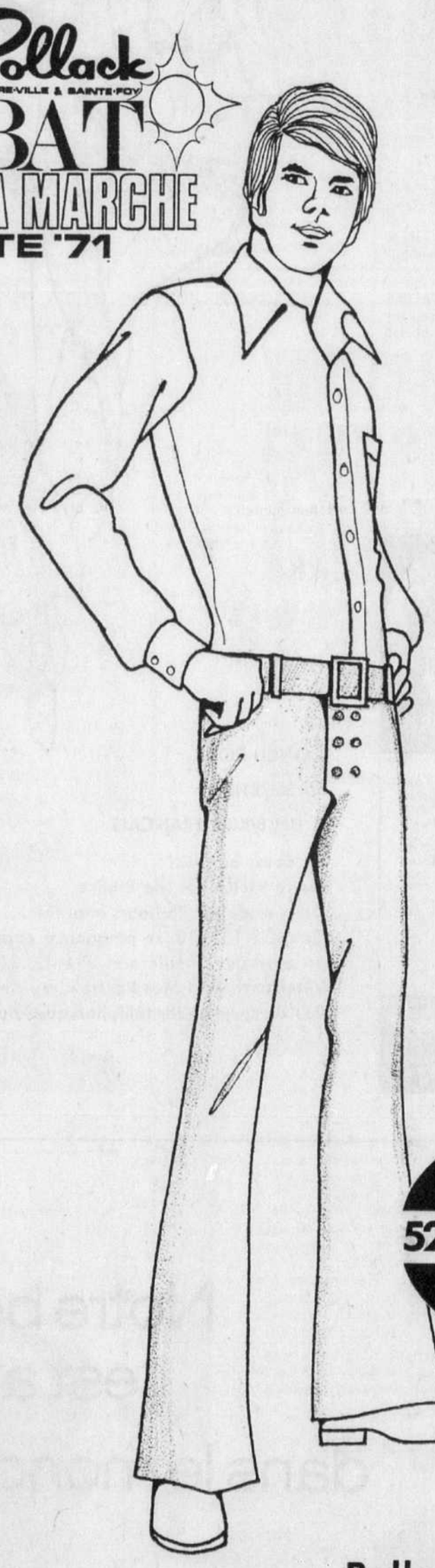
La défense s'oppose formellement à l'exclusion du jury lors des discussions en droit. Comme les jurés sont maîtres des faits et non du droit, la tradition veut qu'ils se retirent quand il est question de points de droit, afin de ne pas entendre des arguments qui pourraient les préjudicier contre les accusés. "Aucun article du code n'exige qu'ils sortent de la salle", a affirmé Me Lemieux. "Le président du tribunal n'est pas tenu d'ordonner l'exclusion mais il peut le faire. Je le fais", a répondu le juge.

Me Lemieux a lancé, à un certain moment: "Tout ce qui se déroule devant cette cour est illégal puisque l'acte d'accusation est illégal".

**PIRE QUE CHARTRAND**

La sirène d'un paquebot qui mouillait dans le port, tout près du palais de justice, a rendu tout débat impossible durant plusieurs minutes hier matin, pendant une envolée de Robert Lemieux. L'incident dérida l'assistance, Lemieux y compris. Celui-ci s'écria, devant l'insistance envahissante de la sirène: "C'est pire que Michel Chartrand!".


Pollack
CENTRE-VILLE & SAINTE-FOY
BAT LA MARCHE ETE '71



COMPOSEZ 529-9292 écrivez C.P. 1277

Belle valeur
jeans mode pour hommes

Coupe nouvelle qui allonge la silhouette. Passe-ceinture larges, jambes évasées et fermoir double à boutons-pression. Couleurs: marine ou blanc, dans un matériel 100% coton (genre twill) lavable. Tailles 28 à 36.

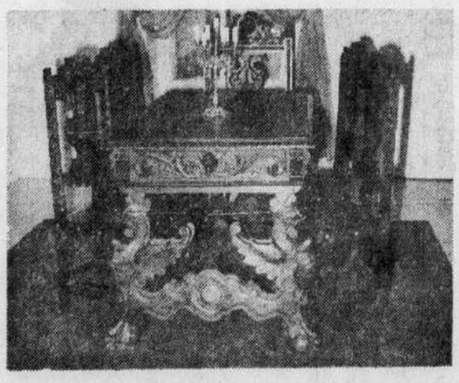
Centre-Ville, Boutique Mustang, rayon 615, rez-de-chaussée.
Sainte-Foy, étage Laurier.

Rég. 7.00
5.99



UN MOBILIER DIGNE DES GRANDS...





Haut et riche en style, ce mobilier de salle à dîner espagnol authentique (importé) est centenaire. Délicatement sculpté à la main dans un précieux bois de madère, il fera l'orgueil de son propriétaire...

Présidents, directeurs d'entreprises, hommes d'affaires reconnus, personnalités, vous qui appréciez l'art véritable, venez l'admirer. Prenez rendez-vous en composant....

522-7394 522-3941



CHINIC

PRESENTE LES NOUVELLES TONDEUSES ELECTRIQUES SUNBEAM

TONDEUSES ELECTRIQUES 18" A LAMES JUMELEES

Sunbeam

— Capot à tunnel soufflant en fonte d'aluminium
— Rejet unique pour sac à herbe
— Nouveau système d'embrayage plus sûr
— 5 réglages de hauteur de coupe
— Moteur exclusif - Roues 6", flanc blanc
— D'un maniement facile

AUX 5 MAGASINS CHINIC

QUEBEC — Galeries Canardière 661-3701
28 Place de l'Hôtel de Ville 529-6617
55 rue St-Pierre 692-1330
57 rue Dalhousie 692-1330
RIMOUSKI — 59 est, rue St-Germain

18" A LAMES JUMELEES



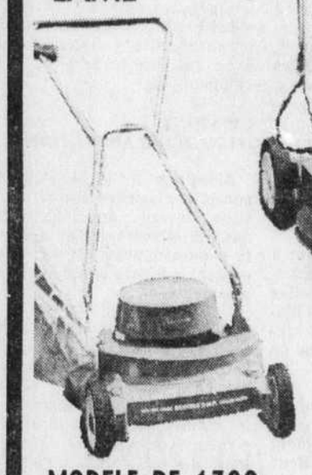
MODELE RE 187
Manche chromé basculant 37 livres seulement.
PRIX CHINIC 71.98



MODELE RE 188
Offrez-vous ce luxe - Manche pliant et basculant.
Sac à herbe en option.
PRIX CHINIC 80.98

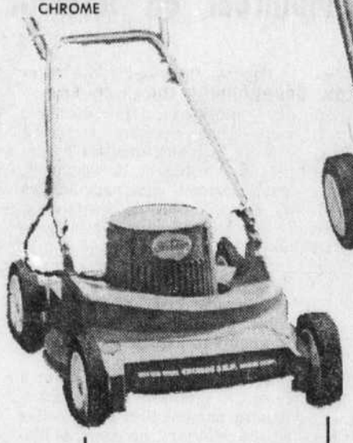
DEMARRAGE INSTANTANE MOTEUR SURPASSANT LE MOTEUR A ESSENCE

18" A UNE LAME



MODELE RE 1700
Capot en fonte d'aluminium - Roues 7" - Pesanteur: 42 livres - Sac à herbe EASY TATCH en option.
PRIX CHINIC 85.98

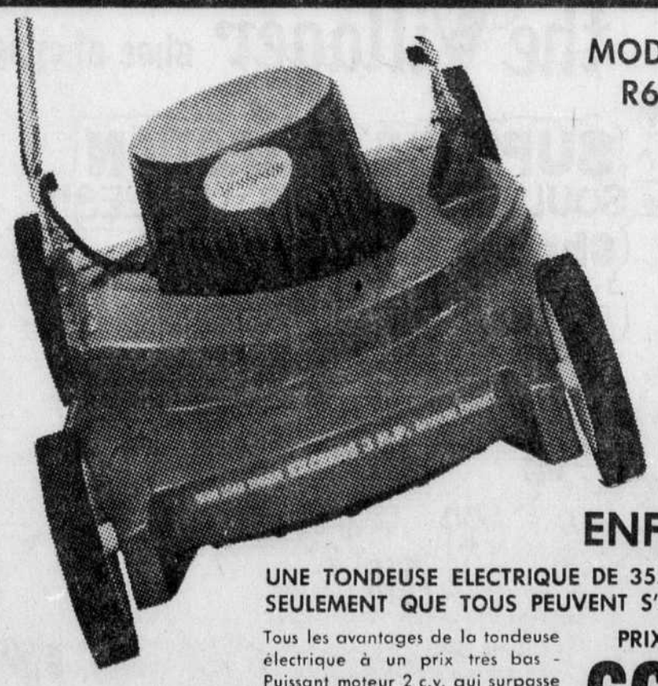
5 REGLAGES FACILES POUR HAUTEUR DE COUPE MANCHE A BASCULE CHROME



MODELE RE 1825
Capot en fonte d'aluminium - Roues 7" - Grand sac à herbe inclus - Pesanteur 46.5 livres.
PRIX CHINIC 123.98



BORDOIR - ARASOIR ELECTRIQUE
Taille le gazon aux endroits difficiles à atteindre — Guide incorporé pour assurer des bordures impeccables — Interrupteur de sûreté: appuyez pour marche, relâchez pour arrêt.
PRIX CHINIC 42.98



MODELE R60

ENFIN!
UNE TONDEUSE ELECTRIQUE DE 35.7 LB SEULEMENT QUE TOUS PEUVENT S'OFFRIR
Tous les avantages de la tondeuse électrique à un prix très bas - Puissant moteur 2 c.v. qui surpasse le moteur à essence de 3 c.v. - 5 réglages de hauteur de coupe.
PRIX CHINIC 66.98

CHINIC
OUVERT LES JEUDI ET VENDREDI SOIR
COMMANDES TELEPHONIQUES ACCEPTEES ET MISE DE COTE

famille

# Formation personnelle et sociale au cours élémentaire

## L'enfant participera à la découverte de ses valeurs

"Grandir" aidera l'éducateur à guider l'enfant dans le développement de sa personnalité.

Novalis, son éditeur, "a développé une méthode axée sur la participation de l'individu et "Grandir", un nouvel instrument pédagogique pour le cours élémentaire, a été conçu pour amener l'enfant à participer à la découverte de ses propres valeurs", nous disait récemment Laurent Bourdon, le directeur adjoint du marketing de cette maison d'édition.

La maison d'édition Novalis, affiliée à l'université Saint-Paul d'Ottawa, est créatrice de matériel audio-visuel et se spécialise dans les problèmes de l'éducation en général, développant tout particulièrement les domaines religieux, scolaire et populaire. Elle s'applique à développer un champ nouveau: la formation de la personne.

Le nouveau guide pédagogique, qui sera expérimenté en septembre prochain dans certaines classes du primaire, se rattache aux cours de formation personnelle et sociale et vise au développement affectif, social, sexuel et physique de l'enfant.

L'ensemble des sujets abordés dans "Grandir" gravite autour de deux thèmes fondamentaux: la connaissance de soi et celle des autres. L'enfant a d'abord besoin de se former une image de lui-même solide, positive et réaliste, et il doit apprendre à se connaitre, à s'évaluer, à s'accepter et à s'apprécier avec ses ressources et ses limites. La connaissance des autres lui permettra d'acquérir des attitudes devant le monde et les personnes; elle vise à "faire sortir de soi", à accepter les autres comme différents et à prendre conscience de la valeur des échanges impliqués dans les relations interpersonnelles.

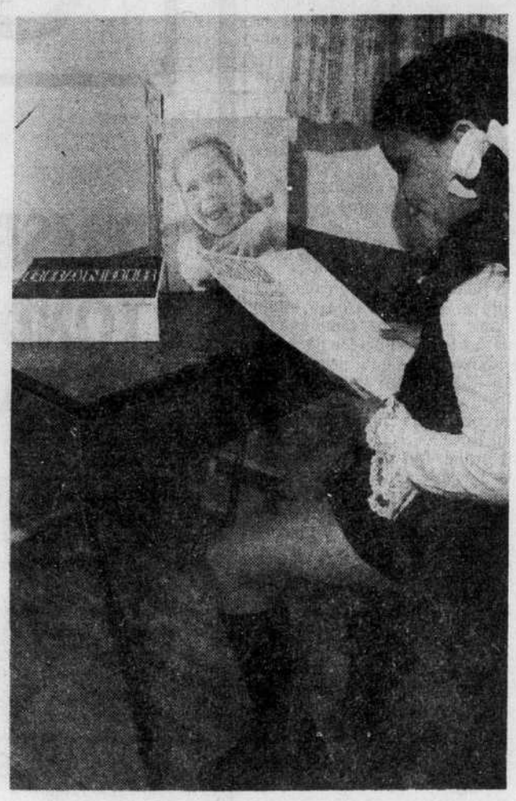
"Grandir" est un instrument qui ne s'adresse qu'au maitre, l'aidant à tabler sur les événements de l'actualité qui touchent ses élèves. En plus de permettre à celui-ci de faire acquérir à l'enfant certaines connaissances concernant sa vie personnelle et sociale, "Grandir" propose des objectifs d'attitude.

La méthodologie est centrée davantage sur l'enfant que l'on veut aider dans sa croissance que sur un ensemble de connaissances à transmettre, établissant entre l'éducateur et l'enfant une relation d'assistance, révélatrice et suscitante.

Dans une telle perspective, les connaissances à faire acquérir prennent une nouvelle signification: elles ne visent pas seulement à meubler l'intelligence, mais à favoriser la maturation de l'enfant face à sa vie physique, émotive et sociale.

### Le processus pédagogique

C'est donc essentiellement un processus centré sur l'enfant et ses besoins, qui vise à lui faire prendre conscience de ce qui se passe en lui, des attitudes qui favorisent son développement et à lui donner une plus grande connaissance de lui-même et des autres exigée par sa croissance.



Chantal peut être perplexe devant la boite à surprises que sera pour elle "Grandir", un instrument pédagogique qui sera sans doute expérimenté l'automne prochain dans six écoles de Montréal. Le mystère ne sera révélé qu'au professeur, puisqu'il s'agit pour lui d'un document de travail édité sous forme de fiches, qui l'aidera à guider l'enfant dans le développement de sa personnalité.

Les activités proposées ont pour but de permettre à l'enfant de s'exprimer sur un sujet donné et de l'aider à s'orienter lui-même vers l'attitude qui lui convient.

Pour le choix de telles activités, il est indispensable que l'éducateur connaisse, non seulement de manière théorique, les intérêts de l'enfant, mais sache dans quel langage l'enfant les exprime et dans quels comportements il le manifeste.

## Six écoles de Montréal en feraient l'expérimentation

Dépendant de la décision immanente du ministère de l'Education, six écoles de la région de Montréal expérimenteront à l'automne un cours de formation personnelle et sociale mis sur pied par le Bureau du perfectionnement de l'enseignement de la Commission des écoles catholiques de Montréal, en utilisant le guide pédagogique "Grandir" que vient de lancer Novalis.

Une école de chacune des cinq régions de la CECM fera l'expérimentation du programme, de son contenu et du type d'aide dont a besoin l'enseignant pour appliquer la formule, alors qu'une sixième vérifiera l'outil de travail et les ressources nécessaires à l'enfant.

La CECM travaillait déjà depuis quelques années à la préparation d'un cours de formation personnelle et sociale, nous disait hier M. Gérard St-Onge, directeur du Bureau du perfectionnement de l'enseignement à la CECM. Ce cours visait l'élémentaire et devait regrouper des matières déjà données, mais d'une manière morcelée comme la bienséance et l'hygiène, en y ajoutant la sexologie, les relations interpersonnelles ou socialisation de l'enfant et ses problèmes dans son intégration à la famille, à l'école et à la société, le civisme, la sécurité et même l'économique, le tout adapté à la croissance et à l'évolution mentale des enfants fréquentant l'école primaire.

Le but est d'amener l'enfant à faire la synthèse de ses expériences personnelles et de celles de ses collègues, au cours de discussions et de travaux de recherche leur permettant de se baser sur des faits.

Avant que ce programme ne soit appliqué, il fallait préparer pour le professeur l'équipement nécessaire, trouver un éditeur intéressé à la philosophie de la chose, et constituer un guide pour l'enseignement.

Au lieu d'un manuel de base, les élèves auront une bibliothèque de consultation, avec des livres sur l'hygiène, la sexologie adaptée aux enfants, et d'autres volumes de recherche, pour les préparer aux échanges oraux avec les professeurs et leurs compagnons.

### LE FRUIT D'UNE COLLABORATION

Alors que la CECM avait déjà consulté plusieurs éditeurs, Novalis faisait des recherches dans la même veine et a accepté d'investir pour réaliser le document qui sera maintenant expérimenté.

Dans un premier temps, l'éditeur avait mobilisé des spécialistes pour orienter le programme en préparation, et comme cette recherche se faisait dans le même sens qu'à la CECM, plusieurs professeurs et directeurs d'écoles furent invités à y collaborer à titre personnel, pour arriver à un plan d'ensemble. "Grandir" est donc le fruit d'un travail d'équipe.

## Le feu vert viendra de l'Education

"Le programme de formation personnelle et sociale proposé par la Commission des écoles catholiques de Montréal et le matériel didactique sont en instance d'approbation par le comité catholique du Conseil supérieur de l'Education" nous disait cette semaine Mme Kathleen Francoeur-Hendriks, directrice générale de l'enseignement élémentaire et secondaire au ministère de l'Education.

L'avenir du cours expérimental de la CECM, et du guide pédagogique "Grandir" édité par Novalis sur lequel il devrait s'appuyer, est donc en suspens pour encore quelques semaines. Le comité catholique doit également approuver la liste d'ouvrages qui serviront à la recherche des enfants qui profiteront de ces cours à l'élémentaire.

### PAS DE PROGRAMME AU MINISTERE

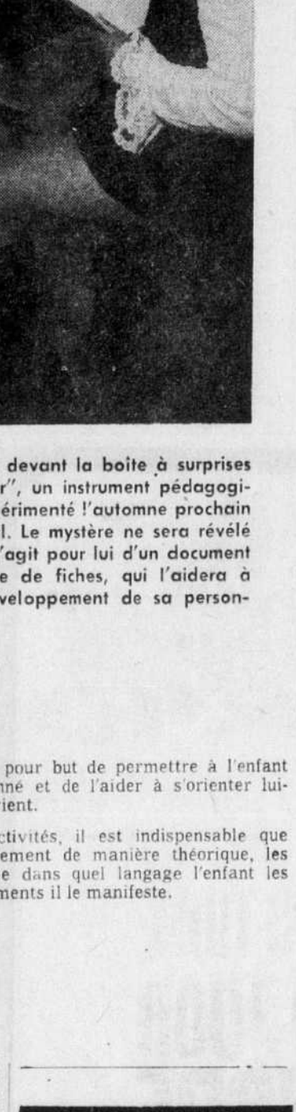
Le ministère de l'Education n'a pas encore mis au point de programme-cadre pour l'éducation à la vie personnelle et sociale, mais le responsable de l'éducation à la vie familiale, l'abbé Roger Marquis, nous disait ces jours derniers qu'une esquisse de programme devrait être mise sur papier cette semaine.

Le service d'éducation à la vie familiale avait le choix de rééditer les programmes 59 du cours élémentaires et 63 du secondaire, concernant l'hygiène et l'éducation familiale, en prévoyant qu'ils allaient "mourir sur les tablettes", ou essayer de présenter quelque chose de plus humain, rattaché à la formation personnelle, familiale et civique. Deux agents pédagogiques seront attachés au ministère à l'automne, en vue de l'établissement d'un programme-cadre.

Le champ serait alors élargi pour couvrir les aspects d'hygiène physique et mentale, l'éducation sexuelle, l'éducation familiale, les relations interpersonnelles, la drogue, etc.

Le ministère espère aussi ajouter à l'automne un cours d'éducation morale à l'élémentaire et le cours de formation de la personne pourrait alors servir aux enfants qui ne reçoivent pas d'enseignement religieux.

Un cours de formation humaine centré sur la formation à la vie professionnelle et au comportement social serait ajouté au secondaire, pour les jeunes des classes terminales qui seraient alors mieux préparés à entreprendre leur vie professionnelle.

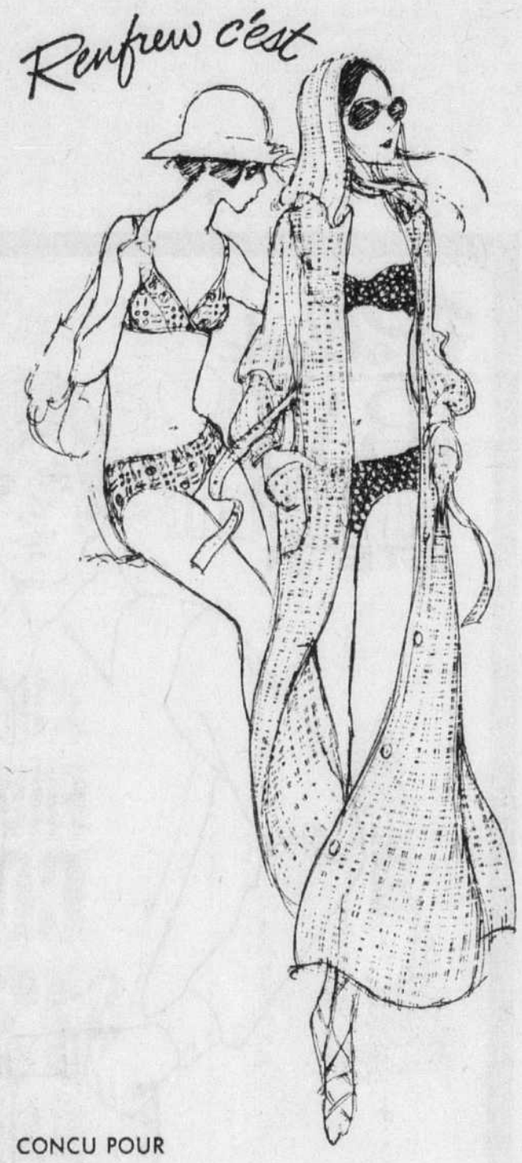




SNAP est le nettoyeur facial idéal pour les adolescents, car il nettoie vraiment les points noirs. Dans la mousse savonneuse de SNAP, de minuscules particules de pierre ponce délogent le gras et l'excès d'huile qui sont la cause des points noirs et de la plupart des boutons. Il ne vous faut que 30 secondes par jour. Et il ne vous en coûte qu'environ un cent par jour. Comme des milliers de jeunes, découvrez vous aussi que le secret d'un teint clair, c'est un teint propre: avec SNAP!

SNAP

NETTOYEUR POUR FIGURE, MAINS ET EPIDERME
DANS TOUS LES SUPERMARCHÉS ET LES PHARMACIES

Ouvert vendredi jusqu'à 9 p.m.




CONCU POUR
S'ASSORTIR
A UN BIKINI FRANCAIS

ou deux, ou plus!
Notre exclusivité, de France.
Deux modèles. Plusieurs imprimés.
Coton. 8-14. $10. Le peignoir à capuchon en polyester à milleraies. P-M-G. $25.
Vêtements sport Miss Renfrew, au deuxième.
Pas de commandes téléphoniques ou postales.

Ouvert vendredi jusqu'à 9 p.m.




DE GRANDES AUBAINES SUR DE PETITS VETEMENTS DE NUIT. $4 CH.
Prix réguliers $5, $6 et $7 chacun.

Pour ceux qui croient au marchand de sable (7-14): achat spécial de vêtements de nuit en frais Dacron®, coton et polyester. La collection comprend des chemises de nuit courtes, des chemises-et-pantalons, des pyjamas, des pyjamas courts dans de jolis imprimés et teintes unies.

Vêtements pour enfants, au troisième.

HOLT RENFREW Place de l'Hôtel de ville
Place Ste-Foy
2 hrs station. gratuit Parc-Autos Chauveau




Notre bon goût est apprécié dans le monde entier.




Seagram V.O. La saveur unique, riche et veloutée du whisky canadien qui se vend le plus dans le monde entier, depuis des années.

Joseph E. Seagram and Sons Limited, Waterloo, Ontario.
Distillateurs depuis 1857.

## Les épouses des joueurs du club Canadiens sont heureuses et soulagées

MONTREAL (PC) — Elles étaient toutes là.

Elise Béliveau, Lise Richard, Gladys Harper, Joan Ferguson et les autres épouses des joueurs du Canadien.

Toutes souriantes à la suite de cette conquête de la coupe Stanley, mais aussi toutes heureuses et soulagées que cette longue saison soit enfin terminée.

Mesdames Béliveau, Richard, Harper, Ferguson, Tremblay, Laperrière sont des habituées de ce genre de réception offerte par la direction du Canadien. Elles ont maintes fois été photographiées aux côtés de la coupe Stanley.

Mais pour les épouses des Guy Lapointe, Pete Mahovlich, Ken Dryden c'était nouveau. Et excitant. Et tout le tra-la-la...

A ce groupe, il faudrait ajouter le nom de Marie Mahovlich.

Même si son époux, Frank, a déjà sablé le champagne de la coupe Stanley à cinq occasions, la plus récente conquête représentait quelque chose de particulier.

### Record de Frank Mahovlich

Marie Mahovlich se retrouvait au milieu de ce groupe pour la première fois. Et elle semblait s'y plaire énormément. Comme Frank, Marie Mahovlich est du genre posé, voire un tantinet timide.

Elle n'est pas une friande des commentaires à l'emporte-pièce, mais exprime bien sa pensée.

"Enfin, dit-elle, la vie familiale va reprendre son cours normal. Depuis près de six semaines, les enfants n'ont presque pas vu leur père. Mais le sacrifice en valait la peine. Je n'ai jamais vu Frank aussi heureux . . ."

"Chaque conquête de la coupe Stanley est une expérience merveilleuse qui se répète mais je sais que Frank tenait à cette coupe plus qu'à toute autre. Probablement parce qu'il était passé au Canadien quelques mois plus tôt".

Frank n'est pas apssé inaperçu au cours des séries. C'est lui qui a marqué le plus de buts: 14. Un nouveau record. C'est lui qui a accumulé le plus de points: 27. Ce qui égale un autre record de Phil Esposito.

### Soirée mouvementée

"Ne me demandez pas de commenter ni la tenue de Frank, ni celle de Pete, ni celle de tout autre joueur, ajoute Mme Mahovlich. Ce n'est pas mon domaine. Je laisse cela aux hommes. Moi, je suis bien heureuse de la tournure des événements".

La soirée de mardi a été plus mouvementée que d'habitude dans la famille Mahovlich. Michael, 7 ans, Nancy, 4 ans et Teddy, 3 ans, ont pu assister à la première période par le truchement de la télévision.

Maman avait promis à Michael de le réveiller vers la fin, si naturellement, la coupe revenait au Canadien.

"Je n'ai eu qu'à le pousser du doigt et il était déjà debout. Il savait que si je le réveillais, c'était parce que son père était champion".

Hier après-midi, du haut de son balcon, Marie Mahovlich et les enfants ont suivi, à grande distance, une partie du défilé organisé en l'honneur des nouveaux champions.

"J'étais trop fatiguée pour descendre dans la rue, précise Mme Mahovlich. Je m'étais toutefois rendue à l'aéroport la nuit dernière, comme je l'avais d'ailleurs fait la première fois que Frank a remporté la coupe Stanley".

En avril 1962, le retour triomphal s'était fait à l'aéroport de Toronto.

Et, comme mardi, l'équipe revenait de Chicago . . .

# Les foyers pour personnes âgées répondent-ils aux besoins d'ordre physique et social de ce groupement?

(Par RB) — On a construit et on continue de construire divers type d'habitations pour les personnes âgées. Diverses formules furent tentées, la plupart du temps, sans tenir compte des besoins circonstanciés des futurs habitants de ces centres domiciliaires, avec la conséquence qu'en dépit d'un décor moderne, un aménagement en apparence fonctionnel, bon nombre de personnes du troisième âge s'y retrouvèrent moins heureux qu'avant.

C'est sans aucun doute pour obvier à cette lacune, que le Conseil de développement social, grâce à une subvention de la Société centrale d'hypothèques et de logement, entreprend une étude dont l'objectif est de "déterminer la mesure dans laquelle le plan, l'administration et les services sociaux connexes aux logements actuels favorisent en réalité le bien-être des occupants".

Un comité consultatif composé de représentants de diverses disciplines et organismes intéressés de près par cette question dont M. Nicolas Zay, directeur de l'Ecole de service social de Laval, a été mis sur pied, sous la direction de M. Michael Audain, conseiller en habitation auprès du Conseil. Le Conseil régional de l'âge d'or de Québec, par l'entremise de son directeur exécutif, M. Louis Roland Paradis, apportera aussi sa contribution.

Cette étude devrait permettre, selon M. Audain, de fournir:

— un examen visant à déterminer si les logements destinés aux personnes âgées répondent de façon aux besoins d'ordre physique et social de ce groupement;

— une base permettant de formuler des recommandations sur les emplacements et les plans qui conviennent à l'habitation destinés aux gens âgés;

— des renseignements sur les implications financières de divers genres d'installations domiciliaires;

— une description de modèles de complexes et d'installations prévues pour la distribution de services, de nature à inciter d'autres administrateurs et commanditaires à les adopter;

— des mesures visant à sensibiliser davantage les agences de services sociaux aux besoins des personnes âgées;

— des lignes directrices destinées à repartir entre les agences publiques et privées la responsabilité de pourvoir aux besoins des gens âgés.

Une des phases de la recherche consistera à recueillir des renseignements et des opinions auprès des occupants d'habitations pour personnes âgées.

L'étude devrait être complétée vers la fin de la présente année et il est envisagé de tenir une consultation nationale des autorités domiciliaires, des commanditaires et des administrateurs pour examiner les conclusions et les recommandations du rapport.

### L'ordre du jour de la prochaine conférence sur la consommation

OTTAWA (PC) — Les prix des médicaments, les produits dangereux, les pratiques commerciales trompeuses, l'emballage et l'étiquetage et nombre d'autres sujets relatifs à la consommation seront à l'ordre du jour de la conférence fédérale-provinciale des ministres chargés des services de protection des consommateurs, prévue pour les 25 et 26 mai à Ottawa.

Un communiqué du ministère de la Consommation et des Corporations, distribué à Ottawa, jeudi, signale qu'il s'agira de la deuxième réunion du genre au cours d'une période d'un peu plus de deux ans.

Les autres questions à l'ordre du jour seront les garanties, le métrisation, les faillites, l'information à donner au consommateur et le crédit à la consommation.

## consommation

### En avril, hausse de 1.3 de l'indice des prix à Québec

**Par Monique D. Payeur**

L'indice des prix à la consommation a marqué une hausse de 1.3 en avril dernier, comparativement à la même période, l'an dernier, dans la ville de Québec.

Selon le Bureau Fédéral de la Statistique, l'indice a avancé de 0.8 p.c. entre mars et avril et a atteint un palier situé à 1.3 p.c. au dessus de son niveau d'avril 1970.

C'est le secteur de l'habitation qui a marqué la hausse la plus forte avec une avance de 0.9 p.c., résultant de la hausse des prix du mazout et des meubles. Vient en second lieu, le secteur de l'alimentation avec une hausse de 0.8 p.c., par suite de l'augmentation des prix de certains morceaux de boeuf et de porc, de la volaille, des oeufs, du lait en poudre, du fromage, des fruits frais et de la plupart des légumes frais.

Les augmentations de prix touchant les complets et les chemises pour hommes, les jupons-combinaisons pour dames, les chandails pour jeunes filles et les tissus à la pièce ont participé à la hausse de 0.6 p.c. de l'élément habillement.

Dans le secteur des transports, l'acroissement de 0.6 p.c. indique le prix plus élevé des voitures neuves, de l'essence et de l'huile à moteur, de même que la hausse saisonnière des billets de train.

L'indice des soins personnels et de santé s'est accru de 0.2 p.c., poursuivant ainsi sa courbe ascendante, déjà très marquée au cours de l'année précédente, alors que c'est dans ce secteur de consommation que la moyenne la plus élevée avait été relevée.

Les secteurs des loisirs et de la lecture, des tabacs et des alcools n'ont cependant pas varié au cours d'avril, l'indice demeurant le même qu'en mars.

## travail à l'aiguille

CARDIGAN CLASSIQUE — La plupart des hommes apprécieront la style classique de ce tricot. Il se tricote d'une seule pièce de l'encolure au bas et se porte pratiquement à l'année longue. Utilisez de la laine peignée et tricotez-le une maille à l'endroit, une maille à l'envers. Numéro 875: tailles 36-38; 40-42; 44-46 comprises.



875

Laura Wheeler

**Ecrire lisiblement vos nom et adresse et mentionner correctement le numéro du patron ainsi que la grandeur s'il y a lieu. Ne pas demander des mesures autres que celles spécifiées.**

Adressez vos commandes comme suit:

**SERVICE DES PATRONS, LE SOLEIL C.P. 1547, QUEBEC 2.**

**Prix: 50¢**

**(AJOUTEZ 15 CENTS POUR ENVOI DE PREMIERE CLASSE)**

Seuls les mandats-poste et les cheques PAYABLES AU PAIR à Quebec seront acceptés. Ne pas envoyer de monnaie ni de timbres-poste. Les patrons offerts par notre journal ne sont pas remboursables et ne sont pas en vente à nos bureaux. Ils sont habituellement livrés dans un intervalle de 15 à 20 jours.

**Ces patrons, d'usage facile et rapide, sont en anglais et accompagnés d'un lexique français.**


Yvette Bureau inc.
LINGERIE - CORSETERIE
VETEMENTS SPORT
150 ouest, St-Vallier, Québec 8
Tél.: 525-5033

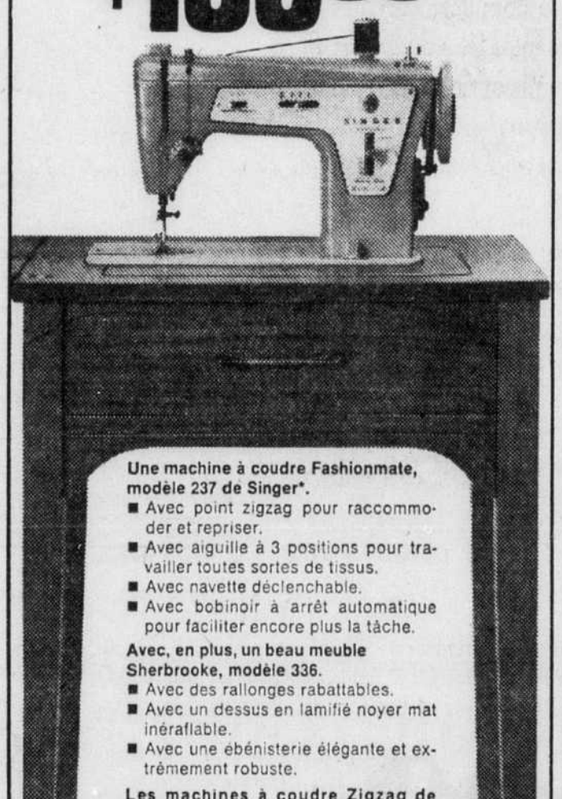
DÃO
TERRAS ALTAS



Un grand vin rouge de marque provenant du Portugal, d'appellation contrôlée.
Récolte 1962.
No. 534-E 26 oz. $2.15

Gauthier Décoration inc.
VOTRE BOUTIQUE DE PEINTURE
Ciltone
C-I-L
272 EST, ST-JOSEPH — 524-4625

TOUT CE QU'IL FAUT POUR COUDRE
$139.95



Une machine à coudre Fashionmate, modèle 237 de Singer*.
- Avec point zigzag pour raccommoder et repriser.
- Avec aiguille à 3 positions pour travailler toutes sortes de tissus.
- Avec navette déclenchable.
- Avec bobinoir à arrêt automatique pour faciliter encore plus la tâche.

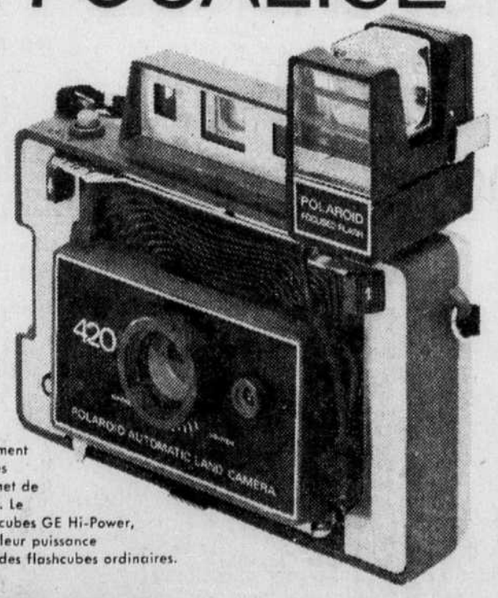
Avec, en plus, un beau meuble Sherbrooke, modèle 336.
- Avec des rallonges rabattables.
- Avec un dessus en lamifié noyer mat inéraflable.
- Avec une ébénisterie élégante et extrémement robuste.

Les machines à coudre Zigzag de Singer sont vendues à partir de 99.95. Facilités de paiements sur demande.

TISSUS
SINGER SACRIFIE son DENIM!
99¢ lv.
SINGER
*Marque déposée de la Compagnie Singer du Canada Ltée.

324, St-Joseph 522-8128
Lévis 837-6157
St-Jean-Port-Joli 598-6456
Donnacona 285-2552
Baie St-Paul 435-2644
Place Laurier 651-4021
Montmagny 248-3734
Thetford Mines 335-3959
St-Agapit 888-4877

POLAROID présente le nouveau
FLASH FOCALISÉ
sur tous les appareils de la nouvelle série 400




Une nouvelle gamme d'appareils de luxe qui permettent de prendre des photos au flash sans fausse manoeuvre. Un nouveau système révolutionnaire, appelé le "Flash- Focalisé" règle l'éclairage lorsque vous mettez au point. Flashcubes pratiques pour 4 poses chacun. Votre sujet est toujours parfaitement exposé et l'éclairage est flatteur pour les gros plans. La portee du flash vous permet de prendre des photos à 10 pi. de distance. Le flash fonctionne avec les nouveaux flashcubes GE Hi-Power, spécialement conçus pour ce système, et leur puissance d'éclairage est plus du double de celle des flashcubes ordinaires.

au Royaume de la CAMERA INC.
359 est, boul. Charest - Tél.: 529-2557
LE QUARTIER GENERAL DE LA PHOTOGRAPHIE A QUEBEC
Facilités de stationnement




POUR LA FUTURE MAMAN

La future maman sera tout à fait radieuse dans notre tenu de ville ou dans notre maillot de bain en coton imprimé! Pour un été ensoleillé, chères futures mamans, venez nous voir chez NORMAN & FILS.

A - Maillot de bain en coton imprimé avec petit pantalon élastique. Sortie de plage qui ouvre à l'avant, aussi imprimée de jolies fleurs. Choix de marine, vert forêt, ou brun. 8 à 16 ans. 16.98

B - Robe tunique-pantalon à manches courtes et encolure ras au cou. La tunique est ornée de guipure au bas. Pantalon contrastant légèrement évasé. Le tout en FORTREL marine/blanc, jaune/blanc, bleu/blanc, ou rose/blanc. 8 à 16 ans. 23.98

DITES: PORTEZ A MON COMPTE NORMAN

### La réussite du programme mise en doute

# Le CSE constate à son tour que Multi-média a été conçu sans la participation des premiers intéressés

par Damien GAGNON

La réussite du programme multi-média pour la formation des adultes est sérieusement mise en doute par le Conseil supérieur de l'Education du Québec.

Dans un avis au ministère de l'Education, les membres du Conseil supérieur affirment que le succès de ce vaste programme de développement des ressources humaines repose sur l'intérêt et l'engagement de la population.

Le Conseil supérieur constate que le programme a été élaboré et approuvé sans la participation de la population. Le ministère de l'Education entend agir de la même façon dans la mise en application.

L'expérience débutera en janvier 1972, dans les régions de Montréal et du Nord-Ouest, pour ensuite s'étendre à toute la province.

Le gouvernement y investira environ $6 millions annuellement. Pour la première année, le budget est limité à $2.6 millions.

On sait que multi-média utilisera les moyens technologiques modernes (télévision, radio, documents d'accompagnement) pour l'éducation des adultes.

Le Conseil supérieur exprime son profond accord sur le principe du programme et son désir de le voir s'implanter rapidement, mais devant l'importance qu'il revêt, il estime nécessaire de prendre tous les moyens pour en assurer le succès.

Le Conseil supérieur rejoint en cela l'Institut canadien d'éducation des adultes, qui reproche au gouvernement d'avoir lancé ce nouveau système d'enseignement sans consultation.

Après avoir étudié en Conseil du 10 mars 1971 concernant la création d'une commission administrative pour l'application du programme, les membres de l'organisme s'interrogent fortement sur la composition de cette commission.

Selon eux, elle constitue une menace sérieuse à l'application des principes fondamentaux d'activité éducative préconisés par le programme. Dans son essence même, il privilégie la participation.

Après avoir reconnu à la commission administrative le mandat d'assumer formellement la responsabilité et l'orientation, de l'organisation et de l'administration du projet, on propose que cette commission soit constituée de 19 membres, dont 11 seraient des fonctionnaires, outre le coordonnateur et le secrétaire général, 2 responsables de l'éducation permanente et 4 représentants de la population.

Le Conseil exécutif sera formé par la commission administrative et comprendra 5 représentants du ministère et deux personnes, choisies parmi les représentants de l'éducation permanente dans les commissions scolaires. S'ajoutent le coordonnateur et le secrétaire général.

Le Conseil supérieur redoute cette faible participation de la population et souligne que la commission administrative pourrait devenir un organisme gouvernemental, où les décisions deviendraient l'apanage presque exclusif des fonctionnaires et du ministère de l'Education.

L'organisme demande donc au ministère de l'Education de réviser la composition de la commission administrative, de façon à assurer une représentation majoritaire de la population et des agents de formation par rapport à celle des représentants du gouvernement.

## LIS: l'assemblée du président Lemieux demain

MONTREAL (PC) — Le président Raymond Lemieux et les membres du conseil national de la Ligue pour l'intégration scolaire convoquent pour demain, au 6933 rue Christophe-Colomb, de 13 hres à 16 hres, une assemblée spéciale de la LIS.

Selon M. Lemieux, la "minicrise interne" ne doit pas permettre à "deux individus qui s'arrogent des titres et des pouvoirs qu'ils n'ont jamais eus" de dissoudre le mouvement.

La réunion de demain servira à l'élection des nouveaux dirigeants de la LIS, après la lecture du rapport du président sortant. Les candidatures, appuyées par dix membres en règle, sont recevables jusqu'à 13 hres 30 samedi.

M. Lemieux a parié les membres de ne plus envoyer leur cotisation au 1974 rue Rachel.

TERRE NOIRE
A VENDRE
Aux voyages de camions, venant de St-Jean-Chrysostome.
S.A.F. CONSTRUCTION Inc.
St-Henri, Lévis
882-2251 522-8943

TROIKA
...une rrrussement bonne vodka!
LES DISTILLERIES SCHENLEY DU CANADA, LTÉE., VALLEYFIELD, P. Q.

Etes-vous bien renseigné sur les avantages d'une assurance-auto à prix modique?

Il y en a peut-être plus que vous pensiez. Les taux d'assurance peuvent augmenter, mais Wawanesa offre toujours une protection automobile complète avec des épargnes considérables, parce que nous transigeons directement avec vous. Nos nombreuses années au service des automobilistes du Québec, nous ont permis d'entraîner des employés salariés compétents qui vous recommanderont un programme d'assurance automobile cadrant avec vos besoins réels et *au plus bas prix possible.*

**Notre méthode de traiter en direct avec nos clients vous est-elle réellement avantageuse?** *Oui. Faites-en la preuve en visitant le bureau Wawanesa de votre localité. Sans frais ni obligation, nous vous préparerons un plan de protection et vous soumettrons un prix. En transigeant directement, vous assurerez votre automobile au plus bas prix possible.*

**Offrons-nous un meilleur service?** *Oui, nous le croyons. Wawanesa a pour vous 32 bureaux de service au Québec et plus de 50 voitures pour répondre à vos besoins où que vous soyez. Vous êtes ainsi assuré d'un meilleur service, plus rapide. Vous êtes accidenté hors du Québec, n'importe où en Amérique du nord: un téléphone à frais virés au numéro central Wawanesa vous obtiendra un estimateur compétent dans le plus bref délai.*

**Y a-t-il des modalités de paiement pour régler une prime de protection totale?** *Oui. Nos modalités de paiement sont un autre avantage. Avec Wawanesa vous n'avez pas l'embêtement budgétaire de payer votre prime d'un seul coup. Vous pouvez l'acquitter moyennant un versement initial de 25% et répartir le solde en 10 mensualités faciles à rencontrer.*

**Notre méthode de règlement de réclamations est-elle vraiment rapide?** *Oui. Avec plus de 50 voitures de service sur la route, un spécialiste en réclamations Wawanesa peut voir à effectuer des règlements rapides. Nous reconnaissons votre anxiété à la suite d'un accident.*

**Un seul numéro de téléphone pour rejoindre le bureau Wawanesa le plus proche de chez vous.** *Oui. Pas d'interminables recherches dans l'annuaire pour trouver Wawanesa. Le numéro central Wawanesa de votre ville vous branche automatiquement avec le bureau de votre district. Un meilleur service, plus rapide lorsque vous en avez besoin.*

*Wawanesa offre des épargnes considérables en protection incendie, responsabilité personnelle, vol et vandalisme pour les propriétaires et locataires d'habitations unifamiliales, duplexes et triplexes.*



Placez-vous sous notre aile

Wawanesa

2070 CHEMIN DE LA CANARDIERE CENTRE D'ACHATS SAINTE-FOY
PLACE FLEUR DE LYS
UN SEUL NUMERO DE TELEPHONE
661-7741

CHICOUTIMI
184 EST, RUE JACQUES-CARTIER - TEL.: 543-7791

JONQUIERE
548 RUE ST-HUBERT - TEL.: 547-9379

# HORAIRE DE TÉLÉVISION

Comprenant également les postes transmis par câble

(4) Québec CFCM-TV | (3) Burlington WCAX-TV | (10) Montréal CFTM-TV
(5) Québec CKMI-TV | (7) Sherbrooke CHLT-TV | (12) Montréal CFCF-TV
(11) Québec CBVT | (8) Mt. Washington WMTW-TV | (13) Trois-Rivières CKTM-TV

De 6 P.M. jour de publication et horaire complet du lendemain.
(c) Emission couleur

## LE VENDREDI 21 MAI 1971

P. M.
6.00 ( 3) World of sports c
( 5) Dateline
( 7) Troisième édition
( 8) News c
(10) Studio 10 c
(11) Joe 90 c
(12) Pulse c
615 ( 3) Weatherwise c
( 7) C'est mon opinion
6.20 ( 7) Edition sportive
6.25 ( 3) Newstime c
( 4) Nouvelles du sport c
6.30 ( 4) Panoramonde c
( 7) Cher oncle Bill c
( 8) Beat the clock c
(11) Téléjournal
(13) Le 13 vous informe
6.35 ( 5) Truth or consequences c
6.40 (11) 24 heures c
6.55 (11) Nouvelles du sport c
7.00 ( 3) News
( 4) Madame est servie c
( 5) The Pierre Berton show c
( 7) Les espions c
( 8) To tell the truth c
(10) Le 10 vous informe c
(11) Format 30
(12) The Andy Williams show c
(13) Claude Blanchard
7.25 (10) Les commentaires de Me Alban Flamand c
7.30 ( 3) The interns c
( 5) Julia c
( 8) The Brady Bunch c
(10) En première: "K 17 attaque à l'aube" c
(11) Des jours et des hommes
8.00 ( 4) En première: "Le kid en Kimono" c
( 5) Rowan and Martin's laugh-in c
( 7) (11) (13) Donald Lautrec "chaud" c
( 8) Nanny and the professor c
(12) Friday movie: "A man called Adam"
8.30 ( 3) The New Andy Griffith show c
(13) Cinéma Kraft: "Les séducteurs"
( 7) (11) Les règles du jeu c
( 8) The Partridge family c
9.00 ( 3) Friday movie: "The cool ones" c
( 8) That girl c
( 5) The Tommy Hunter show c
9.15 (10) Entre nous: Affaires publiques: Le Parti libéral c
9.30 ( 8) The odd couple c
(10) Coeur atout c
9.45 ( 4) Entre nous: Affaires publiques: Le parti libéral c
10.00 ( 5) The Glen Campbell goodtime hour c
( 4) Coeur atout c
( 8) Love, American style c
( 7) Format 60
(10) Toute la ville en parle c
(12) The FBI
(11) (13) Format 60
10.30 ( 4) Brigade criminelle c
(10) Le 10 vous informe c
11.00 ( 3) Channel 3 night beat c
( 4) Le magazine c
( 5) News c
( 7) (11) (13) Le téléjournal
( 8) 11 P.M. Report c
(10) La couleur du temps c
(12) News c
11.05 (10) En pantoufles: Programme double: "L'Homme qui n'a pas d'étoile" et "Une fille à bagarres" c
11 18 (12) Pulse
11.20 ( 7) (11) Nouvelles du sport c
(13) Le 13 vous informe
11.22 ( 5) Viewpoint c
11.30 ( 3) Late Show: "Niagara" c
( 4) Heure exquise: "C'est arrivé à Naples"
( 5) After eleven: "Strangers when we meet"
( 7) Cinéma 7: Programme double: "Mort sur la voie publique" et "Les femmes s'en balancent"
( 8) The Dick Cavett Show c
(11) Cinéma: "L'Enclos"
(13) Ciné-soir: "Coup de maître au service de sa Majesté Britannique"
11.45 (12) Friday movie: "Thunder Bay" c

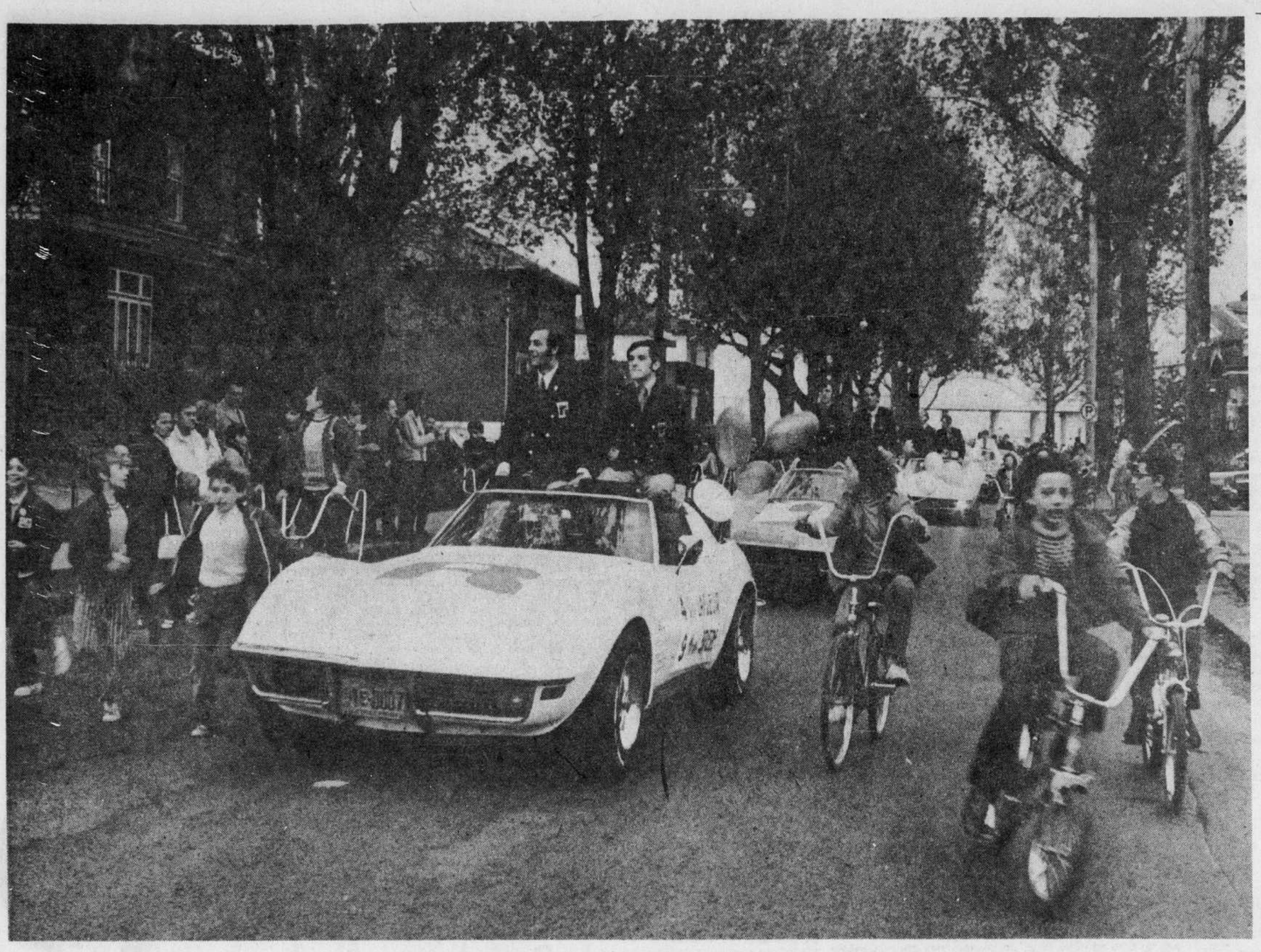
A.M.
1.15 (11) Ciné-nuit: "Lolita"
1.45 (12) University of the air
2.10 (10) Dernière édition
2.15 (12) Montreal bulletin board News Headlines

## LE SAMEDI 22 MAI 1971

A.M.
7.00 ( 8) Faith For Today
7.30 ( 8) Across the fence c
8.00 ( 3) The Bugs Bunny road runner hour c
( 8) Echoes of Calvary c
8.30 ( 8) Carton Carousel c
(10) Les p'tits bonshommes
8.45 ( 4) Dessins animés c
8.56 ( 3) In the know c
9.00 ( 3) Sabrina and the groovie goolies c
( 8) Lancelot link, secret chimp hour c
(10) L'Araignée c
9.15 ( 4) Ciné-aventures: "Goliath à la conquête de Bagdad" c
9.30 (10) Super Heros
(12) Montreal bulletin board
(13) Fusée XL-5
9.45 (12) Morning news c
9.56 ( 3) In the know c
10.00 ( 3) Josie and the Pussy Cats c
( 8) Will the real Jerry Lewis please sit down ? c
(10) Super Car
(12) Cool McCool c
(13) Les amis de Popeye
10.25 (11) Aujourd'hui à CBVT
10.30 ( 3) The Harlem globetrotters c
( 7) (11) La fourmi atomique c
( 8) Here come the doubledeckers c
(10) Ciné-jeunesse: "Seul dans la ville"
(12) Underdog c
10.45 ( 4) Au-delà du réel
10.56 ( 3) In the know c
11.00 ( 3) Archie's fun house featuring the giant jukebox c
( 8) Hot wheels c
( 7) (11) Robin-fusée c
(12) Marc's Music shop c
(13) Les Bananas Splits
11.30 ( 7) (11) (13) Lassie c
( 8) Sky Hawks c
(12) Animal world c
11.40 ( 4) Les enfants de l'avenir
11.50 (10) Mes amis les animaux c
11.55 ( 4) De tout, de tous c
11.56 ( 3) In the know c

P.M.
12.00 ( 3) Scooby-Doo, where are you? c
( 7) (11) (13) Tour de terre c
( 8) Motor mouse c
(10) Bon week-end c
(12) Earthmen are coming c
12.30 ( 3) The monkees c
( 4) Epelle 0-4 c
( 7) (11) Les aventures du Seaspray c
( 8) The Hardy boys c
(12) Hercules
(13) Les petites annonces
12.56 ( 3) In the know c
1.00 ( 3) Dastardly and Muttley in their flying machines c
( 7) Joe 90 c
( 8) American Banstand '71 c
(11) Les quatre saisons c
(13) Les quatre saisons c
(12) Captain Ned's showboat c
1.15 (11) (13) Les coulisses de l'exploit
1.30 ( 3) The jetsons c
( 4) Les hommes volants c
( 5) Klahanie c
( 7) Skippy le Kangourou c
(10) Jeunesse en forme c
(12) Saturday movie: "The lady with the lamp"
2.00 ( 3) People c
( 4) Québec sait chanter c
( 5) Baseball pre-game show c
( 7) Documentaire
2.15 ( 7) (11) (13) Baseball c
( 5) Baseball c
2.30 ( 4) La jeunesse optimiste vous parle
(10) Le Virginien c
( 8) Saturday showtime: "Artic Fury" c
( 3) Canadian travel c
2.45 ( 3) Film shorts c
3.00 ( 4) La grande Caravane
( 3) Like young c
3.30 (12) Death Valley Days
( 8) Sports Challenge c
4.00 ( 3) Current events quiz c
( 4) (10) Sur le matelas
( 8) Golf Tournament c
(12) Come together c
4.30 ( 5) Sports week c
(12) Wide world of sports c
4.45 ( 7) (11) (13) Echos du sport c
5.00 ( 3) Calvin and the Colonel c
( 4) Allez-4
( 7) Emission politique: -Le parti libéral
( 8) Wide world of sports c
(10) C'est arrivé cette semaine c
(11) L'heure des quilles c
( 5) Bugs Bunny Road runner hour c
(13) Tarzan c
5.15 ( 7) Documentaire
5.30 ( 7) J.-A. Desfossés
( 3) Hazel c
5.45 ( 7) La maxi-lutte c
6.00 ( 3) Sports digest c
( 4) Les découvertes de Jen Roger c
( 5) Teen Club c
( 7) Edition du samedi
(10) Terre des jeunes
(11) Le téléjournal c
(12) Like Young c
(13) Entre nous: Affaires publiques: "Le Parti libéral du Canada"
6.05 ( 3) Weatherwise c
(11) Si jeunesse pouvait
6.10 ( 3) News c
6.15 ( 7) Edition sportive
(13) J.-A. Desfossés
6.30 ( 4) Samedi-informations c
( 7) Emission F. Z. c
( 8) Judd for the defense c
(11) Tarzan c
(13) C'est beau chez nous
7.00 ( 3) Get smart c
( 4) (10) Jeunesse c
( 5) Fighting words c
( 7) Soirée canadienne c
(12) The Glen Campbell Goodtime hour c
7.30 ( 3) Mission Impossible c
( 5) The Pig 'N' Whistle show c
( 8) The Lawrence Welk show c
(11) Jinny c
(13) Papa a raison
8.00 ( 4) Auto-Patrouille c
( 5) The offering spécial c
( 7) (11) (13) Billet de faveur "La femme à l'écharpe pailletée"
(10) Les grands spectacles: "Les blouses blanches"
(12) Academy performance c "Heller in Pink tights" c
8.30 ( 3) My three sons c
( 4) Le ranch à Willie c
( 8) The Cherokee Shaft: The story of mines and men c
9.00 ( 3) Arnie c
( 4) Cinéma: "Maléfices"
9.30 ( 3) The Mary Tyler Moore show c
( 8) This is your life c
10.00 ( 3) Miss USA Beauty Pageant special c
( 5) The Performers première c
( 8) The Bill Anderson show c
(10) Brigade criminelle
(12) The Flip Wilson show c
10.20 ( 7) (11) (13) Pierre, Jean, Jacques c
10.30 ( 4) Avec André Guy c
( 5) My kind of Country
( 8) Movie 8: "The Pawnbroker"
(10) Le 10 vous informe
10.50 ( 7) (11) (13) La politique fédérale: Le parti libéral c
11.00 ( 4) L'Actualité c
( 5) News
( 7) (11) (13) Le téléjournal c
(12) News c
(10) Au-delà du réel
11.15 ( 5) Provincial affairs: Le ralliement créditiste
( 7) (11) (13) Nouvelles du sport c
11.18 (12) Pulse
11.21 ( 5) After eleven: "Wake me when it's over" c
11.30( 3) Final edition c
( 4) Heure exquise: "Le choc des mondes" c
(11) Cinéma: "Alexandre le bienheureux" c
( 7) Cinéma 7: Programme double "Le dernier passage" et "Etranges vacances"

HORAIRES ET PROGRAMMATION EN COULEUR SUJETS A CHANGEMENTS SANS AVIS !



Les Remparts ont bravé la pluie et l'orage

# Défilé de champions !

par Jacques ARTEAU

Comme ils l'ont fait durant toute la saison en ne reculant devant aucun adversaire, les Remparts ont bravé la pluie et l'orage pour recevoir l'hommage qui leur était dû comme champions de la coupe Memorial, hier soir, dans les rues de Québec.

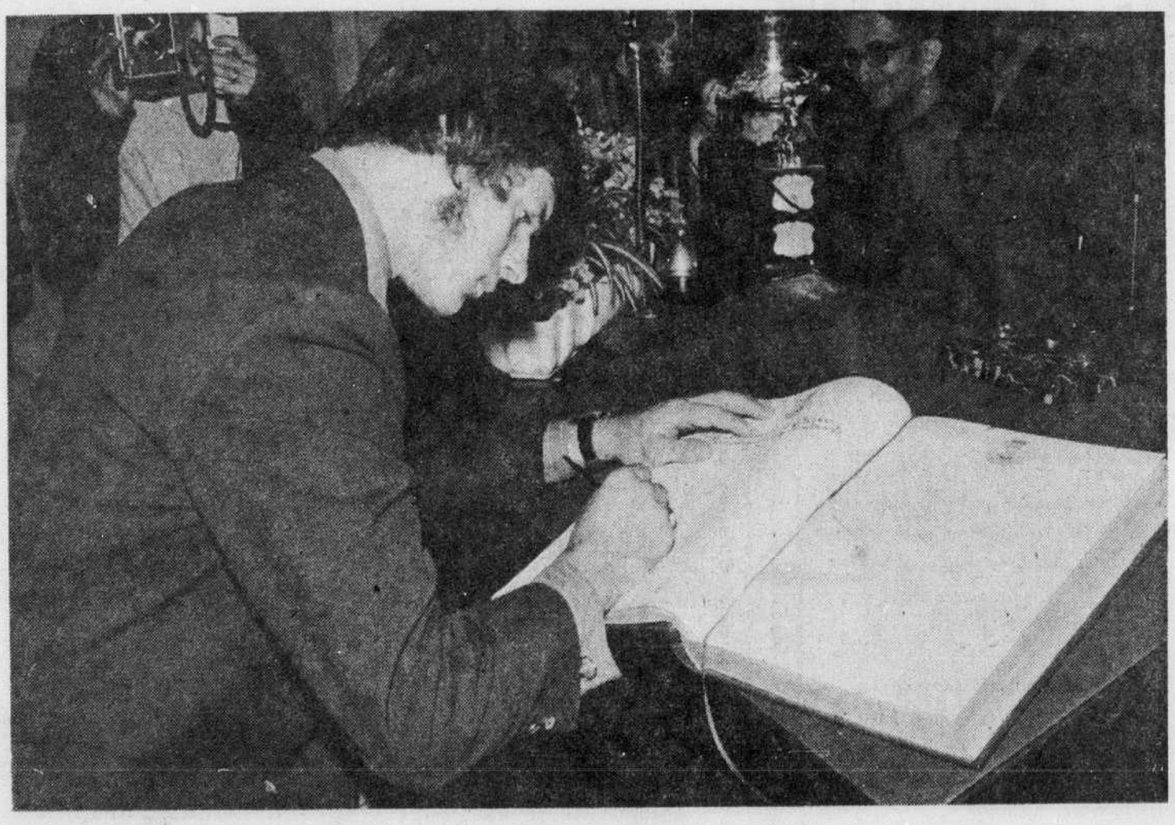
"J'ai jamais rien vu de pareil" avouait l'instructeur-gérant des champions juniors canadiens, Maurice Filion, en voyant quelques centaines de partisans du club québécois massés devant l'hôtel de ville. Faisant une halte à l'hôtel de ville, à mi-chemin du défilé organisé par les Sportifs du Québec, les champions de la coupe Memorial étaient pour la plupart détrempés avec des confettis partout sur eux. Toutefois, devant l'imposant groupe de partisans qui les attendaient sous la pluie, ils avaient vite oublié le contre-temps.

Les champions juniors canadiens, qui étaient tout aussi enthousiastes malgré le temps maussade, venaient à peine de monter au salon de la mairie que la foule réclama le retour de ses champions un à un. Le maire Gilles Lamontagne, faisant l'éloge de la jeune formation québécoise, a notamment souligné: "Le Québec avait eu la coupe Grey avec les Alouettes, puis la coupe Stanley avec les Canadiens et vous avez donné la coupe Memorial à la ville de Québec". M. Lamontagne devait ensuite ajouter que le contrat des Remparts avec le Colisée n'avait pas été signé hier mais qu'il devait être considéré comme réglé pour la prochaine saison.

"J'ai peine à réaliser ce qui est arrivé, surtout parce que l'on nous considérait comme une ligue de deuxième calibre. Je félicite tous mes joueurs sans exception et quant à moi, je suis traité en roi à Québec et je resterai aussi longtemps que la Société Colibec voudra de moi" a ensuite déclaré Maurice Filion dans une brève allocution.

Après avoir signé le livre d'or, les jeunes champions juniors canadiens sont retournés devant leurs partisans qui les ont escortés pour la balance du défilé en chantant "ils sont en or".

Les nouveaux détenteurs de la coupe Memorial, qui ont reçu des télégrammes de félicitations de divers clubs dans la journée dont un des Canadiens de Montréal, seront fêtés une dernière fois ce soir lors d'un banquet.



Richard signe le livre d'or

## claude larochelle



## Le numéro 4: Guy Lafleur devra attendre un an

Jean Béliveau est présentement déchiré par l'indécision quant à son avenir, mais si jamais il prend sa retraite le chandail numéro 4 du Canadien est réservé à Guy Lafleur comme on l'a répété dernièrement. Mais pas pour l'hiver prochain comme je l'apprends d'une source on ne peut plus sûre.

Il est authentique que le grand Jean a décidé de donner son célèbre numéro 4 au jeune homme qui a remis le hockey junior sur la carte au Québec, mais Jean croit que le poids de ce numéro pourrait lui créer une tension excessive à ses débuts dans la Ligue nationale.

Le vacarme publicitaire ne rendra pas les choses faciles pour Lafleur, l'an prochain. La nécessité d'être à la hauteur de ce raz-de-marée de louanges prendra Guy à la gorge. Et Béliveau qui a passé par les mêmes moments angoissants ne veut pas lui rendre la tâche plus difficile en lui ajoutant le poids du numéro 4 qui susciterait inévitablement des comparaisons entre les deux athlètes tous deux issus du Colisée de Québec.

Une chose est certaine cependant: Jean Béliveau a décidé que son numéro 4 ne sera pas enterré six pieds sous terre comme le numéro 9 de Maurice Richard et le numéro 7 d'Howie Morenz.

Jean tient à ce que le chiffre 4 continue à vivre accroché au chandail d'un joueur de hockey qui en est digne, et son respect pour la vedette des Remparts est grand. Par contre Jean a décidé d'attendre que Guy soit sur la lancée, ait fait ses preuves, et c'est alors qu'il lui confiera le numéro 4 qu'il a rendu célèbre.

Le travail de Lafleur dans les séries contre St. Catharines et Edmonton a apporté aux dépisteurs éblouis une certitude: Guy Lafleur a des talents beaucoup plus étendus qu'on ne l'avait cru à l'origine. Il a rejeté dans l'ombre avec aisance Ron Jones et Marcel Dionne et on lui a trouvé un tel génie offensif contre des équipes juniors éprouvées qu'on a maintenant l'assurance qu'il se gagnera sans problèmes un poste régulier avec les Canadiens de Montréal où il sera une vedette pendant de nombreuses années.

### MacNeil doit partir

L'euphorie de l'incroyable conquête de la coupe Stanley n'a effacé que pour un moment un problème crucial qui a nom Al MacNeil. Déjà dans les bureaux du Forum on cerne ce problème à la fois délicat et explosif car quelques imbéciles de la trempe de Howie Meeker qui, pour narguer la presse française du Québec, a désigné MacNeil comme première étoile du match, mardi dernier, à la place d'Henri Richard, ont décidé de déplacer le problème sur le plan de la nationalité et de la race.

Meeker et quelques personnages anglo-saxons fraîchement débarqués à Montréal n'ont pas assez de matière grise pour comprendre qu'un unilingue de langue anglaise dans l'état actuel des choses au Québec est inacceptable pour bien des gens, surtout si l'instructeur en question a fait preuve d'une nette incompétence doublée d'une autorité battue en brèche.

Une seule question pour ces messieurs. Comment Al MacNeil s'y prendra-t-il pour communiquer avec Guy Lafleur qui ne parle que le français, l'an prochain? Jolie situation pour une recrue!

Il est juste d'écrire que les Canadiens animés par un esprit d'équipe sans pareil ont gagné le prestigieux trophée malgré MacNeil. L'affaire Henri Richard et l'emportement de John Ferguson se sont avérés des coups de fouet, une véritable mise à feu pour l'équipe. En somme, Ferguson et Richard ont palié aux déficiences de l'instructeur, et personne dans l'équipe n'est intervenu par la suite pour se porter à la défense de MacNeil ou pour lui accorder un vote de confiance, signe très éloquent d'une situation pourrie.

Sam Pollock aime les instructeurs dociles et MacNeil l'est à souhait. Il pourrait s'appuyer sur la conquête de la coupe Stanley pour justifier son retour d'autant plus qu'on commence en certains milieux à qualifier le pseudo stratège de "génie incompris".

Mais je serais quand même fort surpris si Pollock succombait à cette tentation. Sam sait trop bien à quel point l'autorité de MacNeil a été sabotée. Le ramener à la barre constituerait à semer de la graine de révolte et à jeter les bases d'une mutinerie qui pourrait déborder les cadres de l'équipe!

### Filion les a préparés à point

Maurice Filion a démontré de façon absolue au cours de la dernière campagne qu'il s'y connaissait à fond dans le travail de pilote, imprimant une discipline ferme mais souple et faisant preuve d'une rare psychologie . .. Un instrcteur sans épine dorsale aurait facilement perdu le contrôle d'une équipe qui bafouait sans merci l'opposition. En dépit de succès colossaux, Maurice est arrivé à poser des exigences fermes à ses hommes . . . Il a su en particulier, dans une saison sans histoire, préparer ses protégés pour une opposition beaucoup plus féroce qui est venue sous la forme de St. Catharines et Edmonton ... Dans des circonstances fort difficiles, Filion a donné la preuve de ressources considérables.

Il y en a encore plusieurs qui espèrent voir Jean Béliveau accepter le poste d'instructeur du bleu blanc rouge . . . Je le répète encore une fois, Jean n'acceptera jamais cette fonction . . . Tous ses amis sont convaincus qu'il ne veux pas ce poste ballotté par les plus grandes controverses . . . Au mieux on pourrait espérer que le grand Jean accède à une fonction administrative au sein d'une direction qui a fort besoin d'une touche de diplomatie.

J'ai pesté dans cette colonne contre l'attitude de Radio-Canada qui a complètement ignoré le phénomène Remparts alors qu'on s'apprête précisément à nous servir du soccer pendant plusieurs semaines . . . Peu importe l'intérêt du public pour ces messieurs . . . Il faut louer dans les circonstances l'esprit d'initiative de CJRP qui a palié aux carences de la fameuse société en acheminant sur écran géant au Colisée de Québec trois joutes de la série contre St. Catharines.


"EXPO-CAMPING" - "TENTE-ROULOTTE" - "PISCINE"



COMPLETEMENT ISOLEES

Lionel

SPECIAL

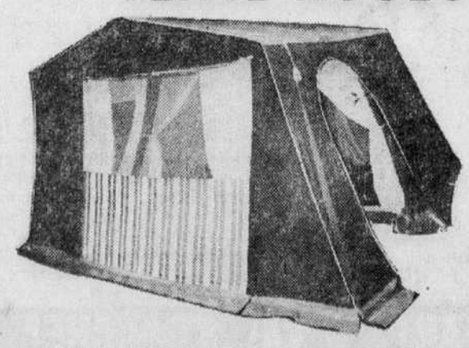
TENTES-ROULOTTES

6 places, à toit rigide. Toit et murs isolés.

Valeur $1,895.00

SPECIAL $1,595.00

Autres toits rigides pour 7 et 8 personnes et toits mous à compter de..... $695.00



OLYMPUS M-110 et M-100

MAGNIFIQUES TENTES EUROPEENNES

M-110: 5 places - Dimensions: 12' x 11'8" - Comprend 2 chambres, un espace réservé aux bagages et grande salle de séjour. Poids: 65 lb - Toit gris - Côtés bleus - Façade rouge et bas rayé bleu, blanc et rouge.

Valeur $275.00 SPECIAL $199.00

M-100: Semblable à M-110 Dimensions: 9' x 13'4"

Valeur $250.00 SPECIAL $179.00



Ovaline

DE LUXE

Forme rectangulaire - Toile calibre 20, poteaux et encadrement de 6" de largeur. Reste montée l'hiver. Couleur: blanc avec encadrement couleur redwood.

35' x 18' Valeur $1,290.00 SPECIAL $975.00

30' x 15' Valeur $990.00 SPECIAL $795.00

24' x 15' Valeur $850.00 SPECIAL $665.00

AUCUN COMPTANT — JUSQU'A 36 MOIS POUR PAYER

qs québec sportif ltée

2570, RUE DALTON, STE-FOY
Tél.: 651-5442
(entrée par Parc Colbert)

1370 NORD, DORCHESTER
Tél.: 525-7818

1050, ST-JEAN, TEL.: 522-4472

EXPO TENTES-ROULOTTES
NOS 2 CENTRES DE CAMPING
OUVERTS TOUS LES SOIRS
DU LUNDI AU VENDREDI INCLUSIVEMENT
SAMEDI de 9h. à 5h. p.m.
DIMANCHE de 1h. à 5h. p.m.

roland sabourin



## Joe Klein, un jeune gérant qui fait son chemin

WATERBURY, Conn. — Notre séjour à Pittsfield, Mass., nous a permis d'avoir d'intéresssantes conversations avec Joe Klein, le gérant des Senators. Comme tous les autres pilotes que nous avons rencontrés jusqu'ici, il a été très coopératif et a certainement facilité notre travail.

Notre rencontre avec Klein a été d'autant plus intéressante que c'est un habitué des joutes de hockey des Clippers de Baltimore, durant la saison d'hiver. Il a bien hâte de faire connaissance avec la ville de Québec, occasion qui lui sera fournie dès demain quand ses Senators seront les visiteurs au stade municipal.

Klein, un ancien joueur de premier but, est le plus jeune pilote du circuit, à l'âge de 28 ans. Joe entreprend sa troisième saison comme gérant, ayant mis un terme à sa carrière comme joueur actif après la saison 1968, s'alignant alors pour le club Savannah, de la Ligue Southern.

"J'ai fait connaissance avec Gus (Niarhos), cette année-là, puisqu'il gérait le club Birmingham. C'est un très bonhomme avec les jeunes joueurs",, déclarait Klein, montrant beaucoup de respect pour l'homme qui est devenu un de ses rivaux dans la Ligue Eastern.

Le mentor du club Pittsfield connait très bien la Ligue Eastern pour avoir évolué durant trois saisons, dans l'uniforme du club York. Avant cela, à partir de 1962, il avait fait des arrêts à Pensacola (Alabama-Floride), Wisconsin Rapids (Midwest) et Geneva (N.Y.-Penn.). Il frappa pour .313, à sa première année, performance qu'il répéta à Geneva, en 1964.

Comme gérant, il fit ses débuts en 1969 à Shelby, Ligue Western Carolina, et en 1970, il commença l'année avec Burlington (Caroline) avant d'être envoyé à Pittsfield pour remplacer Dick Gernet, promu à Denver.

### Dure section pour les clubs canadiens

Cette saison, Klein croit qu'il est encore trop tôt pour parler de championnat dans la section américaine. Toutefois, il est d'avis que cette section pourrait être plus facile pour ses protégés que celle baptisée nationale, après l'expansion de l'automne dernier.

"Waterbury a un club très âgé, et il est certain qu'il ne sera pas facile de le vaincre", nous disait-il. "Reading est un autre club avec plusieurs vieux joueurs. Leur moyenne d'âge est de 26 ans, si je ne me trompe pas. Cette expérience est très précieuse."

A remarquer que Waterbury et Reading sont dans la même division que Trois-Rivières et Québec, les deux nouveaux membres du circuit du président Roy Jackson. Les deux clubs canadiens auront donc beaucoup à faire pour se tailler une place dans les séries éliminatoires.

Klein est tout de même très fier d'avoir une jeune équipe, trouvant beaucoup de satisfaction à diriger des joueurs qui atteindront probablement les ligues majeures. Washington a déjà quatre de ses anciens protégés, dans le moment.

"Notre alignement de début de partie pour demain soir aura une moyenne d'âge de seulement 22 ans", déclarait-il, lundi, en annonçant que Rick Waits, 19 ans, allait être son lanceur. Nos propres calculs ont donné exactement 21.66 pour les neuf joueurs qui formaient l'ordre au bâton. Comme nombre de personnes que nous avons rencontrées, Klein admet que la chance a joué un grand rôle dans l'excellente fiche des siens. Toutefois, il faut dire que les Senators ont créé leur propre chance avec un esprit combatif, et c'est un atout très plaisant pour un gérant.

### Autre bouillabaisse du vendredi...

"Ils ont deux joueurs sur ce club qui sont de véritables marchands de vitesse, et c'est un gros atout pour un club. D'abord, il y a ce Bottoms (Jim), puis ce Wockenfuss (John) n'est pas mauvais non plus", commentait Gus Niarhos, gérant des Carnavals, sur le club Pittsfield... Une vérification de la fiche de Bottoms nous apprend qu'il a eu 66 buts volés avec le club Anderson, de la Western Carolina, en 1970... Incidemment, cet athlète doit se marier prochainement et il a demandé à la direction du club si la cérémonie nuptiale pourrait avoir lieu au marbre, avant une joute du club...

Avec le retour au jeu de Larry Stroman, il a été décidé de placer sur la liste des blessés le nom du joueur John Reid, qui a encore une semaine de service militaire avec la Garde nationale des Etats-Unis... Rappelons que l'athlète de Binghamton, N.Y., s'était blessé une main en glissant au marbre, le 2 mai, et cette blessure l'ennuyait encore quelque peu au moment de son départ... A son retour, il est tout probable qu'il verra de l'action au troisième but, car Niarhos est quelque peu désenchanté de Steve Angelo...

Nous en profitons pour offrir nos plus sincères félicitations aux joueurs des Remparts et à leur entraîneur, Maurice Filion, pour cette rapide conquête de la coupe Memorial... Ce succès nous réjouit tout spécialement pour le président du club, M. J.-Elzéar Turcotte, un sportif qui a fait beaucoup pour le hockey mineur à Québec, par l'entremise de ses équipes Canadian Tire and Repair qui étaient dirigées par Roger Huot...

Dans les journaux de Boston et de la Nouvelle-Angleterre, on se demande si Al MacNeil n'imitera pas Harry Sinden, donnant sa démission après une conquête de la coupe Stanley... En tout cas, si Allister tire sa révérence, ce ne sera pas pour la même raison que l'ancien pilote des Bruins de Boston... Personnellement, la plus grande satisfaction de la joute de mardi est d'avoir vu Jean Béliveau accepter la coupe.

Première victoire de Horsch

# Mangual cogne 2 circuits et les Carnavals "massacrent" Waterbury

par Roland SABOURIN

WATERBURY, CONN. — "Quel genre de joueur est ce Peppe Mangual?" nous demandait le confrère Don Harrison, du journal "Republican" hier soir, lors de notre première visite au stade des Pirates de Waterbury, meneurs de la division nationale dans la Ligue de baseball Eastern. A son arrivée, nous étions justement en conversation avec John "Ped" Davis, le pilote des champions de 1970.

"Pas très gros, mais très bien musclé. Quand il rencontre la balle avec son bâton, elle part comme une fusée", avons-nous dit à Harrison et Davis.

Durant les deux heures qui ont suivi, le jeune voltigeur des Carnavals de Québec nous a fait paraître comme un grand connaisseur. Après avoir reçu deux buts sur balles, Mangual obtint ses 7e et 8e coups de circuit de la saison pour conduire les siens à une éclatante victoire de 12-0.

Et le jeune Portoricain soutenait après la rencontre qu'on aurait dû lui donner un autre coup sûr, lors de sa quatrième présence au bâton, quand il fit reculer sur la clôture droite le voltigeur Dave Parker, qui échappa la balle.

**HORSCH GAGNE**

Toutefois, le jeune homme le plus heureux dans le camp des Carnavals était le lanceur droitier James Horsch, qui avait finalement réussi à remporter sa première victoire de la saison après cinq missions inachevées dont quatre où il avait été le lanceur perdant.

"J'ai remonté mes bas de la même manière", a plaisanté l'athlète de Houston, Texas quand nous lui avons demandé s'il avait fait quelque chose de différent.

Le gérant Gus Niarhos n'a pas caché que Horsch avait sauvé sa place dans le groupe des lanceurs débutants, à la suite de sa performance d'hier. "Il a lancé comme il en est capable, et j'espère qu'il y en a quelques autres qui vont l'imiter, sans quoi je n'hésiterai pas à donner une chance à Babcock ou Sullivan", a commenté Niarhos.

Horsch a été superbe dans sa performance de trois coups sûrs, un seul but sur balles et cinq retraits au bâton.

Il donna un simple dans chacune des deux premières strophes puis le lanceur Mike Everett fut sauf sur une erreur dans la troisième. Ensuite, Horsch retira dans l'ordre 13 frappeurs avant de voir le recevoir John Hart échapper une troisième prise contre Parker, avec deux hommes retirés. Horsch donna immédiatement son seul but gratuit, mais la manche pris fin sur le ballon de Darrell Brown. Le frappeur de relève Dave Kent commença bien la 9e avec un simple, seulement pour être retiré dans un jeu facultatif au 2e.

Le seul coureur à atteindre le 2e fut Parker, à la 7e.

**DAVIS FURIEUX**

Si Niarhos était très heureux, l'histoire était toute différente pour Davis.

"C'est la pire partie que j'ai jamais vue jouer par un de mes clubs depuis 10 ans", a-t-il déclaré. "Je dirais même que c'est la pire partie que j'ai jamais vue dans toute ma carrière. Je ne puis comprendre comment des joueurs expérimentés comme eux ne sont même pas capables de ramasser une balle".

Les Pirates n'ont eu que quatre erreurs dans le sommaire officiel, mais il y a eu plusieurs moments où ils sont semblé jouer avec les deux mains dans le même gant, ou encore les deux pieds dans le même soulier.

La situation commença réellement à se gâter après le circuit de deux points de Mangual au début de la sixième manche portant le pointage à 3-0 Willie James avait réussi un double pour faire compter son premier point de la saison, à la deuxième strophe.

Everett, qui avait lancé une partie sans point, ni coup sûr, à son avant dernier départ, fit lui-même une erreur après avoir donné un but sur balles à Bombo Rivera, puis partit pour les douches après un double de Jim Covington, sur la clôture du champ droit.

Les Carnavals ajoutèrent trois points à la septième manche et cinq, dont trois sur le deuxième circuit de Mangual à la 8e.

Rivera fut le seul à ne pas contribuer à l'attaque de 12 coups sûrs des gagnants, le lanceur Horsch se joignant même à Mangual, Steve Angelo et Larry Stroman chez ceux qui

Le receveur Chuck Goggin du Waterbury, a réussi le premier coup sûr contre Horsch, et c'était la 12e partie consécutive et la 17e en 18 qu'il obtenait au moins un coup sûr... Davis a annoncé qu'il allait faire des changements radicaux à son alignement pour la partie de ce soir, son club n'ayant pas avancé un coureur jusqu'au troisième coussin durant 21 manches de suite... "Nous avons trop de gars qui ont déjà montré qu'ils étaient capables de frapper dans cette ligue pour me permettre de croire que c'est normal", a été un autre commentaire de Davis... Le troisième but Luther Quinn, des Pirates, dût se retirer du jeu à la 7e manche, après avoir été mis hors de combat par Stroman qui s'était rué désespérément sur lui dans l'intention de lui faire échapper la balle; la tactique réussit et Stroman fila au marbre avec le 7e point des siens... "J'aurais bien aimé qu'ils aient gardé une dizaine de points pour la joute de demain", a commenté Dave Hartman, qui sera l'opposant de Don Dettore (2-1) dans la joute de ce soir... "Il n'y a aucun doute qu'il a énormément de puissance dans la direction centre-droit", a été un des commentaires de Davis sur Mangual, qui a cinq coups de circuit dans ses quatre dernières joutes.

SOMMAIRE

| QUEBEC | AB | P | CS | PP |
|---|---|---|---|---|
| Frias, ac | 5 | 2 | 1 | 0 |
| Angelo, 3b | 4 | 2 | 2 | 1 |
| Stroman, 2b | 5 | 2 | 2 | 2 |
| Mangual, cc | 5 | 2 | 2 | 5 |
| Rivera, cf | 5 | 2 | 0 | 0 |
| Covington, 1b | 5 | 0 | 1 | 0 |
| James, cg | 5 | 0 | 1 | 1 |
| Hart, r | 4 | 1 | 1 | 1 |
| Horsch, l | 5 | 1 | 2 | 0 |
| TOTAUX | 39 | 12 | 13 | 10 |

| WATERBURY | AB | P | CS | PP |
|---|---|---|---|---|
| Taveras, ac | 3 | 0 | 0 | 0 |
| Goggin, r | 4 | 0 | 1 | 0 |
| Washington, 1b | 4 | 0 | 0 | 0 |
| Quinn, 3b | 2 | 0 | 0 | 0 |
| Santana, 3b | 2 | 0 | 0 | 0 |
| Arrington, cg | 4 | 0 | 0 | 0 |
| Parker, cf | 4 | 0 | 0 | 0 |
| Sharon, cc | 3 | 0 | 1 | 0 |
| Brown, 2b | 3 | 0 | 0 | 0 |
| Everett, l | 2 | 0 | 0 | 0 |
| Marrujo, l | 0 | 0 | 0 | 0 |
| Cluck, l | 0 | 0 | 0 | 0 |
| Kent, ful | 1 | 0 | 1 | 0 |
| Marone, l | 0 | 0 | 0 | 0 |
| TOTAUX | 3 | 0 | 3 | 0 |

Québec 010 003 350—12
Waterbury 000 000 000—0

E—Angelo, Washington, Quinn, Parker, Brown. LSB—Québec 6, Waterbury 6. 2B—James, Covington. 3B—Frias. C—Mangual 2 (8). BS—Hart. S—Taveras.

| | MI | Cs | P | Pm | Bb | Rab |
|---|---|---|---|---|---|---|
| Horsch (G 1-1) | 9 | 3 | 0 | 0 | 1 | 5 |
| Everett (P 1-1) | 5 | 6 | 4 | 4 | 4 | 4 |
| Marrujo | 2 | 2 | 2 | 1 | 0 | 2 |
| Cluck | 1 | 3 | 5 | 4 | 1 | 2 |
| Marone | 1 | 0 | 0 | 0 | 0 | 1 |

ML—Everett. BP—Hart. T—2.30. A—370.

## Rendement des Carnavals

(Joute de mercredi incluse)

MOYENNES AU BATON

| | AB | PTS | CS | C | PP | MOY. |
|---|---|---|---|---|---|---|
| W. Brown | 35 | 2 | 12 | 0 | 4 | .343 |
| Stroman | 66 | 9 | 22 | 1 | 3 | .333 |
| Mangual | 93 | 20 | 30 | 6 | 23 | .323 |
| Hart | 79 | 6 | 21 | 1 | 9 | .266 |
| Frias | 59 | 11 | 14 | 0 | 4 | .237 |
| Angelo | 101 | 14 | 23 | 0 | 10 | .228 |
| Pearlman | 5 | 0 | 1 | 0 | 0 | .200 |
| Johnson | 20 | 3 | 4 | 1 | 3 | .200 |
| Covington | 82 | 7 | 14 | 2 | 9 | .171 |
| Cole | 36 | 6 | 6 | 2 | 7 | .167 |
| Rivera | 46 | 4 | 7 | 0 | 5 | .152 |
| Reid | 38 | 5 | 6 | 0 | 1 | .158 |
| Easom | 57 | 9 | 9 | 2 | 4 | .158 |
| Wagner | 58 | 1 | 9 | 0 | 5 | .155 |
| James | 40 | 1 | 4 | 0 | 1 | .100 |
| Equipe | 880 | 106 | 194 | 17 | 92 | .220 |
| Opposition | 889 | 102 | 213 | 9 | 86 | .239 |

TRAVAIL DES LANCEURS

| | ML | CS | BB | RB | PM | MPM |
|---|---|---|---|---|---|---|
| Lefevre | 11.2 | 5 | 5 | 6 | 0 | 0.00 |
| Glassco | 13 | 8 | 7 | 7 | 1 | 0.69 |
| Babcock | 14 | 9 | 8 | 7 | 2 | 1.29 |
| Sullivan | 9.2 | 9 | 1 | 6 | 2 | 1.86 |
| Hartman | 39 | 34 | 13 | 18 | 9 | 2.08 |
| Horsch | 39.2 | 38 | 15 | 18 | 9 | 2.04 |
| McLain | 30 | 30 | 16 | 17 | 11 | 3.30 |
| Bertino | 31.2 | 34 | 12 | 16 | 14 | 3.98 |
| Russell | 33 | 32 | 22 | 19 | 16 | 4.37 |
| Williams | 12.1 | 14 | 7 | 11 | 7 | 5.11 |
| Equipe | 234 | 213 | 107 | 125 | 71 | 3.19 |
| Opposition | 236.1 | 194 | 101 | 163 | 84 | 3.19 |




Quelle Valeur!
GAL. $5.25
JORDAN WINES (QUÉBEC) LTD.
MONTRÉAL, QUÉBEC


# Les Expos triomphent à la quatorzième manche

Spécial au SOLEIL

ATLANTA, Georgie — John Boccabella ne joue pas souvent mais il frappe d'aplomb et avec autorité. Il a canonné hier soir un coup de circuit à la 14e manche pour permettre aux Expos de Montréal une victoire de 4-3.

Boccabella a expédié la première balle du lanceur de relève, Ron Herbel, par-dessus la petite clôture du champ gauche pour briser l'égalité de 3-3 et assurer la victoire aux Expos. Les Expos ont ainsi gagné leur plus long match. Jamais ils n'avaient joué 14 manches depuis le début de leur courte histoire.

Ce circuit de Boccabella, était son deuxième de la saison et le deuxième également des Expos dans cette partie. En effet, le lanceur débutant, Steve Renko, avait brisé une égalité de 2-2, en frappant un circuit contre Phil Niekro à la cinquième manche.

"Il n'est pas rare de voir un lanceur frapper un circuit à Atlanta. C'était une balle papillon qui n'a pas été aussi efficace que les autres" d'expliquer Niekro après la partie.

Niekro et Renko se sont livré un intéressant duel de lanceurs, mais ils n'étaient plus de la partie à la fin. Mike Marshall a lancé les six dernières manches pour les Expos et il a mérité la victoire. Il avait été le lanceur perdant, dans les deux défaites subies par les Expos à Pittsburgh lundi et mardi et à la dernière manche chaque fois.

"Ce Marshall m'impressionne" de dire Niekro après la partie. "Il a lancé très bien et mérite des éloges" d'ajouter le lanceur débutant pour les Braves.

Les Braves ont pris une avance de 2-0 dès la première manche. Sonny Jackson a obtenu un but sur balles, Ralph Garr a frappé en lieu sûr pour une huitième partie de suite et Jackson a compté sur le ballon sacrifice de Felix Millan.

Orlando Cepeda a été sauf sur un jeu facultatif, il a volé le deuxième et a compté sur le simple de Clete Boyer qui a obtenu trois coups sûrs de suite, avant de recevoir un but sur balles à la septième manche. Boyer frappait en lieu sûr pour une sixième partie consécutive.

Les Expos sont revenus à la charge et ont nivelé le pointage, 2-2 à la quatrième sur un double de Rusty Staub, un simple de Bailey, un mauvais lancer de Niekro qui a permis à Staub de compter et un double de Fairly qui a fait compter Bailey.

A la cinquième, le circuit de Renko a donné l'avance aux Expos, 3-2, mais les Braves ont nivelé le compte 3-3 à la cinquième sur le double de Garr qui s'est rendu au troisième sur le retrait de Millan au champ gauche, pour compter ensuite sur le simple de Boyer son troisième du match.

Les deux clubs ont lutté jusqu'à la quatorzième, alors que Boccabella a brisé l'égalité avec son circuit contre Ron Herbel qui avait remplacé Bob Priddy.

| Montréal | ab | p | cs | pp |
|---|---|---|---|---|
| Hunt 2b | 6 | 0 | 1 | 0 |
| Gosger cc | 6 | 0 | 0 | 0 |
| Staub cd | 5 | 1 | 1 | 0 |
| Bailey cg | 4 | 1 | 1 | 0 |
| Fairly 1b | 5 | 0 | 1 | 0 |
| Laboy 3b | 5 | 0 | 1 | 0 |
| Day cc | 1 | 0 | 0 | 0 |
| Bateman r | 4 | 0 | 1 | 0 |
| Mashore cu | 0 | 0 | 0 | 0 |
| Boccabella r | 1 | 1 | 1 | 1 |
| Wine ac | 4 | 0 | 1 | 0 |
| Brand ac | 2 | 0 | 1 | 0 |
| Renko l | 3 | 1 | 1 | 1 |
| Jones fu | 0 | 0 | 0 | 0 |
| Marshall l | 2 | 0 | 0 | 0 |
| Total | 48 | 4 | 10 | 3 |
| Atlanta | | | | |
| Jackson cc | 6 | 1 | 0 | 0 |
| Garr cg | 6 | 1 | 2 | 0 |
| Millan 2b | 7 | 0 | 1 | 1 |
| Cepeda 1b | 6 | 1 | 1 | 0 |
| Boyer 3b | 5 | 0 | 3 | 2 |
| Lum cd | 3 | 0 | 1 | 0 |
| Baker cd | 1 | 0 | 1 | 0 |
| Didier r | 5 | 0 | 1 | 0 |
| Perez ac | 4 | 0 | 1 | 0 |
| Aaron fu | 1 | 0 | 0 | 0 |
| Garrido ac | 1 | 0 | 0 | 0 |
| Niekro l | 4 | 0 | 1 | 0 |
| Williams fu | 1 | 0 | 0 | 0 |
| Priddy l | 0 | 0 | 0 | 0 |
| Herbel l | 0 | 0 | 0 | 0 |
| Total | 50 | 3 | 12 | 3 |

Montréal 000 210 000 000 01—4
Atlanta 200 010 000 000 0—3

Dj-Montréal 2, Atlanta 2. Lsb-Montréal 10, Atlanta 12. 2b-Staub, Fairly, Garr. C-Renko 1, Boccabella 2. Bv-Cepeda, Brand. S-Boccabella, Didier. Bs-Boyer.

Lanceurs

| | ml | cs | p | pm | bb | rb |
|---|---|---|---|---|---|---|
| Renko | 8 | | 9 | 3 | 3 | 2 | 3 |
| Marshall g 1-2 | 6 | | 3 | 0 | 0 | 2 | 4 |
| Niekro | 11 | | 7 | 3 | 3 | 6 | 7 |
| Priddy | 2 | | 1 | 0 | 0 | 0 | 1 |
| Herbel p 0-1 | 1 | | 2 | 1 | 1 | 1 | 1 |

Fpi-Par Renko Lum Lg-Niekro. Bp-Didier.

T-3:uu. A-5,497.

## Lafleur et Perreault partagent la vedette

OTTAWA (PC) — Gilbert Perreault, des Sabres de Buffalo, a été choisi hier l'athlète canadien-français par excellence par les journalistes canadiens-français d'Ottawa, méritant le trophée Jil O. Julien, décerné annuellement par Le Droit, seul quotidien français d'Ottawa.

L'athlète amateur par excellence d'origine canadienne-française de la région Hull-Ottawa a été nul autre que Guy Lafleur, joueur-étoile des Remparts de Québec, et d'après certains dépisteurs de la LNH premier choix de repêchage junior, lequel s'est vu décerner le trophée Jean Charles Daoust.

Plus de 500 personnes assistaient à la remise des trophées Julien-Daoust à l'Hôtel Skyline d'Ottawa.

**FLATTE**

Quatorze athlètes étaient candidats au titre de meilleurs athlète amateur canadien-français de la région de l'Outaouais. Gilbert Perreault a été préféré à deux autres finalistes pour le trophée Julien; il s'agit de Jean Béliveau, capitaine des Canadiens de Montréal, et Pierre Desjardins, des Alouettes de Montréal.

Perreault s'est dit flatté d'être préféré à de tels athlètes. Jean Béliveau a approuvé de son côté le choix du jury en affirmant que Perreault était un joueur d'une très grande valeur. Il a dit espérer que ce dernier connaitra d'aussi impressionnantes saisons dans la Ligue nationale que l'an dernier, et qu'aucun accident malencontreux ne mettre en jeu sa carrière professionnelle.



G. Perreault

## Les joueurs veulent une part du "gâteau"

**LONDON, Ont. (PC) — L'Association des joueurs de la Ligue nationale de hockey demandera aux propriétaires des équipes une part de l'argent obtenu de la télévision en circuit fermé quand les deux groupes se rencontreront à Montréal au mois de juin. La nouvelle a été annoncée par Alan Eagleson.**

**Eagleson, qui était à London à l'occasion de la convention des banquiers canadiens, est directeur de l'Association des joueurs.**

**"La télévision payante a fait son entrée sur le marché du hockey mais, malheureusement, il y a seulement les quatorze propriétaires qui en tirent profit" a dit Eagleson. Il a ajouté: "Je crois que les joueurs ont droit à une partie de cet argent".**


JOURNEE DES ENFANTS A VAL ST-MICHEL



GILLES FONTAINE
CHEVY 36 MODIFIE

DIMANCHE APRES-MIDI 2h15 p.m.
QUEBEC MODERN SPEEDWAY
VAL ST-MICHEL — ROUTE DU CAMP VALCARTIER

JOURNEE DES ENFANTS
ACCOMPAGNES ADMIS GRATUITEMENT

Prix pour prix, votre meilleur achat est le plus blanc des blancs -le CILUX Trutone de CIL.




CIL Peintures



MME JESSE BUXCEY, âgée de 59 ans et grand-maman de 16 enfants, est devenue le premier arbitre féminin au soccer canadien. Son époux est vice-président de l'Association des arbitres de la région d'Oshawa et elle est elle-même secrétaire de l'association. Elle a réussi les derniers examens tandis que trois autres candidates échouaient. Elle n'a pas encore "officié" sur le terrain et elle est toujours considérée comme candidate et se promet de s'en tenir aux matches juniors.

# Les Mets encaissent un cinquième revers consécutif

(par la PA)

Le premier circuit de Deron Johnson dans le stade Veterans et la tenue de six coups sûrs affichée par Rick Wise ont permis aux Phillies de Philadelphie de blanchir les Mets de New York 1-0, lors du 5e revers successif des Newyorkais.

Johnson a réussi son exploit aux dépens de Gary Gentry dans la 2e manche.

Les Mets avaient deux coureurs sur les sentiers dans la 2e manche, mais Wise a retiré Jerry Grote au bâton.

Wise a retiré six rivaux au bâton et accordé deux buts sur balles tandis que Gentry retirait neuf Phillies au bâton et allouait un but sur balles.

| | | | |
|---|---|---|---|
| New York | 000 000 000—0 | 6 | 0 |
| Philadel. | 010 000 00x—1 | 6 | 0 |

Gentry (3-4), Frisella 8 et Grote; Wise (3-2) et McCarver. C: Phi-Johnson 2.

### Trois coups sûrs pour Colbert

A HOUSTON — Nate Colbert a frappé trois coups sûrs, compté deux points et en a produit un autre tandis que Al Severinsen tirait Clay Kirby d'une impasse dans la 9e manche alors que les Padres de San Diego ont surclassé les Astros de Houston 4-2.

Kirby a survécu à deux situations où les Astros ont occupé tous les coussins dans les 6e et 7e manches, puis a alloué des simples à ses deux premiers rivaux dans le dernier engagement.

Severinsen a forcé le frappeur suivant à frapper au champ intérieur et a retiré un rival au bâton avant le simple de Norm Miller, puis il a retiré Jim Wynn sur un roulant.

| | | | |
|---|---|---|---|
| San Diego | 200 001 001—4 | 8 | 0 |
| Houston | 100 000 001—2 | 9 | 1 |

Kirby (2-3) Severinsen 9 et Barton; Blasingame (2-5) Ray 7, Lemaster 9, Culver 9 et Edwards.

### Double gagnant de Helms

A CINCINNATI — Tommy Helms a produit le point victorieux avec un double lors d'une poussée de trois points dans la 7e manche alors que les Reds de Cincinnati ont supplanté les Pirates de Pittsburgh 5-4.

Les Reds ont compté leurs cinq points aux dépens de Steve Blass, qui a accordé 13 coups sûrs.

Bob Robertson a bouclé le circuit pour les Pirates dans la 2e manche, égalant les chances à 1-1.

| | | | |
|---|---|---|---|
| Pittsb. | 010 001 110—4 | 13 | 0 |
| Cincinnati | 110 000 30x—5 | 15 | 0 |

Blass (3-3) Grant 7 et Sanguillen; Grimsley, Wilcox (2-1) 7 Carroll 7 et Bench. Cir: Pgh-Robertson 7.

### 3e blanchissage pour Carlton

A ST-LOUIS — Jose Hague a produit deux points avec un simple et un circuit et Steve Carlton a limité les Dodgers de Los Angeles à cinq coups sûrs en conduisant les Cards de St-Louis à un gain de 5-0.

Carlton en était à son troisième blanchissage avec une fiche de 7-2.

Après le simple productif de Hague dès la première manche, les Cards ont ajouté deux autres points dans la 4e grâce à deux simples, un but sur balles et un ballon-sacrifice.

Lou Brock a produit un autre point avec un double dans la 7e reprise.

| | | | |
|---|---|---|---|
| Los Ang. | 000 000 000—0 | 5 | 0 |
| St-Louis | 200 100 11x—5 | 7 | 0 |

Singer (2-8) et Sudakis; Carlton (7-2) et Simmons. Cir: StLHague 5.

### Circuit de 3 points pour McCovey

A CHICAGO — Willie McCovey a cogné un circuit de trois points dans la 9e manche en permettant aux Giants de San Francisco de supplanter les Cubs de Chicago 8-7.

Les Cubs, qui avaient profité des deux circuits de Ron Santo pour mener 6-2 après sept manches, ont vu le frappeur d'urgence Frank Healy cogner un double de trois points dans la 8e reprise.

Les Cubs ont bombardé Juan Marichal de 11 coups sûrs et l'ont envoyé aux douches dans la 7e manche.

Santo, qui avait cogné un circuit de trois points dans la 3e reprise, en a ajouté un autre dans le dernier engagement.

| | | | |
|---|---|---|---|
| San Fran. | 020 000 033—8 | 10 | 0 |
| Chicago | 003 000 301—7 | 14 | 0 |

Marichal, Johnson 7, Hamilton 7, McMahon (3-2) 8 et Dietz; Holtzman, Tompkins (0-2) 8, Stephenson 9 et Cannizzaro. Cir: SF-McCovey 8, Chi-Santo 2, 10.

VENDEURS D'HABITS
demandés
AVEC EXPERIENCE SEULEMENT
TEMPS PLEIN OU PARTIEL
SE PRESENTER:
ST. LAWRENCE CLOTHING
95 est, rue St-Vallier

# Strohmayer et Britton de retour bientôt dans l'uniforme des Expos?

ATLANTA — Jim Britton, qui a subi une opération au bras l'an dernier, a subi son plus sérieux test depuis, hier, alors qu'il a lancé sept manches, lors d'un match hors concours organisé par Gene Mauch entre joueurs des Expos.

Britton a lancé environ cent balles lors de cet exercice spécial et il a bien paru dans les circonstances. Il faudra attendre deux ou trois jours, avant de connaître la réaction. Si Britton ne ressent aucun malaise d'ici deux ou trois jours, peut-être son nom sera-il placé sur la liste des joueurs éligibles. "Si non, une autre décision sera prise" de dire le gérant des Expos.

Britton de son côté s'est contenté de dire qu'il était satisfait de son expérience mais qu'il était épuisé. Il avait bien hâte de connaître la décision des dirigeants des Expos à son sujet. Il a accompagné les Expos à Montréal et attendra patiemment de connaître maintenant son sort.

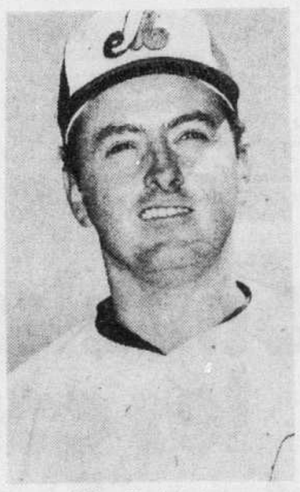
Au sujet de John Strohmayer, qui a rejoint les Expos de West Palm Beach hier, Gene Mauch a fait remarquer que cet artilleur droitier commencera deux parties avec le club West Palm Beach, de façon à être en mesure de commencer ses deux premières parties avec les Expos lors du prochain voyage des Montréalais en Californie.

En effet, Mauch songe à faire commencer des parties a Strohmayer à San Francisco et à San Diego. "Il a été envoyé à West Palm Beach afin d'avoir l'occasion de lancer au moins deux fois. Il sera moins rouillé, lorsqu'il sera envoyé au monticule comme débutant pour les Expos à San Francisco et à San Diego" de dire Mauch.

### SUR LES LOSANGES

Le tonnerre a grondé hier après-midi à Atlanta et il a plu quelque peu. Le match a été disputé sous un ciel menaçant et par un temps très humide.

Marv Staehle, anciennement des Expos, est toujours avec les Braves, même s'il ne joue pas souvent. Il a eu des difficultés



John Strohmayer

avec sa digestion récemment et a passé quatre jours dans un hôpital de San Francisco.

Mike Lum remplaçait à nouveau Hank Aaron au champ droit hier. Aaron n'est pas rétabli d'une blessure à un genou.

Les Expos sont retournés à Montréal après le match par avion et recevront les Pirates de Pittsburgh dans une série de trois parties à compter de ce soir au parc Jarry.

Les Braves seront à Montréal pour quatre jours la semaine prochaine et joueront en matinée contre les Expos lundi après-midi, fête de la reine Victoria.

Les Braves joueront à New York en fin de semaine avant de se rendre à Montréal et à St. Louis.

La partie de samedi entre les Braves et les Mets sera présentée au réseau américain NBC dans le cadre de l'émission "Game of the week". Avant le match d'hier, Ralph Garr avait frappé en lieu sûr au moins une fois dans ses sept dernières parties.

Le match du 27 avril contremandé à cause de la pluie à Chicago, sera repris le 31 août. Il avait été annoncé plus tôt, que la partie serait reprise le 18 juillet.

Dock Ellis (5-3) lancera pour les Pirates ce soir contre Carl Morton (3-5).

Demain, ce sera Luke Walker (1-4) contre Bill Stoneman (4-2) et dimanche Bob Johnson (3-2) contre Ernie McAnally (0-4).

## Lanceurs probables

Par la PA

**LIGUE AMERICAINE**

Minnesota Blyleven 4-4 à Oakland Odom 0-0 s
Chicago Bradley 4-2 à Californie May 3-3 s
Milwaukee Lockwood 3-3 à Kansas City Bunker 2-3 s
Washington Bosman 2-5 à Detroit Chance 0-6 s
New York Stottlemyre 4-1 à Cleveland Hand 0-1 s
Boston Lonborg 1-0 à Baltimore Dobson 2-3 s

**LIGUE NATIONALE**

Pittsburgh Ellis 5-3 à Montréal Morton 3-5 s
Atlanta Jarvis 0-5 à New York Ryan 4-1 s
Cincinnati McGlothlin 2-3 à Philadelphie Bunning 2-6 s
Los Angeles Osteen 5-2 à Chicago Hands 4-4
San Diego Coombs 1-2 à St. Louis Reuss 4-4 s
San Francisco Perry 4-1 à Houston Dierker 6-1 s

## les meneurs

MEILLEURS FRAPPEURS
(Basé sur 80 apparitions)
LIGUE NATIONALE

| | PJ | AB | P | CS | Moy. |
|---|---|---|---|---|---|
| Garr, Atl. | 38 | 159 | 31 | 64 | .403 |
| Davis, LA | 39 | 154 | 25 | 59 | .383 |
| Mays, SF | 35 | 122 | 26 | 44 | .361 |
| Millan, Atl. | 37 | 146 | 16 | 52 | .356 |
| Brock, St-L. | 37 | 150 | 30 | 53 | .353 |
| Staub, Mtl | 36 | 106 | 20 | 37 | .349 |
| Beckert, Chic. | 39 | 159 | 29 | 55 | .346 |
| May, Cinc. | 25 | 88 | 12 | 30 | .341 |
| Cash, Pitts. | 30 | 117 | 22 | 39 | .333 |
| Torre, St-L. | 38 | 142 | 25 | 47 | .331 |

LIGUE AMERICAINE

| | PJ | AB | P | CS | Moy. |
|---|---|---|---|---|---|
| Oliva, Minn. | 30 | 124 | 27 | 50 | .403 |
| Murcer, NY | 34 | 123 | 18 | 46 | .374 |
| Smith, Bos. | 34 | 135 | 24 | 45 | .333 |
| Killebrew, Minn. | 36 | 134 | 15 | 44 | .328 |
| Reichardt, Chic. | 29 | 108 | 11 | 35 | .324 |
| Tovar, Minn. | 36 | 152 | 22 | 49 | .322 |
| Rojas, KC | 38 | 146 | 21 | 47 | .322 |
| Holt, Minn. | 34 | 96 | 8 | 30 | .313 |
| Yastrzemski, Bos. | 34 | 116 | 29 | 36 | .310 |
| Schaal, KC | 38 | 123 | 20 | 37 | .301 |

CIRCUITS

**Ligue nationale:** Aaron, Atl., Bench, Cin. et Stargell, Pitts. 13; Cepeda, Atl., Williams, Chic. et Bonds, SF 11.
**Ligue américaine:** Oliva, Minn. 10; Powell, Balt., Cash et Horton, Det. Otis, KC et White, NY 7.

POINTS PRODUITS

**Ligue nationale:** Santo, Chic. et Stargell, Pitts 33; Aaron, Atl. 32; Mays, SF 27; Cardenal et Torre, St-L. 26.
**Ligue américaine:** Killebrew, Minn. 30; Bando, Oak. 26; Powell, Balt. et Petrocelli, Bos. 25; Yastrzemski, Bos. 23.

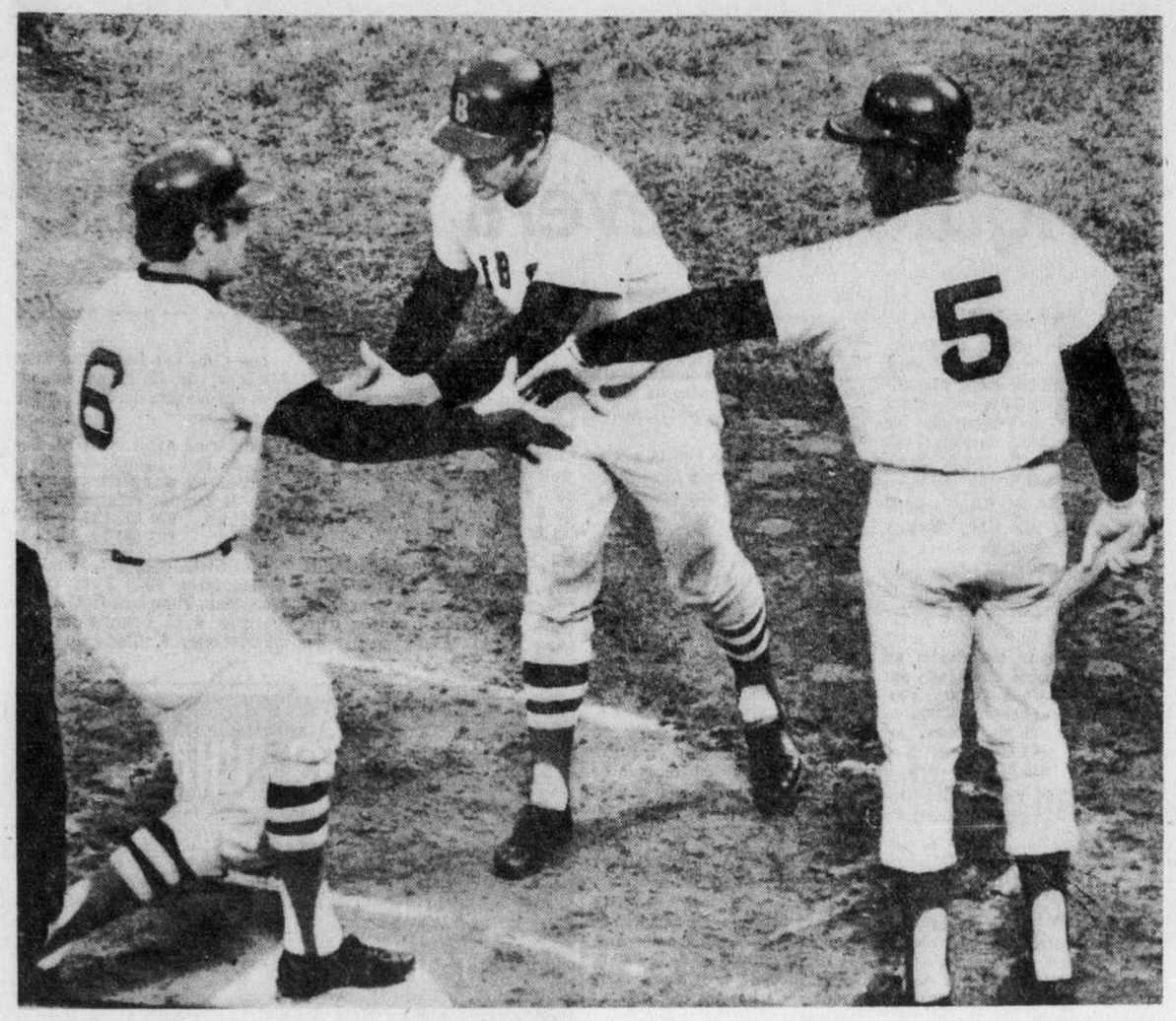
LANCEURS

(Basé sur le plus de victoires)
**Ligue nationale:** Jenkins, Chic. 8-2; Carlton, St-L. 7-2; Dierker, Hous. 6-1; Marichal, SF 6-2.
**Ligue américaine:** Blue, Oak. 9-1; Siebert, Bos. 7-0; Hunter, Oak. 7-2; McNally et Palmer, Balt. 6-2; Lolich, Det. 6-3.

CE SOIR A 8H.30
GALA DE LUTTE AU GRAND COLISEE
LE 21 MAI 1971 A 8h.30
8 GRANDS COMBATS
SENSATION!!!
Les débuts de Raymond Rougeau
Fils de Jacques Rougeau
COMBAT POUR LE CHAMPIONNAT:
FINALE: 2 de 3 à finir:
Jos Leduc (Godbout) 290 lb (CHAMPION) vs Tor Kamata (Japon) 282 lb (ASPIRANT)
24 LUTTEURS EN LICE
BILLETS EN VENTE:
Colisée: 525-8101 - Bal Tabarin: 524-6200 - La Tour: 529-0524

DANS LE PLUS GRAND GARAGE GM AU CANADA
D'ici le 1er septembre, si vous achetez
UNE VOITURE ou UN CAMION
neuf ou usagé, vous aurez la chance de vous mériter
UNE MAGNIFIQUE
Firenza.
GRATUITE
GRATUITE
GRATUITE
GRATUITE
1971
Automobiles inc.
Le plus grand garage G.M. au Canada
1240 OUEST, BOUL. CHAREST - QUEBEC 8 — TEL.: 681-0671
Dépositaire: PONTIAC - BUICK - CADILLAC - ACADIAN - TEMPEST - VIVA

OFFRE SPÉCIALE
MONSIEUR MUFFLER
4 ALIGNEMENTS DE ROUES GRATUITS AVEC L'ACHAT DE 4 PNEUS MICHELIN
Tant et aussi longtemps que vous êtes propriétaire de la voiture sur laquelle les 4 pneus MICHELIN pour voitures de conception américaine ont été installés, MONSIEUR MUFFLER effectuera gratuitement sur ce véhicule 4 alignements de roues, un à tous les 10,000 milles.
Mr MUFFLER VOUS FAIT PARTIR DU BON PNEU!
MILLAGE SUPÉRIEUR
Vous faites 2 fois plus de milles et même davantage sur pneus MICHELIN "X RADIAL" que sur pneus classiques.
MEILLEURE ADHÉRENCE
En toutes saisons, grâce à la souplesse des flancs du pneu MICHELIN "X RADIAL", l'adhérence à la route offre un surplus de sécurité.
PLUS GRANDE PRÉCISION
La voiture n'a plus tendance à dévier avec les pneus MICHELIN "X RADIAL" Aussi, la conduite exige-t-elle moins d'effort.
ÉCONOMIE DE CARBURANT
Le pneu MICHELIN "X RADIAL" offre moins de résistance au roulement. Le moteur consomme moins de carburant.
MONSIEUR MUFFLER
Faites 40,000 milles et plus avec les pneus MICHELIN X "RADIAL"
UN NUMÉRO DE TÉLÉPHONE pour rendez-vous, appelez à:
683-2151
572 BOUL. HAMEL



UN CIRCUIT — Rico Petrocelli des Red Sox de Boston est accueilli au marbre par ses coéquipiers Carl Yastrzemski et George Scott après avoir frappé son cinquième circuit de la saison aux dépens des Yankees de New York. (Téléphoto PA)

# Petrocelli recommence à "viser" les clôtures

BOSTON (PA) — Rico Petrocelli a couronné une poussée de trois points dès la première manche hier soir avec son 3e circuit en quatre matches et les Red Sox de Boston ont surclassé les Yankees de New York 5-2.

C'était la 19e victoire des Sox en 24 matches.

Le gaucher Bill Lee, à son premier départ en un an, a tenu les Yankees en échec jusqu'à la 6e reprise alors que les visiteurs ont marqué deux points à l'aide d'un ballon-sacrifice et d'un simple chanceux. Lee a ensuite accordé deux buts sur balles avant de céder sa place à Bob Bolin qui n'a eu besoin que d'un lancer pour mettre fin à la manche.

George Scott a cogné un circuit de deux points au profit des Sox dans la 8e manche.

| | | | |
|---|---|---|---|
| New York | 000 002 000—2 | 7 | 0 |
| Boston | 300 000 02x—5 | 7 | 0 |

Bahnsen (1-6), McDaniel 6 et Munson; Lee (4-1), Bolin 6 et Josephson. Cir: Bos-Scott 4, Petrocelli 5.

### Un circuit opportun

A CLEVELAND — Willie Horton a cogné un circuit de deux points dans la 11e manche en procurant un gain de 5-3 aux Tigers de Detroit sur les Indiens de Cleveland.

Les Indiens avaient égalé les chances après deux retraits dans la 9e manche lorsque l'invincible Joe Coleman a alloué deux buts sur balles et un simple.

Norm Cash a bouclé le circuit pour les Tigers dans la 7e reprise et Vada Pinson a réussi l'exploit pour les Indiens dans la 6e.

| | | | |
|---|---|---|---|
| Det. | 100 000 200 02—5 | 11 | 1 |
| Clev. | 000 011 001 00—3 | 9 | 0 |

Coleman, Timmerman 9, Scherman 2-0 9 et Freehan; Foster, Hennigan 8, Mingori 1-1 10 et Fosse. Cir: Det-Cash 8, Horton 8, Cleveland-Pinson 2.

### Dobson se reprend

A OAKLAND — Mis à l'écart durant les cinq premières semaines de la saison à cause d'une blessure au bras, Chuck Dobson triomphait pour la troisième fois alors qu'Oakland faisait échec à Milwaukee par 7-3 avec la participation marquante de Ron Klimbowski.

| | | | |
|---|---|---|---|
| Milwaukee | 000 000 012—3 | 8 | 2 |
| Oakland | 010 311 01x—7 | 13 | 0 |

Krausse, Lopez 5, Hannan 7, Ellsworth 8 et Roof; Dobson, Klimbowski 9 et Duncan. G—Dobson, 3-0. P — Krausse, 1-5. Cir — Oakland, Duncan 3, Epstein 2. Milwaukee, Briggs 2.

### Minnesota est blanchi

A ANAHEIM — Clyde Wright a réussi une partie de cinq coups sûrs pendant que John Stephenson marquait l'unique point de la soirée dans la huitième manche au cours de laquelle les Angels de Californie avaient raison des Twins du Minnesota par 1-0.

| | | | |
|---|---|---|---|
| Minnesota | 000 000 000—0 | 5 | 0 |
| Californie | 000 000 01x—1 | 4 | 1 |

Hamm, Corbin 8 et Mitterwald; Wright et Stephenson. G—Wright 4-3. P — Corbin, 4-2.

## baseball

**HIER**

Montréal 4, Atlanta 3 (14 man.)
San Francisco 8, Chicago 7
Pittsburgh 4, Cincinnati 5
Los Angeles 0, St-Louis 5
New York 0, Philadelphie 1
San Diego 4, Houston 2

**Ligue américaine**
New York 2, Boston 5
Baltimore à Washington (pluie)
Detroit 5, Cleveland 3
Milwaukee 3, Oakland 7
Minnesota 0, Californie 1

**Ligue internationale**
Charleston 6, Richmond 5
Tidewater 8, Louisville 6
Toledo 10, Rochester 7
Winnipeg à Syracuse (pluie)

**Ligue Eastern**
Québec 12, Waterbury 0
Trois-Rivières 12, Pittsfield 10
Pawtucket à Elmira (pluie)
Manchester 6, Reading 3

**AUJOURD'HUI**

**Ligue nationale**
Los Angeles à Chicago
Pittsburgh à Montréal
Atlanta à New York
Cincinnati à Philadelphie
San Diego à Saint-Louis
San Francisco à Houston

**Ligue américaine**
New York à Cleveland
Chicago à Californie
Minnesota à Oakland
Milwaukee à Kansas City
Washington à Detroit
Boston à Baltimore

**Ligue Eastern**
Québec à Waterbury
Trois-Rivières à Pittsfield
Manchester à Reading
Pawtucket à Elmira

**DEMAIN**

**Ligue nationale**
Pittsburgh à Montréal
Atlanta à New York
Cincinnati à Philadelphie
Los Angeles à Chicago
San Diego à St-Louis
San Francisco à Houston

**Ligue américaine**
Minnesota à Oakland
Milwaukee à Kansas City
Washington à Detroit
New York à Cleveland
Boston à Baltimore
Chicago à Californie

**Ligue Eastern**
Pittsfield à Québec
Manchester à Elmira
Pawtucket à Reading
Waterbury à Trois-Rivières

**LIGUE NATIONALE**

**Division Est**

| | G | P | Moy. | Diff. |
|---|---|---|---|---|
| Pittsburgh | 23 | 15 | .605 | — |
| New York | 21 | 15 | .583 | 1 |
| St-Louis | 22 | 16 | .579 | 1 |
| Chicago | 19 | 19 | .500 | 4 |
| Montréal | 14 | 16 | .467 | 5 |
| Philadelphie | 13 | 23 | .361 | 9 |

**Division Ouest**

| | G | P | Moy. | Diff. |
|---|---|---|---|---|
| San Francisco | 29 | 11 | .725 | — |
| Atlanta | 20 | 19 | .513 | 8½ |
| Los Angeles | 19 | 21 | .475 | 10 |
| Houston | 18 | 21 | .462 | 10½ |
| Cincinnati | 15 | 23 | .395 | 13 |
| San Diego | 12 | 26 | .316 | 16 |

**LIGUE AMERICAINE**

**Division Est**

| | G | P | Moy. | Diff. |
|---|---|---|---|---|
| Boston | 24 | 11 | .686 | — |
| Baltimore | 21 | 14 | .600 | 3 |
| Detroit | 18 | 19 | .486 | 7 |
| New York | 16 | 19 | .457 | 8 |
| Washington | 15 | 22 | .405 | 10 |
| Cleveland | 14 | 22 | .389 | 10½ |

**Division Ouest**

| | G | P | Moy. | Diff. |
|---|---|---|---|---|
| Oakland | 27 | 14 | .659 | — |
| Minnesota | 20 | 18 | .528 | 5½ |
| Kansas City | 19 | 19 | .500 | 6½ |
| Californie | 19 | 21 | .475 | 7½ |
| Milwaukee | 14 | 20 | .412 | 9½ |
| Chicago | 13 | 21 | .382 | 10½ |

**LIGUE INTERNATIONALE**

| | G | P | Moy. | Diff. |
|---|---|---|---|---|
| Syracuse | 21 | 8 | .724 | — |
| Charleston | 17 | 13 | .567 | 4½ |
| Richmond | 17 | 14 | .548 | 5 |
| Rochester | 13 | 13 | .500 | 6½ |
| Tidewater | 16 | 17 | .485 | 7 |
| Louisville | 14 | 16 | .467 | 7½ |
| Winnipeg | 10 | 18 | .357 | 10½ |
| Toledo | 11 | 20 | .355 | 11 |

**LIGUE EASTERN**

**Division américaine**

| | G | P | Moy. | Diff. |
|---|---|---|---|---|
| Pittsfield | 15 | 7 | .682 | — |
| Pawtucket | 12 | 13 | .480 | 4½ |
| Elmira | 11 | 12 | .478 | 4½ |
| Manchester | 8 | 16 | .333 | 8 |

**Division nationale**

| | G | P | Moy. | Diff. |
|---|---|---|---|---|
| Trois-Rivières | 15 | 12 | .556 | — |
| Waterbury | 12 | 10 | .545 | ½ |
| Reading | 13 | 13 | .500 | 1½ |
| Québec | 12 | 15 | .444 | 3 |


AMIS PECHEURS...
POUR DE BONNES PARTIES DE PECHE AYEZ DE BONS ACCESSOIRES
à votre magasin Canadian Tire
CANADIAN TIRE

Le calendrier du pêcheur

| Dates | 6 a.m. à 10 a.m. | 10 a.m. à 2 p.m. | 2 p.m. à 6 p.m. | 6 p.m. à 11 p.m. |
|---|---|---|---|---|
| 21 | | | | |
| 22 | | | | |
| 23 | | | | |
| 24 | | | | |

Très bon
Bon
Possible
Mauvais


# *Clete Boyer rebondit au moment le plus inattendu*

ATLANTA (UPI) — Chaque fois que les amateurs de baseball seraient en droit de commencer à penser que la carrière de Clete Boyer tire à sa fin, le joueur de troisième-but des Braves d'Atlanta rebondit.

Boyer, qui en est à sa seizième saison dans le baseball majeur, a passé la majeure partie du mois de mai sur le banc tout simplement parce que la recrue Earl Williams jouait trop bien à sa position. Mais Boyer est revenu au jeu quand Williams a commencé à faiblir.

Boyer, qui a 34 ans et qui est le seul ancien joueur de l'équipe championne des Yankees de 1962 encore actif, a frappé cinq cricuits au cours de ses cinq dernières rencontres et six au cours de ses huit dernières parties. Au cours de ses cinq dernières parties, il a fait compter dix points et a frappé pour une moyenne de .381.

Mercredi, Boyer a connu son meilleur match de la saison quand il a frappé deux circuits et un simple pour faire compter trois points. Il a lui-même croisé le marbre quand Mike Lum a lui aussi frappé deux circuits alors que les Braves l'ont emporté 10-4 contre les Expos de Montréal.

Boyer, qui ne frappait que pour une moyenne de .222 depuis le début de la saison, a déclaré: "Je ne sais comment expliquer cela mais je n'ai jamais été un frappeur régulier . . . Je frappe très bien durant une certain période et je tombe ensuite dans une léthargie. Il y a quelques années, j'avais frappé cinq circuits en trois rencontres à Washington".

Mercredi soir, personne, pas même Boyer, ne savait au juste si la belle était passée par-dessus la clôture à l'occasion de son premier circuit. On pensait que la balle était revenue sur le terrain après avoir frappé la clôture. Boyer a ajouté: "Je m'attendais toujours à un ignal de l'arbitre m'indiquant que ce n'était pas un circuit mais c'en était bien un. J'étais encore dans le doute en passant au deuxième-but mais je me suis dit que j'avais frappé un circuit à l'intérieur en voyant que le voltigeur de centre ne bougeait pas".

"J'ai réellement commencé à courir après avoir contourné le premier-but et je me suis alors demandé si j'aurais assez de force pour les derniers 90 pieds". Mais Boyer n'avait pas à courir aussi vite. La baile passa par-dessus la clôture. Elle frappa un poteau derrière la clôture et rebondit sur le terrain.

Un peu plus tard, Boyer ne prit aucune chance quand il frappa la balle par-dessus la clôturé du champ gauche. "Je crois que j'ai été chanceux" a dit Boyer en expliquant sa récente tenue au bâton. "J'ai frappé un circuit contre Tom Seaver des Mets l'autre soir et il s'agissait d'un bon lancer, d'une balle glissante. Mais j'ai réussi les autres contre de mauvais lancers". Et Boyer ajouta: "Mais cela fait partie du baseball . . . on pourrait frapper pour une moyenne de .800 s'il y avait moyen de toujours tirer profit des erreurs des lanceurs".

Lum, qui n'avait frappé qu'un circuit cette saison avant le match de mercredi, jouait à la place de Hank Aaron qui souffre encore d'un malaise à un genou.

Lum a déclaré: "J'ai été réellement surpris quand j'ai frappé mon circuit aux dépens de mon ancien coéquipier Claude Raymond. Je n'aime pas l'affronter Habituellement, sa balle tombante pas e au-dessus du coin du marbre mais c'est une balle glissante et haute qu'il m'a lancée".

Lors de ce match de mercredi, Rusty Staub et Clyde Mashore frappèrent aussi chacun un circuit en faveur des Expos. En tout et partout, on fut témoin de six circuits et cela pour une troisième soirée consécutive au stade des Braves.

## Petrocelli perd la première manche

**NEW YORK (UPI) — Le juge Edward R. Dudley de la Cour suprême de Manhattan a rejeté la requête des Red Sox de Boston et de Rico Petrocelli afin de rayer des filières une poursuite intentée contre eux par une hôtesse de la compagnie United Air Lines.**

**Mme Suzanne Mondlin avait accusé Petrocelli, lors d'un vol de Boston en direction de Detroit le 16 avril 1970, de l'avoir assaillie "de façon indécente". Elle tente d'obtenir des dommages s'élevant à $1 million.**

**L'équipe et Petrocelli ont soutenu que la Cour de New York n'avait pas juridiction dans cette affaire, mais le juge Dudley a répliqué le contraire en disant "qu'ils n'avaient pas fait simplement un cas pour que cette Cour décline sa juridiction".**

**Mme Mondlin avait accusé Petrocelli que "sans cause ou provocation, Rico Petrocelli l'avait intentionnellement et volontairement assaillie indécemment en plaçant par en arrière ses bras autour de son corps et lui empoignant les seins avec ses deux mains. "Elle l'a également accusé de l'avoir peu après frappée aux jambes alors qu'elle descendait l'allée entre les sièges.**

## *Murtaugh à l'hôpital*

**CINCINNATI (UPI) — Après avoir ressenti des douleurs à la poitrine et aux bras, le gérant Danny Murtaugh des Pirates de Pittsburgh a été admis à l'hôpital avant le match de mercredi soir entre les Pirates et les Reds de Cincinnati.**

**Un cardiologue a examiné Murtaugh et il a déclaré qu'il n'avait découvert rien de sérieux. Malgré cela, un porte - parole de l'équipe a dit que les autorités de l'hôpital avaient décidé de garder Murtaugh durant quelques jours par simple mesure de précaution.**

**Durant son absence, Murtaugh sera remplacé par Bill Virdon, instructeur des frappeurs. Les Pirates entreprennent ce soir à Montréal une série de trois rencontres contre les Expos.**

**Murtaugh, qui a 53 ans, avait donné sa démission comme gérant des Pirates en 1964 après avoir souffert d'irrégularité cardiaque. Il demeura cependant avec l'organisation de l'équipe et il accepta une fois de plus le poste de gérant l'an dernier.**


à bon Chasseur...




Un bon gros gin, bien corsé, bien vigoureux, c'est Chasseur. Compagnon idéal d'une détente bien méritée, après la chasse ou la pêche ou simplement le retour du travail.

salut!

Le gros gin Chasseur distillé et embouteillé à Valleyfield par Les Distilleries Schonley du Canada, Ltée



Connaissez-vous les coriaces 'Brutes de Campbell.'




Quand nous avons fabriqué ces balles pour qu'elle ne se fendent pas facilement, nous savions qu'elles étaient bonnes. Pour le prouver, nous les avons soumises à de rudes épreuves.

Le premier test a consisté à tirer ces balles avec un fusil spécial contre une surface en acier, à 165 milles à l'heure. Les Brutes se sont avérées sept fois plus résistantes que les autres.

Dans la seconde épreuve, nous avons inventé une guillotine qui tombe sur les balles avec une force effroyable. Encore là, les Brutes furent 17 fois plus résistantes que les autres.

Si elles sont si coriaces, c'est qu'elles sont fabriquées tout d'une pièce, non pas en trois parties comme les balles classiques.

En plus de vous donner la distance requise, les Brutes ne se coupent pas, ne s'écorchent pas et ne perdent pas leur rondeur durant une partie de golf. Vous avez le choix de trois compressions à trois prix différents: la Brute bleue, à compression ordinaire; la Brute rouge, à forte compression; et la Brute noire, à super compression.

Vous verrez, nos Brutes vous plairont!

*Marque déposée

brute* de Campbell
les balles coriaces à haute compression.

# résultats à québec

HIER SOIR

COURSE ECOLE

1—Bob Hilton, Nicol Tremblay, pas de pari; 3—Shadydale Air Step, Yvon Catellier, pas de pari; 2—Jose Legrand, P. Grenier, pas de pari.
Ont aussi couru: Romford Hanover, Love Richelieu, Meadow Jacob, Yankee Image, Flight Richelieu.
Temps: 2.08 4-5.

COURSE No 1

6—Lusty Counsel, Ronald Beaudoin, $31.20, 10.00, 3.30; 1—J.R., Léonard Duquette, 3.60, 2.60; 2—Trevor Song, Michel Poulin, 2.50.
Ont aussi couru: Landracer, Success Bomb, Knockout Mir, Honey Mir, Moustique a été retiré.
Temps: 2.14 1-5

COURSE No 2

2—White Flame, Yvon Pelchat, $3.20, 2.50, 2.10; 3—Jack Tar, Gérard Beauchemin, 4.90, 2.70; 6—Armbro Explorer, Nicol Tremblay, 2.30.
Ont aussi couru: Speedy Sam, Gene Adam, John Brooke C., Little Current. Gobeo Hanover a été retiré.
Temps: 2.13 3-5.
Pari-double: 6-2: $78.70.

COURSE No 3

4—Drummond King, Jacques Bruyère, $4.90, 3.10, 2.90; 2—Charlie Adios, Fernand Brière, 4.60, 3.70; 7—Robra Blanco, Jean-Claude Corbin, 4.20.
Ont aussi couru: Abe Rosecroft, Therese Frost, Rocket Roger, Shermar Larry, Rey Win Sparkle a été retiré.
Temps: 2.10.

COURSE No 4

2—Count Newport, Jacques Bruyère, $3.00, 2.30; 1—Bede, Fernand Nadeau, 4.00.
Ont aussi couru: Tammany Hall, Ruby Melody, Rover Boy, Spaceman, Balmy Spring, Iron Mar Mic.
Temps: 2.13 2-5.
Quinella: 1-2: $14.00.

COURSE No 5

6—Mickey Joe Abbe, Nicol Tremblay, $4.00, 3.70, 2.30; 7—Paysan Fleurie, Léonard Duquette, 13.20, 8.90, 2.90; 2—Abe Senator, Yvan Gamache, 2.20.
Ont aussi couru: Pompier Bill, Saul Hanover, Lighning Dream, Adios Montez, Wing Ding King.
Temps: 2.10 3-5.
Il y a eu égalité en première place entre Mickey Joe Abbe et Paysan Fleurie.

COURSE No 6

1—Galaproxy, Yvon Catellier, $4.70, 3.70; 2—Newport Venture, André Jean, 3.70.
Ont aussi couru: Ingenious, Shadydale Roxy, Clever Who, Crystal Fifi, Andy Kirk, Kelly's Song.
Temps: 2.14 3-5.
Quinella: 1-2: $10.80.

COURSE No 7

1—Swinger Knight, Bernard Gervais, $10.50, 4.50, 3.50; 3—Sharp Choice, Yvan Gamache, 3.10, 2.40; 5—Armbro Larry, Yvon Catellier, 3.60.
Ont aussi couru: L'Escargot, Sweet Clover, Caroline Wayne, Lucky Lassie n'a pas terminé.
Temps: 2.12.

COURSE No 8

1—Newport Buzzard, Yvon Pelchat, $11.80, 6.70; 7—Carillon, Yvon Catellier, 12.80.
Ont aussi couru: Miss Frontenac, McFeathers, Sumter Knight, Sped Frise, Singleton Halbran, Jolie Richelieu, Jose a été retiré.
Temps: 2.15 4-5.
Quinella: 1-7: $81.00.

COURSE No 9

1—Nechako Pride, Claude Desjardins, $4.10, 2.50, 2.30; 4—Robert Ali Bris, Yvon Pelchat, 4.50, 2.90; 7—Hela Legrand, Denis Larochelle, 3.00.
Ont aussi couru: Silver Champ, Perky Wick, Boumfrise, M.B.M. Carmen Mir.
Temps: 2.12.

COURSE No 10

1—Consul Richelieu, Gaston Smith, $13.00, 4.90; 5—Rebel Chief, Jean-Claude Corbin, 16.00.
Ont aussi couru: Pesky D., Deans Champ, Avonlan, Adios Bill, Romance Adios, Wayne Wood Roy.
Temps: 2.13 3-5.
Exacta: 1-5: $80.90

# Egalité au premier rang à la Piste de Québec

par Léonce JACQUES

En dépit d'une piste rendue passablement lente par la pluie, six coursiers ont profité du programme de courses présenté hier soir à la piste de Québec par le Club Jacques - Cartier pour décrocher leur première victoire de la saison et l'un d'eux fut l'ambleur Mickey Joe Abbe qui, avec Paysan Fleurie, contribua à la première égalité au premier rang vue à Québec depuis l'ouverture de la saison.

Grâce à une poussée peu avant le fil d'arrivée, Paysan Fleurie, que conduisait Léonard Duquette, réussit à rejoindre Mickey Joe Abbe qui était conduit par Nicol Tremblay.

Dans cette cinquième épreuve pour une bourse de $1,100 les deux vainqueurs furent chronométrés en 2:10.3 mais le mille le plus rapide du programme régulier devait être réalisé par Drummond King à l'occasion de la troisième course. Conduit par Jacques Bruyère, Drummond King l'emporta en 2:10 pour devancer Charlie Adios que conduisait Fernand Brière.

En plus de Mickey Joe Abbe, les coursiers qui connurent leur première victoire lors de ce programme sont Lusty Counsel qui était conduit par Ronald Beaudoin dans la première épreuve, Count Newport qui était conduit par Jacques Bruyère dans la quatrième course, Galaproxy que conduisait Yvon Catellier dans la sixième épreuve, Swinger Night qui était conduit par Bernard Gervais dans la septième épreuve et Newport Buzzard qui été conduit par Yvon Pelchat dans la huitième course. Dans cette huitième épreuve, l'ambleur Carillon, avec Yvon Catellier aux guides, se classa bon deuxième même s'il en était seulement à son tout premier départ en courses.

Dans une course - école présentée au début de la soirée et à laquelle participaient des poulains de deux ans, Bob Hilton, propriété de Gratien Deschesnes de Québec et qui était conduit par Nicol Tremblay, n'a pas manqué d'impressionner en courant le mille en 2:08.4 grâce à un dernier quart de mille en 29.4 secondes.

Les deux prochains programmes de courses à la piste de Québec seront présentés demain soir et dimanche soir. On sait que la première tranche de la Série Capitale réservée aux ambleurs de trois ans sera disputée jeudi de la semaine prochaine.

## Le golf ne s'est jamais si bien porté

par Léonce JACQUES

Les clubs de golf Royal Quebec, Lac-Beauport, Beauce et de Saint-Georges de Beauce feront leur ouverture officielle de la saison en fin de semaine. Au Royal Quebec et au Lac-Beauport, les tournois d'ouverture seront disputés demain tandis que ceux des clubs de Sainte-Marie et de Saint-Georges de Beauce seront présentés dimanche.

Dans tous les clubs de golf du district de Québec, on signale que les parcours sont en très bonne condition. Au Royal Quebec, les parcours "Royal" et "Québec" sont à la disposition des membres depuis déjà plusieurs jours et c'est Paul Pouliot qui disait cette semaine: "Le terrain est tellement beau que je crois que l'on sera en mesure de jouer selon les règlements d'été (summer rules) beaucoup plus tôt que d'habitude".

Au Lac Beauport, le responsable du tournoi de demain est le capitaine Doug Jones et le tournoi sera suivi en fin d'après-midi d'une réception à laquelle sont conviés tous les membres, les nouveaux comme les anciens.

A Saint-Georges de Beauce, le tournoi d'ouverture aura lieu dimanche et il s'agira d'un tournoi mixte. Il y aura aussi une compétition de neuf trous pour les golfeuses de classe C.

A Sainte-Marie de Beauce, on jouera à compter de 11 heures dimanche matin. Il s'agira d'un tournoi mixte "match play" et tous les départs se feront en même temps.

Samedi dernier, lors de l'ouverture du club Lévis, c'est l'équipe du président qui l'a emporté par une marge de 10 1-2 points. L'équipe du président Gérard Desjardins jouait contre celle du vice-président Léandre Létourneau.

Plus de 225 golfeurs participèrent à cette journée et Jacques Martin se signala avec une ronde de 78 tandis que Doris Blais fut la meilleure de la section féminine avec une ronde de 99.

Ce soir, au Lévis, on tiendra une soirée d'information à l'intention de tous les membres.

Au club Alpin, le tournoi d'ouverture sera présenté samedi le 5 juin et il s'agira du tournoi calcutta mixte du 10e anniversaire du club.

Le premier tournoi au calendrier officiel de l'association sera présenté au club Ile d'Orléans samedi le 29 mai. Il s'agit d'un tournoi invitation réservé aux golfeurs ayant une marge d'erreur de 0 à 15.

Au club de Cap-Rouge, l'ouverture officielle de la saison a eu lieu samedi dernier. En fin de semaine, soit demain et dimanche, on jouera la ronde de qualification pour les championnats "match play" des classes A, B et C.

Au club Lorette, l'ouverture officielle de la saison a également eu lieu samedi dernier et aucun tournoi n'est à l'affiche pour la fin de semaine. A Saint-Nicolas, au club de la Colline où l'on trouve un parcours de neuf trous tous à normale 3, l'ouverture de la saison aura également lieu demain. La longueur du parcours est de 1,100 verges.

Au club de Saint-Georges de Beauce, les travaux de construction d'un deuxième parcours de neuf trous vont bon train et l'on croit que le parcours entier de 18 trous sera à la disposition des membres dès l'automne.

### HOCKEY FEMININ

HONG KONG (AFP) — Huit équipes nationales féminines de hockey participeront à un tournoi, fin juillet, à Hong Kong. Ce sont l'Angleterre, l'Ecosse, l'Irlande, le Pays de Galles, les Etats-Unis, le Canada, la Belgique et la Hollande. Ce tournoi permettra aux formations de faire une dernière mise au point avec les championnats du monde qui se dérouleront en Nouvelle-Zélande.

### SEPT PLACES A COMBLER A INDY

INDIANAPOLIS (AFP) — Sept places restent à pourvoir sur la grille de départ des 500 milles d'Indianapolis qui sera complétés samedi et dimanche à l'issue des deux dernières séances d'essais qualificatifs.

Vingt-six voitures, dont la plus rapide fut la McLaren-Offenhauser de Peter Revson, se sont déjà qualifiées samedi et dimanche derniers pour la célèbre classique américaine du 29 mai. Les trois derniers vainqueurs, Al et Bobby Unser et Mario Andretti, ont gagné leur place des la première journée, de même qu'A.J. Foyt qui cherche à devenir le seul quadruple gagnant de l'épreuve.

# sport international

### UNIFORMISER LES REGLEMENTS

**RICHMOND, Virginie (AFP)- La World Boxing Association, dans un effort pour parvenir à l'universalisation des règlements de la boxe professionnelle, a invité les autres organismes mondiaux indépendants — dont le Conseil mondial — à assister à sa convention anuelle qui aura lieu du 15 au 18 août à Miami.**

**Bill Brennan, son président, a indiqué que la WBA avait souci d'uniformiser les règles du pugilisme mondial et qu'elle proposerait à ses homologues de travailler de concert dans ce but.**

**"Un règlement universel aurait entre autres vite un dénouement confus au dernier championnat du monde des poids moyens entre Carlos Monzon et Nino Benvenuti", a souligné Brennan qui s'élève contre le droit laissé au gérant d'un boxeur d'arrêter un combat en jetant l'éponge. "De telles règles sont depassées" a-t-il expliqué, indiquant qu'arbitres et médecins sont des spécialistes compétents, seuls habilités à juger de l'état physique de boxeurs au cours d'un combat.**

**"Au moment où l'arbitre arrêta le combat de Monaco après l'action de Bruno Amaduzzi, le gérant de Benvenuti, l'Italien n'était nullement en danger et même suffisamment lucide pour repousser rageusement du pied la serviette hors du ring", assura-t-il.**

## Le "24 heures de La Tuque"

**Le "24 heures de La Tuque", ce marathon mondial de nage par équipe aura 7 ans d'existence cette année. Il n'a cessé de grandir et son comité d'organisation a de même dû élargir ses rangs afin d'accueillir plus de membres, toutes des personnes qualifiées dans leur domaine respectif.**

**Cette année le marathon aura lieu les 24 et 25 juillet prochain, dans ce coin magnifique de la Haute Mauricie. L'équipe de direction pour cette année est formée ainsi: président André Brassard; vice - présidents: Jean-Paul Trudel et Claude Gingras; trésorier: Yvon Bouchard; secrétaire Elizabeth Rénald; réception Huguette Poitras; relations extérieures Guy Linteau; publicité André Poitras, André Côté et Jean Gauthier; dizaine olympique, Yvon Morel, Denis Morel, Fernand Cossette, Pierre Gauthier; bourses Claude Gingras, Roger Charest; technique Réal Lavoie, Réjean Fortin, Michel Bouchard, Denis Pilon, Guy Beaulieu; communications Roger Allard et réception des nageurs Lucien Lavoie.**

**Deux autres membres se sont joints au comité récemment soit Jean - Marc Dumont et François Hamel. Dans l'ensemble les préparatifs vont bon train pour en faire une nouvelle réussite.**

FIAT
c'est FIABLE comme SOVEA
AUTOS LTEE
Québec: 1792 ouest, boul. Hamel, Route 2
Tél.: 681-7393
vente, service et pièces

# résultats à Blue Bonnets

TROT — BOURSE $1,800

6—Doctor Lane, Côté, $9.00, 3.70, 3.80; 3—Tasha Lind, Cloutier, $5.80, 4.30; 8—Shermar Alex, MacGregor, $4.80.
Temps: 2:11
Ont aussi couru: Todd Mite, Renfrew County, Demon Lobell, Confused Mir, Andrew Hanovers, Avalon Jo Jo.

AMBLE — BOURSE $1,100

8—Frozen Chips, Normandin, $8.80, 4.70, 2.70; 7—Fran Brown, Grisé, $5.70, 3.20; 2—Cloudy Bay, Gendron, $2.80.
Temps: 2:13 2-5
Ont aussi couru: Steady Hoot, Notre Dame, Green River Ruthie, Ambro Julep, Minouche, Dell Cash a été retiré.
Pari-double: $30.90

AMBLE — BOURSE $2,300

3—Potent Yankee, Pelletier, $12.10, 5.30, 4.10; 2—Pretty Intent, Gendron, $4.90, 4.00; 1—C. A. Dundee, Picard, $3.10.
Temps: 2:08
Ont aussi couru: Bare Foot Boy, Coal Adios, Impressive, Great Dreamer, Pier Mac.

TROT — BOURSE $1,800

7—Mr. Parish, Bédard, $4.60, 2.80; 3—Perfect Mir, Pelletier, $3.90.
Temps: 2:12
Ont aussi couru: Sharp Kilt, Lucky Friday, Ridgevue Lady, Prince Randolph, Royal Dugan.
Quinella: $9.40

AMBLE — BOURSE $1,300

3—St. Leger, Grisé, $10.30, 3.50, 2.50; 6—Nardins Pre-empt, MacGregor, $2.90, 2.80; 1—Minirail, Boucher, $2.90.
Temps: 2:13
Ont aussi couru: Tampa Mir, Miami Mike, Bob Vivant, Stage Presence a été retiré.

AMBLE — BOURSE $1,200

5—Dusty Daktari, Lareau, $18.70, 7.90; 4—Master Brown, Bédard, $5.40.
Temps: 2:12 3-5
Ont aussi couru: Trumpet Hanover, Bethel Adios, Middlebrook Boy, Beautiful Katy, Steady Nelly, Marlen Spangler, Bim Beau.
Quinella: $37.80

AMBLE — BOURSE $2,000

8—Su Mat Liz, Côté, $9.80, 4.60, 3.60; 3—Rasco, Turcotte, $3.10, 2.50; 6—Colonel Ben, McGregor, $3.00.
Temps: 2:13 1-5
Ont aussi couru: Frosted Malt, Judy Kahn, Rusty Moko, Buz Mont Pride, Touskeje.

TROT — BOURSE $2,000

4—Kinnel Lodge, Findley, $8.80, 3.60; 8—Somewhere, Gagnon, $4.00.
Ont aussi couru: Wyncrest Tom, Perfect Blend, Josedale War God, Ruth Ann Sky, Un tigre Jaloux, Faith Barmin, Dandy Mir.
Quinella: $15.90.

AMBLE — BOURSE $2,100

5—Lonesome Valley, Picard, $9.30, 3.30, 3.20; 4—Star Brook, Deguise, $3.30, 3.40; 8—Miss Lady Byrd, Gendron, $7.60.
Temps: 2:11 4-5
Ont aussi couru: Pec, Transponder, Byrd Time, Faber Boy, Artic Angus a été retiré.

AMBLE — BOURSE $1,700

5—Armbro Lew, D. MacTavish, $26.50, 4.30; 4—Red Flicka, Bourgon, $2.30.
Temps: 2:11.1
Ont aussi couru: Count Royal, Cordobes, Jefferson Bret, Senator Frost, Password Lobel, Jerry's Hope.
Exacta: $50.20
Assistance: 5,828.
Pari: $394,312.

# sport local

### PREMIER SLALOM DE L'ASAM

Le club de voitures sport Cerf-Québec présente, samedi après-midi, à compter de 12h30 p.m. son premier concours d'adresse au volant. Cette compétition "Inter-Club" qui se tiendra sur le stationnement à l'arrière du Colisée, verra un nombre important de compétiteurs venant de tous les clubs de la province. En plus de compter pour le championnat du Cerf, cette épreuve "Solo" ouvre officiellement la série des slaloms de l'Association Sport Auto Molson. Bien que cet événement "automobile" soit ouvert à tous les intéressés, seuls les membres de la CASC, du Cerf et de l'Asam seront éligibles au système de points des trois championnats. La période d'inscription s'étendra de 10h30 a.m. à 12h00 p.m., avec un premier départ à 12h30 p.m. La remise des prix se fera au Motel L'Aristocrate après la compétition. Près de 50 voitures sont attendues sur le terrain du Colisée et un service de Cantine sera à la disposition des pilotes et de l'assistance. Une invitation toute spéciale est lancée à tous les profanes désireux de se familiariser avec les épreuves d'adresse au volant. Il est bien entendu qu'un système de classification des voitures est en vigueur. Les règlements sont ceux de la Fédération Canadienne du Sport Automobile (Région de Québec). Pour informations: Raymond Poitras, Téléphone: 681-6271 — 626-6055

### RAYNALD CANTIN

**Les Québécois n'ont pas oublié Raynald Cantin. Le champion mi-moyen junior canadien a déménagé ses pénates à Montréal où il connait des succès fulgurants sous les ordres de son gérant George Drouin. Son souvenir est cependant bien vivant parmi les amateurs de boxe de la Vieille Capitale.**

**Marcel Gendron, propriétaire du restaurant Le Palatin de Ville Vanier, a donc décidé d'organiser une fête en l'honneur de Raynald, dimanche, le 23 mai, à huit heures.**

### RODEO

**Le 2e Rodéo annuel de Saint - Georges de Beauce, présenté par le Palais des Sports en collaboration avec l'Association des concours hippiques du Québec Inc., aura lieu samedi et dimanche les 22 et 23 mai prochains à l'intérieur du Palais des Sports de cette ville.**

**De nombreuses compétitions seront présentées dans les cadres de ce Festival Western et les vainqueurs se mériteront les bourses et trophées "Labatt".**

### LUTTE

Un programme de lutte sera présenté à l'aréna de Sainte - Marie de Beauce, dimanche le 23 mai prochain, à compter de 2h.15 de l'après-midi.

Jacques Rougeau et Cino Brito tenteront de vaincre le japonnais Tor Kamata et l'américain Dick Taylor dans une finale d'un combat par équipes de 2 de 3 à finir.

Les autres combats mettront en vedette le lutteur masqué Mrs X contre José Coréa; le Québécois Antonio Baillargeon contre Dick Medranos; le jeune Raymond Rougeau, âgé de 16 ans et pesant 190 livres contre Don Serano et Peppe Villa vs Butch Morgan.

### GOLF

**Le tournoi président vs vice-président au Golf de Beauce à Sainte-Marie, aura lieu dimanche le 23 mai prochain.**

**A cet endroit le terrain est en excellentes conditions et les golfeurs subiront leur premier vrai "test de l'année 1971"; a déclaré, hier, le président du club M. Jacques Vachon.**

## Gala de lutte au Colisée

Le promoteur de lutte Allen Mitchell a réuni un grand total de 24 lutteurs à l'occasion du gala de lutte qui sera présenté ce soir, au Colisée de Québec.

Au total, huit combats seront présentés aux amateurs, et le son de la cloche annonçant la première rencontre est prévu pour huit heures 30.

La finale de la soirée mettra aux prises Jos Leduc contre Tor Kamata, pour l'obtention du championnat. Cinq combats par équipe augmenteront l'intérêt de cette carte. Pour ceux qui aiment rire, mentionnons que quatre nains s'affronteront dans un combat de 30 minutes. Le plus célèbre de ces nains est sans contredit Sky Low Low.


# Brassée avec houblon et malt sans pareils et eau de source pure




# Bienvenue à la Heidelberg

Bienvenue à la saveur de la Heidelberg. Ce goût tellement frais, vivant, débordant de saveur et de joie pour celui qui la boit.

Bienvenue à la qualité de la Heidelberg! Heidelberg est brassée à partir des meilleurs ingrédients: malt tiré de l'orge dorée, houblons soigneusement choisis, récoltés dans la région bavaroise de Hallertau, et eau de source pure.

Goûtez à la Heidelberg, goûtez-y dès aujourd'hui. Seule, la Heidelberg a cette saveur de bienvenue dont on ne se lasse pas, car, verre après verre, fidèlement, Heidelberg remplit ses promesses.

**Pour plus de plaisir**

économie et finance

# La hausse s'accentue à la Bourse de New York

NEW YORK (AFP-PA) — Le mouvement de reprise enregistré mercredi s'est légèrement amplifié hier à Wall Street. Les propos tenus par M. Arthur Burns, président du Conseil de la Réserve fédérale, selon lequel les taux d'intérêt ne seraient pas relevés pour freiner les sorties de capitaux, ont fortement contribué à la bonne tenue du marché. Un glissement s'est toutefois manifesté en fin de séance, faisant perdre à la cote une partie du terrain gagné initialement. L'indice Dow Jones a avancé de 3.37 à 923.41. Le volume des transactions à la Bourse de New York a été de 13.34 millions d'actions, par rapport à 11.74 millions mercredi. On y a enregistré 739 gains et 618 pertes. National Cash Register a gagné 1 à $45 1-8, et Texaco a perdu 1-2 à $36.

MONTREAL (PC) — Après un début prudent, les prix ont perdu un peu de terrain hier à la Bourse de Montréal, au cours d'une séance modérément active. Les services publics ont perdu .32 à 153.10 et les papeteries .13 à 79.71. Les valeurs industrielles ont avancé de .27 à 179.73, les banques de .45 à 197.78 et l'indice général de .17 à 177.03. Au total à la Bourse de Montréal et à la Bourse Canadienne, 1.28 million d'actions ont été transigées au regard de 1.36 million mercredi. Les pertes l'ont emporté sur les gains par 135 à 86, avec 88 titres inchangés. QSP Ltd. a monté de $1 1-2 à $14, Asbestos de $1 1-2 à $34 1-2, Rio Algom de $1 à $19 1-8, Crédit foncier de $1 à $51 1-2, International Utilities de 3-4 à $1 1-4, Southam Press de 1-2 à $61.

TORONTO (PC) — Les valeurs industrielles et les pétroles de l'Ouest étaient en avance, alors que les prix étaient en hausse fractionnaire, hier, à la Bourse de Toronto. L'indice des valeurs industrielles a monté de .27 à 179.03, les pétroles de l'Ouest de .47 à 211.06. Les titres aurifères ont perdu .33 à 187.52 et les métaux non ferreux .02 à 95.46. Au total, 1.93 million d'actions ont changé de main, au regard de 1.81 million mercredi. Les secteurs les plus fermes ont été les communications et les banques, dont les indices ont gagné respectivement 5.22 à 274.51 et .72 à 235.54. Les pertes l'ont emporté sur les gains par 244 à 229, avec 263 titres inchangés.

TORONTO (PC) — Les prix ont clôturé en baisse fractionnaire, au milieu d'une faible activité hier, sur le marché canadien des obligations. Les fonds d'Etat canadiens à court terme ont cédé de 5 à 10 cents. Les fonds d'Etat à moyen terme ont terminé la séance, soit inchangés, soit à la baisse d'un huitième de point. Les fonds d'Etat à long terme ont monté d'un quart de point. L'émission au montant de $10,000,000 lancée en fin de séance mercredi par Traders' Group Ltd. se vendait raisonnablement bien, selon les courtiers Midland-Osler.

## Johns-Manville déménage son siège social au Colorado

NEW YORK (PA) — Le conseil d'administration de Johns-Manville Corp. a annoncé cette semaine que le siège social de la compagnie sera transféré à Denver, au Colorado, quittant ainsi New York, en septembre 1972.

La nouvelle a été communiquée après une assemblée du conseil, tenue dans la métropole américaine. La compagnie possède d'importantes installations d'extraction d'amiante et d'autres exploitations dans la province de Québec.

La déclaration de la compagnie ajoute que certaines autres branches du siège social, actuellement centrées à Finderne, au New Jersey et en quelques autres endroits seront consolidées toutes ensemble à Denver. Un porte-parole de la compagnie a révélé que 1,500 personnes seront touchées par ce déménagement.

Johns-Manville est l'une des plus importantes compagnies dans le domaine des matériaux de construction depuis plusieurs années. La compagnie est un grand manufacturier de matériaux de construction, de spécialités industrielles, de tuyau, et d'isolation commerciale et industrielle. C'est aussi une société minière d'envergure.

## Fusion de Central-Del Rio et de Canadian Pacific Oil and Gas

OTTAWA (PC) — Le comité des Transports des Communes a donné rapidement son approbation à un bill permettant à Central-Del Rio Oils Ltd de devenir une entreprise régie par les lois fédérales. La compagnie, dans laquelle Canadian Pacific Investments Ltd., possède une participation de 89.3 pour cent, détient actuellement une charte de l'Alberta.

Le comité a approuvé la mesure en moins d'une heure et celle-ci a été retournée aux Communes pour ratification finale. Le Sénat a déjà donné son accord. M. David Alexandor, le procureur de Central-Del Rio, a déclaré que le bill va permettre à la compagnie de se fusionner avec sa filiale à part entière, Canadian Pacific Oil and Gas Ltd., qui détient une charte fédérale.

Les activités des deux firmes étaient intégrées depuis 1969. M. John Taylor, le président de Central-Del Rio, a déclaré que la fusion améliorera le degré d'efficacité. De son côté, M. A.-B. Beaven, le secrétaire de Central Del-Rio a déclaré au comité que la charte fédérale n'augmenterait pas tellement la pénétration de la compagnie dans les autres provinces, car celle-ci détient déjà un permis d'opération dans huit provinces.

## Vigueur des cours à la Bourse de Londres

LONDRES (Reuter) — Les titres étaient légèrement plus fermes, hier, à la Bourse de Londres, où les transactions se suivaient à un rythme plutôt lent.

De façon générale, les valeurs canadiennes ont été fermes.

NOMINATION CHEZ GULF CANADA



M. J. C. PHILLIPS, c.r.

Le conseil d'administration de Gulf Oil Canada Limitée vient d'élire M. J. Phillips vice-président et avocat-conseil général de la compagnie.

M. Phillips est diplômé de l'Université de Toronto et de la Osgoode Hall Law School. Après plusieurs années dans une étude de Toronto, il entrait chez Gulf Canada en 1956 où il fut nommé avocat-conseil général en 1964. —

# Ottawa devrait réduire l'impôt sur le revenu des particuliers et la taxe de vente fédérale (Grant L. Reuber)

**OTTAWA (PC) — Le gouvernement devrait réduire l'impôt sur le revenu des particuliers et la taxe de vente fédérale pour aider à stimuler la productivité et à enrayer l'inflation due à la montée des salaires, a déclaré M. Grant L. Reuber, directeur de la faculté de l'Economique à l'université Western, à London, Ont.**

**Le professeur Reuber, ancien président de la "Canadian Economics Association" a exprimé ce point de vue au Comité des finances du sénat. Ses propositions vont à l'encontre des principes fondamentaux du gouvernement fédéral en matière économique.**

Dans un mémoire qu'il a présenté conjointement avec un autre économiste, M. Ronald G. Bodkin, le professeur Reuber réfute indirectement les arguments invoqués contre un allègement du fardeau fiscal par le premier ministre Trudeau, le ministre des Finances, Benson et John Young, le président de la Commission fédérale des prix et revenus.

Le professeur Reuber a déclaré que la Banque du Canada avait aggravé les problèmes économiques du Canada en modifiant brusquement sa ligne de conduite, passant d'un extrême à l'autre en ce qui concerne le crédit et la monnaie dans le secteur bancaire.

Tout en admettant que l'économie canadienne remonte la pente après avoir connu un ralentissement en 1970, il a exprimé des doutes quant à une baisse appréciable du chômage. Selon M. Reuber, il est peu probable que le taux du chômage qui est actuellement d'un peu plus de six pour cent soit ramené à cinq pour cent d'ici à un an.

Par conséquent, a-t-il déclaré, le gouvernement devrait "poursuivre une politique fiscale modérément expansionniste", encourager les dépenses qui stimulent la demande de biens et de services afin d'accroître le nombre des emplois.

Pour y arriver, le gouvernement devrait abaisser l'impôt sur le revenu des particuliers et les taxes indirectes, la taxe de vente fédérale imposée sur les produits manufacturés.

Une réduction de taxes contribuerait probablement à atténuer la pression sur les augmentations de salaires susceptibles de stimuler la hausse des prix, a dit M. Reuber.

### Prime accrue sur le dollar canadien

NEW YORK (PC) — Le dollar canadien, en termes de devises américaines, a gagné 1-32 de cent à 99 3-32 cents. Une semaine plus tôt, il était à 99 1-8 cents.

La livre sterling a perdu 7-64 de cent à $2.41 31-32.

MONTREAL (PC) — Le dollar américain, en termes de devises canadiennes, n'a pas varié hier à $1.00 15-16.

La livre sterling n'a pas changé, à $2.44 1-4.

NOMINATION MagnaMedia Ltée



DRURY PORTEOUS

Drury Porteous a été nommé directeur commercial (Montréal) de MagnaMedia Limitée. Cette nomination entrera en vigueur le 1er juillet.

M. Porteous est actuellement un publicitaire du bureau de Montréal et il a été un membre du personnel des ventes de Weekend Magazine — Perspectives et de MagnaMedia Limitée depuis plus de trois ans.

MagnaMedia Limitée s'occupe de la recherche, de la mise en marché, de la commercialisation et de la promotion des ventes en ce qui a trait à la vente de la publicité dans The Canadian Magazine, Weekend Magazine, Perspectives, Perspectives - Dimanche, Canadian Homes et The Canadian Star Weekly. —

**M. Giscard d'Estaing**

# *La réévaluation des monnaies européennes n'est pas une solution à l'afflux de dollars*

WASHINGTON (AFP) — M. Valery Giscard d'Estaing, ministre français de l'Economie et des Finances a réaffirmé implicitement aux responsables monétaires américains la thèse française selon laquelle une réévaluation des monnaies européennes ne constituait pas une solution adéquate aux problèmes du système monétaire international.

Commentant les entretiens qu'il a eus jeudi matin avec M. John Connally, secrétaire du Trésor et Arthur Burns, président de la Réserve fédérale, le ministre français a indiqué qu'il avait passé en revue avec ses interlocuteurs les problèmes nés de la dernière crise monétaire sans que de part et d'autre on entre dans le détail de solutions concrètes.

Le ministre français a notamment souligné que les banques centrales européennes ne paraissaient plus disposées à absorber de nouvelles quantités de dollars dont elles sont déjà saturées. Mais a fait remarquer le ministre français, dans la mesure où le flottement des monnaies européennes s'accompagnera d'un retour aux anciennes parités, cela exclut la réévaluation comme une solution aux afflux de dollars. M. Giscard d'Estaing a noté à ce sujet que M. Arthur Burns partageait ce point de vue. M. Burns a en effet marqué un "très net refus", a dit le ministre, du système des taux de change flottants comme solution adéquate aux problèmes. Selon M. Giscard d'Estaing, le président de la Réserve fédérale est également partisan d'un retour des monnaies flottantes à leur ancienne parité.

Interrogé par M. Connally sur l'intérêt d'ajustements techniques des marges de fluctuations comme un moyen temporaire de déjouer la spéculation, M. Giscard d'Estaing a souligné que tout dépendrait de ce qui allait se passer lorsque serait mis fin à la période de flottement des monnaies européennes.

Le ministre français a écarté deux autres solutions proposées par certains experts pour remédier au déficit de la balance américaine. Les restrictions aux mouvements de capitaux iraient à l'encontre du développement et de la libéralisation du commerce international, a dit le ministre qui n'est pas non plus partisan de restrictions monétaires aux Etats-Unis dans le but de freiner la croissance de l'économie américaine. Celle-ci, a dit M. Giscard d'Estaing, est nécessaire à l'équilibre mondial.

En conclusion, le ministre a suggéré que des solutions soient trouvées pour employer les capitaux nés du déficit de la balance des paiements américains. Celles-ci, a dit le ministre, ne devraient pas se contenter d'essayer de fixer ces capitaux en Europe, mais devraient prévoir leur retour dans le pays qui les a exportés.

A l'issue de ses entretiens avec MM. Connally et Burns, M. Giscard d'Estaing devait présider un déjeuner à l'ambassade de France qui réunissait en plus de ses deux interlocuteurs, M. Georges Schultz, directeur de l'office du budget et du management, Peter Petersen, conseiller du président Nixon pour les affaires économiques internationales et Nathaniel Samuels, sous-secrétaire d'Etat adjoint pour les affaires économiques.

### Baisse du dollar à Londres

LONDRES (AFP) — Le dollar est tombé, hier, par rapport au mark, presqu'au niveau le plus bas enregistré sur le marché londonien depuis la flottaison de la monnaie allemande.

Dans un marché très calme, en raison de la fermeture de plusieurs places continentales pour la fête de l'Ascension, de nombreux achats de marks ont été effectués faisant descendre le cours dollar-mark à 3.50125 contre 3.53065 mercredi à la clôture.

Le bruit court sur le marché londonien que la "Bundesbank" pourrait commencer lundi à se délester d'une partie de ses dollars afin de provoquer une réévaluation temporaire du mark de l'ordre d'environ cinq pour cent, ainsi que le souhaiterait M. Schiller, ministre ouest-allemand de l'Economie et des Finances pour combattre l'inflation. Dans ce cas, le cours dollars-mark devrait baisser jusqu'à environ 3.45.

## L'industrie minière n'est pas une source importante d'emplois

OTTAWA (PC) — La contribution de l'industrie minière à la création de nouveaux emplois à long terme n'est pas tellement grande, affirme un rapport du Conseil Economique du Canada.

L'étude préparée par M. John Dawson, un membre du personnel du Conseil, reconnaît cependant que l'industrie requiert une main-d'oeuvre de plus en plus spécialisée et que la construction générée par l'activité minière offre de nombreux emplois.

Mais la hausse générale de l'emploi remarquée dans l'industrie minière n'est pas très "significative", de commenter M. Dawson. Le rapport, consacré à l'examen de l'évolution de la productivité dans l'industrie minière canadienne, accepte un point de vue exprimé par M. Eric Kierans, qui a démissionné comme ministre fédéral des Communications, à la suite d'un désaccord au sujet de la politique économique fédérale.

M. Kierans avait déclaré que les industries des ressources n'étaient pas de grandes pourvoyeuses d'emplois dans l'économie à comparer à la contribution des industries tertiaires, c'est-à-dire celles qui fournissent les aliments et autres articles essentiels destinés à la consommation.

nouvelles brèves des sociétés

### Offres de droits rejetées par la CVMQ

Pour la seconde fois en une semaine la Commission des valeurs mobilières du Québec a rejeté une offre de droits par une compagnie qui a refusé d'enregistrer ses actions sur une Bourse dans le Québec.

Ce dernier rejet met en cause TransAir Ltd., de Winnipeg, qui projetait de faire une offre à tous ses actionnaires y compris ceux du Québec.

La semaine dernière, la CVMQ a refusé une offre de droits que projetait New Providence Development Co. Ltd., des Bahamas.

Les circulaires d'offre à la fois de TransAir et de New Providence ont été acceptées par la Commission des valeurs mobilières de l'Ontario. Les deux compagnies sont inscrites à la cote à la Bourse de Toronto.

Les refus apposés par la CVMQ sont basés sur une exigence provinciale qui requiert que les compagnies fassent au moins une demande d'inscription de leurs actions sur une Bourse dans le Québec, comme condition d'acceptation de leurs projets d'offres de droits.

### Le temps perdu est repris au projet de Churchill Falls

LONDRES (PC) — Sir Val Duncan, président du conseil d'administration de Rio Tinto Zinc Corp. Ltd., a déclaré que les groupes de construction qui travaillent actuellement au projet hydroélectrique de Churchill Falls au Labrador ont en général récupéré le temps perdu à cause des grèves dans d'autres compagnies en 1969.

Les grèves ont causé un arrêt du chemin de fer reliant les chutes au monde extérieur, un chemin de fer que Sir Duncan a décrit comme étant "vital pour l'acheminement des approvisionnements".

"Pourtant", a dit Sir Duncan, "aujourd'hui, plusieurs secteurs de la construction sont en avance sur le programme". M. Duncan prenait la parole lors de l'assemblée annuelle de la société minière et industrielle Rio Tinto Zinc Corp. Cette compagnie a une participation importante dans le projet de Churchill Falls de même que des intérêts dans d'autres projets au Canada.

### Canadian Cablesystems Ltd. gagne davantage

Le rapport de Canadian Cablesystems Limited (autrefois Famous Players Canadian Corporation) pour l'exercice terminé le 2 janvier 1971, indique que les profits nets consolidés de la compagnie ont été de $16,673,848 soit $2.02 par action comparativement à des bénéfices nets révisés de $5,774,530 ou 80 cents par action au cours de l'exercice précédent. Les profits nets de 1970 incluent un revenu extraordinaire de $12,390,270 soit $1.72 par action en comparaison d'un revenu extraordinaire de $1,115,480 ou 25 cents par action l'année précédente.

Les bénéfices nets, avant postes extraordinaires, de la division des communications et des cinémas de la compagnie, se sont élevés à $1,535,794 pour l'exercice clos le 2 janvier 1971, à comparer à $2,747,784 pour l'année fiscale terminée le 3 janvier 1970.

Le rapport rappelle que, durant la période comprise entre le 3 janvier 1971 et le 31 mars 1971, la compagnie a complété la vente de ses intérêts dans Powell River Television Company Limited, et de 60 pour cent de sa participation dans Télévision de Québec (Canada) Limitée.

Canadian Cablesystems Limited a son siège social à Toronto.

### Profits accrus de Sélection du Reader's Digest (Canada)

Pour le premier trimestre de 1971, les ventes de Sélection du Reader's Digest (Canada) Ltée ont totalisé $4,495,217 en comparaison de $4,490,369 durant le trimestre correspondant de 1970. Le profit net du trimestre de 1971 a été de $145,673 soit 15.8 cents par action comparativement à $126,794 ou 13.8 cents par action au cours des trois mois correspondants de 1970. Pour les neuf mois clos le 31 mars 1971, les bénéfices de Sélection ont été de $608,773 soit 66 cents par action au regard de $415,094 ou 45.1 cents par action.

### Katy Industries reçoit un permis d'exploration

BOSTON (PC) — Katy Industries Inc a annoncé qu'elle a reçu un permis du gouvernement de Terre-Neuve pour mener des explorations côtières de recherche de pétrole et de gaz naturel, sur une superficie de quelque 13 millions d'acres au large des côtes sud et ouest de la province.

M. Jacob Saliba, président de Katy Industries Ltd., a déclaré lors de l'assemblée annuelle des actionnaires que la concession de territoire accordée aux termes du permis est sujette à l'approbation et à une limitation possible par le gouvernement canadien.

### Un tour d'horizon

La firme **Copeland Process Limited**, de Montréal, annonce qu'elle a reçu de la Koppers Company, Inc., de Pittsburgh, un contrat aux termes duquel la firme montréalaise fournira à la compagnie américaine, pour son usine de produits chimiques à Petrolia, en Pennsylvanie, un dispositif pour la dissolution liquide de la couche fluidifiée . . . Au cours du premier trimestre de 1971, les profits nets de **Canadian Hydrocarbons Limited** ont été de $2,619,000 soit 50 cents l'action ordinaire, à comparer à $2,677,000 ou 51 cents par action durant la période correspondante de 1970 . . . Les détenteurs de cartes **CHARGEX** pourront désormais s'en prévaloir en Autriche, en Belgique et aux Pays-Bas, ont fait savoir les quatre banques qui participent à ce système . . . La firme **Bell Canada** a signé un contrat de location de cinq ans avec Honeywell Controls Limited pour les services d'un ordinateur "Model 6030"; le système 6030 est évalué à $1,600,000 . . . Au cours du premier trimestre de 1971 **The Alberta Gas Trunk Line Company Ltd.**, a enregistré un revenu net de $2,484,000 déduction faite des dividendes sur les actions privilégiées, à comparer à $1,947,000 durant les mêmes mois l'an dernier; le profit par action a été de 73 cents cette année contre 59 cents l'an passé, pour la période de trois mois.

## Revue hebdomadaire des marchés aux bestiaux

MONTREAL (PC) — Les arrivages étaient nombreux, cette semaine, aux marchés aux bestiaux de Montréal. Le commerce était actif, la demande bonne et les prix stables.

Les arrivages, aux marchés de l'ouest et de l'est, se chiffraient par 1,514 bêtes à cornes, 2,123 vaches, 82 porcs et 88 moutons et agneaux.

Les bouvillons de première qualité valaient de $33 à $33.75, ceux de bonne qualité, de $31.50 à $32.75, ceux de qualité moyenne, de $29 à $31.25, les communs, de $24 à $28.85.

Les bonnes vaches se vendaient de $22.25 à $23.75, celles de qualité moyenne, de $20.50 à $22.25, celles de qualité commune, de $19 et $20.75, et les sujets destinés à la mise en conserve et à la charcuterie, de $15 à $19.

Les génisses de premier choix rapportaient de $26 à $29, celles de bonne qualité, de $24.50 à $27.25, celles de qualité moyenne, de $23 à $24.75 et les communes, de $20.25 à $23.75.

Les taureaux de bonne qualité valaient de $25.50 à $27.75, ceux de qualité moyenne et les communs, de $17.50 à $25.75.

Les veaux de lait de première qualité se sont vendus de $38 à $42.50, ceux de qualité moyenne, de $34 à $38.50 et les communs, de $20 à $33.75.

Les arrivages de porcs étaient trop peu nombreux pour qu'il vaille la peine de coter leurs prix.

Les petits agneaux se vendaient de $43 à $51 les cent livres, les bons moutons, de $11.50 à $13.50 et les moutons communs, de $6 à $10.50.

## Tendance des marchés

**Titres les plus actifs sur les marchés de Montréal**

**INDUSTRIES**

| Titres | Ventes | Haut | Bas | Fer. | Chang. |
|---|---|---|---|---|---|
| Radco BM | 25600 | 95 | 89 | 95 | +5 |
| Imp Oil | 17174 | $23½ | 22¾ | 22¾ | — ⅛ |
| Drum Die | 11000 | 60 | 56 | 60 | |
| Cons Gas | 10294 | $20 | 19⅝ | 20 | + ⅛ |
| Spartan | 10100 | 89 | 84 | 89 | +2 |
| Bank Mont | 8114 | $15 | 14¾ | 15 | |
| Cominco | 8774 | $22½ | 22 | 22 | |
| Canron | 6350 | $18⅝ | 18½ | 18⅝ | + ⅛ |
| Crush | 5900 | $19 | 18¾ | 18¾ | |
| Can Im BC | 5180 | $23⅛ | 23⅛ | 23½ | + ⅛ |

**MINES**

| | | | | | |
|---|---|---|---|---|---|
| Africana | 128900 | 100 | 88 | 93 | —7 |
| Dumont | 68000 | 70 | 60 | 67 | —3 |
| Gaspe Que | 51000 | 53 | 50 | 52 | +1 |
| Nor A Rar | 45500 | 36 | 32 | 34 | —1 |
| Dauphin | 40500 | 15½ | 14 | 15 | — ½ |

Volume des transactions: 1,274,866 actions comprenant 172,608 industrielles et 1,102,258 minières et pétrolières.

**COURS MOYENS A MONTREAL**

| | 65 Ind. | 13 S.p. | 7 Banq. | 85 Tit. | 8 Pap. |
|---|---|---|---|---|---|
| Jeudi | 179.73 | 153.10 | 197.78 | 177.02 | 79.71 |
| Merc. | 179.46 | 153.42 | 197.35 | 176.85 | 79.84 |
| Mois dr | 186.39 | 158.01 | 199.84 | 182.93 | 88.26 |
| Haut 71 | 189.08 | 161.53 | 201.67 | 185.16 | 125.35 |
| Bas 71 | 176.23 | 140.59 | 172.04 | 171.78 | 79.84 |
| Haut 70 | 195.96 | 151.86 | 193.63 | 183.63 | 125.35 |
| Bas 70 | 144.35 | 115.86 | 148.29 | 129.22 | 80.84 |

**Titres les plus actifs à la Bourse de Toronto**

**INDUSTRIES**

| Titres | Ventes | Haut | Bas | Fer. | Chang. |
|---|---|---|---|---|---|
| Imp Oil | 53381 | $23 | 22⅝ | 22¾ | — ⅛ |
| Pembin A | 22600 | $7 | 7 | 7 | |
| Cons Gas | 19620 | $20 | 19⅝ | 19⅞ | + ⅛ |
| Int Nickel | 18248 | $39¼ | 38⅝ | 39 | + ⅛ |
| Home A | 12233 | $30¾ | 29⅝ | 30¼ | + ⅛ |

**MINES**

| | | | | | |
|---|---|---|---|---|---|
| Pce Ex | 71750 | 135 | 117 | 121 | —12 |
| Bl Hawk | 62150 | 80 | 72 | 76 | +2 |
| Ang U Dev | 42700 | 120 | 110 | 114 | —1 |
| Barv Expl | 32350 | 168 | 153 | 165 | +10 |
| C Rambler | 30550 | 124 | 174 | 182 | —2 |

**PETROLES**

| | | | | | |
|---|---|---|---|---|---|
| Asamera | 25180 | $23⅜ | 20½ | 22⅞ | +2¼ |
| Ulster P | 20653 | 189 | 181 | 182 | —8 |
| Pan Ocean | 19802 | $19 | 18⅝ | 18⅝ | + ⅝ |
| Nat Pete | 17200 | 315 | 300 | 315 | +10 |
| Houston O | 14917 | 340 | 325 | 325 | |

Volume des transactions: — 1,930,000 actions.

**COURS MOYENS A TORONTO**

| | 157 Ind. | 12 Or | 29 Mét. | 19 Pét. |
|---|---|---|---|---|
| Jeudi | 179.03 | 187.52 | 95.46 | 211.06 |
| Merc. | 178.76 | 187.85 | 95.48 | 210.59 |
| Sem. dr | 180.67 | 192.20 | 96.31 | 213.01 |
| Mois dr | 187.85 | 185.01 | 100.26 | 214.87 |
| 1970 | 153.79 | 154.19 | 93.28 | 123.01 |
| Haut 71 | 188.94 | 202.68 | 103.01 | 216.78 |
| Bas 71 | 173.31 | 161.82 | 90.71 | 193.18 |
| Haut 70 | 187.18 | 195.76 | 118.18 | 226.50 |
| Bas 70 | 141.43 | 138.77 | 81.66 | 108.14 |

**COURS MOYENS A NEW YORK**

| | 30 Ind. | 15 C.f. | 15 S.p. | 60 Tit. |
|---|---|---|---|---|
| Jeudi | 486.9 | 173.7 | 140.4 | 322.6 |
| Mercredi | 485.6 | 172.4 | 139.8 | 321.7 |
| Sem. dr. | 495.1 | 178.2 | 142.3 | 328.6 |
| Mois dr | 498.0 | 173.0 | 147.0 | 328.8 |
| 1970 | 351.2 | 116.6 | 117.2 | 234.3 |
| Haut 71 | 505.5 | 182.5 | 152.2 | 335.9 |
| Bas 71 | 438.8 | 138.0 | 139.8 | 288.1 |
| Haut 70 | 444.1 | 143.5 | 145.6 | 290.6 |
| Bas 70 | 334.3 | 95.8 | 113.2 | 221.7 |

**COURS MOYENS DE DOW JONES**

| | Ouv. | Haut | Bas | Ferm. | Chang. |
|---|---|---|---|---|---|
| Ind. | 923.13 | 931.42 | 917.93 | 923.41 | +3.37 |
| Tran. | 217.73 | 220.35 | 217.06 | 218.73 | +0.86 |
| S.P. | 116.85 | 118.10 | 116.28 | 117.49 | +0.45 |
| Tit. | 305.20 | 308.30 | 303.75 | 305.93 | +1.15 |

Volume des transactions: — 13,340,000 actions.

A Londres, la moyenne des titres ordinaires a monté hier de 2.0 points à 390.4.

**LES OBLIGATIONS A NEW YORK**

| | 20 C.f. | 10 Ind. | 10 S.p. | 10 val. à bas étrang. | 10 rend. |
|---|---|---|---|---|---|
| Jeudi | 49.7 | 80.6 | 87.7 | 91.6 | 78.5 |
| Mercredi | 50.3 | 80.6 | 83.8 | 91.6 | 78.5 |
| Sem. dr. | 50.3 | 80.5 | 83.9 | 91.3 | 78.9 |
| Mois dr. | 50.4 | 82.2 | 84.8 | 91.7 | 80.3 |
| 1970 | 55.3 | 75.7 | 76.6 | 90.7 | 72.0 |
| Haut 71 | 51.3 | 84.1 | 85.5 | 91.7 | 80.9 |
| Bas 71 | 48.1 | 80.4 | 82.5 | 88.4 | 77.2 |
| Haut 70 | 57.2 | 82.6 | 83.0 | 91.4 | 77.9 |
| Bas 70 | 46.7 | 74.1 | 75.2 | 87.4 | 71.3 |

**TITRES LES PLUS ACTIFS A LA BOURSE DE NEW YORK**

| Titres | Ventes | Ferm. | Chang. |
|---|---|---|---|
| CNA Finl | 772100 | 23½ | +1½ |
| Gillette Co | 214100 | 41½ | + ⅛ |
| Coml Solv | 185600 | 39⅞ | +3⅝ |
| Eastn Air L | 157700 | 23 | |
| Am Tel Tel | 125800 | 46½ | — ⅛ |
| Holly Sug | 105400 | 15¾ | — ⅝ |
| Nat Cash R | 103700 | 45¼ | +1 |
| Texaco Inc | 101500 | 36 | — ⅛ |
| Krafteo Cp | 100100 | 42 | — ⅛ |
| Fed Nat Mtg | 91600 | 57⅞ | + ⅛ |
| Dentsply Int | 89800 | 44⅜ | —2 |
| Signal Co | 81200 | 19⅜ | + ⅞ |
| Kinney Svc | 81000 | 28¾ | + ⅛ |
| Trans W Air | 80800 | 30⅜ | + ⅝ |
| Ling Tem V | 77300 | 18¾ | — ⅝ |

## L'industrie du meuble s'agrandit

Un secteur particulier de l'industrie du meuble continue de tirer parti des efforts déployés par le gouvernement pour encourager la fabrication des articles destinés aux magasins, aux hôpitaux et aux laboratoires.

La Société Vic Store Fixtures Inc. de Victoriaville, dans le cadre du programme d'amélioration du meuble québécois avait reçu du ministère de l'Industrie et du Commerce une première prime d'encouragement. Elle reçoit maintenant un deuxième versement de $6,676.04, conformément aux dispositions de la loi de l'aide au développement industriel régional.

Le ministre de l'Industrie et du Commerce, M. Gérard-D. Lévesque, avait approuvé l'attribution à cette société d'une prime maximum possible de $50,000, après que les services de son ministère aient examiné un programme de développement comprenant un investissement de $200,000, de nouvelles constructions, l'acquisition d'une nouvelle machinerie et la création de nouveaux emplois à Saint-Victor d'Arthabaska.

## Titres au comptoir

**Cours fournis par la Bourse de Montréal et transmis par la Presse Canadienne**

| Titres | Ventes | Haut | Bas |
|---|---|---|---|
| Acroll | 2000 | 70 | 70 |
| Bald Mtn | 1000 | 05 | 05 |
| Black Cricket | 5100 | 125 | 110 |
| Carnegie Mng | 834 | 02 | 02 |
| Chibex | 2500 | 125 | 75 |
| Clearwater | 9000 | 39 | 37 |
| Cons Computer | 1250 | $10¼ | 950 |
| Cons Devi | 100 | 120 | 120 |
| Disraeli | 32000 | 48 | 40 |
| DLP Div | 4400 | 215 | 195 |
| Dom Jubilee | 2200 | 100 | 90 |
| Doral Mng | 1000 | 25 | 25 |
| F I C Fund Pr | 100 | 600 | 600 |
| Golden Age | 200 | 115 | 115 |
| Gray Ind | 100 | 220 | 220 |
| Grt East Res | 3000 | 64 | 60 |
| Grt Lk Nick | 4000 | 225 | 200 |
| Hughes Ind | 200 | 175 | 62 |
| Int Systeems | 2000 | 90 | 90 |
| Janus | 4000 | 04 | 04 |
| Killarney | 1000 | 14 | 14 |
| Louisbourg | 2000 | 25 | 25 |
| Maple Leaf Mns | 21100 | 45 | 40 |
| Maracambeau | 3000 | 23 | 22 |
| Medipak | 1100 | 330 | 330 |
| Morono | 4500 | 51 | 51 |
| Mult Access | 1950 | 300 | 262 |
| Naganta | 3000 | 22 | 22 |
| NB Uran | 200 | 570 | 570 |
| New Insco | 1000 | 35 | 35 |
| New Miller Pip | 1000 | 13 | 13 |
| Nordex | 13850 | 230 | 170 |
| Orfino Mns | 4000 | 34 | 27 |
| Pamike | 10000 | 28 | 24 |
| Paulpic | 2000 | 35 | 25 |
| Polcon | 700 | 485 | 480 |
| Que Antimony | 1500 | 50 | 50 |
| Ram Pete | 1700 | 105 | 95 |
| Revenue Prop | 1000 | 71 | 71 |
| Rol Roy Adr | 500 | 40 | 40 |
| Ruttan Lk | 500 | 36 | 36 |
| Santa Helena | 4500 | 45 | 43 |
| Santack | 200 | 520 | 520 |
| Scott Chibpug | 3000 | 02 | 02 |
| Sklar Mfg | 1500 | 205 | 185 |
| Soca Ltee | 3700 | 140 | 115 |
| Tara Ex | 200 | $13 | 13 |
| Terrex Mns | 500 | 04 | 04 |
| Trollus | 3000 | 35 | 33 |
| Unigesco B | 200 | 242 | 242 |
| Unigesco A | 100 | 255 | 255 |
| Univ Fact | 100 | 650 | 650 |
| Univ Fact | 200 | 687 | 675 |
| Whitestar | 2500 | 22 | 22 |

## fonds mutuels

**Cours transmis par la Presse Canadienne**

| Titres | Off. | Dem. |
|---|---|---|
| Acro Fd | 1.21 | 1.33 |
| A.G.F. Special | 2.88 | —— |
| All Cdn Com | 8.13 | 8.88 |
| All Cdn Div | 9.26 | 10.12 |
| All Cdn Ven | 3.64 | 3.98 |
| American Growth | 5.77 | 6.34 |
| Andreae Equity | 4.16 | 4.55 |
| Associate Investors | 5.30 | 5.35 |
| Beacon Growth | 6.41 | 7.05 |
| Canada Growth | 5.87 | 6.45 |
| Canagex | 9.62 | 10.40 |
| **Can Gas Energy** | 14.37 | 15.79 |
| Cdn Invest Fd | 4.53 | 4.97 |
| Cdn Scudder Fd | 19.26 | 19.26 |
| Cdn Sec Growth | 4.64 | 5.10 |
| Cdn S.A. Gold Fd | 5.53 | 6.04 |
| Cdn Trusteed | 4.89 | 5.27 |
| CSM Japan Fd | 6.85 | 7.52 |
| Capital Growth | 9.07 | 9.85 |
| xChase Fd | 10.36 | 11.32 |
| Collective Mutual | 6.37 | 7.00 |
| Commonwealth Intl | 13.72 | 15.04 |
| Commonwith Intl Leverage | 3.63 | 3.98 |
| xCompetitive Capital | 7.10 | 7.78 |
| Corporate Investors | 5.49 | 6.00 |
| Corporate Investors Stk Fd | 5.19 | 5.67 |
| Dominion Compound | 5.20 | 5.65 |
| xDreyfus | 12.63 | 13.84 |
| Entarea Investment | 6.07 | 6.63 |
| Exec Fd Cda | 6.02 | 6.60 |
| Exec Inv Intl | 3.53 | —— |
| xFidelity Trend | 25.35 | 27.70 |
| Fonds Collectif A | 6.20 | 6.77 |
| Fonds Collectif B | 5.65 | 5.82 |
| Fonds Collectif C | 9.13 | 9.97 |
| Fonds P.E.P. | 3.45 | 3.75 |
| Fraser Growth | 2.7 | 3.03 |
| Gis Compound | 9.52 | 10.47 |
| Gis Income | 3.37 | 3.93 |
| Growth Equity | 6.32 | 6.94 |
| Guardian Growth | 8.71 | —— |
| Harvard | 6.97 | 7.64 |
| IOS Intl | 6.20 | 6.79 |
| IOS Venture | 3.94 | 4.32 |
| Industrial Growth | 5.88 | 6.46 |
| Keystone Cda | 6.76 | 7.43 |
| xKeystone Cust S-1 | 19.49 | 21.38 |
| xKeystone Cust S-4 | 5.16 | 5.66 |
| xKeystone Cust K-2 | 5.53 | 6.07 |
| xKeystone Polaris | 4.12 | 4.52 |
| xLexington Research | 16.97 | 18.55 |
| **Magna Carta** | 1.82 | 1.97 |
| Maritime Equity | 2.95 | 3.23 |
| Marlborough | 4.53 | 4.95 |
| Mutual Accumulating | 5.41 | 5.95 |
| Mutual Bond | 9.62 | 10.58 |
| Mutual Growth | 5.52 | 6.07 |
| Mutual Income | 5.11 | 5.62 |
| Natrusco | 13.23 | 12.83 |
| Natural Resources | 7.47 | 8.16 |
| xOne William Street | 16.10 | 16.10 |
| xOppenheimer Fd | 8.87 | 9.48 |
| Pension Mutual | 7.70 | 8.44 |
| xPerformance Plus | 2.14 | —— |
| P.H. and N. Fd | 13.83 | 14.11 |
| Planned Resources | 4.84 | 5.32 |
| Prêt et Revenu Mutuel | 6.34 | 6.97 |
| Prêt et Revenu Amér. | 9.41 | 10.34 |
| xPutnam Growth | 10.82 | 11.83 |
| Regent Fd | 8.92 | 9.78 |
| Royfund | 5.61 | 5.81 |
| Spec | 9.48 | 10.36 |
| Taurus | 4.77 | 5.24 |
| xTech | 7.97 | 8.69 |
| Templeton Growth | 26.17 | 28.60 |
| Timed Investment | 7.05 | 7.05 |
| United Accumulative | 4.82 | 5.30 |
| United Horizon | 2.97 | 3.26 |
| United American | 2.32 | 2.53 |
| United Venture | 4.13 | 4.54 |
| Universal Savings Equity | 7.34 | 8.07 |
| Western Growth | 6.01 | 6.60 |
| Xanadu | 3.70 | 4.05 |
| York

# Bourse de toronto

Cours transmis par la Presse Canadienne

**MINES**

| Titres | Ventes | Haut | Bas | Ferm. | Chang. |
|---|---|---|---|---|---|
| Acera | 1000 | 9 | 9 | 9 | |
| Adanac M | 1200 | 105 | 105 | 105 | + 5 |
| Advocate | 1200 | 250 | 250 | 250 | +10 |
| Agnico | 1100 | 350 | 340 | 350 | + 5 |
| Akaltcho | 1000 | 53 | 53 | 53 | + 2 |
| Allied Mng | 9284 | 335 | 310 | 315 | +10 |
| A Lard | 27177 | 71 | 64 | 70 | +10 |
| Ang UD | 42700 | 120 | 110 | 114 | — 1 |
| Argosy | 6000 | 51 | 48 | 50 | + 4 |
| Armore | 1000 | 17 | 17 | 17 | — ½ |
| Atl C Cop | 642 | 59 | 59 | 59 | — 1 |
| Aunor | 200 | 260 | 260 | 260 | — 5 |
| Avoca M | 1000 | 85 | 85 | 85 | — 2 |
| Bankeno | 3200 | 645 | 630 | 640 | — 5 |
| Barex | 6500 | 22 | 20 | 20 | — 2 |
| Barry E | 32350 | 168 | 152 | 165 | +10 |
| Betlim | 1250 | $18⅝ | 18¾ | 18⅝ | + ⅛ |
| Big Nama | 1000 | 14 | 14 | 14 | + 2 |
| Bl Hawk | 62150 | 80 | 72 | 75 | + 2 |
| Bounty Ex | 1000 | 13 | 13 | 13 | + 1 |
| Brameda | 2184 | 245 | 240 | 242 | |
| Brenda M | 2150 | 810 | 800 | 800 | —10 |
| Broul Reef | 2000 | 28 | 27 | 28 | +1½ |
| Brunswk | 1525 | 545 | 545 | 545 | + 5 |
| Cam Mine | 1000 | 14 | 13 | 14 | — ½ |
| Camflo | 2120 | 345 | 340 | 340 | — 5 |
| C Tung | 3700 | 220 | 210 | 218 | + 8 |
| C Jamieson | 3200 | 166 | 165 | 166 | — 4 |
| C Malart | 6000 | 39 | 38 | 38 | |
| Cdn Nisto | z150 | 10½ | 10½ | 10½ | |
| Candore | 1000 | 7 | 7 | 7 | |
| Cassiar | 1290 | $23 | 22¾ | 22¾ | — ¾ |
| Cent Pat | 400 | 250 | 250 | 250 | — 3 |
| Chemaloy | 3200 | 310 | 300 | 305 | |
| Chestrvlle | 3000 | 14½ | 14½ | 14½ | |
| Chimer | 3800 | 142 | 138 | 138 | — 2 |
| Coch Will | 6000 | 53 | 50 | 53 | + 3 |
| Coin Lake | 2000 | 15½ | 15½ | 15½ | |
| Columb M | 9700 | 78 | 76 | 77 | — 1 |
| Comb Met | 3000 | 11 | 11 | 11 | + ½ |
| Conlagas | 2350 | 37½ | 37½ | 37½ | +1½ |
| C Callinan | 1500 | 9 | 9 | 9 | + ½ |
| C Durham | 3100 | 170 | 165 | 168 | — 2 |
| C Marben | 3500 | 325 | 300 | 305 | — 5 |
| C Morian | 3900 | 218 | 210 | 216 | + 6 |
| Con Nichol | 686 | 11½ | 11½ | 11½ | — ½ |
| C Ramb | 30350 | 184 | 174 | 182 | — 2 |
| C Red Pop | 4000 | 9 | 8½ | 9 | |
| Conwest | 500 | 980 | 975 | 975 | —20 |
| Coprcorp | 7500 | 31½ | 31½ | 31½ | |
| Cop Fields | 1563 | 150 | 147 | 147 | |
| Coulee | 500 | 25½ | 25½ | 25½ | + ½ |
| Craigmt | 2000 | 900 | 890 | 895 | — 5 |
| Cstland | 2000 | 11½ | 11½ | 11½ | — ½ |
| Crowbank | 7125 | 14 | 14 | 14 | + ½ |
| D'Aragon | 500 | 20 | 20 | 20 | |
| D'Elda | 12000 | 64 | 60 | 62 | + 2 |
| Denison | 495 | $29¾ | 29¾ | 29¾ | + ¾ |
| Dicknan | 3300 | 143 | 140 | 143 | + 3 |
| Discovry | 500 | 108 | 108 | 108 | — 2 |
| Dome | 350 | $68½ | 68½ | 68½ | +1½ |
| D Explor | 5700 | 150 | 145 | 145 | — 5 |
| Donal | 16000 | 14 | 14 | 14 | + ½ |
| Dynasty | 4590 | 680 | 660 | 675 | +25 |
| East Sull | 330 | 355 | 355 | 355 | |
| Farwest | 1000 | 9 | 9 | 9 | |
| F Mar | 1000 | 117 | 117 | 117 | — 3 |
| Fort Reline | 2700 | 54 | 52 | 53 | — 4 |
| Frobex | 500 | 26 | 26 | 26 | |
| Gnt Masct | 1400 | 445 | 440 | 445 | +10 |
| Giant Yk | 102 | 925 | 925 | 925 | —65 |
| Goldray | z200 | 64 | 64 | 64 | |
| Goldrim | 3500 | 18 | 18 | 18 | |
| Grandroy | 1000 | 20 | 20 | 20 | — 1 |
| Granduc | 2720 | 745 | 725 | 740 | —15 |
| Granisle | 100 | 11⅞ | 11⅞ | 11⅞ | + ⅜ |
| Grén Pnt | 15000 | 26½ | 25 | 26½ | + ½ |
| Gulf L | 3000 | 5½ | 5½ | 5½ | — ½ |
| Hallnor | 500 | 90 | 90 | 90 | + 4 |
| Headway | 1000 | 9½ | 9½ | 9½ | |
| Hollinger | 700 | $10½ | 10½ | 10½ | + ¼ |
| Huds Bay | 2405 | $21⅜ | 21⅛ | 21⅛ | |
| Hu_Pam | 500 | 17 | 17 | 17 | — 1 |
| Int Bibis T | 3000 | 19 | 19 | 19 | — 1 |
| Int Mogul | 200 | $10⅜ | 10⅜ | 10⅜ | + ⅜ |
| Iso | 3000 | 171 | 166 | 166 | — 4 |
| Jonsmith | 1000 | 8½ | 8½ | 8½ | |
| Jorex | 11200 | 175 | 165 | 175 | +10 |
| Joutel | 4700 | 89 | 86 | 87 | |
| Jowsey | e377 | 32 | 30 | 32 | |
| Kam Kotia | 1000 | 104 | 104 | 104 | |
| Kenn H | 22016 | 27 | 20½ | 25½ | + 5 |
| Kerr Add | 3914 | 920 | 900 | 900 | — 5 |
| K Anacon | 1500 | 33 | 33 | 33 | |
| Kid Coper | 1000 | 18 | 18 | 18 | — 2 |
| Kirk Min | 7500 | 11 | 10 | 10½ | — ½ |
| Lab Min | z30 | $39½ | 39¼ | 39¼ | |
| Lacanex w | 100 | 45 | 45 | 45 | — 5 |
| L Dufault | 1700 | $13¾ | 13¾ | 13¾ | |
| Lakehead | 500 | 15½ | 15½ | 15½ | — ½ |
| L Osu | 1000 | 10½ | 10½ | 10½ | |
| L Shore | z13 | 315 | 315 | 315 | |
| Langis | 14000 | 17½ | 16 | 16 | + 1 |
| Liberian | 200 | $13½ | 13¼ | 13¼ | — ¼ |
| LL Lac | 230 | 210 | 210 | 210 | — 5 |
| Lost Riv | 13350 | 600 | 520 | 545 | —55 |
| Louvicrt | 5000 | 14 | 13 | 13 | — 1 |
| Lytton M | 1500 | 190 | 185 | 185 | —10 |
| Madeline | 400 | 320 | 310 | 320 | +10 |
| Madsen | 1575 | 105 | 102 | 102 | — 5 |
| Man Bar | 1000 | 62 | 62 | 62 | — 1 |
| Match | 1000 | 9 | 9 | 9 | |
| Mattgmi | 985 | $29¼ | 29¼ | 29¼ | + ¼ |
| Mc Adam | 6000 | 70 | 68 | 68 | — 3 |
| Mc Intyre | 700 | $126 | 125 | 126 | + 3 |
| Mentor | 3800 | 110 | 100 | 100 | — 2 |
| Midrim | 2800 | 28 | 25 | 25 | — 2 |
| Moneta P | 500 | 105 | 105 | 105 | + 5 |
| Mt Wright | 1000 | 26½ | 26½ | 26½ | |
| Multi-Mi | 1250 | 35½ | 34 | 34 | — 6 |
| Mymar M | z111 | 45 | 45 | 45 | |
| New Ath | 1000 | 18 | 18 | 18 | |
| New Cal | 1000 | 22½ | 22½ | 22½ | — ½ |
| N Imperal | 4100 | 118 | 116 | 118 | + 2 |
| Newlund | 1000 | 14½ | 14½ | 14½ | — 1 |
| Newnor | 1000 | 6 | 6 | 6 | |
| N Que Ragl | 826 | $11½ | 11¼ | 11½ | + ¼ |
| Noble M | 1950 | 217 | 210 | 210 | — 1 |
| Nor-Ac | 10300 | 39½ | 37 | 38 | — 1½ |
| Norbaska | 2000 | 35½ | 35½ | 35½ | — 1½ |
| Northcal | 500 | 5½ | 5½ | 5½ | |
| N Canada | 1000 | 65 | 65 | 65 | — 9 |
| N Coldstm | 1200 | 106 | 103 | 103 | — 5 |
| Northgat | 7251 | 950 | 890 | 890 | —70 |
| N Rock | 11100 | 92 | 0 | 92 | + 2 |
| N Beauc | 2500 | 55 | 55 | 55 | — 3 |
| Opemska | 1960 | $11¼ | 11 | 11 | — ¼ |
| Orchan | 100 | 395 | 395 | 395 | + 5 |
| Orinke | 500 | 27 | 27 | 27 | — 1 |
| Pac Coper | 300 | 295 | 295 | 295 | + 5 |
| Pamour | 2000 | 235 | 225 | 230 | — 5 |
| Patino | 145 | $20¼ | 20¼ | 20¼ | — ¼ |
| Pce Exp | 71750 | 133 | 117 | 121 | —12 |
| Pick Crow | z175 | 25 | 25 | 25 | |
| Pine Point | 900 | $31½ | 31⅝ | 31½ | |
| Placer | 1294 | $33½ | 32⅞ | 33½ | + ⅝ |
| Preston | 600 | 930 | 920 | 930 | +25 |
| Pure Silv | 200 | 245 | 245 | 245 | + 4 |
| ue Man | 5000 | 19 | 17 | 19 | + 2 |
| Q Mattgmi | 1000 | 43 | 43 | 43 | |
| Rayrock | 1100 | 145 | 142 | 142 | — 6 |
| Rio Algom | 1447 | $19¼ | 18⅝ | 19¼ | + ⅝ |
| Roman | 650 | 800 | 790 | 790 | —10 |
| Ryanor | 1500 | 10 | 10 | 10 | |
| St Fabien | 500 | 13½ | 11½ | 11½ | |
| Sherr | 18364 | $17¼ | 16⅝ | 17 | |
| Sherr r | 138007 | 64 | 61 | 62 | + 1 |
| Sigma | 3069 | 360 | 360 | 360 | —20 |
| Sil Miller | 33000 | 8 | 7½ | 8 | + ½ |
| Silvmq | 5000 | 33 | 22 | 33 | + 2 |
| Sisco | 2000 | 184 | 178 | 178 | — 4 |
| Stanfek | 1600 | 125 | 120 | 125 | + 5 |
| Steep R | 3650 | 246 | 237 | 246 | + 8 |
| Sullivan | 405 | 370 | 365 | 370 | — 5 |
| Sunbrst E | 2000 | 9½ | 9 | 9 | — ½ |
| Teck Cor A | 120 | 665 | 665 | 665 | — 5 |
| Teck Cor B | 613 | 555 | 550 | 555 | |
| Texmont | 1850 | 66 | 65 | 65 | — 2 |
| Texore | 1000 | 23 | 22 | 22 | — 1 |
| Tex-Sol | 4500 | 82 | 81 | 81 | — 1 |
| Thom L | 4000 | 43 | 44 | 44½ | — ½ |
| Tontine M | 616 | 152 | 152 | 152 | |
| Tribag | 1900 | 86 | 85 | 85 | |
| Trin Chib | 1000 | 13 | 13 | 13 | — 3 |
| Tundra | z125 | 18 | 18 | 18 | |
| U Asbesto | 100 | 515 | 515 | 515 | — 5 |
| U Keno | 300 | 710 | 700 | 710 | +20 |
| U Mindam | 10000 | 17½ | 17½ | 17½ | —1½ |
| Upp Can | 700 | 188 | 187 | 187 | + 1 |
| West Mine | 2900 | 330 | 325 | 325 | |
| Wilco | 7000 | 24 | 23 | 23 | —1½ |
| Willroy | 300 | 102 | 102 | 102 | + 1 |
| Windfall | 1000 | 13 | 13 | 13 | |
| Wr Harg | 100 | 140 | 140 | 140 | —10 |
| Yk Bear | 1100 | 305 | 305 | 305 | |
| Young HG | 1500 | 8 | 8 | 8 | |
| Zgamac | 1000 | 11 | 11 | 11 | |
| Zulapa | 25000 | 28 | 26 | 26 | — 2 |

**PETROLES**

| | | | | | |
|---|---|---|---|---|---|
| Alt East G | 2310 | 535 | 520 | 530 | — 5 |
| Aminex | 900 | 580 | 570 | 575 | —15 |
| Am Ledue | 1000 | 10½ | 10½ | 10½ | |
| A Quasar P | 300 | 415 | 415 | 415 | |
| Asama | 25180 | $23¾ | 20½ | 22¾ | +2¼ |
| Ashland O | 275 | $10¼ | 10¼ | 10¼ | |
| Berk OG | 2550 | 113 | 110 | 110 | |
| BP OG | 12960 | 660 | 620 | 635 | —15 |
| Bralor OG | 200 | 238 | 238 | 238 | — 2 |
| Bralsa | 700 | 325 | 325 | 325 | — 5 |
| C8 Pete | 600 | 485 | 485 | 485 | |
| C Dehi | 200 | 415 | 415 | 415 | |
| C Ex Gas | 1750 | 390 | 380 | 390 | |
| C Homestd | 831 | 730 | 730 | 730 | |
| C Reserve | 800 | 470 | 460 | 470 | + 5 |
| Cdn Sup O | 7925 | $43¾ | 42 | 43¼ | +1¼ |
| Cent Del | 1500 | $12⅜ | 12¼ | 12½ | + ¼ |
| Chieftan O | 3100 | 715 | 705 | 710 | — 5 |
| Clark Can | 3250 | 237 | 235 | 235 | — 2 |
| Dynamic | 1300 | 112 | 110 | 110 | — 2 |
| Gr Plains | 300 | 32 | 32 | 32 | + ½ |
| Gt Colisda | 704 | 625 | 625 | 625 | |
| Huston | 14917 | 340 | 325 | 325 | |
| Houston w | 270 | 175 | 175 | 175 | + 5 |
| Lochiel | 1000 | 120 | 119 | 119 | — 3 |
| Mill City | 1400 | 187 | 183 | 185 | —10 |
| Mineral R | 5400 | 50 | 43 | 50 | + 5 |
| N Pete | 17200 | 315 | 300 | 315 | +10 |
| N Cont | 4000 | 76 | 75 | 75 | |
| N Davies | 2000 | 8½ | 8½ | 8½ | — ½ |
| NC Oils | 1000 | 675 | 675 | 675 | |
| Northld | 5600 | 81 | 80 | 80 | — 1 |
| Numac | 3635 | 840 | 825 | 830 | |
| Oakwood P | 285 | 109 | 109 | 109 | — 1 |
| Palliser | 500 | 110 | 110 | 110 | |
| P Ocean | 19892 | $19 | 18⅝ | 18⅝ | + ⅜ |
| Permo | z700 | 67 | 63 | 67 | |
| Petrol | 1800 | 115 | 113 | 113 | |
| Pinnacle P | 2200 | 62 | 61 | 61 | |
| Place G | 3800 | 145 | 143 | 143 | — 2 |
| Peyto Oils | 1946 | 210 | 207 | 208 | — 3 |
| Ranger | 7485 | $16 | 15⅝ | 16 | + ⅛ |
| Scurry Rn | 715 | $22¼ | 21⅝ | 22 | + ⅜ |
| Siebens | 7000 | 725 | 720 | 725 | +10 |
| Spooner | 4900 | 185 | 180 | 181 | —10 |
| Total Pet | 2200 | 725 | 715 | 715 | —10 |
| Tr Can Res | 2000 | 102 | 100 | 102 | — 1 |
| U Canso | 1200 | 425 | 420 | 420 | — 5 |
| U Canso w | 500 | 188 | 188 | 188 | |
| Un Reef P | 3000 | 25½ | 24 | 25 | + 2 |
| Ulster P | 20633 | 189 | 181 | 182 | — 8 |
| Vandoo | z400 | 6½ | 6½ | 6½ | |
| Voyager P | 1200 | 410 | 400 | 410 | +10 |
| Wcoast P | 6200 | $11¼ | 10⅞ | 11 | — ¼ |
| W Decalta | 2200 | 590 | 585 | 590 | —10 |
| World Wde | z52 | 210 | 210 | 210 | |

**DISTRIBUTION PRIMAIRE**

| | | | | | |
|---|---|---|---|---|---|
| Norlex | 22600 | 32 | 46½ | 46½ | — 3 |

**INDUSTRIES**

| | | | | | |
|---|---|---|---|---|---|
| Abel Black | 1550 | 270 | 255 | 270 | +15 |
| Abitibi | 9925 | $7¼ | 7 | 7 | — ¼ |
| Abitbi 7¼p | 100 | $48 | 48 | 48 | — ¼ |
| Acklands | 750 | $5⅞ | 5⅞ | 5⅞ | |
| Aekind 2p | 200 | $10 | 10 | 10 | — ½ |
| Acres Ltd | 400 | $11¼ | 11¼ | 11¼ | |
| Acres A pf | 470 | $39¼ | 38½ | 39¼ | + ¾ |
| Acres wt | 350 | 285 | 280 | 285 | |
| A.G.F.M | 458 | $5½ | 5⅜ | 5⅜ | + ⅛ |
| Aimco Ind | 425 | $16 | 15⅞ | 15⅞ | — ⅛ |
| Alta Gas T | 450 | $51⅜ | 51⅜ | 51⅜ | — ⅛ |
| Alta G D p | z5 | $143 | 143 | 143 | |
| Alta Nat | 200 | $24½ | 24½ | 24½ | + ½ |
| Alcan | 4160 | $22⅝ | 22⅝ | 22⅝ | — ⅛ |
| Alcan pr | 275 | $27¾ | 27¾ | 27¾ | + ⅛ |
| Algoma St | 1220 | $14 | 13⅞ | 13⅞ | — ⅛ |
| Algonq pr | 144 | 300 | 300 | 300 | +50 |
| Allarco Dv | 400 | $7⅞ | 7⅞ | 7⅞ | + ⅛ |
| Alliance B | 300 | 385 | 385 | 385 | + 5 |
| Alumin pr | z125 | $17½ | 17½ | 17½ | |
| Almin 2p | 50 | $24 | 24 | 24 | |
| Anglo-cn | 200 | 430 | 415 | 430 | +10 |
| Anglo-c pr | 100 | $14¼ | 14 | 14 | — ¼ |
| Ang CT 315 | 25 | $42¼ | 42¼ | 42¾ | —2¾ |
| Aquitaine | 3269 | $26 | 25¾ | 26 | + ¼ |
| Args 250 p | 175 | $32½ | 32½ | 32½ | + ¼ |
| Args 260 p | 220 | $32¾ | 32¾ | 32¾ | |
| Argus B pr | 140 | $33 | 33 | 33 | — ½ |
| Argus C pr | 1200 | $8¾ | 8¼ | 8¼ | — ⅛ |
| Asbestos | 240 | $33¾ | 33¾ | 34½ | +1⅛ |
| Atco Ind | 230 | $7⅞ | 7¾ | 7¾ | |
| Atl Sugar | 875 | $7⅜ | 7¼ | 7¼ | |
| Atl Sug A | 125 | $15½ | 15½ | 15½ | |
| Atl Sug pr | 225 | $65¾ | 64½ | 65 | |
| Auto El | 260 | 485 | 485 | 485 | + 5 |
| Auto Hard | 150 | $9½ | 9½ | 9½ | + ⅛ |
| Bah cPD | 21200 | 27 | 19 | 19 | — 2 |
| Bk Mtl | 11168 | $15 | 14⅞ | 15 | |
| Bank N S | 4288 | $24½ | 24⅜ | 24⅜ | + ⅛ |
| Bartaco | 1000 | $6 | 6 | 6 | |
| Bathrst p | 1250 | $8¾ | 8½ | 8½ | + ½ |
| Beavr Eng | 300 | $7¾ | 7¾ | 7¾ | |
| Beaver L | 400 | $15 | 15 | 15 | + ¼ |
| Belding w | 200 | 165 | 165 | 165 | — 5 |
| Bell Canad | 9885 | $47½ | 47 | 47½ | + ¼ |
| Bell A pr | 485 | $52¾ | 52½ | 52¾ | — ⅛ |
| Block Bros | 2150 | 420 | 415 | 420 | |
| Bombrdier | 580 | 12 | 11¾ | 12 | + ½ |
| Bow Pow | 500 | 210 | 210 | 210 | |
| Bow Val | 10365 | $21⅜ | 20⅝ | 21 | + ⅛ |
| Bowater | z10 | 365 | 365 | 365 | |
| Bow_m pr | 55 | $34 | 34 | 34 | —2½ |
| Bramalea | 9575 | 425 | 420 | 425 | +10 |
| Bramal w | 400 | 275 | 275 | 275 | |
| Brscn | 10960 | $18¾ | 18¼ | 18¾ | + ⅛ |
| Bright | 300 | 16 | 16 | 16 | |
| Br Am Bnk | 230 | 14 | 13⅞ | 13⅞ | |
| BC Frest p | 50 | $38 | 38 | 38 | |
| BC Phone | 286 | $66¾ | 66½ | 66½ | —1¼ |
| BCPh 6 pr | 60 | $87 | 87 | 87 | |
| BCPh 4¾ p | 35 | $67 | 67 | 67 | — 1 |
| BCPh 5¾ p | 100 | $86 | 86 | 86 | + 2 |
| BCPh 5.15 | 30 | $77 | 77 | 77 | |
| Brince | 1860 | $6¾ | 6 | 6 | — ⅛ |
| Budd Auto | 400 | $6¾ | 6⅝ | 6⅝ | |
| Bullochs A | 200 | $5¼ | 5¼ | 5¼ | + ⅛ |
| Burns Fds | 873 | $12¾ | 12½ | 12⅝ | — ⅛ |
| Cad Dev | 2973 | $8⅜ | 8¼ | 8¼ | — ⅛ |
| Cad Dev b p | z15 | $19½ | 19½ | 19½ | |
| CAE Ind | 943 | 470 | 465 | 470 | + 5 |
| Calgary P | 400 | $27¾ | 27½ | 27¾ | + ¼ |
| Calvrt Dle | 500 | 97 | 97 | 97 | + 1 |
| Cambridg | 100 | $8¾ | 8¾ | 8¾ | |
| Campeau | 650 | 420 | 410 | 410 | — 5 |
| CD Sugar | 586 | $22¾ | 21¾ | 22 | — 1 |
| Can Cem L | 286 | $39½ | 39¼ | 39½ | + ¼ |
| C Nor West | 1000 | 200 | 200 | 200 | |
| C Packrs | 1000 | $21¼ | 21 | 21 | |
| Can Perm | 2465 | $13⅝ | 13½ | 13⅝ | |
| CSL | 125 | $32¾ | 32¾ | 32¾ | — ⅛ |
| Cdn Brew | 3240 | $7¼ | 7⅛ | 7¼ | |
| C Brew Bp | 250 | $37 | 36½ | 36½ | — ½ |
| C Cablesy | 800 | $11 | 11 | 11 | + ⅛ |
| C Cable w | 2000 | 155 | 135 | 155 | |
| Cdn Can A | 350 | $5½ | 5½ | 5½ | |
| CC Manag | 500 | $12½ | 12½ | 12½ | |
| C Curtis | 700 | 90 | 88 | 88 | — 2 |
| Cdn Equty | 750 | $11¾ | 11¾ | 11¾ | + ⅛ |
| CGE pr | 125 | 8.25 | 28 | 28 | |
| C Goldie | 500 | $5¼ | 5¼ | 5¼ | |
| C Hydro | 500 | $16⅝ | 16⅝ | 16⅝ | + ⅛ |
| C Hydro pr | 100 | $15¾ | 15¾ | 15¾ | + ⅛ |
| C Imp Bank | 8035 | $23¾ | 23¾ | 23¾ | + ⅛ |
| C Ind Gas | 7960 | $11¼ | 11¼ | 11¼ | |
| CIL | 200 | $12¾ | 12½ | 12½ | |
| C Intrurb p | 675 | $8⅜ | 8⅜ | 8⅜ | |
| C Marconi | 400 | 385 | 385 | 385 | |
| CP Inve pr | 2250 | $22¾ | 22½ | 22¾ | + ⅛ |
| CPIn w | 12481 | 360 | 340 | 345 | —15 |
| CPR | 4519 | $66⅜ | 65½ | 65½ | — 1 |
| CPR $5. pr | 1765 | $11¾ | 11½ | 11½ | — ⅛ |
| CPR UK p | 1700 | $9¾ | 9½ | 9⅝ | + ⅛ |
| Cdn Salt | 600 | $16 | 15¾ | 15¾ | + ⅛ |
| Cdn Tire | 375 | $35¾ | 35½ | 35¾ | + ⅛ |
| Cdn Tire A | 5177 | $35¾ | 35½ | 35¾ | + ⅛ |
| C Util 5 pr | 25 | $67¾ | 67¾ | 67¾ | |
| CWN Gas | z25 | $16 | 16 | 16 | |
| CWN 5½ p | 200 | $15 | 15 | 15 | + ¼ |
| Capit Div | 4000 | 95 | 92 | 92 | — 8 |
| Cara | 730 | $6½ | 6¼ | 6½ | + ⅛ |
| Cassidy L | 900 | 485 | 470 | 485 | +15 |
| CDRRY Ltd | z60 | $3½ | 3½ | 3½ | |
| Ctl Fund A | 100 | $6¾ | 6¾ | 6¾ | |
| Chemcell | 360 | $5½ | 5½ | 5½ | |
| Chem 175 p | 200 | $20½ | 20 | 20½ | + ¼ |
| Chrysler | 580 | $29¾ | 29½ | 29½ | |
| CHUM | 700 | 425 | 425 | 425 | — 5 |
| CHUM B | 100 | $6¾ | 6¾ | 6¾ | — ⅛ |
| Columbia | 560 | 175 | 175 | 175 | |
| Comaplex p | 200 | $13¾ | 13¾ | 13¾ | + ⅛ |
| Cominco | 6790 | $22¼ | 22 | 22¼ | + ¼ |
| Comtech | 1000 | 215 | 205 | 205 | —20 |
| Con Bath | 710 | $10 | 10 | 10 | |
| Con Bath p | 170 | $12¾ | 12¾ | 12¾ | |
| Con Bath w | 1430 | 75 | 75 | 75 | |
| Con Clothds | 1000 | $6 | 6 | 6 | |
| Con Textle | 516 | $6½ | 6½ | 6½ | + ⅛ |
| Con Distrb | 3475 | $22 | 22¾ | 22¾ | |
| C Gas | 19630 | $20 | 19¾ | 19¾ | + ⅛ |
| Con Gas A | 50 | $88 | 88 | 88 | + ¾ |
| Con Gas B | 50 | $86½ | 86½ | 86½ | |
| Con Glass | 100 | $14¾ | 14¾ | 14¾ | — ⅜ |
| Control F | 1000 | 235 | 230 | 235 | |
| Cornat Ind | 1175 | 145 | 140 | 140 | |
| Corp Food | 200 | $7½ | 7½ | 7½ | — ⅛ |
| Cr Food A | 25 | $35 | 35 | 35 | — 5 |
| Crain R L | 100 | $15¼ | 15¼ | 15¼ | |
| Crestbrk | 1100 | $5¾ | 5½ | 5½ | — ⅛ |
| Crush Intl | 8535 | $19 | 18¾ | 18¾ | |
| Cygnus A | 1451 | 495 | 480 | 495 | + 5 |
| Cygnus B | 1003 | $6¼ | 6 | 6¼ | + ½ |
| Dale-R | 1860 | $6¾ | 6 | 6 | — ⅛ |
| Dale-R pr | 400 | $7¾ | 7¾ | 7¾ | |
| Distl Seag | 950 | $53¾ | 53¼ | 53¾ | + ¼ |
| Dome Pete | 351 | $9¼ | 9¼ | 9¼ | |
| D Bridge | 300 | $24¼ | 24¼ | 24¼ | |
| D Coal pr | 100 | $25¼ | 25¼ | 25¼ | — ¼ |
| Dofasco | 700 | $24¾ | 24½ | 24¾ | + ⅛ |
| Dom Bridge | 100 | $14 | 14 | 14 | |
| Dom Lime | 200 | $6¾ | 6¾ | 6¾ | + ⅛ |
| Dom Store | 3645 | $11¾ | 11¼ | 11½ | + ¼ |
| Domtar | 2965 | $13¾ | 13½ | 13¾ | |
| Domtar pr | z80 | $14¾ | 14¾ | 14¾ | |
| D Textle | 1270 | $17¼ | 17¼ | 17¼ | + ⅛ |
| Donlee M | 200 | $7¼ | 7 | 7¼ | + ⅛ |
| Dupont | 420 | $15¼ | 15¼ | 15¼ | — ⅛ |
| Dustbane | 100 | $6¼ | 6¼ | 6¼ | |
| Dylex Div | 278 | $6½ | 6½ | 6½ | — ⅛ |
| Dylex D A | 2060 | $8¾ | 8½ | 8½ | |
| Eddy Mtch | 100 | $14 | 14 | 14 | |
| E-L Fin | 400 | $7¾ | 7¾ | 7¾ | — ⅛ |
| E-L Fin w | 100 | 290 | 290 | 290 | |
| Electro ltd | 225 | $32½ | 32½ | 32½ | |
| Emco | 200 | $16¾ | 16½ | 16½ | — ⅛ |
| Fairmo | 2275 | $19 | 19 | 19 | |
| Fed Diver | 300 | 110 | 110 | 110 | |
| Fed Grain | 2075 | $7¾ | 7½ | 7¾ | + ⅛ |
| Finning T | 725 | $14¼ | 14¼ | 14¼ | |
| Fleet Mfg | 4300 | 110 | 105 | 105 | — 5 |
| Ford Cnda | 285 | $89 | 88 | 88¾ | —3¼ |
| F Seasons | 1000 | $12½ | 12½ | 12½ | + ¼ |
| Fraser | 250 | $17 | 17 | 17 | |
| Frzenhauf | 200 | $16¾ | 16¾ | 16¾ | |
| Galt Mi Ifn | 700 | $7¾ | 7¾ | 7¾ | + ⅛ |
| Gaz Metr | 3800 | $6 | 6 | 6¼ | — ⅛ |
| Gaz 5.40 p | 100 | $67¼ | 67½ | 67½ | |
| Gaz 5½ pr | 75 | $67¼ | 67 | 67¼ | + ¼ |
| Gaz M 63w | 200 | 250 | 250 | 250 | + 5 |
| Gdn Mang | 575 | $6¼ | 6 | 6¼ | + ⅛ |
| Gen Baker | 105 | 375 | 375 | 375 | — 5 |
| Gen Distrb | 2100 | $17 | 16 | 17 | +1⅛ |
| GMC | z14 | $85½ | 85 | 85½ | |
| G P Mfg A | 900 | $38 | 37¾ | 37¾ | + ¼ |
| Genstar L | 950 | $13¾ | 13½ | 13¾ | |
| Gnstar L w | 200 | 450 | 450 | 450 | +10 |
| Glendale | 235 | $6¾ | 6¾ | 6¾ | + ⅛ |
| Glengair | 1600 | 235 | 230 | 230 | |
| Gleng B p | 2725 | 350 | 350 | 350 | |
| Gleng A w | 1300 | 115 | 110 | 110 | — 5 |
| Gleng U | 100 | $7¾ | 7¾ | 7¾ | |
| Goodyer | 25 | $140 | 140 | 140 | — 1 |
| G Mckay A | 200 | $6¼ | 6¼ | 6¼ | — ⅛ |
| Graft G | 4925 | $16¼ | 16¼ | 16¼ | + ¼ |
| Greb Ind | 300 | $5¼ | 5 | 5 | — ¼ |
| GL Paper | 350 | $20½ | 20½ | 20½ | |
| GL Power | 655 | $20½ | 20½ | 20½ | + ¾ |
| GN Capital | 600 | $8¾ | 8½ | 8½ | — ⅛ |
| Gt West Int | 3000 | $6 | 6 | 6 | |
| Greyhnd | 280 | $14¼ | 14¼ | 14¼ | — ⅛ |
| GSW Cl B | 100 | $7¾ | 7¾ | 7¾ | — ⅛ |
| GSW C pr | 25 | $69½ | 69½ | 69½ | |
| Guar Trust | 3123 | $10⅝ | 10½ | 10½ | |
| Gulf Can | 7224 | $22¾ | 22¾ | 22¾ | + ¼ |
| Halifax D | 200 | $10 | 10 | 10 | |
| H Group | 110 | $16⅜ | 16⅜ | 16⅜ | + ⅜ |
| Hardee | 2880 | 120 | 115 | 120 | |
| Hard Carp | 220 | $12 | 12 | 12 | |
| Hard Crp A | 1350 | $12¾ | 12¾ | 12¾ | |
| Harlequin | 225 | 295 | 295 | 295 | |
| Harveys F | 700 | 87 | 87 | 87 | — 3 |
| Hwood S | 100 | 35 | 35 | 35 | |
| Hawker S | 2350 | 315 | 310 | 315 | + 5 |
| Hawker pr | z20 | $64 | 64 | 64 | |
| Hays Dna | 125 | $10⅜ | 10⅜ | 10⅜ | — ⅛ |
| Hedway C | 1460 | 380 | 375 | 375 | |
| Ho OA | 13253 | $30⅝ | 29⅝ | 30½ | + ⅛ |
| Home B | 297 | $30 | 29¾ | 29¾ | + ⅛ |
| Horne Pit | 500 | 215 | 215 | 215 | + 5 |
| H Smith pr | 50 | $27 | 27 | 27 | |
| H Bay Co | 750 | $17¾ | 17¾ | 17¾ | — ⅛ |
| HB Oil Gas | 7290 | $43 | 44¾ | 44¾ | + ¾ |
| HB Oil G pr | 175 | $57 | 56¾ | 57 | |
| Huron Eri | 3725 | $21 | 20¾ | 21 | + ¼ |
| Husky Oil | 3740 | $15¼ | 14¾ | 14¾ | |
| Husky B pr | 200 | $44¼ | 44½ | 44½ | |
| Husky D w | 700 | 735 | 730 | 735 | — 5 |
| IAC | 1895 | $18¼ | 18 | 18¼ | — ⅛ |
| IAC 1½ p | 25 | $65 | 65 | 65 | + ¼ |
| IAC w | 880 | 755 | 745 | 750 | +10 |
| Imasco | 2223 | $19 | 18¾ | 19 | |
| Imp Gen | 500 | 400 | 400 | 400 | |
| Imp Gen w | 450 | 120 | 120 | 120 | |
| Imp O | 33384 | $23 | 22¾ | 22¾ | — ⅛ |
| Income Di | 250 | $6½ | 6½ | 6½ | |
| Inc Dis w | 340 | 80 | 80 | 80 | — 5 |
| Ind Arbes | 200 | $13½ | 13½ | 13½ | — ¼ |
| Inland Gas | 620 | $12¾ | 12½ | 12½ | |
| Inland G p | 100 | $13¾ | 13¼ | 13¼ | |
| Inland G r | 3665 | 27 | 27 | 27 | |
| Inter-City | 160 | $13¼ | 13¼ | 13¼ | + ⅛ |
| Intr City w | 200 | 620 | 615 | 615 | |
| Intrmeteo | 450 | 275 | 260 | 260 | —15 |
| IBM | 273 | $350 | 349¼ | 349¾ | + ¼ |
| I Nickel | 18248 | $39½ | 38¾ | 39 | — ¼ |
| Int Util | 4210 | $41¼ | 40¾ | 41¼ | + ⅜ |
| Int Util 1 | 100 | $45¼ | 45¼ | 45½ | + ⅜ |
| Int Div | 1100 | 370 | 365 | 370 | |
| Intpr Pipe | 4195 | $26⅜ | 26¼ | 26⅜ | |
| Int Pipe w | 2740 | $12¼ | 12 | 12¼ | — ⅛ |
| Intpr Steel | 370 | $7¾ | 7½ | 7¾ | |
| Inv Group | z50 | $8 | 8 | 8 | |
| Inv Grp A | 2180 | $8¼ | 8 | 8 | — ⅛ |
| Inv Grp 5 p | z20 | $21¼ | 21¼ | 21¼ | |
| In Ovrseas | 1000 | 230 | 225 | 225 | |
| IOS Ltd | 8100 | 57 | 55 | 55 | — 2 |
| Irwin Toy | 900 | $13¾ | 13½ | 13¾ | + ⅛ |
| ITL Ind | 650 | $6 | 6 | 6 | |
| Ivaco Ind | 3660 | $14 | 13½ | 14 | + ½ |
| IWC Ind | 300 | 225 | 220 | 225 | |
| Jefferson | 900 | $11¼ | 11¼ | 11½ | — ⅛ |
| Jeffersn w | 1400 | 28 | 12 | 12 | —14 |
| Jockey C | 1925 | 480 | 475 | 475 | |
| Jockey B p | 200 | $8 | 7¾ | 7¾ | — ⅛ |
| Jockey 2 p | 500 | $8 | 7¾ | 7¾ | — ⅛ |
| Kaiser Re | 1550 | $6 | 5¾ | 5¾ | |
| Kaps Tran | 525 | $5¾ |

Voirie

# Le PQ tente l'impossible pour retarder l'adoption du budget

par Pierre CHAMPAGNE

C'était la confusion la plus complète, tard hier soir, au parlement, lors de l'étude, en commission, des crédits du ministère de la Voirie.

Le spectacle a commence vers quatre heure hier après-midi. Dès le début de la séance, le député péquiste de Saint-Jacques, M. Claude Charron, pris le tapis pour lire aux membres de la commission un mémoire sur le projet d'autoroute est-ouest à Montréal.

Le document avait d'abord été présenté, le 8 mai dernier, à la commission d'audiences publiques sur l'autoroute par les députés du parti Québécois mais ces derniers avaient pour tactique hier, de retarder, au moins jusqu'à mardi, l'adoption des crédits du ministère touchant la construction de la route transcanadienne, donc l'autoroute Est-Ouest de Montréal. Cette politique leur aurait permis de donner plus d'envergure à la manifestation qui doit se dérouler lundi à Montréal et où les réfractaires à la construction de cette voie pourront s'exprimer.

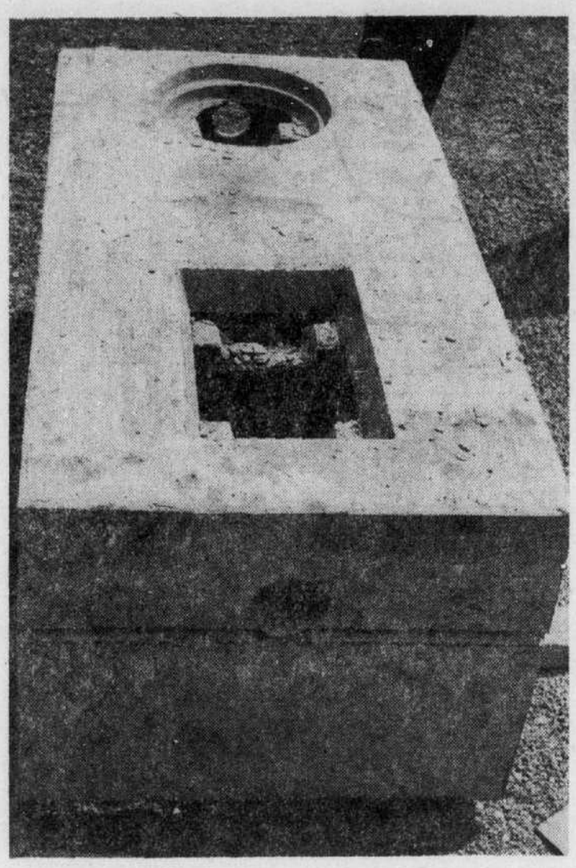
Le mémoire fut lu en entier ou par M. Charron ou par le député de Sainte-Marie, M. Charles Tremblay. Le président de la commission, demeurant dans les règles, ne pouvait rien y faire. Les péquistes avaient droit de parole. A six heure, la séance ajourna à huit heures. Elle devait se terminer vers les onze heures dans la confusion la plus totale.

C'est le député de Maisonneuve, M. Robert Burns qui, hier soir, continua l'exposé péquiste. Un peu plus tard le député de Saguenay, M. Lessard, proposa même une motion visant à réduire à un dollar les argents prévus à la construction de la transcanadienne dans le but de contrecarrer celle du tronçon Est-Ouest à Montréal. Encore là, chaque député avait trente minutes pour exprimer son point de vue.

Le député péquiste de Sainte-Marie venait à peine de terminer son apothéose lorsque celui de Saint-Jacques, M. Charron, demanda au président le droit de discuter lui aussi de la motion de son confrère. En même temps ou presque, le député libéral de Chauveau, M. André Harvey déclara au président qu'il voterait contre la motion et le président continua à demander le vote des autres membres ds la commission sans que M. Charron ait usé de son droit de parole. Le député de Saint-Jacques protesta énergiquement mais en vain. Les péquistes refusèrent de voter, en appelèrent de la décision du président, firent tous les trains, jusqu'à ce qu'un des membres de la commission demande l'ajournement. Charron, debout, rouge comme une tomate, voyait bleu; les péquistes frustrés de la décision présidentielle ne voulaient rien savoir... et la séance fut ajournée, sans que l'on connaisse le résultat du vote, à cet avant-midi.

Contrairement aux habitudes parlementaires, les crédits du ministère devraient continuer à être discutés aujourd'hui. Normalement, les commissions ne siègent pas le vendredi. Le gouvernement semble vouloir faire exception dans ce cas. Autant le P.Q. tente de retarder l'adoption du budget, autant le gouvernement fait l'impossible pour le faire adopter... avant lundi.

Le spectacle se continuait donc aujourd'hui.



L'une des deux parties composantes de fosses septiques rectangulaires en béton fabriquées par la firme L. Gosselin & Fils Ltée de Thetford Mines.

La Manic

# Intervention des gouvernements si la rentabilité est prouvée

par Benoit LAVOIE et Jacques BARBEAU

Le gouvernement québécois n'a pas perdu tout espoir de voir l'usine de fabrication de la première voiture québécoise, la "Manic", rouvrir ses portes, même si cette dernière a congédié récemment ses quelque 150 employés.

C'est ce qu'a laissé entendre hier après - midi, le ministre québécois de l'Industrie et du Commerce, M. Gérard-D. Lévesque, qui a dit en réponse à une question du député créditiste de Portneuf, M. Antoine Drolet, que des rencontres se multiplient entre les représentants de cette entreprise et ceux des ministères provincial et fédéral de l'Industrie et du Commerce.

**APPUI GOUVERNEMENTAL**

"Aux dernières nouvelles, une étude de rentabilité s'effectue dans un effort suprême pour voir si cette industrie est viable, et si elle se trouve viable, si elle se trouve rentable, le ministère fédéral de l'Industrie et du Commerce nous a assuré de son appui et notre gouvernement apportera toutes les mesures possibles, à l'intérieur de nos lois, afin d'aider cette industrie et ceux qui y ont travaillé", a dit M. Lévesque.

**RENTABILITE**

Les raisons des difficultés éprouvées par cette compagnie québécoise sont assez faciles à comprendre. Depuis plus d'un an, la compagnie avait atteint son seuil de rentabilité. Une somme d'environ $1,250,000 a été investie dans cette industrie depuis septembre 1970. Ces investissements se répartissaient comme suit: $500,000 en actions mises sur le marché, $334,000 de subventions par le ministère fédéral de l'Expansion économique régionale et $400,000 de financement à long terme par l'ancien Office du crédit agricole du Québec.

M. Jacques About, initiateur de l'entreprise et principal actionnaire, a confié que la maison pourrait se renflouer par une injection de capital de l'ordre de $350,000. En attendant cette manne salvatrice, M. About a dû envoyer un avis à tous ses fournisseurs pour leur faire retarder les livraisons et les faire patienter.

**PRODUCTION REDUITE**

Depuis cinq mois déjà, la production journalière de la compagnie qui aurait dû être de cinq voitures a été réduite à deux voitures parce que la compagnie Renault, à cause d'une grève, a été dans l'impossibilité de fournir les moteurs de la "Manic".

Par conséquent, l'écart s'est élargi entre les frais généraux et les profits de vente provoquant une disette grave de capital de roulement.

**POSSIBILITE DE RENFLOUEMENT**

Selon M. Horace Boivin, commissaire industriel de la ville de Granby, il serait plus que possible de renflouer les "Automobiles Manic" grâce à la collaboration conjuguée des gouvernements municipal, provincial et fédéral. La Société de développement industriel du Québec pourrait, d'après lui, investir 30% du capital actuel.

Des actionnaires puissants intéressés à poursuivre l'expérience, un produit de qualité, l'appui possible du ministère provincial de l'Industrie et du Commerce et du triangle Renault - Soma - SGF, voilà donc autant de raisons qui permettent d'espérer quant à l'avenir de la Manic.

**LA ST-RAYMOND PAPER**

Selon le premier ministre Bourassa, ce n'est pas un problème d'alimentation en bois mais plutôt un problème de subventions qui est la raison de la fermeture éventuelle de la St-Raymond Paper, à Desbiens, Lac-St-Jean.

M. Bourassa a expliqué que les demandes de subventions étaient étudiées en fonction de la rentabilité. Il n'a cependant pas voulu fournir de réponse rassurante pour la population de cette région pour le moment.

## Cote de l'once d'or

LONDRES (Reuter) — L'once d'or fin cotait $40.80 en argent américain hier, sur le marché européen de l'or, comparativement à $40.50 la veille.

## Le marché minier

LONDRES (Reuter) — L'indice des mines d'or de l'Afrique du Sud a baissé hier de 0.2 point à 95.1 points à la Bourse de Londres.

# Près de 4,000 voitures Renault du Québec exportées aux Etats-Unis

MONTREAL — Dans le cadre général des nouveaux accords Renault, Soma, la société de montage automobile filiale de la SGF, implantée à Saint-Bruno en banlieue de Montréal, a exporté un total de 3,700 voitures Renault aux Etats-Unis depuis le début de ses opérations.

Dans une première étape, Soma a exporté des Renault 10, mais depuis mardi dernier elle exporte également des Renault 16.

Cette production destinée aux Etats-Unis s'ajoute donc à celle qui répond à la demande canadienne, ce qui a permis à la Soma de Saint-Bruno de porter sa cadence de production hebdomadaire à 300 unités.

Par ailleurs, les porte-parole de la compagnie indiquent que pour faire face à une demande croissante, des deux côtés de la frontière, la Soma a signé des accords avec des entreprises canadiennes qui fabriquent des pièces spécialement conçues pour les voitures Renault.

Chacune des voitures assemblées par Soma représente ainsi en contenu canadien l'équivalent de cinq semaines de travail pour un ouvrier québécois.

Thetford Mines

# Le procédé UNIFRAME au service de la firme Gosselin & Fils Ltée

par Fortunat MARCOUX
de notre bureau
à THETFORD MINES

La firme L. Gosselin & Fils Ltée, de Thetford Mines, qui se spécialise dans la fabrication de produits en béton, a conclu, hier, une entente pour une durée de deux ans avec l'Association du Ciment Portland (ACA) lui permettant d'utiliser le procédé de construction UNIFRAME et elle a annoncé qu'elle avait commencé à manufacturer un autre produit en béton, en l'occurrence des fosses septiques rectangulaires.

Selon le président de l'entreprise, M. Lucien Gosselin, l'addition de ces deux lignes nécessitera des investissements de l'ordre d'une centaine de milliers de dollars et l'embauchage de 20 autres employés permanents. Actuellement, la firme fournit du travail à 140 personnes; ce nombre diminue à 100 durant la saison froide.

Le système de construction UNIFRAME a été développé, après plusieurs années de recherche, par l'ACA pour répondre aux exigences structurales des bâtiments d'un étage, tels bâtiments de fermes, industriels, commerciaux, et entrepôts.

La structure en béton armé se compose d'une série d'arches monolithes ou de cadres rigides ayant des portées libres variant de 32 à 52 pieds et une hauteur libre de 8 à 16 pieds sur les côtés. Plusieurs sections peuvent s'accoupler facilement, favorisant ainsi l'érection rapide de bâtiments de très grandes dimensions. Toutes les parties composantes sont préfabriquées en usine.

Un représentant de l'ACA, M. Robert Roberge, a précisé que la firme Gosselin est la première au Québec à se lancer dans ce genre de construction. "D'autres entreprises ont obtenu des franchises semblables, mais elles ne se sont pas équipées jusqu'à présent pour utiliser ce système de construction," a-t-il précisé.

L'ACA est un organisme nord-américain à but non lucratif destiné à promouvoir et à améliorer l'utilisation du ciment et du béton. Elle est supportée par les compagnies manufacturières de ciment, soucieuses du rôle que joue ce matériau dans le développement de la société.

**LES FOSSES SEPTIQUES**

Quant aux fosses septiques que la compagnie a commencé à produire, elles ont été approuvées par le ministère québécois de la Santé. Leur utilisation contribuera à l'amélioration de l'environnement et à la lutte contre la pollution.

Les fosses sont disponibles en deux grandeurs: 650 et 750 gallons. Elles sont robustes, ne se détériorent pas et elles ne peuvent être affectées par la corrosion. Des ouvertures rendent facile leur nettoyage. Ces fosses seront utiles en particulier aux propriétaires de chalet.

La firme Gosselin est une entreprise familiale entièrement québécoise qui a connu des débuts modestes dans le domaine du transport par camion en 1933. Depuis, elle a étendu son champ d'action à la construction routière en sol-ciment, à la production de béton préparé, de blocs et de tuyaux de béton, de pierres artificielles, et de pierres concassées, ainsi qu'à l'entretien des routes en hiver et à l'enlèvement des ordures ménagères.

L'an dernier, elle installait à Vallée-Jonction une usine de lavage de sable et de gravier, permettant ainsi l'utilisation d'agrégats sains et propres, qualités essentielles à un béton de haute résistance. Au début de 1971, la compagnie mettait en exploitation une usine de concassage de pierre pour répondre à ses propres besoins et à ceux de la région.

Au cours de la dernière année, cette industrie thetfordoise a réalisé un chiffre d'affaires de l'ordre de $2.5 millions.

## Dividendes déclarés

(Renseignements transmis par la PRESSE CANADIENNE)

**Amerada Hess Corp.**, dividende de 7 1-2 en argent américain, payable le 29 juin 1971.

**Canada Permanent Mortgage Corp.**, 14 cents par action, payable le 2 juillet, inscription le 4 juin.

**La Société canadienne de Sel Ltée,** 15 cents, payable le 20 juin, inscription le 11 juin.

**F.P.E. Pioneer Electric Ltd.,** 14 cents l'action de la classe A, payable le 1er août, inscription le 1er juillet 68 3-4 cents l'action privilégiée de la série A, payable le 15 juillet, inscription le 1er juillet.

**Hugh Russel and Sons Ltd.,** 20 cents l'action de la classe A, payable le 15 juin, inscription le 28 mai; 32 1-2 cents l'action de premier privilège à 6 1-2 pour cent de la série A, payable le 2 juillet, inscription le 15 juin.

**Milton Brick Co. Ltd,** 10 cents par action payable le 30 juin, inscription le 10 juin.

**Sandwell and Co. Ltd.,** 15 cents, payable le 15 juin, inscription le 31 mai.

**Standard Broadcasting Corp.,** sept cents, payable le 9 juillet, inscription le 18 juin.

**Texaco Canada Ltd,** $1.00 l'action privilégiée à 4 pour cent cumulatif, payable le 20 juillet, inscription le 30 juin.

**Victoria and Grey Trust Co.,** 22 cents par action, payable le 15 juin, inscription le 28 mai; 68.875 cents l'action privilégiée à 5.35 pour cent, payable le 1er août, inscription le 16 juillet.

**Asbestos Corp. Ltd.,** 25 cents par action, payable le 30 juin, inscription le 4 juin.

**Anthes Imperial Ltd.,** $1.31 1-4 l'action de premier privilège de la série C, payable le 1er août, inscription le 19 juillet; $1.32 1-2 l'action de premier privilège de la série B, payable le 1er août, inscription le 19 juillet.

**Bowaters Mersey Paper Co. Ltd.,** $68.75 cents l'action privilégiée à 5 1-2 pour cent, payable le 1er juillet, inscription le 11 juin.

**Canron Ltée.,** 25 cents par action, payable le 1er juillet, inscription le 1er juin; $1.06 1-4 l'action privilégiée à 4 1-2 pour cent de la série 1956, payable le 15 juillet, inscription le 15 juin.

**Dale-Ross Holdings Ltd.,** six cents par action; 15 cents l'action privilégiée, les deux payables le 15 juin, inscription le 25 mai.

**Economic Investment Trust Ltd.,** 10 cents par action, payable le 30 juin, inscription le 16 juin.

**IAC Ltée.,** 20 cents par action; $1.12 1-2 l'action privilégiée à 4 1-2 pour cent; 3594 cents l'action privilégiée à 5 3-4 pour cent, tous payables le 30 juin, inscription le 10 juin.

**Molson Industries Ltd.,** 18 cents l'action des classes A et B, payable le 1er juillet, inscription le 2 juin.

**R.L. Crain Ltd.,** 10 cents par action, payable le 30 juin, inscription le 9 juin.

**Robinson, Little and Co. Ltd.,** 20 cents, payable le 30 juin, inscription le 16 juin.

**The Great West Life Assurance Co.,** 35 cents, payable le 1er juillet, inscription le 15 juin.

**Yellowknife Bear Mines Ltd.,** quatre cents, payable le 25 juin, inscription le 4 juin.

## Les monnaies étrangères

MONTREAL (PC) — Voici les cours des devises étrangères, selon les renseignements communiqués par la Banque de Montréal. A noter que tous les cours ci-dessous représentent les taux nominaux à la fermeture des marchés et en fonds canadiens:

| | | | |
|---|---|---|---|
| **Allemagne** (mark) | $0.2880 | **Etats-Unis** (dollar) | 1.00125 |
| **Australie** (dollar) | 1.14625 | **France** (franc) | 0.1840 |
| **Autriche** (shilling) | 0.0410 | **Gr.-Bretagne** (livre) | 2.45 |
| **Belgique** (franc) | 0.02050 | **Hongrie** (forint) | 0.0873 |
| **Bulgarie** (lev) | 0.8668 | **Italie** (lire) | 0.001640 |
| **Danemark** (couronne) | 0.1555 | **Mexique** (peso) | 0.0813 |
| **Espagne** (peseta) | 0.0147 | **Norvège** (couronne) | 0.1430 |
| | | **Pays-Bas** (florin) | 0.2870 |
| | | **Pologne** (zloty) | 0.2531 |
| | | **Roumanie** (lei) | 0.1687 |
| | | **Suède** (couronne) | 0.1965 |
| | | **Suisse** (franc) | 0.2485 |
| | | **Tchécoslovaquie** (couronne) | 0.1420 |
| | | **Venezuela** (bolivar libre) | 0.2260 |
| | | **Yougoslavie** (dinar) | 0.0676 |

## marchés agricoles

On trouvera plus bas un aperçu des prix des oeufs, des volailles et des pommes de terre sur le marché de Québec.

**PRIX DES OEUFS**

Voici les prix minima des oeufs cotés par les grossistes aux détaillants à Québec, tels que fournis par le ministère fédéral de l'Agriculture: catégories: A-Extra-Gros, 53.25 cents; A-Gros, 50.75 cents; A-Moyens, 47.25 cents; A-Petits, 43.25 cents. Ces prix représentent les prix à la douzaine et en cartons.

**TABLEAU DES VOLAILLES PRIX AUX PRODUCTEURS**

**Poids vivants (no 1)**

**POULETS**

| | |
|---|---|
| Poulet à griller et à frire, de moins de 5 livres | 18 |
| Poulets 5 à 6 livres | 18 - 19 |
| 6 à 7 livres | 21 |
| 7 livres et plus | 22 |

**POULES**

| | |
|---|---|
| Moins de 5 livres | 4 |
| 5 livres et moins de 6 livres | 6 - 7 |
| 6 à 7 livres | 8 - 9 |
| 7 livres et plus | 10 - 11 |

**DINDONS**

| | |
|---|---|
| Jeunes dindons de moins de 12 livres | 22 |
| 12 à 20 livres | — |
| 20 livres et plus | — |

**PRIX DE GROS ET DE DETAIL**
**Poids éviscérés en vrac**
**POULETS**

| | |
|---|---|
| Poulets à griller et à frire (sous glace) moins de 4 livres | 31½ |
| 4 livres et moins de 5 livres | 33 |
| 5 à 6 livres | 41 |
| 6 et plus | 42 |

**POULES**

| | |
|---|---|
| Moins de 4 livres | 22 - 26 |
| 4 à 5 livres | 30 |
| 5 livres et moins de 6 livres | 30 |
| 6 livres et plus | 30 |

**JEUNES DINDONS**

| | |
|---|---|
| Moins de 10 livres | 36 |
| 10 à 16 livres | 36 |
| 16 livres et plus | 38 |

**DINDONS ADULTES**

| | |
|---|---|
| Moins de 16 livres | — |
| 16 livres et plus | 31 |

N.B. — Les prix des volailles sont ceux de la semaine finissant le 18 mai 1971. Pour les volailles éviscérées en vrac, soustraire 2 à 4 cents.

**PRIX DES POMMES DE TERRE**

**payés par les marchands de gros aux producteurs**

QUEBEC: no 1, $1.20 à $1.25 les 50 livres; N.-B.: no 1, $1.30 à $1.35 les 50 livres.

Ces prix sont ceux du 17 mai.

MONTREAL (PC) — Voici les prix des denrées selon le rapport quotidien du ministère fédéral de l'Agriculture.

POMMES DE TERRE: Québec, nouvelle récolte, blanches, $1.80 à $1.95 les 50 livres.

OEUFS: Prix minima des grossistes aux détaillants en cartons d'une douzaine: A-Extra-Gros, $0.5325; A-Gros, $0.5075; A-Moyens, $0.4725; A-Petits, $0.4125.

Prix payés cette semaine aux distributeurs par la Fédération des producteurs d'oeufs du Québec: catégories: A-Extra-Gros, $0.49; A-Gros, $0.46 1-2; A-Moyens, $0.45 1-2; A-Petits, $0.42 1-2; A-Pee wee $0.26.

BEURRE: Arrivages courants, prix admissibles 92 points, 64 cents; 93 points, 65 cents. Prix de vente de la Commission canadienne des produits laitiers, 65 cents.

FROMAGE: blanc $0.52; coloré, $0.523.

POUDRE DE LAIT ECREME: Procédé de vaporisation no 1 en sacs, $0.24 à $0.27 la livre; procédé au rouleau no 1 en sacs, $0.23 1-2 à $0.24 1-2 la livre, poudre de lait de beurre pour nourrissage, $0.19 1-2 à $0.20; poudre de lait clair $0.05 à $0.05½.

MONTREAL (PC) — Les prix des oeufs ont été stables et ceux des pommes de terre étaient à la hausse hier, sur les marchés de gros des produits agricoles. Les arrivages de pommes de terre par voie ferrée s'élevaient à 22 wagons. Deux chargements ont été détournés vers des points de l'extérieur; il y avait 21 wagons sur voie.

## Gains de la graine de colza à Winnipeg

WINNIPEG (PC) — La graine de colza a maintenu des gains à la fermeture du marché des céréales de Winnipeg, hier, réflétant les hausses enregistrées au marché de Chicago.

A la fermeture, le lin était en baisse; le colza et le seigle étaient en hausse; l'avoine et l'orge étaient stables.

Voici les prix des options sur le marché à terme aux Grands Lacs:

| LIN | Haut | Bas | Ferm. | Ferm. préc. |
|---|---|---|---|---|
| Mai | 246 | 245⅝ | 245¾ | 246⅝ |
| Juil. | 249 | 248¼ | 248⅜ | 249⅝ |
| Oct. | 254 | 253¼ | 253¼ | 254¼ |
| Nov. | 253¼ | 252½ | 252¼ | 253½ |
| **GRAINE DE COLZA (Vancouver)** | | | | |
| Mai | 278¼ | 274¾ | 278½ | 275½ |
| Juil. | 277⅞ | 273⅝ | 277¾ | 274 |
| Sept. | 272 | 268 | 271 | 268½ |
| Nov. | 260 | 257 | 259½ | 257 |
| **GRAINE DE COLZA (Thunder Bay)** | | | | |
| Juin | 271¾ | 268 | 271 | 268½ |
| Oct. | 261½ | 258¼ | 263⅜ | 258⅝ |
| Dec. | — | — | 250 | 249 |
| **AVOINE** | | | | |
| Mai | — | — | 76 | 76 |
| Juil. | 75½ | 74⅜ | 75⅜ | 74⅝ |
| Oct. | — | — | 74¾ | 74⅝ |
| Dec. | — | — | 74¾ | 74⅝ |
| **ORGE** | | | | |
| Mai | | | 120 | 120 |
| Juil. | 118 | 116½ | 117⅜ | 116 |
| Oct. | 112¼ | 111 | 111¾ | 111 |
| Dec. | — | — | 110 | 111 |
| **SEIGLE** | | | | |
| Mai | 106½ | 105½ | 106 | 105¼ |
| Juil. | 106⅝ | 106 | 106 | 104⅜ |
| Oct. | 103⅝ | 102¼ | 103⅜ | 102 |
| Dec. | — | — | 104 | 104 |

**MARCHE DU GRAIN A CHICAGO**

| BLE | Haut | Bas | Ferm. | Ferm. préc. |
|---|---|---|---|---|
| Juil. | 150¼ | 148⅝ | 149¾ | 149⅝ |
| Sept. | 151⅝ | 149⅝ | 150⅜ | 150⅛ |
| Dec. | 155⅜ | 153¾ | 154 | 154⅛ |
| Mars | 157 | 155 | 155⅝ | 155⅜ |
| **MAIS** | | | | |
| Juil. | 146 | 144⅛ | 144⅝ | 144¼ |
| Sept. | 143½ | 141¼ | 142 | 141⅝ |
| Dec. | 139⅝ | 137¼ | 138¼ | 138 |
| Mars | 143⅜ | 141¼ | 142⅝ | 142⅛ |
| Mai | 146⅝ | 144⅜ | 145½ | 145⅛ |
| **AVOINE** | | | | |
| Juil. | 67⅝ | 66⅜ | 67¼ | 66⅜ |
| Sept. | 67¼ | 66⅜ | 67⅜ | 66½ |
| Dec. | 70¾ | 69⅝ | 70⅛ | 69⅛ |
| Mars | 72 | 72½ | 72½ | 72¼ |
| **SOYA** | | | | |
| Juil. | 308¼ | 299⅜ | 305¼ | 299⅜ |
| Aout | 307 | 298⅜ | 303⅜ | 298⅛ |
| Sept. | 301⅜ | 293½ | 298¼ | 293⅜ |
| Nov. | 295¼ | 288¼ | 293 | 288½ |
| Jan. | 299 | 292⅜ | 297½ | 292¾ |
| Mars | 302½ | 296 | 300⅝ | 296 |
| Mai | 305⅝ | 299¼ | 303¾ | |


AVIS
DOMAINE CONCORDIA LTEE,
CONCORDIA ESTATES LTD.

AVIS est par la présente donné que Domaine Concordia Ltée. — Concordia Estates Ltd., s'adressera à l'Assemblée Nationale du Québec à sa présente session pour demander l'adoption d'une loi changeant l'exercice d'une servitude grevant un certain immeuble situé dans le quartier Montcalm de la ville de Québec dont ladite Corporation est la preneuse en vertu d'un bail emphytéotique.

QUEBEC, le 19 mai 1971.

LESAGE, COOTE & LESAGE,
Procureurs de la requérante.

Hydro-Québec

AVIS PUBLIC
ASA-71-08

LIQUIDATION
DE MATERIEL
(USAGE, INCOMPLET, ENDOMMAGE)

L'Hydro-Québec projette de liquider sous peu plus de (76) articles, comprenant:

(10) automobiles
(32) camionnettes de livraison
(15) camions
( 1) jeep
( 1) camion incendie
(6) pompes diverses et autre matériel.

ENDROIT :
Surplus d'actif,
Manicouagan 2,
Comté de Saguenay, Qué.

Toutes les personnes, sociétés, compagnies ou corporations intéressées à la documentation pertinente doivent aviser par lettre avant le 2 juin 1971 le:

Service Surplus d'actif,
Bureau No 907,
HYDRO-QUEBEC,
75 ouest, Boul. Dorchester,
Montréal 128, Qué.
Téléphone: (514) 875-4311.
Poste: 1929.

Les documents seront fournis gratuitement et transmis à ceux qui nous auront signifié leur intérêt.

Les cosecrétaires,

B. LACASSE - W.E. JOHNSON

CITE DE SILLERY

AVIS PUBLIC

CANADA
PROVINCE DE QUEBEC
CITE DE SILLERY

AVIS DE PROMULGATION DU REGLEMENT NO 680

SOYEZ AVISES qu'à sa séance générale du 19 avril 1971, le Conseil Municipal de la Cité de Sillery a adopté un règlement portant le numéro 680 amendant le règlement numéro 267 de construction et de zonage dans la zone AS-1.

Le dit règlement numéro 680 a été approuvé par référendum les 14 et 15 mai 1971.

Le dit règlement numéro 680 est déposé à mon bureau où les intéressés peuvent le consulter.

Le Greffier,
GEORGES GRAVEL.

SILLERY, 17 mai 1971.

Hydro-Québec

APPEL D'OFFRES
GPE-71-10161

pour 10h.30 a.m.
heure de Montréal

le mardi 8 juin 1971

Divers postes

FOURNITURE D'INDUCTANCES (6) - 138 kV ET (13) - 15 kV

Toutes les conditions du présent appel d'offres sont contenues dans le document qui est disponible pour examen et peut être obtenu contre un paiement NON REMBOURSABLE de $25 pour chaque exemplaire complet, chèque visé ou mandat payable à l'Hydro-Québec, du lundi au vendredi inclusivement de 8h.30 a.m. à 4h.30 p.m. à l'endroit suivant:

Direction des Contrats
Bureau No 809
HYDRO-QUEBEC
75 ouest, Boul. Dorchester
Montréal 128, Qué.
Canada

Un dépôt de soumission au montant de QUATORZE MILLE DOLLARS ($14,000), chèque officiel d'une banque à charte du Canada ou chèque visé tiré sur une banque à charte du Canada ou sur une caisse populaire, payable à l'Hydro-Québec, remboursable sous condition, doit accompagner la soumission.

Seules les personnes, sociétés, compagnies et corporations ayant leur principale place d'affaires au Canada et qui auront obtenu le document d'appel d'offres directement de l'Hydro-Québec sont admises à soumissionner.

L'Hydro-Québec se réserve le droit de rejeter l'une quelconque ou toutes les soumissions reçues.

Les cosecrétaires,

B. LACASSE - W. E. JOHNSON

Montréal, le 13 mai 1971.

APPEL D'OFFRES
CONSTRUCTION DE LOCAUX PREFABRIQUES

La Commission Scolaire Régionale de la Matapédia recevra jusqu'à 3 heures, le 3 juin 1971, à ses bureaux à Amqui, (Matapédia), des offres sous enveloppes scellées pour: CONSTRUCTION DE LOCAUX PREFABRIQUES EN ANNEXE A L'ECOLE POLYVALENTE DE CAUSAPSCAL.

Chaque soumissionnaire remettra son offre dans une enveloppe scellée fournie à cette fin par la Commission Scolaire Régionale. Le soumissionnaire joindra à son offre un bon de garantie ou un chèque visé de garantie équivalent à, au moin 10% du montant total de son offre. Ce chèque visé sera fait à l'ordre de la Commission Scolaire Régionale de la Matapédia, et tiré sur une banque canadienne ou une caisse populaire Desjardins.

Chaque soumissionnaire devra présenter son offre de trois (3) façons différentes :
a) Un prix d'achat.
b) Prix de location pour un terme de trois (3) ans avec option d'achat pour $1.00 à la fin de la troisième année.
c) Prix de location pour un terme de cinq (5) ans avec option d'achat pour $1.00 à la fin de la cinquième année.

Les compagnies intéressées à présenter des offres devront déléguer, obligatoirement, des représentants à une réunion d'information qui sera tenue, MARDI LE 25 MAI, A L'ECOLE POLYVALENTE DE CAUSAPSCAL.

Les soumissionnaires pourront se procurer les documents nécessaires à compter du 20 mai 1971, auprès du Directeur du Service de l'Equipement de la Commission Scolaire Régionale, Jean-Yves Pelletier, téléphone No 629-4481.

La Commission Scolaire Régionale de la Matapédia ne s'engage à accepter ni la plus basse, ni aucune des offres reçues ou ouvertes.

JEAN-YVES PELLETIER, Directeur,
Service de l'Equipement.

En date du 17 mai 1971.

Hydro-Québec

APPEL D'OFFRES
AMR-71-10194

pour 10h.30 a.m.
heure de Montréal

mardi le 15 juin 1971

Divers endroits de la Province de Québec

A) FOURNITURE ET INSTALLATION DE CARROSSERIES SUR CAMIONS NEUFS.
B) TRANSFERT ET RECONDITIONNEMENT D'ECHELLES SEMI - HYDRAULIQUES.

Toutes les conditions du présent appel d'offres sont contenues dans le document qui est disponible pour examen et peut être obtenu gratuitement, du lundi au vendredi inclusivement de 8h.30 a.m. à 4h.30 p.m. à l'endroit suivant:

Direction des Contrats
Bureau No 809
HYDRO-QUEBEC
75 ouest, Boul. Dorchester
Montréal 128, Qué.
Canada

Un dépôt de soumission au montant de SEPT MILLE DOLLARS ($7,000), chèque officiel d'une banque à charte du Canada ou chèque visé tiré sur une banque à charte du Canada ou sur une caisse populaire, payable à l'Hydro-Québec et remboursable sous condition doit accompagner la soumission.

Seules les personnes, sociétés, compagnies et corporations ayant leur principale place d'affaires au Québec et qui auront obtenu le document d'appel d'offres directement de l'Hydro-Québec sont admises à soumissionner.

L'Hydro-Québec se réserve le droit de rejeter l'une quelconque ou toutes les soumissions reçues.

Les cosecrétaires,

B. LACASSE - W. E. JOHNSON

Montréal, le 11 mai 1971.

MINISTERE DES TRAVAUX PUBLICS DU CANADA

APPEL D'OFFRES

DES SOUMISSIONS CACHETEES, adressées au Gérant des Services Administratifs, Ministère des Travaux Publics du Canada, Gare Maritime Champlain, Anse - au - Foulon, Québec 2, P.Q., et portant la mention: "SOUMISSION POUR REPARATIONS AUX DEFENSES, QUAI DE LA RUE MGR BLANCHE, SEPT-ILES, COMTE DE MANICOUAGAN, P.Q."

seront reçues jusqu'à 15 heures (heure de Québec), le 10 JUIN 1971.

On peut se procurer les documents de soumission par l'entremise de :

Gérant,
Services Administratifs,
Travaux Publics du Canada,
Gare Maritime Champlain,
Anse-au-Foulon,
Québec 2, P.Q.

et on peut les consulter au (x) bureau (x) de poste de Sept-Iles et à l'Association de la Construction, 896 Leventoux, Haute-rive, P.Q.

Pour tout renseignement concernant ce projet, veuillez communiquer avec le Surintendant de Secteur, au numéro de téléphone, 694-3279.

On ne tiendra compte que des soumissions qui seront présentées sur les formules fournies par le Ministère.

On n'acceptera pas nécessairement ni la plus basse ni aucune des soumissions.

JEAN-PAUL THIBAULT,
Gérant,
Services Administratifs.

Québec, le 19 mai 1971.

Hydro-Québec

APPEL D'OFFRES
PZO-71-10165

pour 10h.30 a.m.
heure de Montréal

le mardi 8 juin 1971

Zone Ouest

TRAVAUX RELATIFS A L'AMELIORATION DU DRAINAGE DU POSTE FARMERS (COMTE DE GATINEAU).

Toutes les conditions du présent appel d'offres sont contenues dans le document qui est disponible pour examen et peut être obtenu contre un paiement NON REMBOURSABLE de $25 pour chaque exemplaire complet, chèque visé ou mandat payable à l'Hydro-Québec, du lundi au vendredi inclusivement de 8h.30 a.m. à 4h.30 p.m. à l'endroit suivant:

Direction des Contrats
Bureau No 809
HYDRO-QUEBEC
75 ouest, Boul. Dorchester
Montréal 128, Qué.
Canada

Un dépôt de soumission au montant de TROIS MILLE DOLLARS ($3,000), chèque officiel d'une banque à charte du Canada ou chèque visé tiré sur une banque à charte du Canada ou sur une caisse populaire, payable à l'Hydro-Québec, remboursable sous condition, doit accompagner la soumission.

Seules les personnes, sociétés, compagnies et corporations ayant leur principale place d'affaires au Québec et qui auront obtenu le document d'appel d'offres directement de l'Hydro-Québec sont admises à soumissionner.

L'Hydro-Québec se réserve le droit de rejeter l'une quelconque ou toutes les soumissions reçues.

Les cosecrétaires,

B. LACASSE - W. E. JOHNSON

Montréal, le 14 mai 1971.

# Goyer ordonne une enquête sur l'émeute de Dorchester

OTTAWA (d'après PC) — Un commissaire sera désigné et il y aura une enquête pour étudier la cause des désordres survenus mercredi à la prison fédérale de Dorchester, au Nouveau-Brunswick, a déclaré hier le solliciteur général du Canada, Jean-Pierre Goyer.

M. Goyer a fait ces révélations aux Communes au moment où il subissait l'assaut des questions de l'Opposition.

M. Martial Asselin, député conservateur de Charlevoix a voulu savoir les causes des troubles de Dorchester. M. Goyer a indiqué que les détenus ont produit un document dans lequel ils ont consigné leurs griefs, soit le menu, un manque de locaux pour la classification, les salaires trop bas, les vêtements et une attente trop longue à leurs demandes lorsqu'ils veulent passer un examen médical.

Trois hommes, tous des détenus, ont été blessés dans le cadre de cette échauffourée qui a commencé mercredi soir pour se terminer jeudi midi. Deux détenus ont été blessés par des gardes au moment où ils tentaient de s'échapper. Les deux hommes ont été atteints chacun d'une décharge de chevrotines.

Le troisième blessé, un détenu également, aurait été blessé dans le cadre de ce qui semble une bagarre entre prisonniers. Le trio a été transporté à l'hôpital.

## COMMISSION SCOLAIRE DE VAL ST-MICHEL AGRANDISSEMENT DE L'ECOLE MARIE-REINE-DES-ANGES NOUVEL APPEL D'OFFRES

1— **IMPORTANT :**
Les entrepreneurs-généraux et les entrepreneurs spécialisés qui ont déjà pris connaissance du premier appel d'offres émis le 11 mai dernier, concernant le projet mentionné en titre, devront ignorer le texte de cet appel d'offres.
Le présent appel d'offres modifie donc le premier sur certaines prescriptions, notamment :
a. les dates de réception des soumissions;
b. la liste des sous-entrepreneurs dont les soumissions doivent être reçue par l'intermédiaire du Bureau des Soumissions Déposées du Québec à QUEBEC;
c. les documents complémentaires (garanties) qui doivent accompagner les soumissions des sous-entrepreneurs.

2— **RECEPTION DES SOUMISSIONS :**
a. **Entrepreneurs-généraux :** Des soumissions sous enveloppes cachetées, conformes aux prescriptions du devis de l'architecte et portant à la mention du contenu ("Soumission pour l'agrandissement de l'Ecole Marie-Reine-des-Anges — Val St-Michel") et adressées au soussigné, seront reçues jusqu'à: 20.00 heures (H.A.E.),
LE 10 JUIN 1971.
Ces soumissions seront publiquement ouvertes le soir de leur réception lors de l'assemblée de la Commission Scolaire de Val St-Michel convoquée pour 20.00 heures (H.A.E.).
b. **Sous-traitants :**
1.— Les soumissions des sous-entrepreneurs des spécialités suivantes :
1.— Les soumissions des sous-entrepreneurs des spécialités suivantes :
Finis de planchers, Recouvrements de planchers, Plafonds, Peinture, Revêtement mural vitrifié ("Epoxy"), Isolation, Plomberie, Chauffage, Ventilation, Contrôles automatiques, Electricité, Intercommunication (16.A.31),
seront reçues jusqu'à 15.00 heures (H.A.E.) au Bureau des Soumissions Déposées ou Québec à QUEBEC,
LE 3 JUIN 1971
suivant la procédure du Bureau des Soumissions Déposées du Québec et les prescriptions indiquées aux "Conditions générales de soumission".
2.— Les sous-traitants en plomberie, chauffage, ventilation, contrôles automatiques, électricité et intercommunication devront annexer à la copie de leur soumission, une "lettre de consentement" d'une compagnie d'assurance reconnue attestant que si un contrat est adjugé, la compagnie émettra un cautionnement à 50% du montant du contrat tel que requis aux fins de garantir l'exécution fidèle dudit contrat ainsi qu'un cautionnement à 50% du montant du contrat garantissant le paiement de la main-d'oeuvre et des matériaux à condition toutefois que ces cautionnements finals soient présentés à la compagnie dans les 120 jours de la date de la présentation de la soumission.
3.— Tous les sous-traitants dont les soumissions doivent être reçues par l'intermédiaire du Bureau des Soumissions Déposées du Québec à Québec, tel que précédemment requis, devront fournir, soit :
A) un "cautionnement de soumission" valide pour une période minimum de 120 jours :

| | |
|---|---|
| Ventilation | $00.00 |
| Contrôles automatiques | 500.00 |
| Electricité | 2,800.00 |
| Intercommunication | 800.00 |

3— **DOCUMENTS DE SOUMISSION :**
OU
B) un chèque préalablement accepté par une banque à charte ou une caisse populaire;
pour une somme équivalente aux montants suivants :

| | |
|---|---|
| Maçonnerie | $ 3,900.00 |
| Charpente d'acier | 2,400.00 |
| Couverture | 1,400.00 |
| Fenêtres en aluminium et bois | 1,800.00 |
| Finis de planchers | 1,400.00 |
| Recouvrements de planchers | 1,000.00 |
| Plafonds | 800.00 |
| Peinture | 800.00 |
| Revêtement mural vitrifié ("Epoxy") | 500.00 |
| Isolation | 1,000.00 |
| Plomberie | 1,200.00 |
| Chauffage | 4,300.00 |

a. **Architecture** — Suivant un pré-avis à cet effet par téléphone, (418 — 842-1967) les entrepreneurs-généraux ayant leur principale place d'affaires dans la Province de Québec, pourront se procurer les plans et devis de l'architecte et des ingénieurs en charpente, en mécanique et en électricité, au bureau des architectes Côté — Chabot, situé à 51, rue St-Charles — (Neufcnâtel) Québec, moyennant un dépôt (remboursable) par chèque certifié à l'ordre des architectes, au montant de $250.00
b. **Charpente** — Suivant un pré-avis à cet effet par téléphone (418 — 681-8169), les entrepreneurs-généraux ou autres, spécialisés en charpente pourront se procurer des copies supplémentaires des plans et devis de charpente au bureau des ingénieurs Mainguy, Trépanier, Roy, situé à 831 ouest, Boul. St-Cyrille — Québec 6, moyennant un dépôt (non remboursable) par chèque certifié à l'ordre des ingénieurs, au montant de $10.00.
c. **Mécanique et électricité** — Suivant un pré-avis à cet effet par téléphone (418 — 653-7631), les sous-traitants en mécanique et électricité pourront se procurer les plans et devis de ces spécialités au bureau des ingénieurs Boublitzky, Parizeau & Buies, situé à 830, rue Lecavalier — Québec 10, moyennant un dépôt (non remboursable) par chèque certifié à l'ordre des ingénieurs au montant de $25.00.

4.— **REMARQUES GENERALES :**
a. Le dépôt requis pour la série complète des plans et devis mentionné au paragraphe a) de l'article précédent est remboursable mais 50% du remboursement sera retenu si les documents sont retournés après 15 jours de la réception des soumissions, ou si le soumissionnaire (entrepreneur-général) ne présente pas de soumission.
b. Tout addenda et toute instruction supplémentaire qui seront émis après la date de parution de la présente demande, ne seront envoyés qu'aux entrepreneurs-généraux et au Bureau des Soumissions Déposées du Québec (en 2 copies). Ces documents supplémentaires proviendront du bureau de l'architecte qui en sera le dépositaire. Tous les soumissionnaires (y compris les sous-traitants) doivent, au moment de présenter leur soumission, vérifier qu'ils ont bien tenu compte des addenda qui auraient pu être émis depuis la date de l'appel d'offres.
c. Toute soumission non complétée conformément aux "Conditions générales de soumission" ou qui ne serait pas accompagnée des documents requis, donnée conditionnelle, ne sera pas considérée pour fins d'adjudication du contrat.
d. Le propriétaire ne s'engage à accepter aucune soumission.
e. Les entrepreneurs devront soumissionner suivant l'arrêté ministériel 2380 et devront utiliser les formules de soumission requises.
f. Les soumissions des entrepreneurs-généraux devront inclure les montants des spécialités plus haut mentionnées.
g. Les entrepreneurs-généraux devront accompagner leur soumission d'un chèque visé ou cautionnement de $21,000.00. S'il s'agit d'une société ou d'une corporation, une lettre d'intention de la société ou corporation pour l'exécution, devra être incluse.

Avis émis à Val St-Michel, le 18 mai 1971.

**PIERRE DEMERS,**
**Secrétaire-trésorier,**
**14, 21ième rue,**
**Val St-Michel,**
**Co. Chauveau.**

## la ville de québec

### AVIS PUBLIC

**PROGRAMME DETAILLE DE RENOVATION**
**VILLE DE QUEBEC AIRE 10 - ZONE 1**
**MISE EN APPLICATION D'UN PROGRAMME DE RENOVATION**

Conformément aux articles 33 et 34 de la Loi de la Société d'Habitation du Québec (chap. 55 des lois de 1966-67), avis public est, par les présentes, donné que le Conseil Municipal de la Ville de Québec a adopté lors d'une assemblée régulière tenue au lieu ordinaire des séances du Conseil, à l'Hôtel de ville de Québec, le 23 avril 1971, le règlement numéro 1909 pour adopter un programme détaillé de rénovation concernant le territoire de la ville désigné sous le nom de "AIRE 10 - ZONE 1" et délimité comme suit :

Secteur A : par les rues Notre-Dame des Anges, Caron, Charest et St-Anselme;
Secteur B : par les rues Dorchester, St-François, Caron et De la Salle;
Secteur C : par les rues De la Chapelle, St-François, de l'Eglise et Du Roi.

Les principaux travaux à exécuter consistent en un réaménagement de ces secteurs pour les affecter principalement à la fonction résidentielle, par la construction de logements nouveaux, l'élimination des structures vétustes, la réhabilitation de bâtiments actuels encore en bon état. Le programme prévoit secondairement l'implantation de diverses autres fonctions, commerces, loisirs, stationnements, ainsi que la réfection des infrastructures et la réorganisation de la trame urbaine en certains endroits.

Les nouvelles réglementations et modifications aux règlements existants adoptés en vertu de ce programme et devant entrer en vigueur en vertu de l'article 41 de la Loi de la Société d'Habitation du Québec au moment où le territoire dans lequel elles doivent s'appliquer est décrété "ZONE DE RENOVATION", sont les suivantes :

— le règlement numéro 127 et ses amendements "concernant la construction sur le boulevard Charest" ne s'applique plus à l'AIRE 10 - ZONE 1;
— le règlement numéro 24B "concernant la construction des bâtisses" régira le territoire décrit ci-dessus;

Modifications au zonage actuel par l'adoption par le Conseil d'une nouvelle réglementation concernant le zonage prévue dans le programme détaillé de rénovation intitulé "AIRE 10 - ZONE 1".

Les intéressés pourront consulter les documents constituant ce programme au SERVICE D'URBANISME DE LA VILLE DE QUEBEC, CH. 551, HOTEL DE VILLE, RUE DESJARDINS, QUEBEC, aux heures normales d'ouverture des bureaux.

De plus, les intéressés pourront se procurer au même endroit, une ou des copies du Programme de Rénovation au prix unitaire de $5.00.

Enfin, les intéressés peuvent transmettre par écrit leurs objections au programme, à la Société d'Habitation du Québec, 1995 ouest, boulevard Charest, Ste-Foy, Québec 10, et ce, au plus tard le vingt-troisième jour de juin (23 juin) 1971.

Donné à Québec, ce 3e jour de mai 1971.

PIERRE-F. COTE, Avocat
Greffier de la Ville de Québec.

**PROGRAMME DETAILLE DE RENOVATION**
**VILLE DE QUEBEC AIRE 10 - ZONE 2**
**MISE EN APPLICATION D'UN PROGRAMME DE RENOVATION**

Conformément aux articles 33 et 34 de la Loi de la Société d'Habitation du Québec (chap. 55 des lois de 1966-67), avis public est, par les présentes, donné que le Conseil Municipal de la Ville de Québec a adopté lors d'une assemblée régulière tenue au lieu ordinaire des séances du Conseil, à l'Hôtel de ville de Québec, le 23 avril 1971, le règlement numéro 1910 pour adopter un programme détaillé de rénovation concernant le territoire de la ville désigné sous le nom de "AIRE 10 - ZONE 2" et délimité comme suit :

Secteur A : bordé par les rues De la Couronne, St-François, Mgr-Gauvreau et le boulevard Charest;
Secteur B : bordé par le boulevard Charest, les rues Du Pont, De la Chapelle, St-Vallier et De la Couronne;
Secteur C : comprenant les îlots bordés par le boulevard Charest et les rues Mgr-Gauvreau, Des Prairies et Du Pont, De la Chapelle et St-Vallier.

Les principaux travaux à exécuter consistent en un réaménagement de ces secteurs pour les affecter principalement aux fonctions commerciales et administratives, par la création d'un mail couvert sur la rue St-Joseph, par la réalisation d'un centre d'activités à l'extrémité ouest du mail, par l'implantation d'un centre commercial et administratif dans les secteurs B et C. Le programme prévoit également la réfection des infrastructures et la réorganisation de la trame urbaine en certains endroits.

Les nouvelles réglementations et modifications aux règlements existants adoptés en vertu de ce programme et devant entrer en vigueur en vertu de l'article 41 de la Loi de la Société d'Habitation du Québec au moment où le territoire dans lequel elles doivent s'appliquer est décrété "ZONE DE RENOVATION", sont les suivantes :

— le règlement numéro 127 et ses amendements "concernant la construction sur le boulevard Charest" ne s'applique plus à l'AIRE 10 - ZONE 2;
— le règlement numéro 24B "concernant la construction des bâtisses" régira le territoire décrit ci-dessus;

Modifications au zonage actuel par l'adoption par le Conseil d'une nouvelle réglementation concernant le zonage prévue dans le programme détaillé de rénovation intitulé "AIRE 10 - ZONE 2".

Les intéressés pourront consulter les documents constituant ce programme au SERVICE D'URBANISME DE LA VILLE DE QUEBEC, CH. 551, HOTEL DE VILLE, RUE DESJARDINS, QUEBEC, aux heures normales d'ouverture des bureaux.

De plus, les intéressés pourront se procurer au même endroit, une ou des copies du Programme de Rénovation au prix unitaire de $5.00.

Enfin, les intéressés peuvent transmettre par écrit leurs objections au programme, à la Société d'Habitation du Québec, 1995 ouest, boulevard Charest, Ste-Foy, Québec 10, et ce, au plus tard le vingt-troisième jour de juin (23 juin) 1971.

Donné à Québec, ce 3e jour de mai 1971.

PIERRE-F. COTE, Avocat
Greffier de la Ville de Québec.

CANADA
PROVINCE DE QUEBEC
DISTRICT DE QUEBEC
No: 2674-D

COUR SUPERIEURE
DIVISION DU DIVORCE

GENEVIEVE PELLETIER,
Requérante,
vs
JEAN-MARIE DESGAGNE,
Intimé.

**ORDONNANCE**

Il est ordonné à l'intimé de comparaître dans un délai de soixante (60) jours à compter de la première publication du présent ordre dans :

LE SOLEIL

PRENEZ AVIS qu'une copie de la requête en divorce a été déposée au Greffe, à votre intention.
Québec, le 14 mai 1971.

**(S) JACQUES FORTIN,**
**Régistraire du Divorce.**

COPIE CONFORME,
JACQUES FORTIN,
Régistraire du Divorce.
JU-1543(1)

## MINISTERE DES AFFAIRES INDIENNES ET DU NORD CANADIEN

### SOUMISSIONS

**Contrat No : 373-600B**

Modification à la station de pompage d'aqueduc, à Caughnawaga, Qué.

Soumissions cachetées, identifiées quant au contenu, adressées à l'Administrateur Régional, 175, rue St-Jean, Québec, Qué., seront reçues jusqu'à :

3:00 hres P.M. (H.A.E.),
le 4 juin 1971.

Les documents de soumissions peuvent :

**Etre obtenus** par un entrepreneur général seulement, sur dépôt de CINQUANTE DOLLARS ($50.00), par chèque visé, payable au Receveur Général du Canada de :

1) Directeur Général,
(Affaires Indiennes),
175, rue St-Jean,
QUEBEC, Qué.

2) Bureau du Surintendant,
Affaires Indiennes,
CAUGHNAWAGA, Qué.

La plus basse ou aucune soumission pas nécessairement acceptée.

## COMMISSION SCOLAIRE REGIONALE DE TILLY

**1100, Ave de Lavigerie, C.P. 244, Ste-Foy, Québec 10e.**

### APPEL D'OFFRES

AVIS PUBLIC est donné par le soussigné, secrétaire-trésorier de la Commission Scolaire Régionale de Tilly, que des soumissions publiques sont par les présentes demandées pour :

**CONCESSION DE CAFETERIAS**

**POUR :** Ste-Foy, Campus No 1
Pavillon Montcalm.

Toute personne intéressée pourra obtenir les détails complets, ainsi que les conditions établies, au bureau du directeur des achats, M. Lionel Bellefeuille, 1100, Lavigerie, C.P. 244, Ste-Foy, Québec 10e.

Les soumissions seront reçues au bureau du soussigné, à 1100, Lavigerie, Ste-Foy, Québec 10e, jusqu'à trois heures p.m., le 3 juin, 1971, sous enveloppe scellée portant la mention "SOUMISSION"; elles seront ouvertes à 4.00 heures p.m., le même jour.

LA COMMISSION SCOLAIRE REGIONALE DE TILLY NE S'ENGAGE A ACCEPTER NI LA PLUS BASSE, NI AUCUNE DES SOUMISSIONS; ELLE SE RESERVE EGALEMENT LE DROIT D'ACCORDER DES PARTIES DE CONTRATS, SI ELLE LE JUGE A PROPOS.

Donné à Ste-Foy,
ce 17e jour de mai 1971.

**J. SAUVAGEAU, e.a.,**
**Secrétaire-trésorier.**

## AVIS PUBLIC

**LA COMMISSION SCOLAIRE REGIONALE DE LA BAIE DES CHALEURS, CARLETON, P. Q.**

**Appel d'offres No. 71**

**ENTRETIEN MENAGER**

La Commission Scolaire Régionale de la Baie des Chaleurs recevra jusqu'à 12.00 heures (heure légale) le 16 juin 1971, à Carleton, P.Q. des offres sous enveloppes scellées pour l'entretien ménager des écoles des secteurs Paspébiac, Bonaventure, Carleton et Matapédia.

Chaque soumissionnaire remettra son offre sur le "Bordereau de soumission" préparé à cette fin par la Commission Scolaire auquel il joindra un bon de garantie ou un chèque visé de garantie équivalant à au moins 5% du montant total de son offre. Ce chèque visé sera fait à l'ordre de la Commission Scolaire, et tiré sur une banque canadienne ou une caisse populaire Desjardins. L'offre sera remise dans l'enveloppe fournie à cette fin par la Commission Scolaire Régionale de la Baie des Chaleurs.

Les soumissionnaires pourront se procurer plans et devis, et autres documents à compter de mercredi le 26 mai 1971, au Centre Administratif de la Commission Scolaire, en s'adressant au responsable de l'équipement.

Les soumissionnaires sont invités à l'ouverture des offres en public qui aura lieu à 1.30 heure (heure légale) le 16 juin 1971, à Carleton, Cté Bonaventure, P.Q.

La Commission Scolaire ne s'engage à accepter ni la plus basse, ni aucune des offres reçues et ouvertes.

**Le Secrétaire-trésorier,**
**P.-M. ARSENAULT.**

Fait à Carleton,
Le 18 mai 1971.

PROVINCE DE QUEBEC,
**Corporation Municipale de la Ville de St-David de l'Auberivière**
COMTE DE LEVIS

### AVIS PUBLIC

**Aux contribuables de la Ville de St-David de l'Auberivière**

Avis public est, par les présentes, donné par le soussigné, Rodolphe Bélanger greffier, de la Ville de St-David de l'Auberivière Comté de Lévis.

Que La Commission des Loisirs de St-David de l'Auberivière tiendra conjointement avec le conseil municipal une assemblée publique le 14 juin 1971 à 8 heures le soir au lieu ordinaire des réunions du conseil.

Que vous êtes, par les présentes, convoqués à cette assemblée.

Donné à Ville de St-David de l'Auberivière, comté de Lévis, ce 28 mai 1971.

### PUBLIC NOTICE

To municipal electors of the Town of St-David de l'Auberivière.

Public notice, is hereby given by the undersigned, Rodolphe Bélanger, clerk of the municipal corporation of the Town of St-David de l'Auberivière, Lévis County.

That the recreating Commission will be held a public meeting with the municipal council on june 14 1971.

That you are hereby convened to this meeting public.

Given at St-David de l'Auberivière this may 28 1971.

**RODOLPHE BELANGER, Greffier.**

Certificat,

Je soussigné, Rodolphe Bélanger, Greffier, certifié que j'ai publié l'avis ci-dessus conformément à la loi, ce 28 mai 1971. En foi de quoi je donne ce certificat, ce 21 mai 1971.

**RODOLPHE BELANGER, Greffier.**

## DEMANDE DE SERVICES

**DIRECTEUR ADMINISTRATEUR DE CENTRE D'HEBERGEMENT ET DE LOGEMENT POUR PERSONNES AGEES**

**CENTRE D'ACCUEIL DE ST-EUGENE DE L'ISLET INC.**

Le directeur administrateur sera responsable de l'administration générale de la résidence et tout spécialement du Service de la comptabilité, du personnel, des achats, de l'entretien des immeubles et toute autre fonction ayant un caractère administratif.

Il sera aussi responsable de l'administration et de la surveillance des Services d'hôtellerie, des Services des loisirs et autres services particuliers à ce genre d'institution qui s'avéreront nécessaires pour le bien-être des résidents en hébergement et en logement.

**QUALIFICATIONS REQUISES:** Posséder une maîtrise en sciences administratives ou autres connaissances connexes, de préférence avec expérience, dans des fonctions de caractère administratif, comportant des responsabilités variées nécessitant des contacts avec les individus ou des groupes. Avoir une certaine autonomie d'action et des connaissances de la comptabilité et des procédures administratives.

**TRAITEMENT:** Le salaire, les bénéfices sociaux et autres conditions de travail seront fixés d'après les qualifications, l'expérience et les autres facteurs usuels tenant compte des normes établies par le ministère de la Famille et du Bien-Etre social.

Toute offre de services devra être accompagnée d'un curriculum vitae détaillé et devra parvenir au soussigné, avant le 29 mai à minuit.

**Mgr FERNAND BERNIER,**
**St-Eugène,**
**Cté L'Islet, P.Q.**

# Faites carrière

## dans la Fonction publique du Québec

### MINISTERE DES COMMUNICATIONS

**INGENIEURS, SPECIALISTES, TECHNICIENS**

53 postes à combler à Québec

Le ministère des Communications recherche les services de personnels compétents pour participer à l'établissement et à la coordination des services de communications pour l'ensemble des ministères et organismes publics du Québec.

Les candidats choisis seront appelés à collaborer à l'intérieur de l'une ou plusieurs des sphères d'activités suivantes :
— préparation des plans et devis
— normalisation
— acceptation technique des installations
— surveillance des travaux d'aménagement
— entretien des équipements et exploitation
— analyse des besoins
— étude de rentabilité
— gestion des contrats

Ces offres d'emplois s'adressent aux ingénieurs, spécialistes et techniciens pouvant faire la preuve de leur compétence dans l'une des spécialités suivantes :
— réseaux hertziens : transmission et équipement;
— télédiffusion : propagation et équipement;
— radiotéléphonie;
— équipement de communications spécialisé : sonorisation, enregistrement électronique, commutation, intercommunication;
— audio-visuel;
— téléphonie et transmission des données.

**INGENIEURS EN COMMUNICATIONS**
— Traitement initial de $9,000 à $16,000 selon la compétence.
— Etre membre de la Corporation des ingénieurs du Québec (joindre une photocopie de sa carte de membre pour 1971) et posséder quelques années d'expérience professionnelle dans un des domaines précités.
— Concours TC-2118.

**TECHNICIENS EN COMMUNICATIONS**
— Traitement initial de $5,000 à $9,600 selon la compétence.
— Avoir obtenu le diplôme d'un institut de technologie ou d'un CEGEP et posséder quelques années d'expérience pertinente; ou
— avoir réussi une 11e année d'études dans une institution reconnue par le ministère de l'Education et posséder plusieurs années d'expérience dans un des secteurs précités.
— Concours TB-5447.
ECHEANCE DE L'INSCRIPTION : 4 juin 1971.

**CONSEILLER D'ORIENTATION PROFESSIONNELLE**
— Traitement initial pouvant atteindre $13,700 selon la compétence.
Ministère de la fonction publique, Direction de la planification et de l'orientation des carrières; postes à Québec.
— Dans le domaine de la gestion du personnel, élaborer des programmes de recherche sur la carrière des employés de l'Etat, ainsi que des programmes d'affectation. Concevoir des tests et faire des études sur leur utilisation, leur adaptation et leur validité. Procéder à des entrevues d'orientation ("counselling, testing").
Ministère du Travail et de la Main-d'oeuvre; postes à Sept-Iles, Chicoutimi, Rimouski et Montréal.
— Diriger et coordonner les activités d'orientation professionnelle conformément à la politique de main-d'oeuvre du ministère.
— Posséder plusieurs années d'expérience professionnelle.
— Pour tous ces postes il est requis d'être membre de la Corporation des conseillers d'orientation professionnelle du Québec (joindre une photocopie de sa carte de membre pour l'année 1971).
— Concours P-2146. Echéance de l'inscription : 4 juin 1971.

### MINISTERE DES TRAVAUX PUBLICS

**CHEF DE LA SECURITE**
— Traitement initial pouvant atteindre $12,600 selon la compétence. Possibilité de carrière jusqu'à $15,600. Place de la Justice; poste à Montréal.
— Diriger et coordonner le travail du corps de sécurité de la Place de la Justice; assurer l'application des lois et des règlements qui régissent la sécurité dans les édifices gouvernementaux.
— Etre titulaire d'un diplôme universitaire en sciences de l'administration et avoir une compétence reconnue dans le domaine de la sécurité. Sont également admissibles les candidats ne possédant pas de formation universitaire mais ayant une compétence reconnue en matière de sécurité et ayant assumé une fonction à un niveau de direction dans un corps policier ou militaire.
— Concours TL-2111.

**MEDECIN SPECIALISTE**
— Traitement initial pouvant atteindre $21,200 selon la compétence. Ministère des Affaires sociales, Direction de l'accréditation; poste à Québec ou à Montréal.
— Visiter les hôpitaux pour y vérifier le fonctionnement des mécanismes de contrôle de l'acte médical, l'application de la Loi des hôpitaux et des règlements, les dossiers médicaux ainsi que la qualité des soins et des services.
— Posséder un certificat de spécialiste du Collège des médecins et chirurgiens de la province de Québec, autre que le certificat en hygiène publique (fournir une copie du certificat). Avoir au moins 5 années d'expérience pertinente dans un hôpital général ou spécialisé comportant la participation aux travaux des comités du bureau médical.
— Concours PA-2120. Echéance de l'inscription : 4 juin 1971.

**ANALYSE EN INFORMATIQUE**
— Traitement initial pouvant atteindre $16,120 selon la compétence. Divers ministères; postes à Québec et à Montréal.
— Recueillir, mettre en ordre, évaluer, analyser et synthétiser les données d'un problème. Proposer une solution et déterminer un plan de traitement par ordinateur selon les objectifs poursuivis, les contraintes budgétaires ou structurelles et l'équipement disponible.
— Etre titulaire d'un diplôme universitaire et posséder 3 ans d'expérience dans le domaine de la programmation et de l'analyse en informatique.
— Concours P-2108. Echéance de l'inscription : 4 juin 1971.

**SPECIALISTE EN SCIENCES DE L'EDUCATION**
— Traitement initial pouvant atteindre $13,700 selon la compétence. Ministère de l'Education, Service de l'enseignement protestant; poste à Québec.
— Collaborer à l'animation de l'enseignement religieux et moral protestant aux niveaux élémentaire et secondaire. Participer à l'implantation de nouveaux programmes d'études.
— Etre titulaire d'un premier diplôme universitaire en théologie et en pédagogie. Posséder quelques années d'expérience reliée aux fonctions du poste. Une connaissance d'usage des langues anglaise et française est requise.
— Concours T-2123. Echéance de l'inscription : 4 juin 1971.

**AGENT DE DEVELOPPEMENT INDUSTRIEL**
— Traitement initial pouvant atteindre $13,700 selon la compétence. Possibilité de carrière jusqu'à $16,000. Ministère de l'Industrie et du Commerce; postes à Montréal, à Québec et dans diverses régions.
A- Direction générale de l'économie industrielle
— Contribuer au développement de l'économie du Québec par des études de gestion, de production et de marketing dans le secteur industriel.
B- Direction générale du développement industriel et commercial
— Contribuer au développement de l'économie du Québec en favorisant la croissance d'industries existantes et la création de nouvelles industries.
— Etre titulaire d'un diplôme universitaire en sciences pures, en sciences appliquées, en sciences commerciales, ou en toute autre discipline appropriée. Posséder quelques années d'expérience reliée aux fonctions du poste. Une expérience exceptionnelle et une compétence reconnue dans le domaine du développement industriel peuvent suppléer à l'absence de diplôme universitaire.
— Concours P-2102. Echéance de l'inscription : 31 mai 1971.

**AGENT VERIFICATEUR**
— Traitement initial pouvant atteindre $9,660 selon la compétence. Divers ministères; postes à Montréal et à Québec.
— 11e année d'études et au moins 6 années d'expérience dont 2 en comptabilité. Une scolarité plus avancée peut compenser pour une partie de l'expérience.
— Concours P-5410. Echéance de l'inscription : 11 juin 1971.

**AGENT DE LA MAIN-D'OEUVRE**
— Traitement initial pouvant atteindre $8,380 selon la compétence. Ministère du Travail et de la Main-d'oeuvre; postes dans les régions administratives du Nord-Ouest, de la Côte-Nord, de Trois-Rivières, des Cantons de l'Est, de l'Outaouais et de Montréal.
— Interviewer les personnes qui cherchent un emploi et les diriger sur le marché du travail; échanger avec les employeurs et divers organismes toutes les informations pertinentes.
— Avoir réussi une 11e année d'études dans une institution reconnue par le ministère de l'Education et posséder 6 années d'expérience de travail dont quelques-unes directement reliées aux activités de l'agent.
— Concours P-5406. Echéance de l'inscription : 4 juin 1971.

**BIBLIOTECHNICIEN**
— Traitement initial pouvant atteindre $6,600 selon la compétence. Divers ministères; postes à Québec.
— Seconder les bibliothécaires dans l'exécution de travaux à caractère technique reliés notamment à la conservation, à la classification, au catalogage et à la sélection des livres et autres documents d'une bibliothèque. Mettre à jour la collection des ouvrages d'un même auteur.
— Avoir réussi une 11e année d'études dans une institution reconnue par le ministère de l'Education et posséder 4 années d'expérience de travail dont 2 pertinentes aux fonctions du poste. La préférence sera accordée aux candidats qui ont une formation en bibliothéconomie.
— Concours PB-5414. Echéance de l'inscription : 4 juin 1971.

Les personnes qui désirent prendre part à ces concours doivent s'inscrire directement auprès de la Commission de la fonction publique du Québec en remplissant le questionnaire "offre de service" qu'elles peuvent se procurer aux bureaux de la Commission :
710, Place d'Youville, bureau 700, Québec 4
255 est, boulevard Crémazie, Montréal 354
ou aux bureaux locaux des ministères dans chaque région.
Il ne sera tenu compte que des candidatures accompagnées d'une attestation officielle d'études. Prière d'indiquer le poste qui vous intéresse et le numéro de concours correspondant. Si vous posez votre candidature à plus d'un poste, il est indispensable de présenter une formule distincte dans chaque cas.

# Appel d'offres

### SERVICE GENERAL DES ACHATS

Pour obtenir la documentation nécessaire à la présentation de soumission pour les projets ci-après décrits, écrivez ou téléphonez au :

Gouvernement du Québec,
Ministère Industrie & Commerce,
Service Général des Achats,
Bureau des appels d'offres
Québec,
Tél. : 643-5438

IMPORTANT : Identifiez toujours le projet qui vous intéresse par son numéro de code et sa description que ce soit par écrit ou au téléphone.

| Projet | Description | Livraison |
|---|---|---|
| 6138 | 3000 paires souliers noirs pour hommes | Montréal |
| 6139 | 1100 vestiaires en acier | Montréal |

Clôture des soumissions : 1er juin 1971 — 3.00 P.M.

| | | |
|---|---|---|
| 6136 | Disjoncteurs | Charlesbourg-ouest (Québec) |
| 6140 | Lampadaires en alliage d'aluminium | Charlesbourg-ouest (Québec) |
| 6141 | Calculatrice (analog) | Québec |

Clôture des soumissions : 4 juin 1971 — 3.00 P.M.

| | | |
|---|---|---|
| 6137 | Antigel pour moteur à combustion interne | Différents endroits |

Clôture des soumissions : 11 juin 1971 — 3.00 P.M.

LE DIRECTEUR GENERAL
PAUL BRISSETTE

### MINISTRE DES FINANCES

**ASSURANCE-INCENDIE**

APPEL D'OFFRES — ASSURANCE NO 105-71
RISQUE : Bâtisse et Contenu
(Hôpital Notre-Dame de Trois-Pistoles)
MONTANT : $2,350,000.
ORGANISMES : Le Gouvernement du Québec (ministère des Affaires sociales) et l'Hôpital Notre-Dame de Trois-Pistoles Inc.

Sont admis à soumissionner les courtiers d'assurance ayant leur bureau d'affaires dans la province de Québec et détenant un permis en vigueur pour assurances générales.
Un versement de $5.00 (chèque visé ou mandat-poste), à l'ordre du ministre des Finances est requis pour obtenir les documents de soumission. Ce montant n'est pas remboursable.
Garantie requise (chèque visé) avec la soumission : $100.
Clôture des soumissions : 15h. (h.a.e.), mercredi 9 juin 1971.
L'heure officielle est celle qui apparait sur l'horloge installée dans le bureau du soussigné.
Les documents nécessaires pour cette soumission pourront être obtenus du bureau du Contrôleur des assurances, ministère des Finances, bureau 14-C, Hôtel du Gouvernement, Québec. Les documents seront disponibles à compter du 25 mai 1971.

Le Contrôleur des assurances
Charles FAURE

GOUVERNEMENT DU QUÉBEC

# CARRIERES et PROFESSIONS

LA COMMISSION SCOLAIRE DE ST-ISIDORE
comté de Dorchester
Offre d'emploi
## UN DIRECTEUR A L'ELEMENTAIRE
(homme ou femme)

Brevet A, expérience: 5 ans à l'élémentaire ou toute expérience pertinente pourra être considérée.

Faire parvenir votre curriculum vitae au bureau du secrétaire-trésorier, avant midi, heure avancée de l'est, le ou avant le 29 mai 1971.

Toute demande sera étudiée par le Comité des Affaires Pédagogiques.

Signé: Alexandre Parent
St-Isidore, cté Dorchester

---

La Commission Scolaire District # 7 sollicite des demandes d'emploi pour les postes suivants:

**COMMERCE**
1 chef de département capable d'enseigner la sténographie

**EDUCATION PHYSIQUE**
(garçon)
1 professeur

**INDUSTRIEL**
4 professeurs

**CHIMIE**
1 professeur

**ARTS MENAGERS** 1 professeur

Les intéressés sont priés de faire parvenir leur demande d'emploi le plus tôt possible à:

M. Vincent Comeau, directeur
Ecole polyvalente W.-A. Losier
Case Postale 410, Tracadie, N.-B.

---

Une excellente opportunité est offerte aux infirmières et infirmiers d'exercer leur profession dans un hôpital général de plus de 240 lits, récent, moderne et bien équipé.

**Nous avons des postes à offrir:**

**1. AUX INFIRMIERES et INFIRMIERS AUTORISES**
pour le service général soit:
médecine
chirurgie
obstétrique
gériatrie
pédiatrie

**2- AUX INFIRMIERES et INFIRMIERS AUTORISES**
pour
psychiatrie - alcoologie

Les personnes intéressées doivent s'adresser:
Bureau du Personnel
Hôpital St-Joseph
885, boul. Ducharme, La Tuque, P.Q.

---

## AVIS IMPORTANT
## "OCCASION D'AFFAIRES"

Une compagnie de renom international, dans le service d'antirouille d'autos et camions, vous intéresserait-elle à vous établir dans votre propre commerce?

Un territoire exclusif est encore à votre disposition dans votre région.

Pour de plus amples renseignements, veuillez écrire à:

TUFF-KOTE OF CANADA LTD.
C.P. 4339, POSTE E,
OTTAWA, ONTARIO.

---

## OFFRE D'EMPLOI
Le Conseil Régional de Développement de l'Abitibi-Témiscamingue (CRDAT) demande:
### Un adjoint spécial au directeur général

**Le poste:**
En collaboration avec le directeur général, la personne devra:
a) Coordonner les différents comités consultatifs du CRDAT.
b) Informer et consulter la population sur le travail du CRDAT et sur les projets en cours et futurs.

**Qualifications:**
Etudes universitaires en relations industrielles ou humaines ou une vaste expérience équivalente.

**Traitement:**
Selon les qualifications: Faire parvenir curriculum vitae avant le 26 mai, à 139 est, Perreault, Rouyn.

Le Directeur général,
Conseil Régional de Développement
de l'Abitibi-Témiscamingue.

---

## COMMISSION SCOLAIRE REGIONALE DE TILLY
recherche une
## SECRETAIRE

**QUALIFICATIONS:**
— avoir achevé une 11e année d'études dans un établissement scolaire officiellement reconnu.
— connaître la sténographie, la dactylographie, la disposition de textes et les méthodes propres au travail de bureau.
— minimum de trois (3) années d'expérience.

*LES PERSONNES INTERESSEES sont priées de faire parvenir leur application au:*

SERVICE DU PERSONNEL
Concours 71-13
C.P. 244
1100 Lavigerie, Sainte-Foy
SAINTE-FOY, le 18 mai 1971.

---

## REPRESENTANT DES VENTES

Manufacturier de produits pharmaceutiques et domestiques, universellement connus, demande un voyageur d'expérience pour visiter marchands dans l'épicerie et magasins à chaînes, dans la région de Québec, Lac-St-Jean, Bas du Fleuve.
Le candidat devra être âgé de 22 à 32 ans, bilingue, intelligence supérieure, avec initiative et ambition et libre de voyager.
A cet homme nous offrons: position d'avenir avec salaire et bonis proportionnés aux qualifications. Bénéfices de caisse de retraite, assurance-maladie, hospitalisation et autres. Automobile fournie.
Toute réponse traitée confidentiellement. Prière de s'adresser par écrit seulement à:

M. J.-R. Bastien, directeur des ventes
Sterling Products Ltée
DEPT 3897, LE SOLEIL

---

## REPRESENTANT
demandé

Pour importante compagnie d'huile à chauffage pour le Québec métropolitain.

- Agé de 25 à 40 ans
- De préférence marié
- Bonnes conditions de travail
- Salaire de base plus commissions
- Voiture fournie

Envoyez votre curriculum vitae au Directeur des Ventes.

CASIER POSTAL 1813
QUEBEC 2

---

## CARRIERE DANS LA VENTE

Pour le territoire couvrant la région de Québec ainsi que pour le territoire couvrant la région de Victoriaville, pour la compagnie d'Assurances générales et assurance-vie "FEDERATED".

**Le candidat devra:**
Etre âgé de 25 à 35 ans.
Etre marié et bilingue.
Avoir complété sa douzième année ou l'équivalent.
Etre expérimenté dans le domaine de la vente (préférable mais non obligatoire)
Etre prêt à investir temps et effort pour obtenir un revenu au-dessus de la moyenne.

Nous pouvons vous offrir un salaire garanti jusqu'à $9,000.00 la premiere année, plus commissions de nouvelles ventes et boni.

Une opportunité pour de l'avancement pour une compagnie progressive.

— Plan de pension
— Assurance-salaire
— Plan d'hospitalisation et bénéfices médicaux

Si vous possédez ces qualifications et êtes intéressé, veuillez faire parvenir votre curriculum vitae à:

LES ASSURANCES FEDERATED
a/s CLAUDE LEMAY, Gérant des Ventes
1009, Route de l'Eglise, Suite 401
Québec (10e), Qué.

---

Dû à son expansion et à la relocalisation dans de nouveaux locaux
XEROX du Canada Limitée
## XEROX®
recherche:
## GERANT ADJOINT DE L'ADMINISTRATION

**TRAVAIL:** Assister le gérant de l'administration afin d'assurer la bonne marche administrative de l'opération dans l'est du Canada.
**FONCTION:** De planing, budgetting, contrôle.
**QUALIFICATIONS:** Diplôme universitaire préférablement en administration,
au moins 3 ans d'expérience dans l'administration;
24 à 30 ans;
parfaitement bilingue;
ambitieux, dynamique et bon travaillant;
goût des relations humaines.

Xerox offre un salaire très intéressant, d'excellents bénéfices marginaux, plus possibilité de promotion. Les intéressés doivent faire parvenir leur curriculum vitae au:

Gérant de l'Administration
XEROX DU CANADA LIMITEE
990 av. de Bourgogne, Ste-Foy, Québec
Tél.: 651-3600

---

LA COMMISSION SCOLAIRE REGIONALE DE TILLY
recherche un
## MAGASINIER
à l'Ecole de Ste-Croix

**QUALIFICATIONS REQUISES:**
a) Avoir achevé avec succès une 11e année d'études dans un établissement scolaire officiellement reconnu de préférence avec option dans des cours de métiers et posséder un minimum de trois (3) années d'expérience dans un travail connexe.
b) Avoir achevé avec succès une 10e année d'études dans un établissement scolaire officiellement reconnu et posséder un minimum de cinq (5) années d'expérience dans un travail connexe.
c) Détenir un diplôme de mécanique-automobile avec expérience pertinente.

*LES PERSONNES INTERESSEES sont priées de faire parvenir leur application pour le 27 mai 1971 au:*

SERVICE DU PERSONNEL
Concours no 71-15
1100 Lavigerie, C.P. 244
Sainte-Foy, QUE.
SAINTE-FOY, le 18 mai 1971.

---

## SIDBEC-DOSCO
(COMPLEXE DE CONTRECOEUR)

Afin de répondre à ses besoins croissants de personnel qualifié à son complexe de Contrecoeur, la Sidbec-Dosco recherche les services de:

## MECANICIENS d'ENTRETIEN

Les candidats recherchés doivent être diplômés d'Institut de Technologie en ajustage mécanique, avec un minimum de quatre (4) ans d'expérience ou posséder une formation des Arts et Métiers avec un minimum de huit (8) ans d'expérience.
L'expérience aura été acquise de préférence dans l'entretien d'équipements dans l'industrie lourde.
Les candidats intéressés, possédant les qualifications décrites, sont priés de faire parvenir leur demande détaillée accompagnée de toutes les pièces justificatives nécessaires à:

SIDBEC-DOSCO
a/s Case postale 395,
SOREL, QUEBEC

---

LE COLLEGE FRANCOIS-XAVIER GARNEAU
(CEGEP)
requiert les services de
## TROIS (3) TECHNICIENS(NES) DE LABORATOIRE

1e- laboratoire de microbiologie
2e- laboratoire de biologie
3e- laboratoire de langues

**QUALIFICATIONS:** diplôme en technologie, 14 années de scolarité (min.), expérience pertinente.

**TRAITEMENT:** selon les normes du ministère de l'Education.

**ENTREE EN FONCTION:** juillet 1971.

**CANDIDATURES:** les candidats(es) intéressés(es) doivent faire parvenir, avant le 2 juin 1971, un bref curriculum vitae au:

Secrétaire général
Cegep F.-X. Garneau
1660, boul. de l'Entente, Québec 6

---

## RESPONSABLE D'ANALYSE ET DE PROGRAMMATION

**LE SOLEIL,**
le plus important quotidien de l'est du Québec, requiert les services d'un responsable d'analyse et de programmation à son service de l'Informatique, à Québec.

**FONCTIONS:**
Sous la direction du directeur de l'Informatique, le candidat devra assurer la coordination de toutes les activités reliées au traitement électronique des données. Il participera à l'implantation de projets et aux études portant sur le remplacement et le choix d'équipement électronique. Il aura sous sa responsabilité une équipe d'analystes programmeurs pour l'assister dans l'exercice de ses fonctions.

**QUALIFICATIONS:**
Détenir au moins un certificat de 15e année et posséder 4 années d'expérience pertinente en analyse et programmation. Le candidat devra avoir une connaissance approfondie du langage cobol. Une connaissance du langage assembler serait souhaitable également.

**CONDITIONS DE TRAVAIL:**
Conditions de travail habituelles d'un poste de direction.
Traitement initial pouvant intéresser les candidats gagnant actuellement entre $10,000.00 et $12,000.00.

**OFFRES DE SERVICE:**
Les offres de service devront comprendre un curriculum vitae détaillé et complet incluant obligatoirement des photocopies d'attestations d'études reconnues par le ministère de l'Education du Québec et un certificat de naissance. Toutes les offres de service seront examinées avec discrétion. Elles devront parvenir avant le 27 mai 1971 à:

LE SOLEIL Limitée
Service du Personnel
a/s Boris Grondin
390 est, rue St-Vallier, Québec 2, Qué.

LE SOLEIL

---

## REPRESENTANT EN PUBLICITE

**LE SOLEIL,**
le plus important quotidien de l'est du Québec, requiert les services d'un représentant des ventes à son service de Publicité, division de l'Annonce Générale, à Québec.

**FONCTIONS:**
Sous la direction du gérant de division, le candidat étudiera, à partir de documents spécialisés et de démarches personnelles, la situation du marché à Québec, les besoins publicitaires dans différents secteurs d'activités, les moyens et les techniques publicitaires. Il représentera Le Soleil auprès des agences de publicité ou des entreprises de dimension nationale pour faire connaître l'étendue et l'efficacité de son influence auprès de la population canadienne-française. Il veillera à créer et entretenir des relations d'affaires permettant de vendre beaucoup de publicité et de la bonne publicité.

**QUALIFICATIONS:**
Détenir au moins un certificat de 15e année. Posséder 2 années d'expérience pertinente de la vente, de l'administration ou de la recherche dans le domaine de la publicité ou du marketing. Les candidats n'ayant pas les 2 années d'expérience requises devront compenser par une scolarité supérieure à la 15e année. Posséder les qualités personnelles assurant la réussite dans le domaine de la vente de publicité. Etre parfaitement bilingue et âgé entre 25 et 40 ans.

**CONDITIONS DE TRAVAIL:**
Traitement initial de $8,000.00 et plus, selon les qualifications. Allocation d'automobile de $30.00 par semaine.
Heures de travail occasionnellement irrégulières.

**OFFRES DE SERVICE:**
Les offres de service devront comprendre un curriculum vitae détaillé et complet incluant obligatoirement des photocopies d'attestations d'études reconnues par le ministère de l'Education du Québec et un certificat de naissance. Toutes les offres de service seront examinées avec discrétion. Elles devront parvenir avant le 27 mai 1971 à:

LE SOLEIL Limitée
Service du Personnel
a/s Boris Grondin
390 est, rue St-Vallier, Québec 2, Qué.

LE SOLEIL

---

## CHEF DE LA DIVISION DU CREDIT

**LE SOLEIL,**
le plus important quotidien de l'est du Québec, requiert les services d'un chef de la division du Crédit, pour son service de l'Administration, à Québec.

**FONCTIONS:**
Sous la direction du directeur du service, le candidat devra veiller à la perception des comptes et intervenir personnellemnt dans certaines phases de ce travail. Il conduira des enquêtes de crédit auprès d'organismes spécialisés. Appréciera le système et les procédures de crédit et en surveillera le fonctionnement.

**QUALIFICATIONS:**
Détenir au moins un certificat de 12e année et 2 ou 3 années de formation spécialisée en administration. Posséder au moins 3 années d'expérience pertinente dans des fonctions similaires ou connexes. Posséder les qualités personnelles assurant la réussite dans le domaine du crédit. Etre âgé entre 25 et 40 ans.

**CONDITIONS DE TRAVAIL:**
Conditions de travail habituelles d'un poste de direction.
Traitement initial de $8,000.00 et plus, selon les qualifications. Allocation d'automobile de $15.00 par semaine.

**OFFRES DE SERVICE:**
Les offres de service devront comprendre un curriculum vitae détaillé et complet incluant obligatoirement des photocopies d'attestations d'études reconnues par le Ministère de l'Education du Québec et un certificat de naissance. Toutes les offres de service seront examinées avec discrétion. Elles devront parvenir avant le 27 mai 1971 à:

LE SOLEIL Limitée
Service du Personnel
a/s Boris Grondin
390 est, rue St-Vallier, Québec 2, Qué.

LE SOLEIL

---

## OFFRE D'EMPLOI
DIRECTEUR DES SERVICES DE L'ENSEIGNEMENT
Commission Scolaire Régionale du Golfe

Le Directeur des services de l'enseignement se rapporte à l'Administrateur Exécutif.

Le Directeur des services de l'enseignement accomplit toutes les tâches propres à la Direction: prévisions, planification, organisation, animation, évaluation et représentation selon la description des tâches faite aux pages 34, 35 et 36 du Document 21.

**EXIGENCES**

**A. Formation**
Détenir un Brevet d'enseignement, classe A ou Supérieur; Posséder un diplôme universitaire équivalent à 17 années de scolarité au moins, de préférence en pédagogie ou dans les sciences humaines.

**B. Expérience:**
a) 10 années d'expérience dans l'enseignement, en majeure partie, au niveau secondaire ou supérieur.
b) 5 années d'expérience concurrente, soit à la direction d'une école, soit à la direction d'un autre poste pédagogique dans les cadres administratifs d'une institution ou d'une commission scolaire.
c) Expérience dans la sélection et l'engagement du personnel enseignant.

**C. Personnalité:**
Ait prouvé son aptitude au travail d'équipe.

**D. Désirable:**
a) Connaissance de la région.
b) Connaissance de l'anglais.
c) Expérience pertinente à la fonction.

**E. Salaire et conditions de travail:**
A discuter.

Les candidats intéressés doivent adresser leur demande avant le 2 juin 1971 à:

LEOPOLD LAVERTU,
Administrateur Exécutif,
Commission Scolaire Régionale du Golfe,
Casier Postal 667, Sept-Iles.

*Si une interdiction de conduire n'est pas prononcée par un juge*

# Le directeur du bureau des véhicules ne peut pas retirer un permis de conduire

par René LAGACE

**Le directeur du bureau des véhicules-moteurs de la province de Québec n'a pas le droit de suspendre le permis de conduire d'une personne condamnée en vertu du Code criminel si cette condamnation n'est pas accompagnée d'une interdiction de conduire un véhicule-moteur partout au Canada.**

**C'est à cette conclusion qu'en vient le juge Louis Fortin, de la Cour des sessions de la paix, qui acquitte un citoyen du quartier Duberger qui était accusé d'avoir refusé, le 6 février 1970, de remettre son permis de conduire à un agent de la Sûreté du Québec.**

Le citoyen avait été condamné pour avoir conduit alors que ses facultés étaient affaiblies par l'alcool, mais le juge de la Cour municipale de Ville de Vanier n'avait pas imposé d'interdiction. Le citoyen avait refusé que l'agent de la SQ lui serve un ordre écrit et avait aussi refusé de rendre son permis.

Me Michel Babin avait allégué en défense que le citoyen n'avait pas de comptes à rendre au directeur du bureau des véhicules-moteurs puisqu'il n'y avait pas eu d'interdiction.

Le juge lui donne raison pour les motifs qui suivent.

"L'article 26 du Code de la route permet au directeur d'annuler un permis de conduire ou en suspendre les effets et en exiger la remise au bureau des véhicules- automobiles. Je ne puis croire que la législateur a voulu donner à un fonctionnaire, si important soit-il, le pouvoir arbitraire d'appliquer l'article 26 selon sa fantaisie. Cet article a été inséré dans le Code de la route comme un instrument dont le directeur du bureau peut se servir pour des motifs non seulement valables mais sérieux.

"Le directeur ne suspendra le permis qu'à la condition que l'avis indique qu'il y a eu ordonnance d'interdiction de conduire.

"... En suspendant le permis à la suite d'une ordonnance d'interdiction décrétée par la Cour, le directeur du bureau ne fait qu'enlever le document qui permet à un conducteur de prouver qu'il a le droit de conduire dans la province.

"Pour donner plus de force à l'ordonnance d'interdiction de conduire, le directeur du bureau doit nécessairement suspendre le permis... Qu'adviendrait-il du conducteur qui se trouverait sous le coup d'une ordonnance d'interdiction et qui serait intercepté sur la grande route en possession de son permis de conduire. D'une part, il n'aurait pas le droit de conduire à la suite d'une condamnation en vertu du Code criminel et d'autre part, il aurait le droit de conduire étant détenteur d'un permis émis en vertu du Code de la route."

# Une firme réclame une injonction contre la ville de Sainte-Foy

par J.-Claude RIVARD

Le juge Frédéric Dorion, juge - en-chef de la Cour supérieure a accordé hier après-midi une injonction provisoire devant suspendre jusqu'au 27 mai les négociations de la Ville de Sainte-Foy avec un entrepreneur pour la réalisation de travaux d'aqueduc et d'égout dans la paroisse de l'Ancienne - Lorette.

Ce n'est cependant que le 1er juin que le juge Dorion se prononcera définitivement sur le mérite de la requête en déterminant s'il accorde ou non le bref d'injonction interlocutoire (permanente) aussi sollicité.

Le juge se prononcera en même temps sur une requête en irrecevabilité qui a été soumise à son attention, hier, par les procureurs de la Ville de Sainte-Foy, qui ont soulevé plusieurs moyens de droit à l'effet qu'une telle injoinction ne peut être accordée d'une façon permanente.

**LA REQUETE**

La requête en injonction, logée par la firme Savard et Dion Inc. de Duberger, contre la Ville de Sainte-Foy et la société Beaver Foundation Co. Ltd reproche substantiellement aux administrateurs municipaux d'avoir passé outre aux stipulations de la Loi des Cités et Villes, en matière d'ouverture de soumissions publiques.

A la suite d'une demande de soumissions, publiée dans les journaux le 15 février 1971, pour la poursuite de travaux d'aqueduc et d'égout dans les limites de la paroisse de l'Ancienne - Lorette.

L'ouverture des soumissions, effectuée le 18 mars dernier, aurait révélé les offres suivantes, selon la requête:

Savard et Dion Inc.: $829,853.51
Beaver Foundation $838,498.05
Entreprises PEB Ltée $848,907.45
Cie de Pavage La Salle $868,387.95
Entreprises Blanchet $895,469.50
Nelson Excavation Inc. $1,056,870.89
Constructions St-Laurent $1,171,031.26

La firme Savard et Dion reproche à la Ville de Sainte-Foy d'avoir accordé le contrat, par résolution adoptée le 3 mai 1971, à la Beaver Construction, qui n'était pas la plus basse soumissionnaire.

La Ville de Sainte-Foy n'avait pas l'autorisation requise du ministère des Affaires municipales, pour agir ainsi.

Représentée en Cour par Me Yvon Gagnon, de l'étude Marquis, Marceau et associés, la compagnie Savard et Dion soutient qu'elle subira de graves préjudices si le contrat doit être accordé à la Beaver Foundation.

**DEFENSE**

Mes Claude Royer et Alphonse Lacasse, procureurs de la Ville de Sainte-Foy, ainsi que Me Jules Bernatchez, procureur de la Beaver Foundation, ont de leur côté invoqué des moyens de droit pour que la requête soit rejetée par le tribunal.

Ils ont notamment dit que si la soumission acceptée n'était pas la plus basse, elle est cependant la plus avantageuse pour les contribuables de Sainte-Foy; que les administrateurs municipaux de l'endroit étaient dans leur droit d'accepter une telle soumission.

Le noeud majeur du litige est semble-t-il le fait que la Beaver Foundation aurait offert une remise de $15,000 sur le montant de sa soumission, si la Ville de Sainte-Foy acceptait que les travaux se fassent en dehors de l'emprunt de la route de l'Aéroport, le long de cette artère, et par une servitude devant être obtenue de la Ville.

Le juge Dorion a écarté un certain nombre de conclusions de la requête en injonction, du moins jusqu'à ce que l'on ait à juger du fond du litige. On réclamait qu'il soit ordonné à la Ville de Sainte-Foy de ne pas accorder le contrat à la Beaver Foundation; de mettre fin à tous les travaux entrepris; de n'accorder le contrat qu'à la requérante.

Les procureurs de Savard et Dion Inc. ont incidemment logé en Cour supérieure une action en nullité pour que soit cassée la résolution adoptée par le conseil de Sainte-Foy, le 3 mai dernier.

**Le juge Dorion:**

# C'est presque criminel de voir des époux s'invectiver devant la Cour

(Par J.-C. R.) — Le juge en chef de la Cour supérieure, l'hon. Frédéric Dorion a fait une violente sortie, hier, contre la tendance trop fréquente qu'ont des époux de se lancer des invectives devant les tribunaux alors qu'il semble encore possible de susciter une entente à l'amiable entre les parties.

Le juge siégeait cette semaine en "division de pratique" de la Cour supérieure, c'est-à-dire dans cette salle d'audience où, cinq jours par semaine, aboutissent les conséquences pitoyables d'incompréhensions entre époux.

Sur une trentaine de causes inscrites au rôle, la grande majorité était des requêtes pour pensions alimentaires, garde des enfants ou ordre à l'époux d'évacuer le domicile conjugal.

**"C'EST PRESQUE CRIMINEL . . ."**

"C'est presque criminel que de voir des époux s'invectiver devant les tribunaux lorsque l'on sait que les premiers à en souffrir seront leurs propres enfants . . ." a déclaré le juge.

"Si les parents avaient le moindrement de coeur, d'amour pour leurs enfants, ils y penseraient deux fois avant de se retrouver l'un en face de l'autre en Cour . . ." a-t-il aussi ajouté.

"Non seulement on ne résout pas les problèmes mais on aggrave la situation; leurs enfants sont les premiers à en souffrir".

"C'est presque criminel, je n'hésite pas à le répéter".

Il s'adressait à ce moment au procureur d'un père de famille qui lui demandait l'autorisation de produire une "preuve de moeurs légères" contre une mère.

Le père, de type "bon garçon", habite le quartier Saint-Sauveur, dans un logis contigu de celui de ses propres parents. Son fiston d'une dizaine d'années y habite avec lui. Ce sont surtout les grands parents qui ont soin de l'enfant.

Il venait solliciter de la Cour la garde de sa fillette, à peu près du même âge, qui habite à Neufchâtel avec sa mère dans une conciergerie.

Cette dernière, une excellente femme, n'a apparemment que le défaut de partager le logis avec un autre homme, aussi du type "bon garçon".

La fillette aime sa mère et considère son père d'emprunt comme son véritable père, semble-t-il.

Ayant entendu la "preuve de moeurs légères" qui résument substnatiellement ces détails, le juge trancha: "Jusqu'à présent, je n'ai pas encore changé d'idée sur ce que je vous ai dit plus tôt".

"C'est presque criminel pour les enfants . . . J'ai vu la fillette à mon bureau; elle est intelligente; elle m'a parlé. En dépit de votre argumentation, je n'oublie pas la conversation que j'ai eue avec les enfants. Si les parents avaient plus de coeur, ils auraient pu s'exempter de faire cette preuve. Au détriment de qui? Les enfants bien sûr!

## au palais de justice

### Appel

Le ministère public a décidé d'en appeler d'un jugement rendu le 5 mai par le juge Eugène Marquis, de la Cour supérieure, division criminelle, qui acquittait un homme de Beauport d'une accusation d'avoir conduit sa voiture le 27 mars 1970, à Boischatel, alors que ses facultés étaient affaiblies par l'alcool.

Ce jugement faisait jurisprudence jusqu'à un certain point puisque le juge Marquis confirmait qu'un prévenu a le droit de demander plus d'un test de l'éthylomètre pour s'assurer une défense pleine et entière.

Me Narcisse Proulx avait obtenu un nouveau procès devant la Cour supérieure après que l'accusé eut été condamné à $100 d'amende et se vit interdire de conduire tout véhicule-moteur au Canada pendant une semaine.

L'avocat avait mis en doute l'efficacité de l'éthylomètre. Il avait surtout souligné que son client, lors d'un premier test, aurait eu .11 d'alcool dans le sang; à sa demande un deuxième test fut fait et il avait alors .09. Comme la loi décrète que le maximum est .08, il avait été trouvé coupable.

Mais l'accusé maintenait qu'il avait demandé un troisième test, lequel lui fut refusé. Peut-être, avait conclu le juge Marquis, que le troisième test aurait indiqué moins que .08, ce qui aurait permis à l'accusé de se défendre et, probablement d'être acquitté.

Dans son appel, Me Pierre Trahan, substitut du procureur général, mentionne plusieurs motifs valables pour renverser la décision du juge Marquis.

Il mentionne en particulier que le Code criminel exige qu'il y ait un test de l'haleine et non deux, trois ou quatre.

### Double accusation

Un peintre en bâtiment de Montréal, âgé de 36 ans et père de trois enfants, a écopé d'une amende de $200 pour conduite dangereuse et d'une de $100 pour avoir refusé de se soumettre au test de l'éthylomètre. Mercredi soir, à Orsainville, il avait démoli quatre voitures lors d'un accident spectaculaire. Me Proulx a dit qu'il s'agissait surtout d'un cas où le chauffeur avait perdu le contrôle de son véhicule alors qu'il circulait à une vitesse excessive.

Me André Gaulin, substitut du procureur général, a dit qu'il s'agit aussi de perte de quatre autos; quant à la vitesse excessive, il a dit qu'il s'agissait de 90 à 100 milles à l'heure.

L'accusé, a-t-il ajouté, devrait se dire heureux qu'il n'y ait pas eu de victimes lors de cet accident.

Le juge Paul Roy ne lui a pas enlevé son permis de conduire pour qu'il puisse continuer à gagner sa vie et celle de sa famille.

### Autre double accusation

Un homme de l'Ange-Gardien a écopé de deux amendes de $75 chacune pour avoir conduit sa voiture alors que ses facultés étaient affaiblies par l'alcool et pour avoir fui les lieux d'un accident.

Le 30 décembre dernier, il était arrêté aux feux de circulation du pont de l'île d'Orléans sur le boulevard Ste-Anne. Le feu passant au vert, il pesa sur l'accélérateur. Mais au lieu d'avancer, sa voiture recula contre le véhicule d'un jeune homme de Beaupré.

Le jeune homme rejoignit l'accusé un mille plus loin et appela la police. L'accusé repartit avant l'arrivée des constables. On le retrouva chez lui et on le mit en état d'arrestation.

En défense, l'accusé a dit qu'il avait consommé deux verres de vin, un à Montréal et l'autre à Drummondville. Ce n'est qu'après l'accident qu'il aurait pris deux verres d'alcool chez lui. Le juge a souligné que l'accusé avait eu la décence de ne pas faire témoigner son fils âgé de 16 ans qui l'accompagnait lors de l'accident.

Et le juge Roy de conclure que l'accusé est coupable des deux accusations.

### Acquitté

Le même juge a acquitté un soudeur de la rive sud qui aurait fui les lieux d'un accident le 13 septembre 1970.

Ce soir-là, trois jeunes motocyclistes discutaient le long du trottoir à Saint-David lorsqu'une voiture survint. Un membre du trio fut frappé à la jambe droite, sans que sa moto ne soit renversée. La voiture disparut, mais un copain la prit en chasse et nota le numéro des plaques minéralogiques.

Les policiers se rendirent chez l'accusé et constatèrent que le phare droit de son auto était endommagé. L'accusé déclara avoir circulé dans la rue Commerciale à peu près à l'heure de l'accident, mais il ne se souvient pas d'avoir ressenti le moindre choc.

Le juge a dit croire la version de l'accusé et il l'a acquitté.


**BOURSES D'ETUDE**
(Programme Fédéral-Provincial)
ECOLE D'ANGLAIS A TORONTO
ECOLE DE FRANCAIS ORAL
A Saint-Pierre
St-Pierre et Miquelon
Ces bourses sont destinées à des étudiants désireux de se perfectionner dans la langue seconde cet été.
Les demandes de bourses devront être faites pas plus tard que le 1er juin 1971.
Adresser toute demande de renseignement à:
UNIVERSITY OF TORONTO
Division of University Extension
84 Queen's Park
Toronto 181, Ontario
(416) 928-2400

Elles rapportent 7% d'intérêt dès la première année
achetons des Obligations d'épargne du Québec
Moi, j'en achète.

CARRIÈRES et PROFESSIONS

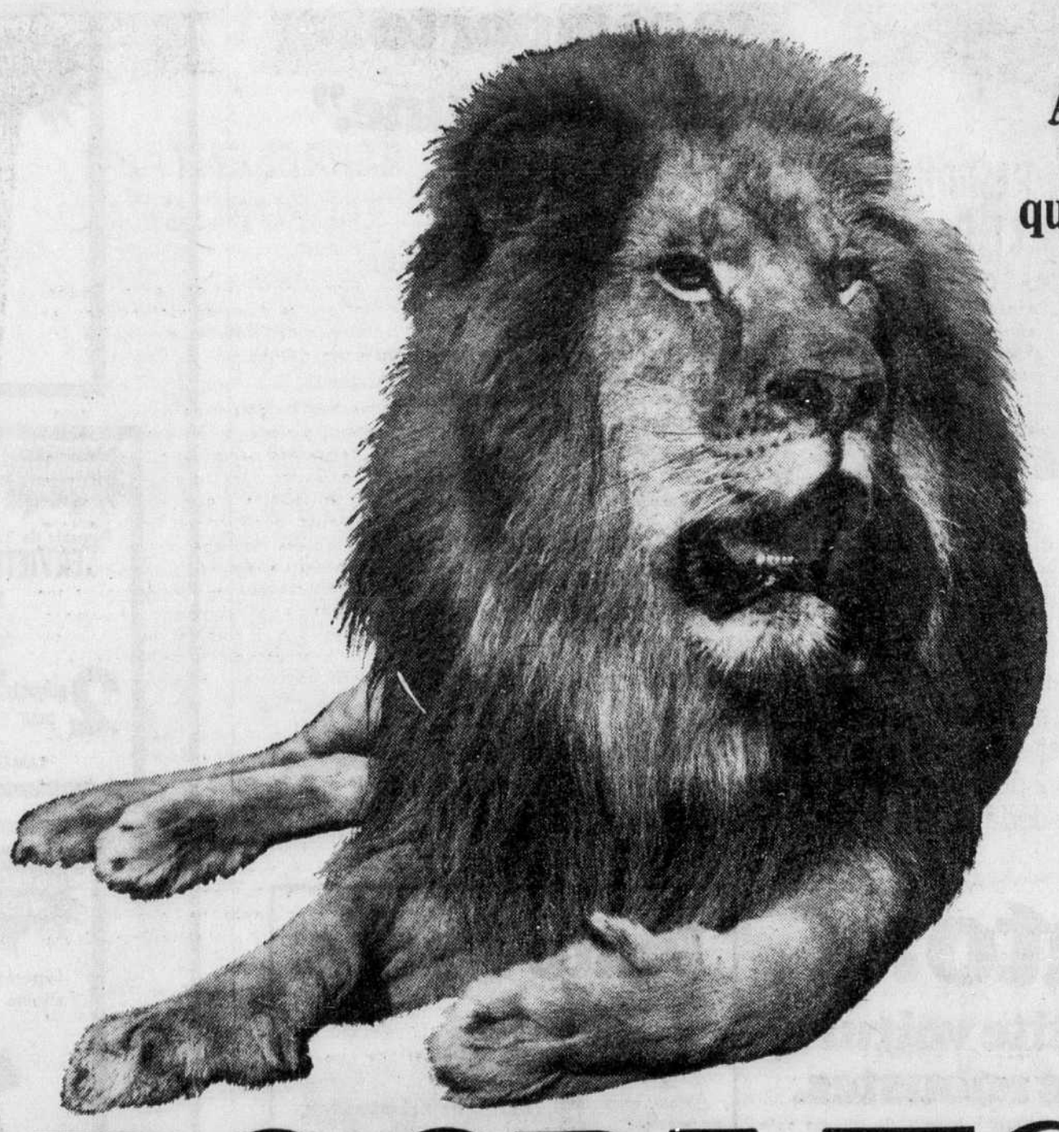
**INGENIEUR**
En électronique ou physique, bilingue, pour vendre équipement électronique, écrire à: BRH Associates Limited, 6338 ave Victoria, Mtl 252, P.Q.

**PHARMACIEN ou FINISSANT 4e ANNEE**
demandé immédiatement
Banlieue de Québec.
Salaire avantageux.
Ouvrage permanent.
ECRIRE DEPT 3900, LE SOLEIL

**INFIRMIERE autorisée**
L'Hôpital Général de Baie-Comeau est à la recherche d'une infirmière autorisée pour surveillance de nuit. La personne intéressée doit posséder une expérience générale ainsi que des qualités de chef.
S'adresser à:
Mme Pierrette Veilleux, i.a.,
Directrice du Nursing,
Hôpital Général de Baie-Comeau
296-2281

**SECRETAIRE demandée**
Bilingue. Expérience requise. Ouvrage général de bureau. Sténodactylo. Bon salaire et bénéfices marginaux.
S'adresser par téléphone à:
527-3481
M. Matte, gérant (jour seulement)
CANADIAN TRAILMOBILE LTEE

Compagnie Internationale fabriquant stylos, plumes, marqueurs recherche un
**REPRESENTANT**
possédant initiative pour couvrir l'Est de la Province.
QUALIFICATIONS: âgé de 25 à 36 ans. Bonne éducation, expérience de la vente aux grossistes, aux magasins à rayons et aux commerçants sont des atouts.
REMUNERATION: Salaire de base, commission, boni, auto, dépenses.
a/s Directeur des Ventes,
7470, Tunisie, Brossard, P.Q.



Alors vous êtes convaincu de n'acheter que le meilleur gin importé?

Attendez-vous à une bonne surprise..!

Que vous demandiez Boodles ou BOU-deul, vous obtiendrez toujours la part du lion.
R.A.Q.
#196 25 oz. $6.45
#196A 40 oz. $9.60




BOODLES British Gin
Distillé et embouteillé en Grande-Bretagne.

# Le comité de nomination pour le congrès à la chefferie de l'UN étudie le cas de Sévigny

Le comité des mises en nomination pour le congrès au leadership de l'Union nationale se réunira incessamment, pour discuter du cas de Pierre Sévigny. En effet, vendredi dernier, le juge Jean-Paul Bergeron, de la Cour supérieure de Montréal, a décrété que l'ancien ministre associé de la Défense doit être tenu responsable de ses dettes jusqu'au 14 novembre 1971.

M. Sévigny a fait une déclaration de faillite le 13 octobre 1970 et il a déclaré un passif de $191,188 et un actif de $200. Il a donné comme profession le titre de "conseiller en promotion administrative et financière."

Le régistraire au greffe des faillites, M. Paul Rainville, a souligné dans son rapport au juge que les "actions et réclamations émises contre M. Sévigny, à la suite de ses désagréments financiers avaient altéré sérieusement sa santé."

Le juge Bergeron a cependant statué que M. Sévigny sera éventuellement libéré de ses dettes en vertu de l'article 135 de la Loi de faillite. Les dépêches ne disent cependant pas à quel moment.

La clôture des mises en nomination à la succession de Me Jean-Jacques Bertrand se termine le 28 mai, à 18 heures.

Le président du congrès qui se tiendra les 18 et 19 juin, M. Jean-Paul Cloutier, a soumis que le comité des mises en nomination présidé par Me Gérard Lebel se réunira le plus tôt possible, pour étudier cette situation.

Il a avoué cependant, au moment où nous nous entretenions avec lui au téléphone, qu'il n'avait pas encore été mis au courant de la nouvelle.

## Un autre candidat dans la course

MONTREAL (PC) — M. Jacques Sauriol, journaliste de Sept-Iles, sera candidat au leadership de l'Union nationale, au congrès de juin, a-t-il annoncé hier lors d'une conférence de presse.

M. Sauriol, qui est âgé d'une soixantaine d'années, a donné son occupation comme "journaliste, correspondant libre et analyste d'information politique". Il a affirmé qu'il était probablement le seul militant à avoir assisté à la fondation de l'UN, en 1935, et à être encore actif dans le parti.

S'il est accepté par la direction du congrès, il sera le sixième candidat à briguer la succession de M. Jean-Jacques Bertrand.

Ont déjà annoncé leur candidature, MM. Gabriel Loubier, Marcel Masse, Mario Beaulieu, Pierre Sévigny et André Leveillé.

Son programme comprend deux points: une enquête parlementaire sur les évènements d'octobre et un syndicat étudiants. C'est parce qu'il n'a pas réussi à intéresser les membres influents du parti à ces questions, qu'il a décidé de se porter candidat.

M. Sauriol a révélé qu'il financera lui-même sa campagne.

# La réforme électorale ne devrait toucher d'abord que la carte électorale au Québec, selon un expert

par Benoit LAVOIE

Il serait préférable que la réforme électorale qu'on étudie pour le Québec ne touche que la révision de la carte électorale, et d'attendre encore une autre élection avant de songer à modifier le mode de scrutin.

Cela, à la condition que l'Assemblée nationale et surtout le gouvernement soient sûrs de leur légitimité, c'est-à-dire que l'élection dernière n'ait pas fait craindre aux gens que le gouvernement en place usurpe le pouvoir, ou ne représente pas la population, à cause de la disproportion entre le pourcentage des votes et le nombre de sièges des partis.

C'est à ces deux points que se résume la déposition que M. John Meisel, professeur de sciences politiques à l'université Queens, de Kingston, en Ontario, a faite hier avant-midi devant la commission parlementaire de l'Assemblée nationale, chargée d'une étude de la réforme de la carte électorale.

"Il est évident que la carte électorale doit être changée. Il n'y a aucun doute là-dessus. Si l'on doit changer le mode de scrutin, je ne suis pas sûr. Si je pensais que la légitimité est vraiment et sérieusement, à la longue, mise en cause, je dirais oui, il faut le faire. Si l'on me disait non, la légitimité n'est pas en danger, je préférerais personnellement attendre encore une fois pour voir ce que la nouvelle carte va donner", a-t-il expliqué.

M. Meisel croit que les parlementaires sont plus que lui habilités à dire si cette légitimité est mise en doute.

Selon lui, cependant, (il fut très réticent à répondre aux questions sur le sujet), il y a un doute: "Il se peut que la majorité accepte, par exemple, qu'un gouvernement fonctionne sans avoir reçu la moitié des votes. Si les gens qui sont très actifs en politique, les journalistes, les députés, les étudiants, les professeurs, les gens qui sont le plus actifs au théâtre politique, si eux ne l'acceptent pas, il se peut qu'il y ait un danger de légitimité, même si la majorité accepte un certain état de chose",

S'adressant aux députés, et répétant qu'il appartient à ces derniers de décider d'un nouveau mode de scrutin, s'il y a lieu:

"Je crois que c'est vous, messieurs, qui êtes meilleurs juges que moi pour savoir si le système est devenu tellement biaisé, qu'il cesse d'être légitime. S'il cesse d'être légitime il faut faire des changements très profonds.

"Sinon, moi je pense, puisque la société et la politique au Québec sont en train d'être transformés d'une façon vraiment très radicale, je crois qu'en général c'est mieux de ne pas tout changer en même temps pour qu'on puisse voir comment les changements individuels, discrets, affectent les choses".

Et M. Meisel de préciser qu'on ne peut accepter pour toujours qu'un groupe politique soit très mal représenté par rapport au vote populaire reçu. Si c'est une crise temporaire qui se résorbe à la prochaine élection, on peut vivre avec, "mais pas pour l'éternité".

**PAS DE SYSTEME IDEAL**

Selon ce dernier, il n'y a pas de mode de scrutin idéal, et il s'est dit d'accord avec le député libéral de Terrebonne, M. Denis Hardy, qui suggérait que des experts étudient et analysent pour la commission parlementaire de l'Assemblée nationale tous les systèmes, avant qu'on ne se décide à en préférer un.

"Est-ce que nous allons accepter un statu quo brutal qui serait simplement le maintien du régime actuel ou un statu quo intellectualisé qui consisterait, par exemple, à confier tout le problème à une commission d'étude pour étudier les aspects psychologiques, sociologiques, durant cinq ou six années. . .

ANNONCE

**Plan d'amaigrissement Recette à domicile**

Il est facile de perdre rapidement, chez soi des livres de graisse disgracieuse! Etablissez vous-même ce plan de recette. C'est très facile—et c'est peu coûteux. Allez simplement chez votre pharmacien et demandez Naran. Versez ceci dans une bouteille d'une chopine et ajoutez assez de jus de pamplemousse pour le remplir. Prenez-en deux cuillerées à soupe par jour, selon le besoin, et suivez le Plan d'amaigrissement Naran.

Si votre premier achat ne vous montre pas un moyen simple et facile de perdre la graisse superflue et ne vous aide pas à retrouver la sveltesse de votre ligne; si les livres et les pouces reduisibles de graisse superflue ne disparaissent pas du cou, du menton, des bras, de la poitrine, de l'abdomen, des hanches, des mollets, et des chevilles, retournez simplement le flacon vide pour vous faire rembourser. Suivez cette méthode facile recommandée par les nombreuses personnes qui ont essayé ce plan et retrouvez votre ligne. Notez comme le gonflement disparaitra vite—combien vous vous sentirez mieux. Plus alerte, plus active et d'apparence plus jeune.

**Aux commissions parlementaires**

## Lavoie étudiera les coûts que pourrait entraîner un service de traduction

(Par B.L.) — Le président de l'Assemblée nationale du Québec, Me Jean-Noël Lavoie, a déclaré hier qu'il commandera au Journal des débats une étude sur les coûts que pourrait entrainer l'installation d'un système de traduction des débats aux commissions parlementaires.

Me Lavoie a fait cette déclaration, à la suite d'une demande du leader parlementaire du Parti québécois, Me Robert Burns, qui a rappelé l'incident "désagréable" survenu il y a quelque temps, lors de l'étude en commission parlementaire du projet de loi sur la protection du consommateur, alors que les députés péquistes et créditistes avaient quitté la salle pour protester contre la décision d'un groupe qui avait décidé de ne présenter son mémoire qu'en langue anglaise.

"Est-ce qu'on a pensé à mettre au service des commissions parlementaires particulièrement quand des mémoires sont présentés, ce service de traduction pour que les députés qui ne sont malheureusement pas tous bilingues — et ceci dans un sens comme dans l'autre — puissent avoir des documents sous la main qu'ils soient en mesure de lire avec plus de facilité", avait demandé Me Burns.

Le leader parlementaire créditiste, M. Bernard Dumont a aussitôt renchéri qu'on devrait même avoir une salle équipée avec un service de traduction simultanée. Rappelant que le gouvernement d'Ottawa veut précisément déclarer le Québec district bilingue, M. Dumont a dit: "Je pense qu'une salle à la disposition des gens qui veulent s'exprimer dans la langue anglaise serait une nécessité dans ce Parlement québécois". "Cela ne vaut pas seulement pour ceux qui ne comprennent pas l'anglais, mais inversement pour ceux qui ne comprennent pas le français. Je crois que c'est un droit acquis. Nous devons à ce moment-là donner l'exemple".

Le président de l'Assemblée nationale, Me Lavoie, a dit qu'il trouvait la suggestion très constructive, et qu'à la suite d'une estimation des coûts d'une telle entreprise, il présenterait le projet au ministre des Finances.

## La REQ ordonne à Bouchette de faire aménager un aqueduc

MONTREAL (PC)—A la suite d'une rencontre, à Montréal, entre le maire de Bouchette, M. Florent Larivière, et les autorités de la Régie des eaux du Québec, cette dernière a ordonné à la municipalité, où sévit présentement une épidémie de typhoide, d'accélérer les travaux d'aménagement d'un aqueduc.

Le président de la Régie, M. Roger Desjardins, a annoncé que les rapports préliminaires devront être présentés pour le 15 juin afin que le système soit prêt au début de l'hiver prochain.

Les $40,000 nécessaires à la construction du réseau de 60,000 pieds pourront être obtenus, sous forme de prêt, du ministère des Affaires municipales. "Si un tel emprunt est jugé nécessaire, nous appuierons la requête", a dit M. Desjardins.

M. Larivière a dit que la municipalité devra se contenter de l'aide offerte par la Régie bien que "cela soit fort peu en comparaison de nos besoins". Le mauvais approvisionnement en eau a été la cause de 40 cas de typhoide diagnostiqués depuis le début de l'épidémie.



"Dans les chemins durs, la Pinto se comporte comme pas une."

M. Hubert Grenier, agent de réclamation de Boucherville roule entre 600 et 800 milles par semaine en Pinto, sur toutes sortes de routes de la province.

"Elle est dure, elle est robuste, elle est même confortable puis de la place en masse. C'est une voiture fiable, très bonne en hiver. Je travaille dans des conditions réellement rudes, alors c'est la raison pour laquelle j'ai opté pour cette voiture."

"C'est en plein le genre de voiture que ça me prenait pour mon genre d'ouvrage...c'est une voiture fantastique."

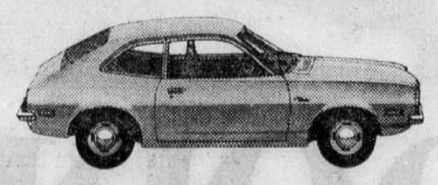
Pour pas cher, faites-vous la vie belle avec une solide petite Pinto. La Pinto 2 portes sedan. Petite au dehors, mais spacieuse et confortable au dedans. Voyez votre concessionnaire Ford.

**Pinto:**
**Une petite voiture, des plus robustes.**

PINTO Ford

**Essayez la robustesse d'une Pinto. Chez le concessionnaire Ford.**

**Pinto $2180.***



*Prix de détail suggéré par le constructeur pour le modèle de base, sédan 2 portes, et ne comprenant pas: les frais d'acheminement, ceux de préparation et de mise en route, les frais de carburant et d'immatriculation, la taxe de vente provinciale.

K mart
Une filiale de S.S. Kresge Company Limited

**SPECIAUX VEDETTES**

EN VENTE SAMEDI A 8h.30 A.M.
S.V.P. AUCUNE COMMANDE POSTALE ET TELEPHONIQUE

SPECIAUX VEDETTES
JEANS EVASES
EN DENIM BLEU
POUR DEMOISELLES 8-16
Modèles aux hanches ou à la taille conçus pour les jeunes filles dans le vent!
Prix rég. K mart 5.77 — Prix Spécial
3.77
SAMEDI SEULEMENT

SPECIAUX VEDETTES
Dernière nouveauté
"HOT PANTS"
Avec bavette à l'avant. En denim bleu. Pour demoiselles. Tailles: 5 à 13.
Prix rég. K mart 6.97
Prix Spécial
4.99
SAMEDI SEULEMENT

SPECIAUX VEDETTES
JEANS EVASES
EN DENIM
A plis permanents, pour hommes. Plusieurs teintes, tailles assorties.
Prix rég. K mart 5.77
Prix Spécial
3.49
SAMEDI SEULEMENT

SPECIAUX VEDETTES
JAMAICAS OU SHORTS COURTS
EN NYLON EXTENSIBLE
POUR DAMES 10-20
Choix parmi une grande variété de teintes estivales.
Prix rég. K mart 2.99 — Prix Spécial
1.89
SAMEDI SEULEMENT

SPECIAUX VEDETTES
Paquets de 2 rouleaux de
SERVIETTES DE PAPIER VIVA
Prix Spécial
2 paquets pour 1.00
SAMEDI SEULEMENT

SPECIAUX VEDETTES
COUSSINETS
DE CAOUTCHOUC MOUSSE
Pouvant servir à plusieurs usages. Mesures approximatives: 25" x 65" x 2".
Prix rég. K mart 2.37
Prix Spécial
1.79
SAMEDI SEULEMENT

SPECIAUX VEDETTES
CHAISES PLIANTES EN BOIS
Légères mais solides, elles vous seront très utiles à votre prochaine réception.
Prix Spécial
2 pour 6.00
SAMEDI SEULEMENT

K mart AU CENTRE D'ACHATS FLEUR DE LYS
Ouvert: Lundi - Mardi - Mercredi de 9h. A.M. à 6h. P.M.
Jeudi - Vendredi de 9h. A.M. à 9h. P.M.
Samedi de 8h.30 A.M. à 5h. P.M.



# Gérald Harvey : Les sinistrés de St-Jean-Vianney seront tous relocalisés, d'ici septembre

par Benoit LAVOIE

**Le ministre du Revenu du Québec, M. Gérald Harvey, a pris officiellement l'engagement que les personnes touchées par le sinistre récent de Saint-Jean-Vianney auront quitté le gite temporaire qu'ils occupent présentement dès le 1er septembre prochain.**

**C'est dire qu'à cette date, leur relocalisation dans de nouvelles habitations, et probablement dans une nouvelle municipalité, sera complétée.**

M. Harvey, qui agit comme président du Comité interministériel chargé de résoudre les problèmes causés par l'affaissement d'une partie de la municipalité de Saint - Jean - Vianney, a dit d'autre part qu'une décision finale du gouvernement du Québec serait rendue le 27 mai, par le premier ministre Robert Bourassa.

Cette décision touchera tout autant la question de la relocalisation des sinistrés et des évacués, de même que celle des dédommagements à leur être accordés.

Le ministre Harvey, député du comté de Jonquière, a fait ces déclarations hier, à la suite d'une rencontre qu'il avait eue la veille, soit mercredi soir, avec les représentants de l'Association des sinistrés et évacués de Saint - Jean - Vianney et avec le président du Fonds de secours, Me René Boudreault.

Ces déclarations étaient contenues dans le texte d'un communiqué qu'il a immédiatement rendu public sur le sujet.

### A L'ASSEMBLEE NATIONALE

Pendant ce temps, à l'Assemblée nationale, le ministre des Affaires municipales, M. Maurice Tessier, notait qu'il avait chargé le vice-président de la Société d'habitation du Québec de se rendre immédiatement à Ottawa, où ce dernier négocie présentement avec le président de la Société centrale d'hypothèque et de logement pour amener la SCHL à renoncer aux prêts et hypothèques consentis aux personnes sinistrées.

Le représentant de la SHQ négocie également avec la SCHL pour amener ce dernier organisme à aider également sous une forme quelconque à résoudre le problème du relogement des familles de Saint - Jean - Vianney.

Dans la même veine, le ministre des Richesses naturelles du Québec, M. Gilles Massé, a indiqué en réponse à une question du député péquiste de Saguenay, M. Lucien Lessard, que le rapport des études des ingénieurs de son ministère sur le sol de Saint - Jean - Vianney, quant à la cause de l'affaissement de terrain et aux moyens utiles de prévenir la répétition d'une semblable catastrophe, ne lui parviendrait pas avant trois mois.

"Je dois dire que la situation du sol de Saint - Jean - Vianney est très complexe. Les études ou les sondages qui ont été faits peu de temps après la catastrophe qui y est survenue étaient surtout pour circonscrire le problème et tenter de prendre toutes les mesures nécessaires pour éviter que d'autres effondrements de terrain alentour du cratère se reproduisent.

"Je dois dire qu'actuellement, effectivement, les études se poursuivent. J'ai eu un rapport sur les études nécessaires afin de tenter tout ce qui est possible pour en arriver à découvrir la cause et aussi d'en arriver, par des moyens utiles, à stabiliser le sol de Saint - Jean - Vianney", a-t-il repris.

Par ailleurs, M. Massé a tenu à nier avoir déclaré aux gens de Saint - Jean - Vianney, comme le laissait entendre le député de Chicoutimi, M. Jean-Noël Tremblay, qu'il n'était pas question pour eux de les reloger à Saint - Jean - Vianney même.

### LE COMMUNIQUE

Quant au communiqué du ministre du Revenu, M. Harvey, il dit substantiellement qu'avant d'en arriver à une décision finale quant à la relocalisation des familles de Saint - Jean - Vianney, les participants à la réunion de mercredi soir ont convenu de consulter d'abord les personnes intéressées. Les recommandations des sinistrés quant au choix d'un emplacement possible, seront faites d'ici quelques jours, et une décision finale serait annoncée par M. Bourassa, à la suite de la réunion du conseil des ministres du 26 mai.

Le ministre Harvey précise aussi que les sites proposés pour la relocalisation feront auparavant l'objet d'une étude des sols par des spécialistes.

"Au cours de la rencontre, les parties en cause ont également étudié le problème du logement temporaire. Les représentants ont tenu à souligner la collaboration exceptionnelle apportée jusqu'à maintenant par la population du Québec aux sinistrés", dit le communiqué.

# ECHOS DU PARLEMENT

Le projet de loi sur les transports, inscrit depuis longtemps au feuilleton de l'Assemblée nationale, sera déposé devant celle-ci d'ici quelques jours, et contiendrait des mesures spéciales concernant l'industrie du taxi.

C'est le premier ministre Robert Bourassa qui en a donné l'assurance hier, en répondant à l'auteur du rapport sur l'industrie du taxi, le député libéral de Dorion, M. Alfred Bossé, qui voulait savoir quand ce projet de loi sera déposé.

Le député péquiste Claude Charron a voulu plus de précisions et le premier ministre a dit que les recommandations du rapport Bossé sur l'industrie du taxi font partie du projet de loi des transports.

M. Charron n'a pu savoir cependant si ce projet de loi serait étudié en commission parlementaire avant son acceptation, M. Bourassa disant qu'on verrait s'il y a lieu de le faire, lors du dépôt de ce projet de loi.

### LA CONFERENCE PROVINCIALE-MUNICIPALE

C'est le gouvernement du Québec qui assumera entièrement tous les frais de la conférence provinciale-municipale, convoquée pour les 27 et 28 mai, soit la semaine prochaine, à Québec.

Selon le ministre québécois des Affaires municipales, le coût approximatif de cette première conférence sera d'environ $40,000.

A une série de questions du député unioniste de Témiscouata, M. Montcalm Simard, M. Maurice Tessier a apporté ces précisions, ajoutant que des invitations avaient été envoyées aux ministères des Affaires municipales des autres provinces du Canada, pour qu'ils y délèguent des observateurs.

Efftctivement, l'Ontario et le Nouveau-Brunswic kdélégueront des représentants, de même que certaines autres associations intéressées des autres provinces.

Enfin, à une question mi-sérieuse du député de Chicoutimi, M. Jean-Noël Tremblay, M. Tessier a dit qu'il invitait tous les députés à assister à la conférence à titre d'observateurs.

### LE FRANÇAIS

Le texte de l'entente signée cette semaine entre le Canada et le Québec concernant l'immigration l'a été dans les deux langues officielles du pays.

Ce "détail" a surpris le député péquiste de Saint-Jacques, M. Claude Charron, qui a indiqué que le 20 novembre dernier, le gouvernement du Québec lui-même émettait à l'intention de ses fonctionnaires une directive signalant que tous les rapports avec le gouvernement canadien devaient être faits en français.

"Le gouvernement a-t-il l'intention d'amender sa propre directive concernant ses rapports avec le gouvernement central", a dit M. Charron, alors que le ministre de l'Immigration, M. François Cloutier, venait de faire remarquer que le français et l'anglais sont les deux langues du pays.

# "Opération Coyote" de l'Association des jeunes scientifiques du Québec

par Jean-Marc FLEURY

Cet avant-midi, à Montréal, l'Association des jeunes scientifiques du Québec a entrepris un des projets les plus spectaculaires de son existence: l'**Opération Coyote,** dont le point culminant sera le lancement d'un énorme ballon, gonflé à l'hélium, jusqu'à 25,000 pieds d'altitude, dimanche.

Les jeunes étudiants en sciences du niveau secondaire et du CEGEP devaient quitter le bureau de l'association, à Montréal, vers 10h00, pour se rendre à Saint-Zénon, dans le nord de Montréal. Cet après-midi et ce soir, les savants en herbe devaient surtout faire le bilan de leur premier lâcher, à 4,500 pieds, en octobre 1970. Demain, les équipes s'occuperont de l'installation et des multiples vérifications des appareils électroniques et mécaniques des nacelles. Dimanche, enfin, quelques minutes après 10h., ce sera la minute de vérité, lorsque l'on coupera les attaches retenant le ballon au sol.

En plus du ballon de l'Opération coyotte, des Jeunes scientifiques du club aéronautique du Collège Stanislas lanceront un ballon plus petit, mais qui doit atteindre 25,000 pieds d'altitude. Un troisième ballon doit aussi être lancé, ainsi que deux fusées.

Des Jeunes scientifiques de Québec devaient lancer une fusée, mais le président de la section de la ville de Québec, Louis - Philippe Boulay, du CEGEP de Limoilou, nous a dit que des difficultés avaient fait annuler la participation québécoise.

Le ballon de l'association n'est pas rond et possède la même forme qu'une pyramide d'Egypte inversée. Bourré d'appareils électroniques pour permettre son repérage et calculer sa trajectoire, le ballon de l'Opération coyotte est d'abord important par sa nacelle. L'AJS veut en effet mettre au point "une nacelle standard qui permettra par la suite de fournir un véhicule sûr et fiable pour de nouvelles expériences d'un type plus poussé: étude de l'atmosphère, étude de rayonnement, étude technologique ou biologique, etc."

Lorsque la nacelle aura prouvé son efficacité, l'AJS veut mettre ce véhicule de travail à la disposition de tous les expérimentateurs, universités, CEGEP et clubs scientifiques.

# Benson suggère une taxation plus souple

**OTTAWA (D'après PC) — Le ministre des Finances, M. J. E. Benson, a clairement laissé entrevoir hier soir qu'il pourrait instaurer un régime de taxation plus souple dans son budget qu'il doit rendre public le mois prochain, dans l'éventualité où une reprise dans l'emploi tarderait à se manifester.**

**Il a également répondu aux interviewers de l'émission télévisée "Encounter" qu'un nouveau régime de taxation indus dans le budget de juin pourrait être réaménagé plus tard pour s'adapter aux politiques sur la propriété et l'investissement étrangers, l'énergie et l'industrie.**

**Il a de plus fait savoir qu'il espérait présenter une réforme du mode de taxation au moyen d'une législation basée sur la politique gouvernementale révélée le 7 novembre 1969, et amendée grâce aux critiques et aux suggestions.**

**Le ministre a par contre refusé toute discussion sur ses prévisions budgétaires.**


Les vins
que vous avez aimés
en France.




Les meilleurs
vins
de France
B&G
Importés de France
International Wines & Spirits Ltd.
Montréal. (514) 878-3367



# 1er juin: recensement. Du nouveau chez vous?

*Voici l'occasion de dire qui vous êtes et ce que vous faites.*

Participer au recensement, c'est un peu comme aller voter. C'est, si vous voulez, exercer un droit et profiter d'un avantage. Voici le moment de vous faire connaître au Canada, vous et votre famille, de lui dire où et comment vous vivez. Mais tout cela en confidence, sous le sceau du secret. Les renseignements recueillis, devenus statistiques, seront utilisés par les nombreux groupements qui participent à l'organisation de notre avenir.

Les pouvoirs publics sauront alors où et à quelles fins dépenser notre argent: hôpitaux, écoles, logements, centres communautaires, parcs. C'est ainsi, par exemple, que trouvant dans tel quartier un grand nombre d'enfants âgés de moins de cinq ans, votre commission scolaire saura qu'il faudra peut-être construire une nouvelle école. Ou encore que là où il existe trop de logements insalubres il faudra sans doute prévoir leur démolition et le réaménagement urbain. Bref, vous voyez ce que cela veut dire.

*Vous vous recensez vous-même.*

D'ici quelques jours, vous recevrez un questionnaire. Toute personne habitant le Canada devra y répondre le 1er juin. Si une enveloppe déjà affranchie accompagne le questionnaire du recensement de la population, remplissez ce dernier et postez-le. S'il n'y a pas d'enveloppe, ne postez pas le questionnaire, conservez-le . . . un représentant du recensement passera le prendre chez vous.

C'est peut-être la première fois que vous avez l'occasion de remplir vous-même un questionnaire de recensement. Jusqu'ici nous envoyions des recenseurs de porte à porte vous poser les questions à domicile. Mais nous avons trouvé, après plusieurs recensements d'essai, que les résultats sont meilleurs quand on remplit soi-même le questionnaire.

*Et si vous êtes exploitant agricole . . .*

Si vous possédez une ferme vous devrez aussi remplir le questionnaire du recensement agricole. Les renseignements que vous fournirez seront très utiles à l'établissement des programmes gouvernementaux nécessaires au développement de l'agriculture.

*Et si on ne répond pas au questionnaire?*

Toute personne habitant le Canada doit répondre au questionnaire du recensement. C'est la loi! Si vous ne le faites pas, un représentant du recensement devra se présenter chez vous et le remplir avec vous. D'où, pour vous et pour tout le monde, une perte de temps et d'argent.

Sans ces renseignements sur vous-même et votre famille, le recensement ne sera pas complet.

*Quelques minutes de votre temps pour le recensement. Notre avenir à tous n'en sera que meilleur!*

Le recensement, c'est votre affaire. Tout le monde a le droit et le devoir d'y participer. Soyez assurés que les renseignements que vous donnerez resteront strictement confidentiels et ne seront utilisés que pour améliorer le sort de tous les Canadiens.

1er juin: recensement. N'oubliez pas cette date! Dites-nous s'il y a du nouveau chez vous!



# Soyez du nombre.

BUREAU FÉDÉRAL DE LA STATISTIQUE
DOMINION BUREAU OF STATISTICS

# à québec aujourd'hui

## Les Arts

**Art traditionnel du Québec:** Peinture, sculptures, mobilier, orfèvrerie et arts décoratifs au Musée du Québec.

**Art contemporain du Québec:** Peintures, sculptures, gravures et tapisseries au Musée du Québec.

**Galerie d'Art V:** Exposition permanente de peintures canadiennes, 2750 Chemin Ste-Foy.

**Galerie d'Art "Le Chevalet Enr.:"** 3400 Chemin des Quatre-Bourgeoys (Centre d'Achats Naviles). Exposition permanente de Claude Picher, A.R.C.A., Albert Rousseau, Marie Laberge, Georges St-Pierre, M. Frenette et plusieurs peintres amateurs.

**Galerie Zanettin:** Exposition permanente avec les artistes de la Galerie, 28 Côte de la Montagne.

**Arts canadiens, contemporains:** Exposition permanente à la Galerie Jolliet, Place Royale.

**Exposition permanente:** Peinture, gravures et arts esquimaux à la Galerie l'atelier, 46 Côte de la Montagne.

**Peintres traditionnels de la Galerie:** A la Galerie d'Art St-Jean, 1093 rue St-Jean.

**Salon des Artistes Français:** Exposition de tableaux d'artistes contemporains figuratifs, Place Laurier, Ste-Foy.

**Robert Savoie:** Gravures récentes au Musée du Québec.

**Mario Merola:** Au Musée du Québec.

**Boutique d'Argile:** Exposition de céramiques canadiennes, de 10h. à 22h., au 2360 Chemin Ste-Foy.

**Les élèves de l'Atelier Rousseau:** Au Foyer du Palais Montcalm.

**Hélène Beck:** A la Galerie d'Europe, 27 Ste-Angèle.

**Mario Mauro:** de Québec: Huiles à la Galerie du Foyer artistique.

## Théâtre

**"La ville dont le prince est un enfant"** de Henry de Montherlant, présenté par le Théâtre Michel, de Paris, au Grand Théâtre de Québec, salle Louis-Fréchette à 20h.30.

**Le Théâtre Dombourg:** le **Dithyrambe** à l'Institut Canadien, à 20 heures.

## le cinéma A QUEBEC

La classification des films est établie par l'Office des Communications sociales. Voici le barème d'appréciation des films qui sont présentement projetés sur les écrans dans les cinémas de Québec et de la Rive-Sud.

— Quand il y a lieu, la convenance pour les jeunes est indiquée de cette façon : (E) enfants, (A) adolescents.
— Les chiffres réfèrent à la valeur artistique de l'oeuvre; (1) chef-d'oeuvre; (2) remarquable; (3) très bon; (4) bon; (5) moyen; (6) médiocre; (7) minable.
— Les appréciations des films sont établies sur les copies présentées dans la province de Québec.

**CANADIEN:** "La maison de Bories" (2) Couleur à 7h00; 9h00.

**CANARDIERE:** "L'école du sexe" (7) Couleur à 2h.30; 5h.20; 8h.15. "La faute de l'abbé Mouret" (5) Couleur à 1h.00; 3h.50; 6h.40; 9h.30. FIN: 11h.10.

**CAPITOL:** "Tora ! Tora ! Tora !" (3) Couleur à 1h.00; 3h.30; 6h.00; 8h.30. FIN: 11h.

**CARTIER:** "L'initiation" (6) Couleur à 6h.00; 9h.25. "Valérie" (6) Couleur à 7h.33.

**CINEMA DE PARIS:** "Les Mâles" (4) Couleur à 12h.30, 2h.40, 4h.50, 7h.00. Dernière représentation à 9h.00.

**EMPIRE:** "Love Story" (4) Couleur (en français) 1h.00; 3h.00; 5h.00; 7h.00; 9h.00; 11h.15. FIN: 12h.65.

**LAIRET:** "L'Initiation" (6) Couleur à 6h.00; 9h.25. "Valérie" (6) Couleur à 7h.33.

**LE BIJOU:** Sujets; 7h.00. "Mourir d'aimer" (—) Couleur à 7h.15; 9h.30.

**LIDO:** "Les secrets d'une fille de Soho" (6) 7h.30. "Pile ou Face" (6) 9h.10.

**ODEON — SALLE FRONTENAC:** "28 minutes d'angoisse" (5) Couleur à 1h00; 4h20; 7h40. "Formule 1" (5) Couleur à 2h35; 6h05; 9h25.

**ODEON — SALLE LE DAUPHIN:** "Mash (-) Couleur (en français) à 1h15; 3h30; 5h30; 7h30; 9h30.

**PIGALLE:** Cartoon: 1h.00, 6h.30. "La mutinerie" (—) Couleur à 1h.15, 6h.45. "Les rêves érotiques" (—) Couleur à 2h.55; 8h.25. "L'amour physique" (—) Couleur à 4h.45; 10h.10.

**STE-FOY — SALLE ALOUETTE:** Samedi, dimanche, lundi et mercredi: "Ryan's Daughter" (3) Couleur à 2h.00 et 8h.00. FIN: 11h. Vendredi, mardi et jeudi: En soirée seulement; "Ryan's Daughter" (3) à 8h.00. FIN: 11h.

**STE-FOY — SALLE CHAMPLAIN:** Samedi, dimanche, lundi et mercredi: "Après Ski" (7) Couleur à 2h.40; 6h.10; 9h.35. "Enigme à Central Park" (6) Couleur à 1h.00; 4h.25; 7h.50. FIN: 11h.20. Vendredi, mardi et jeudi, en soirée seulement: "Après ski" (7) Couleur à 6h.00; 9h.35. "Enigme à Central Park" (6) Couleur à 7h.50. FIN: 11h.20.

**ST-ROMUALD:** "Virages" (—) 9h.10. "Le cerveau d'acier" (—) 7h.30.

**CINE-PARC DE LA COLLINE** (Face à l'Aberge de la Colline — St-Nicolas). "Les aventuriers" et "La doublure du général" à 8h.00.

**CINE-PARC MONTMAGNY** (25 minutes du Pont Pierre Laporte). "Virages" et "Les prairies de l'honneur" au crépuscule.

# Eric Burdon se défile: lourdes pertes pour Kosmos

(MRC) — Mercredi dernier, c'était comme si le ciel s'écroulait sur les gens de Kosmos "Le" spectacle de leur première saison, Eric Burdon et War, n'aurait pas lieu; Eric Burdon se décommandait à Québec comme il le faisait à Montréal et dans huit autres villes américaines. Eric Burdon ne voulait plus travailler avec l'orchestre War et ne viendrait pas à Québec.

Aujourd'hui, les gens de Kosmos acceptent la fatalité qui leur apporte non seulement une déception, mais la perte sèche de plus de $1,000. et l'obligation d'entreprendre des démarches à gauche et à droite pour rembourser les 2,000 amateurs de musique "pop" qui s'étaient déjà procuré leurs billets. Ils se préparent à payer leurs dettes en rêvant d'une autre manifestation populaire qui leur permettrait de rétablir la réputation qu'ils essayaient de se faire auprès d'un public jeune et pas tellement gâté par les promoteurs de spectacles.

L'expérience, c'est l'art de savoir se mettre les pieds dans les plats et de les en sortir, raconte un vieux dicton. A l'avenir, les gens de Kosmos seront plus prudents . . . même s'il était difficile pour tout le monde excepté pour Eric Burdon lui-même, de prévoir ce qui se produit. "Burdon a le goût de faire un nouveau disque. Il engage un nouvel orchestre chaque fois qu'il enregistre . . . Il ne veut plus travailler avec War" . . . De plus, il a la réputation de n'être pas toujours prêt à remplir ses promesses . . . Ce caprice coûte cher à Kosmos, aujourd'hui, et peut-être aussi à d'autres organisations qui comptaient sur l'artiste.

### KOSMOS

Un peu négligé par la plupart des différents moyens de diffusion, Kosmos qui compte aujourd'hui huit membres, a réussi cependant à réunir les plus grandes équipes de bénévoles que le monde du spectacle ait connu. Ils étaient 60 pour préparer la soirée Eric Burdon au petit Colisée, en fin de semaine.

Le groupe, constitué l'automne dernier, par l'association amicale de quatre jeunes gens mordus de musique populaire, s'occupe d'inviter à Québec des orchestres qu'ignorent même les mercenaires du spectacle. A une exception près, les soirées de Kosmos réussissaient ce que beaucoup de promoteurs de spectaclers ambitionnent: faire salle comble.

Cette popularité auprès des amateurs de musique à qui Kosmos proposait des spectacles de qualité dans le genre, à des prix à la portée du public visé, a même provoqué, dans certains milieux, la naissance d'une rumeur qui voulait que Kosmos soit devenue une patente pour faire de l'argent aux dépens des jeunes qui devraient s'en désintéresser.

"Cela vous prouve à quel point les blancs-becs comme nous peuvent déranger l'establishment qui régit le monde du spectacle". Les profits réalisés, quand il y en a eu, ont été réinvestis dans de nuvelles productions que l'on pouvait alors offrir à des prix abordables pour la mojorité de ceux qui constituent la clientèle des groupes populaires. Ainsi, on proposait à $3 le billet, la soirée Eric Burdon; ce billet ne garantissait que l'accès à la salle: les premiers arrivés obtenaient les meilleures places — même si la production allait coûter finalement plus de $10,000.

Pour amener cet artiste à Québec, les jeunes de Kosmos avaient investi jusqu'à leurs dernières économies personnelles. Le coup est dur à encaisser: la dette de $4,000 est partiellement récupérable : $2,500 de l'agence newyorkaise qui vendait le spectacle; mais les $500 de publicité eux, sont perdus comme probablement les dépôts effectués pour la location de la salle, les billets . . .

### PARLANT CHIFFRES

La première production de Kosmos date de décembre dernier. Pour $750 on leur avait offert un groupe présumément extraordinaire, les Sauma de Halifax. On fixait le prix des billets à $1.50 et le tout se passait au CEGEP de Limoilou. Le groupe se produit en ville la semaine précédente et déçoit les amateurs qui se passent le mot. 200 personnes seulement assistent à la première soirée de Kosmos qui se solde par un déficit de $700, et la leçon de ne jamais se fier qu'à son appréciation pour engager un groupe.

Par la suite, les Mashmakan réunissent quelque 1,500 personnes. Le groupe coûte $2,000 mais on fixe le prix des billets à $2. Le profit réalisé permet la soirée Amboy Dukes — de Detroit — et Dionysos de Montréal. Les premiers demandent alors $1,-500 et le groupe de Montréal, $300. Malgré les problèmes survenus pour trouver une salle, 1,-500 personnes se retrouvent au CEGEP de Ste-Foy. Il y aura ensuite "L'organisation" de Montréal qui offre six orchestres pour lesquels on demande toujours $1.50 — perte de la soirée, $50 — de nouveau les Mashmakan auquel se joignent les musiciens de l'Embryon, des Québécois; là encore, salle comble à Limoilou. On décide d'opter pour une salle munie de sièges, le Palais Montcalm, et on propose toujours pour $2.00, un des meilleurs groupes canadiens, les Chiluwack de Vancouver. Parce qu'ils jouent un mercredi soir, ils ne coûteront que $1,300. La prochaine étape est fixée: un groupe de réputation internationale, Eric Burdon et l'orchestre des War . . . On connait la suite.

Malgré tout, Kosmos ne s'avoue pas battu. Le groupe souhaite présenter à nouveau d'autres orchestres et caresse encore son projet d'inviter un orchestre réputé. Cette fois-ci, on regardera du côté de l'Angleterre et si c'est possible, on tentera de se faire pardonner la déception actuelle . . .

## Cinéma

**Ciné-Musée:** "Desportes", "A la recherche de l'innocence" et "Un Monastère au Moyen-Age: Fontenay" au Musée du Québec à 14h.30.

## Convocations

**L'Association Progressiste conservatrice fédérale du Québec:** Ouverture du Congrès d'orientation politique de trois jours au Château Frontenac. Thème: "Le Défi Canadien".

## Cabarets

**Auberge de la Colline** —Danse ce soir avec Maurice Grondin en première, piano de 7h, p.m. à 2ha.m.

**Auberge Normande** — Du mercredi au samedi incl : au salon-bar, Richard McClish.

**Au complexe de la Porte St-Jean** — Le Temple discothèque Psychédélique — La Mousse Spathèque sons et Lumières. La Licorne; Bar Disco-Club.

**Bal Tabarin** — Cet après-midi danseuses et serveuses à GoGo. Ce soir à 10h.30 et 12h.30. — Rina Berti.

**Cabaret Victoria** — Ce sojr, danse avec Georges Turgeon et son ensemble.

**Château Frontenac** — Ce soir à 17h. au piano-bar; Jacques Antonin et Gianni et Roberto. A la discothèque Club Terrasse à partir de 21h.30.

**Château Lac Beauport** — Vendredi, samedi, Les Caravels.

**Club Napoli** — Tous les soirs, danse avec orchestre. Mercredi, concours de danse, amateurs, spectacles.

**Club Le Vieux Bardeau** — Ce che. Les Dons Juans. Cocktail 5 à 7. Chico Simon et le soir.

**La Brasserie Jean-Talon** — Orchestre Bavarois.

**La Chasse - Galerie** — Danse avec Disco-Club.

**Le Diligence** — Un nouveau salon-bar, lundi à samedi, danse Nicole Martin.

**Le Barillet** — Ce soir, danse, orchestre Les Sensations.

**L'Evasion (Auberge de la Colline)** — Piano-Bar de 7h. p.m. à 2h. a.m. — Maurice Grondin.

**Le Cercle Electrique** — Danse "illustration". 10 artistes en scène.

**Motel Carillon** — Danse tous les soirs sauf lundi: Bob Rusk et son ensemble.

**Motel Le Voyageur** — A la soir: Ti-Gusse et Ti-Mousse et Danse, orchestre: lundi, mardi, mercredi, jeudi, vendredi, samedi, dimansuite Rendez-vous "Le Trio Yvon Légaré, Bob Guay et André Bourget". Ce soir, de 9h30 à la fermeture.

**Restaurant Club Italia** — Ce soir, de 9h. à 2h. a.m. Les Frères Revi.

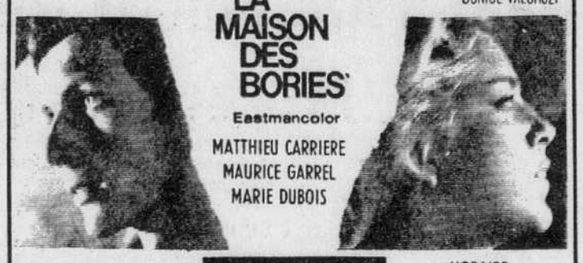
**Restaurant La Cloche D'Or** — Ce soir danse avec orchestre, les Grands Dukes.


VOTRE GUIDE DES MEILLEURS SPECTACLES EN VILLE aux CINÉMAS UNIS

"On doit voir le pudique, sobre et beau film de Jacques Doniol-Valcroze" — LE FIGARO LITTERAIRE — POUR TOUS

**Un petit chef-d'oeuvre. —PARIS-MATCH
Que voilà donc un film que j'aime! —LA CROIX

de JACQUES DONIOL-VALCROZE
LA MAISON DES BORIES
Eastmancolor
MATTHIEU CARRIERE
MAURICE GARREL
MARIE DUBOIS



GRAND SUCCES! en 2e SEMAINE!
CANADIEN 2700, BOUL. LAURIER PLACE LAURIER, 656-9922
HORAIRE Représentation complète à 7h. et 9h. p.m. Les moins de 14 ans 75¢

DANIEL PILON - MARIETTE LÉVESQUE
CELINE LOMEZ · ROBERT ARCAND
ROBERT DEMONTIGNY
JACQUES DESROSIERS
APRÈS SKI
un film de ROGER CARDINAL
18 ans
EASTMANCOLOR



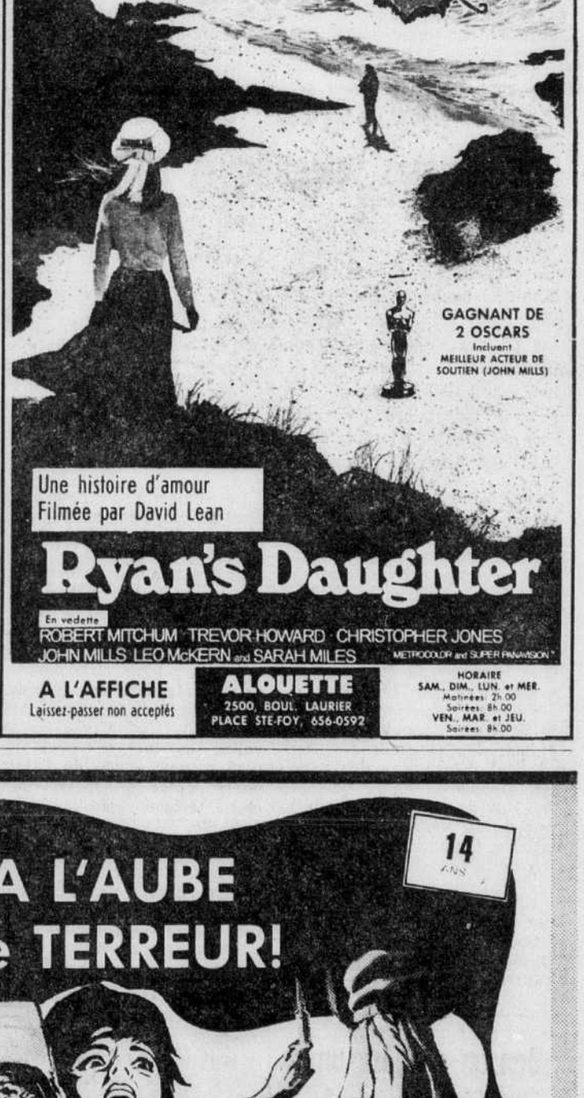
Aussi "ENIGME A CENTRAL PARK" En couleurs
CHAMPLAIN 2500, BOUL. LAURIER PLACE STE-FOY, 656-0592
Horaire: Dès 6h.10; Der. Sp. complet à 7h.50 p.m.

TORA! TORA! TORA!
Enfin en FRANÇAIS...
POUR TOUS



ENFANTS MOINS DE 14 ANS-75¢
LA RECONSTITUTION DE L'INCROYABLE ATTAQUE DE PEARL HARBOUR
GAGNANT DE L'OSCAR DES MEILLEURS EFFETS VISUELS
20th Century-Fox presente TORA! TORA! TORA! EN COULEUR
MARTIN BALSAM · JOSEPH COTTEN · E.G. MARSHALL
JAMES WHITMORE · JASON ROBARDS
HORAIRE 1h - 3h30 6h - 8h30 p.m.
CAPITOL 972, ST-JEAN, 522-6300

"UN REGAL POUR LES YEUX! AUSSI BEAU QUE "DR ZHIVAGO"! UN GRAND FILM. UNE EXPERIENCE A CONSEILLER FORTEMENT!" — John Schubeck, WABC-TV — 14 ANS
De MGM, producteur de "Doctor Zhivago" de David Lean



GAGNANT DE 2 OSCARS Incluant MEILLEUR ACTEUR DE SOUTIEN (JOHN MILLS)
Une histoire d'amour Filmée par David Lean
Ryan's Daughter
En vedette ROBERT MITCHUM · TREVOR HOWARD · CHRISTOPHER JONES
JOHN MILLS · LEO McKERN and SARAH MILES
METROCOLOR and SUPER PANAVISION
A L'AFFICHE Laissez-passer non acceptés
ALOUETTE 2500, BOUL. LAURIER PLACE STE-FOY, 656-0592
HORAIRE SAM., DIM., LUN. et MER. Matinées 2h.00 Soirées 8h.00 VEN., MAR. et JEU. Soirées 8h.00

LE PIGALLE TEL.:525-9724 Toujours 3 FILMS continuel à compter de 1h. p.m.
POUR TOUS
COMMENCANT SAMEDI:
1 - LE FANTOME DE BARBE NOIRE
2 - LA JUNGLE AUX DIAMANTS
3 - PIEGE A SAN FRANCISCO
TOUJOURS A PRIX POPULAIRES
AUJOURD'HUI ET VENDREDI
18 ANS ADULTES
1- L'AMOUR PHYSIQUE
2- LES REVES EROTIQUES DE PAULA SCHULTZ
3- LA MUTINERIE

CE SOIR (VEN.) ET DEMAIN SOIR (SAM.) POUR TOUS
Dernier spectacle à 11h.15 p.m.
L'AMOUR C'EST N'AVOIR JAMAIS A DIRE QU'ON EST DESOLE. VERSION FRANCAISE
GAGNANT D'UN OSCAR Meilleur Arrangement Musical
Ali MacGraw Ryan O'Neal



LOVE STORY par ERICH SEGAL
John Marley & Ray Milland
EN COULEURS
4e Semaine! LAISSEZ-PASSER NON VALABLES. Les moins de 14 ans 75¢
EMPIRE 24, DE LA FABRIQUE, 524-2880
Horaire 1h. - 3h. - 5h. - 7h. - 9h. Derniere rep. 11h.15 p.m.

CINEMA DE PARIS TEL: 522-7811
5e SEMAINE
après 553 jours en forêt sans femmes 18 ans



LES MALES
swing en ville...
UNE COMÉDIE COULEUR DE GILLES CARLE
UNE PRODUCTION DE ONYX FILM INC.
UNE DISTRIBUTION DE FRANCE FILM
DONALD PILON RENÉ BLOUIN ANDRÉE PELLETIER GUY L'ÉCUYER KATERINE MOUSSEAU J.LEO GAGNON JOËL DENIS

LE BIJOU
ONZIEME SEMAINE
" une histoire d'amour qui va bouleverser le Quebec"
14 ANS



708524
Nom: GUÉNOT Danielle
née le 27 Novembre 1933, PARIS
Départ Seine Agé de 32 ans
Occupation: Détournement de mineur



ANNIE GIRARDOT BRUNO PRADAL
GRAND PRIX DU CINEMA FRANÇAIS
mourir d'aimer
un film de ANDRE CAYATTE

POUR TOUS
CINE-PARC DE LA COLLINE EXIT: 192 ST-NICOLAS P.Q.
Ce soir, à 8h30, LES AVENTURIERS
Richard Burton · Martha Hyer En couleurs
2e film LA DOUBLURE DU GENERAL Danny Kaye · couleurs
Entrée $1.25 Enfants moins de 12 ans, admis gratuitement en tout temps.

CINEMA LIDO
Centre d'Achats Rond-Point, Lévis
Tél.: 837-2272 - (18 ANS)
Pour eux, aucun sens n'est interdit!



pile ou face
HORAIRE: CE SOIR Les filles de Soho: 7.30 p.m. Pile ou face: 9.10 p.m.
2e Film "SECRET D'UNE FILLE DE SOHO"

UNIS POUR LA 1ère FOIS 18 ANS Adultes
La joie de l'amour et tendre sensualité



Chantal RENAUD
Jacques RIBEROLLES
Danielle OUIMET
COULEURS
l'initiation ET Valérie
Danielle OUIMET Guy GODIN



Les 2 Grands Films D'Amour de Denis Héroux
Dès Ce soir: "L'Initiation" à 6h. et 9h.25; "Valérie" à 7h.30 p.m.
CARTIER 1019, AVENUE CARTIER 525-9340
LAIRET 1044, 3e AVENUE, 523-5050

Le film "LES MALES" est également à l'affiche aux cinémas:
LAFONTAINE de Montmagny et SOMBRERO de L'Islet

DE MINUIT A L'AUBE "VOYAGE" de TERREUR! 14 ANS



Rx CONTRE CHOC NERVEUX: Prenez un calmant 2 heures avant de participer à nos terribles expériences. Dr Hichcock
CARTIER
1- LA VENGEANCE DE LA MOMIE
2- L'EFFROYABLE SECRET DU Dr HICHCOCK
3- LE MOULIN DES SUPPLICES
4- LE CORPS ET LE FOUET
5- LA NUIT DES VAMPIRES
LAIRET
1- LA VENGEANCE DE LA MOMIE
2- L'EFFROYABLE SECRET DU Dr HICHCOCK
3- LES ORGIES DU DOCTEUR ORLOFF
4- HYPNOSE
5- LE MOULIN DES SUPPLICES
VOS PROPRES CAUCHEMARS GLACES SUR L'ECRAN! EN 5 DOSES
CE SOIR! CARTIER 1019, AVENUE CARTIER 525-9340 LAIRET 1044, 3e AVENUE, 523-5050 PRIX D'ENTREE $2.00



Les peintures sont disposées sur des grands panneaux mobiles. M. Roger Marois a la charge de l'entretien des réserves du Musée du Québec.

## Lauréats des concours du Conservatoire de musique de Québec

Cinq Premiers Prix et cinq Deuxièmes Prix ont été accordés par le jury lors des concours de fin d'études du Conservatoire de musique de Québec qui ont été tenus récemment à l'Institut canadien.

Le jury se composait alors de Jean Deslauriers, chef d'orchestre, Paul-Emile Talbot, Clermont Pépin et Georges Lindsay, respectivement directeurs des Conservatoires de Québec, Montréal et Chicoutimi. La direction du Conservatoire avait également fait appel à des juges étrangers, spécialisés dans chacune des disciplines en cause.

Des Premiers Prix ont été attribués à: André Morin — Percussions — avec distinction (juge: George Gaber, Indiana); Trudi Conrad — Violon — à l'unanimité (juge: Morry Kernerman, Montréal); Paul Bolduc — Clarinette (juge: John van Bockern, Québec); Trudi Conrad, violoniste, et Michel Gingras, corniste — Musique de Chambre — à l'unanimité (juge: Mario Duchesne).

Les juges ont accordé des Deuxièmes Prix à: Pierre Lessard — Trompette — à l'unanimité (juge: Jacques LeComte, Montréal); Alain Dion — Trombone — à l'unanimité (juge: Donald Knaub ,Rochester); Raynald Gagnon — Basson (juge: Steve Maxym, New York); Edith Tremblay et Nicole Caron — Chant (juges: Pierrette Alarie, Montréal, et Bernard Diamant, Montréal).

La lecture du palmarès de l'année académique du Conservatoire de musique de Québec sera donnée, en même temps qu'un concert, mardi prochain à l'Institut canadiens.



Linn Hendry, William Tritt, Janina Fialkowska, André Laplante, Jacqueline Boux et Vance Hoy, six des dix concurrents canadiens au Concours international de Piano de Montréal.

# *Réaménagement des réserves au Musée du Québec*

par Monique DUVAL

Le Musée du Québec vient de terminer la première phase du réaménagement de ses réserves. Aboutissement d'un travail de près de trois ans, effectué sous la direction de M. Michel Cauchon, archiviste du musée, l'entreprise est qualifiée par les autorités du musée "de système le plus moderne qui soit".

Le travail préliminaire avait consisté dans l'élaboration d'un système de classification, puis dans l'adoption d'un plan d'ensemble. Si une visite dans les nouveaux locaux permet de constater les résultats, elle montre aussi que tout n'est pas terminé. M. Cauchon précise qu'il faudra encore un an et demi ou deux avant que le point final ne soit mis.

L'équipement, fourni par le ministère des Travaux publics, la climatisation, l'éclairage, boîtes et mallettes qui servent de contenants aux dessins, estampes et pièces d'orfèvrerie, tout a été conçu et fabriqué de façon à répondre le plus parfaitement possible aux exigences qui sont de mise dans un musée.

Ainsi, cette précieuse réserve d'oeuvres d'art se trouve-t-elle désormais à l'abri du vol, des incendies, de l'air, de l'humidité, de la poussière. Auparavant, toutes ces pièces avaient été placées ici et là dans la cave ou aux extrémités de certaines salles. Les manipuler apportait plusieurs risques qui, désormais, sont éliminés.

Les précieuses réserves du Musée du Québec sont importantes et par le nombre de leurs pièces et par leur valeur artistique.

M. Cauchon établit à environ 1,000 le nombre de peintures ainsi conservées. Toutes seront disposées, dans une pièce du troisième étage, sur 64 immenses panneaux. Ces murs mobiles glissent sur des rails et peuvent être distancés de 14 pieds.

Quant aux quelque 1,500 dessins et estampes que le Musée du Québec a en réserve, elles ont trouvé place dans des mallettes doublées de velours.

Il s'agit d'oeuvres très précieuses tant du côté artistique que du côté archivistique car, par la nature de leur sujet, elles évoquent les divers âges de Québec (surtout de 1740 à aujourd'hui).

Les pièces d'orfèvrerie, elles, ont été mises dans des boîtes et soigneusement classifiées. Une voûte leur sert d'abri et là encore, tout comme pour les peintures, les dessins et les sculptures, leur utilisation sera très aisée.

Lorsqu'on parle d'utilisation, on pense aux experts, aux spécialistes en matière d'art, d'histoire de l'art, en sociologie ou autres, aux chercheurs, à des aspirants à une maîtrise ou à un doctorat dans une de ces matières, toutes personnes pour qui ces oeuvres peuvent être utiles dans leur recherche. Avec autorisation, ces locaux leur seront accessibles.

Enfin, le quatrième élément visé par ce réaménagement des réserves, est ce local du 2e étage où on a savamment donné un gite aux petites sculptures.

Sur des étagères métalliques ou sur des murs en treillis, statuettes, angelots, personnages religieux ou profanes, chandeliers, portes de tabernacles, etc — il y a au total environ 300 pièces — toutes les possessions du musée, en matière de petites sculptures, reposent ici.

Peu profondes, les étagères ne permettent que deux rangées d'objets; leur manipulation en sera donc facilitée et, toujours seront éliminés les risques de bris.

Très satisfait de cette "amélioration apportée à la vie du musée", M. Cauchon croit, cependant, que l'idéal aurait été de "tout centraliser dans une seule pièce" mais ce n'est pas possible ici.

## Dix pianistes canadiens inscrits au Concours international de piano

MONTREAL — Dix jeunes pianistes canadiens seront au nombre des cinquante - six participants au prochain Concours international de piano de Montréal qui se déroulera du 29 mai au 15 juin.

Il s'agit de Jacqueline Boux, 25 ans, de Sherbrooke; Marylin Engle, 24 ans, de Calgary; Janina Fialkowska, 20 ans, de Montréal; Linn Hendry, 20 ans, de Peticton (C.-B.); Vance Hoy, 19 ans, de Vancouver; Pierre Jasmin, 22 ans, de Montréal; André Laplante, 21 ans, de Rimouski; Arthur Ozolins, 25 ans, de Toronto; Eric Paci, 27 ans, de Montréal; William Tritt, 19 ans, de Pointe - Claire.

C'est la première fois que le Concours international de Montréal voit un aussi fort contingent de jeunes artistes canadiens inscrits à ses épreuves. Les deux premières éliminatoires auront lieu, comme par les années passées, à la salle Claude - Champagne de l'Ecole de Musique Vincent - d'Indy (les 29, 30 et 31 mai et les 2, 3 et 4 juin), alors que l'épreuve finale sera tenue au Théâtre Maisonneuve de la Place des Arts (les 11, 12 et 13 juin) avec la participation de l'Orchestre symphonique de Montréal, dirigé par son chef attitré Franz - Paul Decker.

De ces cinquante - six concurrents, le jury du Concours choisira neuf lauréats qui se partageront des prix d'une valeur totale de $22,000, le premier de ces prix étant de $10,000.

Un concert gala, avec les deux premiers lauréats et l'OSM, soulignera la fin de l'événement le mardi 15 juin, à la salle Wilfrid - Pelletier.

## Mae West: femme du siècle

HOLLYWOOD (PA) — Mae West, qui fut autrefois la reine des films aguichants, a reçu le titre de Femme du Siècle par l'association des étudiants de l'Université de Californie, à Los Angeles.

Le prix, une statuette surmontée d'une perruque dorée, a été remis à la blonde actrice de 77 ans, aux applaudissements des 1,700 étudiants réunis à l'auditorium de l'université.

## Cinéma en bref

— Autre projet de la productrice Christine Gouze - Rénal et d'Alex Joffé: un film adapté d'une nouvelle de Dostoievsky et qui aura pour principaux interprètes Jean Yanne et Rufus. Les deux acteurs collaborent dès maintenant à la rédaction du scénario en s'écrivant mutuellement leurs rôles. Le film qui sera joué en costumes du XIXe siècle sera un plaidoyer contre la lutte des classes et l'on verra les deux compères échanger leurs situations respectives de riche bourgeois et de petit employé.

— Jeanne Moreau est la vedette féminine du film qu'Edouard Luntz vient d'entreprendre d'après le roman d'Antoine Blondin: "L'humeur vagabonde". Le héros de l'histoire est un jeune provincial (incarné par Eric Penet) au caractère velléitaire et dont l'ambition majeure est de trouver à Paris quelqu'un avec qui il puisse avoir une vraie conversation. Jeanne Moreau joue le rôle de la Parisienne élégante et mondaine qui guide le jeune homme dans la jungle de la capitale, tandis que Michel Bouquet campe les dix-huit personnages avec lesquels le provincial tente de communiquer.

— Jacques Perrin sera la vedette de "L'état sauvage", adapté du roman de Georges Conchon (prix Goncourt 1964) et dont les prises de vues auront lieu au Sénégal, ou au Cameroun. Jacques Perrin interprètera le rôle d'un chargé de mission à l'ONU qui retrouve au cours d'un voyage dans une république africaine son épouse devenue la compagne du président de ce pays. Brigitte Bardot pourrait incarner cette jeune femme que le racisme des Noirs comme celui des Blancs empêche de vivre un amour sincère et désintéressé.

— Jean-Claude Brialy qui vient de présenter à New York "Le genou de Claire" d'Eric Rohmer sera vraisemblablement la vedette du film que Maurice Pialat ("L'enfance nue") tournera après "Nous vieillirons ensemble". Dans ce film intitulé "L'amour existe" Jean-Claude Brialy incarnera un homme qui se libère de ses complexes et ne s'épanouit qu'après la mort de sa mère.


DANSE POUR TOUS LES AGES
ENSEMBLE ★ Les CARAVELS
● VENDREDI ● SAMEDI
CHATEAU LAC-BEAUPORT — 849-4468

LES 21 et 22 MAI A 20H.30
OCCASION UNIQUE DE VOIR
LA VILLE DONT LE PRINCE EST UN ENFANT
de Henry de MONTHERLANT
présentée par
Le THEATRE MICHEL de Paris
la seule troupe au monde à qui l'auteur permet de jouer sa pièce avec Paul Guers et Yves Brainville
Location: $2.00 - $2.50 - $3.00 - $3.50 - $4.00
Grand Théâtre de Québec
Salle Louis-Fréchette, tél. 643-8131

CINE-PARC MONTMAGNY
A 25 minutes du pont Pierre-Laporte
3 milles de Montmagny
Tél.: 248-1454
Enfants de moins de 12 ans gratuit
A l'affiche les 21-22-23-24-25-26-27 mai.
Autoroute 20 Sortie 228
Horaire: VIRAGES 8h.30 LES PRAIRIES DE L'HONNEUR 10h.30
COULEURS
POUR TOUS
VIRAGES
Paul Newman
Joanne Woodward
Robert Wagner
EGALEMENT A L'AFFICHE
LES PRAIRIES DE L'HONNEUR
James Stewart
Doug McClure
Katharine Ross
COULEURS

UN PRETE A-T-IL LE DROIT DE RENIER SON SERMENT?
CINE-ART PRÉSENTE
18 ANS Adultes
la faute de l'abbé mouret
UN FILM DE GEORGES FRANJU
D'APRÈS L'ŒUVRE IMMORTELLE D'EMILE ZOLA
COMPLEMENT DE PROGRAMME: "L'ECOLE DU SEXE" EN COULEURS
EN COULEUR
avec FRANCIS HUSTER · GILLIAN HILLS · ANDRE LACOMBE MUSIQUE DE JEAN WIENER
LES GALERIES CANARDIERE — 661-8575
CANARDIERE
STATIONNEMENT GRATUIT

le galendor
saint-pierre, ile d'Orléans
votre nouveau théâtre d'été, trois (3) milles à gauche du pont, à vingt (20) minutes du centre-ville.
OUVERTURE LE DIMANCHE 23 mai
● après-midi, de 14h. à 17h. visite du théâtre et spectacle musical gratuit pour tous.
● en soirée, de 20h. à minuit spectacle d'ouverture:
● Orange et Anne Paré
● Monique Miville-Deschênes
● Le trio de jazz de Guy Simard
● Le T.Q.Q. dans SOLANGE et GOGLU deux comédies de Jean Barbeau.
RESERVATIONS: 828-2745
Entrée: $2.00 seulement
L'île habitable pour tous

AVIATION
Cours d'entrainement pour jeunes hommes et jeunes filles
Si vous êtes âgés de 17 à 34 ans et avez complété votre 11e année. Voici une occasion unique de vous préparer pour une carrière excitante et sans pareille avec compagnies d'aviation commerciales. Nous vous offrons une chance de vous entraîner comme préposés aux passagers, agent de communication, opérateurs, préposés aux bagages, agent de gares aériennes, préposés aux billets, etc.
La période initiale d'entraînement n'affectera en aucune manière votre présent emploi. Pour obtenir de plus amples informations et ceci sans obligations de votre part, écrivez, donnant votre degré d'instruction, votre adresse et no de téléphone à Airline Training, Dept QB-111, Division, Atlantic School, Casier Postal 3866, Le Soleil.
Une connaissance de l'anglais est ESSENTIELLE.

CINEMA ST-ROMUALD
37, rue de l'Eglise, St-Romuald 839-6553
A L'AFFICHE CETTE SEMAINE - POUR TOUS
VIRAGE
Paul Newman - Joanne Woodward
Robert Wagner - Technicolor Panavision
2e film
LE CERVEAU D'ACIER
Scope-couleurs

RESTAURANT DINNOW
529-9568
LICENCIE
166, 1re AVENUE
BUFFET DE METS CHINOIS
POUR HOMMES D'AFFAIRES
TOUS LES JOURS DU LUNDI AU VENDREDI DE MIDI A 2 HEURES
STATIONNEMENT GRATUIT (Manger à volonté)
$2.25 par personne

LES CINEMAS ODEON
FEROCEMENT DROLE 14 ANS
DE LA TRUCULENCE, DE L'INSOLENCE, DE LA CRUAUTÉ, DE LA FORCE COMIQUE DE M*A*S*H
ON N'A PAS FINI DE PARLER... — LE MONDE
EN VERSION FRANÇAISE
M*A*S*H
EN COULEURS
un film sanglant d'où jaillit le rire!
avec DONALD SUTHERLAND ELLIOTT GOULD
HORAIRE 1.15 3.30 5.30 7.30 9.30
LE DAUPHIN
2e SEMAINE DE SUCCES!
POUR TOUS
DES ROUES QUI BRÛLENT L'ASPHALTE... DES SURHOMMES QUI FONCENT VERS LA MORT DANS DES ENGINS DIABOLIQUES!
LES FILMS MUTUELS présentent
LES MOINS DE 12 ANS 75¢
avec BRAD HARRIS GRAHAM HILL champion du monde
EN COULEURS
FORMULE 1
(DANS L'ENFER DE MONZA)
EN SUPPLÉMENT DE PROGRAMME
HORAIRE: 28 minutes d'angoisse: 1.15, 4.35, 7.35 Formule 1: 3.00, 6.20, 9.30
RICHARD HARRISON
28 minutes d' ANGOISSE!"
FRONTENAC
(Salles climatisées)
DU PONT & BOUL. CHAREST INF. 529-9745 ● STATIONNEMENT INTERIEUR ● Parc-Auto Paquet & Laliberté

# Le dragage du fleuve près de Québec: une étape importante pour l'avenir de la région

par Donald DOYLE

OTTAWA — De toutes les décisions qui ont été prises par le gouvernement canadien en rapport avec le développement de Québec et sa région, celle - ci est sûrement l'une des plus importantes, sinon la plus importante.

Comme d'habitude, Jean Marchand était pressé malgré tout, en traversant quasi au pas de course le couloir qui sépare la Chambre des communes de son bureau, il a finalement échappé, après des jours de poursuite, cette phrase qui prend aujourd'hui toute sa signification.

Evidemment maintenant que l'on sait, on peut toujours dire: "Bon le fédéral va nous creuser un trou de 11 pieds sur 19 milles de long, et pis après? — ou, dans un effort de biculturalisme, so what?".

Ouais: c'est une façon d'envisager les choses, mais ce n'est évidemment pas celle qui a été retenue ni au cabinet, ni au ministère de l'Expansion économique régionale et surtout pas au ministère des Transports qui devra engloutir près de $20 millions dans ce "trou" long de 19 milles et large de mille pieds.

Si l'on fait abstraction d'une vieille promesse électorale et des bénéfices politiques qui découleront du fait qu'elle a été tenue, on peut honnêtement se demander quels sont les objectifs poursuivis par le gouvernement fédéral dans cette opération.

A la lumière de certaines informations, en passant fort valables, il faut surtout retenir un facteur: Ottawa veut faire en sorte que la ville de Québec puisse finalement devenir le deuxième pôle de croissance de la province.

D'ailleurs, si l'on se fie à d'autres sources, la bataille au Cabinet n'a pas été des plus faciles car il n'y a évidemment pas que la zone de Québec qui veut sortir de sa léthargie. Il y a notemment toute une région qui comprend quatre provinces et qui s'appelle l'Atlantique et il y a aussi Montréal qui s'aime guère se faire damer le pion.

Si l'on va à l'extrême, on constate que l'enjeu était de taille pour la Vieille Capitale. Réduit à sa plus simple expression, le problème se posait comme ceci: ou Québec devenait une véritable plaque tournante ou il perdait à plus ou moins longue échéance son statut de port national.

Examinons d'abord la théorie de la plaque tournante et de pôle de croissance. En draguant le fleuve entre l'Ile d'Orléans et Cap Gribane, le port de Québec pourra recevoir des navires jaugeant jusqu'à 100,000 tonneaux. Plus important encore, ces vaisseaux ne pourront pas aller plus loin que la Vieille Capitale, donc devront nécessairement y décharger là leur cargaison. Dans ce cas de deux choses l'une, ou les biens seront soit consommés soit transformés à Québec même ou ils seront acheminés ailleurs, c'est - à - dire dans le centre du pays ou aux Etats - Unis.

Incidemment, on envisage déjà la possibilité de bâtir d'un nouveau type de navires qui effectueront le trajet entre la Vieille Capitale et les ports des Grands Lacs.

D'un autre côté, si les travaux de dragage avaient été refusés, les navires géants se seraient arrêtés dans les ports de l'Atlantique ou encore dans les ports américains et leur cargaison aurait nécessairement été acheminée à partir de là.

Les Québécois auraient donc dû se contenter d'aller sur la terrasse pour y voir passer de petits navires poursuivant leur route vers l'intérieur du pays ou vers quelque port de la côte Atlantique.

Dans ce cas, le rôle du port de Québec serait devenu fort marginal à plus ou moins long terme.

Mais vendre l'idée de créer un nouveau pôle de croissance au Québec n'est pas ce qu'il y a de plus facile, d'autant plus qu'il n'y avait qu'un seul argument concret directement relié à la nécessité de draguer le fleuve.

Cet argument a un nom: Golden Eagle. En fait, il n'y a que cette compagnie qui ait fait part jusqu'à maintenant de son intention de recourir à des navires jaugeant 100,000 tonneaux pour transporter son pétrole.

Il y a bien aussi la Irving Oil qui compte s'implanter dans la région de Québec, mais depuis le temps qu'on en parle...

Quoiqu'il en soit, Golden Eagle a l'intention d'amener ces navires d'ici trois ans et ils transporteront quelque 9,000,000 de tonnes de pétrole brut par année.

Mais dépenser une vingtaine de millions pour une seule compagnie n'est guère rentable de quelque façon que l'on envisage le problème.

Sauf que si l'on mise sur l'avenir, sur l'expansion que connaîtra le port de Québec et sur l'expansion industrielle qui en résultera dans la ville et sa région, on peut se mettre à faire divers calculs qui démontrent justement la rentabilité d'un tel projet.

En fait, on a réussi à établir que les bénéfices qui découleront de ces travaux seront de l'ordre de cinq millions de dollars annuellement tandis que les coûts seront inférieurs à deux millions, d'où un facteur de rentabilité supérieur à 2.5.

Même en termes de cents et de piastres la décision du gouvernement canadien peut donc se défendre assez facilement.

Parmi tous les éléments qui sont entrés en ligne de compte, il faut également mentionner le fait que le port de Québec peut accueillir en n'importe quel temps, été comme hiver les navires géants.

C'est déjà un port en eau profonde et il pourrait dès maintenant, sans aucune modification, recevoir de tels bateaux.

D'autres éléments ont également été analysés au cours du processus qui a mené à la décision que l'on connaît. Il y a par exemple le fait que la ville de Québec compte un taux assez élevé de main d'oeuvre spécialisée, que la région est dotée d'un bon réseau d'infra-structures et finalement le fait que l'on peut compter sur la qualité des services municipaux.

Ce sont là autant de facteurs de type positif qui permettent de croire que la région de Québec est bien équipée pour faire face à une phase d'expansion industrielle considérable, pour autant qu'on l'aide un peu au départ.

En passant, même les facteurs strictement négatifs ont parfois une valeur positive. Dans ce cas-ci on pense au fort taux de chômage qui prévaut dans la région. Evidemment, une réduction du nombre des chômeurs ne ferait de tort à personne.

Mais, si ce sont là des raisons trop savantes ou trop compliquées, il en est une autre beaucoup plus simple qui explique pourquoi le gouvernement canadien a décidé de draguer le fleuve: "parce que Marchand le voulait".

Evidemment, ça peut sembler enfantin comme argument, mais il ne faut pas oublier que Jean Marchand est à la fois député de Langelier et ministre de l'Expansion économique régionale. Certains de ses collègues pourront d'ailleurs vous confirmer que, conformément à l'expression populaire, quand Marchand a quelque chose dans la tête...

Quoiqu'il en soit, si vous tenez à l'avoir en termes plus sophistiqués, cela revient à dire que le dragage du fleuve St-Laurent se situe au coeur même des objectifs poursuivis par le ministère de l'Expansion économique régionale.

## Le dragage demeure le projet le plus rentable

OTTAWA — Dans les projets de ce genre, le processus de prise de décision est toujours fort complexe et à chaque fois on jette un coup d'oeil du côté des alternatives.

Dans le cas qui nous intéresse, on a analysé les avantages et les inconvéniens d'aménager un port en eau profonde dans la région du Golfe St - Laurent et ensuite de bâtir un pipeline devant aboutir éventuellement à Québec.

Si cette alternative n'a pas été retenue c'est qu'il aurait été trop dispendieux de procéder immédiatement de cette façon. Ainsi, pour aménager un port en eau profonde, il aurait fallu dépenser au moins 25 millions strictement au chapitre des immobilisations.

De plus, aucun des endroits envisagés ne possède les avantages du port de Québec en ce sens qu'ils n'ont pas le réseau d'infra - structures nécessaire, que les services municipaux sont insuffisants et finalement qu'ils ne peuvent garantir un havre sûr, été comme hiver.

Quant au pipeline, la première objection vient du fait qu'il ne peut servir à transporter tous les biens. Son coût de construction serait passablement élevé et finalement un tel système manquerait de flexibilité.

Au chapitre des coûts et des bénéfices, il a été établi que le dragage du fleuve serait économiquement rentable en ce sens que les bénéfices annuels dépasseraient les coûts.

D'un autre côté, la décision de ne pas procéder pourrait fort bien entraîner une hausse des produits et pire encore. Les armateurs pourraient éventuellement abandonner le St - Laurent comme voie navigable.

Au chapitre de la rentabilité économique, il faut également ajouter le fait qu'il est beaucoup moins dispendieux d'acheminer les biens par navires géants et de plus en plus on remarque une tendance à ce faire de la part des armateurs.

## L'aménagement d'un port dans le Golfe Saint-Laurent est à prévoir

OTTAWA — S'il est aujourd'hui question des navires de 100,000 tonneaux, demain il sera question de bateaux encore plus gros et qui pourront atteindre jusqu'à 300,000 tonneaux.

Dans un tel contexte, qu'est-ce qui arrive, plus précisément où ces navires iront-ils s'amarrer?

Puisque le chenail entre Saint Jean Ile d'Orléans et Cap Gribane n'aura que 41 pieds à marée basse et 56 pieds à marée haute, il n'est pas question qu'ils puissent se rendre jusqu'à Québec, du moins avec leur pleine cargaison. Leur tirant d'eau est tout simplement trop considérable.

Il faut donc penser immédiatement à l'avenir et l'on peut maintenant prendre pour acquis qu'un port de mer sera éventuellement aménagé dans le Golfe Saint-Laurent pour recevoir ces super-navires.

Leur cargaison sera alors déchargée dans ce port et pourra ensuite être acheminée vers Québec dans des navires jaugeant 100,000 tonneaux. Leur cargo sera alors à nouveau transbordé dans de plus petits navires qui se dirigeront ensuite vers les Grands Lacs.

En fait, seuls les navires ayant un tirant d'eau ne dépassant pas 35 pieds et ne jaugeant pas plus de 35,000 tonnes pourront s'aventurer entre Québec et Montréal.

D'un autre côté les navires qui empruntent la voie maritime du Saint-Laurent ne doivent pas avoir plus de 26 pieds de tirant d'eau.

## faits divers

### Le gardien était nu

Les agents de la brigade des moeurs ont appréhendé, hier, un jeune homme de 22 ans trouvé endormi et nu en compagnie de deux fillettes et d'un garçon, âgés respectivement de 8, 6 et 4 ans, dans un logis de la rue Richelieu.

A la suite d'une enquête, il a été établi que les parents avaient confié la garde de leurs enfants au jeune homme. Des procédures seraient prises non seulement contre le gardien mais aussi contre les parents des enfants. Le premier aura à répondre à une accusation de corruption de mineurs, et les parents de négligence criminelle.

### Drame, à Ville Bélair

Un jeune homme a été trouvé pendu dans une habitation, au début de la matinée, aujourd'hui, à Ville Bélair. Les restes mortels ont été transportés à la morgue aux fins d'une autopsie, tandis que le détective Marc Saulnier poursuit les recherches pour établir les circonstances du drame.

### Retracé après deux années d'attente

Un homme de 42 ans, recherché depuis 1968 en rapport avec cinq accusations de fraude a été reconnu, sur la rue, hier après-midi, par l'agent Dionne et amené à la centrale de police. Les fraudes en question représentent une somme de $500.

### Ramené du pénitencier

Un individu a été ramené du pénitencier Saint - Vincent - de - Paul, hier soir, en rapport avec des fraudes au moyen de faux billets américains de voyageurs. Le détective Daniel Côté est allé chercher le jeune homme qui purge actuellement une sentence de deux ans pour offenses identiques, en Abitibi.




Redonnez-leur le sourire avec
Les cordonniers EMPIRE
(Empire Shoe Rebuilders)
REPARATION - TEINTURE - CIRAGE
511 est, boul. Charest, Québec 524-4575



SAMEDI ÉPARGNEZ

LE Syndicat DE QUÉBEC

S.V.P. AUCUNE COMMANDE POSTALE ET TELEPHONIQUE

**MANTEAUX POUR DAMES**
Imperméables en nylon ou gabardine de qualité. Couleurs et grandeurs désassorties.
Valeurs de 35.00 ..... 15.00 à 19.99
Valeurs de 25.00 ..... 12.99
PLACE FLEUR DE LYS.

**ROBES POUR DAMES**
Assortiment de styles dans les couleurs variées. Grandeurs désassorties: dames et juniors.
Prix spécial ..... 3.00
CENTRE-VILLE, 3e étage.

**BOUTIQUES SPORT DAMES**
Chandails sans manches, manches courtes ou longues en tricot acrylique, orlon. Aussi pantalons en Fortrel, denim, tricot d'orlon. Aussi coordonnés sport.
Prix spécial ..... 1.00 et 3.00
CENTRE-VILLE, PLACE LAURIER, PLACE FLEUR DE LYS.

**LINGERIE POUR DAMES**
60 Peignoirs longs en Polyester imprimé lavable.
Petit, moyen, grand.
Valeur de 25.00 ..... 10.00
30 Peignoirs courts en Polyester imprimé avec fermoir à l'avant.
Sans repassage. P.M.G.
Valeur de 20.00 ..... 8.00
Gaines fortes et corsets.
Gaines en blanc, grs: 28 à 34. Aussi corsets agrafés en coton blanc, grs: 28 à 34.
Valeurs de 7.00 à 8.50 ..... 3.00
CENTRE-VILLE, 4e étage.

**CHAPEAUX POUR DAMES**
Modèles à solder dans les tissus de qualité. Teintes unies ou imprimés ..... 2.00
CENTRE-VILLE, 3e, PLACE FLEUR DE LYS.

**BIJOUX**
Colliers de 60 pouces dans les tons de rouge, blanc, bleu/blanc/rouge.
Valeurs jusqu'à 4.00 ..... 1.00
Boucles d'oreilles pour oreilles percées ou ordinaires.
Valeurs de 2.00 à 4.00 ..... 1.00
CENTRE-VILLE ET PLACE FLEUR DE LYS.

**CHAUSSURES**
Souliers blancs pour infirmières.
En cuir blanc avec empeigne perforée ou unie. Modèles à lacer ou gore. Modèles à solder. Pts: 5½ à 9½. Valeur 12.00 ..... 6.88
CENTRE-VILLE, 3e étage.
Souliers pour dames.
Modèles pump ou sandales dans les tons de pastel. Talons 'stack'. Pts: 4 à 9 dans le lot. Prix spécial .... 4.00
CENTRE-VILLE, sous-sol.

**FILLETTES**
Pantalons longs en coton ou toile dans les couleurs variées.
Grs: 4 à 6 ans X.
Spécial ..... 1.00
Pantalons longs.
Pour fillettes de 7 à 14 ans et adolescentes de 8 à 14 ans X. Couleurs variées ..... 1.00
CENTRE-VILLE, 4e étage.

**GARCONS**
Gilets en ratine à manches courtes.
Grs: 4 à 6 ans X ..... 98¢
Chemises en coton avec manches courtes.
Grs: 4 à 6 ans X ..... 98¢
PLACE FLEUR DE LYS.
27 complets à simple croisé dans les tissus de qualité.
A solder ..... 10.00
CENTRE-VILLE
Vestons sport.
En tweed, coupe à simple croisé ..... 12.00
PLACE FLEUR DE LYS.
Gilets basques en tricot de fibre acrylique. Manches courtes.
Grs: 2/7, 1/9, 2/11, 1/13, 1/14, 2/15, 5/17, 9/18 ..... 2.00
CENTRE-VILLE.
Gilets basques
en tricot de fibre acrylique. Manches courtes.
Grs: 8 à 16 ans ..... 2.00
FLEUR DE LYS.

**VESTONS POUR HOMMES**
Vestons sport dans les styles désassortis. Tweed ou worsted. Grandeurs variées ..... 7.00
CENTRE-VILLE, 2e étage.

**SPORT POUR HOMMES**
Pantalons sport
en tissus de qualité ou denim de qualité. Couleurs variées. Grs: 28 à 36 ..... 1.00
FLEUR DE LYS.
Pantalons d'été
Coupes régulières et jeans. Aussi pantalons bermudas. Pantalons 93/28, 33/30, 32/32 et bermudas 11/30, 6/32 ..... 1.00
CENTRE-VILLE, 2e étage.

**MERCERIE POUR HOMMES**
Gilets basques
et chandails avec encolure en V et manches courtes. P.M.G. Valeurs 7.95 à 14.95 ..... 6.85
Chaussettes
sport ou de toilette dans les nuances variées.
Valeur de 1.50 ..... .85
FLEUR DE LYS.
Sous-vêtements
Modèles athlétiques en coton ajouré. Caleçons moulants. P.M.G.
Valeur de 1.50 ..... .77 2 pr 1.50
CENTRE-VILLE, rez-de-chaussée.

**VETEMENTS DE TRAVAIL**
Chemises grises
de marque Tooke avec épaulettes et deux poches avec rabat. 6/13, 6/13½, 18/14, 75/15, 15/16, 15/16½, 15/17. Valeur de 6.00 ..... 4.00
Sac de couchage
pour adulte. Doublure en flanellette unie. Fermoir sur deux côtés. Le dessus est en coton fleuri. Dim.: 36 x 75. Valeurs 15.95 et 19.95 ..... 9.95
CENTRE-VILLE, sous-sol.

**LITERIE ET GARNITURES**
Draps Tex-made
en coton de qualité avec rayures ou fleurs. Lit simple ou double. Valeurs 5.95 à 6.49 ..... 3.00
51 Tapis 100% Acrilàn
Modèles unis ou sans frange. Rose, jaune or, lilas, bleu, turquoise, vert. Dim.: 30 x 54 ovale. Valeur de 19.95 ..... 10.00
FLEUR DE LYS.

SYNDICAT, CENTRE-VILLE: 9 h. à 5 h. 30, jeudi et vendredi jusqu'à 9 h. et samedi jusqu'à 5 h.
PLACE LAURIER ET PLACE FLEUR DE LYS: 9 h. 30 à 5 h. 30, jeudi et vendredi jusqu'à 9 h. et samedi jusqu'à 5 h.

Une annonce dans votre journal assure le succès de votre entreprise


# LE SOLEIL

74e ANNEE — No 122 QUEBEC, VENDREDI 21 MAI 1971 PAGE VINGT-CINQ


DEMAIN, DANS LA SECTION ARTS + LETTRES
PIERRE MORENCY et MARC LEGAULT

## Le Service familial de la Rive-Sud veut se faire connaître

par Roger BELLEFEUILLE

Etablissement d'un service social scolaire à la régionale Louis-Fréchette, création d'un service de retour à la vie normale pour les assistés-chômeurs, admission de 403 personnes âgées dans 8 nouveaux foyers d'hébergement, participation au relogement de 108 familles et personnes seules dans les HLM de Lévis, thérapie de groupe pour les mères chefs de famille, les adolescents et les délinquants, programme d'action communautaire pour mieux cerner les besoins et les problèmes de la région: telles sont quelques-unes des activités du Service familial de la Rive-Sud, pour l'année 1970-1971.

Ce bilan a été rendu public hier soir, lors de l'assemblée générale annuelle de cet organisme de service social qui dessert quatre comtés de la "Rive Douce", soit Bellechasse, Dorchester, Lévis et Lotbinière.

Ces quatre comtés représentent une population globale de 121,633 personnes.

L'une des difficultés majeures à laquelle se heurte la grande majorité des agences de service social, difficulté provenant pour une bonne part de la nature non concrète de ses services, est justement de faire connaître au public, d'une façon accessible et vulgarisée, le genre de service que la collectivité peut attendre d'un tel organisme.

Or, le personnel du Service familial de la Rive-Sud a réussi, d'une façon fort heureuse, compte tenu des moyens du bord, à réaliser un montage audio-visuel susceptible de mieux faire saisir à la population la mosaique de service qu'une agence de service social est appelée à rendre.

Le danger d'une telle présentation, cependant, pour un public profane, est de créer ou de stimuler une demande accrue de services ou d'accorder d'emblée à une telle agence des possibilités que, en réalité, elle ne possède pas, faute de ressources suffisantes.

Selon le bilan présenté par le directeur général, M. Jean Rousseau, le Service familial de la Rive-Sud a accusé une augmentation de cas dans le secteur famille de 38 pour cent, cependant que le nombre de placements d'enfants en foyers nourriciers ou en institutions est demeuré pratiquement stationnaire.

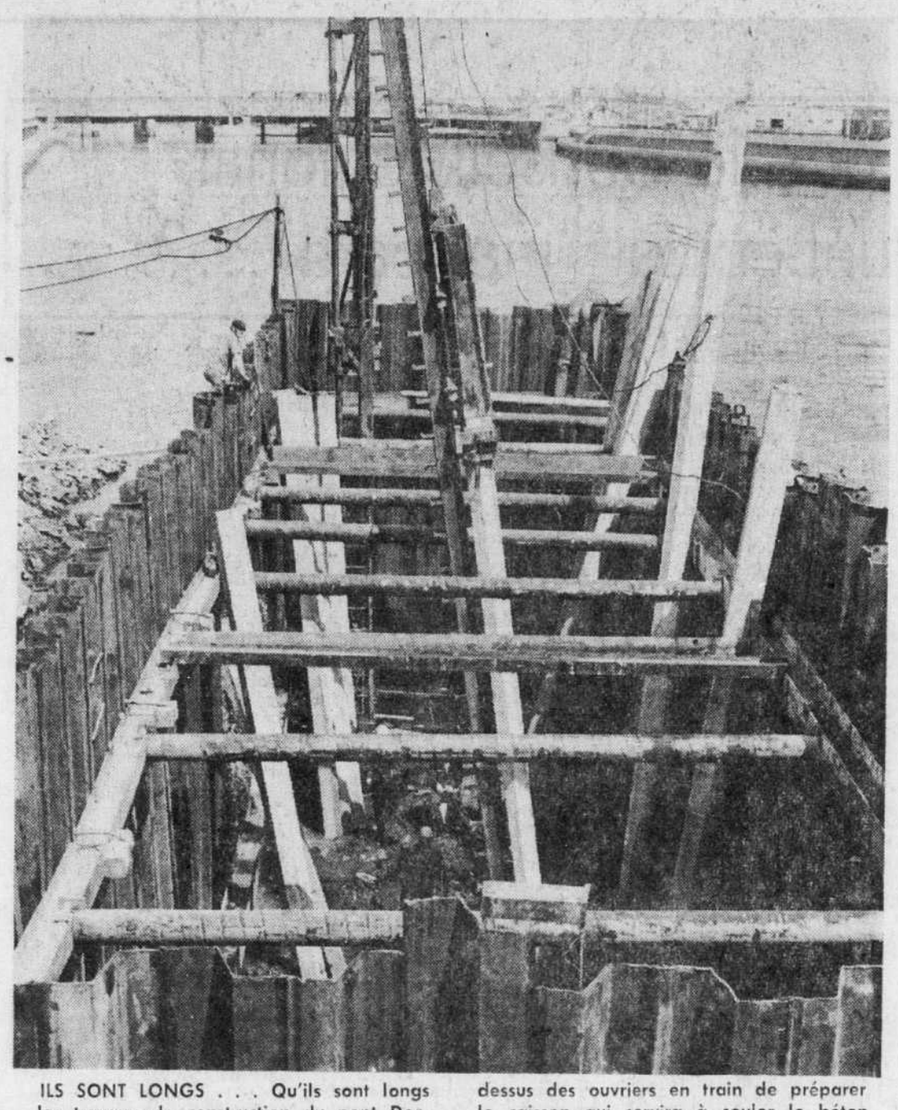
Au 1er avril dernier, l'agence comptait en effet un total de 1,065 cas d'inscrits et une population d'enfants placés de 779.

La nomenclature des motifs de placement est le suivant, selon l'ordre d'incidence. absence ou désertion des parents, maladie physique et mentale, décès d'un ou des parents, difficultés d'apprentissage et troubles affectifs, délinquance et difficultés conjugales.

D'autre part, le personnel de l'agence, qui compte une trentaine de travailleurs et d'aides sociaux, en plus des quelque 10,000 entrevues individuelles accordées, a rencontré plus de 4,000 personnes dans diverses sessions d'information et de formation.
ve-Sud, selon les explications fournies par le président du Conseil d'administration, le Dr Edouard Roy, entend particulièrement intensifier l'approche de groupes, en vue d'atteindre un plus grand nombre encore de familles en difficultés sociales.

Au cours de l'année, cette agence a légèrement modifié les modalités de formation de son assemblée générale. En effet, en vertu d'un ancien règlement, seuls les curés des diverses paroisses de cette région étaient autorisés à désigner les membres de l'assemblée générale, à raison de trois par paroisse. Maintenant, par suite de l'amendement apporté, à défaut du curé, les autorités scolaires et municipales sont aussi mandatées pour ce faire.

Par contre, à l'instar de tous les organismes du genre, le Service social de la Rive-Sud n'échappe pas à un manque de représentativité de son conseil d'administration, formé presque exclusivement de professionnels, d'administrateurs et d'hommes d'affaires.



ILS SONT LONGS . . . Qu'ils sont longs les travaux de construction du pont Dorchester, pour les automobilistes, même s'il n'y a aucun retard. Nous voyons ci-dessus des ouvriers en train de préparer le caisson qui servira à couler le béton de l'un des piliers.

## Horrible tragédie, aux Saules: 3 morts

par Jos.-L. HARDY

Trois jeunes gens ont trouvé une mort instantanée et un adulte a subi des blessures sans gravité lors d'une collision frontale d'automobiles, en fin de soirée, sur la route 2, à l'ouest du boulevard Masson, dans le district des Saules. La tragédie s'est produite dans une courbe assez prononcée, alors que la pluie rendait la chaussée glissante.

Les victimes ont été identifiées par le coroner du district, Me Armand Drouin, c.r., comme étant Diane Desbiens, 19 ans, fille de M. Achille Desbiens, du 73, rue Saint-Laurent, Lévis; André Girard, 22 ans, du 70-A, rue Notre-Dame (nord), à Thetford-Mines, et Jean-André Laquerre, 21 ans, sans adresse connue mais ayant déjà demeuré au 4491 rue de la Roche, Montréal, et à Joly, Lotbinière. Mlle Desbiens était employée de Baribocraft, tandis que les deux jeunes hommes faisaient partie du personnel de Racine Greather Show. Ces deux derniers logeaient dans un motel, à l'Ancienne-Lorette.

Le blessé est M. Marc-André Aubert, 28 ans, du 8, 10e Avenue, Lac-Saint-Augustin. Il est hospitalisé au Christ-Roi souffrant d'une fracture à un bras et de contusions multiples.

La collision s'est produite, à 23 heures 45, alors que M. Aubert retournait seul vers Lac - Saint - Augustin dans sa décapotable de marque "Pontiac", modèle 1966 tandis que les trois jeunes gens se dirigeaient vers Québec dans une petite voiture de marque "Envoy", modèle 1969. La tragédie s'est produite dans des circonstances que les détectives Métivier et Rancourt, de la brigade criminelle de la SM sont à établir. Dans l'impact, les deux voitures ont été mises hors d'usage. C'est avec difficulté que des victimes ont été retirées des débris.

Deux des victimes, Mlle Desbiens et le jeune Girard, ont été identifiées par des membres de leur famille, en matinée. Quant au jeune Laquerre, la police fait des recherches pour trouver ses parents.

## métro-québec

PAR JOSEPH VOISARD



### Ces époux civils ne sont pas mécréants

La multiplicité des mariages civils, chez nous comme ailleurs, est une nouveauté qui étonne et scandalise même beaucoup de nos gens. Ces époux ne sont, toutefois, pas nécessairement des mécréants désireux de rompre tout lien avec l'Eglise. Un couple en a offert un témoignage assez probant, ces jours derniers. Il s'agissait d'une veuve et d'un divorcé, assoiffés d'une nouvelle vie amoureuse. Comme le magistrat devait ratifier successivement les engagements de trois couples, il approchait les cinq heures quand se présenta le dernier. L'homme et la femme semblaient passablement nerveux. Leur attitude ne fut pas sans attirer l'attention du magistrat. Si bien qu'au moment où les nouveaux époux s'apprêtaient à déguerpir, il crut devoir s'enquérir de la raison de leur hâte. "C'est qu'il est déjà cinq heures et que nous tenons à profiter de la messe qui débute à la cathédrale", répondit la femme parée de ses beaux atours. Le couple quitta prestement le palais de justice pour se retrouver, quelques instants plus tard, au pied de l'autel à la basilique. Ce couple ne pouvait évidemment pas contracter mariage devant l'Eglise, en raison du statut de divorcé de l'homme. Aux yeux de l'Eglise, en effet, un mariage vaut jusqu'à la mort de l'un ou l'autre des conjoints. Le lien matrimonial est indissoluble. On explique, d'ailleurs, de la sorte que soixante pour cent des mariages civils impliquent un divorcé.

### La banlieue nord pratiquement isolée

Les nombreux travaux de voirie, municipaux et provinciaux, exécutés concurremment, isolent pratiquement la population de la banlieue nord de Québec. Cette situation triple et davantage la durée du trajet, entraine conséquemment de nombreux retards et souvent même des coupures de salaires. Les doléances s'élèvent, d'ailleurs, aussi bien de la part des patrons que de leurs employés. Au nombre des principaux chantiers, tous en marche à la fois, on souligne l'autoroute Dufferin-Montmorency, les travaux du pont Dorchester qui coupent la voie entre la 3e Avenue et la rue du Pont, la restauration du pont Lavigueur qui paralyse deux des trois voies reliant le boulevard Laurentien à la rue Dorchester, le boulevard Henri-Bourassa bloqué au niveau de la 47e Rue, à Charlesbourg, la construction d'un viaduc avec le prolongement du boulevard Montmorency au port de Québec et l'aménagement du boulevard Métropolitain qui entraine la fermeture de la 4e Avenue, derrière les Galeries de Charlesbourg. Le passage des trains vient aussi compliquer la situation, généralement aux heures critiques par surcroit. Les embouteillages sont habituels. Le moindre accrochage devient une véritable catastrophe pour de nombreux automobilistes contraints de moisir sur place pendant de longues périodes. Les usagers des voies réduites ou entièrement bloquées implorent donc "un peu de sollicitude de la part des autorités compétentes".

### Le juge prévient un "défoulement" . . .

Un savant maitre qui occupe fréquemment pour le ministère public dans les causes de possession ou commerce illicite de drogues a fait une colère au prétoire, ces jours derniers. Alors que son confrère de la défense demandait pour "le bon motif" qu'une audition fut différée, il se plaignit amèrement d'être "continuellement refoulé avec ses causes". Le président du tribunal n'en agréa pas moins la requête de la défense. "Si je vous laissais aller dans votre état d'esprit actuel, je pourrais craindre que vous ne vous défouliez", dit-il avec humour pour justifier sa décision. La boutade du magistrat provoqua l'hilarité générale. Elle dérida même le procureur de la Couronne qui dut freiner son caractère et faire bon coeur contre mauvaise fortune . . .



PRESTATION DE SERMENT DE 31 NOUVEAUX AGENTS DE POLICE — Le maire Gilles Lamontagne ainsi que le ministre de la Justice, Me Jérôme Choquette, ont présidé, hier après-midi, la prestation de serment d'un nouveau groupe de 31 agents municipaux. La photo ci-dessus illustre le moment où ils passaient le groupe en revue, en compagnie du directeur J.-Alphonse Matte et de l'inspecteur-commandant F. Bouffard.

## Deux bandits raflent la paie des employés de la pharmacie Brunet

Deux bandits se sont emparés de $8,000, constituant la paye des employés, hier midi, à la pharmacie Brunet, dans le quartier Saint-Roch, à Québec.

L'un des voleurs, portant une cagoule rouge, descendit d'une automobile, volée en matinée, et attaqua le messager René Goulet, lui posant un revolver sous le menton et lui arrachant la sacoche en disant : "C'est ça qu'il me faut!"

Les officiers de la brigade des crimes de la police de Québec ont fait connaître, en fin d'après-midi, que deux jeunes hommes sont soupçonnés de l'attentat, mais qu'il ne pourrait y avoir de progrès d'ici quelques jours. Le détective J.-M. Bégin poursuit activement les recherches.

Le vol à la pharmacie Brunet a été perpétré un peu avant midi. Le commis René Goulet arrivait alors de la banque avec l'argent destiné à la paye des employés. Il allait entrer par la porte du boulevard Charest lorsqu'une voiture a ralenti. Un jeune homme masqué en est descendu et a arraché la serviette renfermant le magot. Ce fut l'affaire d'une minute. Tout s'est passé sur le trottoir. Le voleur sauta ensuite prestement dans l'automobile où l'attendait un complice. Ce dernier démarra ensuite en vitesse, et le véhicule disparut dans les rues transversales.

L'automobile de marque "Plymouth", qui a servi aux voleurs, a été retrouvée, quelques minutes plus tard, à l'angle des rues Saint-Roch et Sainte-Marguerite, par les agents Bureau et Beaupré. Le véhicule, propriété de M. Claude Cloutier, de Giffard, avait été volé, au début de la matinée, dans la rue Saint-Benoit, dans le quartier Saint-Sauveur.

## On s'excusera auprès des contribuables de Montmorency

*Par André-A. BELLEMARE*

*Le Service d'informatique de la Communauté urbaine de Québec devra faire des excuses, par écrit, à quelques centaines de contribuables de Montmorency, à qui l'ordinateur de la CUQ a joué un "tour pendable".*

*L'ordinateur de la CUQ, qui sert à la fabrication des comptes de taxes des 25 villes membres de la Communauté urbaine, a eu la "gaminerie" de faire* parvenir un deuxième état de *compte aux contribuables de Montmorency, majoré d'un taux d'intérêt de... neuf pour cent.*

*C'est avec une surprise pour le moins grande que les contribuables de cette ville de la Côte de Beauport se voyaient pressés de payer leurs taxes et voyaient leur compte majoré pour "cause de retard dans le paiement", alors qu'ils avaient bel et bien fait la remise de leur tribut.*

*Plusieurs admettent difficilement l'explication donnée par la CUQ, selon laquelle l'ordinateur a eu l'une de ces "défectuosités techniques".*

*"Un ordinateur ne se trompe jamais: ce sont les fonctionnaires qui ne lui fournissent pas tous les renseignements dont il a besoin ou qui lui en fournissent de faux", prétendent les contribuables de Montmorency.*

*Ce que les victimes de l'ordinateur espèrent, c'est que le coût d'administration de la CUQ ne sera pas trop augmenté par la répétition de ces défectuosités techniques.*

## Québec possède le meilleur corps policier de toute la province (le maire Lamontagne)

Les effectifs de service de la police municipale de Québec se sont accrus de 31 nouveaux agents, hier après - midi, portant ainsi leur total à 390 hommes. La prestation de serment s'est déroulée en présence du maire Gilles Lamontagne et du ministre de la Justice du Québec, Me Jérôme Choquette, dans les cours de la centrale de police, au parc Victoria.

La démonstration groupait aussi des membres du conseil de ville, des fonctionnaires municipaux, des représentants de divers corps de police, de la Commission de police, de l'Institut de police, de la brigade des incendies, de divers groupements syndicaux et de nombreux parents des nouveaux agents de police.

Le contingent de jeunes policiers s'est fait remarquer par son maintien. Les perspectives qu'il offre, ont fait dire au maire Lamontagne que "Québec possède le meilleur corps de policiers de toute la province". L'agent des relations publiques, l'inspecteur Jean Hamilton, agissait comme animateur, tandis que l'inspecteur F. Bouffard commandait le nouveau peloton, assisté de l'agent M. Bernard.

Un incident tout à fait singulier s'est produit pendant que le premier magistrat s'adressait aux jeunes agents. Le maire a dû se montrer d'accord avec Mgr Raymond Lavoie. Pendant son discours, un train de marchandises du CP vint à passer et la locomotive fit entendre plusieurs coups de sifflet, à l'approche du passage à niveau de la rue Dorchester. Les paroles du maire ne pouvaient alors être entendues. Se tournant alors vers l'assistance qui s'amusait déjà de l'incident, M. Lamontagne a dit: "C'est bien vrai que les voies ferrées doivent disparaitre!".

Dans ses remarques, le maire de Québec a souligné combien la vie d'un policier est exigeante, non seulement à cause du rôle qu'il doit jouer, mais par sa conduite qui doit être exemplaire. Il a aussi appuyé sur la perspicacité qu'il doit avoir envers les jeunes. "Certains de ces jeunes seront barbus, auront l'air débraillé et seront mal vêtus. Cela ne veut pas dire nécessairement qu'ils sont des voyous ou de mauvais sujets. Si les jeunes sont quelquefois turbulents et frondeurs, ils peuvent être généreux et fortement coopérateurs, quand on sait comment s'y prendre", a - t - il dit.

Le maire Lamontagne a aussi déclaré qu'il ne fallait pas considérer le citoyen ordinaire comme un fauteur en puissance, qu'on doit chercher à prendre en défaut, mais comme une personne qu'il faut surtout aider à se démêler dans l'écheveau de plus en plus complexe de nos lois, règlements et ordonnances. "Vous devez faire en sorte de ne plus être "la grosse police" que les parents invoquaient pour faire tenir leurs enfants tranquilles."

Après avoir rendu hommage au Syndicat des policiers et à la collaboration remarquable qu'il a apportée dans l'organisation du service de police et le maintien de la discipline, le maire Lamontagne a ajouté que le policier ne doit pas seulement se manifester en prévenant le crime et en arrêtant les coupables, mais aussi par sa courtoisie, son affabilité.

Le ministre de la Justice, Me Jérôme Choquette, dont la présence fut signalée d'une façon particulière par le directeur J.-Alphonse Matte, a assuré l'appui du ministère de la Justice à l'action du corps de police de Québec pour lequel il a eu des mots élogieux. "Il est important que le ministère de la Justice démontre son intérêt aux corps de police dans leur orientation et qu'il appuie la saine collaboration pour contenir la criminalit-, tout en maintenant la liberté à ceux qui ont le respect des lois."

De son côté, le directeur J.-A. Matte a parlé de l'évolution du rôle de la police. Il a dit qu'il est urgent que chaque policier s'applique, par l'acquisition de connaissances sans cesse renouvelées, à développer les moyens de gagner l'appréciation et la coopération de la population.

Le nouveau contingent de policiers de Québec se compose des agents: Jean Allard, Pierre Aubé, Rénald Bastonnais, Jean Beaulieu, Réjean Bédard, Claude Bilodeau, Alain Carrier, Yves Croteau, Daniel D'Anjou, Paulin Drapeau, Engebert Fredette, Michel Gagnon, Jean Garneau, Michel Godin, Pierre Gravel, Michel Guay, Alain Hébert, Marc - André Lachance, Robert Lacroix, Pierre Lamontagne, Guy Langelier, Nicol Marcotte, Alexandre Matte, Claude Parent, Serge Pepin, Marc Prémont, André Robitaille, Denis Royer, Pierre Royer, Robert Saint - Hilaire et Denis Turcotte.

Elégance
Qualité
Confort

Chaussures et sacs à main pour dames
Chaussures pour hommes

CHARGEX 1174 ST-JEAN, QUEBEC TEL.: 522-6985 L'Escarpin INC.

## AVIS A NOS LECTEURS

Veuillez prendre note que Le Soleil ne sera pas publié le lundi 24 mai, jour de la fête de Dollard. Nos bureaux seront fermés toute la journée.

LE SOLEIL

# au delà de l'événement

## Comment peut-on dire que le Conseil régional de développement de Québec est "mal parti"...?

**NDLR — Le 8 mai dernier, les représentants délégués et substituts des quatre conseils sous-régionaux, soit le Conseil économique rural de la région 3, le Conseil de développement du Québec métropolitain, le Conseil économique régional du Sud-est du Québec et le Conseil de développement de la Côte-sud se réunissaient pour jeter les bases du Conseil régional de développement de Québec. Selon le voeu même de l'Office de planification du Québec, ce nouvel organisme deviendrait l'interlocuteur privilégié de la population de l'ensemble de la région numéro 3 auprès des autorités gouvernementales.**

**Lundi dernier, le Conseil Central des syndicats nationaux de Québec, par la voix de son président, M. Roland Tapin, au cours d'une conférence d'information, déclarait: "Le CRDQ est une expérience mal engagée". Faisant état des débats houleux qu'avait connus le congrès de fondation du CRDQ, le CCSNQ remettait à la presse un document constitué par l'analyse du congrès telle que faite par la CSN. A titre d'information, nous publions ici de larges tranches de ce document.**

"Il n'y a pas lieu d'entrer ici dans les détails des discussions qui ont marqué ces assises. Toutefois, il faut le noter, la journée a été généralement décevante. Plusieurs raisons portent le Conseil Central de Québec à émettre l'avis que le CRDQ est une expérience mal engagée.

**1— L'assemblée générale affichait une propension trop marquée à renvoyer des questions fondamentales pour étude au Conseil d'administration qu'elle devait choisir au cours de cette journée,** selon les prévisions de l'ordre du jour. Or, parmi les questions renvoyées pour étude, figure la composition même de ce Conseil d'administration qui impliquait deux problèmes fondamentaux:

a) Celui de la place et du rôle des organismes sectoriels régionalisés comme COBEQ et le CRL, qui a conduit à de vives discussions sur l'article 5 du projet de règlements soumis aux participants. Cet article a été adopté tel que libellé dans le Projet:

"Le CRDQ est formé des quatre conseils sous-régionaux, soit le Conseil économique rural de la région 3, le Conseil de développement du Québec métropolitain, le Conseil économique régional du Sud-est du Québec, le Conseil de développement de la Côte-sud ainsi que les organismes sectoriels régionalisés acceptés qui devront se conformer aux normes fixées par le Conseil d'administration du CRDQ".

Les participants, visiblement noyautés, ont rejeté tout amendement, se sont opposés à un débat de fond sur cette question, en la référant pour étude à un comité du Conseil d'administration qui doit être formé pour ces fins.

b) Celui des critères qui devraient régir la composition de ce Conseil d'administration. Cette question a fait l'objet d'une étude spéciale à la CSN et une formule a été soumise à l'assemblée qui l'a référée pour étude au Conseil d'administration, en conservant presque intégralement l'article 14, à l'exception d'un amendement présenté par la CSN qui se situait dans la logique de sa version améliorée de l'article 14.

Par cet amendement à l'article 14, la CSN s'est opposée au "parcage" des syndicats dans le secteur social exclusivement alors qu'ils ont des intérêts et des préoccupations dans tous les secteurs économiques (tourisme, industrie, richesses naturelles, forêt, etc . . . ) de même que dans le secteur aménagement de l'espace (transport, communications, affaires municipales, etc . . . ).

Selon le Conseil Central de Québec, la place réservée aux syndicats dans le projet de règlements voté par l'assemblée générale conduit toutes les associations à caractère socio-économique, professionnel et interprofessionnel "parquées" dans un seul groupe, à la même impasse que les syndicats. Il s'oppose farouchement à cette "balkanisation" du Conseil d'administration. Par exemple, une association à caractère socio-économique comme la Chambre de Commerce du district de Québec a des préoccupations qui habilitent ses membres à s'intéresser à diverses sphères d'activités: industrie, commerce, tourisme, transport, développement urbain, etc . . . C'est la raison qui a incité le Conseil Central de Québec à tenir compte dans la version améliorée qu'elle a soumise, d'une représentation au Conseil d'administration sur **la base des secteurs d'activités**, en plus de la représentation sur une base régionale et à refuser, par un amendement à l'article 14, — le seul accepté par l'assemblée générale — d'être "parqué" exclusivement dans le secteur social.

Cet amendement a été interprété dans certains milieux comme une absence des syndicats au CRDQ. Mais cette interprétation est erronée. Le Conseil Central des Syndicats Nationaux de Québec veut au contraire s'assurer une présence encore plus agissante au CRDQ pour contribuer à la promotion économique et sociale de la région no 3 par les voies de l'efficacité et de la participation démocratique à toutes les activités du CRDQ. C'est l'unique raison pour laquelle il manifeste une opposition aussi énergique à la composition actuelle du Conseil d'administration du CRDQ.

2 — **L'assemblée générale a affiché une méconnaissance déconcertante de son rôle, de sa vocation et de ses prérogatives.** Par exemple, elle ne devrait pas pouvoir déléguer au Conseil d'administration le pouvoir d'étudier la composition du Conseil d'administration! Cela aurait pu être au moins un comité nommé par l'assemblée générale. Sa réaction a été en général conservatrice au point de conduire à une impasse au moment d'une mise en candidature dans l'après-midi pour compléter le Conseil d'administration. Ni le Conseil des Oeuvres de Québec, ni le Conseil Régional des Loisirs de Québec ne pouvait y avoir des représentants parce qu'antérieurement, au moment de la discussion des articles 5 et 14, on a refusé de discuter ou de considérer les nouvelles propositions de la CSN, du COBEQ et du CRL. Mais, paradoxalement, tous ceux qui ont manifesté l'opposition la plus farouche à la formule de la CSN en appuyant la motion de référence ont trouvé cette formule très intéressante. Il faut croire que l'assemblée de fondation du CRDQ était convoquée pour discuter des formules "moins intéressantes" et référer les formules intéressantes pour études au Conseil d'administration!

3 — **Certaines têtes d'affiches très influentes au cours de ces assises se sont montrées inconséquentes.** En effet, au moment de l'élection visant à compléter le Conseil d'administration, des participants qui ont appuyé la motion de référence ont essayé de trouver des subtilités de procédure qui auraient permis à l'assemblée générale de remorquer les représentants du COBEQ et du CRL au Conseil d'administration, en contournant les difficultés découlant du refus d'amender l'article 5 voté dans la matinée. Il a fallu une intervention énergique pour inviter l'assemblée "à être logique jusqu'au bout en acceptant les conséquences de ses propres inconséquences". L'atmosphère des assises est devenue électrisante quand Raymond Bornais (Conseil Régional des Loisirs) et Léo Cantin (Conseil des Oeuvres de Québec) ont décidé de retirer leur candidature. Ce geste en lui-même a amené les participants à prendre conscience de la nécessité d'une représentation sur une base sectorielle et l'urgence pour le Conseil d'administration du CRDQ de reconsidérer la composition du Conseil d'administration et faire rapport à l'assemblée générale.

### LA FORMULE DU CONSEIL CENTRAL DE QUEBEC

Le Conseil Central de Québec s'objecte au mode de représentation au Conseil d'administration du CRDQ prescrit par l'article 14 voté au congrès de fondation. Il préconise une nouvelle formule ci-annexée, qu'on pourra comparer à la formule votée et reproduite en regard de l'autre, sauf pour l'amendement faisant "disparaître" les syndicats et atténuant la "balkanisation" qui la caractérise.

Le mode de représentation au CRDQ respecterait les deux exigences fondamentales de toute politique de développement régional fondée sur le dynamisme des secteurs d'une part, sur la participation de l'ensemble de la population d'autre part. Référé pour étude au Conseil d'administration, ce nouveau mode de représentation comporterait deux dimensions:

A) **Une dimension régionale** pour assurer une représentation des quatre sous-régions formant le territoire du CRDQ.

B) **Une dimension sectorielle** définie sous un double rapport:

a) au sens des secteurs économiques (industrie, commerce, tourisme au sens d'une industrie, d'ailleurs très importante pour la région);

b) au sens "fonctionnel" ou des services collectifs ou sociaux dispensés ou à dispenser à la population de la région (loisirs, bien-être, éducation, santé, culture, transport urbain, tourisme social, municipalités).

En vertu de ce mode de représentation au Conseil d'administration du CRDQ, chaque membre élu soit par une région, soit par un secteur (économique ou "fonctionnel"), s'identifie toujours à un **secteur d'activités.** C'est le critère fondamental qui préside au nouveau mode de représentation préconisé par le Conseil Central de Québec: identification des membres du Conseil d'administration à un secteur d'activité économique ou sociale.

Le Conseil Central en guise d'illustration fournit l'exemple d'un de ses délégués, choisi par le CDQM et élu au Conseil d'administration du CRDQ. Ce délégué, pour être utile au CRDQ, doit être choisi par le CDQM et élu non pas seulement en raison de son appartenance à un organisme syndical, mais surtout en raison de son appartenance à un secteur d'activité et de son expérience dans ce secteur. Pour être plus concret, il n'y a pas de raison pour qu'un maire soit **nécessairement** plus averti qu'un délégué syndical en matière de transport en commun ou qu'un industriel soit **nécessairement** plus représentatif du milieu industriel qu'un délégué syndical. Si l'on prend l'exemple de la CEQ, on ne voit pas pourquoi un commissaire d'école serait plus fatalement compétent en matière d'éducation. On pourrait multiplier ces cas ad nauseam, en les appliquant à bien d'organismes autres que les syndicats.

### COMPOSITION SYMETRIQUE

Selon le Conseil Central des Syndicats de Québec, la formule qu'il préconise donne un poids numérique égal à chacune des régions et à chacun des secteurs sans tenir compte du poids économique relatif de chacune des sous-régions du territoire due CRDQ, ou de l'importance économique de chacun des secteurs définis au sens économique ou "fonctionnel". L'application d'un coefficient numérique différent à chaque région et à chaque secteur (économique ou "fonctionnel") donnerait lieu à des calculs très laborieux relevant pratiquement de la recherche opérationnelle et se prêtaerait à plusieurs combinaisons numériques. Parmi celles-là, il faudrait choisir la représentation la plus vraie possible de la région no 3 au Conseil d'administration. Cette représentation plus vraie et plus réelle serait en même temps plus dissymétrique parce que la représentation de chaque région et de chaque secteur (au sens défini précédemment) aurait un poids numérique différent en fonction de son importance. Par exemple, toute combinaison ou représentation au conseil d'administration qui tienne compte du poids économique relatif de la sous-région et du secteur (au sens défini précédemment) devrait accorder nécessairement un plus grand nombre de représentants du CDQM au Conseil d'administration du CRDQ, en raison du poids économique relativement plus important de l'économie de cette sous-région à l'intérieur du territoire de la région administrative no 3.

De plus, quel que soit le nombre de représentants auquel le CDQM aurait eu droit au Conseil d'administration du CRDQ, il lui faudrait, en choisissant ses représentants, donner relativement plus de poids au secteur touristique qu'au secteur agricole, à cause de l'importance du tourisme dans la région métropolitaine de Québec. Toujours parmi les représentants du CDQM au Conseil d'administration du CRDQ, comment pourrait-on ignorer la nécessité d'un représentant lié aux activités portuaires, vu l'importance économique du port de Québec pour la région métropolitaine ?

Le Conseil Central de Québec est d'avis que toutes ces remarques peuvent s'appliquer aussi à la composition de l'assemblée générale du CRDQ. Il n'a pas jugé nécessaire de faire ces calculs parce qu'il fallait parer au plus pressé d'une part et que, d'autre part, le poids numérique à accorder aux sous-régions et aux différents secteurs économiques et "fonctionnels" à l'assemblée générale ou au Conseil d'administration du CRDQ resterait une question de négociation, même si un ordinateur arrivait à produire la combinaison numérique idéale pour assurer une représentation efficace tenant compte des réalités sous-régionales et sectorielles.

De plus, notre Conseil Central de Québec, la proposition référée paradoxalement pour étude à un comité du Conseil d'administration a certainement le mérite de régler de façon élégante le problème des organismes sectoriels régionalisés posé par l'article 5 voté par l'assemblée et impliquant la définition des règlements qui se prêteront difficilement à un accord. Il évitera surtout à d'autres organismes, comme le Conseil Central de Québec, le Conseil du travail du Québec, la CEQ, ayant des membres éparpillés à travers tout le territoire de la région numéro 3, de revendiquer, au même titre que le Conseil régional des Loisirs ou COBEQ, une représentation au Conseil d'administration, à titre d'organismes sectoriels régionalisés. En effet, ces organismes sont régionaux et au sens de l'article 5 voté au congrès de fondation, ils seraient aussi sectoriels "parqués" comme ils l'auraient été dans ce que le projet adopté appelle le "secteur social", sans l'amendement amené par le Conseil Central de Québec. Les mêmes remarques s'appliquent aux associations à caractère socio-économique, professionnel et interprofessionnel "parquées" dans le même secteur, comme si ces associations n'avaient pas de préoccupations et des activités du côté touristique, industriel, santé, bien-être, loisirs, etc.

### VERS UNE PLANIFICATION VERITABLE

La formule préconisée par le Conseil Central des Syndicats Nationaux de Québec est plus conforme aux exigences de la planification au Québec. Une de ces exigences est justement la définition de priorités et d'objectifs précis et concertés au niveau des grands secteurs industriels et des secteurs "fonctionnels" (main-d'oeuvre, santé, éducation), tant sur le plan de chaque grande région économique que sur le plan global de l'économie québécoise. En d'autres termes, la planification régionale ou globale passe nécessairement par celle des secteurs. Par exemple, il apparaît difficile de définir une politique forestière pour la région du Saguenay-Lac-Saint-Jean ou du Bas-Saint-Laurent sans l'inscrire dans une politique forestière globale. Ceci vaut pour tous les autres secteurs. Il apparaît aussi difficile de concevoir et d'appliquer une politique de main-d'oeuvre au niveau d'une région ou d'un secteur industriel, en l'absence d'une politique globale de main-d'oeuvre pour l'ensemble de la province et en l'absence d'une politique économique pour le secteur industriel en question.

Malheureusement, constate le Conseil Central de Québec, la volonté de planification économique au Québec en est restée au stade de la création de conseils régionaux de développement et de quelques expériences de missions de planification sans aucun lien organique que pourrait assurer un plan-cadre pour l'ensemble de l'économie québécoise. En refusant de se structurer autour des secteurs au sens défini précédemment, le CRDQ tombe, selon le Conseil Central, dans les mêmes **"illusions de planification"** que le gouvernement du Québec a servies à la population depuis dix ans, concrètement depuis la création du défunt Conseil d'Orientation Economique du Québec. C'est, selon le Conseil Central de Québec, cela qui est grave.

### UNE STRUCTURE-TYPE POUR LES CRD

Le Conseil Central de Québec tient à souligner qu'il ne tient pas de façon absolue au poids numérique accordé aux quatre sous-régions et aux secteurs économiques et fonctionnels définis par le mode de représentation au Conseil d'administration qu'il préconise. Ce qui est important, c'est le principe fondamental sous-jacent à la formule: **l'identification de chaque membre du Conseil d'administration (et même de l'assemblée générale) à un secteur d'activité et non à un organisme, tout en assurant une représentation des quatre sous-régions.** La formule symétrique préconisée à ce stade-ci n'est qu'un point de départ, une base de négociations objectives entre les régions et les secteurs.

La formule comme telle pourrait être raffinée pour tenir compte de certaines réalités évidentes. On pourrait se demander par exemple, s'il y a lieu de retenir une représentation ex-officio de la communauté urbaine de Québec au Conseil d'administration du CRDQ. Il se propose de continuer ses recherches dans ce sens pour en arriver à définir une structure-cadre ou une structure-type de représentations aux différents CRD du Québec. Cette structure-type sera proposée aux instances supérieures de la CSN pour en faire un élément de sa politique de planification qu'elle s'efforce de définir depuis quelques mois avec les conseils centraux et les fédérations affiliées et guider ces corps affiliés dans leurs activités aux différents conseils régionaux de développement.

### MODE DE REPRESENTATION AU CONSEIL D'ADMINISTRATION DU CRDQ

#### PROPOSITION VOTEE

**A** — 28 membres élus par les régions :

| | Par région | C.R.D. |
|---|---|---|
| Agriculture<br>Forêt<br>Tourisme<br>Industrie<br>Commerce<br>Richesses naturelles | 2 | 8 |
| Bien-être<br>Loisirs<br>Education<br>Culture<br>Syndicat<br>Santé | 2 | 8 |
| Développement urbain<br>Urbanisme<br>Transport<br>Affaires municipales<br>Communications | 2 | 8 |
| Ass. professionnelles<br>Ass. inter-profess.<br>Ass. à caractère socio-économique | 1 | 4 |
| TOTAL A | 7 | 28 |

**B** — 8 membres élus par l'assemblée :
dont 3 des secteurs régionalisés
2 des associations diverses
2 autres non spécifiés

#### PROPOSITION CSN

A — 16 membres élus par les régions : chaque région élit quatre (4) membres au conseil d'administration.

| | Par région | C.R.D. |
|---|---|---|
| **Secteurs économiques** | | |
| I — Industries<br>Commerce<br>Tourisme industriel | 1 | 4 |
| II — Agriculture<br>Forêt<br>Richesses naturelles | 1 | 4 |
| **Secteurs fonctionnels** | | |
| III — Loisirs<br>Bien-être<br>Education<br>Culture<br>Santé | 1 | 4 |
| IV — Municipalités<br>Transport urbain<br>Tourisme social | 1 | 4 |
| TOTAL B | 4 | 16 |

B — 16 membres élus par l'assemblée répartie en secteurs :
**Chaque membre s'identifie à son choix à un de ces quatre secteurs :**
I — Industries, commerce et tourisme industriel.
II — Agriculture, forêt et richesses naturelles.
III — Loisirs, bien-être, éducation, culture et santé.
IV — Municipalités, transport urbain et tourisme social.
**Chaque secteur élit quatre membres au Conseil d'administration.**


Quand le
STOCK
est plein il se vide...

quand le STOCK est vide on vous plaint... surtout à ce prix-là

$2.30
LE LITRE
(35.2 onces)

**STOCK** ... deux *apéritifs* qui plaisent à tous, deux VERMOUTHS incomparables importés d'Italie

**STOCK** rouge ... un vermouth sucré ... se boit nature, sur glace ou avec zeste de citron

**STOCK** blanc extra dry ... se boit nature, sur glace ou en mélange pour faire des martinis

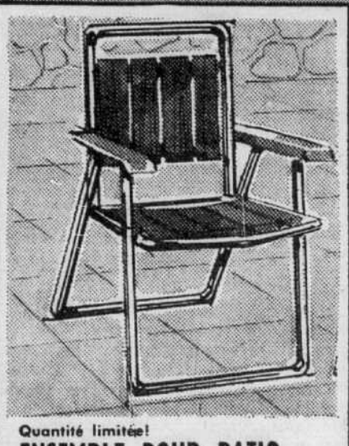


SIMPSONS-SEARS

# VENTE-ECLAIR

## SAMEDI 22 MAI
## 9h. A.M. A 5h. P.M.!

## PAS DE COMMANDES POSTALES OU TELEPHONIQUES, S.V.P.!



Quantité limitée!
**ENSEMBLE POUR PATIO EN SEQUOIA ET ALUMINIUM!**

| | |
|---|---|
| Chaise droite | 9.99 ch. |
| Chaise berçante | 13.88 ch. |
| Chaise longue | 19.88 ch. |

Quantité limitée!
**MEUBLES DE JARDIN NON PEINTS!**
Bois sélectionné, prêt à peindre ou à teindre.

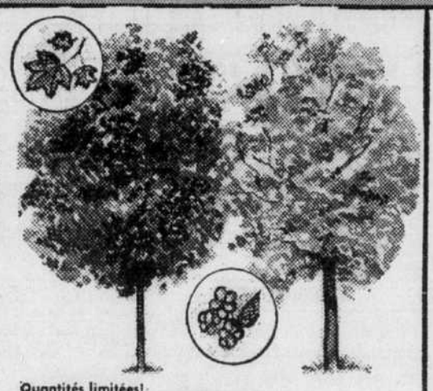
| | |
|---|---|
| Chaise droite | 6.88 ch. |
| Table à café et 2 chaises | 19.88 ens. |
| Table pique-nique 6 pi. et bancs combinés. Non peints. | 24.88 |
| Même modèle teinté | 29.88 |

Meubles (Rayon 1), au Deuxième.



Quantités limitées!
**CEDRE PYRAMIDAL**
2½ à 3 pieds de haut. Rég. 8.98 5.99 ch.

**SAULE PLEUREUR**
6-8 pieds. Rég. 4.99 2.99 ch.



Quantités limitées!
**ERABLE DE NORVEGE**
8-12 pieds Rég. 7.49 et 9.99 5.99 ch.

**PRUNIER "THUNDERCOLD"**
6'-8'. Rég. 7.99 5.49 ch.

**"SUNBUST LOCUST"**
12'-12'. Rég. 11.99 7.99 ch.

**BOULEAU BLANC PLEUREUR**
6'-8'. Rég. 7.99 5.99 ch.

Boutique du Jardinier (Rayon 71), au Rez-de-Chaussée.

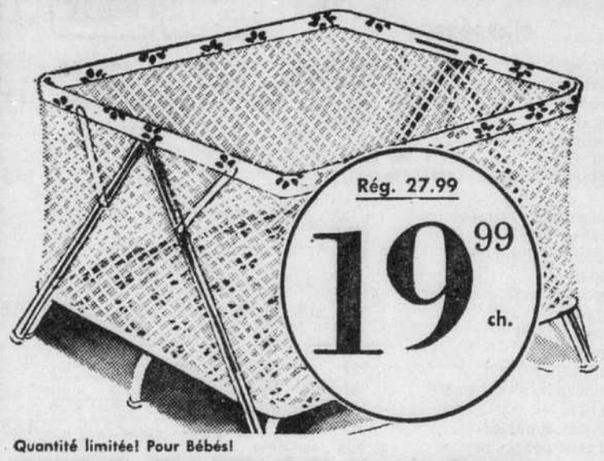


Quantité limitée!
**ENDUIT POUR ASPHALTE!**
4 gallons pour 9.99
Répare et protège contre l'essence et l'huile. 4 gallons pour 200 pi. carrés.
Peinture (Rayon 30), au Rez-de-Chaussée.

6 seulement
**"CRAFTSMAN"!**



Rég. 79.98
74.88 ch.
Mensualités $8
Tondeuse électrique "Craftsman" 18 pouces à bâti en aluminium anticorrosion. Modèle léger, à manche basculant et puissant moteur 1½ hp.
Quincaillerie (Rayon 9), au Rez-de-Chaussée.



Rég. 27.99
19.99 ch.

Quantité limitée! Pour Bébés!
**PARC FILET DE NYLON!**
Parc rectangulaire à panneaux en filet de nylon solide; matelas en Tufflex recouvert de vinyle à motifs enfantins. Monture acier tubulaire chromé. Modèle pliant.
**CHAISE** à coussin et dossier rembourrés; couleurs variées. Adaptable, pour bébés, sur toute autre chaise. Rég. 4.98 3.99 ch.
Vêtements pour Enfants (Rayon 29), au Rez-de-Chaussée.



Rég. 10.98 à 14.98
99c ch.

Quantité limitée! Pour Jeunes Hommes!
**PANTALONS!**
Pantalons 100% coton; couleurs et modèles variés. Jambes évasées. Tailles 28-34.




Quantité limitée! Pour Garçons!
**VESTE DE CUIR BRUT** Rég. 9.99
Veste de cuir brut, sans manches. Ages 10-18 ans. 4.99 ch.
Vêtements pour Garçons (Rayon 40), au Rez-de-Chaussée.



150 seulement! Pour Fillettes!
**DEUX-PIECES!**
Ravissant ensemble 100% nylon extensible, facile d'entretien. Short à taille élastique et maillot assorti. Lilas, marine, rouge, vert ou rose. Ages 7-14 ans. Spécial 2.99 ens.
Vêtements pour Fillettes (Rayon 77), au Rez-de-Chaussée.

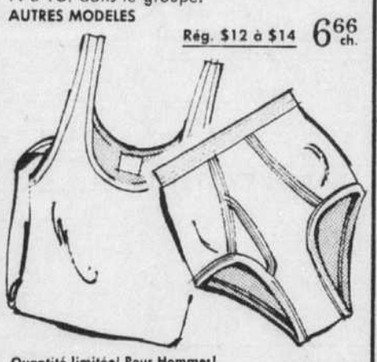


81 seulement! Pour Dames!
**SOUTIEN-GORGE!**
Soutien-gorge "Teen" pour la junior. Confection dentelle et nylon/antron. Doublé de Kodel léger. Bretelles extensibles. Couleurs variées. Tailles désassorties. Rég. 2.99 99c ch.
Corseterie (Rayon 18), au Rez-de-Chaussée.



Rég. $6 à $10
3.33 ch.

Quantité limitée! Pour Hommes!
**PULL-OVERS VARIES!**
Pull-overs manches courtes, en tricot de qualité. Modèles variés: encolure ronde, col type roulé, etc. Couleurs variées, tailles P. à TG. dans le groupe.
AUTRES MODELES Rég. $12 à $14 6.66 ch.



Quantité limitée! Pour Hommes!
**SOUS-VETEMENTS 100% COTON!**
Caleçons à double siège, taille élastique, et gilets athlétiques confortables. 100% coton blanc. P.M.TG. Rég. 1.29 ch. 2 pour 1.50
Accessoires pour Hommes (Rayon 33), au Rez-de-Chaussée.



Quantité limitée! Pour Dames!
**COSTUMES LAINAGE!**
Rég. $35 à $75
19.99 ch.
Costumes 2 pièces en fin lainage. Pantalon pattes d'éléphant, veste à fausses poches latérales, double rangée de boutons devant. Choix limité de couleurs. Tailles 7 à 15.
GROUPE D'UNIFORMES DESASSORTIS 99c ch.
Manteaux pour Dames (Rayon 17), au Rez-de-Chaussée.



Rég. $5 à $12
2.99 ch.

Quantité limitée! Pour Dames!
**ROBE DE MAISON**
Choix de robes d'hôtesses en coton ou jersey d'arnel. Modèle variés, avec ou sans manches. Imprimés variés. P.M.G.

Lingerie (Rayon 38), au Rez-de-Chaussée.



20 seulement! Pour Hommes!
**COMPLETS!**
Rég. 69.95 à 99.50
19.95 ch.
Complets dernière mode, 100% worsted de laine. Tailles et couleurs désassorties.



Quantité limitée! Pour Hommes!
**VESTE COTELEE** Rég. 24.98
Veste en velours côtelé. Modèle avec ceinture, 4 poches à rabats. Tan ou brun. Tailles désassorties. 9.99 ch.
Vêtements pour Hommes (Rayon 45), au Rez-de-Chaussée.




Quantité limitée! Pour Hommes!
**PANTALONS!**
Pantalons sport Perma-Prest. 65% dacron et 35% avril. Jambes évasées, poches avant "Western", poches arrière piquées, etc. Gris, bleu, etc. Tailles 30-42.
Vêtements Sport pour Hommes (Rayon 41), au Rez-de-Chaussée.



Quantités limitées!
**VETEMENTS GOLF "ARNOLD PALMER"!**

**CHANDAIL TOUT LAINE** à encolure V et manches raglan. Tons désassortis: bleu marine, bleu pâle, etc. P.M.G.TG. Rég. $21 14.98 ch.

**CARDIGAN EN TRICOT** tout laine; manches raglan amples. Vert ou beige, tailles M.G.TG. Rég. $23 15.98 ch.

**CHEMISE DE GOLF** nécessitant très peu d'entretien. En tissu de qualité, lavable et séchable machine. Manches courtes. Tons et encolures désassortis. Rég. $6 $4 ch.

**CHEMISE DE GOLF** lavable machine; manches courtes. Col rond. Encolures et couleurs désassorties. Rég. 9.95 7.95 ch.

**PANTALON DE GOLF** "Arnold Palmer" en Fortrel. Pour nettoyage à sec. Sans ceinture. Poches avant, arrière. Dans le groupe: tons de bleu, gris, vert; tailles 32, 34, 36 et 38. Rég. 18.95 12.95 ch.

**MEME MODELE**, avec ceinture. Gris seulement. Tailles 30, 34, 36. Rég. 15.95 10.95 ch.

Articles de Sport (Rayon 6), au Rez-de-Chaussée.



12 seulement!
**FER A REPASSER!**
Fer à repasser "Kenmore" à semelle enduite de Teflon. Poignée blanche. Rég. 17.98 14.99 ch.
Accessoires Electriques (Rayon 34), au Rez-de-Chaussée.



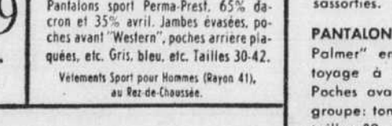
15 seulement!
**TELEVISEUR 16 PO.!**
Spécial 139.88
Mensualités $10
Téléviseur 16 pouces noir/blanc "Sears". Châssis 16,000 volts, double syntonisateur. Modèle compact. Garantie incluse!
Rayon de la Musique (Rayon 57), au Deuxième.

24 seulement!
**"CORNING WARE"!**
Ensemble 2 pièces "Corning Ware": casseroles 48 et 56 onces, avec couvercles. Rég. 13.75 8.88 ens.



Articles Ménagers (Rayon 11), au Rez-de-Chaussée.

15 seulement!
**POELE ELECTRIQUE!**



Rég. 16.98
14.99 ch.
Poêle électrique "Sears" à contrôle amovible. Chauffe jusqu'à 450 degrés F. Immersible. Format 10½ pouces.
Accessoires Electriques (Rayon 34), au Rez-de-Chaussée.



24 seulement!
**PERCOLATEUR!**
Rég. 15.75
12.88 ch.
Percolateur "Corning Ware" 9 tasses.
Articles Ménagers (Rayon 11), au Rez-de-Chaussée




12 seulement! Pour Hommes!
**RASOIR "PHILIPS"!**
Rég. 15.95 9.95 ch.
Rasoir compact à piles, idéal pour le voyage.
Cosmétiques (Rayon 8), au Rez-de-Chaussée.



Rég. 2.29
1.59 ver.

Quantité limitée!
**COTON/POLYESTER!**
Voile 35% coton et 65% Polyester; entretien facile. Pour robes, blouses transparentes, etc. Largeur 45 po., motifs "pois" ou "fleurs".
Tissus et Patrons (Rayon 36), au Deuxième.



Rég. $4
2.50 pai.

125 paires seulement! Pour Dames!
**PANTOUFLES!**
Pantoufles genre ballerine, ton or ou argent. Talon plat. P.M.G.TG.
Bas pour Dames (Rayon 75), au Rez-de-Chaussée




Quantité limitée!
**PHENTEX EMBALLE!**
Rég. 89¢ 69¢ ch.
Phentex de première qualité, 2 ou 3 plis. Emballé; couleurs variées. 3.2 onces.
RUBAN "PHENTEX" 3.2 onces-couleurs variées. Rég. 89¢ 69c ch.
Menus Articles (Rayon 25), au Deuxième.



Quantité limitée!
**NAPPE DE COTON!**
52x52 pouces Spécial 1.49 ch.
Nappes de coton imprimées au cadre, à motif fruitier ou floral. Rouge, vert mousse ou jaune or.
52x70 POUCES. Spécial 2.49 ch.
Literie (Rayon 96), au Deuxième.



Quantité limitée!
**COUVRE-LIT CHENILLE!**
Pour lits simple ou double. Couvre-lits lavables à lourdes franges tout autour. Jaune/blanc, rose/blanc, jaune or/blanc ou lilas/blanc.
Rég. 19.98
14.99 ch.
Tentures et Rideaux (Rayon 24), au Deuxième.



Quantité limitée!
**BROCHES, COLLIERS ET BOUCLES D'OREILLES VARIES!**
Rég. $2 et $3 19c ch.
Bijouterie (Rayon 4), au Rez-de-Chaussée.

Quantité limitée! Pour Dames!
**GANTS DE CHEVREAU**
courts ou longs à 4 boutons. Couleurs et pointures désassorties. Rég. 6.98 à 9.98 3.99 pai.
Bourses-Gants (Rayon 88), au Rez-de-Chaussée.

# LES ANNONCES CLASSÉES

LE SOLEIL
8 LIGNES DIRECTES

**SERVICE TELEPHONIQUE DE 12 HEURES PAR JOUR DE 8H30 AM A 8H30 PM DU LUNDI AU VENDREDI**

**Votre annonce remise avant 8h.30 p.m. sera publiée le lendemain. Pour l'édition du samedi: 4h.30 p.m. vendredi; pour l'édition du lundi: 8h.30 p.m. vendredi.**

**529-9231**

## Index des rubriques des annonces classées


| | |
|---|---|
| **Services** | **100 à 185 incl.** |
| **Divers à vendre** | **200 à 291 incl.** |
| **Emploi** | **300 à 367 incl.** |
| **Logis** | **400 à 498 incl.** |
| **Commerce et Industries** | **500 à 590 incl.** |
| **Véhicules-Moteurs** | **600 à 689 incl.** |
| Accessoires d'autos et camions | 640 |
| Activités diverses | 175 |
| Agences | 325 |
| Agences matrimoniales | 160 |
| Agents | 306 |
| Ambulances | 111 |
| Animaux | 248 |
| Antiquités | 221 |
| Appareils électriques | 201 |
| Arbres et parterres | 140 |
| Argent à prêter | 104 |
| Argent demandé | 105 |
| Articles de sport | 255 |
| Associés (Commerce) | 532 |
| Assurances | 107 |
| Autos à louer | 620 |
| Autos à vendre | 619 |
| Autos demandées | 621 |
| Bicyclettes | 253 |
| Bureaux à louer | 511 |
| Bureaux demandés | 525 |
| Camions à louer | 631 |
| Camions à vendre | 630 |
| Camions demandés | 632 |
| Camping | 258 |
| Cartes professionnelles | 155 |
| Chalets à louer | 485 |
| Chalets à vendre | 486 |
| Chalets demandés | 490 |
| Chambres à louer (Par quartier) | 430 à 441 |
| Chambres demandées | 492 |
| Chambres et pensions | 444 |
| Chambres et pensions demandées | 491 |
| Chasse-neige | 266 |
| Chauffage | 144 |
| Commerces à louer | 531 |
| Commerces à vendre | 530 |
| Commerces demandés | 550 |
| Couples demandés | 344 |
| Couples demandent emploi | 367 |
| Déménagement-Transport | 146 |
| Dépannage | 645 |
| Directeurs de funérailles | 115 |
| Divers | 275 |
| Divers à louer | 290 |
| Divers demandé | 291 |
| Ecoles de conduite | 165 |
| Encadrement | 222 |
| Encans | 590 |
| Enseignement-Cours | 135 |
| Entreposage | 166 |
| Entrepôts à louer | 512 |
| Entrepôts à vendre | 513 |
| Entrepôts demandés | 526 |
| Equipement de ferme | 672 |
| Extermination vermine | 148 |
| Femmes-Filles demandées | 350 |
| Femmes-Filles demandent emploi | 366 |
| Fleuristes | 114 |
| Garages-Stationnement à louer | 656 |
| Garages-Stationnement demandés | 657 |
| Garages à vendre | 658 |
| Hommes demandés | 300 |
| Hommes demandent emploi | 365 |
| Hommes de métier demandés | 315 |
| Hommes et femmes demandés | 340 |
| Hôpitaux | 112 |
| Immeubles | 540 |
| Infirmières Gardes-Malades | 353 |
| Instruments de musique | 259 |
| Livres-Timbres-Monnaies | 224 |
| Locaux à louer | 515 |
| Locaux demandés | 527 |
| Logements-appartements à louer (par quartier) | 410 à 420 |
| Logements-appartements meublés | 421 |
| Logements-appartements non classifiés | 422 |
| Logements appartement à partager | 496 |
| Logements appartements demandés | 495 |
| Machines à coudre | 206 |
| Machines à écrire | 215 |
| Machineries à louer | 664 |
| Machinerie à vendre | 663 |
| Maisons à louer | 448 |
| Maisons à vendre (Par quartier) | 460 à 483 |
| Maisons demandées | 498 |
| Marchandises-Nouveautés | 230 |
| Matériaux de construction | 260 |
| Médecins | 110 |
| Meubles | 202 |
| Motocyclettes | 254 |
| Motoneiges | 684 |
| Non classifiées | 185 |
| Occasions d'affaires | 332 |
| Pensions d'été | 450 |
| Pensions pour enfants | 452 |
| Perdus-trouvés | 123 |
| Personnels-Non responsabilités | 133 |
| Photographes | 162 |
| Pianos-Orgues | 209 |
| Professeurs demandés | 348 |
| Professionnels demandés | 310 |
| Propriétés commerciales | 545 |
| Radios-TV Stéréos | 210 |
| Rembourreurs | 169 |
| Réparations-Entretien | 143 |
| Restaurants-Réceptions | 170 |
| Roulottes | 686 |
| Salons de beauté | 163 |
| Service automobile | 644 |
| Service de garderie | 359 |
| Service domestique | 358 |
| Service 24 heures | 137 |
| Tapis-Tuiles | 203 |
| Taxis | 119 |
| Terrains à louer | 570 |
| Terrains à vendre | 564 |
| Terrains demandés | 580 |
| Terres à louer | 571 |
| Terres à vendre | 565 |
| Terres demandées | 584 |
| Tondeuses | 265 |
| Vacances-Voyages | 122 |
| Véhicules tous terrains | 685 |
| Vendeurs demandés | 307 |
| Ventes spéciales (Commerces) | 288 |
| Volailles | 242 |
| Yachts-Moteurs | 689 |


## Services

### 104 ARGENT A PRETER

LE PRET HYPOTHECAIRE C'EST NOTRE AFFAIRE

SPECIALISTE EN 1ère OU 2e HYPOTHEQUE, RESIDENCE OU COMMERCIAL. PRET TEMPORAIRE, ACHAT DE CREANCES. MONTANT ELEVE. SERVICE 24 HEURES. TAUX BANCAIRE. QUEBEC FINANCE COURTIERS, 529-9759. RES. SOIR, 626-4868. quo-2

$650,000

PREMIERE, deuxième hypothèque, Gaston Barrette courtiers, licencié. 683-5255, 683-0814. quo-21

2e HYPOTHEQUE à vendre, intérêt 10%, remboursable mois, C.P. 143. quo-1

PREMIERE hypothèque sur propriété résidentielle, commerciale, Québec, banlieue. Baillargeon, Carrier, Laforce, notaires, 38 Desjardins, 525-4637. quo-12

PARTICULIER, je serais intéressé à prêter en 1ère et 2e hypothèques, par tranches de $2,000 à $20,000, aux taux bancaires. Achèterais les hypothèques et les balances de vente sur propriété. Je peux vous donner une réponse le même jour. Appeler en tout temps, 626-4198. quo-2

PARTICULIER achèterait créance hypothécaire, consentirait prêt temporaire sur immeuble. 527-9677. quo-27

$5 A $500., dans 2 minutes, prêts sur gages, 522-6288. quo-14

INFORMEZ-vous ailleurs avant de me consultez, je fais des meilleures conditions, pour la même 1ère et 2e hypothèque. 522-6288. quo-16

POUR rénovation de maisons. Conditions faciles. Taux raisonnables, 628-0483 ou écrire C.P. 314, Québec 4. quo-16

1re, 2e HYPOTHEQUE, service 48 heures, Michel Sénécal, courtiers, 872-1719. quo-22

### 110 MEDECINS

DEPRESSION nerveuse, alcoolisme, manque de confiance, mauvaise habitude. Centre Psychologique, 750 Est St-Joseph. 524-5849. quo-9

Dr Charles Rinfret, voies urinaires, petite chirurgie, maladies vénériennes. 885 Est St-Joseph. Tél. 524-4061. quo-9

### 133 PERSONNELS-NON RESPONSABILITE

ALCOOLIQUES anonymes. Ecrivez secrétaire, Case Postale 1861, Québec. 524-6108. quo-21

SI vous êtes le conducteur du Pick-up qui fut témoin de l'accident survenu sur Boul. L'Ormière, Loretteville, le 2 mai vers minuit, communiquez, 842-7359. quo-25

### 135 ENSEIGNEMENT-COURS

COURS D'INFORMATIQUE
PROGRAMMATION, ANALYSE
DUREE APPROXIMATIVE
9 MOIS, SUIVANT OPTIONS
COURS SUR
PERFORATRICES
ET VERIFICATRICES I.B.M.
INSCRIVEZ-VOUS
DES MAINTENANT
NOMBREUSES OUVERTURES
POUR LES DIPLOMES
INSTITUT DE QUEBEC
20 ST-JEAN
525-7463
quo-22

COURS sur les principales danses, cha-cha, valse, swing, samba, mambo. Ecole de danse Yvon Martel, Enr. 704 Rue St-Jean, 523-3592. quo-26

### 140 ARBRES ET PARTERRES

TOURBE, terre, commandez maintenant, prix spéciaux, jusqu'au 25 mai, 872-2621. quo-25

TERRE, sable, pierre concassée, tourbe et pelouse, cultivées, etc. 849-3405. quo-1

TERRE pour jardin, avec engrais naturelle, ancienne perche, gravier, 832-8073. quo-2

TOURBE prix défiant toute compétition, livraison jour ou soir. 872-7285. quo-1

TERRE noire et à gazon, partir de $15. 872-1193. quo-12

### 143 REPARATIONS-ENTRETIEN

SPECIAL D'OUVERTURE
TONDEUSE, Mini-Bike, 6 modèles, tracteurs Wheel Horse, spécial, 7 forces, $550, Lavoie Scie à chaines, 386, 1ère Rue, 522-6064. quo-11

MENUISERIE générale, réparations diverses, construction armoires modernes, estimé gratuit. 663-4701. quo-31

SI l'eau s'infiltre dans votre sous-sol, fissures etc. 661-7188. quo-28

MENUISERIE MOBILE ENR., REPARATION TOUS GENRES. 683-5175. quo-4

MENUISERIE, maintenance générale de votre propriété, rénovation, réparation meubles. 529-3020. quo-9

REPARATION de laveuse, sécheuse. Ouvert tous les soirs, 523-4976. quo-11

AVEZ-vous besoin pour le grand ménage, maison ou chalet, nettoyage de murs, planchers, plafonds, tapis. Aussi gazon, prix modique, consultez, 688-1863. quo-17

### 146 DEMENAGEMENT-TRANSPORT

TRANSPORT général déménagement, à l'heure ou semaine. Tél. 525-8309. quo-8

DEMENAGEMENT local à l'heure, contrat ou à la semaine, 663-0582. quo-9

### 148 EXTERMINATION VERMINE

MATHIEU Extermination Enr. Spécialiste exterminateur, insectes, coquerelles, punaises, rats, souris. 582, 15e Rue, Québec. 522-1661. quo-26

### 155 CARTES PROFESSIONNELLES

POUR rencontres sérieuses. Consultez Mme Langlois, 390, 25e Rue, 523-7458. quo-16

### 160 AGENCES MATRIMONIALES

CELIBATAIRES, veufs, divorcés pourquoi rester seuls? Nous avons un choix formidable. Infirmières, Secrétaires, Institutrices, Femmes d'affaires, etc. qui seraient heureuses de partager leur solitude. Institut d'Orientation Matrimoniale, 910 Belvédère, Québec.

683-7459

quo-12

PERSONNES séparées, veuves, célibataires. Venez au Club social Muguet, 865 de la Reine, soir, 523-1321. quo-25

POUR faire rencontre, consultez Mme Dubord, 1772, 4e Avenue. 525-9810. quo-31

SEPARES, veufs, célibataires, consultez Marie-Claire, 298, 5e Rue, 522-6523. quo-2

AGENCE matrimoniale licenciée, hommes, femmes qui désirez fonder un foyer ou refaire votre vie. M. et Mme Devault, 228, 3e Avenue. Tél. 525-6943 522-3261. quo-21

HOMMES, femmes, agence matrimoniale, Julie Enr., 139 Des Commissaires, 529-8000. quo-2

VEUVES, veufs, célibataires, pourquoi rester seuls. Consultez Mme Adrien Langlois, 390, 25e Rue, Téléphonez 525-7458. quo-16

### 162 PHOTOGRAPHES

FIANCES

VOTRE plus beau souvenir, faite filmer votre mariage par cinéaste d'expérience, titrés, montage, 626-1010. quo-29

## Divers à vendre

### 202 MEUBLES

MENAGE NEUF 1971

AYANT servi pour maisons modèles. Ces meubles sont neufs et garantis, comprenant: 1 poêle de luxe, 30 pouces, 1971, 1 réfrigérateur, 2 portes Zéro Zone, 15 pieds cubes, 1971, 1 mobilier de salon, 4 places, Air-foam, réversible 2 morceaux, 1 table de centre, 1 table de coin, 1 lampe de pied, 1 lampe de table, 1 mobilier de chambre, 72 pouces, miroir ajustable, 3 morceaux, 2 lampes de bureaux "Terre des Hommes", 1 sommier-caisse et 1 matelas, valeur $260, 1 set de cuisine, 5 morceaux, 1 plat à fruits, 1 téléviseur Admiral Instant-Matic, une laveuse automatique de luxe, 1971, une sécheuse automatique de luxe 1971, valeur totale $2,635, laissé pour $1,690. Aucun comptant. Entreposage gratuit et livraison gratuite. Pour informations, 663-7485, Québec. quo-8

LIQUIDATION

LOT de matelas, lit continental, pour chalet, M. Gaudreault, 529-9640. quo-28

FIANCES, à liquider ameublement 15 morceaux, 3689, Lavoie, 529-9640, soir, 656-9375. quo-28

MEUBLES ayant servis pour exposition à l'état neuf, poêle 30 pouces, réfrigérateur 2 portes, automatique et de cuisine, 7 morceaux, ensemble de salon, 7 morceaux mobilier de chambre, 3 morceaux, les lampes et les tables inclus, pour aussi peu que $1,100., aucun comptant, termes faciles, Tremblay & Bergeron 245, 71e Rue, Est, Charlesbourg, Tél. 626-1102. quo-8

MEUBLES ayant servi pour exposition à l'état neuf, poêle 30 pouces, réfrigérateur 2 portes, automatique, set de cuisine, 7 morceaux, ensemble de salon, 7 morceaux, mobilier de chambre, 3 morceaux, les lampes et les tables incluses pour aussi peu que $1,100, aucun comptant, termes faciles, Tremblay & Bergeron, 245, 71e Rue Est, Charlesbourg, tél.: 626-1102. quo-7

MENAGE, 3 pièces, servi maison modèle, très bon prix, 623-5315. quo-15

MENAGE neuf à vendre, directement du manufacturier, 623-5315. quo-1

MEUBLES espagnol, authentiques, ayant servi pour exposition, 20 morceaux, 656-1600. quo-10

COLONIAL Roxton, divan 3 places, orange, table de centre ovale, un armoire, un armoirium excellent état, tél. 688-3656, soir 876-2113, Neuville. quo-25

### 203 TAPIS-TUILES

OZITE
12 PIEDS LARGEUR
SPECIAL $2.58 V.C.
AUSSI RABAIS SUR MEUBLES
M. LEGARE
FOYER DU MEUBLE
145 ET 239 ST-VALLIER OUEST
TEL.: 523-3760
quo-12

ACHETEZ de votre agent manufacturier, toutes les marques connues, tapis, extérieur, intérieur à partir de $1.95 la verge, carrée, M. Gerry, 626-5436. quo-27

SABLAGE, vernissage, plancher bois franc, travail sans poussière, garantie, 623-4176. quo-21

TAPIS balance, toutes grandeurs, et bas prix gros assuré, posage, Ozite réel, $2.40 verge, 525-9146. quo-10

CHARLES Cloutier, 445 des Oblats, spécial tapis nylon, $6.50 la verge, prélart sans cirage, estimation gratuite à domicile, 522-2201, 524-2565. quo-16

TAPIS gros et détail, nylon Dupont, marques Peerles Kraus, Brinton, Axminster, Coronet, à partir de $3.95 la verge, 623-2385. quo-17

Divers à vendre

### 202 MEUBLES

VENTE D'ENTREPOT
SOLDE MANUFACTURIER
CROTEAU LTEE, MEUBLES
175, ST-JOSEPH EST
ACHAT - ECHANGE - 525-8155
quo-17

HENRI TURCOTTE LTEE
VENTE DE MEUBLES ET
APPAREILS MENAGERS
RABAIS général sur meubles et appareils ménagers neufs. Bon choix de mobiliers chambres, chesterfields, divans-lits, cuisines, dinettes, bureaux, commodes, lits continentaux, matelas à ressorts, lits superposés, lits pliants, fauteuils de repos. Tables, lampes, cuisinières électriques, courant 110 ou 220, réfrigérateurs, lessiveuses, sécheuses, lave-vaisselle, fournaises à l'huile. Bas prix, garantie, facilités de paiement, aucun comptant requis à l'achat, si désiré, jusqu'à 36 mois pour payer. Henri Turcotte Ltée, 330 de la Couronne. 529-3365. quo-22

ENCHERES MARCEAU ENR.

ACHETONS, échangeons, vendons, meubles neufs et usagés, de toutes sortes 110 rue St-Paul, 692-0317. quo-11

GARANTIE

FIANCES, je vous garantis les meilleurs prix pour vos meubles, M. Gaudreault, Foyer du Meuble, 144 ouest, St-Vallier, 529-9648. quo-28

SET cuisine, vaisselier, lampes, presque neufs, bon marché, 527-8987. quo-22

### 206 MACHINES A COUDRE

REPARATION de toutes marques, estimation gratuite à votre domicile, location, vente, échange, toutes marques. Georges Roy, tél. 663-7243. quo-29

MACHINE à coudre, marque Singer, non électrique, tél. 522-8344. quo-25

### 209 PIANOS-ORGUES

GE .IN Meuble. Vendons pianos neufs Heintzman, achetons pianos usagés, 839-8537. quo-22

ORGANISTE Juliette Meloche, enseigne sur son orgue, 451, 3e Avenue. quo-28

PETIT piano neuf, Schuman, clavier complet, sommes acheteur gros, 837-0816. quo-3

ORGUE Vox, Jaguar avec amplificateur Traynor, état neuf, 626-7035. quo-25

PIANO automatique, Chopin, accordé, petit divan-lit. Tél. 653-9721. quo-21

ORGUE Hammond, fini noyer brun, un clavier, série boutons à gauche, 2 pédales, très propre, état neuf, valeur $1,300 pour $550. Tél. 839-8740. quo-15

BON petit piano, 39" hauteur, prix raisonnable, à voir, 837-0816. quo-26

HAMMOND M. 101, 2 claviers, 13 pédales, réverbération, état neuf, jour, 832-2711, après 6h., 872-9612. quo-17

PIANO Robitaille $75, laveuse G.E. $20, bon ordre. Tél. matin 661-7258. quo-25

PIANO à vendre 54 pouces, très bon ordre, 626-3831. quo-25

### 210 RADIOS-TV-STEREOS

TELEVISIONS reconditionnées, portatives, grandeurs assorties, $59, garantie 1 an, 529-5073. quo-28

TELEVISIONS $30, $40, $50, garanties 12 mois, location téléviseurs neuves, $24 par 3 mois, spécial lampes écran neuves, 17-21, $22.95, Plante & Gagnon, 681-5496. quo-17

AUBAINE, télévision à louer, portative, noir et blanc. Tél. 653-2247. quo-22

### 210 RADIOS-TV-STEREOS

VENTE liquidation, télévisions usagées, au meilleur prix possible, réparation et vente. 527-3651, 626-8866. quo-1

RADIO Zénith, trans-océanique, portatif, avec AM-FM, ondes courtes, 651-1986, soir. quo-22

### 215 MACHINES A ECRIRE

A. B. MACHINE INC.
MEILLEURES MACHINES AUX MEILLEURES CONDITIONS, 485 LANGELIER, 529-4692. quo-4

IBM OLYMPIA
OU toutes autres marques louer ou acheter machines écrire, calculer. Jacques Couturier Inc., 580, Côte d'Abraham, 529-9393. quo-14

CLEMENT & Clément Inc., exclusif, Underwood, $7.50 mois, $18, 3 mois, 555, Charest est, 529-9244. quo-31

### 221 ANTIQUITES

RESTAURATION meubles, ébénisterie, cours initiation décoration, 842-0511, V. Jordaens. quo-25

ENSEMBLE chambre coucher, style Victorien, $850, année 1850, soir 651-7659. quo-21

AVIS aux collectionneurs de meubles antiques en pin canadien: armoires, commodes, tables et chaises. Verrière de couleur, etc. S'adresser à 265 Carillon, face Centre Durocher, St-Sauveur, 681-3120. quo-21

### 224 LIVRES-TIMBRES-MONNAIES

LIVRES de tous genres, achetons, vendons, échangeons, Compteir du livre, 29 est St-Vallier, 525-6402. quo-10

### 248 ANIMAUX

BOUTIQUE WESTERN

EQUIPEMENT pour chevaux d'équitation, selles, brides, etc. Habillement western, bottes, chapeaux, etc. Assortiment le plus complet du genre. Perhal, 2 boulevard de la Chaudière, Ancienne-Lorette (près de Duplessis), 651-1324. quo-18

TONTE DE CANICHES

ET autres, 1re Rue, chercher et reconduire, entre 6 et 10.30 heures p.m. 694-1035. quo-4

NOUS sommes intéressés à l'achat de lapins. S'adresser: Carrier & Goulet Inc. 345 Rue Du Pont, Québec 2. Tél. 522-5291. Demandez M. Maurice Carrier. quo-21

BOSTON Terrier, femelle 6 mois, Tél. 6...2689. quo-25

VENDONS, achetons, braque allemand, Pomeraniens, Dobermans, Cockers, St-Bernard. 661-6668, 661-7128. quo-27

BEAU choix de poneys, voitures, attelages, prix intéressants. 822-2565, 822-2060. quo-28

VENDONS, achetons petits chiens de toutes races. Tél. 527-7798. quo-9

CHATS, chiens, toutes races, restaurant Goulet, Quatre Chemins, Charny, 839-9164. quo-10

SHEETAH'S Cattery, magnifiques chats, himalayan, burmese, siamois, angora, 667-1051. quo-10

DU nouveau à G.D. Ranch, apoloosa, Quarter Horses, palomino, Buckskin, chevaux acclimatés, 13 Bonaventure, Charlesbourg-Ouest. quo-11

FORGERON pour tous genres de chevaux, ferrage à domicile. 842-9941. quo-11

QUATER-Horse enregistré, 5 ans, bien dressé. 525-6212, jour, 651-2066 soir. quo-12

QUATERHORSE, enregistré, 5 ans, excellent dressage, 653-3844. quo-25

PENSION chats, chiens, Campagne. Ai...ns chercher. Tél. 651-6827. quo-15

CANICHES enregistrés, Toy et miniature aussi mâle pour accouplement, 681-1319. quo-25

CHIEN Caniche Toy, 5 semaines, prix à discuter. Tél. 623-9684. quo-21

POMERANIENS, papillons, Chihuahuas. Après 6 p.m., 651-1959. quo-21

CHEVAL d'équitation, bien dompté, selle western, brides, tout $295. 828-2449. quo-21

SELLE Western état neuf, à sacrifier. Après 6 heures, 661-2767. quo-21

SIAMOIS, seal point, de race, vaccine, vermifugé, 6 semaines, 651-6827. quo-25

JUMENT Appaloosa enregistrée, en grossesse de 9 mois, pour selle anglaise et western, parfaite condition, aussi Quarter Horse et chevaux gradés. Boutique Western au complet. A.B. Ranch Lac-St-Joseph, comté Portneuf, 875-2572. quo-22

CHIENS, Berger demi-race, 4 mois, mâle ou femelle, 694-0311. quo-27

PONEY blanc, mâle 3 ans, $100. 825-4465, Les Eboulements, 635-2420. quo-22

FOX, 2 1-2 mois, très doux, propre, $25, tél. 842-4708. quo-22

2 VOITURES de poney plus attelages. Tél. 524-8601. quo-22

PETIT caniche Toy, 10 mois, non enregistré, $35. 832-0639. quo-22

CHEVAL standardbred, doux, équitation Western ou anglaise, 623-9248. quo-22

BOSTON Terrier, enregistré, $85, tonte de Caniche, $8. Tél. 688-0796. quo-22

POULAIN pur sang, canadien, enregistré, 1 an, $200. Lac St-Augustin, 873-9708. quo-22

MAGNIFIQUES chatons, siamois, Seal Points, jolis angoras, chatons d'Espagne, 667-0579. quo-25

DU Texas, magnifiques chevaux de selle, de la qualité, très bien dompté, $75-3049. quo-25

BERGER Allemand, enregistré, 8 mois, élevé, 656-9750. quo-22

BRAQUE Allemand, à vendre. Tél. 626-6090. quo-25

ST-BERNARD, femelle 1 an, enregistrée, tél. 842-8855. quo-28

CANICHE, femelle, enregistré, $85. Tél. 527-7180. quo-28

FEMELLES Labrador 5 mois, un Setter Irlandais 3 ans dressé ainsi que 6 jeunes femelles, un Beagle de 7 mois, tous pure race enregistrée, Montmagny inter. 248-2681, 248-3157. quo-28

CENTRE d'équitation, padock extérieur et intérieur 45 x 90, box, grande piste, camping, 20 minutes de Québec, jour, 525-6212, soir, 651-2066. quo-22

CHEVAL Quarter-Horse, enregistré, 4 ans, tél. 626-3482. quo-25

CANICHE, Chihuahua, femelles, enregistrés, vaccinés, Poméranien enregistré pour accouplement. 527-9717. quo-21

### 248 ANIMAUX

BEAUX Bergers Allemands, pur-sang, enregistrés, femelles, 626-7074. quo-25

BOX pour chevaux à louer, $15 par mois, tél. 623-4200. quo-25

PETITS et gros chiens pour chalet, $5. poney aubaine, 849-3763. quo-25

### 253 BICYCLETTES-MOTOCYCLETTES

BICYCLETTE MUSTANG

BICYCLETTE Mustang, garçon, fille, neuve, $39.95, Paul Turcotte, 210, 13e rue. quo-28

FOURNEL Bicycle, agent CCM, 46, St-Vallier Est, succursale 8755, 1re Avenue. Spécial printemps, Mustang, 39.95. quo-22

RENE Falardeau, vente et réparation de bicyclettes. 174 Richelieu, 522-8685. quo-26

BICYCLETTES neuves et reconditionnées, Mustang, 20-24-26. S'adresser 1725 Nicolet, St-Pascal. Tél. 667-0598. quo-27

POLIQUIN Sportif, choix de bicyclettes neuves et usagées, 10 et 5 vitesses, Mustang pour enfants, grandeur 14 à 24", 523-7815. quo-28

VENTE et réparation, bicycles, coin Trinité et Champfleury. 663-7901. quo-21

BICYCLETTE 24 pour fille, tél. 681-1761. quo-22

BICYCLETTE CCM, 10 vitesses, en ordre, 626-5026. quo-22

BICYCLE fille 18 pouces, deux de garçon, 26 pouces, 527-7923. quo-25

### 254 MOTOCYCLETTES

ASSURANCE MOTO

R-15, DISPONIBLE immédiatement, 426 Ste-Thérèse, Québec 8. Tél. 524-8461. quo-14

MARC Motocyclettes, réparations de motos de toutes sortes, 1415 de Montmorency, Tél. 681-7129. quo-28

MOTOCYCLETTE, TRIUMPH $300. TEL 872-9225. quo-27

PRESTO Sport, motos Bombardier, trail, autres marques, vente, service. 623-5836. quo-10

BSA 650, Lightning, moteur neut. 653-8643 après 7 heures. quo-2

QUEBEC Motocycle, 298 de la Couronne, 522-5111, vente et service mini-bike, Speedway et réparation de motos, pièces et motos usagées. quo-15

HONDA 67, 150 cc, en ordre, prix à discuter, 524-1609. quo-21

MINI-Trail Brentwood, 1970, 4 forces, acheté juillet 1970, valeur $219 pour $125. 623-3538. quo-21

MINI-trail sst, 50 cc, 1970, état neuf, $250, tél. 822-1182. quo-21

TRAIL Boss, 100 cc, 1970, 700 milles, $400 comptant, tél. 822-1294. quo-21

HONDA, S-90, 1969, très propre, parfait état, tél. 837-1814. quo-21

BICYCLE mini-trail 1970, $200. Tél.: 882-2922. quo-22

YAMAHA 60 cc, 1965, prix à discuter, tél. 661-2549. quo-22

VESPA 1965, 150 cc, $175, 529-6703, 872-7965. quo-22

VERITABLE aubaine, moto Yamaha 1970, en bon ordre, $150. 822-2384. quo-22

AUBAINE Honda, 125 cc, 1,700 milles, 529-5368. quo-21

SUZUKI, 120, 1966, trail, $130, 683-3070. quo-22

HONDA 175, 1968, moteur refait à neuf, $250. 842-7420. quo-22

HONDA 350, état neuf prix discuter, 653-5767. quo-22

MOTOCYCLETTE Sears, 1968, en parfait ordre, $350. 694-9498. quo-7

SCOOTER Lambretta 1969, 1,732 milles, $375. Tél. 656-0648. quo-22

HONDA 55 cc, Scrambler, roues 17 pouces, bon ordre. Après 6 heures, 651-1117. quo-22

TRIUMPH 500 cc, 700 milles, $400, après 6 heures 842-9340. quo-28

MOTO Yamaha, 1969, 4,200 milles, état neuf, 837-1675. quo-22

MINI-trail, Rupp, Roadster 1970, 4 HP, tél. 667-0564. quo-25

MOTO Sears, 106 cc, 771 milles certifiés, état neuf, assurance transférable, 837-0326. quo-22

HONDA 300 CC, Dream, 1966, plus casque, ceinture, gants, $350, 663-3940. quo-25

### 255 ARTICLES DE SPORT

GRANDE aubaine, voitures de golf d'une saison, marchandise de faillite, prix à partir de $350 à $1,250. Tél. 842-8965. quo-25

### 258 CAMPING

TENTE-ROULOTTE à vendre, 6 personnes. Jour, 522-5651, soir: 628-1972. quo-6

TENTE-roulotte louer, toit rigide, toit toile, 4 grandeurs, 623-4992. quo-21

REMORQUE Carbonneau pour accessoirés de camping, modèle ouvert et fermé, vente et location, table pique nique acier pliante, $55.40. 839-9185. quo-31

TENTES-ROULOTTES, à louer à très bonne conditon, 661-5806. quo-9

TENTE-roulotte Caribou 1968, équipée au propane, Tél. 626-5995. quo-10

TENTES-ROULOTTES, louer, toit toile, propre, équipement compris, réservation, 842-7598. quo-11

TENTES françaises, (Raclet, Janet, Cabanon, Messager, Tentmaster, etc.), prix direct de Montréal (Nous cherchons agent local). Chamrousse Importation, 8366 St-Laurent, Montréal. quo-11

TENTE roulotte, 6 places, Universa, 1968, cuisinette, auvent, 9 x 12 1-876-2037. quo-21

TENTE-roulotte, Universa, 1967, de luxe, avec cuisine et équipement, au propane, $900. 626-4082. quo-22

TENTE-roulotte, 6 personnes, avec dinette 6 x 12, tout équipée, $600. Après 6.00 heures, 263-2963. quo-25

TENTE-roulotte Nemrod, équipée, toit rigide, 6 places, très propre, 681-1300, après 5 heures. quo-21

TENTE-roulotte 1968, 6 places, avec dinette, parfait ordre, 663-0901. quo-21

TENTE-roulotte 8 places, équipée, aubaine, 667-4366. quo-26

TENTE-roulotte Val-Bar, 4 roues tandem, équipée, $1,800. Tél. 651-9289. quo-26

TRAILER pour équipement de camping, tél. 529-5023. quo-21

LOCATION tentes-roulottes, équipées, assurées, permis Régie des Transports, 653-8635. quo-22

### 258 CAMPING

TENTE-roulotte Universa 1970, à vendre, après 6 heures, 842-2178. quo-27

TENTE-roulotte, Simpsons Sears, 1968, tél. 663-0744. quo-22

TENTE-roulotte tout équipée, très bonne condition, tél. 663-7669. quo-22

A VENDRE, tente-roulotte, toit rigide, tout équipée, 681-7655. quo-22

TENTE-roulotte 1970, Rambec, 7 places, $1,400, Tel: 653-4305. quo-22

TENTE-roulotte Bellevue, familiale, équipée propane, $950. mini-moto Keystone, $100. 653-0966. quo-22

TENTE-roulotte, vendre bon marché, tél: 651-1058. quo-22

TENTE française 12 x 16, annexe, remorque et équipement si désiré. 623-5986. quo-22

TENTE 9 x 18, coton égyptien, cuisinette et trailer. 523-1831. quo-27

TENTE à vendre, 8 x 14, neuve, articles pour chalet. 849-3307. quo-25

A LOUER, tente-roulotte cuisinette, propre, 7-14 jours. 626-4476. quo-26

TENTE française, Cabanon, 16 x 16. Tél. 623-2780. quo-25

TENTE-roulotte Woods, baron, équipée au complet. 527-4897, samedi. quo-22

TENTE-roulotte 1969, très propre, avec équipement, 663-9334. quo-22

TENTES-roulottes à louer, équipées, toit toile (4 personnes). 842-5956. quo-18

TENTE-roulotte pour 6 personnes, avec dinette, moitié prix, 8940 des Longchamps Charlesbourg. quo-25

TENTE-roulotte, toit en toile, 6 personnes, équipement au gaz propane compris, 683-3293. quo-22

TENTE-roulotte, toit rigide, tout équipée, tél. 822-2012. quo-22

TENTE française 9 x 13, équipement complet au gaz propane, remorque, 822-1465. quo-25

REMORQUE fermée, idéale pour transporter accessoires de camping, 524-5086. quo-25

### 259 INSTRUMENTS DE MUSIQUE

AMPLIFICATEUR Fender, $280, bon ordre, Après 5 heures, 661-7530. quo-21

AMPLIFICATEUR, micro, avec écho, à vendre, 529-7229. quo-26

P. GAGNE Frères, vente, réparation, Spécialité accordéons. 302 Durocher, 529-8801. quo-3

STUDIO Sonovision: enregistrement professionnel, mono, stéréo, 4 pistes, cartouches et production de disques, Information, 683-2933. quo-4

BASE Gibson, amplificateur Fender, caisse avec 15 pouces, état neuf. Soir 694-1950. quo-22

BATTERIE complet, Boiero, $150, tél. 872-9215. quo-21

### 260 MATERIAUX DE CONSTRUCTION

SIMPSONS-SEARS

REVETEMENT ALUMINIUM "ALCAN" PORTES, FENETRES, MATERIEL ET INSTALLATION, GARANTIS PAR SIMPSONS - SEARS. ESTIMATION GRATUITE FOURNIE SUR SIMPLE APPEL.

CONDITIONS FACILES
DE PAIEMENT!
5 ANS POUR ACQUITTER
M. A. GUYOT
BUREAU: 529-9841, LOCAL 26.
RES.: 529-4490
M. E. GUAY
RES.: 837-3410
BUREAU: 529-9841, LOCAL 264
RES.: 626-3727
M. R. LEVEILLEE
quo-21

GRAND assortiment de portes et fenêtres avec légères imperfections à prix très spécial. Pour informations, Tél: 872-2874. quo-29

MATERIAUX, neufs et usagés, bois, veneer, fenêtres, etc. Aubaine, 842-1911. quo-10

PEINTURE latex, première qualité, $3.95 gallon, semi-lustre, $4.75. 842-1912. quo-10

1200 PANNEAUX préfinis, 1re qualité, régulier $8.95, spécial $3.95, 839-8812. quo-17

MADRIERS 2 pouces et 3 pouces. Pouces 6 x 12 de large, 20 pieds et 24 pieds de long. 623-7925. quo-22

### 265 TONDEUSES

50 TONDEUSES gazoline neuves usagées, à partir de $30. 505, 17e Rue. 529-0631, garantie à 50-50 pour 2 mois. quo-18

### 275 DIVERS

CENTRE D'ECONOMIE
77 ST-VALLIER EST

VOISIN St-Lawrence Clothing, grands planchers de meubles neufs, usagés et antiques, reprises de finance, au meilleur prix à Québec. Laveuses $19.95 et plus, réfrigérateurs, $29.95 et plus, aussi ameublements complets, etc. 525-8155. quo-10

BOEUF DE L'OUEST

PRIX du gros, préparé pour congélateurs, tél. 872-2026, 872-2291. quo-29

BOEUF DE L'OUEST

PRIX du gros, préparé pour congélateurs. Tél. 872-2026, 872-2291. quo-28

AMEUBLEMENT DE BUREAU

FERMETURE de commerce, 20 filières, bureau, chaises, cardex, dactylos, machine à photocopier, etc. Visite entrepôt, 9 à 6 hres, 420 Ste-Agnès, Québec. quo-27

REFRIGERATEURS USAGES

AVEC garantie, téléphonez à 661-1116. quo-17

ROBE DE MARIEE

GRANDEUR 11 ans, création 1971, avec chapeau et baluchon, 523-2375. quo-22

REFRIGERATEURS, CUISINIERES

AVOCADO, OR, NEUF, GARANTIE, PRIX TRES REDUIT. 833-2318. quo-28

SPECIAL
PEINTURE A VENDRE

100 GALS LATEX, COULEUR GRIS SABLE, COULEUR BLEU CIEL A 3.00 CAL 200 GALS. PEINTURE A L'HUILE EXTERIEURE, COULEUR BRUN OU VERT A 3.50 GAL. TELEPHONEZ: 661-2160 OU 523-7903. quo-26

### 275 DIVERS

ATTENTION POUR CHALETS

LOT de poêles, réfrigérateurs, meubles, déménageons entrepôt, M. Gaudreault, 529-9649 28

MAGNIFIQUE ENSEIGNE

COMPTOIR de poulet frit, visible 3095 ch. Ste-Foy, référence, 626-7692. quo-21

MARGARINE

GOLDEN Crémex, 1re qualité, $6.50 par 3 boites, $6.00. 522-4887. quo-28

ADAMS Trainer, appareil culture physique, équipé, prix discutable, soir, 663-0260. quo-22

LESSIVEUSE automatique, polisseuse, Electrolux, robe de mariée, tél. 529-1888. quo-22

DUPLICATEUR Roneo, caisses enregistreuses, dactylographes, additionneuses, calculateurs électroniques, conditions. 842-6154. quo-27

25 CASIERS métal (bins), pour département de pièces, Deschesnes, 529-4561. quo-21

BALA

## 275 DIVERS

POELES électriques usagés, aubaine idéale pour chalet, propre, bon ordre. Peinture latex rose, orange, 663-6586. quo-15

STEREO Emerson, 1970, style Colonial, bon ordre, valeur de $750 pour $250, cause départ, 626-7554. quo-25

ORIGINAL lit d'enfant, mobilier salon Colonial 4 pièces, pupitres, 653-2074. quo-25

CLOTURE en fer forgé, échelle à expansion, lit, filière, garde-robes, meubles, chassis, porte, brûleur huile, 683-0786. quo-25

TOUTES marques tapis, tuiles, prélarts, balances rouleaux, moitié prix, 872-7307. quo-25

TELEVISEUR 23 pouces, 1 an d'usage, $125, 527-8102. quo-25

TAPIS, tuiles, prélarts, céramiques, balance rouleaux, ozite, spécial vente, 872-7307. quo-25

LIT double, 2 fauteuils, très propre, 628-0945. quo-22

MACHINE à coudre, électrique avec meuble, bon ordre, tél. 694-0079. quo-25

CALCULATRICE "Toshiba" électronique 1970, 4 décimales, 1 mémoire, 1 constant, 4 opérations, valeur: $925 pour $550. 663-0249, 623-1539. quo-25

DINETTE 6 morceaux chromé, cuirette rouge clair, table 36" x 48" x 60" dessus Arborite gris pâle. Régulier $250.00, sacrifier à $80.00, 1351 St-Cyrille, O. Québec, Qué. quo-25

POELE 21 pouces, marque Frigidaire, 220, réservoir eau chaude. 822-1332. quo-25

MENAGE à servi pour maison modèle, conditions de paiement. 623-5315. quo-15

AGRANDISSEUR 2 1-4 x 3 1-4, lentille "Ilex", a servi pour couleur, prix $75. Tél. 623-4726. quo-21

BAIN complet, 2 lits d'enfant, carrosse (de bébé), pliant, état neuf. 525-9073. quo-21

POELE 220, combiné à l'huile, 42" parfaite condition, $100, 688-9370. quo-21

ROBE de mariée, 4 saisons, grandeur 10-12 ans, blanche avec traine et voile long, assortie d'un petit chapeau et manchon à fleurs roses. Exclusivité 1970, valeur $175 pour $65, 653-0152. quo-21

ROBE de mariée, éventail, télévision 23 pouces, marque Dumont, 525-7491. quo-21

LITS superposés, style colonial, $50, très propres, tél. 661-3185. quo-22

TUILE de parterre mexicaine ,prix de débarras, à partir de $0.25 la tuile. 626-2392. quo-26

ROBE mariée, 5-7 ans, ombrelle, chapeau vagabond, blanc, bleu pâle. 837-9738. quo-21

AMEUBLEMENT pour camp, antiquité, vaisselier, set salon, acajou. 523-4396. quo-21

AUBAINE, mobilier de salon, 3 morceaux, lazy-boy, aquarium, 5 gallons. Après 6 heures, 626-6980. quo-26

ROBE mariée, grandeurs 8, 10, valeur $250 pour $75, Tél. 656-0683. quo-21

ANCIEN lit de cuivre, très propre, bain sur pattes, $49-3392. quo-21

HIDE-bed, garde-robe, bahut, table cuisine, 2 chaises, 525-7837. quo-2

POELE 36", TV, idéal chalet, $100 deux, soir, 651-7659. quo-21

DIVERS articles à vendre, tél. 681-5362. quo-21

ROBE mariée, voile long, 10 ans, modèle 1971, 653-4528 soir. quo-21

REFRIGERATEUR, poêle, sécheuse, divan-lit, toiles, laveuse, buffet, matelas, chaises, table de téléphone, 663-9102. quo-21

TABLE de pool à vendre, 4 x 8, $100, état neuf, appeler après 5 heures, 626-4089. quo-21

REFRIGERATEUR parfait ordre, pour chalet, aubaine, $50, tél. 523-2871. quo-21

AUBAINE, 3 lits cuivre, 3 tables rondes, armoires coin, lampes et dômes Typhanie Aladin, horloges, lits et armoires quenouille, sets complets Recamier, etc. 2856 Chemin Ste-Foy, coin Route l'Eglise, 653-2590. quo-26

REFRIGERATEUR à coke double et réfrigérateur à 2 portes, aussi réfrigérateur domestique, poêle 220, 837-0816. quo-26

CASQUE protecteur marque Cabriel, état neuf, blanc, medium, $25, 527-3874. quo-26

POELE de cuisine, Findlay, blanc, huile et bois, 527-5189. quo-21

AUBAINE pour chalet, lit, lustre, Cascade 40, porte, pupitre, table, buffet, hotte, lave-vaisselle, 842-9173. quo-16

MOTEUR 6 cylindres, transmission manuelle, bois de construction, châssis, porte d'aluminium, toilette, 2 matelas de camping, cage d'oiseau, boule de feu, télévision portative, 623-9425. quo-21

TONDEUSE électrique, téléviseur 21", moulin à coudre électrique, 524-8780. quo-21

MEUBLES de toutes sortes pour chalet, à vendre, 661-5157, soir. quo-21

PLUSIEURS téléviseurs, allons chercher personnes intéressées, 527-3651, 626-6866. quo-27

MACHINE à crème glacée molle, à vendre, à prix d'aubaine, Tel: 681-4319. quo-22

2 BICYCLES, 26, un garçon, un fille, tel. 681-3764. quo-22

ROBE de marié, 11 ans, chapeau mode, et accessoires, 842-7643. quo-22

POELE à gaz automatique, propre, fourneau, et gril, $25, 524-3026. quo-22

BUREAU, secrétaire, chaise filière, armoire métal, casier métal, étagère, table dessin, téléphone, travail, cartères, paravents, bois, ameublement bureau neuf, prix raisonnable, 585 Prince Edouard, 529-5670. quo-17

LIT simple, machine à coudre, Kenmore 623-3456. quo-22

LAVEUSE essoreuse, Hoover, très bon état, prix raisonnable, 628-2984. quo-22

ACCESSOIRES de piscine, échelle de sécurité, balayeuse, boyaux 28 pieds, filet 20 x 18, le tout en parfaite condition, valeur $245., pour $110. Tel: 527-9809. quo-22

REFRIGERATEUR, 14 pieds cubes, zone 0, très bon état, 663-4273. quo-22

MOBILIER salon, set de golf femme, vêtements bébé naissant, 527-4165. quo-22

ENSEMBLE robe manteau, bleu marine, 20, lainage pure laine, porté 3 mois, valeur $155, pour $100. 651-7093, 5 à 9. quo-22

"VARITYPERS", machines à titres, fontes, machines à écrire électriques. Crown Equipment Ltd., 1011 Bleury, Montréal. quo-22

EQUIPEMENT restaurant et pâtisserie. S'adresser L. Cassulo 1026 St-Jean, 524-6449. quo-17

TERRA-Jet 1970, à vendre, en bonne condition, aubaine, 667-2347. quo-22

BICYCLE garçon, bassinette, commode, bureaux, table chevet, table salon, 822-0900. quo-22

REMORQUE, 5 x 8, équipement de golf, tél. 661-1273. quo-22

PIANO automatique à vendre, tél. 681-1864. quo-22

SPECIAL, peinture à galerie $2.98 le gallon. Surplus d'aubaines, Bégin Inc., 840 boul. Charest est, 524-7726. quo-31

CASCADE 40, $45, tél. 681-1923. quo-22

REFRIGERATEUR à vendre, 842-4119. quo-21

MOBILIER de chambre, usagé, $45, neuf, $129, soir, seulement, 837-9739. quo-27

AUBAINE: sets salle manger, antiques, très propres, pattes lion ou Duncan Phyfe, quenouilles, $250, 694-9778. quo-22

SECHEUSE Westinghouse, parfait état, modèle récent, $99, laveuse, 837-0816. quo-27

REFRIGERATEUR à vendre, idéal pour chalet, 661-3258. quo-21

NOUVEAU tapis cuisine, poil tissé serré, $9, spécial, $5.49, 837-0816. quo-27

SET cuisine, style canadien, une table, 4 chaises $120, 656-0183. quo-22

ROBE de mariée, 10, ans, blanche, avec traine, 523-2100. quo-22

AURAIS télévision portative 19", accepterais échange, poêle, réfrigérateur, 837-0816. quo-27

FOURNAISE Coleman tout équipée, tuyau chromé, $25, tél. 681-0439. quo-22

LAVEUSE table salon, lit, vêtements homme et dame, 626-1179. quo-22

EPINETTES bleues (Colorado), pins, If s japonais, fleurs vivaces, 849-4927. quo-22

CHAISE percée portative, monture acier tubulaire, tél. 849-4927. quo-22

TRICOTEUSE, Tassap duomatic, $250, tél. 842-9922. quo-17

MEUBLES, style Colonial, Vilas, ensemble pupitre, chaise et bibliothèques, 681-3909. quo-22

REFRIGERATEUR, 12', cuisinières 24", neufs, garantis et livrés, $300, 833-2318. quo-22

REFRIGERATEUR Coke 15 caisses, réservoir eau chaude, bicycle 15", 529-4797. quo-22

BUREAU, demi-lit, table et chaise téléphone, table TV, 525-8945. quo-22

LAVEUSE-essoreuse, carrée, état neuf, en parfaite condition, $60, 833-2318. quo-22

FOURS et plaques, encastrés, neufs, garantis et livrés, $200, 833-2318. quo-22

ENSEMBLE avocado, réfrigérateur 15' sans givre, cuisinière, 30", $450, 833-2318. quo-22

MOBILIER cuisine 6 chaises, une berceuse, en bon ordre, 623-1257. quo-22

LANIERES cuir, havresac, petits poêles, table, clôture parterre, lit, 651-1184. quo-22

BEAUCOUP marchandises à écouler, abandon commerce, venez voir ici, 524-7108. quo-27

## 275 DIVERS

AQUARIUM tout équipée, 9 x 9 x 18, $20, heures repas, 527-0263. quo-22

GRANDS tapis, tressés à la main, couleurs, meubles anciens, 826-2875. quo-22

REFRIGERATEUR et balance commerciale. Poêle combiné huile 220. Parfait ordre; aubaine, 694-1405, 523-2353. quo-22

ANNEXE avec tête chromée L'Islet, très propre, 523-3668. quo-22

MEUBLES, accessoires en rotin, bambou, prix du gros, soir: 524-1249. quo-22

LAVEUSE L'Islet, balayeuse Hoover, Tél. 523-0428. quo-22

LESSIVEUSE à vendre, 1080 du Domaine, Cap-Rouge. quo-22

FOAM isolant, un pouce, première qualité, $45 mille pieds. 842-1912. quo-17

REFRIGERATEUR, parfaite condition, Tél. 651-2000. quo-22

STEREO à cassette d'auto, radio FM, et enregistreuse, combinés, état neuf, valeur $295 pour $165. 522-1881. quo-22

POELE électrique 220, 36 pouces, très propre, $60. Soir, 663-7500. quo-22

MONTE-charge, semoir à avoine. Tél. 872-2592. quo-22

ROULEAU gazon $5, tricycle $10, vêtement fillette 10 ans, 623-3302. quo-22

BICYCLE 20 pouces, avec Bocaume, banc banane, $20 (garçon). 694-1470. quo-22

AMEUBLEMENT de salon, 5 places, plus table si désiré, prix d'aubaine 633-3817. quo-22

TUILES vinyle amiante, épaisseur .080, première qualité, bonne quantité, spécial $0.10 du pied. 626-0171. quo-22

2 COMPLETS neufs, grandeurs 42, 44. Tél. 523-4442. quo-22

TOUR à fer, tout équipé, marque Mayford. Tél. 849-3863. quo-22

POELE de cuisine combiné bois, huile, avec brûleur, très bas prix, très propre. 663-7777. quo-22

LESSIVEUSE à vendre, Kelvinator, bon ordre, $25. 623-2485. quo-22

REFRIGERATEUR, idéal pour chalet Westinghouse, 12 pieds cubes, $75. 832-2387. quo-22

BICYCLE course 3 vitesses et Mustang ainsi que linge de toutes sortes, manteau fourrure, 626-9548. quo-22

REFRIGERATEUR et poêle à gaz propane, état neuf, $100. 667-0243. quo-22

2 BUREAUX en métal, 42 x 30, état neuf, $90 chacun. 667-0243. quo-22

CHAUFFE-eau électrique, isolé, doublé verre, 30 gallons, très bonne condition, $40, draperie, tissus. 653-4291. quo-23

REFRIGERATEUR Roy, 2 portes, 13 pieds cubes, blanc, état neuf, $150, livré dans Québec et banlieue. 527-9416. quo-23

CUISINIERE à gaz Entreprise, 30 pouces, très propre, $100. 842-8488. quo-25

AMEUBLEMENT salon, cuisine et 2 lits, accessoires de cuisine. 653-5816. quo-25

COFFRE en cèdre, fini noyer, table et chaise pour enfant. 656-0019. quo-25

CHESTERFIELD (divan-lit), avec 2 fauteuils, cause mortalité. 523-5840. quo-25

VIEUX meubles et menus articles. Tél. 828-2884. quo-25

POELE électrique 220, 40 pouces, $25, très propre. Tél. 524-9685. quo-25

AVIS aux collectionneurs, 2 peintures canadiennes à vendre signées Edmond Lemoyne, scène de l'Ile d'Orléans, et l'autre rue sur le Cap, $350 chacune. 523-8912. quo-22

REFRIGERATEUR 9 pieds, 2 barils, 45 gallons. Tél. 524-4284. 5-4

SET de chambre, table de salon et lampe, accessoires électriques, coffre de cèdre, gros chaudron, table de téléphoné, chaises de parterre et lit linge de dame 10 ans, set de cuisine, un scooter. 940, 3e Avenue. quo-22

PORTES extérieures et châssis neufs, provenant faillite, prix d'aubaine, 842-1913. quo-18

LAVEUZE à vendre, très propre, $60, bicyclette, fillette, $30, 661-3076. quo-22

REFRIGERATEUR 2 ans d'usure, 10 pieds cubes, poêle électrique 4 feux, fourneau 220, secrétaire, porte pliante, avec porte-boissons dans le bas, 4 pattes. Tél. 522-3614. quo-22

LIT double noyer brun, bon sommier, et matelas. Tél. 651-8869. quo-22

ANNEXE Bélair, réservoir à l'huile, 100 gallons, set de salon, 3 fauteuils, coussins airfoam, machine à coudre électrique. Tél. 523-7970. quo-22

REFRIGERATEUR, lit d'enfant, carrosse. Tél. 626-6090. quo-25

BUFFET, table, commode, 2 lits simples, lit double, etc. 523-2493. quo-25

6 ETAGERES, noyer, 4 lavabos verts, un lit colonial, tout état neuf. 525-7051. quo-22

ANCIENNE perche à vendre, terre de parterre, avec engrais naturel, gravier, 832-8073. quo-18

TELEVISION $25. Tél. 529-6903. quo-25

LIT d'auto et bain bébé, à vendre. Tél. 656-1074. quo-23

SELLE d'équitation Western, propre, après 6 hres 30, 523-3191. quo-22

BENJO, Régent, très propre, après 6 hres 30, 523-3191. quo-22

POELE à bois, certisseuse électrique, machine à frites, réfrigérateur. 872-7307. quo-22

MONTMORENCY, réfrigérateur, 13 pieds cubes, $65, garde-robes, avec tiroirs de côté, $25, vaisselier style ancien, $10, radio-téléphone Hallcrafter, et fréquences, ensemble ou séparément, perruque brun foncé, $10 perruque 100% Dynel brun moyen $15, perruque en Dynel avec mèches $20. 667-0437. quo-22

NEUFS, réfrigérateur, poêles télévisions, prix gros, tapis, balance toutes grandeurs, ozyte $2.40 verge, posage, 525-9146. quo-22

ANNEXE Enterprise, réfrigérateur 2 portes, demi-lit. 694-0716. quo-25

CLOTURE de fer pour piscine. Appeler 661-6025. quo-25

ROBE de mariée, 9-10 ans, modèle exclusif, $45. 683-2411. quo-26

OUTILLAGE de boutique de ferblantier à vendre, s'adresser à: 326, d'Aiguillon, entre 8:00 et 5:00 heures. quo-25

12 COUVERTS de vaisselle, Arcoroc, 12 couverts coutellerie, 108 morceaux, valeur $49.50 pour $20. 524-3198. quo-18

TONDEUSES à gazoline, partir de $25 échange accepté, bois de construction, réservoir à l'huile, 626-0927. quo-21

POELE usagé à vendre, $35, 220, Tél. 683-8542. quo-22

SET salle manger, set salon, miroir, tapis, soir, 681-0864. quo-25

SET salon solide 3 morceaux, style, comme neuf, 525-8533, 525-9734. quo-22

LINGES dame, 14-16 ans, robe-manteau, très propre, 626-2540. quo-25

BALAYEUSE, polisseuse, laveuse de tapis, usagées, réparation, prix d'aubaine, 683-0263. quo-18

2 REFRIGERATEURS, 12 et 20 pieds cubes, 2 commodes, piano antique, buffet antique, poêle électrique, 527-2817, 527-9684. quo-25

DIVAN, $35 étage, $15, épée de 100 ans, $45, 525-8329. quo-25

COUCHETTE 54 pouces, bureau blanc, pousse-pousse, très propre, 527-2157. quo-25

MEUBLE 35 x 20, stéréo-radio RCA, $50, après 5 heures, 651-2556. quo-28

REFRIGERATEUR 2 ans d'usure, état neuf, poêle 3 ans d'usure, état neuf, tél. 692-0616. quo-22

SET de cuisine, très propre, $35, tél. 626-1830. quo-22

CAISSE enregistreuse National Cash, parfait état, aubaine, tél. 663-3482. quo-25

EQUIPEMENT seconde main à vendre, comptoir légumes, comptoir laitier, 3 tablettes, 8 ou 12 pieds, caisse enregistreuse, balance, hache viande, etc. 651-5885. quo-18

SECHEUSE, parfait état, à vendre, tél. 524-8830. quo-25

LESSIVEUSE à vendre, très bon état, $30, tél. 849-6202. quo-22

SET cuisine, table arborite noire, 6 chaises, corail, propre, 623-9766. quo-25

LIQUIDATION, set salon antique, bois de rose, buffets, causeuse, table cuisine, 2 télévisions, vaisselier, autres, 683-5009, 681-7511. quo-25

LIT rond, très bonne condition, diamètre 80 x 80, valeur $250 pour $75, tél. 529-3642. quo-25

REFRIGERATEUR pour chalet, ainsi qu'un lit simple au complet sommier double, 160 rue Richelieu, 525-7792. quo-21

FILTRE Diatome A sac piscine, moteur 1-4, $50, 623-4200. quo-25

TONDEUSE à gazoline Lauson, 3 forces, 4 temps, $25, 623-1868. quo-21

CHASSIS thermos, pour chalet, garage, cave, aubaine, tél. 529-7912. quo-22

REFRIGERATEUR 7 pieds Roy, pour chalet, tél. 872-7698. quo-25

BOUCHERIE fermée, ameublement complet, tél. 837-5494, 837-6891. quo-25

REFRIGERATEUR, sans givre, poêle, télévision, réservoir eau chaude, 524-2031. quo-25

BOIS de foyer à vendre, tél. 824-4711. quo-25

SET de chambre neuf, comprenant tête de lit, commode, bureau triple, avec miroir, $150, 626-4883. quo-25

AMEUBLEMENT complet, style moderne, prix modique, 681-6957. quo-28

SECHEUSE à vendre, tél. 522-2326. quo-22

## 275 DIVERS

REFRIGERATEURS, cuisinières, neufs, égratignés (transport), garantie, prix très réduit, 833-2318. quo-15

SET de cuisine, perruque, 661-7983. quo-22

DIVAN 3 sections à vendre, bonne condition, prix raisonnable, 842-8246. quo-25

MAGNETOPHONE à cassettes Philips à batterie électrique, support pour auto, $75, après 4 hres, 529-3666. quo-25

REFRIGERATEUR, repassage Beatty, balayeuse, polisseuse Johnson, air conditionné, 5 tonnes, 837-9251, 837-6891. quo-25

EQUIPEMENT COMPLET DE CORDONNERIE A VENDRE, 878-2375. quo-25

## Emploi

## 300 HOMMES DEMANDES 300 HOMMES DEMANDES

# TECHNICIENS EN ELECTRICITE

JM demandés pour une grande industrie minière dans les Cantons de l'Est. Une préférence sera accordée aux candidats qui détiennent leurs licences "C" et qui ont complété un cours au niveau technique en électricité ou électronique, et qui ont au moins trois ans d'expérience dans le filage industriel. Une formation technique est essentielle pour se qualifier pour ces emplois. Excellentes conditions de travail, taux horaire attrayant, bénéfices sociaux, etc.

S'ADRESSER PAR ECRIT AU:

**GERANT DE L'EMBAUCHAGE,**
**CANADIAN JOHNS-MANVILLE CO., LTD.,**
**ASBESTOS, QUE.**

dis-21

### REPRESENTANT DES VENTES TRAFFIC

REPRESENTANT demandé pour firme ontarienne, distribuant dans ville de Québec et banlieue. Automobile requise.

### DEVRA ETRE BILINGUE

Salaire selon compétence. Téléphonez samedi, dimanche et lundi, 24 mai, 656-9695, M. Marseilles. quo-22

### COMPTABLE SENIOR

DIPLOME, bilingue, avec expérience 3 à 5 ans, dans le coûtant, pour une compagnie manufacture ou (plant) Le candidat aura à superviser 10 employés et sera contrôlé par le bureau chef, salaire à discuter.

### DRAKE PERSONNEL

Marcelle Breton, 522-2031 quo-21

### MENUISIERS

DEMANDES pour travail durant l'été. Très bonnes conditions de travail. Pour appointements, Québec Mini-Pum Inc., 522-5611. quo-25

### TEMPS PARTIEL

AVONS besoin hommes sérieux, 25 ans et plus, avec auto, pour livraison légère, minimum $45 par semaine, écrire, directeur du personnel à 1253 rue McGill College, Ch. 404, Montréal. quo-29

### NOUVEAU - FANTASTIQUE

UN produit (hot) gros profit avec potentiel énorme, distributeurs, vendeurs, temps plein ou partiel demandés immédiatement. Tél. 694-1611. quo-26

### VENDEURS

POUR articles de sport, 10% de commission, plus $100 par mois pour auto, tél. 651-7136. quo-22

### VOYAGEUR

REPRESENTANT l'Est canadien et Nord-Est américain. Distribution de tapis, au gros seulement. Bonne base de salaire et commission. Ecrire dépt 441, Le Soleil. quo-21

### MECANICIEN

DEMANDE à temps partiel, pour entretien de camions et lift-truck, tél. 683-3242. Déménagement Paradis Ltée. quo-22

### A QUI LA CHANCE ?

SALON ultra-moderne, connu, vient de se transporter à Ste-Foy, dans édifice de 150 logements, demande coiffeurs qualifiés, clientèles, salaire surprenant, selon qualifications, avancement, avenir assuré, tél. 653-4493, soir 872-3054. quo-22

### EMPLOIS A PLEIN TEMPS

HOMMES avec bonne personnalité pour travailler avec le public. Voiture utile mais non nécessaire. Revenu intéressant, boni mensuel.

Etudiants universitaires aussi demandés pour période d'été. Pour rendez-vous, 659-1220. quo-22

### CUISINIERS DE NUIT

BONS 2e cuisiniers demandés pour travail de nuit, expérience exigée, se présenter entre 11 heures et 5 heures, Restaurant Riviera, 30 Dalhousie. Demander Mme Lucien Giguère pour interview, lundi au vendredi. quo-26

### CUISINIER

AU moins 3 années d'expérience, salaire suivant compétence, semaine 5 jours, se présenter 2830 boul. Laurier, demander Claude Laporte. quo-25

AVONS des ouvertures pour 5 étudiants, gain de $1,000 à $3,000, cet été, doit avoir une apparence propre et posséder une voiture, pour une entrevue personnelle téléphonez 523-5500, ou 681-2063, ou rendez-vous à 229 rue St-Joseph. quo-22

### REPRESENTANT

COMMISSIONS, auprès des industries pour ligne additionnelle, équipement pneumatique et hydraulique, fabriqué au Québec. Répondre en toute confidence à: Gérant, 1663, Cardinal, Montréal 381. quo-22

BUCHERON demandé, avec scie à chaine, pour la coupe de bois en longueur, dans le parc de la Verendrye, avons aussi besoin de débusqueuse, pour travail à forfait. S'adresser à C. Laberge, 355, rue St-Paul, Québec, chambre 105, tél. 525-4301, les lundi, mardi, mercredi, entre 9 a.m. et 1 p.m. quo-21

CUISINIER, un deuxième, pizzaman, short-order, serveuses avec expérience. Restaurant St-Germain, 1525 rue Sheppard. quo-3

URGENT avons besoins de 10 représentants temps plein ou partiel, voiture nécessaire, expérience dans la vente serait un atout, salaire au-dessus de la moyenne pour une entrevue personnelle téléphonez à 523-5500, ou 681-2063, ou rendez-vous à 229 rue St-Joseph. quo-22

LIVREUR demandé avec automobile, Volkswagen si possible, très bon salaire. Royaume de la Pizza, 525-6536 quo-22

VENDEUR demandé, expérience non nécessaire, salaire assuré, plus commission, écrire dépt 440, Le Soleil. quo-21

HOMME AVEC EXPERIENCE POUR ASSEMBLER ET MONTER PISCINE SUR TERRE ET PREPARATION DU TERRAIN. AVEC CAMION LEGER SI POSSIBLE. OUVRAGE IMMEDIAT. PISCINE CITADELLE, TEL. 529-2770. quo-22

HOMME bilingue, avec bonnes références et expérience si possible pour l'admission dans petite hôtel. S'adresser en personne 15 Ave. Ste-Geneviève. quo-21

FERMIER demandé, homme marié, travail La Pérade, 524-2422. quo-21

BARBIER demandé, avec minimum 1 an de travail dans un salon, soir, 842-9625. quo-21

AIDE entrepôt, livraison, licence chauffeur, honnête, sérieux, travaillant, références exigées, écrire détail dépt 439, Le Soleil. quo-22

HOMME d'expérience dans le crédit et la collection. Crédit Protection Service Enr., 118 Radisson (Edifice Ameau), Trois-Rivières, $19-374-3251-41. quo-22

JEUNES hommes, bonne présentation, 12e année, 19 ans et plus, libres de commencer immédiatement, salaire selon compétence, 529-6958. quo-21

VENDEUR pour marchandise à la verge, salaire selon expérience. S'adresser, 522-3966. quo-3

HOMME bilingue avec bonnes références, et expérience si possible, pour l'admission dans petit hôtel. S'adresser en personne, 15 Ave Ste-Geneviève. quo-22

30 ETUDIANTS, étudiantes pour vendre bas-culotte à domicile. Commission intéressante, travail facile. Pour informations, 842-4788. quo-22

CHAUFFEUR avec expérience sur les camions, de 4 et 5 vitesses, pour travailler à temps partiel, du lundi au samedi, une connaissance sur le maniement d'armes à feu, serait un critère à considérer, veillez écrire en détaillant votre aspect physique et votre expérience au dépt 447, Le Soleil. quo-25

CHAUFFEUR demandé, avec expérience sur les camions de 4 et 5 vitesses, pour travailler les samedi, dimanche, et jour de fête. Ecrire dépt 446, Le Soleil. quo-25

CUISINIER ou concessionnaire pour prendre charge de la cuisine dans une taverne, bons revenus, 837-9251, 837-6891. quo-25

## 306 AGENTS

### ASSURANCE U.C.C.

DU à notre expansion, hommes sérieux demandés pour devenir représentants en assurance-vie, feu et automobile. Age requis, 23 à 35 ans, avec ou sans expérience. Pour informations, Léo Garneau, C.L.U. 681-4169. quo-27

## 307 VENDEURS DEMANDES 307 VENDEURS DEMANDES

# REPRESENTANT DES VENTES

**La Compagnie Daymond Ltd. est à la recherche d'un vendeur expérimenté, capable de se faire valoir dans son travail et pouvant accroître les ventes.**

**Il possédera de préférence une connaissance des domaines tels que la quincaillerie en gros, la plomberie ou les matériaux de construction. Il aura également fait ses preuves dans la vente. Il sera doté d'une bonne éducation et pourra s'exprimer couramment en français et en anglais.**

**La Compagnie offre un salaire attrayant dès le début, une automobile, compte de dépenses et boni.**

Veuillez écrire à: M. M. MELNYCHUT

**CANADIAN AND DOMINION SUGAR CO. LTD.**

C.P. 490, Montréal 101, P.Q.
514-935-6341 - LOCAL 354

dis-22

### HOMME DEMANDE

Organisme de santé et de bien-être désire un homme pour travail d'organisation et de promotion en province.
— Bon salaire (selon expérience)
— Benéfices marginaux
— Dépenses payées
Le candidat doit être âgé de 35 à 40 ans, avoir des obligations de famille. Il possède l'équivalent d'une 12e année et une expérience du public et de la route. Il est propriétaire d'une automobile de modèle assez récent.

Ecrire DEPT 433,
LE SOLEIL

dis-22

### AIMERIEZ-VOUS FAIRE DES $$$

A TEMPS partiel ou temps plein pour vendre terrains, commission très intéressante. Etudiants, rentiers, vendeurs, tél. 875-3786. quo-22

### 2 POSITIONS DE GERANT

POUR candidats ayant expérience de vente. Pour entreprise nationale ouvrant nouveau bureau à Québec. Devez être disponibles immédiatement. 650-1220. quo-22

VENDEURS demandés, s'adresser à 1970 rue Vitré, entre 4 et 6 hres. quo-21

VENDEURS demandés pour la fin de semaine, Dial Textiles, 529-2903. quo-4

VENDEURS solvables demandés pouvant prendre charge d'une équipe d'hommes pour Saguenay et Lac-St-Jean. S'adresser à C.P. 2282, Québec. 2 quo-21

PERSONNEL demandé pour travail le soir, pour rendez-vous, tél. 663-4208. quo-22

VENDEUR d'expérience dans dentelle, garnitures, marchandise à la verge, etc. pour vente aux magasins dans la province de Québec. Ecrire dépt 443, Le Soleil. quo-25

## 290 DIVERS A LOUER

ROBES, bal, graduation mariée, boutique tière, cape, chapeau, $15, etc., 842-2522. quo-21

ROBES mariées, bal, location, vente $15. Mme Nicole Boivin, 842-6339. quo-21

LOCATION de vaisselle, coutellerie, verrerie pour toutes occasions, 523-7905. quo-2

LOCATION robes de mariée, bal, garnies aux choix. Aussi confection sur mesures. Tél. 524-1385. quo-5

BOILY Michel, location et vente, chaises roulantes, marchettes, béquilles, cannes, 683-1729. quo-14

POELE, réfrigérateur Cooper, $15 par mois. 626-7327. quo-22

## 307 VENDEURS DEMANDES

**POSTEZ VOTRE DEMANDE AUJOURD'HUI ET VOYEZ VOS REVENUS AUGMENTER**

Ecrire à The W.T. Rawleigh Co. Ltd., Dépt E-760-HY, 4005, rue Richelieu, Mtl 207, Qué.

Messieurs, j'aimerais vendre les Produits renommés Rawleigh.

☐ temps partiel ☐ temps plein
☐ veuillez m'envoyer le Catalogue Gratuit et tous les détails.

NOM .....
ADRESSE..... VILLE..... PROV.....

dis-1256-31

## 332 OCCASIONS D'AFFAIRES

OCCASION de manufacturer des armatures de toit. Possibilité d'augmentation du profit. Un contrat pour la fabrication des armatures TTS réputées et annoncées à travers le pays, peut être accordé pour la région de Québec. Dans certaines localités, les armatures TTS sont utilisées dans plus de 80% des structures de toit. Les armatures de toit TTS, le meilleur moyen de construire en épargnant de l'argent, du temps et des matériaux. Des baux sont disponibles pour l'équipement pour minimiser les investissements. Les investisseurs fourniront tout le nécessaire à la fabrication. Toutes les informations sur la vente et la technique seront fournies. Veuillez répondre à : Tested Truss Systems, 8525 Macleod Trail South, Calgary 13, Alberta. quo-29

## 340 HOMMES ET FEMMES DEMANDES

### $140 PAR SEMAINE

SANS quitter votre travail actuel. Ni produits, ni vente. Investissement requis $20, M. Valin, 529-7634. 52-25

FAITES de votre temps libre un revenu important en vendant articles d'utilité courante. Tél. 523-6185, ou 628-1992. quo-1

BAR-maid demandée, serveuse et short-order, restaurant sur Boul. Ste-Anne, 661-2568. quo-22

## 344 COUPLES DEMANDES

COUPLE sans enfant pouvant fournir références, demandé pour maison privée. Ecrire dépt 438, Le Soleil. quo-25

COUPLE libre de voyager, avec auto, pour représenter Oeuvre de charité Ecrire à C.P. 1103, Québec 4. A-S de Rolland Corbeil. quo-22

## 350 FEMMES-FILLES DEMANDEES

### CHAUSSURE ANDRE

URGENT, vendeuse avec expérience, s'adresser Centre d'achats Fleur de Lys. quo-16

### LES MEILLEURES CHOSES DE LA VIE

PEUVENT être vôtres si vous devenez représentante Avon : de nouvelles amies, plus d'argent, des récompenses, des heures bien à vous, et de beaux profits sur la vente de produits cosmétiques et cadeaux. Téléphonez avant que les territoires libres ne se remplissent.

TEL. 523-7706
TERRITOIRES
Charlesbourg, Boischatel, Loretteville, Beauport, Orsainville, St-Pascal, Limoilou, St-Eugène, St-Sauveur, Ste-Claire d'Assise, Ste-Odile. quo-22

FILLE demandée possédant connaissances en comptabilité, avec expérience sur machine comptable, ouvrage général de bureau, bilingue. Ecrire en donnant références, dépt 407, Le Soleil. quo-2

CAISSIERE demandée, avec connaissance de comptabilité et de dactylo, âgée 25 à 35 ans. S'adresser 842 Est St-Joseph. quo-22

VENDEZ bas-culotte Love Legs, $6.50 la douzaine, $6.25 5 douzaines, $5.75 10 douzaines, $5.50 25 douzaines, aussi deux dans un $18. la douzaine, culotte pour dame $6.50 la douzaine, bas 3-4, $5.50 la douzaine, 626-6782. quo-22

GAGNEZ $4 l'heure durant votre temps libre, vendez Régine de France, aucun territoire, 842-2372. quo-21

SERVEUSE d'expérience pour restaurant mets chinois. S'adresser 19 rue Buade, Restaurant Wong's. quo-21

ATTENTION, esthéticienne-visagiste demandée, pour salon de coiffure, tél. jour, 653-4495, soir 872-3054. quo-26

COUTURIERE d'expérience demandée pour confection de rideaux, draperies, pour un magasin, tél. 522-3966. quo-5

SERVEUSE demandée avec expérience au Restaurant Italia, 460 de la Couronne. quo-21

SERVEUSES de comptoir, avec expérience, tél. 524-8573. quo-22

COUTURIERE d'expérience demandée pour industrie manufacturière de sièges industriels, expérience dans le cuir de préférence ou ayant aptitudes pour couture, salaire jusqu'à $2 de l'heure, tél. 667-1533, monsieur Tessier. quo-17

COUTURIERE demandée, pour magasin à rayons, semaine 5 jours, 38 heures, 3 ans d'expérience minimum ou graduées des cours d'initiation au travail, tél. le matin, 653-9379. quo-22

ETUDIANTES demandées comme aides familiales pour l'été. Région métropolitaine de Toronto. Ecrire: Mothers Summer Helpers, third floor. 174 St. George St., Toronto 5, Ont. quo-22

JEUNE vendeuse dynamique, moderne, belle personnalité avec expérience de vente, dans vêtements sports pour dames, recherchons personne travaillante, quelqu'un qui aimerait prendre responsabilité à temps plein, s'adresser gérante Brissot Inc., centre d'achats Ste-Foy. quo-26

VENDEUSE dynamique moderne, belle personnalité demandée, avec expérience de vente, de robes et de manteaux, pour boutique pour dames, bonne opportunité pour personne qualifiée, à temps plein, 25 à 40 ans. S'adresser chez Brissot Inc. centre d'achats Ste-Foy, demander gérante, 3 à 5 heures. quo-26

FEMME ou fille demandée, comme serveuse de comptoir, 25 à 35 ans, pouvant prendre responsabilités, venir faire application à 1010, 4e Avenue, entre 2 et 6 p.m. tél. 525-9933. quo-22

FILLE de chambres, avec expérience petit hôtel, s'adresser 15 Ave Ste-Geneviève. quo-22

ETUDIANTES demandées pour travail de 9 hres a.m. à 1 h. p.m., ou 5 hres p.m. à 9 hres. Taux $1.75 de l'heure, se présenter samedi matin à 1500, 18e Rue, suite 615. quo-21

3 FEMMES demandées, pour travail de 9 hres a.m. à 1h. p.m., ou 5 hres p.m. à 9 hres p.m. Taux $1.75 de l'heure, se présenter samedi matin à 1500, 18e Rue, suite 615. quo-21

SERVEUSES de bonne apparence, avec expérience demandée, bons revenus, travail de nuit ou de jour. S'adresser Restaurant Riviera, 30 Dalhousie, du lundi au vendredi, entre 11 et 4 heures, demandé Mme Lucien Giguère. quo-26

SECRETAIRE avec expérience de comptabilité, salaire suivant expérience. S'adresser Mme Lucien Giguère entre 10 et 4 heures, lundi au vendredi, Restaurant Riviera, 30 Dalhousie. quo-25

## 350 FEMMES-FILLES DEMANDEES

SERVEUSES demandées, 3 années d'expérience minimum, bilingues. S'adresser à 2830 Boul. Laurier, demandez Claude Laporte. quo-22

HOTESSE demandée, travail à temps partiel, avec Compagnie sérieuse, libre d'accepter un travail du 26 juillet au 2 août, âge 21 à 25 ans, minimum 5 pieds 7 pouces, habiller, 10 ans, parfaite bilingue, très jolie, vous présentez pour entrevue au Château Frontenac Salon Lévis, 2e étage, lundi le 24 mai entre 10 heures a.m. et 13 heures. Service de Congrès de Québec, Mme H. Burns, apporter photo récente. quo-22

HOTESSES demandées, belle apparence, avec automobile, à temps partiel. S'adresser Immeubles P. Thibault Inc., 466 de la Couronne, tél. 

## 411 LIMOILOU

### "LE LOUISIANE"

235, rue Sapinière-Dorion ouest
Système de Télévox

Tout électricité - Bain Sauna - Salle de jeux et réception communautaire - Stationnement 100% - Ascenseurs - Télécâble - Terrasse soleil.

235, rue SAPINIERE-DORION OUEST
Tél.: 626-7357 - Québec

dis-22

MAI GRATUIT

STE-ODILE, 5 pièces, entrée laveuse, sécheuse, stationnement, $135, 626-6374, 626-5582. quo-26

RUE DES CEDRES

2 1-2 PIECES, meublé, 4 pièces, non meublé, Soir, 628-1406, Quebec Land, courtiers, 529-8456. quo-9

JUIN, 4½ NON CHAUFFE

$65. 2e RUE. Limoilou. Tél. 523-9953 ou 656-1196. quo-2

STE-ODILE, libre immédiatement, adultes seulement, 1er étage, 4 pièces, chauffé, $127 sorties télécâble, laveuse, sécheuse, compartiment de cave, stationnement. 626-9208. quo-1

2 1-2 MEUBLE, 1er mai, chauffage, stationnement, 795 est des Bouleaux. Tél. 623-9180. quo-21

ST-PASCAL, 4 pièces, Boul. Monmorency, chauffé, stationnement, Bureau, 681-0018, rés., 681-1680. quo-21

STE-ODILE, 4 pièces, moderne, insonorisé, toutes commodités, un mois gratuit, 523-3757. quo-25

4 1-2 PIECES, meublé, St-Pascal, chauffé, éclairé, libre, 3e. 661-9362. quo-21

2 ET 3 PIECES, meublés, 1296, ave La Ronde, 661-5026. quo-27

3 1-2 PIECES, chauffé, Tél. 524-4547, 1552, 3e AVENUE. quo-27

COIN 18e et 1ère Avenue, près hôpital, 2 1-2 pièces, chauffé, éclairé, meublé, libre, $90. 626-0327. quo-26

5 PIECES, chauffé, plus salle de bains, stationnement, deuxième plancher, face école, libre 1er mai, $125. 623-4117. quo-26

ST-PIE X, deux 4 pièces, libre immédiatement, $115 par mois, s'adresser: concierge, 2050 apt 3, 26ième rue, tél. 667-1007. quo-28

ATTENTION, gardes-malades, 3 1-2 pièces, neuf, situé arrière Hôpital St-François d'Assise, meublé, style colonial, intercom, télécâble, porte patio, stationnement, $140 par mois, s'adresser 1645 d'Assise, apt 8. Tél. 523-9385, 623-5743. quo-28

PRES hôpital Enfant-Jésus, 4 pièces, chauffé, éclairé, eau chaude, balcon, stationnement, petite voiture, mai, $120. 2420 Pierre-Boucher, 524-6425. quoi-29

5 PIECES, chauffé, maison neuve, stationnement, libre 15 mai. 623-9098. quo-29

VOISIN hôpital St-François, 4 pièces, tapis neuf, concierge, $95. 651-6560. quo-29

3 PIECES, meublé, éclairé, chauffé, stationnement, $115. Tél. 523-6075. quo-29

ST-PASCAL, grand 2 1-2, tapis, tout compris, $100, 822-2809. quo-28

4 PIECES, chauffé, bain, eau chaude, fournie, $105, moderne. 626-6774. quo-29

RUE Bouchette, 5 pièces, chauffé, entrée laveuse sécheuse, prix $135, 525-4637. quo-29

4 PIECES, plus salle bains, aussi flat 3 pièces, meublé, ou non, Tél. 529-0509. quo-2

PRES Hôpital St-François d'Assise, 3 pièces, chauffé, meublé, désiré, 523-2140. quo-2

ST-PIE X, 3 pièces, meublé, chauffé, eau chaude fournie, électricité, stationnement, s'adresser: 2490 de la Ronde, Tél. 367-1293. quo-2

4 PIECES, moderne, entrée laveuse sécheuse, tapis, des Chênes est, $115, chauffé, 626-3591, le soir. quo-21

3 1-2 PIECES, chauffé, $70, s'adresser 549, 1ère Rue. quo-2

ST-ALBERT, 3, 4 pièces, neufs, près autobus, meublé, si désiré, $110 et $130. 623-2417, 623-1972. quo-22

APPARTEMENTS Laurentien, 2300, 2e Avenue, 4, 3 pièces, meublés ou non, piscine, bain sauna, ascenseur, incinérateur, sundeck, stationnement, visible de 5 à 9. 524-9226. quo-2

4 PIECES, chauffé, éclairé, eau chaude, tapis, concierge, $110. 651-6560. quo-2

2 1-2 PIECES, plus salle bains, refait à neuf, poêle, réfrigérateur si désiré, 1495 Jeanne-Mance. quo-2

ST-PIE X, grand 4 pièces, moderne, chauffé, eau chaude, stationnement, libre 1er juin. 661-1216 - 663-0708. quo-3

5 PIECES, très propre, non chauffé, 275 de la Naudière. 523-3889. quo-3

2 PIECES, meublé, chauffé, propre, St-François D'Assise, près hôpital, $95. 529-8015. quo-3

5 PIECES, chauffé, frais peinturé, stationnement, entrée laveuse, sécheuse, face école, église, libre immédiatement. 623-4117. quo-4

APPARTEMENT meublé, chauffé, éclairé, tapis mur à mur, entrée seule, 849-3570, 522-6760. quo-4

ST-ALBERT, 2 1-2 pièces, meublé, moderne, stationnement, près autobus, mai, $105. Jour, 681-0221, soir, 626-8448. quo-4

STE-ODILE, 4 pièces, chauffé, $110, libre. Tél. 623-4007. quo-4

STE-ODILE, moderne, 5 pièces, entrée laveuse, sécheuse, stationnement. Jour, 683-7941. quo-4

DEUX 3 1-2 pièces, meublés, 29 rue des Ormes, libres immédiatement, chauffés, éclairés. Après 5 heures, 872-1634. quo-4

LA chance vous sourit. Logement remis à neuf, 2 et 3 pièces, Libre maintenant pour une ou deux personnes, 523-6073. quo-4

4 PIECES, meublé, chauffé, $135, semaine, $36, 1474 Ronde, 661-1495. quo-21

2 1-2 MEUBLE, chauffé, eau chaude, propre, entrée seule, $90, 529-8015. quo-5

MAGNIFIQUE 4 PIECES, 25e RUE, BALCON, STATIONNEMENT, CHAUFFE, EAU CHAUDE, 529-4094. quo-5

3, MODERNES, eau chaude, prix raisonnable, libre, 178 Lamontagne, 523-8919. quo-5

ST-PASCAL, 4 1-2 pièces, grand, moderne, non chauffé, 822-2809. quo-7

4 PIECES, meublé ou non, téléphoner, après 6 heures, 694-9782. quo-3

ST-PASCAL, 4 1-2, moderne, chauffé, stationnement, $115, libre 1er juillet, 663-3117. quo-8

3 PIECES, refait à neuf, meublé ou non, libre 661-7246. quo-8

4 PIECES, chauffé, eau chaude, 150 ouest, des Pins, appt 2, Tél. 623-0446, 661-6858, stationnement.

1870 JALOBERT, 4 pièces, balcon, cour chauffé, mai gratuit, $105, Tél.683-7406. quo-8

923, 3ième AVENUE, 3e étage, 4 pièces, propre, non chauffé, 220. Tél. 524-8675. quo-31

5 PIECES, moderne, chauffé, $115, jour, 623-1530. quo-8

ST-PIE X, 3 pièces, neuf, meublé, chauffé, éclairé, salle bains, libre, stationnement. 523-9508. quo-8

3 PIECES, chauffé, éclairé, libre 1er juin, $100. 435, 1ère Avenue, 529-9541, jour. quo-8

96 DES Lilas-Ouest, 4 pièces, frais peinturé, chauffé, entrée laveuse, sécheuse, stationnement, service de concierge, $125. 661-4204 ou 626-8589. quo-8

RUE Nicolet, 4 pièces, meublé ou non, stationnement. 529-6266, 667-1364. quo-9

4 PIECES (eau chaude, stationnement gratuit), poêle, réfrigérateur, $135, flat meublé, $120 mois, tout compris, 2220, 2e Avenue. 626-2253, 667-2974. quo-9

STE-ODILE, logement neuf, meublé, chauffé, électricité comprise, 3 pièces, $139. Tél. 623-1561. quo-9

MAI, luxueux, 4 pièces, près Hôpital St-François d'Assise, $125, 525-9465. quo-9

ST-PIE X, 4 pièces, deux 3 pièces, meublés, neufs, 663-9798. quo-10

ST-FRANCOIS d'Assise, 5 pièces, libre, 1er juin, Tél. 623-7950. quo-10

ST-ALBERT, rue des Bouleaux, 2 1-2 pièces, chauffé, bien éclairé, demi sous-sol, libre juin, 524-7578. quo-10

ST-PASCAL, 3 pièces, chauffé, eau chaude fournie, $95, par mois. Tél. 623-1385. quo-10

4 PIECES, chauffé, tapis mur à mur, 523-7541, ou 842-4450. quo-10

ST-ALBERT, face Galeries Charlesbourg, 4 pièces, neuf, eau chaude, télécâble, tapis, $120. S'adresser à 40 Est Sapinière-Dorion, jour, 623-5743, soir 626-2935. quo-9

3 PIECES, meublé ou non, $105, $90. Finis à neuf, thermostat eau chaude, électricité, taxes incluses, tulles, entrée laveuse, sécheuse, 504 ou 502 Canardière. 529-9488. quo-10

3 PIECES, meublé, eau chaude fournie, $110 par mois. 623-1385. quo-10

FLAT, à louer, 2 pièces, Tél. 623-5388. quo-10

UN 2 1-2, meublé, chauffé, eau chaude fournie, $110 par mois, 2675 Bergemont, 626-8375. quo-11

3 PIECES, meublé, très propre, près St-Michel, libre immédiatement, $120 par mois, 661-8196, 663-6169. quo-11

LIBRE, rue Vitré, $95.00, 4 pièces, chauffé, stationnement, 626-5483 quo-11

## 411 LIMOILOU

STE-ODILE, 785, est, des Bouleaux, appt 7, 4 pièces, chauffé, moderne, entrée laveuse et sécheuse, $120, Trust Royal, 681-7241. quo-1

5 PIECES, moderne, non chauffé, peint, entrée sécheuse, adultes. 524-3856. quo-11

11e RUE, 4 pièces, chauffé, entrée laveuse, sécheuse, balcon, 2e étage, $105, immédiatement, tapis. 527-5879. quo-12

STE-ODILE, 3-4 pièces, modernes, semi, non meublé, stationnement. 626-3318. quo-12

4 PIECES, 261 des Lilas Ouest, appt 5, $125. quo-21

BACHELOR à louer, entrée seule. Tél. 623-3473. quo-11

ST-PAUL Apôtre, 3 pièces, chauffé, stationnement. Tél. 522-5369. quo-12

LOGEMENTS 3 pièces, chauffage électrique, coin rues, entrée laveuse, sécheuse, meublés si désiré. 23 Royal-Roussillon, près hôpital St-François d'Assise et Centre commercial. 525-4708, 681-8233. quo-12

4 PIECES, salle bains, très propre, stationnement. 1395 Bardy. 661-1839. quo-12

ST-PAUL Apôtre, 2 pièces, meublé, éclairé, entrée seule, couple, 522-5544. quo-22

ST-FRANCOIS d'Assise, 5 pièces, peinturé à neuf, libre immédiatement, 522-3782. quo-25

ST-PASCAL, 4 1-2, chauffé, cour, stationnement, libre immédiatement, 833-2577. quo-15

ST-PASCAL, 3 pièces, plus salle bains, chauffé, $70 mois. 661-1142. quo-25

STE-ODILE, résidentiel, 1 1-2 pièce, meublé, chauffé, éclairé, $80 mois. 681-2049. quo-25

3 PIECES, chauffé, meublé, eau chaude, libre 1er juillet. 663-0794. quo-15

2e AVENUE, St-François d'Assise, 4 pièces, tapis, balcon, clair de tout, électricité comprise, $120. 524-8425. quo-15

ST-PASCAL, chambre à louer, meublée, très propre. 661-6144. quo-15

5 PIECES, $120, sécheuse, laveuse, chauffé, juillet, 1er étage. 626-7624. quo-25

2 PIECES, pas chauffé, galerie, 645, 3e Rue. quo-26

DE $95, 3, 4 modernes, eau chaude, 2230 Bardy, 661-5607. quo-16

ST-PASCAL, 3 PIECES, MEUBLE A NEUF, TAPIS, 681-1030. quo-25

ST-PIE, X, rue Pierre Boucher, 3 pièces, dans triplex, chauffé, entrée indépendante, terrain paysage, libre 1er août. 626-5079. quo-26

TRANQUILLITE, 2 1-2, meublé, chauffé, éclairé, St-Albert, libre juin. 623-4698. quo-21

LOGEMENT 2 1-2, meublé, 3 et 4 pièces, non meublés, très bel endroit, paroisse Ste-Odile. 626-4365. quo-16

4 PIECES, non meublé, chauffé, eau chaude fournie, libre immédiatement $100. Tél. 849-8983, 667-5882. quo-16

3 PIECES, moderne, frais peinturé, entrée laveuse, sécheuse, $85. 522-2397. quo-16

ST-FRANCOIS d'Assise, 4 1-2 pièces, chauffé, remis à neuf, libre. 663-0428. quo-16

2424 RUE Alexandra, 3-4 pièces, modernes, propres, stationnement. 661-3244. quo-16

ST-PIE X, beau 3 pièces, chauffé, $80. Tél. 529-6670, après 5 heures. quo-22

STE-ODILE, 3 pièces, meublé, chauffé, éclairé, eau chaude comprise, 626-4839. quo-26

ST-PIE X, 4 pièces, chauffé, libre 1er juin, tél. 661-7651. quo-21

2 PIECES, meublé, chauffé, entrée seule, $20 par semaine, après 4 heures, 529-1527. quo-22

VITRE, 3 pièces, chauffé, demi sous-sol, mai, $80, 529-9541. quo-17

4 PIECES, chauffé, premier étage, Avenue Vitré, mai, $100, 529-9541. quo-17

3 PIECES, chauffé, eau chaude fournie, stationnement, libre immédiatement, 2 1-2 et 3 pièces, meublés, libres immédiatement, tél. 628-2549 quo-17

4 PIECES, à louer, appt 1, 1791 Bergemont, libre 1er mai, 663-4493 soir. quo-17

ST-ALBERT, grand 2 1-2 meublé à neuf, tapis et tentures neufs, très propre, stationnement, chauffé, 651-6383. quo-27

3 PIECES meublé, chauffé, éclairé, $125 par mois, près hôpital Enfant-Jésus, s'adresser Raymond Picard, 2625 Bardy, 667-3171. quo-22

ST-ALBERT, 4 pièces, moderne, propre, tapis, $115, laveuse, sécheuse, 529-5795. quo-22

CAPRICIEUSE, 3 pièces, non meublé, éclairé, tél. 651-4093, 829-3288. quo-17

6 PIECES, eau chaude, bain, près église, école, propre, 3e, galerie. 525-7336. quo-22

4 1-2 PIECES, chauffé, 10e Rue, $100 par mois. Tél. 872-7512. quo-17

3 PIECES, près hôpital Enfant-Jésus. Tél. 524-6759. quo-22

1 1-2 MEUBLE, moderne, air climatisé, tapis mur à mur, 524-4808. quo-22

FLAT meublé, 2 pièces, bain, entrée seule, $25 semaine, 529-4797. quo-22

3 PIECES, non chauffé, semi-sous-sol, $55, tél. 663-6687. quo-22

ST-ALBERT, 4 pièces, tranquille, 1er plancher près d'autobus, $110, 626-2923. quo-27

619, 4e RUE, 3 pièces, $40 mois, libre juin. Tél. 522-4251. quo-27

3 PIECES avec douche, adultes, 220, tél. 525-7008. quo-22

798, 2e RUE, 5 pièces, non chauffé, $80, neige et vidange compris. S'adresser sur les lieux, 7 à 9 heures p.m. quo-22

SEMI sous-sol, 4 pièces, chauffé, meublé, $110, tél. 523-7622. quo-22

4 PIECES, remis à neuf, non chauffé, douche, deuxième étage, 626-5487. quo-22

1er JUIN, 3 pièces, $55 par mois. Tél. 824-4507. quo-22

ST-PASCAL, 3 pièces, chauffé, bain, propre, stationnement, 2e étage, $65. Tél. 663-6292. 1605 D'Estimauville. quo-22

STE-ODILE, 4 1-2, partir $117. 210 Ouest Sapinière coin Duval. 626-5468. quo-18

14e RUE, 4 pièces, chauffé, tapis mur à mur, peint à neuf. Tél. 529-4628. quo-22

GARCONNIERE 3 1-2 pièces, très moderne, entièrement meublée, près centre d'achats Canardière, 2325, Boul. Montmorency, appt 5. Tél. 667-0505. quo-28

4 PIECES, à louer salle de bains, chauffé, très propre, repeint à neuf. S'adresser 523-8395. quo-18

2 PIECES, plus salle bains, entre midi et 1 et après 8 heures p.m., près hôpital Enfant-Jésus. 667-3333. quo-22

2 PIECES meublé, chauffé, électricité fournie, tapis, terrasse, 525-7428. quo-28

ST-PIE X, 4 pièces, chauffé, entrée laveuse, sécheuse, stationnement près hôpital Enfant-Jésus, 663-9380. quo-25

LOGEMENT 6 pièces, 3e 1244, 3e Avenue, Robert Légaré, 842-7965. quo-28

3 1-2 MEUBLE, près hôpital Enfant-Jésus, stationnement, $120, libre, 524-1609. quo-28

1 1-2 MEUBLE, fini neuf, entrée seule, bain, éclairé, 661-2834, 661-5338. quo-25

4 PIECES, moderne, jardin, stationnement, 3 adultes, magnifique vue, 523-2749. quo-18

DE $95 3, 4, modernes, eau chaude, 2230 Bardy, 661-5607. quo-18

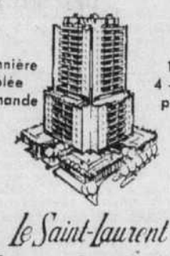
ST-PASCAL, 4 pièces, chauffé, meublé, 1er mai, $140, jour, 681-0023, soir, 651-4089. quo-26

4 PIECES, $70 par mois, non chauffé, 2e étage, tél. 529-2389. quo-18

ST-PASCAL, 4 1-2 pièces, libre 1er juillet, 525-5516. quo-22

STE-ODILE, cause transfert, magnifique 4 1-2 pièces, chauffé, eau chaude, entrée laveuse-sécheuse, stationnement, $125, 524-1470. quo-25

## 412 MONTCALM



Garçonnière meublée sur demande

1½ - 4 - 5 - 6 pièces

Le Saint-Laurent
250 ouest, Grande-Allée, Québec. Tél.: 523-6409

MAINTENANT EN LOCATION
Logements - Espace de bureau

dis-27

1191 DES Erables, 6 1-2, chauffé, eau chaude. 525-5427, 683-7474. quo-21

RUE Saunders, 1 1-2 pièce, chauffé, Tél. 525-4637. quo-29

1105 BELVEDERE, très grand 5 pièces, 3 chambres à coucher, 2 salles de bains, cuisine équipée, poêle, réfrigérateur laveuse vaisselle, garage, buanderie, libre immédiatement. Tél. 527-5126, ou 527-9088. quo-27

5, LUXUEUX, libre immédiatement. Calixa-Lavallée, 681-8636. quo-28

1105 BELVEDERE, "Bachelor", meublé ou non, équipé, poêle, réfrigérateur, service de garage, chauffé, buanderie, automatique, concierge, libre immédiatement. Information, 527-9088, ou 527-5126. quo-29

LIBRE 3 pièces, meublé, moderne, propre, central, entrée privée, 525-5324. quo-2

1105 BELVEDERE, 3 pièces, moderne, chauffé, garage, buanderie, automatique, équipée, poêle, réfrigérateur, laveuse vaisselle, libre immédiatement, 527-5126, 527-9088. quo-2

5 PIECES, chauffé, eau chaude, bain, sous-sol, 996 Casot. quo-2

PRES d'Eymard et Chemin Ste-Foy, 2 - 2 1-2 pièces, 1 - 3 1-2, neufs, meublés, tapis, laveuse, sécheuse, stationnement tout compris, 1er mai. Après 5 heures, 681-3264. quo-4

DE Bernières, flat meublé, éclairé, chauffé, entrée privée. 522-8322, 651-9376. quo-5

1 1-2 PIECE, meublée, chauffage et électricité compris. Une personne. 683-8596. quo-7

ST-SACREMENT, près autobus, grand 5 pièces, balcon, chauffé, eau chaude, peinture neuve, mai gratuit, 683-7406. quo-8

APPARTEMENT meublé, vivoir, cuisinette, salle bains libre 1er juin. 681-1970. quo-8

2 1-2 PIECES, moderne, tout électrique, tapis, buanderie, concierge, stationnement, épreuve du feu, ascenseur, centre du vieux Québec, près du Carré d'Youville et Parlement, libre mai, 1er juin, 1er juillet, meublé ou non. 30 Ste-Ursule. Tél. 522-5346. quo-9

AVENUE Casot, 8 pièces, chauffé, 3e étage, balcon. Tél. 683-9691. quo-9

9 PIECES, libre chauffé, eau chaude, adultes s'adresser 527-9640, rue St-Cyrille. quo-9

2 PIECES, plus salle bains, chauffé, meublé, 370 Fraser, 681-8086. quo-10

1 PIECE meublée, dame, demoiselle, permis cuisine, libre immédiatement, $... 4218. quo-15

4 PIECES, premier plancher, thermostat, entrée laveuse, sécheuse, $130. 653-9176. quo-25

LE VIMY, sous-louer, 5 pièces, ascenseur, service inclus. 681-6490. quo-12

ST-SACREMENT, 1 1-2, 3 pièces, libres immédiatement, meublés ou non. 688-1863. quo-21

3 ET 4 pièces, chauffés, meublés si désiré. 653-4026, 529-4322. quo-12

4 PIECES, chauffé, 730 Avenue Belvédère. Tél. 525-4739, 683-4155. quo-25

RUE Fraser, 7 pièces, salle bains, 2e étage. Tél. 527-2247. quo-25

LOGEMENT 5 pièces, pas chauffé, tél. 683-9872. quo-25

984 MURRAY, 5 pièces, meublé, chauffé, près autobus, $180, 527-1726. quo-15

855, AVENUE Joffre, 4 pièces, eau chaude, libre 1er juin, tél. 688-0350, poste 292. quo-29

7 PIECES, Chemin St-Louis, $255 par mois. 681-8680, soir, 683-7938. quo-15

PRES Belvédère, sous-sol, 3 pièces, meublé, salle bains, chauffé, eau chaude. 681-9404. quo-26

CHEMIN Ste-Foy, près hôpital St-Sacrement, 2 1-2 pièces, meublé, chauffé, eau chaude fournie, ascenseur, $145. Jacques Gosselin, 683-2103. quo-26

PRES hôpital St-Sacrement, Chemin Ste-Foy, 2 1-2 pièces, éclairé, meublé, chauffé. 681-2187. quo-16

PRES Parlement, 2 1-2 pièces, meublé, moderne, 990 de Salaberry. quo-16

AVENUE Murray, 2 1-2 pièces, meublé, tél. 651-1234. quo-22

RUE Fraser, 3 pièces, meublé, salle bains, 3e, $90, 525-3278. quo-27

ST-SACREMENT, demi-sous-sol, 3 grandes pièces, chauffé, éclairé, eau chaude, $115, libre juillet, 527-3337. quo-17

CHAMBRE meublée, permis de cuisine. Tél. 683-0657. quo-17

2 1-2 PIECES, SOUS-LOUER, MEUBLE, CHAUFFE, ECLAIRE. 522-5972. quo-22

3 PIECES, salle de bains, rénové, 1462 St-Cyrille ouest. quo-22

ST-SACREMENT, près autobus, 6 pièces, chauffé, demi sous-sol, grandes fenêtres, libre 1er juillet, $115 par mois, adultes. 527-3505. quo-22

ST-SACREMENT, 1480 Frontenac, 2e étage, 4 pièces, chauffé, eau chaude, frais peinturé, bunderie, stationnement, $115. Tél. 683-0539. quo-22

4 PIECES, demi-sous-sol, $95 par mois, tél. 656-0475. quo-22

4 PIECES, chauffé, eau chaude, proximité parlement, 525-8931, entre 11 et 1 heures, 5 et 7 heures. quo-18

COIN Marguerite-Bourgeois et de Callières, près autobus, grand 3 1-2 pièces, refait à neuf, tapis, stationnement, tél. 683-7406, 688-1863. quo-28

LE LAURIER
600 AV. LAURIER
— 3 PIECES
— SEMI-MEUBLE
— SITUE SUR LES PLAINES
522-6614
ENTRE 9 HEURES ET 5 HEURES
CORPORATION DE GESTION STE-FOY INC.

dis-25

## 413 ST-JEAN-BAPTISTE

RUE O'Connell, 4 pièces, pas chauffé, libre immédiatement. Tél. 681-8930. quo-25

855 COTE d'Abraham, 3, 4 pièces, meublés, $125. 525-5127, 683-7474. quo-27

FLAT 2 1-2 meublé, chauffé, éclairé, près Carré d'Youville, 525-7034, 663-0582. quo-25

HAUTE-ville, moderne, meublé, entrée privée, concierge, buanderie, 623-5115, 523-6683 quo-25

$95, 2 1-2 GRAND, bien meublé, juin, 45 St-Jean, Salaberry, 523-8133. quo-29

2 1-2, 4 pièces, meublés, rue Claire-Fontaine. Tél. 656-6606. quo-1

1 1-2 PIECE, meublé, réfrigérateur, poêle, salle de bains, privée, s'adresser à 595 Grande-Allée est, appartement 2 cu ... quo-1

4 PIECES, 3e étage, $50 par mois. S'adresser 127 St-Olivier. quo-2

COTE d'Abraham, logement renové, 3e étage, 6 pièces, plus salle de bains, chauffé, eau chaude à l'année. Tél. 524-6602 ou 522-2153, propriétaire. quo-3

2 PIECES, salle bains, meublé, libre immédiatement, 154 Richelieu. quo-22

LOGEMENT 2 1-2 pièces, plus salle de bains, moderne, meublé, chauffé, éclairé, près Gouvernement et Hôpitaux, libre immédiatement. Tél. 523-1025. quo-8

367 ST-JEAN, 4 pièces, meublé, si désiré. Tél. 683-7406, 525-6932. quo-8

LOGEMENT 3 pièces, moderne, meublé, salle bains, $100 mois, 842-6213. quo-11

FLAT à louer, 3 1-2 pièces, meublé, chauffé, électricité, eau chaude, heure de téléphone, 2 heures p.m. à 9 heures le soir. 522-2619. quo-11

LOGEMENT 5 pièces, chauffé, eau chaude, $90. 930 St-Michel, coin St-Patrick. Tél.: 529-2919. quo-22

2 PIECES, meublé, pour couple ou demoiselle, 610 D'Aiguillon, 522-8581. quo-25

4 PIECES, libre immédiatement, tél. 849-3788. quo-25

3 PIECES, chauffé. Après 5 heures, 610 Lavigueur, matin, 683-1939. quo-16

3 PIECES, meublé ou non, 2 autres pièces, meublé avec balcon, tranquille ou propre, 523-5357, Côte d'Abraham. quo-16

3 1-2 PIECES, chauffé, salle bains, $70, très propre, juin. 529-2365. quo-21

D'AIGUILLON, 2 pièces, meublé, entrée seule, libre immédiatement, 523-4124. quo-26

## 413 ST-JEAN-BAPTISTE

BACHELOR meublé, $110, s'adresser concierge Mme Lessard, 529-4497. quo-17

TURNBULL, 2 pièces, bain, chauffé, eau chaude, incinérateur, concierge, poêle, réfrigérateur, laveuse, sécheuse, très propre, $80, juin, 525-9776, 522-8569. quo-27

4 PIECES, neuf, chauffé électricité, entrée laveuse, sécheuse. 683-7707. quo-22

RUE Racine, 4 pièces, chauffé, plus salle de bains, peinture neuve, libre 1er juin, $100 par mois. Tél. 525-7352, 527-8083. quo-22

RUE St-Olivier, logement rénové, libre, 7 1-2 pièces, 2 étages, chauffé, eau chaude fournie, $125. 524-2137. quo-22

790 D'YOUVILLE, 1 1-2 pièce, poêle, réfrigérateur, libre 1er août, $75. 525-9833. quo-22

RUE St-Jean, près Turnbull, 2 pièces, meublé, libre. 524-3065. quo-25

FLAT, 2-3 pièces, meublé, à 742 Ste-Claire. 661-8990, 523-3412. quo-22

790 D'YOUVILLE, un 1 1-2 pièce, poêle, réfrigérateur, libre 1er août, $75 par mois, 525-9833. quo-22

## 414 ST-ROCH

$100 PAR MOIS

4 PIECES, chauffé, eau chaude fournie, libre immédiatement. Tél. 626-8421. quo-1

RUE DE VARENNES

LIBRE immédiatement, 3 1-2 et 5 pièces, $55, $60, Jacques Gosselin, 683-2103. quo-26

RUE ARAGO
LOGEMENTS

DE 2 1/2 pièces, meublés, chauffés, éclairés, tapis mur à mur, salle bains, libres près gare centrale, concierge, appartement 103, 198 Arago est, tél. 522-6091. quo-10

6, BAS, libre poêle, laveuse, $100, 2 meublé, chauffé, 523-8727. quo-27

FLAT meublé, chauffé, éclairé, eau chaude, salle bains privée, entre 6 et 9 heures, 523-0782. quo-22

386 EST Boul Charest, appartements meublés ou non, 1 1-2, 3 1-2, chauffés, éprouve du feu, avec balcon. 524-3448. quo-26

1 1-2 PIECE, meublé, chauffé, éclairé, $110 par mois, 524-7187. quo-27

4 PIECES, chauffé, $100 mois, adultes seulement. 529-9533. quo-27

2 1-2 PIECES, meublé, chauffé, libre immédiatement. S'adresser 754 St-Joseph. quo-3

2 1-2 PIECES, salle bains, meublé. Tél. 683-8596. quo-4

3 1-2 PIECES, rue St-François Est. Tél. 523-7810. quo-4

3 PIECES, plus salle bains, pas chauffé, 3e étage, 651-2869. quo-5

FLAT 2 1-2 pièces, meublé, moderne, épreuve feu, face Pollack, 523-9666. quo-9

4 PIECES, non chauffé, $60 par mois, 522-1028. quo-9

2 PIECES, meublé, éclairé, chauffé, $85, 793 Est St-Joseph. quo-10

5 PIECES, s'adresser 559 de la Salle, 4-7 hres. quo-10

FLAT moderne, meublé, $25 par semaine, Tél. 524-1372. quo-11

1-2, COMPLETEMENT meublés, permis cuisine, 558 est, St-Vallier, 525-9948. quo-11

RUE Dorchester, 2 pièces, meublé, chauffé, salle bains, demoiselle. 663-4701. quo-25

2 PIECES, $22 par semaine, propre, 460 de l'Eglise, 524-8800. quo-15

4 PIECES, chauffé, éclairé, meublé, libre, $30 semaine, 628-0231, 524-1192. quo-15

3 LOGEMENTS, 5, 4, 3 pièces, deux chauffés, éclairés, 522-4443. quo-25

FLAT 2 pièces, meublé, chauffé, éclairé, eau chaude année, entrée seule, bas, entre 6 et 9 heures, 523-0782. quo-16

1-2 PIECES, meublé, chauffé, tout compris, pas d'enfant. 523-5478. quo-26

FLEURIE, 3 pièces, meublé, éclairé, chauffé, libre immédiatement, 523-4124. quo-26

3 PIECES, 2e étage, tél. 522-1306, rés. 663-3118. quo-22

LOGEMENT 4 pièces, libre immédiatement. S'adresser entre 2 et 4 heures, 310 de la Couronne. quo-28

## 415 ST-SAUVEUR

3 PIECES, chauffé, 1er étage, libre 1er mai, $72, non meublé. 626-2835. quo-25

LOGEMENTS de 1 1-2, 2 1-2, 3 1-2, 4 1-2 meublés, 3 1-2 non meublé, chauffés, éclairés, tapis mur à mur, concierge, apt 206, 464 St-Mathias, 522-1777. quo-21

3 PIECES, non chauffé, propre 220, hangar, galerie, disponible, 653-5732. quo-25

4 PIECES, plus salle bains, 2e étage, 654 des Oblats. quo-26

4 PIECES, salle de bains, eau chaude fournie, $70 par mois. Tél. 527-0256. quo-1

3 PIECES, chauffé, bain, 220, $72. 286 Napoléon, sur-sol. quo-2

LOGEMENT meublé, 3 pièces, disponible immédiatement. 842-3181. quo-3

4 PIECES, salle de bains, 220, eau chaude, $70. 683-0958. quo-3

COIN Bagot, Durocher, 2 grandes pièces, meublé, chauffé. Tél. 527-2676. quo-4

4 PIECES, 220, $52, mois, tél. 529-5213. quo-8

3 PIECES, salle bains, $46. 281 St-Luc, libre. Tél. 524-6235. quo-8

4 PIECES, 220, 3e étage, 389 Marie-Louise, $53. 661-3504. quo-8

4 1-2 PIECES, fini neuf, chauffé, meublé, $27, semaine, 527-9267. quo-9

2 PIECES, meublé, salle bains, chauffé, éclairé, stationnement, 529-3020. quo-11

LOGEMENT de 4 pièces, à louer, au 2e étage, 220 et eau chaude. Tél. 522-4549. quo-11

RUE Napoléon, 3 pièces, bain, chauffage électrique. 683-2961, soir, 849-8633. quo-12

2 PIECES, chauffé, meublé, éclairé, premier entrée seule, 522-6148, 849-8264. quo-25

3 1-2 PIECES, moderne, prix modique, frais peinturé, galerie, hangar, 527-0281. quo-15

ST-SAUVEUR, 5 pièces, chauffé, sous-sol, Tél. 529-7138. quo-15

3 GRANDES pièces, plus salle bains, entrée 220, eau chaude, entrée laveuse, sécheuse, premier plancher, rue Arago Ouest. Tél. 683-0316. quo-15

542 ST-VALLIER Ouest, logement refait à neuf, cuisine moderne, 5 pièces. 522-6580. quo-21

4 PIECES, grande cuisine, salle bains, 2e, juin, 828-2507, 387 Aqueduc. quo-26

FLAT 2 pièces, chauffé, éclairé, meublé, $22 par semaine. 529-5213. quo-16

3 PIECES, chauffé, salle bains, meublé ou non, tél. 681-1938. quo-26

LOGEMENT 3 pièces, pas de bain, $40 par mois, 411 Marie-de-l'Incarnation. 683-0732. quo-27

607 BAGOT, 3 pièces, entrée 220, 1er étage. 651-3309. quo-27

LOGEMENT 3 pièces, chauffé, 180 St-Luc, 681-5501. quo-17

4 PIECES, non chauffé, salle de bains, $42 par mois, 479 rue Victoria, appartement 5, libre 1er juin. quo-22

LOGEMENT, 4 pièces, salle bains, $60, 220, 1er juillet 524-4219. quo-27

ST-MALO, rue St-Bernard, 3 pièces, non chauffé. Tél. 529-6511. quo-22

3 PIECES, très propre, 220, 2e, 337 Kirouac. 525-9569. quo-28

4 PIECES, 220. Tél. 522-3064. quo-22

NOUVEAUX mariés, 3 pièces, modernes, eau chaude, 220, $55. S'adresser 527-8660, 681-3830. quo-22

FLAT 3 pièces, meublé ou non, 619 Ste-Thérèse. 529-3109. quo-25

3 PIECES, salle bains, refait neuf, 220, tapis, prélarts. 626-2586. quo-25

3 PIECES, chauffé, eau chaude fournie, salle douche, 1er plancher, $75 par mois, 683-8697. quo-22

3 PIECES, meuble, salle bains, entrée 220, tél. 527-0212. quo-25

## 415A LES SAULES, DUBERGER ET NEUFCHATEL

Place Apollo
LOGEMENTS NEUFS
ULTRA-MODERNES

2 1-2, 3 1-2, 4 1-2, 5 1-2, meublés ou non, chauffés, éclairés, tapis mur à mur, libres immédiatement. Tél.: 527-4504, de 9 a.m. à 9 p.m. quo-31

TRES MODERNES
LIBRES 1er JUILLET
UN MOIS GRATUIT

RUE Allais, 2 1-2 meublés, 4 1-2 non meublés, arrière école Ste-Monique, chauffés, éclairés. 529-5586. quo-17

LES SAULES

LUXUEUX 2 1-2 pièces, meublés, près d'autobus, centres commerciaux, pour ... Tél. 653-3384 quo-27

LA SEIGNEURIE

1, 2, 3 CHAMBRES coucher, comprenant chauffage, éclairage, eau chaude, tapis mur à mur, service concierge. 681-4687, soir, 681-8352. quo-15

## 415A LES SAULES, DUBERGER ET NEUFCHATEL

NEUFCHATEL

4 1-2 PIECES, non meublé, tout inclus, voisin centre d'achats, école, autobus, 842-1941, 842-7216, 872-6825. quo-29

NEUFCHATEL, 4 1-2, 5 1-2 neufs, chauffés, eau chaude, tapis, 842-6191. quo-25

NEUFCHATEL, 3 1-2 neufs, meublés, chauffés, eau chaude, tapis, électricité, $130, $135, 842-6191. quo-25

SAULES, logement neuf, luxueux, 2 1-2 meublé, près centres commerciaux, 653-8938. quo-26

2 1-2, 4 1-2 PIECES, modernes, chauffés, éclairés, stationnement, entrée laveuse, sécheuse, libre et 1er mai, prix raisonnable, 872-1990. quo-27

4 1-2, 2 1-2 PIECES, chauffés, éclairés, tapis mur à mur, libre Tél. 527-7866. quo-27

NEUFCHATEL, 4, chauffé, eau, tapis, toutes commodités, $115, concierge, 842-6729. quo-26

LES Saules, 1 1-2 pièce, meublés, chauffés, éclairée tapis, stationnement, 527-7278. quo-27

NEUFCHATEL, 3-4 pièces, Carré Dallaire, 842-4294, 667-1432. quo-27

3 1-2 MEUBLES, 4 1-2 non meublés, stationnement. Tél. 681-9291. quo-27

NEUFCHATEL, 4 1-2 pièces, chauffé

419 STE-FOY 419 STE-FOY

# NOUVEAU PROJET
## face Université
## Angle chemin Ste-Foy et rue Belmont

Ouvert aux visiteurs de 7 à 9h30 p.m.
Samedi, dimanche, de 2 à 4.30 heures

1½, 2½, 3 et 4, meublés ou non, chauffés, électricité, eau chaude, stationnement intérieur, service de concierge, buanderie inclus, libre 1er mai.

pour information
## 628-2881

dis-22

### 2½ - 3½ NEUFS
2½ meublés ou semi-meublés
ELECTRICITE inclus, mai ou juin.
781 ROUGEMONT APPT 5
653-8104
quo-21

### LIBRES IMMEDIATEMENT
590, 596 RUE NORVEGE
VOISIN BOUL. DUPLESSIS
LUXUEUX, 4 , 4 1-2 vastes, insonorisés, stationnement, buanderie, eau chaude fournie, arrêt d'autobus, téléchable, poêle, réfrigérateur, si désirés, $140. 681-0418, 639-1358. quo-28

### 3050
CHEMIN ST-LOUIS
3 1-2, 4 1-2, STATIONNEMENT souterrain, piscine intérieure, bains sauna, électricité, insonorisés, épreuve du feu, terrasse, promenade, tapis mur à mur, téléchable, ascenseur, buanderie individuelle ou à l'étage, garderie d'enfants. 651-8344. quo-5

### CHEMIN STE-FOY
NEUFS, 1¼, 2½, 3, 4
FACE à l'université, service de conciergerie, chauffage, électricité, stationnement intérieur inclus, buanderie, remise, incinérateur, insonorisé, meublé ou non. 623-3963. quo-10

### CHEMIN STE-FOY
1½, 2½, 3½, 4 NEUFS
PRES centre d'achats, garage, chauffés, buanderie, service concierge, 651-0771. quo-10

### GRAND 4 1-2 PIECES
BATISSE neuve, piscine, extérieure, badminton, électricité, incluse, endroit tranquille, mai ou juin, 3444 Carré de Tilly, (Angle Maricourt), 681-4627, 651-4167. quo-27

### "LE BAKOUA"
UN 4 1-2, libre immédiatement, un 4 1-2, libre 1er juillet, vastes, neufs, luxueux. Tous compris: stationnement, piscine extérieure, électricité, eau chaude, télécâble, concierge, rue Laforest, 651-7483. quo-29

### MAI - JUIN GRATUIT
PAROISSE Ste-Ursule, Chemin St-Louis, 5 1-2 pièces, intercom, terrasse sur toit, vue splendide sur fleuve, Pont Pierre Laporte, piscine intérieure, 651-9217. quo-4

### LE BEAURIVAGE
LUXUEUX appartements, tout électricité, voisin centre d'achats, 2 1-2 meublé, 3 pièces, meublé ou non, mai gratuit. 3080 Laforêt, appart 107. Tél. 651-7993. quo-5

### PLACE BOURGOGNE
1-2, 2 1-2 MEUBLES ou non, chauffés, éclairés, concierge, stationnement, piscine extérieure, tennis, badminton, Gilles Lever. 658-0458. quo-28

### LE MARICOURT
3 ET 4 pièces, meublés ou non, buanderie, garage, piscine intérieure. Tél 651-1018. quo-27

### RUE DE LA GARE
APPARTEMENTS modernes, 3, 4, 4 1-2, chauffés, tapis, vue sur fleuve, 653-5723, 651-4735. quo-27

### IMMEUBLES DES SEIGNEURS
6, 5, 4, 3, 2 1-2 MEUBLES, si désirés, garage, service électrique, angle Boulevard Laurier, Henri IV, 651-3653, 653-5291. quo-26

### 3229 CHEMIN ST-LOUIS
3, 4 1-2, STATIONNEMENT, télécâble, insonorisés, libres mai, juillet. 527-8668. quo-29

### 1292, LA LORRAINE
MAISON neuve, 3 1-2, 4 1-2 pièces, chauffé, électricité, éclairage, et eau chaude fournis, stationnement, libre immédiatement. 653-7925, si absent, 653-5815. quo-3

### A PARTIR $115. MOIS
PRES Université, meublés si désiré, 5, 4 1-2, 3 1-2, 2 1-2, 1 1-2 pièces, 653-3196, 653-4275. quo-31

### 2½-3½-4½-5½
MEUBLES si désirés, bureau de location, 3490 Maricourt. 651-9443. quo-3

### 3111 BOUL. NEILSON
2 1-2 PIECES, poêle, réfrigérateur, stationnement, chauffé, libre immédiatement 653-4463. 653-0691. quo-31

### 1 MOIS GRATUIT
RUE Lechasseur, 5 1-2, moderne, chauffé, buanderie, stationnement, concierge, libre immédiatement. 656-8215. quo-26

### 1 MOIS GRATUIT
RUE de Bourgogne, 2 1-2, 3 1-2, 4 1-2 modernes, chauffés, buanderie, stationnement, concierge, libres immédiatement. 658-0274. quo-26

### QUADRUPLEX NEUF
5 GRANDES pièces, chauffé, eau chaude, tapis, aussi 3, 4, 4 1-2, construction récente, 653-3723, 651-3042. quo-21

### LOCATION AU MOIS
2 1-2 MEUBLE, si désiré, tous services compris, piscine extérieure, 930, appt 4, Bégon. 653-8002. quo-3

### MYRAND & CHAPDELAINE
JOLIS 4 pièces, libres immédiatement, chauffés, stationnement, concierge, 527-2830. quo-4

### PLACE VERSAILLES
2, 4, 5 PIECES, modernes, meublés, si désiré, piscine intérieure, tapis, ascenseur, télécâble, 2280, Chemin Ste-Foy, face université Laval, 683-8254, 661-9205. quo-5

### IMMEUBLE DES SEIGNEURS
6, 5, 2 1-2, 1 1-2 MEUBLES, si désiré, garage, service électrique, angle Boulevard Laurier, Henri IV, 651-3653, 653-5291. quo-26

### IMMEUBLE DE PRESTIGE
A PARTIR de $110, magnifiques 2 1-2, 3 1-2, 4 1-2, neufs, buanderie, électricité, stationnement, piscine, tennis, meublés si désiré, libres immédiatement, 653-4026. quo-11

### DEVELOPPEMENT PASTEUR
2 1-2 A 5 1-2, CHAUFFES, éclairés, meublés désiré, piscine, stationnement. 651-3859. quo-5

### PISCINE
2 1-2, 3 1-2 PIECES, neufs, meublés si désiré, endroit tranquille, chauffage électrique, électricité fournie, piscine, stationnement, buanderie, occupation juin ou juillet, 3444 Carré de Tilly, angle Maricourt, informations 651-4167 ou 681-4627. quo-9

### 2½ PIECES, $100
LOGEMENTS neufs, piscine extérieure, électricité incluse, buanderie, endroit tranquille, meublés si désiré, occupation mai ou juin, 3444 Carré de Tilly (Angle Maricourt), 681-4627, ou 651-4167. quo-16

### 863 MGR GRANDIN
LIBRE immédiatement, 5 1-2 chauffé, stationnement avec prise de courant, 832-4335. quo-10

### MAI GRATUIT
1 1-2, 3 1-2 MEUBLES, ou non, tapis, buanderie, piscine extérieure, chauffage électricité, fournie, 653-4574. quo-11

### CHEMIN STE-FOY
PRES Université, 2 et 2 1-2, meublés, service conciergerie, 2392 Chemin Ste-Foy. Tél. 658-0897. quo-11

### NEUFS
1 1-2, 3, 4, 5 PIECES, libres immédiatement, meublés si désiré, près université, autobus, 653-3196. quo-12

### LE PIERRE-FONTAINE
3164 DE LA Concorde, 4 pièces, 2 1-2 pièces meublés si désirés, chauffés, eau chaude, stationnement, piscine intérieure, libres immédiatement. 653-2946. quo-12

### RUE DUCHESNEAU
CONCIERGERIE chauffée, eau chaude fournie, piscine intérieure, stationnement, 3 pièces, $125, semi-meublé $135. Jacques Gosselin, 683-2103. quo-26

### JARDIN DES SEIGNEURS
6, 5, 2 1-2, 1 1-2, MEUBLES si désiré, piscine, tennis, garage, 1186 Lavigerie, appt 2, 653-5291. quo-17

### PLACE DE BOURGOGNE
5 1-2, 4 1-2, 3 1-2, 2 1-2, MEUBLES si désiré, services électriques, angle Chemin Ste-Foy, Boul. Duplessis, 653-5291. quo-17

### CARREFOUR 4 BOURGEOIS
5 1-2, 4 1-2, 3 1-2, 2 1-2, MEUBLES si désiré, services électriques, angle Boul. Duplessis, Quatre-Bourgeois, 653-5291 quo-17

### DEVELOPPEMENT PASTEUR
5 1-2, 4 1-2, 3 1-2, 2 1-2, MEUBLES si désiré, services électriques, angle Chemin Ste-Foy, La Suète, 653-5291. quo-17

### IMMEUBLES DES SEIGNEURS
6, 5, 2 1-2, 1 1-2, MEUBLES si désiré, garage, service électrique, angle Boul. Laurier, Henri IV, 651-3653, 653-5291. quo-17

### URGENT
LIBRE 1er juin, 4 pièces, chauffé, dans duplex, $135, 690 de Braban, 653-2934. quo-25

### PLACE DU CHATELET
2½-3½ NEUFS
LIBRES immédiatement, Chemin Ste-Foy, voisin Château Bonne Entente meublés, ou non, verdure, piscine, tapis, chauffage électrique, électricité fournie, buanderie, arrêt d'autobus, stationnement, extérieur, intérieur, 651-3513. quo-8

### 4½, MEUBLE OU NON
1 1-2, 3 1-2 EGALEMENT disponibles, 3475 Maricourt, tout compris, 653-5107, 651-2798. quo-26

### 4½ PIECES
CHAUFFE, éclairé, près autobus, mai, 635 Norvège, 651-9680. quo-27

### LIBRE 1er JUILLET
A SOUS-LOUER, 4 pièces, moderne, chauffage électrique, piscine, stationnement, eau chaude, $153 mois, 656-9110. quo-1

### MAI GRATUIT
4 PIECES, meublé, si désiré, près Université, Centre d'Achats, 651-1042. quo-9

### RUE ROCHETTE
APPARTEMENT 1 1-2 ou 2 1-2 pièces, meublé, entrée seule, stationnement, 681-6680. quo-11

### DE BOURGOGNE
MAI gratuit, 2 1-2 meublé, 4 1-2, buanderie, stationnement. 658-0274. quo-3

### DE BOURGOGNE
3 1-2, CHAUFFE, libre 1er juillet, buanderie, stationnement. 658-0274. quo-3

### PLACE PHILIPPE
6 1-2 GRANDES pièces, premier étage, refait à neuf, libre immédiatement. 789 Place Philippe. 683-5810, 839-8452. quo-9

### PLACE CHATEAUGUAY
3146 FRANCE-Prime, 2 1-2, 3 1-2, 4 1-2, ascenseur, piscine, bain sauna, télécâble, buanderie, tapis mur à mur, stationnement intérieur, insonorisation parfaite, à l'épreuve du feu. Jour, 658-0616, soir, 683-3041. quo-12



### 3050 CHEMIN ST-LOUIS
DOMAINE ST-LOUIS-DE-FRANCE INC.
RESERVEZ DES MAINTENANT VOTRE LOGEMENT CHOIX DE
3½ - 4½

● situé zone résidentielle sélect ● construit dans un boisé ● près centre commercial - écoles, etc. ● terrasse-promenade ● ascenseurs ● concierge ● garage intérieur ● garderie d'enfants ● bain sauna ● piscine intérieure et extérieure ● tabagie intérieure ● électricité comprise ● buanderie à l'étage ● télécâble ● tapis mur à mur ● meubles sur demande.

COMPLETEMENT INSONORISE ET A L'EPREUVE DU FEU
651-8344

dis-25

419 STE-FOY

### UN MOIS GRATUIT
3 1-2 POELE, réfrigérateur, $120, 2 1-2 meublé, $130, piscine extérieure, stationnement, 3013 Laroche, appt 2, 653-5432. quo-11

### MAISON JUMELEE
8 PIECES, 2 salles bains, sous-sol. Arrière Château Bonne-Entente. Libre 1er juillet, 3360 Bécancourt, 651-4338, si absent, 681-9631. quo-26

### APPARTEMENTS L'ELYSEE
925 MYRAND, 3 1-2, 5 1-2, piscine, terrasse, incinérateur, concierge, 525-5427, 683-7474. quo-17

RUE Norvège, Ste-Foy, 1 1-2 meublé, $100, 2 1-2 meublé, $110, 653-4683. quo-30

2 1-2 MEUBLE, libre 1er mai. 3161 La Concorde, piscine intérieure, stationnement. Tél. 656-9600. quo-21

3 PIECES, chauffé, salle bains, $110 mois, 1 1-2 pièce, neuf, meublé, $100 mois. Tél. 653-3761. quo-25

5 PIECES, moderne, mois mai gratuit, 923 Place Beloeil, 681-5493. quo-25

3 GRANDES pièces, à louer, plus salle bains, meubles récents, très propre, tapis mur à mur, face école, route de l'Eglise, 651-6942. quo-26

NORVEGE, 4-4 1-2, poêle, réfrigérateur désirés, 3 meublé, immédiatement, 651-2581. quo-26

LUXUEUX appartements, 2 1-2 meublé, 4 1-2 avec foyer, 5 1-2 et 6 1-2 pièces, intercom, terrasse sur le toit, vue splendide sur le fleuve et pont Pierre Laporte, piscine intérieure, sur le Chemin St-Louis, Tél. 651-8722. quo-29

6 PIECES, chauffé, $150. 674 Dalquier, angle Chanoine Scott, 524-1663. quo-27

RUE Chanoine Scott, 4 pièces, non meublé, Philippe Gauthier, 651-2817, Quebec Land, courtiers, 529-8456. quo-26

3 PIECES, meublé, libre, moderne, tranquillité, propre, 2104 Chapelaine, 681-9471. quo-26

807 RIGAUD, 2 et 3 pièces, meublés, $100, et $125, Marc Gilbert, 681-6151, 527-2814, 822-0818. quo-27

CITE Universitaire, 1er mai, 2 et 3 pièces, meublés, mois d'été ou année universitaire, 681-1182. quo-27

615 DE Norvège, 3 pièces, libre immédiatement ou mai, meublés ou non, plus 4 pièces, tous les services inclus. 681-5504. quo-27

4, 5, 6 PIECES, chauffés, modernes, stationnement, entrée laveuse, sécheuse, prix raisonnable, 2824 Laprade, 656-9147. quo-28

2 1-2 ET 5 1-2, meublé, si désiré, chauffé, piscine, stationnement, 651-0213. quo-28

MAI gratuit, 5 1-2, $150, 4, $120, Chemin St-Louis, soir, 653-9533. quo-28

3, 4, 5 CHAUFFES, stationnement, prix raisonnable. 875, Beloeil. 653-8982. quo-28

290 RUE Laroche, 2 1-2, 3 1-2, 4 1-2, 5 1-2, meublés ou non, près centre d'achats, école, université, buanderie, sous-sol, service concierge, piscine, 651-3985, 837-5577. quo-3

3, 4, 5 PIECES, chauffés, prix raisonnable, 735 Myrand, 527-8773. quo-28

BEAUX logements, 4 et 5 pièces, non meublés, Hermel Roy, 651-5795, Quebec Land, courtiers, 529-8456. quo-29

RUE Concorde, 2 1-2, meublé, 5 1-2, libres, chauffés, piscine, casier, stationnement prise, télécâble, buanderie, concierge, 683-4034. quo-29

PRES hôpital Laval, 2 1-2, meublé, tél. 651-4856 soir. quo-29

LOGEMENTS, prix raisonnable chauffés, électricité, service de concierge, un demi-mois gratuit, 3, 4, 5 pièces, meublés ou non. 651-7195. quo-29

ANGLE Quatre-Bourgeois, boulevard Henri IV, salon cuisine, salle bains, laveuse, sécheuse, entrée privée, 651-0715. quo-29

LE Longchamps, 3-4-5 pièces, meublés ou non, à l'année, ou mois d'été, face université Laval, concierge, 681-8820, 683-9583. quo-31

4 1-2 PIECES, meublé, sous-louer 1er mai au 1er septembre, centre d'achats, $110, 623-0608. quo-29

3 GRANDS modernes, chauffés, stationnement, prix raisonnable, 910, Beloeil, 651-1940. quo-31

4 1-2 PIECES, meublé, chauffé, libre 1er mai, stationnement, 694-3079. quo-1

LIBRES, 3170 Concorde, 4 1-2, non meublé, 2 1-2 et 1 1-2 meublés, tous services compris. 833-2378. quo-1

BOUL. Neilson, 1 1-2 pièce, meublé, salle de bains, stationnement. 527-9642. quo-1

CONCIERGE, 2 1-2, meublé ou non, stationnement, près Université, couple, 651-3047. quo-1

5 PIECES, libres juillet, août, et septembre, $135, Tél. 653-8651, 878, Delage Appartement 2. quo-1

SOUS-SOL, meublé, 2 2 1-2 pièces, près boulevard Laurier, tranquillité, 651-3680. quo-2

GRAND 6 pièces, neuf, chauffé, eau chaude, garage, $220. 656-0528. quo-2

QUATRE-Bourgeois, 1 1-2 meublé ou non, chauffé, stationnement, concierge, libre 1er mai, 651-3310. quo-2

1 MOIS gratuit, 580 Norvège, 4 1-2 pièces, semi-meublé, si désiré, 1er juin, $135, 656-2576 jour, 651-7837 soir. quo-2

JOHN West, 3 pièces, meublé, près hôpital Laval, juin, 656-0352. quo-3

PLACE Horizon, 5 pièces, stationnement, près Université, CEGEP, libre 1er mai, $150. Aussi ménage à vendre. 653-9922, après 6 heures. quo-3

PRES Place Laurier, 3, 4, neufs, chauffés, éclairés, buanderie, 653-2434. quo-3

RUE Le Chasseur, 2 1-2, 3, 4, et 5 pièces, meublé si désiré. 659-1770. quo-3

1037 DE l'Eglise, 5, chauffé, eau chaude, $135, disponible. 653-0952. quo-3

PRES Hôpital Laval, 3 1-2 neufs, chauffés, éclairés, buanderie, stationnement, 653-2434. quo-4

PLACE Philippe, 4 1-2, 3 1-2 pièces, chauffés, non meublés, stationnement, $135, $150, libres, 623-3711. quo-4

STE-FOY, Carré de Tilly, 5 1-2, chauffage électrique, contrôle individuel, stationnement, piscine, $165 par mois. 656-0988. quo-4

RUE Nobel, 5 pièces, tapis mur à mur. Tél. 653-7925. quo-4

MARICOURT, 5 1-2, 4 1-2, 3 1-2, 2 1-2, meublés si désirés, chauffage électricité, buanderie, piscine extérieure, stationnement, concierge. 930 Bégon, appt 4. 653-8002. quo-4

BACHELOR, près centre Laurier, endroit distinction pour dame, $85, 653-8519. quo-4

CARREFOUR Quarte-Bourgeois, 5 1-2, 4 1-2, 3 1-2, 2 1-2, meublés si désirés, chauffage électricité, stationnement, buanderie, piscine extérieure. 930 Bégon, appt 4, Jacques Bélanger, 653-8002. quo-4

2682 CHATEAUFORT, près hôpital Laval, logement meublé, ou nos, 2, 3, 4 pièces, service conciergerie, piscine stationnement, thermostat individuel. 656-0494. quo-5

RUE Myrand, 3 pièces, plus salle bains, meublé, demi-sous-sol, $125 par mois. 527-3108. quo-5

3045, LAFORET, appt 16, 5 1-2 pièces, piscine, libre juin, 656-1169. quo-9

794 TERRASSE Laurentienne, 4 pièces, chauffé, balcon, cour, 1er juin, Tél. 683-7406. quo-8

3390 LAConcorde, 4 grandes pièces, libre 1er juin, 623-9985. quo-8

5 1-2 PIECES, non meublé, $100 à sous-louer. 659-1855. quo-8

3 PIECES, immédiatement, Ste-Foy, 3 1-2, prix très raisonnable. 651-6148, 527-5841. quo-8

3220 DE la Gare, 3 et 4 1-2 pièces, meubles ou non, chauffés, eau chaude, entrée laveuse, sécheuse, télécâble, stationnement, service buanderie. 683-3216. quo-8

A LOUER, 5 1-2 pièces, $160, éclairage, chauffage, stationnement, piscine, libre juillet. Place Rolland. 658-0821. quo-8

LOUER ou sous-louer, 4 1-2 pièces, non meublé, Myrand, 527-8222. quo-8

916 BON Air, demi sous-sol, 5 pièces, $110, jour, 643-7512, soir, 681-0985. quo-9

2 GRANDES pièces, meublé, éclairé, cuisinette. Entrée privée, stationnement. Conviendrait pour couple, 653-8932. quo-9

PARC Neilson, 3, 4 et 4 1-2 pièces, piscine intérieure, stationnement, près d'autobus, centre d'achats. 1086 Dijon, 651-5667. quo-9

3009 LAROCHE, 2 1-2, 3 1-2, meublés, $130, $145, juin, juillet. 656-9291. quo-9

BOUL. Neilson, 4 1-2 pièces, chauffé, meublé, laveuse, sécheuse, stationnement. 651-3860. quo-9

4 PIECES, entièrement neuf, vue sur le fleuve. 651-3282. quo-29

4 PIECES, neuf, près Chemin St-Louis, intercom, insonorisé. 656-9449. quo-29

LIBRE 1er septembre, ou 1 mois après avis, 4 1-2 pièces, 2 balcons, cave télécâble, piscine, tennis, terrain jeux, tapis mur à mur partout vaste cuisine meublée, murs pannelés érable rustique, emplacement pour laveuse, sécheuse, si non disponibles fournies par immeuble (sous-sol), nombreux placards, étagères, $800, autres meubles et tableaux disponibles, $145 par mois, plus $15, (facultatif), cuisinière, réfrigérateur inclus, électricité, chauffage compris, 651-6488, 9 a.m. à 8 p.m. quo-9

OCCASION unique, 3 1-2 pièces, luxueux, piscine intérieure, conciergerie, libre 1er août, prix modique. Tél. 525-9928. quo-10

585 MARICOURT, magnifique conciergerie, chauffée, électricité, eau chaude et stationnement inclus, buanderie sur chaque étage, 3 1-2, 4 1-2 pièces, libres immédiatement. Jacques Gosselin, 683-2103. quo-10

419 STE-FOY

1292 DE la Lorraine, meublé, chauffé, éclairé, 3 1-2 pièces 653-7925. quo-10

CHEMIN St-Louis, 3 pièces, chauffé, éclairé, tapis mur à mur, 653-7925 quo-10

4 1-2 PIECES, boulevard Neilson, près centres d'achats, autobus., 651-9897, 651-7518. quo-10

3066 DE Louvigny, 4 pièces, chauffé, laveuse et sécheuse fournies, stationnement, $135, Trust Royal, 681-7241. quo-1

2 1-2 MEUBLE, 4 1-2 chauffés, eau chaude, stationnement, télécâble, 1094 Amiens, coin Boul. Neilson, 651-1538, 656-9470. quo-11

735 CHANOINE Scott, appt 1, 4 pièces, meublé, chauffé, stationnement, eau chaude, service buanderie. Tél. 683-3216. quo-11

797 ROUGEMONT, 3 1-2 pièces, éclairé, chauffé, télécâble, tapis, libre. 653-9704. quo-11

DEUX 5 1-2 pièces, chauffés, entrée laveuse, sécheuse, un 1 1-2 pièce, meublé, chauffé, éclairé, stationnement, libre immédiatement. 653-3296, 651-5861. quo-11

1 OU 2 1-2 pièces, meublés, près Université. 527-1189. quo-21

RUE Norvège, 1 1-2, meublé, 2 1-2 semi-meublé, $90. 653-4683. quo-12

A LOUER, un 3 1-2 pièces, libre 1er juillet, ou avant, Quatre-Bourgeois. S'adresser : 651-3779 ou 681-9443. quo-12

LIBRE immédiatement, 2 1-2, 4 1-2, chauffage électricité inclus, buanderie, piscine, stationnement, concierge. 655-8002. quo-12

796 TERRASSE Laurentienne, 4 pièces, meublé, aussi 4 pièces non meublé, près de tout (et Myrand). S'adresser appt 1. 681-0745. quo-12

PIECES, meublé si désiré, piscine extérieure, stationnement S'adresser 3057 Laforêt, app. 14, 651-9814. quo-12

RUE Norvège, 2 pièces, meublé, neuf, $100. 653-2371, 653-4683. quo-12

STE-FOY, Appartements Frontenac, 5 1-2, piscine, intérieure, sauna, sun-deck, près centre d'achats, complètement meublé si désiré, cause mortalité. 639-1056. quo-21

SOUS-louer, bas, 5 1-2 pièces, chauffé, libre 1er juillet. 656-1986. quo-15

4 1-2 PIECES, eau chaude, piscine, libre 1er juin, poêle et réfrigérateur si désiré. $135, 651-2594. quo-25

GRAND 4 1-2, neuf, endroit merveilleux, tranquille, grande cour, remise, 656-9449. quo-25

3 1-2, NON meublé, eau chaude, électricité fournies, libre, 651-5887, 656-6970. quo-15

3 PIECES, piscine intérieure, sauna, balcon, buanderie, avantages spéciaux si loué avant le 1er juin, tél. 694-4539, 525-6395. quo-21

MAI gratuit, 5, 4, 3 pièces, très propres, tél. 656-0975. quo-15

766 Des Mélèzes, 5 pièces, libre 1er juillet, tél. 659-1698. quo-15

LIBRE, juin gratuit, De Norvège, 3 1-2 meublés ou non, chauffage électricité inclus, bunaderie, stationnement, 630 De Norvège, appt 1, 653-0687. quo-15

2 1-2, 4, LUXUEUSEMENT meublés ou non, $115 et plus, 651-3047. quo-15

STE-FOY, libre, 2 1-2, meublé, près Université, Centre d'achats, $125, 651-3047. quo-15

4 1-2, NEUF, site enchanteur, ensoleillé, confort, exceptionnel, verdure, tranquillité. 651-3282. quo-22

3470 NEILSON, 2 1-2, 3 1-2, très grands, meublés, près autobus, centre d'achats, 651-3309, 651-7634. quo-15

5 1-2 TOUT compris, $160, mois, libre juillet, tél. 651-4152, 3296 Ave l'Heureux, appt 4. quo-15

4 GRANDES pièces, propre, cuisine moderne, chauffé, 1er étage, 525-0329. quo-15

3, 5 ET 6 pièces, logements neufs, libres immédiatement, 1 mois gratuit, tél. soir 683-3041. quo-15

LA REGENCE, 3 1-2 meublé ou non, sous-louer, libre 1er juin, 681-9897. quo-23

5 PIECES, très moderne, Duberger. Tél. 681-7969. quo-24

SOUS-location immédiate, 2 1-2 meublé, propriétaire actuel peut offrir jusqu'à $100, 651-5342, après 5 hres. quo-21

4 1-2 PIECES, meublé, près université, et centre d'achats. tél. 656-0161. quo-16

PARC Neilson, 5 1-2 pièces, chauffé, eau chaude, tapis, stationnement. 653-8469. quo-26

3177 DE la Concorde, 4 pièces, chauffé, télécâble, près école, centre d'achats. 656-0535, 656-9030. quo-16

PRES télé 4, Université, 3 1-2 pièces, meublé, chauffé, éclairé, 683-8727. quo-21

PLACE Lauzon, près Université, 1 1-2, 2 1-2, meublé, bail année ou mois d'été, piscine intérieure. 840 Lauzon, 651-9571. quo-16

2 1-2 PIECES, meublé à sous-louer, $100, 1er juin. 651-0425. quo-26

4 PIECES, chauffé, stationnement, $120, coin boul. Neilson, Fontainebleau, 656-6802. quo-16

2 1-2 MEUBLE, sous-louer, $125, libre 1er juin, chauffé, éclairé, stationnement, piscine extérieure, tél. 651-8869. quo-21

3 PIECES, meublé, neufs, vue magnifique sur le fleuve, chauffé, eau chaude, 683-3216. quo-21

2 1-2 PIECES, meublé, $125, tout compris, 3041 Chemin Ste-Foy, 651-8134. quo-26

4 1-2 PIECES, non meublé, $140 tout compris, piscine, tennis, 651-3158. quo-26

3425, DES Quatre-Bourgeois, 2 1-2, 3 1-2, 4 1-2 pièces, meublés ou non, libres immédiatement, concierge, stationnement, buanderie, piscine, 15 jours gratuitement, tél. 527-2044, 651-7594. quo-16

2 1-2 SEMI-meublé, à sous-louer, chauffé, tél. 651-8640. quo-16

4 PIECES, chauffé, avec stationnement, remis à neuf, libre 1er juin ou 1er juillet, installation laveuse, sécheuse, 945 Avenue Myrand, Ste-Foy, tél. 527-7870. quo-16

5 PIECES, près chemin Ste-Foy, logement neuf, $150 mois, 651-1234. quo-26

GRAND 3 pièces, boulevard Neilson, libre 1er juillet, 656-9720, 651-9897. quo-26

ATTENTION, 4 1-2 meublé à sous-louer pour trois mois, chauffé, stationnement, près université et hôpital, $130 par mois, tél. 659-1574. quo-22

4 PIECES, entièrement neuf, insonorisé, intercom, buanderie, bien situé, 651-1141. quo-17

5 PIECES, voisin Académie, près centre d'achats, libre, 656-1173. quo-27

PLACE de la Gare, 4 neuf, vue sur fleuve, 656-9449. quo-17

MAGNIFIQUE bachelor, neuf, meublé, tapis, grand salon, baies vitrées, grand balcon, piscine intérieure, sauna, près centre d'achats Neilson, autobus, sous-louer, juin, juillet, $120, tout compris, bail renouvelable, tél. 7.30 heures p.m., 651-8651. quo-22

CHEMIN Ste-Foy, près centre d'achats de la Colline, 4 et 5 pièces, $130 et $140 piscine, buanderie, stationnement. Tél. 656-1289. quo-17

SOUS-louer, près université, appartement neuf, 1 1-2 pièce, concierge, 681-3012. quo-17

4 GRAN[illegible]eces, chauffé, $125, stationnement. [illegible]33 boul. Neilson, 656-08[illegible]. quo-22

5 PIECES, duplex, Boul. Pie XII, chauffé électricité, grand espace vacant, à l'arrière pour enfants, disponible immédiatement. 681-1236. quo-3

BEAU 4 pièces, 2995 Boul. Neilson. Soir, 651-4344, jour, 529-8435. quo-17

NORVEGE, 3, 4 pièces, meublés désiré, buanderie, stationnement. 653-2434, 653-8242. quo-17

ANCIENNE-Lorette, 4 pièces, salle de bains, $75 par mois, libre 1er juin. 872-9723. quo-22

2 1-2 PIECES, entièrement meublé, 1er plancher, chauffé, stationnement. 651-5691. quo-17

4 1-2 PLICES, chauffé, poêle, réfrigérateur, eau chaude fournie, libre le 1er juin, $110, 935 Liénard appt 1, près université. 527-3626. quo-22

1 1-2 PIECES, meublé, piscine intérieure, extérieure, salon coiffure, tabagie et centre de santé. 651-6827. quo-27

3 PIECES, meublé, plus salle bains, dans maison privée, $115, mois, après 5 heures. 653-7804. quo-22

PARC Neilson, 3 grandes pièces, propre, commodités modernes, 1er août, à 2 1-2 meublé, 1er juin. 653-3546. quo-22

ST-THOMAS d'Aquin, 6 pièces, cause départ, libre 1er juillet, $160 mois. 527-9558, 875-2976. quo-22

JUIN, 2 grandes pièces, meublé, près Université, centre d'achats. 681-5394. quo-22

GRAND 5 1-2 pièces, piscine extérieure, libre 1er août, $155. 651-7860. quo-18

BOURGOGNE, juin, 3, 4 pièces, meublés ou non. 651-9376, 651-5430. quo-18

1 MOIS gratuit, rue Le Chasseur 2 1-2 meublé, 4 non meublé, 1er juillet 5 1-2 meublé, télécâble inclus, 529-0756, soir 653-4706. quo-27

3 PIECES, 1er juillet, 5 pièces mois juin, 910 Place Beloeil, appt 5, Tél. 651-1940. quo-18

6 PIECES, 3244, Chemin St-Louis, 1er juin, tél. 653-5377. quo-18

2 1-2 MEUBLE, sous-louer, libre 1er juin, 3255 de la Monerie appt 312, 659-1001, 656-1902. quo-18

2TE enchanteur, grand 4 1-2 neuf, insonorisé, proximité Pont Laporte, 656-9449. quo-18

4 1-2 NEUF, chauffé, éclairé, station[illegible]ment, télécâble, libre 1er juillet, 653-8104. quo-28

419 STE-FOY

PRES hôpital Laval, 2 1-2 meublé, 529-0755, soir 523-5746. quo-27

1 MOIS gratuit, 599 rue Norvège, 4 1-2, 5 1-2 aussi 3 1-2-4 1-2 meublés, 1er juillet, 5 1-2 meublé, 656-6313. quo-27

PRES université, 1 mois gratuit, 3 meublé, période d'été ou année, aussi petit local, 529-0756, soir 523-5746. quo-27

LOGEMENT 4 1-2 pièces, libre immédiatement, toutes commodités, $120 par mois, 656-0379. quo-25

JUIN gratuit, de Norvège, 4 1-2 meublés ou non, électricité, buanderie, stationnement, concierge, 653-3340. quo-18

1 MOIS gratuit, 2-2 1-2 meublés, 4 non meublé, 654 Norvège, 529-0756, soir 651-6772. quo-27

420 BANLIEUE 420 BANLIEUE

# NOUVEAU DEVELOPPEMENT

## PLACE BONNAVENTURE

MEUBLE OU NON
APPARTEMENTS
LUXUEUX
2 - 3½ - 4½ - 5½

Buanderie, piscine, chauffage à l'électricité, stationnement intérieur, près école, église, centre d'achats Fleur de Lys, autobus.

COIN SAMSON ET PLANTE - VILLE DE VANIER
QUEBEC 8 - TEL.: 681-6257 – 683-7916

dis-21

### $110 par mois
4 1-2 PIECES, chauffé, eau chaude fournie, tapis mur à mur, chambres et salon, stationnement, Villeneuve, Tél. 828-2888. quo-4

### 1½ - 3 - 4 - 5 PIECES
APPT HELENE BOULE
GIFFARD
MEUBLES ET NON MEUBLES
TOUS services inclus, intercom, terrasse avec vue splendide, période gratuite à discuter, prix surprenant. Pour visiter, 3475 Petitclerc, appt 17. 663-9029, 661-5266. quo-8

### 3 MOIS GRATUITS
TRES GRANDS 3 PIECES
VILLENEUVE, salon et cuisine séparés, balcons arrière et avant. Chauffage électrique. Tapis mur à mur, dans toutes les pièces. Buanderie automatique. Meublés ou non. Très grand stationnement.
12 MONTREUIL APPT 3
TEL.: 661-4045
quo-9

### 3 MOIS GRATUITS
CENTRE DE BEAUPORT
SPLENDIDES logements, 3 1-2, 4 1-2 pièces, meublés ou non, buanderie automatique, toutes commodités, 79 Place Orléans, apt 1
TEL.: 667-3612
quo-9

### GIFFARD
UN MOIS GRATUIT
4 1-2 PIECES, moderne, meuble, si désiré, chauffé, eau chaude fournie, tapis, entrée laveuse sécheuse, stationnement, libre 1er mai, 661-6928, 661-8771. quo-9

### CENTRE DE BEAUPORT
SPLENDIDES logements, 3 1-2, 4 1-2 pièces, meublés ou non, buanderie automatique, toutes commodités, période à discuter, 79 Place Orléans, appt 1.
TEL : 667-3612
quo-3

### PLACE BONAVENTURE
VILLE VANIER
NOUVEAU développement, logements 4 1-2 pièces, tous services inclus, $140 par mois, situé coin Samson et Claude Martin, près centre d'achats Fleur de Lys, 683-5970. quo-11

### AVIS AUX ETUDIANTS
LOGEMENTS à louer, période de cours d'été, 2 1-2, 3 1-2, meublés si désiré, piscine, badminton, stationnement, 651-3859. quo-25

### GIFFARD
4 PIECES, moderne, immédiatement et août, chauffé, eau chaude, laveuse, sécheuse, stationnement. 628-2343. quo-5

### " LE 300 "
LOGEMENTS neufs, 2 3 1-2, 4 1-2 pièces, chauffage à l'électricité, meublés sur demande, près église, école, 1er juillet, 300 Giguère, centre ville Vanier, 681-4011, 626-7826. quo-4

### ORSAINVILLE
5124 DES PINSONS, 4 PIECES, $120 PAR MOIS, AVEC PISCINE, EST, APPARTEMENT 4 OU
quo-5

### PLACE BONAVENTURE
NOUVEAU développement 2 1-2, 3 1-2, 4 1-2, 5 1-2, rue Samson, près centre Fleur de Lys, $115 à $160. 681-6257. quo-7

### PLACE VANIER
2, 3 1-2, 4 1-2, 5 1-2 LUXUEUX, tous les services inclus, chauffés à l'électricité, près école, église, autobus, centre d'achats Fleur de Lys. 681-6257. quo-22

### NEUFCHATEL
4 1-2 PIECES, non meublé, tout inclus, voisin centre d'achats, école, autobus, 842-1941, 842-7216, 872-6825. quo-29

### LOGEMENTS A LOUER
ORSAINVILLE, 2 1-2, meublés, 4 pièces, chauffés, eau chaude fournie, neufs, $125, mai gratuit, 3120 des Hirondelles, face centre d'achats, 626-0261. quo-17

### UN MOIS GRATUIT
GIFFARD, 5 pièces, $130, près Boul. Métropolitain, magnifique vue. 661-2889. quo-21

### GIFFARD, 1805 POULIN
PRES centre d'achats, 3 1-2, 4 1-2 modernes, tout compris, meublé si désiré, 667-3530. quo-16

### UN MOIS GRATUIT
LOGEMENTS neufs Beauport, 4 1-2 pièces, moderne, non meubles, entrée laveuse sécheuse, tapis salon mur à mur, stationnement, $110, 125 Place Orléans,

## 421 Meubles

3 MOIS GRATUITS
TRES GRANDS 3 PIECES
VILLENEUVE, salon et cuisine séparés, balcons arrière et avant. Chauffage électrique, tapis mur à mur dans toutes les pièces. Buanderie automatique. Meublés ou non. Très grand stationnement.
12 MONTREUIL APPT 3
TEL. 661-4045
quo-13

PRES HOPITAL
ENFANT-JESUS
APPARTEMENTS STEPHAN
3 PIECES, meublé, neuf, chauffage, électricité fournie, stationnement, piscine. S'adresser à 2340 Mont-Thabor, appt 305. Tél. 524-1074. quo-21

CENTRE DE BEAUPORT
SPLENDIDES logements, 3 1-2, 4 1-2, toutes commodités, meublés ou non, buanderie automatique. 79 Place Orléans, appt 1.
TEL : 667-3612
quo-3

LE COLOMBIER
APPARTEMENTS à louer, 1 1-2 pièce, complètement meublés, chauffés, éclairés, tapis mur à mur. S'adresser 125 Ste-Anne, appt 45 ou 524-3571. quo-21

UN MOIS GRATUIT
STE-ODILE, 3 pièces, neufs, meublés, si désiré, partie de cave, stationnement. 626-9982, 628-7771. quo-28

PRES MYRAND,
3 1-2, 4 1-2, MEUBLES, mal. chauffés, stationnement, buanderie, soir : 527-7845. quo-21

A PARTIR $115. MOIS
PRES Université, meublés si désiré, 3, 4 1-2, 3 1-2, 2 1-2, 1 1-2 pièces, 653-3196, 653-4275. quo-27

LIMOILOU 3 PIECES MEUBLE
COLONIAL neuf, stationnement, près hôpital et Jato, 529-6031. quo-16

PLACE DU CHATELET
1½-2½-3½ NEUFS
LIBRES immédiatement, Chemin Ste-Foy, voisin Château Bonne Entente, meublés ou non, verdure, piscine, buanderie, tous services inclus, près école, église, autobus, centre d'achats, 653-8316, 687-0235. quo-11

DE $93.
FACE Hôpital Enfant-Jésus, 3, 4 grandes, modernes, meublés ou non, buanderie, stationnement, Bourassa, 529-3606. quo-5

STE-ODILE
2 1-2, 3 1-2, 4 1-2, $120, $130, $145. PISCINE colonial, 210 Ouest Sapinière, coin Duval. 626-5468, 653-7458. quo-9

ST-PIE X, 2 1-2 pièces, moderne, chauffé, éclairé, stationnement, libre, 1er mai, 1395, 28e Rue. quo-1

GIFFARD, près Québec, 4 meublé, chauffé, moderne, tapis, stationnement. 661-7510. quo-5

STE-FOY, près hôpital Laval, sur Quatre-Bourgeois, 2 logements, 1 1-2 pièce, chauffé, éclairé. 656-8964. quo-28

2, 3 et 4 PIECES, meublés, chauffés, tapis, intercom, 4720 boul. Henri-Bourassa, Tél. 626-5435. quo-28

LE Metropolitain, face Galeries Charlesbourg, 1 1-2, 2 1-2 meublés, tapis, incinérateur, piscine intérieure, $95, $135. 623-1931. quo-21

720 ST-JEAN, 2 1-2, 3 1-2, meublé, $125, $150, 522-4843, 525-5427. quo-22

NEUFS, 2 1-2, meublé, ou semi-meublé, immédiatement ou juin. 781 Rougemont, appt 5. 653-8104. quo-21

3 PIECES, meublé, près hôpital Enfant-Jésus, 2625 Bardy, 667-3171. quo-25

BEAUPORT, 190 Seigneuriale, 3 1-2, meublé, chauffé, 1er mai. 661-5708, 651-1385. quo-25

ORSAINVILLE, 2 1-2 moderne, chauffé, eau chaude, stationnement, immédiatement, juillet, 628-0390. quo-23

STE-FOY, 3 1-2 pièces, meublé, sous-sol, libre juillet, 651-2589. quo-23

LORETTEVILLE, près hôpital, 1 1-2 pièce, meublé, chauffé, éclairé, maison récente, libre immédiatement, $100 mois. 842-3429. quo-26

ST-PASCAL, 3 pièces, meublé, chauffé, éclairé, $100, 1er mai. 527-7875. quo-26

NEUFCHATEL, 1 1-2, moderne, chauffé, $25, semaine, toutes commodités, concierge, 842-6729. quo-26

LIBRE, luxueux, 1 1-2, 2 1-2, 4, près Université, centres d'achats, 651-3047. quo-27

NEUFCHATEL, 2 pièces, $80, 3 pièces, $110, ameublement luxueux, 842-3014. quo-27

ST-ALBERT, 3 pièces, meublé, moderne, neuf, télécâble, tout inclus, $140 Jour, 681-0221, soir, 524-1328. quo-27

ST-PASCAL, près Enfant-Jésus, 4 et 5 pièces, meublés, chauffés, éclairés, stationnement, 522-8862. quo-28

ST-PASCAL, grand 2 1-2 tapis, tout compris, $100. 622-2809. quo-28

PLAT 2 pièces, meublé, éclairé, $100, sous-sol, libre, 651-0993. quo-29

PLAT 3 pièces, meublé, $90, concierge, 340 St-Dominique, apt 1. quo-29

ST-PIE X, 4 pièces, meublé, chauffé, libre immédiatement, cause départ, tél. 525-7098 ou 527-7976. quo-29

ST-PAUL Apôtre, 3 pièces meublé, après 4 heures, 525-4734. quo-31

3 PIECES, meublé, chauffé, libre 1er juin, 1710, Fondville, 687-5520. quo-2

GIFFARD, 2 1-2, meublé, chauffé, éclairé, eau chaude, stationnement juin, 661-6618. quo-1

BACHELORS neufs, près de Cartier, meubles neufs, tapis mur à mur, locataires de choix, tous services inclus, à partir de $75. Libres immédiatement. Tél. 655-4026, 529-4322. quo-1

2 1-2 PIECES, meublé, Ste-Foy, discret, entrée privée, stationnement, libre 1er juin, soir, 659-1259. quo-2

ST-SAUVEUR, 2 pièces, chauffé, meublé, éclairé, entrée privée, 523-0634. quo-2

LIMOILOU, 4 et 3 pièces, piscine, bain sauna, ascenseur. Visible de 5 à 9 heures, 524-9226. quo-2

ST-PASCAL, 3 pièces, meublé, chauffé, éclairé, $115 mois. Tél. 525-5285. quo-2

SILLERY, rue St-Michel, 2 1-2 pièces, 659-1770. quo-3

LOGEMENT meublé à neuf, 2 1-2 pièces, près hôpital St-François d'Assise, éclairé, chauffé, libre. 529-6321, 667-0559. quo-3

MGR Laflèche (Parc Neilson), 2 1-2, meublé, période de 4 mois et plus. 659-1770. quo-3

2 PIECES, meuble, lavabo, réfrigérateur, laveuse, 630 Latourelle, 523-4922. quo-3

LIMOILOU, 3 1-2 pièces, chauffé, meublé, éclairé, grand balcon, libre. 659-1035. quo-3

PRES hôpital Christ-Roi, 3 pièces, meublé, chauffé, éclairé, tapis, stationnement. 683-2828. quo-3

3 PIECES, chauffé, meublé, près Canardière, stationnement. 663-0433. quo-3

ORSAINVILLE, 2 1-2, 4 pièces, électricité, eau chaude, chauffage, compris, 527-6635. quo-4

ST-PIE X, 1 pièce, meublé, entrée seule, libre Tél. 661-4014. quo-4

FLAT 2 1-2, meublé, électricité, face hôpital Laval, 2e étage, 651-1857. quo-4

LIMOILOU, 3 grandes pièces, meublé, moderne, très propre, tapis, entrée privée, stationnement, $120 mois. 522-8146. quo-5

PRES Université, 2 grandes pièces, entrée seule, chauffé, éclairé, 527-9479. quo-4

LIMOILOU, 4 grandes pièces, meublé moderne, très propre, chauffé, tapis, entrée privée, stationnement, $135. 522-8146. quo-5

PRES rue St-Jean, 3 grandes pièces, meublé, chauffé, éclairé, très propre, $110 mois. 522-8146. quo-5

ST-CYRILLE, 2 grandes pièces, meublé, tapis, télévision, balcon, 524-6168, 529-5812. quo-5

## 474 RIVE-SUD MAISONS SEULES

## DOMAINE DES VILLAS

½ mille de Ste-Foy
5 minutes du centre d'achats Laurier

## CHARNY

100 maisons unifamiliales (5½ pièces) jumelées, 7 modèles, occupation immédiate, à vendre à partir de $130 par mois, capital, intérêt, taxes.

## BROCHU CONSTRUCTION INC.

BUREAU 832-6123
M. Lord 822-2155 M. Brochu 653-0955

dis-27

## 475 RIVE-SUD MAISONS A REVENUS

### BELLE AFFAIRE

2 DUPLEX neufs, stucco, nouveau centre d'habitation, 2 logements loués, $115. M. Paul Dubreuil, 837-8639, Fiducie Prêt & Revenu, courtiers, 529-0751. quo-27

LEVIS, 7 chambres, 2 bachelors, près hôpital, revenu $6,500, acompte $8,000. Uves Germain courtiers Ltée, 529-8121, C. Gosselin, 837-6000. quo-21

LAUZON, maison 2 revenus, chauffage central, vue sur fleuve, capitale $3,000. Yves Germain courtiers Ltée, 529-8121, C. Gosselin, 837-6000. quo-21

## 476 SILLERY MAISONS SEULES

### ATTENTION PROFESSIONNELS

PRES Champs de Bataille, résidence brique, prix raisonnable à $39,500. Conditions faciles. Mme Olive Bewick, 653-2118, Fiducie Prêt & Revenu, courtiers, 529-0751. quo-27

### PARC THORNHILL

MAGNIFIQUE résidence spatieuse, 4 chambres coucher, salon, salle manger, cuisine, salle familiale, avec foyer, 2 grandes salles jeux, 2 1-2 salles de bains, 2 garages, 681-9932. quo-25

### SITE IDEAL

ATTRAYANT plain-pied, briques émaillées, 7 grandes pièces, foyer, garage, magnifique terrain boisé. Mme Garneau, 522-5733, Antoine Morin Associés, courtiers. quo-27

### $39,500.

COTTAGE brique 5 chambres coucher, foyer, garage, terrain paysagé 80 x 115. Mme Françoise Villeneuve, 527-0420, Fiducie Prêt & Revenu, courtiers, 529-0751. quo-27

### OCCASION

BONNE vieille maison unique 4 logements, refaite à neuf, grand terrain, belle vue sur fleuve M. Paul Dubreuil, 837-8639, Fiducie Prêt & Revenu, courtiers, 529-0751. quo-27

### Parc des Gouverneurs

2145 COMTOIS, parfait bungalow 6 pièces, salle familiale, garage, très beau terrain paysagé, Ghislaine LeHouillier, 651-8394, Antoine Morin Associés, courtiers. quo-27

### BUNGALOW AVEC PISCINE

QUATRE chambres, salle de famille, salon, salle à dîner, salle de jeux, terrain boisé, Nicole Desjardins, rés. 623-0407, Trust Royal, courtiers, 656-9660. quo-21

### PRES UNIVERSITE

COTTAGE 9 pièces, salle familiale, foyer, impeccable. Annette St-Pierre, rés. 653-3761, Trust Royal, courtiers, 656-9660. quo-21

### FAUT VOIR

2 PROPRIETES de 8 et 7 pièces, foyer, garage, piscine, Cora Letarte, rés. 681-0351, Trust Royal, courtiers, 656-9660. quo-25

RUE Roussean, 16 pièces plus 2 terrains, Théo Genest, courtiers, 522-1333, 527-8102 quo-1

PRESTON, luxueux, bungalow, 10 pièces, soubassement aménagé, foyer, garage, Mme Paquet, 653-4141, Cartier, courtiers, 681-6389. quo-22

ST-YVES, grand bungalow 7 pièces, soubassement aménagé, piscine chauffée, Madame Lemieux, 651-0728, Cartier, courtier, 681-6389. quo-22

DICKSON, bungalow, 7 pièces, soubassement aménagé, foyers, terrain paysagé, Madame Tremblay, 527-7332, Cartier, Courtier, 681-6389. quo-21

$24,5000. COTTAGE 7 pièces, St-Charles Garnier possibilité revenu soubassement. Madame Lemieux, 651-0728, Cartier Courtier, 681-6389. quo-22

SUPERBES résidences, salle familiale, foyer, près école anglaise, française, 5 chambres à coucher, garage double, Mme Simone Tecreau, 523-6036, Logis Québec courtier. quo-22

2161 BRULART, 8 pièces, 2 salles bains, foyer, terrain boisé, Serge Pageau, 681-9585. quo-16

MAISON avec revenu, 37 Mgr Gosselin, Lévis, 6 pièCES, 4 chambres, grand terrain. Visible sur rendez-vous. 837-8311. quo-22

COTTAGE Early American, 9 pièces, foyers, soubassement aménagé, garage. Mme Lemieux, 651-0728, Cartier, courtiers, 681-6389. quo-29

CENTRAL, petit bungalow sur grand terrain, $20,000. Mme Olive Bewick, 653-2118, Fiducie Prêt & Revenu, courtiers, 529-0751. quo-27

MAGNIFIQUE cottage anglais, 10 pièces avec foyer, garage, 5 chambres, 3 salles de bains, rénové en 1969. M. René Myrand, 651-1875, Fiducie Prêt & Revenu, courtiers, 529-0751. quo-27

IDEAL pour grande famille, bungalow 5 chambres coucher, 2 salles bains, grande cuisine. Mme Castonguay, 527-7325, Antoine Morin Associés, courtiers. quo-27

PRES Jésus-Marie, conventionnel bungalow, huit pièces, terrain merveilleux. Mme Hardy, 527-7662, Antoine Morin Associés, courtiers. quo-27

LA maison que vous cherchez. 4 chambres, garage. Itha Drouin, 653-3076, Antoine Morin Associés, courtiers. quo-27

## 477 SILLERY MAISONS A REVENUS

4 GRANDS logements, garage, $36,000, acompte discutable, Maurice Parent, 527-3565, Jean Dion & Associés, courtiers. quo-21

3 LOGEMENTS, chauffage eau chaude, en très bon état, bien située, pour plus d'informations appelez Mme G. Robège, courtiers, 656-0782. quo-28

## 478 STE-FOY MAISONS SEULES

### INTERESSANT STYLE COLONIAL

BOIS Boulogne, récent cottage, huit pièces, foyer, garages. Mme Hardy, 527-7662, Antoine Morin Associés, courtiers. quo-27

### STYLE CANADIEN

763 COLONEL Jones, 9 pièces, hypothèque 8 1-4%, possibilité 2e hypothèque, vue magnifique, garage, foyers, direct du propriétaire, 656-6074. quo-1

### BOIS DE BOULOGNE

2 MAISONS jumelées, avec piscine, 7 1-2 pièces, sur même plancher, 4 chambres, 2 salles de bains, salon, salle à dîner, cuisine, sous-sol, bureau et salle de jeux, 1 mois, comptant discutable. Tél. 661-6386. quo-22

### PRES HOPITAL LAVAL

ATTRAYANT bungalow, 6 pièces, soubassement entièrement fini, avec location 4 chambres, cuisine, dinette. Mme Garneau, 522-5733, Antoine Morin Associés, courtiers. quo-7

### $19,500

STE-GENEVIEVE, 7, abri auto, près école, église, centre d'achats, 653-5123. quo-22

### NOUVELLE INSCRIPTION

ST-BENOIT, deux étages, sept pièces, garage, $165, mensuellement incluant taxes. Monique Lessard, 651-3868, Antoine Morin Associés, courtiers. quo-27

### COIN TRANQUILLE

COQUET bungalow 4 chambres coucher, grande cuisine, départ. Mme Castonguay, 527-7325, Antoine Morin Associés, courtiers. quo-27

### BOIS DE VINCENNES

BUNGALOW, salon, cuisine, dinette, 4 chambres, hypothèque 6 1-4%. Jacquelin Fleury, 523-0206, Antoine Morin Associés, courtiers. quo-27

### INCROYABLE

$18,000 BUNGALOW, brique, 6 pièces, salle manger, sous-sol fini, très propre. Mme Françoise Villeneuve, 527-0420, Fiducie Prêt & Revenu, courtiers, 529-0751. quo-27

### RUE TRIPOLI

SPACIEUSE résidence 45 x 28, 6 pièces, 4 chambres, sous-sol semi-fini, bien situé, $25,000. M. René Myrand, 651-1875, Fiducie Prêt & Revenu, courtiers, 529-0751. quo-27

## 478 STE-FOY MAISONS SEULES

### Nouvelle inscription

VASTE bungalow 7 pièces plus soubassement, piscine chauffée. Mme Hardy, 527-7662, Antoine Morin Associés, courtiers. quo-27

### STYLE CANADIEN

RUE Mont-Royal, 4 chambres, foyer, terrain paysagé, Royer, courtiers, 653-0122, Adrienne Cardinal. quo-21

### COTTAGE MODERNE

8 PIECES, terrain boisé, sur le fleuve, garage double, Nicole Desjardins, rés. 623-0407, Trust Royal, courtiers, 656-9660. quo-21

### VUE SUR LE FLEUVE

7 CHAMBRES, salon, salle de famille, cuisine dinette. Nicole Desjardins, rés. 623-0407, Trust Royal, courtiers, 656-9660. quo-21

### VUE SUR FLEUVE

COTTAGE 10 pièces, foyer, terrain boisé, impeccable. Annette St-Pierre, rés. 653-3761, Trust Royal, courtiers, 656-9660. quo-21

### ST-LOUIS FRANCE

BUNGALOW 13 pièces, foyer, terrain boisé, transfert. Annette St-Pierre, rés. 653-3761, Trust Royal, courtiers, 656-9660. quo-21

### TOUT DEBUT STE-FOY

COTTAGE 8 pièces, garage chauffé, foyer, prix raisonnable. Mme Lauzon, 527-7183, Quebec Land, courtiers, 529-8456. quo-21

### PISCINE INTERIEURE

10 PIECES, il faut voir, très beau style. Réal Morin, 653-3026, Quebec Land, courtiers, 529-8456. quo-21

### $23,000 à $25,000

10 BUNGALOWS, bien situés, jolis terrains, bonnes conditions. Monique Beaumont, rés. 651-3270, Trust Royal, courtiers, 656-9660. quo-21

### ST-BENOIT

PLACE Radisson, bungalow 5 pièces, plus 4 au sous-sol, 2 salles bains, vente cause transfert, construction 1964, prix $23,000. Fiducie du Québec, courtiers, Guy Moreau, 524-4651, rés. 527-9569. quo-21

### ST-LOUIS DE FRANCE

8 PIECES, foyer, abri d'auto, très propre, transfert, Rolande St-Arnaud, 688-0388, Montréal Trust, courtiers, 529-0981. quo-21

### ST-DENIS

PRES écoles anglaise, française, centre d'achats, salle manger, 4 chambres, impeccable. Rachel Tremblay, 653-2152, Montréal Trust, courtiers, 529-0981. quo-21

### VOYEZ D'ABORD!

FAITES offre ensuite! 4 chambres coucher, foyer, garage. Rolande St-Arnaud, 688-0388, Montréal Trust, courtiers, 529-0981. quo-21

### ROUTE DE L'EGLISE

5 PIECES avec revenu, $3,536, au sous-sol. Monique Beaumont, rés. 651-3270, Trust Royal, courtiers, 656-9660. quo-21

### $25,000

6 PIECES, foyer, joli terrain, bien situé. Monique Beaumont, rés. 651-3270, Trust Royal, courtiers, 656-9660. quo-21

### PANORAMIQUE

10 PIECES, sur fleuve, 2 foyers, garage double, Jack Ouellet, rés. 524-4105, Trust Royal, courtiers, 656-9660. quo-21

### 10 PIECES

IDEALE pour enfants, près école, centre d'achat, $49,500. Jack Ouellet, rés. 524-4105, Trust Royal, courtiers, 656-9660 quo-21

### LOUVIGNY

BUNGALOW 5 pièces, chambre et salle famille sous-sol, hypothèque possible de $18,000, prix $23,000. Yvan Poisin, rés. 651-9169, Trust Royal, courtiers, 656-9660. quo-21

### Route de l'Eglise Ste-Foy

COTTAGE 2 étages, 4 chambres, 2 chambres de bains, soubassement salle familiale, terrain paysagé, garage, vente cause mortalité. Léo Bernier, rés. 661-8104, Trust Royal, courtiers, 656-9660. quo-21

### Près de tous les services

ROUTE de l'Eglise, cottage 9 pièces, 2 salles de bains, garage, terrain paysagé, $25,000. Rue Duchesneau, 6 pièces, intérêt 8½ fixe, 20 ans, $27,000. Léo Bernier, rés. 661-8104, Trust Royal, courtiers, 656-9660. quo-25

MAISONS et chalets, terrains, directement propriétaire, 7 pièces. 683-0986, 653-8943. quo-29

CONSTRUCTION 1971, bungalow, pierre, 7 pièces, idéal pour bureaux ou revenu sous-sol. Françoise Villeneuve, 527-0420, Fiducie Prêt & Revenu, courtiers, 529-0751. quo-22

BOIS de Vincenne, bungalow, 8 pièces, libre 1er juillet. 658-0238. quo-21

ST-LOUIS de France, 7 pièces, salle à dîner, très luxueuse, tapis mur à mur inclus, prix $23,000, comptant requis $9,500. Balance hypothèque très bas intérêt. Robert Bruneau, courtiers, 653-4275, 659-1016. quo-2

LUXUEUSEMENT décorative, 9 pièces, salle à dîner, piscine de béton, carré 36 x 40. Garage double, tapis mur à mur, terrain paysagé, peut être vendue meublée au complet. Robert Bruneau, courtiers, 653-4275, 659-1016. quo-2

DIRECTEMENT propriétaire, plain-pied, 4 chambres à coucher, près école, centre d'achats. 659-1470. quo-4

ST-BENOIT, Bungalow, 5 pièces, paysagé, hypothèque, 6 1-4%, balance, $11,000, 653-4364. quo-9

ST-LOUIS de France, maison 9 pièces, sous-sol fini, possibilité de revenus, piscine, chauffée, très propre, 1385, rue de l'Eglise, Ste-Foy, 651-3965, 849-2693. quo-11

PRES Université, 9 pièces, 2 bains, sous-sol commencé, 656-6856. quo-11

FALAISE, bungalow 6 pièces, soubassement aménagé, hypothèque 8 3-4%. Madame Fernande Tremblay, 527-7332, Cartier, courtier, 681-6389. quo-21

STE-FOY, St-Benoit, bungalow 7 pièces, sous-sol fini impeccablement, près école, terrain jeux, intérêt 8¾, aubaine. Yves Germain courtiers Ltée, 529-8121, C. Germain, 651-1234. quo-21

TRES luxueuse, Parc Horizon, 11 pièces, split-level, 3 foyers, garage double, peut faire bureau, chambre au sous-sol, près Université. Robert Bruneau, courtiers, 653-4275, 659-1016. quo-21

RUE Richard Turner, 4 chambres, sous-sol fini, près de tous les services. Antoine Lizotte, courtiers, 651-5711. quo-21

CHAMBORD, grand bungalow 8 pièces, plus soubassement, foyer, garage, Françoise Roy, 651-7314, Cartier, courtier, 681-6389. quo-22

PIERRE, brique, 5 chambres, salle jeux, Royer, courtiers, 683-5758, Paulette Lachance. quo-21

$25,000 BELLEVUE, cottage 8 pièces, brique; il faut voir. Gisèle Darveau, 656-9563; Cartier, courtier, 681-6389. quo-22

ST-BENOIT, bungalow pierre, 7 pièces, plus revenu $100 soubassement. Gisèle Darveau, 656-9563; Cartier, courtier, 681-6389. quo-22

DES SEIGNEURS, 8 pièces, 4 chambres, foyer, financement possible, Madame Paquet, 653-4141; Cartier, courtier, 681-6389. quo-22

ROSEMONT, modique 6 pièces, $5,000 comptant, 4 chambres, tapis, tentures. Letellier, 658-9590; Cartier, courtier, 681-6389. quo-22

CONSTRUCTION 1962, 10 pièces, foyer, terrain aménagé, libre juillet, tél. 653-2074. quo-2

5 1-2 PIECES, sous-sol fini, directement propriétaire, conditions, 653-8966, 653-4977. quo-15

3809 CHEMIN Ste-Foy, ancienne maison de 12 pièces, non chauffé, possibilité louer 5 pièces, entrée seule, grand terrain, $175 par mois, libre immédiatement. Communiquer, 527-3554 et non sur les lieux. quo-25

DE BOULOGNE unifamiliale, 7 pièces, salle manger, tapis inclus, soubassement fini, hypothèque 6%. Thériault, J. Turmel Inc., courtiers, 522-8142, 651-3581. quo-25

DIRECTEMENT propriétaire, coin Pie XII et Carré Rochon, grand duplex, 8 pièces, 4 chambres, comptant facile, libre immédiatement, tél. 651-0367. quo-15

CAP-ROUGE, style colonial, neuve, 6 pièces, tapis partout, vue panoramique, seconde minime. Thériault, 651-3581, J. Turnel Inc., courtiers, 522-8142. quo-25

$21,000, BUNGALOW 37 x 25, 4 chambres coucher. Rachel Tremblay, 653-2152, Montréal Trust, courtiers, 529-0981. quo-21

ST-BENOIT, directement propriétaire, transfert, grand terrain, hypothèque 6 1-4%, $24,500, 659-1193. quo-28

## 478 STE-FOY MAISONS SEULES

PRES centres d'achats, bien joli, cottage style canadien, $33,500, foyer, garage, fleurs. Mme Hardy, 527-7662, Antoine Morin Associés, courtiers. quo-27

DU propriétaire, 6 pièces, endroit idéal, $23,500. Soir, 651-5364. quo-22

## 479 STE-FOY MAISONS A REVENUS

### DESORMAIS

VOS craintes feront place à un achat avantageux. Profitez du nouveau choix propriétés récentes de 18-32-38-42 logements, Discrétion assurée. André Gagnon, 661-9552, Trust Général courtiers, 529-5311. quo-6

### 20 LOGEMENTS

CONSTRUCTION 1970, près centre d'achats, très bon secteur de location, revenu brut $31,920, comptant discutable. M. Georges Hébert, 656-1778, Fiducie Prêt & Revenu, courtiers, 529-0751. quo-27

### MAISON JUMELEE

3505 - 3509 CARRE Rochon (angle Pie XII), deux 8 pièces, un loué $230 par mois, 4 chambres coucher, foyer, tapis grand terrain, hypothèque 8 1-4%, comptant à discuter. M. Lachance, 651-7501. quo-8

### ATTENTION

DEUX maisons 3 logements. Deux 6 et un 5 pièces, chacunes. Chauffées. Stationnement. Prix raisonnable. Antoine Couillard, 681-5231, Québec Land, courtiers, 529-8456. quo-21

### 3320-3322

CHEMIN St-Louis, style canadien, jumelée, 6 pièces, foyer. Mme Lauzon, 527-7183, Quebec Land, courtiers, 529-8456. quo-21

### PRES MYRAND

2 ETAGES, brique, 5, 6 pièces, garage, parfaites conditions. Mme Lauzon, 527-7183, Québec Land, courtiers, 529-8456. quo-21

### 18 LOGEMENTS

MOINS que six fois les revenus, vue sur fleuve, revenus $32,640, prix $185,000. Réal Morin, 653-3026, Québec Land, courtiers, 529-8456. quo-21

### INCROYABLE

3 LOYERS, chauffés, eau chaude, seulement $19,000. 2910 Ste-Foy, H. Laroche, 653-8381, Jean Dion Associés, courtiers. quo-22

15 LOGEMENTS, revenu $22,500, acompte $20,000. Maurice Parent, 527-3565, Jean Dion Associés, courtiers, 651-6447. quo-22

BUNGALOW 25 x 42, 5 1-2 Ste-Foy, près hôpital Laval, sous-sol 5 1-2, pouvant être loué. Soir, 658-0848. quo-3

CHANOINE Scott, 6 logements, 5 pièces, comptant requis, $17,000, 656-9486. quo-15

POSTE commercial avec logement de 4 pièces, centre de St-Foy. Roger Rhéaume, rés. 653-0457, Trust Royal, courtiers, 656-9660. quo-25

## 480 BANLIEUE MAISONS SEULES

## 10 MAISONS NEUVES A LIQUIDER

Bungalows et jumelées 2 étages, situées à Neufchâtel, Loretteville, Orsainville, Beauport et Charlesbourg.

ROBAR CONSTRUCTION INC.

INFORMATIONS:

842-7862 / 661-6414 / 623-0406 / 842-1730

dis-25

### MAISONS MODELES INTERET 8¾%

A VISITER, rue Cook, et Kennedy, 27 x 42, façade pierre, 5 côtés brique, abri auto, foyer, armoires bois franc, Corbon, Dinette, et cuisine, tapis mur à mur, Castonguay et Létourneau Inc., constructeur, 623-5376. quo-9

### MAISON JUMELEE PLACE CONCORDE ORSAINVILLE

VISITES: 2 à 5 HRS - 7 à 9 HRS
INF.: 626-0347
QUEBEC LAND, COURTIERS, 529-8456 quo-18

### MAISON MODELE

$400 COMPTANT, si désiré. Versement mensuel, $128.28. Tél. 623-1853, 667-5276. quo-4

### NEUFCHATEL

BOULEVARD L'Ormière, jumelée, 5 pièces, pelouse et asphalte, aucun comptant. 842-7862, 626-2017. quo-21

### STE-CATHERINE

MAISON à vendre, avec foyer, pour renseignements, 268-3501, entre 9 et 5 heures. quo-15

### LIBRE IMMEDIATEMENT

MAGNIFIQUE jumelée, pratiquement 7 pièces, tapis dans 3 pièces et passage, 1 1-2 salle bains, comptant $1,500. Robert Blais, 872-7346, Quebec Land, courtiers, 529-8456. quo-21

### PROFITEZ DEGREVEMENT IMPOT ANCIENNE LORETTE, LORETTEVILLE:

AUCUN comptant., jumelés neufs, 2 logements, 5 grandes pièces, ultra-moderne, grand terrain., facilité location, tapis céramique, etc. 842-1647, 872-1943. quo-9

### BEAUPORT

JUMELEE, colonial, vue fleuve, 1 1-2 salle bains. 661-2777. quo-21

### FAUT VENDRE

NEUFCHATEL, 5 pièces, brique, façade, petit comptant. Royer, courtiers, 842-1730, 837-8671. quo-21

### ORSAINVILLE

BUNGALOW neuf, 5 pièces, près école, $133 par mois. 623-0406, 842-0855. quo 21

### LAC BEAUPORT

RESIDENCE, style suisse, 8 pièces, pierre et cèdre, vie sur le lac, près golf, Royer, courtiers, 683-5758, Paulette Lachance. quo-21

### TEMPS NOUVEAU

ORSAINVILLE, moderne, 5 pièces, bien situé, conditions faciles. Royer, courtiers, 683-5758, Paulette Lachance. quo-21

### LIBRE IMMEDIATEMENT

NEUFCHATEL, 6 pièces, hypothèque 6 1-4%, mensualité $119, capital, intérêts, taxes, $18,000. Mme LeBrun, 623-7381, Québec Land, courtiers, 529-8456. quo-8

### $16,800 PLACE FOUQUET

SAULES, joli bungalow 5 pièces, hypothèque $11,900, 7%, 123 c.l.t. Libre bientôt. Hélène Roy, 651-3895, Montréal Trust, courtiers, 529-0981. quo-21

### BEAUPORT

2 BUNGALOWS 6 et 8 pièces, terrain paysagé. Raymonde Giguere, 523-5515, Montréal Trust, courtiers, 529-0981 quo-21

### VILLENEUVE — 10½ PIECES

MAISON style espagnol, 5 chambres, modèle exclusif, construction 1969, soubassement, tunnel attenant au garage double, offre sérieuse sera considérée. Léo Bernier, rés. 661-8104, Trust Royal, courtiers, 656-9660. quo-21

### COMPTANT $2,000.

ANCIENNE-Lorette, 5 pièces, construction 1970, $16,000. Annette St-Pierre, rés. 653-3761, Trust Royal, courtiers, 656-9660. quo-21

### STE-CATHERINE

6 MILLES du camp, spacieux bungalow, foyer, abri auto, revenu sous-sol, Mme Lauzon, 527-7183, Quebec Land, courtiers, 529-8456. quo-24

### Lac Beauport, 115,000 p.c.

ANCIENNE propriété 8 pièces, bornée par rivière Jaune, remise, chalet 4 pièces, $5,000 comptant. Québec Land, courtiers, 529-8456. Robert Blais, 872-7346. quo-21

### COIN RUES

GIFFARD, cottage 6 pièces, rénové en 1969, prix raisonnable. Fiducie du Québec, courtiers, Guy Moreau, 524-4651, rés. 527-9569. quo-21

### ANCIENNE-LORETTE

BUNGALOW neuf, 6 pièces, foyer, garage, toute offre sérieuse acceptée. Fiducie du Québec, courtiers, Guy Moreau, 524-4651, rés. 527-9569. quo-21

### LORETTEVILLE

MAISON neuve, 5 pièces, 8 3-4%, peu de comptant, $127 mois, capital, intérêt, taxes, 842-5768, 626-3912. quo-28

### NEUFCHATEL

MAISON neuve, 5 pièces, très bien située, près des écoles. Livraison immédiate, très peu de comptant et aussi peu que $131.50 par mois, capital, intérêt, taxes, 842-5768, 626-3912. quo-28

### ORSAINVILLE

MAISON 5 pièces, terrain 65 x 153, livraison immédiate, $149 par mois, capital, intérêt, taxes, compris. 626-3912, 842-5768. quo-28

### ORSAINVILLE

MAISON neuve, 5 pièces, très peu de comptant, intérêt 8 3-4%, aussi peu que $122.50, capital, intérêt, taxes, 626-3912, 842-5768. quo-28

### UN VRAI DOMAINE

BOISCHATEL, cottage 8 pièces, foyer, garage, piscine, tennis, immense terrain avec vue sur fleuve. Cora Letarte, rés. 681-0351, Trust Royal, courtiers, 656-9660. quo-25

### $15,900.

ANGE-Gardien, cottage 9 pièces, grand terrain jusqu'au fleuve. Cora Letarte, rés. 681-0351, Trust Royal, courtiers, 656-9660. quo-25

### ANCIENNE-LORETTE

BUNGALOW 5 pièces, 1970, comptant $2,000, impeccable. Annette St-Pierre, rés. 653-3761, Trust Royal, courtiers, 656-9660. quo-25

### RABAIS DE $15,000.

VILLENEUVE, maison 10 1-2 pièces, garage double, construction 1969, attention offre sérieuse. Léo Bernier, rés. 661-8104, Trust Royal, courtiers, 656-9660. quo-25

ECHANGE, vente, jumelée, Bélair, contre petite maison (vide) Pallot. 623-9332. quo-22

MAISON neuve à vendre ou à louer, située à 4126 des Roitelets, Orsainville, 681-6227, soirs et fins de semaine. 623-7353. quo-27

BUNGALOW à vendre, Rang St-Ange, Ancienne-Lorette, près école, épicerie, 3 pièces, 3 chambres, sous-sol fini, 814, 686, 1ère hypothèque $9,000, balance à discuter ou accepterais créance hypothécaire, obligations. Information: 688-1624, soir, 626-1313. quo-22

VILLENEUVE, bungalows, neufs, 5 pièces, modernes, peu de comptant, 667-3833. quo-31

PORTNEUF, maison de campagne, à vendre, avec garage, 651-4856. quo-2

ORSAINVILLE, 5 pièces, construction première qualité, propriétaire. 626-8562, 623-7890. quo-3

MAISON à prix modique, $125 par mois, capital, intérêt, taxes incluses, terrain Tél. 523-9905. quo-8

NEUVILLE, maison en bordure du fleuve, qui fini, descente au fleuve, 7 pièces, 2 salles de bains, chauffage central, garage, kiosque, asphalte, remise, 15,000 pieds carrés, face au village, près de la Marina, prix à discuter. Tél. 876-2048. quo-26

CHATEAU-RICHER, centre du village brique, 2 étages, 10 pièces, chauffage eau chaude, meublée, garage double, financement si désiré, 824-4793. quo-9

A vendre, bungalow neuf, 5 pièces, $125 par mois, capital, intérêts, taxes comprises et terrain, comptant $200. Informations, 832-4795, 523-5905. quo-11

MAISON avec garage, terrain 85 X 130, modèle récent, 667-3292. quo-10

CAUSE, transfert, directement propriétaire, Orsainville, bungalow, pierre, brique, abri d'auto, 5 pièces, sous-sol aménagé, avec salle bains, entrée privée, coin rues, intérêts 7%. Après 7 heures, 623-5995. quo-23

JOLI bungalow 5 pièces, façade brique, terrain, frais inclus, $14,800, aussi jumelée, 872-3711, 681-1869. quo-12

A voir, Place des Roitelets, Orsainville, joli bungalow canadien, comptant $2,000. Roch Doré, courtier, 651-4583. quo-12

ORSAINVILLE, 5 pièces, intérêt 8 1-2%, cause transfert. Royer, courtiers, 626-2017, 842-7862 quo-21

BEAUPORT, Boulevard des Chutes, 5 pièces, foyer, salle à diner, prix raisonnable, magnifique terrain. Royer, courtiers, 842-4851, Jacqueline Labrecque. quo-21

ANCIENNE-Lorette, bungalow plus revenus, très propre, faut vendre. Cie Immobilière Belleville, courtiers, Morel, 878-0615. quo-21

LAC-BEAUPORT, chalet suisse, 7 pièces, droit plage. Mme Françoise Roy, 651-7314, Cartier, courtier, 681-6389. quo-22

BEAUPORT, maisons revenus, 3 et 4 logements, hypothèque 7%. Fernande Tremblay, 527-7332; Cartier, courtier, 681-6389. quo-21

LAC-BEAUPORT 6 pièces chauffés terrain 75 x 410 face lac $42,000, comptant $10,000 Immeubles Canadiens courtier demandez François Poulet 529-6178. quo-22

ORSAINVILLE, splendide split 1969, 5 chambres, comptant discutable, mensualités $126, Letellier, 656-9590, Cartier courtier, 681-6389. quo-22

ST-AUGUSTIN 17 pièces très moderne terrain 177 x 82 construction 1968 pierre $28,000 comptant $10,000 Immeubles Canadiens courtiers demandez Normen 529-6178 quo-22

## 480 BANLIEUE MAISONS SEULES

## MAISONS UNIFAMILIALES

- Conception de plans individuels
- Decoration intérieure
- Semi-meublées

LE TOUT $14,500.00

Du lundi au vendredi de 9h à 20h.

628-0190

dis-22

DUBERGER, 6 pièces, très beau terrain, transfert. Mark Cantin, 527-6857, Jean Dion Associés, courtiers, 651-6447. quo-22

PRES Jardin Zoologique, soubassement fini neuf, aubaine. Mark Cantin, 527-6857, Jean Dion Associés, courtiers, 651-6447. quo-22

LORETTEVILLE, bungalow 6 pièces, magnifique terrain. Maurice St-Louis, 683-9248, Jean Dion Associés, courtiers, 651-6447. quo-22

CHARLESBOURG, bungalow logement 3 pièces, soubassement, petit comptant. Maurice St-Louis, 683-9248, Jean Dion Associés, courtiers, 651-6447. quo-22

BEAU 5 pièces, faut vendre, départ, J. Lafontaine, 628-1184, J.-A. Turmel Inc., courtiers, 522-8142. quo-25

ANCIENNE-Lorette, 5 pièces, chauffé, $8,000, acompte $2,000, Turmel, 522-8142. quo-25

ANGE-Gardien, bungalow 6 pièces, aubaine, $8,000. Poulin, 523-3452, J.-A. Turmel Inc., courtiers, 522-8142. quo-25

ST-ANTOINE-de-Tilly, 10 pièces, 30 x 35, grand terrain, belle vue sur fleuve, 1-477-2208. quo-22

BUNGALOW, terrain fini, prix: $11,000. Michel Sénécal, courtiers, 872-1719. quo-22

MAISONS neuves, à votre choix, directement du constructeur, tél. 626-3073. quo-16

STE-ANNE de Beaupré, 6 pièces, grand terrain, sous-sol fini, tél. 263-3695, Beaupré. quo-22

$9,800 BEAUPORT, Avenue Ste-Thérèse, cottage 6 pièces, très propre, grand terrain, possibilité d'une autre construction. Ph. Méthot, rés., 623-4392, Trust Royal, courtiers, 656-9660. quo-21

STONEHAM, maison neuve à vendre, rue Martin, $3,500, appelez après 5 hres, 527-5277. quo-22

MAISON 5 chambres, grand terrain, Route de Place Germain, 875-2951. quo-22

CAP ROUGE, bungalow 5 pièces, avec logement sous-sol, prix $21,500, comptant $2,000, mensualités, $115. Léo Bernard, rés., 872-7312, Trust Royal, courtiers, 656-9660. quo-21

ORSAINVILLE, bungalow neuf, 5 pièces, $5,000 comptant, mensuel $144 par mois, intérêt 7 1-4%, capital, taxes compris. Tél. 628-1005. quo-22

GIFFARD, magnifique 5 pièces, neuf visible 3350 Gaspard, 661-3141. quo-18

ROUTE 2, St-Augustin, terrain 286 x 900, maison meublée, $35,000. 878-2208. quo-17

ST-EDOUARD Lotbinière, maison familiale, 8 pièces, chauffage électrique, grand terrain 2 arpents carrés, facilité de jardinage, garage neuf. Soir, 832-9416. quo-17

ANCIENNE-Lorette, magnifique bungalow 1969, 6 pièces, sous-sol fini, prix à discuter. Mme Bernadette St-Pierre, 651-6652, Fiducie Prêt & Revenu, courtiers, 529-0751. quo-27

MAISON seule, louer ou vendre, l'Ile Enchanteresse, Ste-Brigitte de Laval, 626-4383. quo-18

MAISON neuve, hypothèque 8 3-4, comptant minime. Tél. 842-9087. quo-21

LORETTEVILLE, près centre paroissial, 9 pièces, 6 chambres à coucher, chauffage central, eau chaude, plus annexe, sur même terrain, 3 pièces avec garage, terrain 13,200 pieds, acompte $5,000, balance facile, intérêt 8%. J.-E. Lamothe, courtier, 842-3615. quo-22

ST-AUGUSTIN, Route du lac St-Joseph, 8 pièces, garage 20 x 25, terrain 184 x 90, libre, acompte $3,000. J.-E. Lamothe, courtier, 842-3615. quo-22

STONEHAM, 5 1-2 pièces, terrain 30,000 pieds, chauffage électrique, foyer extérieur et intérieur, garage, acompte $4,000. J.-E. Lamothe, courtier, 842-3615. quo-22

VILLE Bélair, reprise de finance, bungalow pierre, brique, 5 pièces, 2 chambres, libre. Alexandre Hamel, 527-9181, Antoine Morin Associés, courtiers. quo-27

VILLENEUVE, Terrasse Orléans, bungalow 40 x 25, briques, abri-auto, terrain gazonné, intérêt 8 3-4%. Jacques Gosselin, 527-9625, 683-2103, Antoine Morin Associés, courtiers. quo-27

## 481 BANLIEUE MAISONS A REVENUS

### VANIER, BON PLACEMENT

6 LOGEMENTS 5 pièces, tout brique, remises, stationnement, comptant discutable, $45,000. Québec Land, courtiers, 529-8456, Robert Blais, 872-7346. quo-21

GIFFARD, 4 revenus, nâtie en 1964, directement du propriétaire, 661-5897. quo-2

VILLE Vanier, maison 2 logements, 10,600 pieds, terrain commercial, 681-5616. quo-8

JUMELEES, près golf, petit comptant. Jean Dion Associés, courtiers, 683-9248. quo-16

GIFFARD 10 logements, construction 1965, hypothèque 7%, 20 ans, $10,000 comptant. Fiducie du Québec, courtiers, Raymond Dumas, 524-4651, rés. 653-0785. quo-9

GIFFARD, 3 logements 5 pièces, construction 1969, stationnement, très propre, comptant discutable. Fiducie du Québec, courtiers, Raymond Dumas, 524-4651, rés. 653-0785. quo-22

2 LOGEMENTS, intérieur refait à neuf, $12,000. 1360 Lamontagne, Bélair. quo-17

ST-TITE des Caps, parfaite condition, peut servir foyer, meublée ou non, village, système chauffage central, garage, hangar, grand terrain borde 2 rivières, prix raisonnable. 823-2578. quo-21

6 LOGEMENTS, quatre 4 pièces, deux 5 pièces, construction un an, brique, ultra-moderne, acompte $7,000. 842-2370. quo-18

JUMELEE, deux 5 pièces, demi-façade, brique et clapboard, acompte $2,300, un logement libre à l'acheteur. J.-E. Lamothe, courtier, 842-3615. quo-22

ORSAINVILLE, 4 logements, deux 5, deux 4 pièces, maison neuve, près école, église, acompte $9,000, balance à discuter. J.-E. Lamothe, courtier, 842-3615. quo-22

## 482 NON CLASSIFIEFS MAISONS SEULES

ANCIENNE école, à Lotbinière, entrée 220, puits creusé de 43 pieds à 25 milles de Québec. Prix, $4,500, 694-0327. quo-3

ORSAINVILLE, aubaine, bungalow, foyer, 30 x 26, prix de l'évaluation $22,000. Roger, 529-4314, J.-A. Turmel Inc., courtiers, 522-8142. quo-25

ANCIENNE-Lorette, 43 x 26, pierre 1968, $21,000, Roger, 529-4314, J. Turmel Inc., courtiers, 522-8142. quo-25

AUBAINE, Cause transfert 26 x 46, 10 pièces, 5 chambres, sous-sol fini, paroisse Notre-Dame-de-Grâce, Chicoutimi 549-0156. quo-21

## 483 NON CLASSIFIEES MAISONS A REVENUS

DE 6 à 20 logements, bons revenus, comptant à discuter, pour personnes sérieuses, Pelletier, 626-1436, J.-A. Turmel Incl. courtiers, 522-8142. quo-25

DUBERGER, 2 logements chauffés, propre, $20,000. Roger Turmel, 529-4314, J.-A. Turmel Incl, courtiers, 522-8142. quo-25

## 485 CHALETS A LOUER

### LAC ST-JOSEPH

CHALET meublé, bord de l'eau, toute commodité, 875-2006, après 5 heures. quo-21

### VACANCES FAMILIALES

CAMPS meublés, 6 personnes, pour famille seulement, matelas à 

## 515 LOCAUX A LOUER

12,000 P.C., à l'épreuve du feu, centre d'affaires St-Roch, facilité stationnement. S'adresser 34 Dorchester Sud, 529-9051. quo-25

LES Saules, local commercial, de Musset, coin boul. Masson, face église, pharmacie, voisin BCN, épreuve feu, sous-sol disponible. 683-4854. quo-27

LOCAL 200 pieds de plancher, conviendrait dentiste ou médecin, situé 1038 des Erables. Tél. 527-3695. quo-27

LOCAL à louer, 35 x 30, conviendrait pour restaurant ou bureaux avec stationnement, situé centre de St-Roch. 529-9051. quo-29

AIR climatisé, 1,200 pieds carrés, 2520 chemin Ste-Foy, 656-6292. quo-29

GALERIES St-Jean, 1100 St-Jean, choix dimensions, modernes, commerces et bureaux. quo-31

LIMOILOU, 3e Avenue, grand local commercial très propre, chauffage électrique, conviendrait pour tous genres de commerces ou bureaux, 683-3429. quo-1

POUR 1er mai, 2 locaux, premier et sous-sol, près pharmacie, barbier, buanderie, pour magasin, bureau, cordonnerie, ou autre. Marie de L'Incarnation, 872-1324. quo-3

RUE St-Jean, grand local 4,000 pieds carrés, 2e étage, idéal association ou petit atelier, 528-2342. quo-2

$78 LOCAL chauffé, électricité comprise, central 178 Lamontagne, libre 323-8919. quo-5

LOCAL ou entrepôt, 30 x 26, Les Saules. Tél. 527-3085. quo-8

367 ST-JEAN, 600 pieds carrés, plus entrepôt, vitrine façade, $175, Tél. 683-7406. quo-8

ESPACE à louer dans le Vieux-Québec. Pourrait servir pour entrepôt, manufacture, café-terrasse, boutique artisanale, Inf. 529-3010. quo-28

## 515 LOCAUX A LOUER

Local commercial à louer, Boul. Hamel, coin Pierre Bertrand, 40 x 80, chauffé, stationnement. Tél. 656-6539. quo-10

LOCAL 3 PIECES, COTE D'ABRAHAM, CHAUFFE. 523-5357. quo-4

781, 3ième Avenue, magasins, bureau, atelier, chauffé, moderne, stationnement, 623-4011. quo-14

STE-FOY, 2860, Quatre-Bourgeois, espace 1,000 pieds, 600 pieds, air conditionnée, tous les services inclus, information: Roger Lacroix, 681-1237, W. Légaré Inc. quo-29

LOCAL à louer, situé 1101, 8e Avenue, épicerie ou tabagie, $125 mois. Pour informations, 694-1163. quo-11

ENTREPOTS ou locaux, différentes grandeurs avec ou sans bureau, ascenseur, service téléphonique, stationnement, tél. 683-2114, Les Immeubles Côté. quo-15

LOCAL dans centre d'achats, 600' carrés, ameublement si désiré. 651-3183. quo-22

LOCAL à louer, rue Notre-Dame, Ancienne-Lorette, 250 pieds carrés, 872-2356. quo-17

LOCAL à louer, présentement occupé par dentiste. 772 rue St-Jean, 522-6217. quo-17

CANARDIERE, POUR MAGASIN OU BUREAU, GRANDE VITRINE, CHAUFFE, EAU CHAUDE, 683-6784. quo-18

BUREAUX, Edifice du Boulevard, 350 est boulevard Charest, 529-3777. quo-18

ST-PASCAL, conviendrait pour comptoir-lunch, voisin taverne 15 x 46, 623-0354. quo-18

BATISSE seule, 2 étages, plus sous-sol, système chauffage, vitrines, boul des Capucins, 524-3888. quo-18

## 530 COMMERCES A VENDRE

## A vendre

Mobilier de bar-salon et de salle à manger avec 2 caisses enregistreuses. Equipement de cuisine comprenant en outre lavage à vaisselle motorisé et grilleur à steak sur charbon de bois, le tout en très bon état, déjà installés et mis en place dans un local bien arrangé situé sur une artère principale de la ville de Québec.

Le coût original de l'équipement et les améliorations locatives s'élèvent à environ $40,000.

Toutes personnes intéressées peuvent obtenir le tout pour environ $15,000.

Tél.: 683-3055

dis-356-22

### SOYEZ VOTRE PATRON REVENU NET: $18'000

EPICERIE licenciée, bien située à vendre avec immeuble, comprenant 5 logis, rues passantes. Aucun magasin à chaînes dans entourage, acompte total exigé, $12,000, hypothèque avec propriétaire. Cause retraite. Harris Gingras, courtiers, 522-1295, 623-4644. quo-26

### CAUSE MALADIE

LAC St-Augustin, Nord, chalet et restaurant à vendre, tout équipé. Prix raisonnable du propriétaire. 626-0850. quo-11

### MOTEL - PISCINE

30 MILLES de Québec, 30 unités modernes, épreuve du feu, salle à diner, licencié, bar-salon, ouvert à l'année. Grand terrain de camping, entourant piscine chauffée, résidence privée incluse. Harris Gingras, courtier 522-1295. quo-21

### HOTEL-MOTEL

A VENDRE, 12 cabines, avec plage, tout confort, propriétaire depuis 24 ans, cause santé, très bonne clientèle, sans agent. Norbert Croteau, Deschaillons cté Lotbinière. quo-4

### VANIER — COMMERCE

COMMERCE plus 5 revenus, possibilité augmentation ou exploiter autre commerce. Quebec Land, courtiers, 529-8456, Robert Blais, 872-7346. quo-21

### DIFFERENTS COMMERCES

TEL que motels, épiceries, garages, très rémunérateurs. Réal Dessureault, rés. 653-3925, Trust Royal, courtiers, 656-9660. quo-25

### SALON BAR

ST-CHARLES Bellechasse, salle réception 450 personnes, très bon revenu. Yvan Potvin, rés. 651-9169, Trust Royal, courtiers, 656-9660. quo-22

### TABAGIE ET MAISON

TRES rentable, quartier résidentiel, à voir. Nicole Desjardins, rés. 623-0407, Trust Royal, courtiers, 656-9660. quo-25

AUX limites de Ste-Foy, grande piscine commerciale, très rentable et camping pour 70 roulottes, vendu ensemble ou séparément. 872-7482. quo-2

## A VENDRE
## RESTAURANT CORONET INC.

384 est, boul. Charest

directement du propriétaire

INF.: 529-4941 - 663-0651 - 525-8268

dis-21

ST-ETIENNE, restaurant et maison privée, cause maladie. 832-8287. quo-21

TABAGIE établie depuis 8 ans. Jour, 653-0395, soir, 623-7866. quo-24

TAVERNE sur St-Vallier, acompte $20,000. Théo Genest, courtiers, 522-1535, 527-8102. quo-25

STATION service "Gulf" bon commerce, bonnes conditions. Roger Turmel, 529-4314, J.-A. Turmel Inc., courtiers, 522-8142. quo-25

PRES du mont Ste-Anne, potentiel illimité, 52 unités, motel avec capacité de loger 225 personnes, plus restaurant, bar-salon, piscine, plus cafétéria 65 personnes, plus propriété de 5 revenus meublés, revenus $100,000, possibilité de double avec centre skis mont Ste-Anne, le tout en très bonne condition, prix $265,000, acompte discutable, J.-A. Turmel Inc., courtiers, 522-8142. quo-25

RESTAURANT licencié, spécialité italienne pizza, affaires $80,000 année, prix $17,000, comptant $5,900. Poulin, 523-3452, J.-A. Turmel Inc., courtiers, 522-8142. quo-25

RESTAURANT, cuisine française, licencié, 125 places, à l'intérieur des murs. Ecrire dépt 437, Le Soleil. quo-25

ST-MALO, restaurant, plus logement 4 pièces, comptant $3,000, conditions paiement faciles. Blouin, 527-7138, J.-A. Turmel Inc., courtiers, 522-8142. quo-25

SALON de barbier, dans Ste-Foy, rue Laforet, 651-7306, le matin. quo-15

VANIER: épicerie - boucherie licenciée, plus maison privée, chiffre d'affaires $185,000, comptant $15,000. Blouin, 527-7138, J.-A. Turmel Inc., courtiers, 522-8142. quo-25

COMPTOIR lunch, $500 semaine, $4,000, comptant $2,000. Poulin, 523-3452, J.-A. Turmel Inc., courtiers, 522-8142. quo-25

RESTAURANT livraison, $1,200 semaine, $10,000, comptant $3,000. Poulin, 523-3452, J.-A. Turmel Inc., courtiers, 522-8142. quo-25

RESTAURANT Snack-bar, genre chalet suisse, à vendre, équipé au complet, peut être déménagé, 837-2661, soir, 833-2237. quo-15

RESTAURANT bar-salon, tout équipé et logement meublé, fourni, plus 12 chambres, aubaine, $16,000, comptant discutable, informations, 523-9455. quo-22

SALON coiffure, bon chiffres d'affaires, transfert, Michel Sénécal, courtiers, 872-1719. quo-22

EPICERIE-boucherie licenciée, à vendre, bons revenus, 626-4704. quo-16

ROUTE de liqueur Loky One à vendre, territoire protéger, bon chiffre d'affaires, 842-3851. quo-26

4 MACHINES à sec, Westinghouse, en opération, bail termine, aubaine, 651-1453, écrire, C.P. 11, Québec 10. quo-27

RESTAURANT comptoir-lunch, bien achalandé, dans St-Pascal, $8,000, tél. 661-5315. quo-27

EN Virginie, USA, 100 pieds, quartier d'affaires, servant maintenant maison de touristes. Aussi duplex 12 pièces, complètement meublé, propriétaire se retire. Mme Hart, 2711 Chamberlayne Ave., Richmond, Va. 23222. quo-27

STE-FOY, épicerie licenciée, chiffre d'affaires $450,000 et plus, chaine de magasins, IGA, $15,000 comptant. Fiducie du Québec, courtiers, Raymond Dumas, 524-4651, rés. 653-0785. quo-22

MAISON de chambres, plus loyer 6 pièces, meublé, chauffé, bon revenu, loyer raisonnable, dans Jacques-Cartier. Ecrire Dépt. 442 Le Soleil. quo-17

BOUL, Cloutier, boucherie, fruits, et légumes, centre populeux, poste moderne, très achalandée, garantie de revenus supérieurs. Ph. Méthot, rés., 623-4392, Trust Royal, courtiers, 656-9660. quo-22

RESTAURANT (snack-bar), avec équipement au complet, machine crème glacée molle, directement propriétaire, conditions, 667-0236. quo-28

EPICERIE-boucherie licenciée, cause maladie, prix discuter, 519 Ouest St-Vallier, 522-8834. quo-22

EPICERIE-Boucherie, licenciée, chiffre d'affaires annuel $200,000 et plus, 656-6533. quo-28

ST-ROCH, maison chambres, à vendre, avec ameublement, bons revenus, cour, garage, 757 de la Reine. quo-29

MAISON chambres, 24 revenus, rue St-Stanislas, directement propriétaire. Ecrire Dépt. 356, Le Soleil. quo-29

AUBAINE, restaurant tout équipé, pour transporter, aussi chalet, 5 pièces, pour le prix d'évaluation, aucune offre raisonnable refusée 522-4814. quo-1

SILLERY, Lavomat, parfaite condition, clientèle stationnement, où autre service, 527-2315. quo-2

SALON coiffure à vendre ou à louer, clientèle établie, 837-8360. quo-2

PISTES de Go-Kart, complète avec bâtiments de réparation, restaurant équipé et luminaires, acompte $4,000, prix à discuter 626-6774, 527-1339 quo-3

SALON coiffure, bien situé, 7 séchoirs, cause santé. 529-4754, 667-0866. quo-3

HOTEL, cabines, camping, Au P'tit Fribourg, St-Jean Port-Joli, 1-598-6352. quo-11

RIVE-SUD, épicerie licenciée, avec bâtisse, plus un revenu boucherie, plus bungalow 2 logements, aubaine, Yves Germain, courtiers Ltée, 529-8121, C. Gosselin, 837-6090. quo-21

VOUS êtes à la recherche d'un commerce tel que, hôtel, motel, garage ou autres, Consultez E. Roy, Yves Germain courtiers Ltée, 529-8121, E. Roy, 839-8806. quo-21

BUANDERIE, reprise finance, directement propriétaire, 20 laveuses, 8 sécheuses, 110 Ouest St-Vallier, faites offre. Après 6 heures, 623-7974. quo-12

LAVOMAT 12 laveuses, 5 sécheuses, clientèle établie. Matin, soir, 828-2353. quo-12

VENDRIONS commerce situé route Lévis-Jackman, 10 milles des frontières, comprenant garage, restaurant, motels. Tél. 397-3736, Josephat Nadeau, Armstrong, Beauce. quo-21

BATISSE, peut servir pour chalet ou restaurant, 20 x 24, transportable facilement. Tél. avant-midi, 663-9692. quo-25

## 540 IMMEUBLES

### PLACE BONAVENTURE

PRES du centre Fleur de Lys, directement du propriétaire, 10 bâtisses de 16 logements, neufs, rentabilité $27,000. Raoul Emond construction Ltée, 681-6257. quo-27

QUEBEC, édifices 2 étages, charpente d'acier et brique, superficie 6,000 pieds carrés, libres actuellement, plan accepté pour une transformation en 8 logements, peuvent servir d'atelier, bureaux, système de climatisation, stationnement. Echangerais. Qu'avez-vous à offrir? Continental Courtiers, 651-2132. quo-26

## 545 PROPRIETES COMMERCIALES

### SACRE-COEUR

COIN rues, 2 logements, un 8 pièces et un 4 pièces, pourrait être transformé en local commercial, prix $12,700. Fiducie du Québec, courtiers, Guy Moreau, 524-4651, rés. 527-9569. quo-21

CHARLESBOURG, bungalow, pouvant opérer commerce, coin de rues. Pallot courtiers, 623-9332. quo-25

POUR SEULEMENT

$2.64

Vous pouvez placer une annonce de 10 mots ou 2 lignes pendant 3 jours.

Composez 529-9231

## 564 TERRAINS A VENDRE564 TERRAINS A VENDRE

## LAC BEAUPORT

Vivez maintenant ce que d'autres vivront dans 10 ans.
Village de maisons typiquement Suisses.

MONT CERVIN & VALLEE AUTRICHIENNE

Grandeur de terrain, 100 x 100 minimum.

Prix: de $0.20 à $0.30 le pied carré.

INFORMATIONS:

849-8427 - 849-3017 - 529-0491

dis-25-21

### CHATEAU-RICHER

DEVELOPPEMENT estival, lac artificiel avec plage privée, un demi mille du boul. Ste-Anne, toutes accommodations, terrains pour tous les goûts, à partir de $400, pour informations.

824-4892

quo-12

### CONTRACTEUR

TERRAIN pour maisons appartements, de 16 logements, rentabilité $27,000, Permis de construction et plans 000, Permis de construction et plans fournis, terrain $12,000, Raoul Emond, construction Ltée. 681-6257. quo-27

### AUBAINE

TERRAINS résidentiel et commercial. Tél. 681-4687, soir, 681-8352. quo-3

### DEVELOPPEMENT

A Château-Richer, terrain pour chalet, à partir de $0.02 1-2 le pied carré. 824-4892. quo-5

### CONTRACTEUR

MAGNIFIQUE terrain pour bloc appartements, rue Norvège, Ste-Foy, 837-1192, 837-8961. quo-7

### SILLERY ET STE-FOY

MAGNIFIQUES terrains résidentiels, prêts pour construire, s'adresser: Simone Clément, 683-7873. quo-14

### LAC ST-JOSEPH

TERRAIN avec vue sur le lac et plage privée, pour renseignements rendez-vous à un de nos kiosques ou téléphoner à 875-3786, Développement Fossambault Inc. quo-22

### GAGNEZ $100,000

FACILEMENT, achetez un million de pieds carrés, donnant 115 terrains $0.05 le pied carré, Ville Bélair, propriétaire, 651-3831. quo-21

### TRES RESIDENTIEL

LAC Beauport, Charlesbourg, Neufchâtel, $2,500 et plus, Quebec Land, courtiers, 529-8456, Robert Blais, 872-7346. quo-21

### TERRAIN A STE-FOY

AUSSI St-Nicolas, neuville, très bien situé, Réal Dessureault, rés. 653-3925, Trust Royal, courtiers, 656-9660. quo-25

LAC Beauport, Mont Cervin, 11,063 pieds carrés, pour chalet suisse. 523-8608. quo-27

GIFFARD, Boulevard Métropolitain, et Bourg-Royal, terrains pour résidences et section bloc appartements. Près du futur centre commercial. Prix et conditions extraordinaires. Charles Rouleau, courtiers, 653-9112. quo-27

DUBERGER, rue Lachance, terrain 50 x 150, .30 le pied, 681-8829. quo-26

SILLERY, vue sur fleuve, 13,000 pieds, $10,000. Rouleau, courtiers, 653-9112. quo-21

ST-ANTOINE Tilly, verger, bord du fleuve, 135,000 pieds, vue extraordinaire, bonnes conditions. Rouleau, courtiers, 653-9112. quo-21

LAC St-Charles, rue Auclair, prêt construire, $0.10 le pied carré, 849-4827. quo-25

PARC des Erables, terrains boisés, 0.20 pied, services disponibles, prêts centraliés. Charles Rouleau, courtiers, 653-9112. quo-21

ANCIENNE-Lorette, rue Boivin, terrain 106 x 87, coin rues, centre résidentiel. 872-9130 après 6:00 heures. quo-8

ST-NICOLAS, terrain boisé, vue sur le fleuve, à partir de $0.40 le pied carré. Jacques Boivin, 623-7473. quo-9

A VENDRE, ou à louer, avec bâtisse 50 x 30, garage 4 automobiles, bureau au-dessus, centre d'affaires. St-Roch. S'adresser 34 Dorchester Sud, 529-9051. quo-25

BORD lac Aux Canards, Rive-Sud, 50 x 100, $1,000, 527-9472. quo-9

SILLERY, face Université, 89 x 90, résidentiel, entre magnifiques bungalows, propriétaire, 527-4139. quo-5

DUBERGER, rue Bégin, magnifique terrain, forme irrégulière, plus de 10,000 pieds carrés, services et asphalte rendus. Plan de résidence avec garage sera fourni gratuitement à l'acheteur. Prix $3,400, 842-2562. quo-25

STE-FOY, Parc Neilson, 64 x 100, résidentiel, site merveilleux, près école. 653-8963. quo-27

TERRAINS, Avenue St-Michel de Beauport, rue ébauchée, égout posé. 663-3215. quo-27

LAC Beauport, 11,000 pieds, près château du Lac, vue sur lac, terrain boisé, 529-5722, 623-7166. quo-28

BEAUPORT, rue Dumoncel nord, site résidentiel, 100 x 100, Tél. 651-6766. quo-28

BORD lac St-Charles, terrain 90 x 90, à sacrifier. Tél. 683-3915. quo-29

DOMAINE St-Augustin, développement pour chalet avec lac artificiel prix à partir $850, comptant $100, intérêt 8%. Immeubles Canadiens, courtier, 529-6178. quo-31

PARC de la Chaudière, 20 milles Pont de Québec. 832-4165. quo-1

TERRAIN pour chalet près du lac, 10 minutes du centre d'achats Charlesbourg. 626-5208. quo-1

ILE d'Orléans, près pont, grands terrains, Route Prévost, petits, 828-9207. quo-2

PRES Boul. Jean-Talon, limites Charlesbourg, prêt à construire, $0.30 le pied 681-3527. quo-22

VILLE Bélair, partie de terrain pour petit développement, 842-4927. quo-8

LAC St-Charles, $0 x 150, $700, terrain 150 x 300, près lac, $1,200. 849-8433. quo-8

3,000,000 PIEDS CARRES, FUTUR DEVELOPPEMENT DE 350 MAISONS, $20,000 COMPTANT, BALANCE FACILE, SITUE ENVIRONS STE-FOY. PROPRIETAIRE, 651-3811. quo-9

150 TERRAINS à vendre, terme facile, 663-4173, Ste-Thérèse Lisieux. quo-10

TERRAINS pour chalets, bord rivière, Etchemin, 837-2067, après 6 hres. quo-10

TERRAIN à Duberger, pour maison à revenus, rue Pépin, 61 X 115, $3,500. Après 6 heures. 525-6604. quo-10

ST-ETIENNE, à vendre, terrain résidentiel ou chalet, $0.10 ou $0.15 du pied carré. Après 6:30 heures, 832-4478. quo-10

DEVELOPPEMENT Ste-Catherine, terrain, chalet, 100 x 130, $25 mois sans intérêt, 872-7324. quo-11

ANCIENNE-LORETTE, 60 X 102, ENVIRON $1,500, TEL. 872-7523. quo-21

VILLE Bélair, 100 x 185, aubaine, $400, 667-2738, soir. quo-11

ST-NICOLAS, rue de la Corniche, 1 mille du pont, Terrain boisé, sur fleuve, 11,000 pi.c. et 22,300 pi. c. coin de rue, Tél. 661-6386. quo-12

ST-EMILE, terrain 65 x 100, à partir de $650 dollars, services rendus, Yves Germain, courtiers Ltée, 529-8121, C. Bachelier, 837-6000. quo-21

CHARLESBOURG, pour maison appartement, 37,000 p.c. sur 41e Rue Ouest, pour commerce, 47e Rue Est, Yves Germain courtiers Ltée, 529-8121, R. Jobin, 623-7463. quo-21

BEAUPORT 100 x 70, boisé, cadastré, $0.20 pied, prêt à construire. 663-9262. quo-12

TERRAINS, Ste-Thérèse Lisieux, 0.15 pied carré, service d'égout. 525-6302, soir. quo-12

GRANDS terrains, prêts bâtir, très bien situés, sur Des Fauvettes, Orsainville, Roch Doré, courtiers, 651-4583. quo-12

LAC Tourbillon, bord de l'eau, 100 x 200, $1,300, $500 comptant, conditions faciles, 623-3840. quo-21

CHARLESBOURG, Place Laurentide, 70 x 100, directement propriétaire, cause transfert. 628-0502. quo-12

LAC St-Charles, boisés, ou près lac privé, prix $350, Payable $25, par mois, 842-2841, 839-9374. quo-16

LORETTEVILLE, magnifique terrain, Royer, courtiers, 653-0122, Adrienne Cardinal. quo-21

ORSAINVILLE maison seule revenus, .30 pied Immeubles Canadiens courtiers 529-6178. quo-22

2 MILLIONS pieds carrés, fameux pour spéculation. H. Laroche, 653-8381, Jean Dion Associés, courtiers, 651-6447. quo-22

STE-FOY, pour 40 logements, site exceptionnel, près école St-Benoit et Centre d'accommodation, $1.45 pied carré, 527-3554. quo-25

ST-ROMUALD, Place du Paysan, 14,140 pieds carrés, bien boisé, dans quartier résidentiel, entièrement construit, $0.37 le pied carré. Tél. 833-2806. quo-25

CHARLESBOURG, 63e Rue Est, entre 6e et 7e Avenue, rue toute bâtie, tél. 529-1181. quo-15

ST-NICOLAS, sur fleuve, près pont, 125,000 pieds. Après 8, 651-1153. quo-25

BORD lac Tourbillon, 13 milles de Québec, ouvert à l'année, terrain 22,200 pieds carrés, $3,000, 523-2871, 661-8016. quo-21

CHATEAU d'Eau, 3 terrains, 76 x 110, $1,950. 626-2741. quo-26

TERRAIN au bord de deux lacs naturels, $200 à $500, conditions faciles, environ 60 milles de Québec. Tél. 527-6947, quo-21

TERRAIN 2 x 5 acres, rivière au centre, possibilité d'un lac et chalet, St-Apollinaire. Tél. 1-888-3642. quo-21

PRES Pont Laporte, Rive-Sud, commercial, industriel, $0.12, échangerais, 527-2078. quo-16

ST-JOACHIM de Montmorency, terrain à vendre entouré de quelques pommiers mesurant 45 de large par 150 de long. S'adresser à 263-3989, prix à discuter. quo-22

15 TERRAINS à vendre, près ville de Québec, 653-8207, 788 Jacques Berthiaume, Ste-Foy. quo-22

TERRAINS pour chalets, fleuve, lac, St-Jean, Ile d'Orléans, 529-4561, Lemelin. quo-17

VILLE Bel Air, 90 x 100, prêt construire, 0.15 pi. car., 523-0110. quo-22

BEAUMONT 175 x 225, prêt construire, pour chalet, vue fleuve, 681-5252. quo-22

BEAUPORT, coin de la Marquise et Place Orléans, terrain pour 4 logements, 73 x 104, 661-6386. quo-22

130 MILLE pieds de terrain à vendre, borné au fleuve, $0.08 du pied. Aussi chalet situé Aux Ecureuils, bord du fleuve, 285-1868. quo-22

ST-RODRIGUE, magnifiques terrains, près église, école, différentes grandeurs, 10% comptant, 1% mois. Odilon Hamel. 626-0558. quo-22

360,000 PIEDS de terrains, Route Seigneuriale à Beauport. Tél. 661-4106. quo-17

BEAU grand terrain, bord fleuve, St-Laurent, Ile d'Orléans. Tél. 828-2388. quo-22

LAC Sept-Iles, terrains $300 à $2,000. Jour, 626-5549, soir, 623-9517. quo-21

ANCIENNE-Lorette, Rang St-Ange, très beau terrain, $25 comptant, $15 par mois sans intérêt, directement du propriétaire. Informations, 623-0711. quo-22

LAC St-Joseph (2e lac), grand terrain boisé, 84,200 pieds carrés, 90 pieds sur le lac, endroit paisible, $0.10 pied carré, ($8,000) du propriétaire. Informations, 623-0711. quo-22

CHARLESBOURG ville, coin de rues, sur la 76e Rue ouest, 100 x 100, directement propriétaire, 623-7251. quo-17

TERRAIN à vendre, 100 x 100, rue Richard, nouveau quartier Laurentien, 656-0378. quo-22

LAC à vendre, sur terrain privé, très bel endroit de pêche, 1 mille de la grande route, St-Raymond. 337-6382 St-Raymond. quo-22

TERRAIN pittoresque, bord rivière Jaune, Lac Beauport, après 6 heures, 825-2844. quo-26

TERRAIN cadastré, commercial, Avenue Courcelette, Chemin Valcartier, $0 x 220 842-1285. quo-22

BEAU terrain 70 x 110, prêt bâtir, centre Loretteville, $300 comptant. 623-9065. quo-17

COURVILLE, terrain 12,000 pieds, prêt à construire, commercial. Tél. 661-1082. quo-22

CAP-Rouge, terrain à vendre, prêt à construire, 50 x 100. Tél. soir, 651-1600. quo-22

BERNIERES, terrain à vendre, 100 x 100, plus ou moins grand, aubaine, 832-4412. quo-22

TERRAIN Avenue St-Michel, Beauport, 9,600 pieds carrés, 661-1962. quo-28

ST-NICOLAS, vue sur le fleuve, boisé, tous les services rendus, 12,690 p.c., $3,000. M. Georges Hébert, 656-1775, Fiducie Prêt & Revenu, courtiers, 529-0751. quo-27

LAC Beauport, terrains situés entre manoir St-Castin et Château, grandeur minimum 10,000 pieds, $0.45 pied carré, 683-4933, 849-3191. quo-18

ST-APOLLINAIRE, magnifique terrain à vendre pour chalet près d'un lac, 726-2546. quo-29

GRAND terrain, bord rivière Montmorency, Ste-Brigitte de Laval. 663-9354. quo-25

LA Seigneurie D'Argenson, vous accueille dans un site de rêve, près Parc Montmorency, 500 terrains toutes dimensions, $0.20 à $0.30 du pied. Fernand Bollard. 661-2403. quo-28

TERRAIN 60 x 130, 74e Rue, prêt à bâtir. Tél. 626-2540. quo-23

TERRAINS pour chalet, à Ste-Catherine, 626-9075, soir. quo-28

CHARLESBOURG Ouest, rue Johnson, 90 x 80. Tél. 523-4028. quo-25

LAC Beauport, 100 x 200, face au lac, plage privée, $0.34 pied carré. Tél. 849-8244. quo-22

PRES de la promenade de la St-Charles, 175,000 pieds carrés zoné pour appartements, prix raisonnable, financement facile. Ph. Méthot, rés., 623-4392, Trust Royal, courtiers, 656-9660. quo-22

DERNIER terrain, Jardins Sillery, rue Masson, 10,000 pieds carrés. Mme Castonguay, 527-7325, Antoine Morin Associés, courtiers. quo-27

LAC Beauport, très beau terrain boisé, entre Relais et Manoir, $0.30 le pied. Monique Lessard, 651-3868, Antoine Morin Associés, courtiers. quo-27

## 565 TERRES A VENDRE

NOTRE-DAME des Laurentides, environ 40 arpents sur route du lac Beauport. Tél. 529-3185, 623-2463. quo-23

STE-FOY, 1,400,000 pieds de terre, $10,000 comptant par année sans intérêt, aussi autre terre avec services municipaux, subdivision de rue, prête à construire immédiatement, prix $60,000. 50 terrains. Robert Bruneau, courtiers, 653-4275, 659-1016. quo-2

TERRE de gazon, de remplissage, tourbe cultivée, à vendre. 683-4272. quo-28

GAGNEZ $100,000 facilement, achetez un millions de pieds carrés, donnant 115 terrains, $.05 le pied carré, Ville Belair, propriétaire, 651-3831. quo-21

ST-APOLLINAIRE, 18 arpents avec bâtisse, près route 20. Tél. 1-888-9807. quo-9

TERRE, terrain près d'un lac, eau inspectée, près Québec. 653-8179. quo-12

LORETTEVILLE rue St-Joseph 75 x 100 $2,900 Immeubles Canadiens courtiers 529-6178. quo-22

LAC Beauport, 8,000 pieds, aubaine, Cie Immobilière Belleville, courtiers, 653-4951, Michel Morel, 623-0615. quo-26

ST-ANTOINE de Tilly, 52 arpents avec érablière, bonnes bâtisses, avec belle vue sur fleuve, tél. 1-477-2208. quo-16

TERRE 50 arpents, 15 milles du pont, cultivée, boisée, maison, bâtiments, tél. 1-888-3742. quo-16

DOMAINE 13 pièces, moderne. Tél. après 6 p.m., 651-1959. quo-21

TERRE reboisée, 18,000 pins. Après 6 p.m., 651-1959. quo-21

LOT à bois, au Lac St-Charles, grandeur 3-4 d'arpent x 20 arpents, partiellement défriché pour bâtir chalet en pleine montagne, $2,000. 842-1561. quo-22

TERRE avec bâtisse, St-Jean, Ile d'Orléans. Tél. 683-7435. quo-25

TERRE bien bâtie, prix raisonnable, Alphonse Hébert, Rang 4, Ste-Croix, Lotbinière. 926-3388. quo-21

## 570 TERRAINS A LOUER

EMPLACEMENT roulottes (été), tous services. Parc Chaudières, près Québec, 832-4165. quo-18

## 580 TERRAINS DEMANDES

PARTICULIER acheterait terrain, accessible, borné par fleuve ou rivière, 653-5558. quo-21

## 584 TERRES DEMANDEES

### IMMEDIATEMENT

SERAIS acheteur dans la même journée d'une ou plusieurs terres à culture ou boisées, en banlieue de Québec. Informations demander Maurice Collin, 626-0813. quo-15

PARTICULIER achèterais la même journée, terres de toutes sortes, écrire 3150 France-Prime, Ste-Foy, appt 27, 651-3811. quo-29

ACHETERAIS terre boisée, terre à culture, terre à développement, Québec ou banlieue, particulier, 651-3811. quo-9

Vendez votre automobile usagée en plaçant une annonce de

10 mots ou 2 lignes

durant 6 jours

pour seulement $4.68

## Véhicules-moteurs

## 619 AUTOS A VENDRE 619 AUTOS A VENDRE

## PROFITEZ DE VRAIES AUBAINES

**1970 CHEVELLE** — Hard-top, 2 portes, V-8, automatique, radio, 13 m.m., balance garantie. $2850

**1966 VOLKSWAGEN 1500** — Fast Back. Très propre. $650

**1969 PLYMOUTH FURY II** — Hart-top, 2 portes, V-8, aut., radio, servofrein, servodirection, bas millage. $2150

**1970 OLDSMOBILE** — Cutlass, hard-top, 2 portes, aut., radio, servofrein, servodir., balance garantie $3295

**1969 DODGE SUPER BEE** — Hard-top, 2 portes, V-8, 383 p.c., 4 vitesses. $2150

**1969 CHEVROLET BISCAYNE** — Sedan, V-8, automatique, radio, servofrein, servodirection. $1995

**1968 CHEVROLET IMPALA** — Custom, hard-top, 2 portes, V-8, automatique, radio, servofrein, servodirection, toit vinyle.

**1968 OLDSMOBILE DELTA** — Hard-top, 2 portes, siège baquet, équipée au complet. $2450

**1965 MERCURY PARK LANE** — Automatique, radio, 4 portes, équipée au complet. $795

**1968 EPIC** — 4 vitesses, très propre. $795

TRES BON SERVICE APRES VENTE
SUR NOS MODELES RECONDITIONNES

JD CHEVROLET OLDSMOBILE

## 565, boul. Hamel - 529-4564

dis-22

CONCESSIONNAIRE

## MAZDA

VENTE ET SERVICE
GARAGE O. GOSSELIN INC.
185 AVENUE, ST-SACREMENT
QUEBEC, TEL: 681-0525.

quo-16

### AUCUN COMPTANT
### 1964 A 1970

TAXES et licences incluses. Chevrolet, Pontiac, Oldsmobile, Buick, Valliant, Mustang, Mercury, hard-top, sports, décapotables, Epic, Station, camions, etc. 1050 Boul. des Capucins, coin Canardière.

529-5971, 529-6365

quo-15

### CHEZ CARILLON
### LES PRIX SONT BONS

50 AUTOS usagées, A-1, disponibles, garanties 100% 6 mois, ou 6,000 milles, aucun comptant. 401, 1ère Avenue, coin Pont Drouin. Tél. 529-1323. quo-3

### VENTE ET SERVICE
### DATSUN

DALLAIRE Auto Rond-Point Lévis. Tél. 837-8895. quo-23

### ACHETONS AUTOS

ARGENT comptant. Carillon Autos, 401, 1ère Avenue. Tél. 529-1323. quo-28

### ARGENT A PRETER

POUR acheter auto, conditions un emploi aux 21 ans et plus. Applications par téléphone, réponse dans une heure. Tél. 529-7103. quo-3

### AUBAINE

OLDSMOBILE 1965, 2 portes, hard-top, automatique, servo-freins, servo-direction, très propre, 44,000 milles, mécanique parfaite, prix à discuter, 849-8584. quo-26

### TRIUMPH TR4

EXCELLENTE carrosserie, moteur défectueux, bielle cassée, meilleure offre samedi midi, 651-9864 de 6 à 8 p.m. quo-21

### CAMPEUR

CHEVROLET tout équipée, 1967, 26,000 milles, prix spécial, tél. 626-3483. quo-25

DEPOSITAIRE VOLKSWAGEN
### RINFRET AUTO, LEVIS

VENTE, service, Volkswagen, usagée 1962 à 1970. Modèles récents garantis quo-2

### Martinière Automobile Inc.

201 LANAUDIERE, 525-6570, Jeep armée à partir de $575, camions GMC armée, 3 tonnes, $1,900, camion International avec boîte réfrigérateur, $1,300. Plusieurs autres voitures à vendre. quo-21

VOLKSWAGEN 1600, fast-back, 1966, excellent état, radio, $850. 523-8798. quo-24

1969 CHEVELLE malibu, hard-top, équipement complet, condition échange, 626-6331. quo-21

OFF-ROAD, dune-buggy, moteur Volkswagen, 1500, remonté neuf, 656-0330. quo-21

THUNDERBIRD 1967, très propre, bonne condition. Tél. 523-4167 ou 658-0549. quo-27

PONTIAC Parisienne 1965, 50,000 milles. Tél. 626-8237. quo-10

RAMBLER American, 1967, très bon état. 2171 Boisjoli, Sillery, 527-7977. quo-20

COUGAR GT, $1,500. S'adresser 269 rue St-Paul, Québec 2, 529-8954, 9 à 5 heures. quo-21

TOYOTA Corolla 1969, 28,000 milles, très propre. Tél. 651-2561. quo-11

PONTIAC 1966, 8, Strato-Chief, 4 portes, très propre. 628-2405. quo-11

ABANDON des affaires, Renault 10, automatique 1968, Dodge 440 Polara 1965, Viva 1966, Renault 16-PS, Falcon 1962, démonstrateur 1970, toute offre raisonnable acceptée. Tél. 832-4165. quo-1

VOLSWAGEN 1300, sedan, 1968, excellente condition, radio, chaufferette, $1,200. 651-7832. quo-4

REBEL SST 1970, 8, automatique, sedan. 837-5280, après 6 heures. quo-1

JAVELIN 70, 360, 4 barils, ram-air, tout équipée, intérieur velours. 842-7791. quo-27

JAVELIN SST, 1968, 343 pouces cubes, très propre, soir: 661-3756. quo-2

CHRYSLER 1969, sur garantie, millage 25,000 milles, tout équipée. Prix raisonnable. Tél. 523-1190. quo-8

VOLKSWAGEN 1966, parfaite condition, $575. Tél. 681-5616. quo-8

DART 1967, 2 portes, automatique, aqua, 45,000 milles, Tél. 653-3958. quo-8

PARTICULIER vendrait Fairlane X-L 500, décapotable, 1967, servo-freins, direction, 36,000 milles, prix raisonnable accepté. 626-3276. quo-9

OLDSMOBILE Delta 88, 1966, 33,000 milles, très bon état. 681-4707. quo-8

DUSTER 340 1971, transmission manuelle, tout équipée, à sacrifier, 527-3062. quo-8

VIVA 1966, toute offre raisonnable acceptée, cause départ. 527-5535. quo-27

VOLKSWAGEN 1966, modele 1300, à vendre, ou échanger contre plus grosse voiture. 839-8606. quo-21

DODGE Monaco 1966, 2 portes, hard-top, console, sièges baquets, transmission automatique au plancher, 318 po. cu, 60,000 milles. 872-2582. quo-21

AUBAINE, Chrysler 1964, 45,000 milles, très bonne condition. Tél. 688-1097. quo-21

FIAT 850, Spider, 1970, décapotable, radio, parfait ordre. S'adresser après 6 heures, 681-9845. quo-

## 619 AUTOS A VENDRE

CHEVELLE Malibu, 1967, tout équipée, 43,000 milles, très propre. 842-4729. quo-25

METEOR Montcalm, 1966, hard-top, 2 portes, moteur 289, servo-freins, servo-direction bien chaussée, toit vinyle noir, peinture à refaire $300. Tel. 529-1096. 390 rue Victoria. quo-22

STATION-wagon Pontiac 1968, Laurentien, parfaite condition. Tél. 525-9904. quo-28

CHEVROLET Impala 1967, hard-top, 2 portes, prix à discuter. 878-2409. quo-25

A VENDRE, Consul 1962, bon ordre et remorque. 849-8772, 849-8876. quo-25

1968, BUICK, décapotable, tout équipé, peinture neuve, termes échange, 523-3125. quo-28

1970, VAUXHALL, Viva, neuve, gros moteur, transmission ordinaire, $1850. 661-9005. quo-25

FORD 1968, XL, équipée complet, parfaite condition, tél. 658-0549, 523-4167. quo-18

MAZDA 1971, R-100, coupé, moteur rotatif comme neuf, après 6 heures, 837-0448. quo-4

VOLKSWAGEN 1969 de luxe, 1300, $1300. Nicole Laflamme, 623-2514. quo-25

DODGE 10 roues, Diesel, essieux avant, 17,000 livres, arrière 38,000 livres, transmission 5-4, 839-4455. quo-18

VIVA 1969, automatique, de luxe, meilleure offre acceptée, 651-2978. quo-18

VOLVO 144 1969, Volvo 142, 1968, Volvo Canadien 1967, Chevelle décapotable, V-8, 1968, Mustang V-8, standard 1968, Toyota Sprinter 1970, Epic Station-wagon 1968, Volkswagen 1966, Cyclone GT Fastback, V-8 1968, Volvo Canadian 1970, Ford LTD, V-8, 1968, Austin Cooper automatique 1969, Turmel Auto, 1385 Dorchester. 522-2783. quo-28

FIAT 1968, 850 Spider, décapotable, bonne condition, $650, tél. 626-4266. quo-22

VAUXHALL Viva, 1966, $450, 656-1595. quo-25

CHRYSLER 1966, hard-top, 4 portes, $1,200, parfaite condition, 656-1596. quo-25

CHEVROLET Impala, 8 cylindres, 1962, très bonne mécanique, $150, 661-1506. quo-25

PONTIAC Parisienne, décapotable, 1965, directement propriétaire, 626-2279. quo-28

VOLKSWAGEN, 1963, bon ordre, $225, tél. 872-1971. quo-21

FORD Torino, 1968, modèle de luxe, en parfaite condition, 628-2019. quo-28

RAMBLER 1963, 6, automatique, 4 portes, radio, $250, 626-4698, heures repas. quo-25

ISUZU Bellett, 1970, 16,000 milles, 35 milles au gallon, directement propriétaire, jour, 656-7601, soir 523-9683. quo-28

FALCON 1962, 6, automatique, $150, 651-1307. quo-21

RENAULT, 1965, automatique, bon ordre, $350, 1408 du Buisson, Sillery. quo-25

FURY III, 1966, toit vinyle, 318, automatique, parfait ordre, 844-2397. quo-25

PARTICULIER Parisienne décapotable, 1966, très propre, 623-1267. quo-18

MERCURY 1964, peinture neuve, bonne mécanique, 8, automatique, radio, 872-2664. quo-25

VAUXHALL Viva 1965, blanche, offre raisonnable acceptée, 527-1737. quo-28

STATION-wagon, Meteor Rideau, 1966, très bas millage, directement du propriétaire, 8 passagers, très bon ordre, 656-1896. quo-22

## 621 AUTOS DEMANDEES

ACHETERAIS autos usagées, Lavallée Auto Enr. 2450, 1re Avenue, 529-4584. quo-21

ACHAT vente autos, Roy Automobiles, 4165, 1ère Avenue, 626-6331. quo-4

ACHETONS autos usagées, Station Etienne Lebel, 105 Marie de l'Incarnation, 527-9093. quo-5

ACHETONS autos, argent comptant, Beauié Auto, 1050, Boul. Capucins, 529-3071. quo-7

BEDARD & Tremblay, achète, vend, répare, autos accidentées, toutes marques, aussi pièces usagées, toutes sortes, Téléphoner, 824-4915, vous serez surpris de nos prix. quo-11

HUDSON 1949 à 1951, 4 portes, en bonne condition, 2 à 5 heures, 523-4007. quo-25

## 630 CAMIONS A VENDRE

CAMION Chevrolet, 1962, 1 1-2 tonne, spécial, prix discutable, 683-4019. quo-26

CHEVROLET 10 roues, moteur 409 p.c., freins à l'air, 667-1306, M. Tremblay. quo-27

BOITE de camion 10 roues facier treuil, "hoist" 25 tonnes, 832-8164. quo-2

JEEP MOTEUR ET TRANSMISSION NEUFS, TEL. 872-9225. quo-4

CAMION Mercury, 1965, 5 tonnes, avec dompeuse, permis transport. 681-4578. quo-22

4 G.M.C. Pick-up, un 1970, 1-2 tonne, deux 1968, 1-2 tonne, un 1967, une tonne, bas millage, le tout $4,900, tél. 832-0862. quo-26

PICK UP, Chevrolet 1970, 3-4 de tonne, 16,000 milles, 523-0181. quo-22

11 CAMIONS, Mack 1965, Diésel 10 roues, dompeuse, en parfaite condition, à vendre avec contrat de transport, très avantageux pour personne désirant partir une compagnie de transport. Monsieur Yves Bourassa, Montréal, 514-255-3624. quo-21

CAMION Chevrolet 1959, bon état, 2 tonnes, avec dompeuse, 661-7112. quo-22

CAMION laitier GMC 1964, prix à discuter, aubaine, 524-3145. quo-22

PICK-UP Ford S-100, 1968, encore sur garantie, 25,000 milles, état neuf, prix raisonnable. 661-3702, après 4 heures. quo-25

PANEL vitré, Fargo, 1966, V-8, 2 sièges commandement sur 4 roues, très propre. 626-1157. quo-22

FORD ECONOLINE 1965. TEL. 849-8353. quo-22

TRACTEUR ferme Cockshut 30, 1954, avec gratte hydraulique, parfaite condition. 1072 Avenue Royale Villeneuve, 663-4481. quo-22

AUBAINE, GMC, 1963, 5 tonnes, dompeuse, moteur 409, tél. 832-8631. quo-27

JEEP Willys, 1951, bon état de marche, $450. 878-2153. quo-25

CAMION Ford 1970, garantie, idéal pour campeur, 14 pieds, 839-6305. quo-28

GMC 2 tonnes, 1951, BON ORDRE. 824-4274. quo-22

PICK-UP une tonne, International, 1969, pneus Michelin, échange accepté. 653-7809. quo-25

CAMION Panel Chevrolet 1968, 3-4 tonne, prix discutable, jour 523-8810. quo-25

## 640 ACCESSOIRES D'AUTOS ET CAMIONS

MAURICE Poirier, pièces neuves, usagées. 589, 1ère Avenue, 529-0661. quo-21

SPECIALISTES, pare-chocs, grilles d'automobiles usagées et reconditionnées, assortiment complet d'ailes et hoods, récents modèles. Edgar Croteau, 14, 3e Avenue, 524-7791. quo-7

PIECES d'autos, Ford Galaxie 500, moteur, etc. 651-9217. quo-9

BOITE de camion, en fer, 15 pieds longueur avec cylindres, aussi mini-trail, garage Fina, 328 5e Rang, St-Augustin. quo-25

## 644 SERVICE AUTOMOBILE

VOLKSWAGEN

VENTE réparation, service nuit. Jos. Lahoud Automobiles, 34, Dorchester, 529-9051. quo-22

## 656 GARAGES-STATIONNEMENT A LOUER

GARAGE chauffé, possibilité louer à l'année. 525 d'Aiguillon. 663-9486. quo-25

GARAGE à louer, Boul. du Jardin, Orsainville, 25 x 40, coin de rues, stationnement, 20 autos, $200 par mois, libre immédiatement. 626-0733. quo-29

REMISAGE de motoneige avec ou sans remorque $10, jusqu'au 10 novembre, 622-1561. quo-3

STATIONNEMENTS, entrepôts, garages. Avenue Turnbull, près Grande-Allée, 524-9904. quo-5

ENTREPOSAGE d'auto-neige, $20. 623-5220. quo-14

ANCIENNE-Lorette, entreposage, d'auto-neige, $10 la saison. Tél. 872-3057. quo-16

GARAGE pour entreposage d'auto-neige, Tél. 523-0403, 623-3030. quo-18

## 658 GARAGES A VENDRE

GARAGE, réparations générales, peinture, débosselage avec résidence, cause décès, 882-2142. quo-2

GARAGES réparations générales avec résidence, finance. J. Lafontaine, 628-1184, J.-A. Turmel Inc., courtiers, 522-8142. quo-25

## 663 MACHINERIE A VENDRE

BULLDOZER TD-14, serie 142, John Deere 440, bull et winch, ces machines sont en parfaites conditions, prix très raisonnables. S'adresser à 898-2472, Isle-Verte. quo-26

858, CATERPILLAR, side bucket chargeur, bonne condition. Tél. 832-4165. quo-1

## 663 MACHINERIE A VENDRE

TOUR à bois, et toupie, tél. 837-0917. quo-22

LIFT Truck électrique, d'entrepôt 2,500 livres, à 12 pieds, lift truck pneumatique, 5,000 livres, à 120 pouces, moteur à sleeves, 475 heures. S'adresser M. Tremblay, 667-1306. quo-28

ABANDON affaires, chenille Bombardier, treuil, équipé travail, ligne transmission. 663-9262. quo-12

GRUE mobile, Bull Moose, 5 tonnes, reconditionné, excellent état 522-8294. quo-14

OUTILLAGE d'atelier mécanique à vendre, un tour à fer, 16" de diamètre, un shaper à fer 18" de course, une presse hydraulique, 150 tonnes, verticale, une scie à fer, 689-2639, 689-3469, Chandler. quo-16

LOADER, Bulldozer John Deere, 2010, automatique, 1964. Félicien Labbé, 623-2341. quo-16

TRACTEUR ferme Cockshut 30, 1954 avec gratte hydraulique, parfaite condition, 1072 Avenue Royale, Villeneuve, 663-4481. quo-22

BANC de meule moteur 1 HP, meule 2" x 12", $85, 524-7105. quo-28

ETENDEUR d'asphalte Miller, s'adaptant arrière camion, bon ordre, $900. 884-2200. quo-18

GRADALL, 1 pépine sur roues, une sur chenille, compresseur, une flood, une pelle 1 1-2 verge, récent modèle, 872-2841. quo-22

## 684 AUTOS-NEIGE

SNOW-Cruiser, 70 avec sleigh, 25 forces avec renverse. 525-8698. quo-22

## 685 VEHICULES TOUS TERRAINS

Passe-partout sur chenille

CONSTRUIT par Industries Valcartier Ltée, distributeur Perron Explosif Ltée, Québec, 663-6934, Perron Explosif Ltée, Haute-Rive, 589-5220. quo-9

A vendre, véhicule, tout terrain Passe-Partout, modèle 1971, état neuf. 626-7190. quo-21

## 686 ROULOTTES

MAISON MOBILE

MODELE 1971, roulottes de voyage, Glendette, Glennelle1971, Lévis Caravane, Enr., 837-8164, ou 837-4446. 590 Trans-Canada, St-David. quo-2

SPECIAL UNE SEMAINE

TENTES-roulottes, toit rigide, $695. Aussi autres modèles de luxe, venez faire votre offre. Belles grandes roulottes neuves, $1,795. Venez voir grand terrain de stationnement. Beaumont Camping, 5780 Boul. Ste-Anne (1 1-2 mille après les Chutes) Boischatel. 822-0785. quo-2

ROULOTTES R-J-R

ROULOTTES Compact, Comfort, 13, 14, 16, 18, 20 pieds, Roulottes motorisées, Tentes-roulottes et roulottes usagées, 1,000 Boul. Capucins, 524-3888. quo-22

CONFORT CARAVANING

DEPOSITAIRE roulottes L'Islet, 836 Marie-Victorin, (RR-3) St-Nicolas, Lévis, 832-2711, 529-5217. quo-10

ROULOTTES
TENTES-ROULOTTES

VAL-BAR et P.M.C. vente et service chez votre dépositaire Rive-Sud sport, Route Kennedy, St-Henri, Lévis Bureau 882-2369. Rés. 882-2324. quo-25

ARMAND REMILLARD LTEE

DEPOSITAIRE exclusif de la maison Roulante Champion et de la roulotte de voyage Grand-Prix.

NOUVEAU ! NOUVEAU !

Salle de montre intérieure, magain de pièces et accessoires service reconnue, le plus vaste choix à Québec 2230 Boulevard Hamel, route 2, Duberger, 527-9878. quo-9

LES ROULOTTES
CHAMPION LTEE

DISTRIBUTEUR exclusif des fameuses Roulottes Champlain aussi maisons mobiles, toutes grandeurs, prix défiant compétition, service sur place, pièces, accessoires, 1055 Route 2, Ancienne-Lorette, 872-1992. quo-16

CETTE SEMAINE, SPECIAL

CAMPER, tout équipé, prix du manufacturier, S'adresser 590, Trans-Canada, St-David, 837-8164. quo-21

LOCATION, roulottes 16 pieds, tout équipées, véritables petits bijoux, 842-6817. quo-27

ROULOTTE Holiday Rambler, de luxe, toute saison, 25', 2 portes, bains, douche, eau chaude, chauffage ventilation forcée, 4 lits. 681-1706. quo-27

LOCATION, tentes-roulottes équipées, assurées, permis Régie des Transports, 653-8635. quo-27

MAISON mobile, Valiant, 1970, de luxe, 60 x 12, aubaine, jour 872-3610. quo-28

DEPOSITAIRE de roulottes Unik, roulottes neuves et usagées, à vendre, maisons mobiles. 872-3555. quo-28

CAPRI Roulottes, tentes-roulottes, toit mou, toit rigide, toutes grandeurs, acceptons échange. 663-7180, 667-1325. quo-1

ROULOTTE à patates frites à louer, $450, saison. 832-4058. quo-4

ACHETONS, vendons, roulottes et tentes-roulottes usagées. 667-1325, 663-7180. quo-1

ROULOTTES motorisées, neuves, usagées, directement manufacturier, 20', 24', 27', 683-0288. quo-3

MAISON mobile, 10 x 40, meublée complet colonial, état neuf, 247-5160 L'Islet. quo-5

ROULOTTE Nomade, 15 pieds, 1964. Tél. 872-7441. quo-4

ROULOTTE L'Islet, 1970, 17', équipée à louer à semaine. 832-4058. quo-4

MAISONS mobiles de fabrication canadienne, neuves et usagées, M. et M. Caravane Ltée, 1760 ouest boul. Hamel, Québec 8, tél. 527-4072, 527-3441. quo-5

DIRECTEMENT propriétaire, roulotte 18 pieds, avec équipement complet, y compris hitch et auvent, 4 supports, toilette, réfrigérateur, coucher 6 personnes, prix d'aubaine. 527-2225. quo-8

CHAMPLAIN, 24 pieds, 1968, état neuf, (7 personnes), $4,000, 626-5151. quo-8

MAISON roulotte, 40 x 10, marque général 1964, chauffage central, meublée, en bon état, $4,300 Lévis, 833-2094. quo-8

ROULOTTE Val-Bar, 1970, 20', freins électriques, 4 roues, 681-0021. quo-9

DISTRIBUTEUR, tentes-roulottes, Coleman, centre d'achats La Canardière, à l'extérieur, Perron Explosif Ltée, 663-6954. quo-9

ROULOTTE à louer, 16 pieds, équipée, toilette, lavabo, accessoires, 663-0582. quo-9

GARAGE André Bélanger, 3367 Boul. Hamel, Les Saules, 527-0749. Dépositaire des maisons mobiles, Commodores, roulottes Rocket et Holiday, vente, échange, services et installations d'attachement. quo-10

AUTOBUS 30 pieds, tout équipée pour patates frites. 626-7713. quo-21

A LOUER, tente-roulotte, avec cuisinette, $50 par semaine, 842-3118. quo-22

DIRECTEMENT propriétaire, roulotte Rambler, 1969, 17 1-2 pieds, tout équipée état neuf, disponible immédiatement, prix $2,950, jour 659-1111 M. Leblanc, soir 651-3737. quo-22

ROULOTTE à louer, 17 pieds, livrée sur votre terrain, 529-7237. quo-15

ROULOTTE 1968, équipement complet, 18.7 pieds, prix $2,000. 661-3842, soir. quo-24

A LOUER, 17 pieds, accommodant 6 personnes, incluant attelages. 626-7375. quo-21

LOCATION pour roulottes, tentes-roulottes, campers, à la semaine, 527-8634. quo-16

DAUPHINE 21', neuve, gaz, électricité, $3,800, attachement, 653-8963, 524-7771. quo-16

ROULOTTE 13 pieds, à vendre, parfait ordre $950. Tél. 523-5478. quo-28

TENTE-roulotte, Val-Bar, Impérial, toit rigide, tout équipée, prix à discuter, 837-8262. quo-21

1969 ROULOTTE Citation 1c, tout équipée, comme neuve, $2,100. 661-9203. quo-26

GOLDEN Falcon, 15 pieds, 4 personnes, attachement freins, $1,400. 837-3948. quo-21

TENTE-roulotte, très propre, toit rigide, équipement, 6 personnes. 626-7599. quo-21

ROULOTTE à patates frites, toute équipée, à vendre. Tél. 837-1396. quo-26

TENTES-roulottes à louer, à vendre, toit rigide, 3 grandeurs. 623-4992. quo-16

TENTE 9 x 15, servie 3 fois, valeur $150 pour $75. 842-7111. quo-22

ROULOTTE Citation LP, 17 1-2 pieds, toute équipée, état neuf, 842-1543. quo-22

ROULOTTE 17 pieds, Rocket 6 personnes, équipement complet 527-5726. quo-27

CAMPEUR 10 1-2, réfrigérateur, Pick-Up 3-4 tonne, Chevrolet 1970. 623-0181. quo-22

TENTE-Roulotte Simpsons-Sears tout équipée, avec cuisinette, 626-7757, 623-3698. quo-27

TENTE-roulotte, toit rigide, 8 places, toute équipée. Tél. 527-0788. quo-22

RAMBLER 1969, 18', 6 places, état neuf, prix raisonnable. 626-2331. quo-22

ROULOTTE 12 pieds, avec gaz propane. Tél. 623-1871. quo-22

TENTE-roulotte, Cavalier, tout équipée, avec cuisinette 9 x 12, tél. 626-2104 quo-22

## 686 ROULOTTES

ROULOTTE L'Islet 1967, 18', tout équipée, très propre, 16 St-Benoit, Loretteville. quo-22

ROULOTTE Champlain 1969, 17 pieds, toute équipée, état neuf, 872-2696. quo-22

ROULOTTE Vagabon, 16', équipement complet, 263-4215. quo-17

ROULOTTE, 17 pieds, 4 personnes, équipement au complet, tél. 653-8243. quo-25

CAMPEUR Volkswagen parfait ordre, tél. 527-4166. quo-22

TENTE-roulotte Vallère 1967, avec cuisinette, 4 places, 651-4031. quo-25

A LOUER, tente-roulotte, cuisinette, propre, 7-14 jours. 626-4476. quo-26

CAMPER 1968, tout équipé, 1000 boul. des Capucins, tél. 524-3888. quo-18

TENTE-roulotte avec cuisinette, très propre, 661-5438 ou 529-3573. quo-28

ROULOTTE, 1968, 24', auvents et barre de torsion double, 626-3142. quo-18

ROULOTTE Citation 17 pieds, toute équipée, toilette, chauffage, $1,600, 523-2140. quo-25

POUR l'attachement et le système électrique de votre roulotte, consultez un expert, Marc Rioux, 280, 47e Rue ouest, 625-5832. quo-18

ROULOTTE Holiday 21 1-2 pieds, 1967, très propre, avec douche, toilette, chauffe eau, fournaise, freins électrique, et attachement d'auto, $2,500, 1-325-2988. quo-28

TENTE 12 x 15, avec cuisinette et équipement, trailer, tél. 524-7105. quo-28

ROULOTTE 24 pieds, toilette et meubles, $850. 872-7592. quo-25

LOUER, roulotte équipée, 6 personnes, juin, août, $60. Tente-roulotte équipée, 4 personnes, $35. 626-3254. quo-25

TENTE-roulotte 1971, $35, par semaine. Après 6 heures, 626-9102. quo-18

ROULOTTE L'Islet, 16 pieds, très propre, 5 personnes, réfrigérateur 5 pieds cubes, freins électriques, bonbonne, chaufferette propane, auvant, pneus de rechange, douche extérieure, etc. $1,-300. 523-0816. quo-24

ROULOTTE motorisée, Chrysler 1965, 5 places, prix à discuter, 842-5935. quo-28

## 689 YACHTS-MOTEURS

VOILIER Sloop, 3 voiles, moteur matin, Atomic-4, 30 h.p., cuisinette, garde-robes, toilette, couche 4, $4,000. 658-0244. quo-1

YACHT de croisière, Shepherd, 26 pieds, moteur 188 forces, avec remorque, accommodation pour 6 personnes, cuisine, réfrigérateur, toilette, actions Club Yacht de Québec si désiré. 661-3533. quo-25

CRUISER en bois, 32 pieds, équipé, remorque neuve, métal, actions Club de Yachts, Soir, 832-4987. quo-21

VOILIER "Le Solitaire", 25', coque d'acajou, moteur intérieur, $4,000. 651-8174. quo-21

CHRIS Craft, 31 pieds, 1965, toit rigide, quille équipement complet: réfrigérateur, électrique, gaz propane, génératrice, chauffage électrique, chaloupe, radio, AM.FM, avec actions Club de Yacht de Québec, comprises, 626-1281. quo-27

VOILIER 22 pieds, équipement complet, cabine, moteur, voile, $2,000, 683-5494. quo-29

BATEAU 22 pieds, tout équipé, excellente condition. Chrysler Marin. $1,000. Soir, 651-5133. quo-29

LIFE-BOAT, 21 pieds cabine, grey-marine 40 H.P. $950. Tél. 263-4082, Beaupré. quo-1

YACHT 14 pieds, pour moteur (In board) trailer compris, pas de moteur, $350. 872-1691. quo-14

YACHT, 15 pieds, moteur Mercury, 35 forces, avec remorque, 626-4535. quo-2

BATEAU 14 pieds, fibre de verre, moteur Johnson, 35 forces, plus remorque, 527-1172. quo-9

YACHT à vendre, décapotable 75 forces, 16 pieds, tout équipée, très propre, avec remorque, 653-8128. quo-21

BATEAU, Prince-Craft, 19 pieds, parfaite condition, fibre de verre, cabine, toilette, lavabo, moteur hors-board, Johnson, 75 HP, repeint à neuf, $2,200. Tél: 653-8413. quo-29

YACHT Owen, 15 pieds, remorque et moteur électrique Eveinrude 75 forces, tout équipé, $1,200. 653-3953. quo-2

YACHT fini en veneer, 16 pieds de longueur, hors-bord, prix à discuter. Tél. 626-1712. quo-25

CRUISER Sheppard 36', 1965, 2 moteurs, 235 C.V. neuf, 626-3038. quo-15

YACHT Chestliner, 15 pieds, fibre de verre, moteur 75 forces électrique, remorque, sirène, projecteur, toit de toile, parfait ordre, $1,400, 623-3172. quo-25

VOILIER Sloop 16 pieds, contreplaqué marin et fibre de verre, voile en dacron. 653-5124. quo-25

MOTEUR Chrysler marin 135 c.v., transmission hydraulique, parfait ordre. 626-3038. quo-15

AUBAINE, yacht 15 pieds, moteur 40 forces, équipé, remorque. 656-9812. quo-21

BATEAU à vendre, Cruiser à vrai bijou, sacrifier, 626-9215. quo-26

BATEAU Weimouth, fermé 18 1-2 pieds, moteur H.B., 50 h.p., remorque $2,800. Tél. 653-2514. quo-22

CRUISER 28 pieds, accommodation, 7 personnes, prêt à naviguer, 824-4762. quo-22

YACHT 12 pieds, moteur Evinrude, 35 HP, $1,000, 529-6705, 872-7965. quo-22

BATEAU Glastron Challenger 1971, moteur 80 forces, électrique, tout équipé, avec trailer neuf, 527-3478, 683-0397. quo-27

YACHT avec moteur Johnson 20 forces, $500. Tél. 844-3149. quo-27

TENTE-roulotte pour 6 personnes, 626-5026. quo-22

AUBAINE, Yacht 15 pieds, moteur 40 forces, remorque $450. 842-2778. quo-22

MOTEUR Neptune, 1.7 h.p. $50, incluant nombreuses pièces, réserve. 842-1561. quo-22

YACHT en bois, 14', 35 forces, remorque, $650. 522-6075. quo-22

BATEAU de course, 8 x 4, tél. 527-3040. quo-22

CANOT pneumatique, 6 places, plus 2 rames aluminium. Tél. 628-0372. quo-22

BATEAU 14', fibre de verre, moteur hors-bord 50 h.p., 2 réservoirs à gazoline 5 gallons, 5 vestes de sauvetage, 2 paires de ski nautique, une corde 100', remorque. 837-0013. quo-22

MOTEUR marin, intérieur, Fairbanks Morse, 2 cylindres, 2 temps, transmission, hélices, $200. 661-1686. quo-22

CHALOUPE aluminium 12 pieds, Prince Craft, avec moteur Chrysler 9.9, prix à discuter. 527-9545. quo-27

CHALOUPE de 16', en veneer, avec moteur hors-bord, 5 forces. 663-6344. quo-22

MOTEUR hors-bord 28 h.p. McCullough, yacht 14 pieds, trailer. 661-8727 ou 626-8485. quo-25

MOTEUR in-board, Volvo, Penta, 120 forces. 623-0333. quo-25

VOILIER qualité acajou, équipement, construction architecte, 525-8533, 525-9734. quo-29

MOTEUR Johnson, état neuf, 3 h.p., avant servi 2 heures seulement, prix $175. 661-8739. quo-22

BATEAU 12 pieds, veneer moulé, moteur 40 forces électrique, 1964, $550. 842-1084. quo-25

MOTEUR, marin, 4 cylindres, gazoline, parfait état, 667-3224. quo-25

VOILIER 25 pieds, équipement complet, $1,300. Tél. 623-4196. quo-22

ARGENT COMPTANT

TRANSFORMEZ EN ARGENT COMPTANT LES ARTICLES DONT VOUS N'AVEZ PLUS BESOIN

COMPOSEZ 529-9231

C'EST PAYANT DE VENDRE PAR L'ENTREMISE DES ANNONCES CLASSEES DU SOLEIL

## Objet mystérieux

TOKYO (AFP) — Un mystérieux objet céleste, ne rentrant dans aucune catégorie connue, a été découvert dans la constellation du cygne par des astronomes japonais et américains, a annoncé hier l'Institut de Recherche astronomique de l'Université de Tokyo.

L'objet, baptisé "Cygne XI", a été repéré à partir de données fournies pa rle satellite astronomique américain "SAS-A". Les analyses, commencées en décembre dernier, ont amené la découverte d'un rayonnement "X" dont la période, d'environ un tiers de seconde, est entièrement différente de celle des rayons "X" provenant des étoiles ordinaires.

Selon le professeur Minoru Oda de l'Université de Tokyo, l'objet émettant ces rayons "X" pourrait correspondre à un phénomène envisagé en 1936 par le Dr J.R. Oppenheimer, ancien directeur de l'Institut des Etudes avancées de Princeton, et qui n'avait jamais été vérifié, celui d'un corps céleste écrasé par le poids de sa propre masse.

## Trafic de drogues en Amérique latine

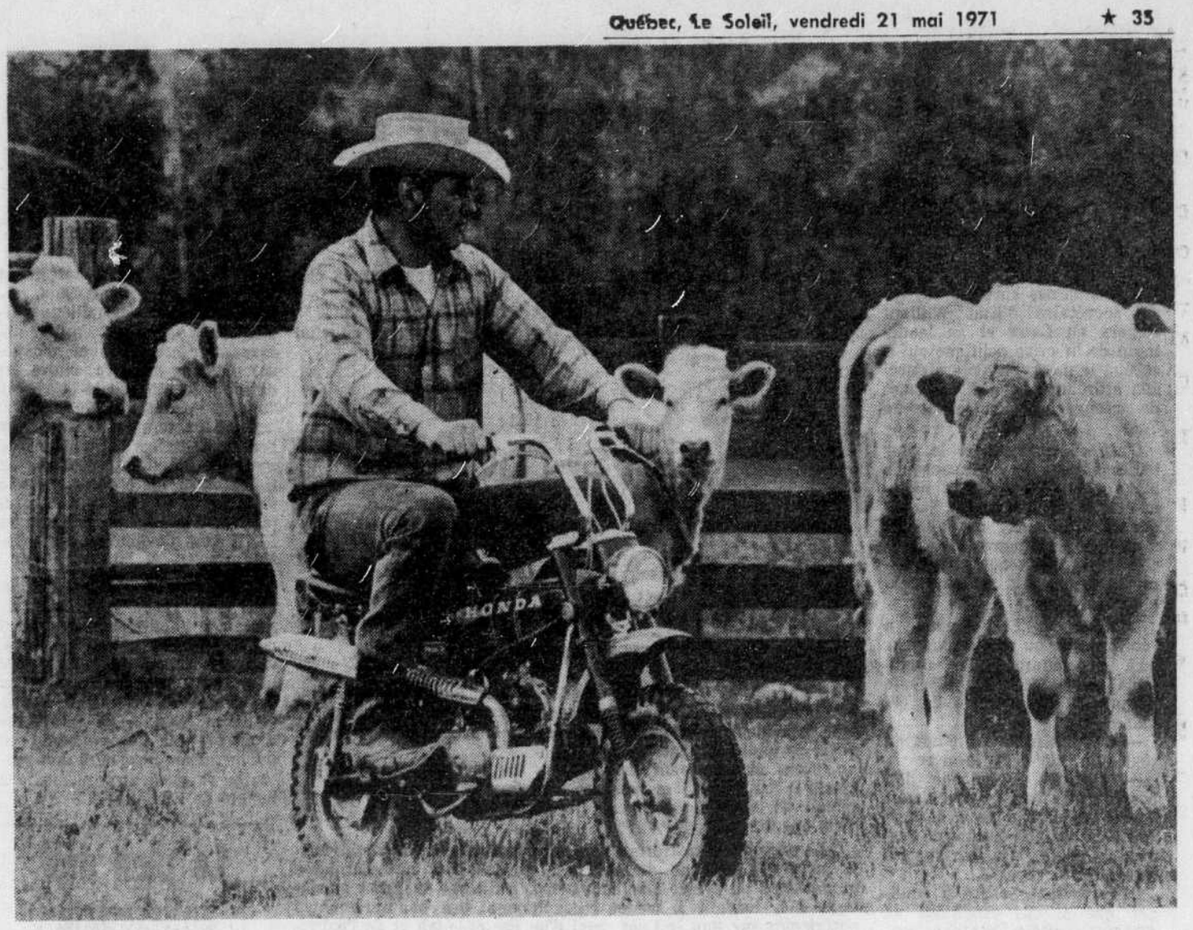
GUATEMALA (AFP) — La police guatémaltèque a annoncé mercredi qu'elle avait découvert un trafic de stupéfiants couvrant toute l'Amérique centrale. Trois ressortissants des Etats-Unis ont été arrêtés à bord d'un voilier ancré dans le port d'Iztapa.

Selon les informations officielles, les trafiquants ont été trouvés en possession de 1,700 comprimés de LSD, quatre paquets de marijuana et une importante quantité d'opium.

## Etablissement de relations diplomatiques entre la Libye et le Chili

TRIPOLI (AFP) — Le Chili et la Libye ont décidé d'établir des relations diplomatiques et consulaires.

Le communiqué publié hier à ce sujet par le ministère libyen des Affaires étrangères indique que les deux pays ont décidé d'échanger des ambassadeurs.



## Cowboy motorisé —

**La minimoto remplacera-t-elle le cheval dans les fermes d'élevage? Ce fermier semble fort bien s'accommoder de la minimoto pour surveiller de près son troupeau.** (Téléphoto PC)

## La menace est grandissante pour les villages des flancs de l'Etna

CATANE (AFP)—Après avoir ralenti sa marche pendant quelques heures la nuit dernière, la grande coulée de lave qui descend sur les pentes orientales de l'Etna se rapproche dangereusement du hameau de Felce Rossa et du village de Saint'-Alfio. L'énorme masse de magma, haute comme un immeuble de six étages, s'étalant sur un front de près d'un mille, s'écoule inexorablement vers la vallée. La surface, refroidie et noirâtre, s'effondre sous la poussée de la nouvelle lave, laissant à vif le magma en feu. Actuellement, la lave avance lentement sur un vignoble, après avoir détruit une ferme. Le propriétaire n'est parti qu'une demi - heure avant l'arrivée du magma, les larmes aux yeux. "J'avais passé ma vie à faire pousser sur ces cailloux une vigne, des arbres. . . . et maintenant, je dois tout laisser. A soixante ans, c'est dur de recommencer", a-t-il dit, en partant.

Le bilan actuel est déjà très lourd. Sans avoir encore investi vérifiablement de hameau ou village, la lave a déjà détruit 42 maisons, dont six villas, ravagé 110 hectares de cultures, englouti trois milles de la nouvelle autoroute Mer-Neige, reliant la côte au sommet de l'Etna.

Quant à la faille qui s'est ouverte mardi sur une longueur de 500 pieds, le président de l'Instituinternational de vulcanologie de Catane la considère comme un véritable cratère, qui vient s'ajouter au cratère central et au cratère subterminal nord-est.

## Sévères sentences pour les neuf de Leningrad

MOSCOU (AFP) — Le tribunal qui jugeait depuis le 11 mai neuf Juifs soviétiques impliqués dans une affaire de tentative de détournement d'avion n'a pas rendu hier un verdict de clémence: à l'exception de deux légères diminutions de peine, le verdict s'aligne sur le réquisitoire.

La cour de Leningrad a lu hier les sentences infligées aux neuf accusés; dont l'attitude extrêmement repentante avait pourtant laisse espérer un verdict plus doux; Guilya Goutmann, considéré comme le meneur, est condamné à 10 ans de "privation de liberté".

Les détails du verdict, qui a été rendu par le collège des juges et des jurés, après 24 heures d'examens et de réflexion, ont été communiqués à la presse de Moscou par des sources juives proches du tribunal.

Les neuf Juifs soviétiques avaient été arrêtés à Leningrad, peu après l'arrestation d'un premier groupe de 12 Juifs soviétiques accusés d'avoir voulu détourner un avion des lignes intérieures pour quitter l'URSS.

Au cours d'un premier procès, qui eût lieu fin décembre à Leningrad, des peines sévères avaient été infligées à ce premier groupe, incluant deux condamnations à mort (commuées ensuite en lourdes peines de prison).

Les neuf Juifs soviétiques condamnés jeudi ont été autorisés à faire appel.

L'agence Tass dénonçait hier la "nouvelle vague d'antisoviétisme qui déferle actuellement sur les Etats-Unis et l'Europe de l'Ouest" à propos du procès de neuf Juifs condamnés hier a Leningrad.

L'agence soviétique accuse en particulier des "calomniateurs, tels que M. Goldberg", ancien représentant des Etats-Unis à l'ONU, lui reprochant de faire "du tapage autour de la question juive en URSS, inventée de toute pièce et tendant à faire croire que les gens y sont jugés d'après leur appartenance nationale".

"La presse américaine, ainsi que la presse bourgeoise d'Europe occidentale, poursuit l'agence Tass, s'inspirent des réactions de Tel Aviv pour truffer leurs pages d'inventions calomnieuses, alors que, dans ces pays, la police ne cesse de faire preuve d'un étrange libéralisme à l'égard des voyous sionistes, encouragés dans leurs provocations par les milieux occidentaux influents".

## Les soldats irlandais mieux accueillis

HONG-KONG (AFP) — Thé, cigarettes et dîner au lieu des habituels cris, protestations et lectures des pensées de Mao: tel a été l'accueil réservé par les autorités chinoises aux huit gardes irlandais entré mardi par inadvertance en territoire chinois à bord d'une Land Rover et d'un camion.

Le quartier maître de la compagnie, le sergent Joseph Skates a déclaré, hier, au cours d'une conférence de presse donnée à Hong-Kong, qu'il avait dû faire une déclaration écrite dans laquelle il reconnaissait qu'il avait traversé la frontière par erreur.

La ville frontière de Shataukok a déjà été le théâtre de plusieurs incidents dans le passé. En juillet 1967, des miliciens chinois avaient traversé la frontière et ouvert le feu sur un poste de police, tuant cinq policiers et en blessant douze autres.

Les gardes irlandais, qui n'étaient en poste que depuis six mois, ont pénétré par erreur dans la rue Chung Yung qui marque la frontière entre le territoire de Hong-Kong et la Chine, car à cet endroit la démarcation entre les deux territoires n'est pas matérialisée.

"J'ai demandé à mes hommes de sortir des véhicules et de ne pas tirer", a déclaré le sergent Skales. "Les soldats de l'armée de libération sont alors venus prendre nos armes".

Spécialité: FINITION DE FILM
● AMATEUR ● COMMERCIAL ● PROFESSIONNEL
SERVICE DE FINITION ENR.
Belvédère PHOTO
FINISHING SERVICE REG'D
537 est, rue St-Vallier — Tél.: 529-4127
VENTE DE FILMS DE TOUT GENRE AINSI QUE D'APPAREILS PHOTOGRAPHIQUES ET D'ACCESSOIRES

AVEZ-VOUS ENVOYE VOTRE DON AU

FONDS

SAINT-JEAN-VIANNEY

(LE SOLEIL)

Pour prêter main forte aux familles affligées de Saint-Jean-Vianney, adressez simplement votre chèque ou mandat-poste et le coupon ci-dessous au:

FONDS SAINT-JEAN-VIANNEY

LE SOLEIL

a/s TRUST GENERAL DU CANADA

1091, chemin Saint-Louis, Québec 6
440 est, rue Racine, Chicoutimi
12 est, rue Saint-Germain, Rimouski

Nous tenons à vous rappeler que cette campagne a été approuvée par le juge René Boudreault, président de la campagne et du fonds des sinistrés de Saint-Jean-Vianney.

Nom _____
(en lettres moulées)
Adresse _____
_____
J'INCLUS MON CHEQUE ☐ MANDAT-POSTE ☐ AU MONTANT DE _____
VEUILLEZ M'ENVOYER UN RECU ☐ JE DESIRE GARDER L'ANONYMAT ☐

# Sadate durcit sa position et veut de Nixon une attitude "claire et nette"

(D'après AFP et UPI) — Deux semaines après le voyage du secrétaire d'Etat William Rogers au Caire et au lendemain de la crise politique qui a secoué le pays, l'Egypte a durci son attitude à l'égard du projet de réouverture du canal de Suez.

C'est ce qui ressort le plus nettement du discours prononcé hier devant l'Assemblée nationale par le président Sadate qui, par ailleurs, n'a apporté aucun élément nouveau au dossier du complot qu'il avait lui-même dénoncé la semaine dernière.

Le chef de l'Etat égyptien a réaffirmé, avec plus de vigueur qu'à l'accoutumée, les conditions selon lesquelles l'Egypte accepte la réouverture du canal:

— C'est la première étape du règlement global de la crise

— L'armée égyptienne doit pouvoir traverser la voie d'eau

— Il ne peut y avoir de cessez-le-feu illimité "tant qu'il restera un soldat israélien sur les territoires occupés".

Le président Sadate a souligné que si ces conditions ne sont pas remplies, son pays préférera garder le canal fermé, les principales victimes de cette fermeture, a-t-il dit, étant finalement les pays d'Europe occidentale plus que l'Egypte elle-même.

**RESPONSABLES**

Il a rendu responsables les Etats-Unis du piétinement de ce projet de réouverture et a fait remettre une note dans ce sens à M. Donald Bergus, chargé des intérêts américains au Caire.

"Nous demandons maintenant aux Etats-Unis, a-t-il affirmé, de définir d'une manière claire et nette leur attitude. Nous n'acceptons plus d'échanger des notes diplomatiques à ce sujet. L'affaire qui nous occupe est une question de joutes oratoires. "Et il a indiqué qu'il avait du mal à contenir l'armée "qui bout d'impatience pour franchir le canal de Suez".

Cette vigoureuse réaffirmation de la thèse égyptienne constitue la réponse aux propositions israéliennes apportées au Caire par M. Joseph Sisco après la tournée au Proche-Orient du secrétaire américain à l'est du canal mais en échange de l'enlèvement par les Egyptiens de tout matériel à caractère offensif y compris les fusées de la rive occidentale et de l'interdiction pour l'armée égyptienne de traverser la voie d'eau.

Comme pour marquer davantage encore ce durcissement à l'égard des Américains, le président Sadate a fait longuement applaudir l'Union soviétique dont il a fait un chaleureux éloge.

**REACTIONS**

La prise de position du chef d'Etat égyptien a clairement embarrassé les Etats-Unis, reconnait-on dans les milieux officiels de Washington, en leur demandant publiquement d'exposer "d'une manière claire et nette" leur attitude et d'exercer "une forte pression sur Israël".

Le département d'Etat s'est refusé toutefois à donner le moindre détail du message du Caire ou même à commenter le discours de Sadate qui met brutalement le président Nixon et M. Rogers devant leurs responsabilités.

Quant aux spécialistes des affaires du Proche-Orient, ils s'efforcent à l'optimisme en faisant remarquer qu'il faut toujours, dans ces sortes d'affaires, faire la part de la rhétorique et l'on comprend à Washington que le président Sadate ne puisse se montrer plus accommodant en public au moment où il doit renforcer sa position personnelle à la tête de l'Egypte.

## Tiers-monde

### Souvanna Phouma maintient sa fermeté face au Pathet Lao

**(D'après AFP et UPI) — Le prince Souvanna Phouma, premier ministre du Laos, a déclaré hier qu'il n'allait pas céder sous la menace, même si le plateau des Bolovens, dans le sud du pays, est tombé aux mains des communistes.**

**"Nous n'accepterons la cessation des bombardements et un cessez-le-feu que si ces mesures sont immédiatement suivies du retrait de toutes les troupes étrangères du Laos", a-t-il précisé dans une interview à l'AFP.**

**Le premier ministre faisait ainsi allusion à la violente offensive nord-vietnamienne de ces derniers jours et aux dernières propositions du prince Souphanouvong, président du Front patriotique lao, tendant à l'arrêt inconditionnel des bombardements américains sur tout le Laos suivi d'un cessez-le-feu et de l'ouverture de conversations entre les tendances laotiennes.**

**Souvanna Phouma a également écarté l'idée d'une intervention sud-vietnamienne destinée à reprendre le plateau des Bolovens.**

**Devant la détérioration de la situation militaire, le gouvernement laotien a annulé hier tous les congés des policiers et des fonctionnaires.**

**Par ailleurs, le ministre adjoint de la Défense a déclaré à la radio de Vientiane que Pak Song sera recapturée "à tout prix" par les troupes laotiennes. La garnison de Houei Kong, tombée mercredi aux mains de l'ennemi, a reçu l'ordre de se diriger vers Pak Song, à 20 milles à l'est, pendant que d'autres unités gouvernementales y vont par l'ouest.**

**SUD-VIETNAM**

**Au Sud-Vietnam, entre-temps, les troupes sud-vietnamiennes ont affronté de nouveau hier les communistes aux deux extrémités de la vallée d'A Shau, lieu de l'opération Lam Son 720.**

**Au sud, elles ont tué 38 Nord-Vietnamiens et capturé 26 abris, 10 bâtiments et un camion de fabrication soviétique. Cinq communistes ont été tués au nord.**

**Bien que les autorités sud-vietnamiennes aient qualifié leurs pertes de "très légères", le correspondant Stewart Kellerman de l'agence UPI rapporte avoir été témoin d'un flot continu d'hélicoptères américains d'évacuation transportant les blessés vers un hôpital militaire de Hue.**

**Le commandement militaire américain a annoncé à Saigon que 24 Américains sont morts au combat la semaine dernière, le plus bas total en trois mois. Il a aussi fait part du 41e raid dit réaction de protection depuis le début de l'année contre le Nord-Vietnam.**

**CAMBODGE**

**Au Cambodge, une vaste opération a été lancée hier par l'armée khmère le long de la route numéro trois reliant Phnom Penh à la ville côtière de Kampot, à 83 milles au sud-ouest. A part une brève escarmouche, on ne rapporte pas de véritables combats.**

**Enfin, les Sud-Vietnamiens annoncent la fin de l'opération lancée il y a quatre jours dans le "bec de canard" du Cambodge.**

## Le plan des anti-Sadate

LE CAIRE (AFP) — Les personnalités qui ont provoqué les événements de la semaine dernière en Egypte avaient prévu une série de manifestations pour amener le président Anouar El Sadate à quitter le pouvoir, écrit M. Mohamed Hassanein Heykal, rédacteur en chef d'"Al Ahram", dans son article hebdomadaire.

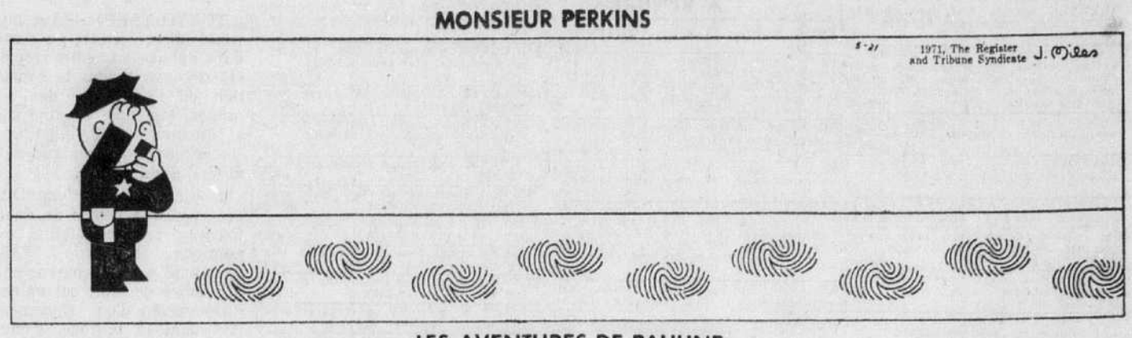
Le plan de ces personnalités selon M. Heykal, était le suivant: 1) leur démission devait paralyser l'action du président Sadate, 2) des milliers de membres d'une organisation secrète constituée au sein de l'Union socialiste arabe devaient entrainer la population à manifester pour réclamer le retour des ministres démissionnaires, 3) enfin, d'autres manifestations devaient se dérouler sous prétexte de renforcer le front intérieur.

Le rédacteur en chef d'"Al Ahram", qui affirme qu'au cours de ces dernières semaines "on avait voulu étouffer sa voix", n'en dit pas plus sur le déroulement de la crise. Il souligne cependant qu'il a été constamment auprès du président Sadate pendant ces "jours de tempête". Il précise aussi que la veille des événements, le président égyptien, se méfiant du téléphone, l'avait convoqué chez lui en lui faisant porter un message par sa propre fille.






MONSIEUR PERKINS




LES AVENTURES DE PAULINE




Dr BEAUDOC




MANDRAKE, LE MAGICIEN




MUTT et JEFF




GALOPIN




LE PETIT PEDRO




MARC DES BOIS




BATMAN et ROBIN



# FONDS SAINT-JEAN-VIANNEY LE SOLEIL

La générosité proverbiale de notre population et l'esprit de solidarité humaine qu'elle a toujours affirmé à l'occasion des cataclysmes ne sont certes pas à la baisse. Le bond de $2,495.42, au cours de la seule journée d'hier, du fonds spécial lancé par Le Soleil en faveur des sinistrés de Saint - Jean - Vianney en apporte un témoignage probant.

Le fonds s'approche déjà des vingt milliers de dollars pour atteindre précisément la somme de $19,748.84. Et la souscription se poursuit! Ce qui promet une aide appréciable aux familles atteintes par la catastrophe récente.

La liste des souscripteurs s'est allongée substantiellement hier comme on peut en juger ci-après. Des industries, des maisons d'affaires, des groupes de travailleurs comme aussi des citoyens tiennent à prouver de façon tangible leur sympathie pour les sinistrés. Tous les dons sont accueillis avec une egale gratitude, peu importe leur importance. Ce qui compte, c'est que chacun veuille faire sa part.

Voici la liste des souscripteurs qui ont contribué au beau succès de la journée d'hier:

Employés et administration de Giguère Automobiles Inc., 375 boul. Hamel, Qué. 3; M. Raymond Rochette, 761 Colline, Ste-Foy, Qué. 10; Mlle Jeanne Berthiaume, 291 Latourelle, Québec 4; M. Gaston St-Cyr, 780 François Arteau, Qué. 10; M. G. Bélanger, 33, Chemin Fraserville, Rivière-du-Loup; Mlle Madeleine Rainville, 959 Père Albanel, Québec 6; M. Georges Gelly, 1145 Marguerite Bourgeoys, Québec 6; M. René Fortin, 10 Royale, St-Joachim, cté Montmagny; Le Club des Francs de Québec, 1385 de Montmorency, Québec 6; Motel Roland Racine Inc., 8990 boul. Ste-Anne, Château-Richer; Antonio Z. Bernier, Cap St-Ignace, Co. Montmagny; Léon Richard, Cap St-Ignace, Co.; Benoit Fecteau, St-Victor Bce, C.P. 206, P.Q. (anonymat); Mme Albert Vézina, 103 rue Racine, Loretteville (anonymat); Commission Scolaire régionale du Lac St-Jean — Secteur Nord Par: Julienne Vallée, 135 rue St-Joseph, Alma; A.J. Sunderland, 710 de Brabent, app. 4, Ste-Foy, Qué. 10; Mme Gertrude Langlois, 707 rue Bossé, Hauterive, (anonymat); Benoit Pelletier, Cacouna, Cté Rivière-du-Loup, P.Q.; Mme Anne Marie Lefrançois, 360 St-Dominique, Jonquière;

Noël Soucy, 1814 Place Dauphine, Orsainville, Qué. 7; J.-A.-V. Auger, 2235 avenue Bardy, Québec 3 (Qué.); Louise McPhee, 1065, avenue du Parc, Québec 6 (Qué.); Claire Leblonc, C.P. 126, Carleton, Co. Bonaventure, P.Q.; Club Social Odéon, Québec, 500 rue du Pont, Québec 2 (Qué.); Lorenzo Fortier, 59 rue Verret, Loretteville (Qué.); Paul Gingras, 1210 De Samos, Sillery 6 (Qué.); Mme A.-B. Michaud, Québec 6, P. Qué.; Majella Allard, 4350, 4e Avenue est 3, Charlesbourg 7 (Qué.); Marguerite Bouffard, 636 Chemin St-Louis, Québec 6 (Qué.); Léopold Daigle, 1212 St-Jean-Baptiste, Les Saules (Qué.); Jean-Paul Caron, 338 Villeneuve, Québec 8 (Qué.); Monique Allen, 187 Commerciale, St-Henri, Co. Lévis (Qué.); Urbain St-Pierre, 182 Delisle, C.P. 125, Donnacona, P. Qué.; Martin Cloutier, 157, 76e Rue Ouest, Charlesbourg, P. Qué.; Raymond Boutin, 400, 42e Rue est, Charlesbourg 7 (Qué.); Mme Jules Giguère, 1595, avenue St-Pascal, Québec 3 (Qué.); Pierre Racine C.A., 9150 Boul Ste-Anne, Ste-Anne-de-Beaupré, P.Q.; C. Jalbert, 2302 Des Bouvreuils, Québec 7 (Qué.); A. Fantini, 380 St-Ferdinand, Notre-Dame - des - Laurentides (Qué.); Pierre Parant, 465 Chemin Ste-Foy, Apt 4, Québec 6 (Qué.); Les Danseurs "du Rocher", C.P. 160, St-Sauveur, Québec 8 (Qué.); Raymond Savary, 1190 avenue Forget, Sillery (Qué.); Marie-Luce Leblanc, 1015 Chaumont, Québec 6 (Qué.); Laurier Guay, 8130, 1re Avenue, Charlesbourg 7 (Qué); André et Jocelyne Girard, 13 Thomas-Chapais, Québec 3 (Qué.); Equipe de Production (De Nuit), Journal Le Soleil, 390, St-Vallier est, Québec 2; Robert-P. Loranger, 3360 Périgny, Ste-Foy, (Qué.); Madeleine Beaudry, 680 des Erables, Neuville, Cté Portneuf, (Qué); Emile Couture, 840 ave Rochette, Québec 10, P. Qué.; Roland Côté, 934 ave Madeleine-de-Verchères, Québec 6 (Qué.); Léopold Dupuis, Anse A. Valleau, Cté Gaspé-Nord, P.Q.

Conférence St-Vincent de Paul, St-Michel de Sillery, 1800, rue Persico, Qué. 6; A.B. Yates, 3454, François Lebrun, Ste-Foy, Que. 10; B. Iwan, 630, rue Latourelle, Québec 4, Qué.; Adrienne Vaillancourt, 115, rue Ste-Anne apt. 47, Québec 4 (Qué.); Milanie P. Drolet, 2524, Gregg, Québec 10, (Qué.); Lionel Bégin, 855, Calixa Lavallée, apt. 4, Québec 6, (Qué.); Me Bernard Corriveau n.p., 580, 63e rue est, Québec 7 (Qué.); Auberge Trois Canards, Pointe-au Pic, P. Qué.; Denise Boyer, 214, avenue Champlain, Pincourt, Montréal (Qué.); Nicole Vallée, Québec, P. Qué.; Alice Juneau, Route R. No 1, St-Augustin, cté Portneuf, P.Q.; Ginette Giroux, Sillery, Québec 6 (Qué.); Syndicat des Fonctionnaires Provinciaux du Québec, Section St-Jean-Port-Joli (Qué.); Jean-Pierre Fortin, 94, rue Brideau, Courville (Qué.); Club Social C.R.M., ministère des Richesses naturelles, Centre des Recherches minérales, 1050, rue St-Augustin, (Québec); Madeleine Carrier, 560, Bienvenue, Charlesbourg (Qué. 7); Claude Montminy, Victor Montminy, Valmont Jobin, Lise Gaudreau, 665, rue Franklin, c.p. 332, Québec; Les professeurs et élèves, pavillon le Normand, régionale de Tilly, Qué.; Emmanuelle Célicourt, 1105, Belvédère apt. 410, Québec 6 (Qué.); J.-Rodolphe Garneau, 4, rue Notre-Dame de Québec, Québec 2 (Qué.); Quincaillerie Deslauriers Inc., 8425, boul. Henri Bourassa, Québec 7 (Qué.); M. et Mme Clément Giguère, 1055, avenue Holland, Québec 6, P.Q.; J.-Antonio Pelletier, 1233, des Gouverneurs, Québec 6 (Qué.); Jean-Charles Maranda, 5, rue du Parc, Lévis, P.Q.; Raynald Dubé, Lévis, (Qué.); Michel Lessard, 19, 3e Avenue, St-Joachim, cté Montmorency (Qué.); Mme Colombe Landry, 45, Notre-Dame, Cap-Chat, cté Gaspé, P.Q.; Yvon Prémont, Québec, P. Qué.; Françoise Lessard, 1195, Brown, apt. 15, Québec 6, P.Q.; Mlle Simone LaRose, 1165, avenue du Parc, apt. 4, Québec 6 (Qué.); Mme Philibert Fournier, 562, Plante, Ville Vanier (Qué. 8); André Villeneuve, Mme Maude Bouffard, ministère des Rich. nat., 1050, rue St-Augustin (Qué.); Julio Lafrance, 68, Duplessis, Courville (Qué.);

Mlle Claire Giguère, 990, Ernest Gagnon, Apt. 12, Québec 6 (Qué.); Mlle Gilberte Dallaire, Pont - Rouge, cté Portneuf (Qué.); Cécile Martel, 20 des Erables, Ste - Catharine, Portenuef (Qué.); Jean-Louis Fortier, 590, St-Joseph, Québec 2 (Qué.); M. Camil Aubin, 994, Louis Jobin, Ste-Foy 10, (Qué.); La ligue de la Jeunesse Féminine de Québec, C.P. 574, Québec 10 (Qué.); Guy Mercier, Cap St-Ignace Station, Cté Montmagny (Qué.); Maurice Marchand, 389, rue des Franciscains, Québec 6 (Qué.); Jacques Filion, 2991, rue Prévert, Apt 5, Ste-Foy, Québec 10 (Qué.); Mme Yvon Pépin, 754, Sabrevois, Ste-Foy (Qué.); Réjean Lavertu, St-Jean Chrysostome, Cté Lévis (Qué.); Jacques Bégin, Lévis, P.Q.; Marguerite Gauthier, 1425, 26e rue, Québec 3 (Qué.); M. et Mme Henri Gauthier, 7853, Trudelle, Charlesbourg 7 (Qué.); Georges Maheux, 157, 9e rue, Québec 3 (Qué.); Roger Morin, 825, Avenue Jean - Noël, Québec 10 (Qué.); Francine Payette, 53, Boucher, Loretteville (Qué.); Mme Jean Routhier et Elèves, Ecole St-Vincent, 1000 Wolfe, Québec 10 (Qué.); Claudette Côté, 1036, Ave Fournier, Québec 10 (Qué.); Ecole Champagnat, 233 Boul. Pierre Bertrand, Ville Vanier, Québec 8 (Qué.); Landry Construction Inc., Natashquan, Cté Duplessis P.Q.; Mme Victor Lacourcière, 36 Ste-Catherine, La Malbaie, Cté Charlevoix, Qué.; Samson, Bélair, Côté, Lacroix et Associés, 71 rue St-Pierre, Québec 2 (Qué.).


**IMPRESSION ÉCLAIR**

ÉPARGNEZ TEMPS ET ARGENT

Besoin d'imprimerie rapide à bas prix ? 50 à 5000 copies pendant que vous attendez.

Regardez ce bas prix 100 OFFSET COPIES $3.

JET COPIE INC
Instant Printing Centre
493, Dorchester
Boul. Charest 524-6005


## SANCTUAIRE DE NOTRE-DAME DU SACRE-COEUR

RUE STE-URSULE

Du 21 au 29 mai: jours de prières en préparation à la fête de Notre-Dame

Les exercices de cette neuvaine auront lieu deux fois par jour, soit à 17.15 hres et à 20 hres

PROGRAMME: prières de la neuvaine; messe, à l'intérieur de laquelle une prédication sera donnée.

PREDICATEURS:
21 et 22 mai: R.P. Gilles Gosselin, m.s.c.
23 mai: R.P. Paul-Emile Drouin, m.s.c.
24 mai: R.P. Réjean Ouellet, m.s.c.
25 mai: R.P. Paul-Emile Drouin, m.s.c.
26 mai: R.P. Réjean Ouellet, m.s.c.
27 et 28 mai: R.P. Paul-Eugène Chabot, m.s.c.
29 mai: R.P. Réjean Ouellet, m.s.c.

La dévotion à Notre-Dame du Sacré-Coeur bien comprise et bien pratiquée entretient ou fait renaître la foi en un Dieu-Amour. Elle nous place inévitablement sur la voie de l'oraison.


CETTE FIN DE SEMAINE
100 et 1 usages!
22 coloris magnifiques!




Rust-Oleum (Canada) Ltd., Toronto, Canada


## Mme R. Fortier

Madame Gabrielle Plante, épouse de M. Roméo Fortier, ex-président de Fortier Ltée, est décédée le 20 mai 1971 à l'âge de 76 ans.

Outre son époux, elle laisse dans le deuil son garçon André (Gisèle Morissette), ses petits-enfants: Claude, Francine, Nicole, Robert et Louis Fortier.

Ses frères, soeurs, beaux-frères et belles - soeurs: Dr et Mme Anatole Plante, Mlle Marie-Laure Plante Mme Léonce Plante, Mme Lucien Plante, Mme Raoul Fortier, M. et Mme Ambroise St-Cyr.

Plusieurs neveux et nièces, dont Mgr Elzéar Fortier.

La dépouille mortelle est exposée au funérarium Lépine Ltée, 300 Chemin Ste-Foy.

Le service sera chanté samedi le 22 mai en l'église St-Dominique à 2.30 heures. L'inhumation se fera au cimetière St-Charles.

## Le roi d'Arabie saoudite au Japon

TOKYO (AFP) — Le roi Fayçal d'Arabie saoudite est arrivé hier matin à Tokyo à bord d'un avion privé pour une visite de six jours au Japon sur l'invitation du gouvernement japonais.

L'empereur Hirohito, le prince héritier Akahito et le premier ministre japonais, M. Eisaku Sato, étaient notamment présents à l'aéroport pour accueillir le roi Fayçal à sa descente d'avion.



Grande reconnaissance et remerciements à Jean XXIII pour faveurs obtenues avec promesse de publier.

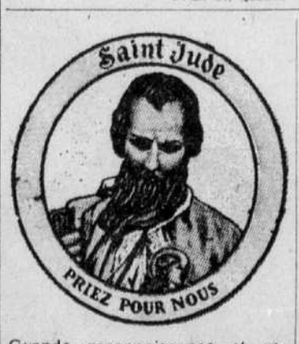
Thérèse F.



NOTRE-DAME DE ROC-AMADOUR

Grande reconnaissance et remerciements pour faveur obtenue avec promesse de publier.

F.-E. O., Québec




Grande reconnaissance et remerciements à Saint Jude pour faveurs obtenues avec promesse de publier.

S. L.

SERVICE ANNIVERSAIRE



PAMPHILE MOREAU

Vendredi le 21 mai 1971 à 8 heures p.m., en l'église de St-Agapit, Cté Lotbinière sera chanté le service anniversaire de Monsieur Pamphile Moreau, époux de Marie-Jeanne Dumont. Parents et amis sont priés d'y assister sans autre invitation. —

## Mme J. Roussel

Mme Jacques Roussel, née Pauline Wagner, épouse du Dr Jacques Roussel, directeur du Service de Santé de la Ville de Québec, est décédée le 20 mai 1971, à Québec, à l'âge de 49 ans et 10 mois. Elle demeurait à 1780, Champfleury.

Outre son époux, elle laisse dans le deuil ses enfants, gendre, Claudette (Mme Claude Roy), Monique, Diane, Céline, Marie, Suzanne, Marc-André, Louis et Louise. Ses petits-enfants: Chantal et Sylvie Roy. Sa mère: Mme Jean-Baptiste Wagner. Sa belle-mère: Mme Jeanne Roussel. Ses frères et soeurs, beaux-frères et belles-soeurs: M. et Mme Michel Wagner (Ghislaine Légaré), M. et Mme Yves Wagner (Lucie Giasson), M. et Mme Guy Wagner (Monique Voyer), le Dr et Mme Jean-Paul Wagner (Denise Royer), M. et Mme Jean-Paul Michaud (Charlotte), Madame Vilmont Verreault (Yvette), M. et Mme Benoit Tremblay (Claire), M. et Mme Roger Bédard (Mariette), M. et Mme Armand Martin (Sylvia Roussel), M. et Mme Jean-Pierre Sénécal (Claire Roussel), M. et Mme André Dugas (Thérèse Roussel), M. et Mme André Roussel, M. et Mme Fernand Roussel. Ses oncles et tantes: M. et Mme Antonio Blagdon, M. Henri Côté, Mme Berthe Morin, Mme Julia Grégoire, M. Robert Wagner, M. et Mme Lucien Wagner, Mme Charles Ouellet, M. Charles-A. Wagner, M. P.-Emile Wagner, M. et Mme Rosaire Lavoie, M. et Mme Jean Frédérick.

La dépouille mortelle est exposée à 35, Est, Grande-Allée. Les funérailles auront lieu samedi 22 mai, à 1.00 hre p.m. en l'église de St - Pascal-de-Maizerets et l'inhumation aura lieu au cimetière St-Charles.

La direction des funérailles a été confiée à la Cie Hubert Moisan, de Québec. —

## Mme Noël Langevin

Madame Marie-Rose Giroux, épouse de feu Noël Langevin, est décédée le 19 mai 1971, à l'âge de 66 ans.

Elle laisse dans le deuil ses



enfants, gendres et belles-filles: M. et Mme Georges Cook (Noëlla), M. et Mme Raymond Pelletier (Rose-Aimée), M. et Mme André Langevin (Marie Deschênes), M. et Mme Claude Langevin (Jeannette Thériault), M. et Mme André Bertrand (Denise), M. et Mme Charles-H. Fournier (Louise); ses soeurs, frères, beaux-frères et belles - soeurs: M. et Mme Jules Henri Giroux (Alexandrine Boivin), M. et Mme Alexandre Giroux (Julienne Tessier), M. et Mme Alexandre Bourbeau (Alice), M. et Mme Marcel Giroux (Fernande Giroux), M. et Mme Rosaire Giroux (Jeannette Tanguay), M. et Mme Ludger Chamberland (Jacqueline), M. Clermont Giroux.

La dépouille mortelle est exposée au funérarium Lépine Ltée, 318 Ch. de la Canardière.

Le service sera chanté samedi le 22 mai en l'église St-Charles Limoilou à 11.15 heures. L'inhumation se fera au cimetière St-Charles (boul. Hamel).—



Grande reconnaissance et remerciements à Jean XXIII pour faveur obtenue avec promesse de publier.

Mme F. T. D.



Grande reconnaissance et remerciements à Jean XXIII pour faveur obtenue avec promesse de publier.

Mme J. H. P.

# Les décès

**ALLEN (Philippe)** — A Québec, le 20 mai 1971, à l'âge de 81 ans, est décédé Philippe Allen, ex-employé de Québec Autobus, époux de Rose-Anna Saindon, père de Louis-Philippe (Jeannette Doyon), Robert (Catherine Poulin), Roger (Gertrude Gauvin), Gabrielle (Mme Robert Lapointe) Gemma (Mme Henri Pitre), Lilianne (Mme Yvon Couture), Jacqueline (Mme Jean-Louis Lainé), Thérèse (Mme Yvon Plamondon), Marguerite (Mme Rosaire Gagnon), Pierrette (Mme Raymond Nolin), Françoise (Mme Pierre Chateauneuf), frère de Mme Zélida Belley, Rosario (Yvonne Desrosiers), Noëlla (Mme Roland Lafrance), Irène (Mme Ulderic Gosselin), Armand (Mme Edgar Allen). Il demeurait au 648 rue Chateauguay. Les funérailles auront lieu lundi, à 3h. Départ de la résidence funéraire de
Sylvio Marceau Inc.
270 rue Marie-de-l'Incarnation
à 2h45 pour l'église de St-Joseph et de là au cimetière St-Charles.

**BILODEAU (Jean)** — A Québec, le 20 mai 1971, à l'âge de 47 ans, est décédé Jean Bilodeau, encadreur à la Compagnie Paquet Inc., époux de Gemma Bergeron, fils de Alfred Bilodeau, père de André, Martine, frère de Clément (Céline Baril), Thérèse (Mme Robert Belleau), Gisèle, Yvette (Mme Fernand Beaulé), Réal (Yolande Côté), Denise (Mme Gérald Gosselin). Il demeurait au 1040, 4e Avenue. Les funérailles auront lieu lundi, le 24 mai, à 10 heures. Départ du foyer funéraire de
J. Bouchard & Fils Ltée,
1290, 1ère Avenue,
à 9.50 heures pour l'église de St-Fidèle et de là au cimetière St-Charles (rue St-Vallier Ouest).

**BINSSE (Harry-L.)** — A Québec, le 19 mai 1971, à l'âge de 66 ans, est décédé M. Harry-L. Binsse, traducteur, époux de madame Ruth Attwood, père de Pierre, Lisa, Renée, Jane, Catherine, Allan. Il demeurait à 1105, ave Belvedère, Québec. Les funérailles auront lieu lundi 24 mai. Départ de la résidence funéraire de
Fernand Moisan Inc.,
La Malbaie, Co. Charlevoix
pour l'église de La Pointe-au-Pic et de là au cimetière de La Malbaie.
Présentement la dépouille mortelle est exposée à la résidence funéraire de La cie Hubert Moisan, 35, Est, Grande-Allée, jusqu'à vendredi soir, d'ou elle sera transportée, samedi, à La Malbaie.

**BARRETTE (Georges)** — A l'hôpital Ste - Anne - de-Beaupré, le 19 mai 1971, à l'âge de 80 ans, est décédé Georges Barrette, époux de feu Philomène Picard; frère de Angéline (Mme Joseph Boivin), Gérard, Joseph. Il demeurait au 8595, avenue Royale, Château- Richer. Les funérailles auront lieu samedi, à 4 heures. Départ de la résidence funéraire de la
Coopérative des Frais Funéraires,
7851, avenue Royale,
à 3h 45, pour l'église de Château - Richer et de là au cimetière paroissial.

**BLOUIN (Micheline)** — A l'Hôtel - Dieu de Québec, le 17 mai 1971, à l'âge de 25 ans, est décédée Micheline Rousseau, épouse de Claude Blouin; fille de M. et Mme Louis Rousseau; mère de Martin et Nadine; soeur de Raymonde (Mme Michel Denis), Claude, Francine, Sylvie, Denis, Clément, René, Serge, Marc, Jacques, Manon. Elle demeurait au 1336, rue St-Henri, Ancienne - Lorette. Les funérailles auront lieu vendredi, à 3 heures. Départ de la résidence funéraire de
J.-Léo Bédard,
1547, rue Notre-Dame,
Ancienne-Lorette,
à 2h 50, pour l'église de L'Ancienne - Lorette et de là au cimetière paroissial.

**BOURRET (Yvonne)** — A l'hôpital Laval, le 20 mai 1971, à l'âge de 77 ans, est décédée Yvonne Dallaire, épouse de feu Georges Bourret, mère de Simon (Cécile Tanguay), Maxime (Yvonne Lavoie), Mariette (Jules Veniere), Madeleine (Mme Lorenzo Morin), Marcel (Alice Boivin), Gertrude (Mme Félix Samson), Raymond (Noëlla Tondreau), Henri (Gilberte Pageau), Aline (Mme Clément Gagnon), Ghislaine (Mme Léo Malenfant), Marthe (Mme Lucien Tremblay), et Denise, soeur de Marie-Louise (Mme Charles Samson), Marie-Jeanne (Mme Vve Charles-Aimé Légaré), Laetitia (Mme Henri Plamondon. Elle demeurait au 3287 Loyola, Giffard. Les funérailles auront lieu samedi, à 3.30 heures. Départ de la résidence funéraire de
Wilbrod Robert Inc.,
3221 Ave Royale, Giffard,
à 3.15 heures pour l'église de Giffard et de là au cimetière paroissial.

**BRISSON (Claire)** — A l'Hôtel-Dieu de Lévis, le 19 mai 1971, à l'âge de 62 ans, est décédée Claire Labrecque, épouse de Thomas Brisson, soeur de Calixta (Mme Philippe Asselin), Marie (Mme Philippe Guillemette), Rosaire (Alma Asselin). Elle demeurait à St-Gervais. Les funérailles auront lieu samedi, à 4 heures. Départ de la résidence funéraire de
A. Lacasse Enr.,
St-Gervais,
à 3.45 heures pour l'église St-Gervais et de là au cimetière paroissial. Salon ouvert de 10 heures a.m. à 10 heures p.m.

**BOURQUE (Irène)** — A l'Hôpital Général de Québec, le 20 mai 1971, à l'âge de 45 ans, est décédée Irène Bourque, fille de feu Auguste Bourque et Odélie Bussières de St-Luc Dorchester, soeur de Jean-Baptiste (Parise Tanguay), Paul (Gervaise Lacroix), Thérèse (Mme Raymond Lemay), Louise (Mme Adrien Brunel), Philippe (Gisèle Vachon), Marie (Mme Aldo Lorenzato), Marguerite (Mme Pierre Boudreault), Maurice (Bertha Gagnon), Alfred (Margot Provençal), Raoul (Claudette Beauchamps, Monique (Mme Russel Jelaney), Noëlla (Mme Michel Lafond). Les funérailles auront lieu lundi 24 mai, à 9h. Départ des salons
soubassement de
l'église St-Luc
direction des funérailles Mercier & Pelchat Enr., à 8h55 pour l'église St-Luc et de là au cimetière paroissial.

**CASSE (Léopold)** — A Québec, le 20 mai 1971, à l'âge de 66 ans, est décédé Léopold Casse, rentier, époux de Rose-Alma Careau, père de Raymonde (Mme Jean-Claude Pleau), Paulette, Micheline (Mme Roland Pruneau), Lise (Mme Marc Lemieux, frère de Juliette (Mme Elzéar Côté), Eva (Mme Gaudias Turcotte), Bérangère (Mme Henri Turcotte), Lucien (Rose-Anna Brousseau). Il demeurait au 72 des Ormes Ouest. Les funérailles auront lieu lundi, le 24 mai, à 9.30 heures. Départ du foyer funéraire de
J. Bouchard & Fils Ltée,
1290, 1ère Avenue,
à 9.15 heures pour l'église de Ste-Odile et de là au cimetière St-Charles (St-Sauveur).

**CHOLETTE (Jean - Paul)** — A Lachine, le 19 mai 1971, à l'âge de 71 ans, est décédé Jean - Paul Cholette, retraité de la Compagnie Aluminium du Canada; père de Pierre (Vivanne Walker). Il demeurait à Lachine. Les funérailles auront lieu samedi, le 22 mai, à 10 heures. Départ de la résidence funéraire de
Raoul Bougie Inc.,
1345, rue Notre - Dame,
Lachine,
à 9h 45, pour l'église Resurection of Our Lord, coin 34e Avenue et St-Joseph et de là au cimetière de la Côte des Neiges.

**COULOMBE (Lucie)** — A St-Laurent Ile d'Orléans, le 20 mai 1971, à l'âge de 16 ans, est décédée Lucie Coulombe, fille de Armand Coulombe et de Madeleine Lapointe, soeur de Pierre, Danièle, Nicole, Bernard. Elle demeurait au 976 Avenue Royale, St-Laurent, I.O. Les funérailles auront lieu lundi, à 2 heures. Départ de la résidence funéraire de
F.-X. Bouchard Inc.,
43 Avenue Royale,
St-Pierre,
à 1.40 heure pour l'église de St-Laurent, I.O., et de là au cimetière paroissial.

**FORTIER (Gabrielle)** — A Québec, le 20 mai 1971, à l'âge de 76 ans, est décédée Gabrielle Plante, épouse de Roméo Fortier, ex-président des Liqueurs Fortier Ltée, mère de André (Gisèle Morissette), soeur et belle-soeur du Dr et Mme Anatole Plante, Marie-Laure Plante, Mme Léonce Plante, Mme Lucien Plante, Mme Raoul Fortier, M. et Mme Ambroise St-Cyr. Elle demeurait au 1015 Bourlamaque. Les funérailles auront lieu samedi, le 22 mai, à 14.30 heures. Départ du funérarium
Lépine Ltée,
300 Chemin Ste-Foy,
à 14.15 heures pour l'église de St-Dominique et de là au cimetière St-Charles.

**HOUDE (Gilberte)** — A Grondines, le 18 mai 1971, à l'âge de 60 ans, est décédée subitement Gilberte Laganière, époux de Lucien Houde; mère de Huguette, Jacqueline, Jacques (Paulette Laframboise). Elle demeurait au 403, rue Principale, à Grondines. Les funérailles auront lieu vendredi, le 21 mai, à 3 heures. Départ du salon funéraire de
Roland Hivon,
à Grondines,
sous la direction de Roland Hivon, de Ste - Anne - de - la - Pérade, à 2h 45, pour l'église de Grondines et de là au cimetière paroissial.

**LANGEVIN (Marie-Rose)** — A Québec, le 19 mai 1971, à l'âge de 66 ans, est décédée Marie-Rose Giroux, épouse de feu Noël Langevin, mère de Noëlla (Mme Georges Cook), Rose-Aimée (Mme Raymond Pelletier), André (Marie Deschênes), Claude (Jeannette Thériault), Denise (Mme André Bertrand), et Louise (Mme Charles-H. Fournier), soeur de Jules-Henri (Alexandrine Boivin), Alexandre (Julienne Tessier), Alice (Mme Alexandre Bourbeau), Marcel (Fernande Giroux), Rosaire (Jeannette Tanguay), Jacqueline (Mme Ludger Chamberland), et Clermont. Elle demeurait au 440, 8e Rue. Les funérailles auront lieu samedi, le 22 mai, à 11.15 heures. Départ du funérarium
Lépine Ltée,
318 de la Canardière,
à 11 heures pour l'église de St-Charles Limoilou et de là au cimetière St-Charles (Boul. Hamel).

**LABERGE (Jeannine)** — A Québec, le 18 mai 1971, à l'âge de 39 ans, est décédée Jeannine Laberge, fille de Lucien Laberge et de Lucille Simoneau; soeur de Fernand (Janette Belland), Madeleine (Lucien Roy), Benoit (Pierrette Bélanger), Pauline (Raymond Buteau), Mariette (Normand Bouchard), Jacques, Roger, Monique (Jean-Claude Gagnon), Janette, Yvette, Denis. Les funérailles auront lieu samedi, à 10 heures. Départ de
la salle paroissiale
de St-Etienne,
sous la direction de Eugène Beaudoin & Fils, St-Agapit, à 9h50, pour l'église de St-Etienne et de là au cimetière paroissial.

**LABERGE (Ubald)** — A l'hôpital de l'Enfant-Jésus, le 19 mai 1971, à l'âge de 66 ans, est décédé Ubald Laberge, fils de feu Ubald Laberge et de feu Marie Vézina, frère de Gérard, Marguerite, Lucia (Mme Paul Fecteau). Il demeurait au 6374 Avenue Royale, Ange-Gardien. Les funérailles auront lieu samedi, à 9.30 heures. Départ de la résidence funéraire de
Wilbrod Robert Inc.,
738 Avenue Royale, Beauport,
à 9 heures pour l'église de l'Ange-Gardien et de là au cimetière paroissial. Le salon est fermé de 5 à 7 heures.

**LAPERRIERE (Marie - Anne)** — A Québec, le 18 mai 1971, à l'âge de 71 ans, est décédée Marie - Anne Leblond, épouse de Joseph Laperrière; mère de Raymond (Suzanne Couture), Claudette (Mme Gilles Vézina); soeur et belle - soeur de: M. et Mme Napoléon Leblond, M. et Mme Gérard Leblond, M. et Mme Roger Beaulieu (Gemma), M. et Mme Albert Leblond, M. et Mme Léo Leblond et Mme Yvonne Bédard. Elle demeurait au 243, avenue Plante, Ville Vanier. Les funérailles auront lieu samedi à 10 heures. Départ du funérarium de
Lépine Ltée,
260, Beaucage,
à 9.45 heures pour l'église de Notre-Dame - de - la - Recouvrance et de là au cimetière St-Charles.

**LAFLAMME (Léa)** — A St-Louis de Pintendre, le 20 mai 1971, à l'âge de 93 ans, est décédée Léa Hallé, épouse de feu Jean-Baptiste Laflamme, mère de Emilia (Mme Eugène Levesque), Philippe (Jeanne d'Arc Labry). Elle demeurait à Pintendre. Les funérailles auront lieu lundi, à 10 heures. Départ de la résidence funéraire de
Gilbert & Turgeon Ltée,
269 St-Georges,
à 9.45 heures pour l'église de St-Louis de Pintendre et de là au cimetière paroissial.

**LARRIVEE (Eugène)** — A Ste-Pétronille, le 20 mai 1971, à l'âge de 51 ans, est décédé Eugène Larrivée, propriétaire de taxi pour la Cie 5-5191, époux de Florence Audy, père de Doris, Gaétan, frère de Emile, M. et Mme Victorin Larrivée, Yvette (Mme Philippe Lebel), M. et Mme Emmanuel Larrivée, Rolande (Mme Martin Ouellet), M. et Mme Bertrand Larrivée, Yvonne (Mme Roland Rioux), Adrienne (Mme Paul-Emile Bellavance), Lucille (Mme René d'Amours), M. et Mme Fernand Larrivée, M. et Mme Camille Larrivée, Mme Hervé Larrivée, M. Paul-Emile Pettigrew. Il demeurait au 44 Avenue Orléans, Ste-Pétronille. Les funérailles auront lieu lundi, à 11 heures. Départ de la résidence funéraire de
Cloutier Ltée,
975 Marguerite-Bourgeoys,
à 10 heures pour l'église de Ste-Pétronille et de là au cimetière paroissial.

**LAPIERRE (Ernest)** — A l'hôpital Laval, le 19 mai 1971, à l'âge de 46 ans, est décédé Ernest Lapierre, cultivateur, époux de Janette Blier, père de Marlène, Guildo, Mariale, Odette, Réjean, Marie-France, Mireille, Josette, Marise, frère de Léopold (Alice Bélanger), Richard (Madeleine Richard). Il demeurait au 360 rue St-Augustin, Breakeyville. Les funérailles auront lieu samedi, à 3 heures. Départ de la
Salle municipale
de Breakeyville,
à 2.50 heures pour l'église de Breakeyville et de là au cimetière paroissial.

**LELIEVRE (Rose-Délima)** — A l'hôpital Laval, le 19 mai 1971, à l'âge de 84 ans, est décédée Rose - Délima Cinq-Mars, épouse de feu Elzéar Lelièvre, soeur de Sophie (Mme Louis Maranda), Mina (Mme Jos Cayer). Elle demeurait au 3 rue Jogue, Ste-Anne. Les funérailles auront lieu samedi, à 2 heures. Départ de la résidence funéraire de
Wilbrod Robert Inc.,
10278 Avenue Royale,
Ste-Anne,
à 1.15 heures pour l'église de St-Pascal de Malzerets et de là au cimetière St-Charles.

**LEMIEUX (Jean-François)** — A l'Hôtel-Dieu de Québec le 19 mai 1971, est décédé Jean-François Lemieux, époux de Lucienne Marchand, père de Claudette (Mme Ethelbert Boucher), Marthé (Mme Gérald Ross), frère d'Albert, Rodolphe (Juliette Crépeault) Georges (Lucille Marceau), Gaby (Mme Lucien Migneault), M. et Mme Jean-Baptiste Marchand; beau-frère de soeur Louise. Il demeurait à Rivière-du-Loup. Les funérailles auront lieu demain à 10h00. à l'église St-Patrice de Rivière-du-Loup et de là au cimetière paroissial.

**MORIN (Arsène)** — A Montréal, le 15 mai 1971, à l'âge de 59 ans, est décédé Arsène Morin, fils d'Edgar Morin et de feu Eugénie Pelletier, frère de Adrienne (Mme Achille Gagné), Albert (Rollande Poitras), Armand (Laurette Couillard), Gilberte (Mme Lucien Dutil) Jeanne - d'Arc (Mme Adélard Marceau), Yvette (Mme Paul Bélanger), Gustave, Alphonse, Aline (Mme Joseph Théberge). Il demeurait à Montréal. Les funérailles ont eu lieu hier, à L'Isletville. Inhumé au cimetière de L'Islet.

**PELLERIN (Marcel)** — A Lauzon, le 17 mai 1971, à l'âge de 50 ans, est décédé Marcel Pellerin, époux de Rita Bélanger; frère de Françoise (Mme Jimmy Dusseault), Marguerite (Mme Antonio Boivin), Jeannine (Mme Paul Cadorette), Maurice. Il demeurait au 39, rue Ste - Sophie, Lauzon. Les funérailles auront lieu samedi, à 3 heures. Départ de la résidence funéraire de
Gilbert & Turgeon Ltée,
203, rue St-Joseph,
à 2h 45, pour l'église de Lauzon et de là au cimetière paroissial.

**ROY (Cédulie)** — Au Foyer de St-Raphaël, le 20 mai 1971, à l'âge de 96 ans, est décédée Cédulie Laverdière, épouse de Prudent Roy, mère de Marie-Anne (Joseph Breton), Léonide (Louis Bolduc), Antonia (Louis-André Breton), feu Léopold (Marie-Anne Carrier), Charles-Aimé (Odélia Bélanger) Apolinaire (Marie-Jeanne Bélanger) Sr Gabrielle, Sr St-Joseph, St-Vallier, Gertrude (Lee Baker). Les funérailles auront lieu demain à 4h. Départ de la salle paroissiale St-Vallier sous la direction
Emile Ruelland,
à 3h50 pour l'église de St-Vallier et de là au cimetière paroissial.

**ROBITAILLE (Léocadie)** — A Québec, le 20 mai 1971, à l'âge de 80 ans est décédée Léocadie (Franchette) Belleau, épouse de feu Joseph Robitaille, mère de Claire (Mme Gratien Proulx), Louis (Aline Tremblay), soeur de Clothide (Mme Laurent Paradis), Mlle Corinne Belleau, Belle-soeur de: Anaclet Habel, M. et Mme Victor Robitaille, Mme Thomas Bureau, Mme Adolphe Coulombe, M. et Mme Henri Robitaille, Sr Marie-Anna Robitaille C.N.D. demeurant à l'Hôpital Général (autrefois de Neuville). Les funérailles auront lieu lundi le 24 mai à 11h. Départ du salon mortuaire de

# Allende nationalise la plus grande mine de cuivre au monde

SANTIAGO, Chili (D'après UPI) — Le gouvernement du président socialiste Salvador Allende a annoncé hier qu'il avait pris le contrôle de la plus grande mine de cuivre au monde, la "El Teniente". Un communiqué officiel a précisé que la décision était due à des "irrégularités" dans la production.

La "El Teniente" est contrôlée à 51% par une société formée de corporations chiliennes et par la Kennecott Corporation des Etats-Unis, qui détient 49% des parts. La Kennecott administrait la mine selon une entente conclue avec le gouvernement de l'ancien président Eduardo Frei.

En annonçant la nouvelle, le ministre des Mines, Orlando Cantuarias a déclaré que la mine serait administrée par la Corporation du cuivre étatique, qui surveille les opérations de production et l'excavation du cuivre au Chili.

Depuis l'élection d'Allende en novembre dernier, le gouvernement chilien a pris graduellement en main l'exploitation du cuivre en accord avec une loi qu'il a présentée au Congrès.

La mine est située à environ 65 milles au sud de la capitale.

La déclaration gouvernementale explique que la décision d'intervenir dans l'exploitation de la mine a été prise en raison d'irrégularités dans quatre des huit fours convertisseurs géants de la mine. Elle ajoute que les irrégularités causaient une baisse dans la production du cuivre.

Elle cite également un déficit d'exploitation qui équivaudrait à environ $5.5 millions.

Le gouvernement a précisé que sept fonctionnaires et experts économiques, à la tête desquels sera Cantuarias, se rendront à la mine demain pour commencer l'opération. C'est aujourd'hui congé national au Chili

# Rogers entend négocier un partage plus équitable des frais de l'Otan

WASHINGTON (AFP) — Le secrétaire d'Etat William Rogers a assuré hier le Sénat que le gouvernement était décidé à poursuivre activement les négociations avec les pays alliés de l'OTAN afin qu'ils prennent une plus grande part des frais du maintien des troupes américaines en Europe.

Dans une déclaration publiée par le département d'Etat au lendemain des débats du Sénat sur la réduction des troupes américaines en Europe, M. Rogers dit notamment: "Je tiens à assurer les membres du Sénat que je comprends leur grande préoccupation de parvenir à une réduction mutuelle et équilibrée des forces en Europe et à une répartition du fardeau de la défense commune".

L'amendement du sénateur Mansfield réclamant la réduction de moitié des troupes américaines en Europe avait été repoussé par le Sénat mercredi soir par 61 voix contre 36. "Je suis heureux de la décision prise par le Sénat de soutenir l'engagement pris par le président Nixon envers nos alliés de l'OTAN en décembre 1970", a dit M. Rogers.

Faisant allusion aux discussions que les membres du gouvernement américain vont avoir au cours des deux prochaines semaines à Bruxelles et à Lisbonne avec leurs alliés européens, le secrétaire d'Etat a ajouté: "Le débat du Sénat va renforcer notre position envers nos alliés sur le partage du coût de nos forces de l'OTAN en Europe. Nous allons poursuivre vigoureusement nos discussions en cours sur les compensations avec la République fédérale d'Allemagne".

M. Rogers a souhaité que le débat provoqué au Sénat par l'amendement Mansfield "aiderait nos amis et nos alliés européens à mieux comprendre l'attitude des Etats-Unis sur cette importante question". Le porte-parole du département d'Etat, M. Charles Bray, a expliqué que le gouvernement Nixon partageait le "désir évident" du Congrès de voir les pays européens prendre une part plus grande des charges de la défense commune.

**DOUTES**

L'agence Tass, dans un premier commentaire sur le vote du Sénat, met toutefois en doute la sincérité de ces déclarations.

"Le fait que l'administration de Washington ait réussi avec l'aide de ses protégés au Sénat, à rejeter tous les compromis à l'amendement Mansfield ne peut que mettre en doute la sincérité des déclarations des dirigeants américains sur leur désir de parvenir à la réduction mutuelle des forces armées en Europe, et à la suppression des sources de tension dans cette région du monde, déclare notamment Tass.

"Le gouvernement américain a démontré par là même une nouvelle fois son attachement aux principes du maintien et du renforcement du bloc militaire et politique de l'OTAN, et manifeste son refus d'accepter un affaiblissement de la tension en Europe, comme l'ont proposé certains hommes politiques américains".

L'agence soviétique affirme de plus que l'amendement Mansfield a été l'objet d'une grande offensive lancée par le président Nixon lui-même, en collaboration avec le département d'Etat, du Pentagone et des partisans actifs de la politique de guerre froide.

## nouvelles internationales

# Washington et Moscou en arrivent à un compromis pour débloquer les SALT

WASHINGTON (NYTNS) — Les Etats-Unis et l'Union soviétique ont fait savoir hier qu'ils en étaient arrivés à un compromis concernant la définition de l'étendue et de la forme d'un règlement possible de la limitation de leurs systèmes d'armement nucléaire.

Entretenant une ambiguité délibérée au sujet des procédures, ils ont décidé de concentrer, cette année, au cours des négociations sur la limitation des armemes stratégiques (SALT), leurs efforts à la recherche d'une entente pour limiter leurs défenses antimissiles. Ils ont également décidé de toute façon de faire coordonner tout arrangement du genre avec certaines mesures qui limiteraient quelques armes offensives.

En fait, les Etats-Unis recherchaient une limitation initiale sur tous les systèmes stratégiques importants, pendant que l'Union soviétique adoucissait sa requête pour une limitation première des défenses seulement.

Cet accord sur l'infrastructure des pourparlers pour le contrôle des armements, fut accueilli par le président Nixon au cours d'une allocution télévisée, comme une percée significative reflétant des décisions politiques au "plus haut niveau" des deux gouvernements.

**DEFINITION**

La définition conjointe des objectifs fait déboucher une impasse plus vieille encore que les négociations elles-mêmes. Au cours des cinq dernières années, la course aux armements des deux grands, qui reconnaissaient la parité approximative de leurs forces stratégiques, les amenait à changer leurs conceptions d'une entente globale concernant la limitation des armements selon qu'ils occupaient ou non la tête du classement.

Le nouvel accord ne constitue toujours pas un règlement des limites qui devraient être imposées sur les différents systèmes. Mais l'entente sur les objectifs implique quelques corollaires subsidiaires:

— Que les deux puissances se sentent elles-mêmes suffisamment fortes pour décourager une attaque de l'autre et veulent essayer de s'entendre au moins sur quelques larges limites sur la quantité — comme opposition à la qualité — de leurs armes nucléaires.

— Que leurs systèmes naissants de missiles antimissiles soient limité à une envergure modeste et ne soient pas tout à fait défendus.

— Que les Russes oublient pour un temps leur inquiétude au sujet des bases nucléaires américaines avancées en Europe de l'Ouest et en Méditerranée et qu'en échange, les Américains oublient leurs espoirs d'une limitation numérique des armes à long rayon d'action.

— Des limitations plus compréhensives, comprenant des retenues sur la quantité et la qualité des têtes multiples actuellement produites activement aux Etats-Unis, devront attendre des ententes subséquentes. Les réductions actuelles du nombre des bases de lancement de missiles devront attendre également.

Les deux gouvernements croient apparemment qu'une entente pourrait faire baisser la pression de la course pour augmenter sans cesse le nombre des bases de lancement de missiles, établir un précédent pour des limitations plus ingénieuses et des réductions à un stade plus lointain et promouvoir un meilleur climat politique pour la négociation d'autres questions.




"LA MAMAN CHANCEUSE DE L'ANNEE"

C'est à la suite du tirage de la Fête des Mères que Mme G.-A. Lanouette, 4046 Chemin St-Louis à Cap-Rouge, s'est mérité un lave-vaisselle KitchenAid. Toutes nos félicitations à cette "maman chanceuse" ainsi qu'aux autres gagnantes. Nous remarquons ici sur la photo Mme G.-A. Lanouette félicitée par M. Jean Cauchy, directeur de la promotion des ventes.

CENTRE-VILLE PAQUET INC. PLACE LAURIER



Paquet

CENTRE-VILLE PLACE LAURIER



Lit continental Serta

Une occasion d'acheter à bas prix un ensemble lit continental et de faire des économies!

- Une marque réputée
- Format 39 po., construction 312 ressorts
- Recouvrement tissu attrayant et solide pour plus d'élégance et meilleure durabilité
- Complet avec chevet de lit...

4 modèles au choix tels que montrés et base de métal.

Rég. 119.00

Spécial 99.88

Meubles, rayon 30, au 5e, Centre-Ville et 830, niveau 2, Place Laurier.



Paquet

Le Centre Auditif Beltone...

vous offre

Gratuitement 2 jours de consultation

Vendredi 21 mai
Samedi 22 mai

Centre-Ville, 5e étage et Place Laurier, niveau 2

— Vérification d'appareils de toute marque
— Nettoyage d'appareils auditifs
— Examens gratuits
— Vente d'appareils par des spécialistes-conseils professionnels

Appareils auditifs Beltone, rayon 83, 5e, Centre-Ville et Place Laurier 883, niveau 2

BAnQ
NUMÉRIQUE

# *Page(s) manquante(s) ou non-numérisée(s)*

Veuillez vous informer auprès du personnel de BAnQ
en utilisant le formulaire de référence à distance, qui se trouve en ligne :

https://www.banq.qc.ca/formulaires/formulaire_reference/index.html

ou par téléphone **1-800-363-9028**

Bibliothèque et Archives nationales Québec